

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINÇAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

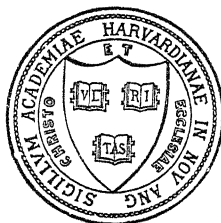
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U.S.A.

To
My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)

Vikrama's Adventures (as equivalent English title)

Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)

Sinhāsana-dvātrīṅcakā (as cross-reference to Vikrama-charita)

Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)

Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pīn*, *pīque*, *pull*, *rūle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *ṭ*, *ḍ*, *ṇ*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *m̐* or *n̐* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv

VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES

Presented in four horizontally parallel recensions

The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII

Section		
I. Invocation, and announcement of theme.		3
II. King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality		5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetāla		13
IIIb. The gift of Indra's throne		15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne		18
V. Finding of the throne by Bhoja		22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1		29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2		34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne		44

The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes

Story		
1. Vikrama's rule for giving in alms		47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice		48
3. The sea-god's gift of four magic jewels		53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta		61
5. The jewel-carrier's dilemma		68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic		73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama		78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled		84
9. The fair courtesan who was visited by a demon		88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic		95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre		99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre		106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness		114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty		121
Emboxt story: The fatalist king		122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil		128
16. The spring festival and the brahman's daughter		133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit		137
18. Vikrama visits the sun's orb		141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world		147
20. Vikrama visits a forest ascetic		153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers		159

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Čalivāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240

Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241
--	-----

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245
---	-----

The manuscripts, enumerated and described

1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

*The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348,
and in the same sequence as that in which the text-units are printed*

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351
Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Order Section	SECTIONS OF FRAME-STORY Here V = Vikrama	Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhartrhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Ālivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire	31	31	31	out
	Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	embxt	embxt	out	out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and emboxes original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartṛhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tāilam). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tāilam).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartṛhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning devatayo 'ktam: bho rājan.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's Uttara-Rāma-charita.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA

Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gaṇānanāya mahate pratyūhatimirachide
apārakarunāpūratarāṅgitadr̥ṣe namaḥ. 1
ṣṛīpurāṇapurusaṁ purātanam
padmasambhavam umāpatim mayā
saṁpraṇamya subhagāṁ sarasvatīm
vikramārkacaritam viracyate. 2

purā kailāsaṅkharāṁ āśinaṁ parameṣvaram jagadambikā praṇamya
'vadat: kim iti!

vedaṣāstravinodena kālo gacchati dhīmatām,

itareṣāṁ tu mūrkhāṇāṁ nidrayā kalahena vā. 3

ityuktatvāt kālāpanayanārtham kāpi sakalalokacittacamatkāriṇī
kathā kathanīyā. tataḥ parameṣvaraḥ pārvatīm praty āha: he
3 prāṇeṣvari, ṣṛīyatām; sakalajanahṛdayahāriṇī kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā laṅkeṣvarabhujakeyūranikaṣopale
ṣāile ṣāilendrasutayā jagade jagadīṣitā:

3 deva, citrāḥ kathāḥ kāṅcid antarāyasya mocanīḥ
mahyam ṣuṣṛṣave brūhi, manahprahlādinīḥ ṣubhāḥ.

atho 'vāca mahādevo bhavānīm pritamānasah,

6 ṣiraṣcandrāṅṣuṇiṣyandasudhāmādhurayā girā:
asti sīnhāsanam kimcid gūhanīyam mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātrīṅṣat sālabbhaṅjikāḥ.

9 kadācid ucite kāle kalākuṣalasaṁkule

bhojarājasabhāmādhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.

kasye 'dam āsanam divyam, deva ? kimrūpalakṣaṇam ?

devy uvāca:

12 kutra sthānam bhavet pūrvam ? vaṅṣe kasya mahīpateḥ ?

prāpa bhojamahīpālāḥ kasmād etad varāsanam ?

tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!

15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ

māuli candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

iti sīnhāsanadvātrīṅṣikāyām prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yaṁ brahma vedāntavido vadanti,
 paraṁ pradhānaṁ puruṣaṁ tathā 'nye,
 viçvodgateḥ kāraṇaṁ içvaraṁ vā,
 tasmāi namo vighnavināçanāya. 1
 jādyaḥbdhimajjanapāradāyāḥ,
 pāṇḍityadānāikaviçārādāyāḥ,
 viṇāpraviṇīkṛtanāradāyāḥ,
 smarāmi pādāv iha çāradāyāḥ. 2
 svarūpaṁ ānandamayāṁ munīnāṁ
 agocaraṁ locanayor atīva,
 maṇiçicetogrhadipadhāma
 vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
 nilīnaṁ indoḥ payasī 'va bimbaṁ
 satāṁ yad antaḥkaraṇe vibhāti,
 sadā tad ānandavivekarūpaṁ
 paraṁ-paraṁ dhāma çivaṁ bhajāma. 4
 adhunā manasvināṁ manorañjanāya dvātriṅçatsiṅhāsanaputtalikāvicitrālāpakāutū-
 halamanoharo gadyapadyamayaḥ kathāprabandhaḥ kathyate. uktāṁ ca:
 kavīçvarāṇāṁ vacasāṁ vinodāir
 nandanti vidyānidhaya, na cā 'nye;
 candropalā eva karāṇiḥ sudhāñcor
 dravanti, nā 'nyā dṛṣadaḥ kadācit. 5
 vaco'nurāgaṁ rasabhāvagamyāṁ
 jānāti dhīraḥ sudhiyā, na cā 'nyaḥ;
 gambhīraṁ ambhodaravaṁ vidagdha
 vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6
 kailāsaṁ ullāsaḥkaraṁ surāṇāṁ
 kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantaṁ
 papraccha gāurī priyam indugāuraṁ
 gāurīkṛtāçeçajanaṁ yaçobhiḥ: 7
 kleçāvahāir api tapobhir upetya yogaṁ
 yaṁ nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
 tasyā 'ñkam etya tava deva sukhaṁ carantyā
 jāgati ko'pi mama puṇyamayo 'nubhāvaḥ. 8
 vadanti deveça manogatas tvaṁ
 manorathaṁ pūrayasī 'ti santaḥ;
 tathā kathā māṁ anugṛhya tasmād
 ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpaḥ. 9
 ānandasyaṇḍinīṁ ramyāṁ madhurāṁ rasamedurāṁ
 kathāṁ kathaya deveça mama 'nugrahaḥkāmayaḥ. 10
 tataḥ saṁtoṣapiyūṣaparipūrṇo maheçvaraḥ
 priyaṁ prati priyaṁ vācam abhāṣata maṇiṣitāṁ; 11
 somakāntamayāṁ divyaṁ āsit siṅhāsaṁ çubham,
 abhavan ratnakhacitā dvātriṅçat tatra putrikāḥ. 12
 ekāikasyāṁ tathā tāsāṁ adbhuṭā 'bhūt sarasvatī;
 tathā 'bhāṣanta cāi 'kāikā bhojaṁ ambhojalocane. 13
 kasya siṅhāsaṁ tāvat, prūptaṁ bhojena vā katham?
 tat sarvaṁ candravādane vadāmi tava sāmpratam. 14

api ca:

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayoginaḥ
 paçyanti pāraṁ na hi yasya yoginaḥ,
 jagattrayāṇṇaṣṭamovinaṇṇaṁ
 jyotiḥ paraṁ taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāicitryamayam jagattrayam
 prayāti sāksāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçam jñānamayāikadarpaṇe,
 praṇāumi taṁ çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyaḥ sumanaḥsamūhais
 te santu me çrīguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te çrikavayaç ca vācam. 3

sakalasurāsuranarānikarāṇyakaḥpraṇatapādāravindaçrīsarvajñaçāsanaprabhāvākasya
 paramaguruçrīśiddhasenadivākaraṇītopadeçapeçalavivekasya jagadvaryadhāirya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇālakṛtasya vikramākrāntatrivikramasya çrī-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakavisam-
 pradāyaḥ, yat:
 6 pūrvam devatādhiṣṭhitacandrakāntaratnamayasinhāsanaśthadvātriṇçatputrikābhiḥ
 pravararājyalakṣmīnīvāsāmbhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçcaryamaya-
 dvātriṇçatkathānakāḥ çrīvikramādityasya guṇotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jijnāsavaḥ kathayanti: kasya tat sinhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam grūyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūṇām caraṇāmbujebhyas
 tathe 'ṣṭadevebhyas upāsitebhyas;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācam vicāreṣu çubhā ca buddhiḥ. 1

dvātriṇçatikālamabhāḥ sinhāsanakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racayati
 — sabhyaḥ çṇvantu — durlabhā gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistṛṇā guṇaparābhūtapurandarānīvāso 'jjayinī
 nāma nagarī. tatra samastasāmantasīmantinīsīmantasindūrārūpa-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalakalāpravīṇaḥ
 samastaçāstrābhijñāç ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 pahṛtavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvanyā-
 6 diguṇavinirjitasurāṅganā 'naṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṇcit sakalaçāstrābhijño viçeṣato
 mantraçāstravit, param̃ daridraḥ, mantrānuṣṭhānena bhuvaṇeçvarim̃
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam̃ avādīt: bho brāhmaṇa, varam̃
 vṛṇīṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devi, yadi me prasannā 'si, tarhi mām̃
 jarāmarañavarjitaṁ kuru. tato devyā divyam̃ ekaṁ phalaṁ dattvā
 12 bhaṇitaç ca []: bhoḥ putra, etat phalaṁ bhakṣaya, jarāmarañavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalaṁ gṛhītvā svabhavanam̃ pratyā-
 gatya snātvā devatārcanāṁ vidhāya yāvat phalaṁ bhakṣayati, tāvat
 15 tasya manasy evaṁ buddhir abhūt: kim̃ iti, aham̃ tāvad daridraḥ;
 amaro bhūtvā kasyo 'pakāram̃ kariṣyāmi? param̃ bahukārajivinā 'pi
 bhikṣātanam̃ eva kāryam. ataḥ paropakāriṇaḥ puruṣasya svalpa-
 18 kālajīvitam̃ api çreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇāir yuktāḥ kṣaṇamātram̃ api jīvati, tasyāi 'va jīvitam̃ saphalam̃
 bhavati. tathā co 'ktam:

yaj jīvati kṣaṇam̃ api prathitāir manuṣyo
 vijñānaçāuryavibhavādiguṇāiḥ sametaḥ,
 tat tasya jīvitaphalam̃ pravadanti santaḥ;

kāko 'pi jīvati ciraṁ ca balim̃ ca bhuṅkte. 1 tathā ca:
 yaj jīvyate yaçodharmasahitāis, tac ca jīvitam̃;
 balim̃ kavalayan klinnam̃ ciraṁ jīvati vāyasaḥ. 2 api ca:
 yasmiñ jīvati jīvanti bahavaḥ, sa tu jīvati;
 bako 'pi kim̃ na kurute cañcvā svodarapūraṇam̃? 3 kim̃ ca:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārapūrodarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām̃ agrāṇiḥ;
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatim̃ vāḍavo,

jīmūtas tu nidāghasambhṛtajagatsam̃tāpavichittaye. 4
 asaṁpādayataḥ kaṁcid artham̃ jātikriyāguṇāiḥ,

yadrçchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalaṁ rājñe dīyate cet, sa jarāmarañavarjito bhūtvā
 cāturvarṇyam̃ dharmataḥ paripālayiṣyati 'ti tat phalaṁ gṛhītvā
 3 rājasamīpam̃ āgatya —

ahinām̃ mālīkām̃ bibhrat tathā pītāmbaram̃ vapuḥ,

haro hariç ca bhūpāla karotu tava maṅgalam̃! 6

ity āçīrvādapūrvakam̃ rājño haste phalaṁ dattvā bhaṇati sma: bho
 rājan, devatāvaraprasādalabdham̃ idam̃ apūrvaphalam̃ bhakṣaya,
 3 jarāmarañavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalaṁ gṛhītvā tasmāi
 bahūny agrahārāṇi dattvā visasarja, vicārayati sma: aho, mamāi
 'tatphalabhakṣaṇād amaratvam̃ bhaviṣyati. mamā 'naṅgasenāyām̃
 6 atipṛītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham̃
 soḍhum̃ na çaknomi. tasmād idam̃ phalaṁ mama prāṇapriyāyā

anaṅgasenāyāi dāsyāmi 'ty anaṅgasenām āhūya dattavān. tasyā
 anaṅgasenāyā māndurikaḥ kaṅcit priyatamaḥ, sā punar vicārya tasmāi
 9 tat phalaṁ dadāu. tasya māndurikasya kācid dāsī priyatamā, sa
 tasyāi prādāt. dāsyā api kasmiṅcid gopālake prītiḥ, sā tasmāi datta-
 vatī. tasyā 'pi kasyāmcid gomayadhāriṇyām mahat prema, so 'pi
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sā gomayadhāriṇī grāmād bahir gomayaṁ
 dhṛtvā gomayabhājanam svaḥirasi nidhāya tadupari tat phalaṁ
 nikṣipya yāvad rājaviṭhyām āgacchati, tāvad rājā bhartṛhari rāja-
 15 kumārāḥ saha vāihālīm gacchaṁs tasyāḥ ḥirasi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalaṁ dṛṣtvā grhītvā vyāghṛtya grāham āgataḥ.
 tatas tam brāhmaṇam āhūyā 'vādīt: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalaṁ dattam tādr̥cam anyat phalam asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalaṁ devatāvaraprasādalabdham divyam;
 tādr̥cam phalaṁ bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sāksād īcvaraḥ,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirīkṣaṇīyaḥ. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṛṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmāt tam devavat paḥyen na vyalikam vadet sudhīḥ. 7

tato rājā bhaṇitam: tādr̥cam phalaṁ dṛṣyate cet, katham? brāh-
 maṇo 'bravīt: tat phalaṁ bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhaṇat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalam, mama prāṇavallabhāyā anaṅgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tam pr̥ccha, tat phalaṁ kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'naṅgasenām āhūya ḥapatham kārayitvā
 6 'pr̥cchat. tayo 'ktam: tat phalaṁ māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākāritaḥ pr̥ṣṭo dāsyāi dattam ity akathayat. dāsī gopāle, gopālo
 gomayadhāriṇyāi dattam ity avādīt. tato jātasampratyayo rājā
 9 paramaviśādam gatvā ḥlokaṁ apaṭhat:

rūpe manohāriṇī yāuvane ca

vṛthāi 'va puṁsām abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaḥ ca: aho strīṇām cittam caritram kenāpi jñātum na ḥakyate.
 tathā co 'ktam:

aḥvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīṇām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyaḥ? 9

tathā ca:

gr̥hṇanti vipine vyāghram, vihaṅgam gagane sthitam,

sarimmadhye gataṁ mīnam, na strīṇām capalam manaḥ. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīr gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇāṃ manahçuddhir manāg api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayaajīvitamaraṇāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnam tattvavidaç çeṣṭitāḥ strīṇāṃ. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryaḥ sarvāḥ svabhāvena, vadanti 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vañcayanti naraṃ nāryaḥ prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulajātiparibhraṣṭaṃ nikṛṣṭaṃ duṣṭaceṣṭitam
aspr̥çyam adhamam prāyo manye strīṇāṃ priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭiṣu
vṛthā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyaḥ. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naraṃ na tu viçvasanti;

tasmān nareṇa kulaçilavatā sadāi 'va

nāryaḥ çmaçānavatīkā iva varjanīyāḥ. 17 anyac ca:

na vāirāgyāt paraṃ bhāgyaṃ, na bodhād aparaṃ sukham,

na harer aparas trātā, na saṃsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'dam padyaṃ pathitvā paramaṃ vāirāgyaṃ gato bhartṛharir
vikramārkaṃ rājye 'bhiṣicya svayam vanam jagāma.

iti bhartṛharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti viṣṭṛtasampattiḥ prthvīmaṇḍalamāṇḍanā

suparvālayasāubhāgyaṃ jayiny ujjayinī purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,

rājā bhartṛharir nāma kāntājanamanoharaḥ.

anaṅgasenā mahiṣi mānyā bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktabr̥dayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.

tasminn eva pure kaçcid divjo durgatipīḍitaḥ,

cirakālāṃ tapas taptvā bhadrakālīm atoṣayat.

9 varārthaṃ prerito devyā kasmīñçcit kāraṇāntare

vismṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.

tato dattvā phalaṃ divyaṃ sahāsam devatā 'bravit:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasam̐nibhaḥ.

dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalaṃ phaladaṃ bhavet;

ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato nijagrhaṃ prāptaṃ; bhāryā pratyudgatā mudā;

- kiṁ labdhavān mahāprājñe ? 'ty aprcchat tapasaḥ phalam.
 sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:
 18 crotriyo buddhimān nā 'stī 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
 akimcanena niyataṁ bhavatā cirajīvinā
 yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
 21 iti bhāryāvacaḥ cṛtvā ciraṁ cintākulo 'bhavat:
 puṁso 'dr̥ṣṭavihīnasya kva dhīyaḥ kva sukhāni ca ?
 bandhuhīno daridras tu kathāṁ jīvitum utsahe ?
 24 tasmād idam phalaṁ rājñe pradāsyāmi, sa jīvatu.
 iti niṣcitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
 pūjāṁ taducitāṁ vipro labdhvā bhartṛharer yayāu.
 27 tatas tu cintayām āsa phalaṁ prāpya sa bhūpatiḥ:
 ekopayojyaṁ phalam ity avādīd brāhmaṇottamaḥ;
 anaṅgasenā dayitā mama nityaṁ sukhapradā
 30 divaṁ gacchati cet, kaṣṭaṁ; kathāṁ tadvirahaṁ sahe ?
 iti divyaphalaṁ prādāt priyāyāi sa mahīpatiḥ;
 sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
 33 sa ca tena phalenāi 'va turaṅgagr̥hamārjanīm
 toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabhaṁ paṇḍalākam.
 so 'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavāṁ gaṇam
 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalaṁ dadāu.
 veṇupātre vahanti sā phalaṁ gomayapūrite
 pratyātum samārebhe ṣaṇakāliḥ svam niveṣanam.
 39 etasminn eva samaye rājā bhartṛharis tataḥ
 vāhyālyāḥ puram āgacchann adrāksīt saphalāṁ striyam.
 tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
 42 āhūya dvijavaryaṁ tam aprcchat phaladāyakam:
 brahmann ekaṁ phalaṁ mahyaṁ devyā dattam iti bruvan
 prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darṣayat phalam.
 45 nirīkṣya, tad iti jñātvā, rājānam avadat sudhīḥ:
 tvayā na bhakṣitaṁ nūnam, kasmācid dattavān phalam.
 prccha cūdrāṁ viṣeṣeṇa kuta etad iti prabho;
 48 abhidhāsyati sā sarvaṁ, bhavāṅc cā 'vagamiṣyati.
 tvaṁ tu sarvasya lokasya saṁcāstā prthivīpate;
 mṛṣā 'bhīdhātum śakyeta purastād bhavataḥ katham ?
 51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahāriṇīm
 āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
 vijñāya rājñīrvṛttāntaṁ nirvedād idam abravīt:
 54 mithyānurāgasamrambhāt pāpayā 'tipragalbhayā
 vañcito 'ham aho mohād; dhik kaṣṭaṁ strīviceṣṭitam!
 itthaṁ vimṛṣya sa ciraṁ vāirāgyaṁ paramaṁ gataḥ,
 57 svarājye vikramādityam abhiṣicya vanaṁ gataḥ.

iti vikramādityasiṅhāsanaadvātrīṅśikāyāṁ bhartṛharivāirāgyotpatir nāma
 dvitīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF II

içvara uvāca: dakṣiṇāpathe 'sty ujjayinī nāma nagarī. tatra bhartṛharir nāma rājā.

prasūnam iva gandhena sūryeṇe 'va nabhastalam

bhāti *devi puram tena vasantene 'va kānanam. 1

anuddhatagūṇopetaḥ sarvanītvicakṣaṇaḥ

cakoranayane rājyaṁ sa cakāra mahāmanāḥ. 2

tasya rājño bhartṛharer anaṅgasenā nāmā 'tivasāubhāgyavati bhāgyasāmpannā patni
babbhūva.

sā 'naṅgamadalāvanyapiyūśarasakūpikā;

tasyā 'sij jīvitasyai 'kaṁ sārām sārāṅgalocanā. 3

bhāti sā yāuvanonmattā vadhūr avayavāir navāiḥ,

vasantasaṁgamachāyā valli 'va navapallavāiḥ. 4

kāumudī 'va mṛgāṅkasya kaver iva sarasvatī

sā 'bhūt prāṇeçvarī tasya, prāṇebhyo 'pi garīyasī. 5

etasmin samaye tasmīn nagare ko 'pi mantrasiddho 'pi brāhmaṇo dāivavaçād akimcano
durbala eva babbhūva.

akimcanatayā devi nirvedaṁ paramaṁ gataḥ;

devīm ārādhayām āsa sa dvijo bhuvaneçvarīm. 6

tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā

varaṁ vṛṇīṣva matimann iti vācam uvāca ha. 7

atho 'vāca dvijo devīm: amaratvaṁ prayaccha me.

om ity ābhāṣya taṁ caṇḍī divyam ekaṁ phalaṁ dadāu. 8

grastamātre phale tasminn amaratvaṁ bhaviṣyati;

niçame 'ti vaco devyāç cintayām āsa sa dvijaḥ: 9

phalasyā 'çanamātrayogenā 'maratvaṁ labhyate. ciraṁ daridrasya paraparigraha-

kāmyayā dīnānasya tad amaratvaṁ na sukhāya, param duḥkhyāi 'va saṁjātam.

daridrasya vimūḍhasya mānahīnasya jīvataḥ

parāpavādinaç cā 'pi bhūmibhārāya jīvitam. 10

budbudā iva toyeṣu, sphuliṅgā iva vahnīṣu,

jāyante nidhanāyāi 'va prānīno 'nupakāriṇaḥ. 11

uktaṁ ca:

daridrī vyādhito mūrkhāḥ pravāsi nityasevakaḥ,

jīvanto 'pi mṛtaḥ pañca çrūyante kila bhārata. 12

tasmāt kim anena ciraṁjīvitena ? tasmād etat phalaṁ rājñe dadāmi, sa tu ciraṁ-

jīvitena viçvopakārāya prakalpate, prajāç ca sukhīnyaḥ prajāyante. yataḥ:

vadānyo daridraṁ çamayati satām yo vitarāṇāir,

yaçobhiḥ pratyagrārī dhavalayati yo bhūmivalayam,

vidhatte yo nārāyaṇacaranapadmopacaranāṁ,

ciraṁ te jīvyāsuḥ çiva çiva kṛtārthās trijagati. 13

yār ārtir hriyate samastajagatām dānāgraṇibhir guṇāir,

yeṣūṁ yāti paraprāyojanatayā dehaḥ punaḥ klišṭatām,

nityaṁ ye praṇamanti saṁjitadhiyaḥ çambhoḥ padāmbhōruhaṁ,

te dhanyāḥ, kṛtinas ta eva, vijitas tāir eva lokaḥ paraḥ. 14

uktaṁ ca keṣāmeçit:

asāṁpādayataḥ kimcid arthaṁ jātikriyāguṇāiḥ

yadṛcchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 15

itthaṁ vimṛgya tena dvijena tat phalaṁ rājño bhartṛhareḥ kare samarpitam. rājñā

vicāritam: anena dīrghāyur bhavāmi; anaṅgasenā cet prathamam vipadyate, dhig

3 jīvitam; priyām antareṇa kiṃ jīvitena? yataḥ:

sāudāminye 'va jalado, daṣaye 'va pradīpakah,
muhūrtam api ne 'cchāmi jīvitam priyayā vinā. 16

uktaṃ ca keśāmcit:

candraḥ caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
mālyam sūcikulāyate, malayajo lepaḥ sphuliṅgāyate;
āloka timirāyate vidhivaçāt, prāṇo 'pi bhārāyate;
hā hanta pramadāviyogasamayah saṃhārakālāyate. 17

itthaṃ vimṛṣya rājñā tat phalam anaṅgasenāyāi dattam. tasyās tu mandurādhipatiḥ
prāṇebhyo 'pi vallabhaḥ; tayā 'naṅgasenayā mandurādhipataye dattam. tasya dāsi

3 priyā; tena tasyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya dvārāpālāya dattam. tenā
'nyasyāi prāṇebhyo 'pi garīyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya
puruṣāya dattam. tena tat phalam grhītvā vicāritam: etad divyam phalam rāja-

6 yogyam. itthaṃ vimṛṣya tena rājño bhartṛharer upāyanīkṛtam. rājñā tat phalam
upalakṣitam, rājñi ca prṣṭā: tvayā phalena kiṃ kṛtam? tato rājabhāryayā yathā-
tathaṃ niveditam. tadanantaram rājñā saṃśodhya sarvam api vṛttāntam jñātam.

9 paçcād rājñā bhaṇitam: uktaṃ ca:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,
sā 'py anyam icchati janam, sa jano 'nyasaktaḥ;
asmatkṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;
dhik tam ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 18 api ca:
çāstram suniçcaladhiyā paricintānyam,
ārādhito 'pi nṛpatiḥ pariçāṅkaniyah;
aṅke sthitā 'pi yuvatīḥ parirakṣaṇiyā,
çāstre nṛpe ca yuvatāu ca kutaḥ sthīratvam? 19

itthaṃ vimṛṣya sa rājā vāirūgyeṇa bhāgyavantaṃ vikramārkaṃ svarājye pratiṣṭhāpya
jagadādhāram anākāram nirvikāram saṃsārasāgarapratikāram ādipuruṣam akaluṣam

3 ārādhayitum vanāntaram gataḥ. yataḥ:

vadāmi sārāṅgavilocane tvām, asārasaṃsārapathaṃ gatānām
padaṃ vimukteḥ paramaṃ narāṇām nārāyaṇārādhanaṃ eva sāram. 20
kiyantas tīrtheṣu triṣavanam abhiçilanti yatayo,
yatante 'nye yogam tapasi ratim anye vidadhate;
vayam kiṃ tu spaṣṭam jagati paramajñānamahima
smarāmo rāmākhyam kimapi kamanīyam hṛdi mahaḥ. 21

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

çribhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya çriyugādidevasya pu-
treṇa çryavantikumāreṇa sthāpitā çryavanti nāma puri purāṇā 'sti.

sthiyate yatra dharmārthakāmāḥ saṃbhūya saṃgatāḥ;

no cet, katham prajā tv asyāḥ puruṣārthatrayimayī? 1

gambhīravedino bhadrajātikā dānaçālīnaḥ

yatre 'bhasaṃnibhā ibhyāḥ kiṃ tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2

yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhinā

parakanyāviraktena citram uccatvam āçritam. 3

sapotā varyamaryādā vilasadratnakaṅkaṇāḥ

mahilā yatra çālante velā jalanidher iva. 4

sumanaḥsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'va 'tarki yallokāir nā 'bhiramyā 'marāvati. 5
 saddbhogābhogasaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokāir lokāir bhogavatījanaḥ. 6
 kūṭam ekam api tyājyaṁ satrikūṭa tv asāv iti
 sakalaṅkā dhruvaṁ laṅkā mene yaṁmānavāir navāiḥ. 7
 yasyāṁ devagrheṣu daṇḍaghaṭanā, snehaksayo dīpakeṣy,
 antarjāṅgulikālayaṁ dvīraśanāḥ, khaḍgeṣu muṣṭir dṛḍhaḥ,
 vādas tarkavicāraṇāsu, vipaṇiçreṇiṣu mānasthitir,

bandhaḥ kuntalavallariṣu, satataṁ lokeṣu no dṛçyate. 8

tasyāṁ bhartpharināmā rājā rājyaṁ karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvatī ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavah, sprçati yān ugro 'pi na çrīmadō,

vyagrā ye ca paropakāraकराणे, hr̥ṣyanti ye yācitāḥ,

svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvyaḍhiprakope 'pi ye,

tāiḥ stambhāir iva kalpitāiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhiṣekasamaye kathamcid apamānād
 deçāntaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prānato 'pi priyā.

3 tasyāṁ nagaryāṁ eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaneçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmāi saṁtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvaṁ
 yācitavān. tato devatayā phalam ekaṁ samarpya kathitam: tvayā phalam etad

6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvaṁ bhaviṣyati. tatas tat phalam ādāya brāh-
 maṇaḥ svagrhe gatvā madhyāhnapūjām vidhāya phalaṁ bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-
 tavān: ahaṁ tāvad daridrī yācakaḥ cā 'taḥ kim mamā 'jarāmaratvene 'ti saṁcintya

9 tat phalaṁ rājñe dattaṁ devatoktaprabhāvaḥ ca kathitaḥ. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalaṁ rājñyāi samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyāsaktena tasyāi dattam. veçyayā cintitam: ahaṁ veçyā nīcastrī, mama kim

12 ajarāmaratvene 'ti tayā punas tat phalaṁ rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-
 kṣya tatpāraṁparyāṁ vicārya vāirāgyān manasi cintitavān:

yām cintayāmi satataṁ mayi sā viraktā,

sā 'py anyam icçhati janaṁ, sa jano 'nyasaktaḥ;

asmatkrte ca parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanaṁ ca imām ca mām ca! 10

saṁmohayanti madayanti viḍambayanti

nīrbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;

etaḥ praviçya hr̥dayaṁ sadayaṁ narāṇām

kim nāma vāmanayanā na samācaranti? 11

açvaplutāṁ mādhavagarjitāṁ ca

strīṇām caritraṁ bhavitavyatām ca,

avarṣaṇaṁ cā 'py ativarṣaṇaṁ ca

devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12

aho saṁsāravāirasyaṁ, vāirasyakāraṇaṁ striyaḥ;

dolālolā ca kamalā rogābhogagehaṁ deham. 13

çriyo dolālolā, viṣayajarasāḥ prāntavirasā,

vipadgehaṁ dehaṁ, mahad api dhanam bhūrinidhanam;

br̥hacchoko lokāḥ, satatam abalā 'narthabahulā,

tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmani ratāḥ. 14

kacā yūkāvāsā, mukham aḥinabaddhāsthinicaṇā,

yataḥ:

kucāu mānsagranthī, jaṭharam api viṣṭhādighatikā;
 malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
 tadādhārasthūṇe, tad iha kim u rāgāya mahatām ? 15
 dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
 ānandācrujalām pibanti cakunā niḥṣaṅkam aṅkeṣayāḥ;
 anyeṣām tu manorathāiḥ paricitaprāsādavāpīta-
 kriḍākānanakelikāutukajusām āyuh parikṣīyate. 16
 iti viraktaḥ gr̥ibhartr̥harinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
 ḡṭalibhūtasvāntopayogaṁ yogābhiyogam abhajāt.

Here JR's mss. give "*Vikrama and Agnivetāla*." See below, p. 233

IIIa. Frame-story : Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrāhmaṇānāthapaṅgukubjā-
 dīnām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakāṇām
 3 saṁtoṣam utpādayām āsa, mantrisāmantādīnām vacanaparipālanena
 mānasam apy āharat. evaṁ nyāyānatilāṅghanena rājā rājyaṁ karoti
 sma. tata ekadā kaṣcid digambaro rājasamīpam āgatya,
 līlayā maṇḍalikṛtya bhujamgān dhārayan haraḥ
 deyād devo varāhaḥ ca tubhyam abhyadhikāṁ ḡriyam. 1
 ity ācīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā 'bravit: bho rājan,
 aham kṛṣṇacaturdaḡyām mahācmaṇe 'ghoramantreṇa havanam
 3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
 pratiññātām tasmāi. evaṁ tābhyām cmaṇānam gatam, tatra nṛpa-
 havanam ārabhya svayam eva hutaḥ. tena prasaṅgena rājño vetālaḥ
 6 prasanno jātaḥ, aṣṭamahāsiddhayaḥ ca prāptāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimāṇḍalam,
 bhūdevān api devāṅ ca pūjayām āsa bhaktimān.
 3 pupoṣā 'nudinam dīnān anāthakṛpaṇādikān;
 guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
 evaṁ nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
 6 tataḥ kaṣcin mahīpālām prāpya siddho digantarāt
 yayāce mantrasamsiddhyāi homasyo 'ttarasādhakam.
 tatprasaṅgena vetālaḥ prasasādā 'vanībhuje,
 9 varaṁ dadāu ca: smaraṇād āgamiṣyāmi bhṛtyavat,
 ājñapto 'ham kariṣyāmi, nā 'sādhyam vidyate mama;
 siddhaya 'ṣṭāu ca saṁsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaraṃ vikramārko rājyaṃ pālayāṃ āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhīḥ paraṃ
 kīrtisphūrtibhir adbhutābhir abhitas trālokyam udbhāsayan,
 sādhnūṃ pratipālanaḥ samabhavad dharmāikasaṃsthāpano
 devabrāhmaṇabhaktivatsalamatiḥ cīvikramārko nṛpaḥ. 1

tatas tasmin rājyaṃ praçāsati sati ko'pi digambaraḥ samāyātaḥ. tena havanam
 ārabdham; rājā tasyo 'ttarasādhako jātaḥ. tena prasaṅgena rājño vikramādityasya
 3 vāitālaḥ prasanno babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evaṃ rājā sukhena rājyaṃ karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhaṅgaṃ na karoṣi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:

kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārabaddhādarāḥ;
 svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇīḥ.
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotāḥpatiṃ vādavo,
 jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsaṃtāpavichittaye. 1
 lacchī sahāvacavalā, tao vi cavalaṃ ca jīviyaṃ hoi;
 bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambaṇā kīsa ? 2

iti yogivacanāṃ cṛutvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama saṃpattiyā cārīreṇa ca
 tava kāryaṃ sidhyati, tarhi brūhi. tato yogī jagāda: rājan, sarvatra sattvādhīnāi 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:

vijetavyā laṅkā, caraṇatarāṇīyo jalanidhir,
 vipakṣaḥ pāulastyo raṇabhuvi, sahāyāc ca kapayaḥ;
 tathā 'py ājau rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulāṃ;
 kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3

punaḥ prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanā prārabdhā 'sti, tasyāṃ tvam mama
 'ttarasādhakatvaṃ kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānaṃ ādāya rātrāu yogī
 3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaḥkhanibaddhaçavanāyanāya rājānaṃ preṣya svayaṃ ca
 pūrvakriyāṃ vidhāya mantraṃ jājāpa. tato rājñāḥ kṣaṣṭam jñātvā pañcaviṃcati-
 kathānakāir niçam atikramya prātaḥ pratyakṣībhūya vetālaḥ prāha: bho rājan, ayaṃ
 6 yogī māyāvi tvam puruṣottamaṃ balim kṛtvā suvarṇapuruṣaṃ sisādhayaṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsaṃ kṛthāḥ. yataḥ:

mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;
 kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagaḥ. 4

tad ākarṇya rājñā savismayaṃ cintitam:

ekasya janmano 'rthe mūḍhāḥ kurvanti yāni pāpāni,
 janayanti tāni duḥkham teṣāṃ janmāntarasahasram. 5

aho jīvasya

çāṭhyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayocitaṃ kariṣye. yataḥ:

gamaṇa parigrhyate sukṛtamajjanaḥ sajjanaḥ,
 çāṭhas tu haṭhakarmaṇā luṭhati pādapiḥ param;
 payo hi bhujagaḥ piban garalam udgiret kevalam,
 mahāuṣadhavaçāt punaḥ kamalabūlanālāyate. 6

iti vimṛçyā 'hūtisamayā tam eva yoginaṃ balim kṛtvā 'gnikuṇḍe suvarṇapuruṣaṃ
 asādhayat. tataḥ pratyakṣībhūya hemapuruṣādhiṣṭhāyakadevas tatprabhāvaṃ
 3 kathayitvā rājñāḥ praçaṇsaṃ ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 puruṣaṃ ādāya mahatā mahena svapurim agāt.

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtale vikramasādr̥ṣyam na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
3 devendro viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaçim cā 'hūyā
'vādit: bhavatyor ubhayor madhye yā nṛtye gīte cā 'tipravīṇā, sā
viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam gacchatu. viṣvāmi-
6 trasya tapasi vināçite sati, tasyāi pāriṭoṣikam aham dāsyāmi. tac
chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham nṛtye 'tipravīṇā.
tata urvaçyā bhaṇitam: deva, aham yathāçāstram nṛtyam jānāmi 'ti
9 tayor ubhayor vivāde sati, nirṇayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
mam rambhānṛtyam abhūt. dvitīyadivasa urvaçy api nṛtyam akārṣit.
tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhayor nṛtyam dr̥ṣtvā samtoṣam agamat,
12 param iyam atyantam nṛtye kuçale 'ti na kaçcin nirṇayam cakāra.
tasminn eva samaye nāradeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viçeṣataḥ saṁgītavidyā-
15 vicakṣaṇaḥ; sa etayor vivādanirṇayam kariṣyati. tato mahendrena
*vikramādityākāraṇārtham ujjayinīm prati mātaliḥ preṣitaḥ. vikramo
'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatiṁ samāgatye 'ndram
18 namaskṛtya tena saṁmānapūrvakam upaveçitaḥ. tadanantaram
nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam rambhā raṅge sthitā nṛtyam
akārṣit; dvitīyadivasa urvaçi raṅgam adhiṣṭhitā yathāçāstram nṛtyam
21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaçi praçaṁsitā, jayo 'pi dattaḥ.
indreṇo 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattaḥ? vikramenā
'bhāṇi: deva, nṛtye prathamam aṅgasāuṣṭhavam pradhānam. tathā
24 co 'ktam nṛtyaçāstre:

anuccanīcacalatām aṅgānām calapādātām,

*kaṭikūrparaçīrṣāṅcakarṇānām samarūpatām; 1

ramyām praṭikaviçrāntīm urasaç ca samunnatim,

*abhyāsābhyarhitam prāhuḥ sāuṣṭhavam nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviçeṣaḥ pradarçaniyaḥ.

uktaç cā 'vasthānaviçeṣo nṛtyaçāstre:

aṅgeṣu caturaçratvam samapādāu latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dirghākṣam çaradindukāntivadanam, bāhū natāv ānsayoh,

saṁkṣiptam nibidonnatastanam uraḥ, pārçve pramṛṣṭe iva;

madhyaḥ pānimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāṅguli,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ cīṣṭam, tathā 'syā
 vapuḥ. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramaṇīyaḥ:
 vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ nyasya hastaṁ nitambe,
 tanviṣyāmāviṭapasadr̥ṣaṁ srastamuktaṁ dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭhime pātitaḥkṣaṁ,
 nṛtyād yasyaḥ sthitam atitarāṁ kāntam *r̥jvāyatārdham. 5
 kiṁ bahuno 'ktam ?

aṅgāir antarnihitavacanāiḥ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvaṁ raseṣu;
 cākhāyonir mṛdur abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,
 bhāvo bhāvaṁ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evaṁ nṛtyaḥśtroktanartakī 'ti praçaṁsitā mayo 'rvaḥ. tato mahen-
 draḥ saṁtuṣṭaḥ san vikramārkaṁ vastrādinā saṁbhāvya mahār-
 3 ghavararatnakhacitaṁ siṁhāsanaṁ tasmāi dadāu. tatsiṁhāsane kha-
 citā dvātriṅṣat puttalikāḥ santi. tāsāṁ cīrasi padaṁ nidhāya tat
 siṁhāsanaṁ adhyāsitaḥvyam. tad atimanoharaṁ siṁhāsanaṁ mahen-
 6 drasyā 'jūyā gr̥hītvā vikramārko nijāṁ purim agamat. tadanantaram
 ṣubhe muhūrte ṣubhahagne ca brāhmaṇācīrvādapūrvakaṁ tat siṁhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyaṁ karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

- nirmāya cāsanaṁ bhūmer vyāpya kīrtiyā jagattrayam,
 cakāḥce vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatin.
 3 tasmin kāle 'marāvatyāṁ sudharmāyāṁ ṣaḍcīpatih
 viṣvāmitratapobhaṅgaṁ kārayiṣyann abhāṣatā:
 viṣvāmitrasya manasaḥ sārāṁ sārāṅgalocanā
 6 urvaḥi vā vaḥikartuṁ, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idānim etayor devyor dṛṣṭvā nartanacāturim,
 vibhāvya tāratamyāṁ ca, preṣayāmas tato 'dhikām.
 9 rambhā saṁjātasāṁrambhā babhāṣe: dṛṣyatām! iti;
 urvaḥyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavaḥ:
 rañjayantu bhavanto 'pi, paḥyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛttavāicitryam devāir ālokyatām iti.
 tato nanarta sā rambhā, jambhāriḥ prasasāda ca,
 dadāu ca prītidānūni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitīye 'pi dine tadvad urvaḥilāsyadarṣanaṁ
 ānandanirbharā devā, na kiṁcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram devaṁ devaṛṣir nārado 'bravīt:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ sāhasāṅko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaḥāstraviḥāradaḥ;
 anayor iyaṁ utkrīṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradaḥvākyena cakra mātalim ādiḥat:
 vikramādityabhūpālo rathenā 'nīyatām iti.
 sa gatvo 'jjayinim rājñe yantā sarvaṁ nyavedayat;

- 24 āruroha ratham so'pi pākaçāsanaçāsanaṭ.
tato jagāma nagarīm gīrvāṇagaṇasaṃkulām,
puṇyāikalabhyām abhyāçe nandanodyānaçobhitām,
- 27 pārijātānujātena gaṅgāçikarahāriṇā
smigdhenaī 'vā 'nukūlena sevyamānaḥ sa vāyunā.
tato 'paçyat sabhām divyām divyāstaranacitritām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dānāir evā 'dhikāriṇaḥ.
tato 'varuhya sa rathāt, praviçya ca tadājñayā,
praṇamya purato bhaktyā dadarça tridiveçvaram,
- 33 ratnasinhāsanaśīnaṃ çunāsīraṃ mahādyutim,
lokapālāçiroratanavirājita padadvayam,
devadānavagandharvayakṣarakṣomahoragāiḥ
- 36 viçvadevāir asaṃkhyātāir apsarobhiḥ ca sevitam,
vālavayajanahastābhyām devībhyām upasevitam,
lokatrayāikakartāraṃ bṛhaspatimate sthitam.
- 39 tataḥ pāṇāu gṛhītvā taṃ praçrayāvanatāṃ nṛpam
mahendro madhurāir vākyaīr upāveçayad antike.
çātakumbhamayastambhagambhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekaṃ vallabham bhūmer bhuje jambhārīr aspr̥çat.
çakraç ca vikramādityo nākabhūlokanāyakāu
ratnasinhāsanaśīnāu çobhayām cakratuḥ sabhām.
- 45 samāsīneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
rambhā raṅgabhuvaṃ devī ramayām āsa lāsyaṭaḥ.
tathā parasmin divase vaçayaty urvaçī sabhām,
- 48 bharatācāryanirdiṣṭaṃ çāstrasāram adarçayat.
prīto narapatiḥ prādād urvaçyāi vijayam tadā.
katham etad ? iti 'ndreṇa pr̥ṣṭas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaçy abhinaye 'ṅgānām prādhānyam samadarçayat,
pratyaṅgānām upāṅgānām upasarjanatām api.
rambhā tu prakatīcakre pratyaṅgopāṅgamukhyatām,
- 54 aṅgopasarjanatvaṃ ca; tasmād evaṃ mayā kṛtam.
etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhiḥ,
aṅgam baliyaḥ pratyaṅgopāṅgābhyām iti niçcitam.
- 57 çrutvā mahendraḥ samadāj jambhārīḥ pāritoṣikam,
agnidhāute ca sicaye, ratnasinhāsanaṃ mahat,
upasiṅhāsanaṃ atra dvātriṅçat, teṣu putrikāḥ;
- 60 tanmūrdhni caraṇaṃ nyasya samārohen mahāsanaṃ.
asmin siṅhāsane sthitvā sahasraṃ çaradām sukham
bhuvam pālaya bhūpāle 'ty avādīd amareçvaraḥ.
- 63 prāpya siṅhāsanaṃ divyam vikramārko mahādbhutam,
āmantrya tridaçaçreṣṭhaṃ çakram ujjayinīm agāt.
tatpunyena tu bhūpālaḥ puṇyagrahanirīkṣitaḥ
- 66 ārurohā 'sanaṃ divyam brāhmaṇānām sahā 'çiṣā.
sthāpayitvā yaço loke, pālayitvā 'khilāḥ prajāḥ,
dharitṛm vikramādityaḥ çaçāsā 'pratiçāsanaḥ.

iti siṅhāsanaśīnaḥ nāma tṛtīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rājyaṃ pālayatas tasminn avasare svargaloka urvaṇi rambhā ca jambhā-
reḥ puro madhuraṃ nṛtyam anṛtyatām.

tridaśasadṛcchabhāvāḥ sāttvikāi rāgikāiḥ ca

prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyaṃ prayogam

na vidur atha viṣeṣaṃ mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kiṃnarendrā narendrāḥ. 1

devasabhāyāṃ madhuraṃ vilasantyoḥ tayoḥ viṣeṣaṃ narendrādayo 'pi na labhante.
atas tayoḥ viṣeṣaṃ jñātum vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhāvikramaṃ
3 vikramārkam āhūtavān. atha mahendrasabhāyāṃ gatvā puruhūtāhūtena kalā-
kuṣalena rājakalānidhinā vikramaseneno 'rvaṇyāi jayo dattaḥ: svāmin, devarāja,
urvaṇi jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nātyaśāstraññāneno
6 'rvaṇi jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvam sarvakalākuṣalo *bharatapāragāmī. tato
deveṣvaras tuṣṭaḥ; rājñe 'gnidhātum vastrayugmaṃ dattam, divyaratnakhacitam
candrakāntamaṇimayaṃ siṃhāsanaṃ ca dattam. tasmīn siṃhāsane dedīpyamānās
9 tejahpuṇjā iva dvātriṅgaṭ puttalikāḥ santi. tena sahito rājā svanagaraṃ pratyā-
gataḥ. tataḥ samīcīne muhūrte siṃhāsanaṃ adhyāśya prahr̥ṣṭo rājā ciraṃ rājya-
sukham anubabhbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII]

evam anekadhā dharmakarmatḥ rājani nisargasukhasaṃsargagarvitāyāṃ svarga-
sabhāyāṃ siṃhāsanaḍhirūḍhaḥ pravarasuranikaraṇīraḥṣekharāmaṇīkīraṇamañjarī-
3 piñjaritapādāravindaḥ ṣṛipurandaro himakarakaranīkarasphuratksīrasāgarataramga-
gaurāṅgagunaṇavyūṭtayaḥpaṭaveṣṭitatrivīṣṭapasya ṣṛivikramasya paropakāra-
raṃparāṃ paṇyan provāca:

prāyaḥ saty api vāibhave surajānaḥ svārthī na datte dhanam,

tīrthān no 'ddharati kvacin, na harati vyādhīn, na hanty āpadam;

astv ātmaṃbharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

sarvāṅgīṇaparopakārayaṇasā ye dyotayante jagat. 1

tataḥ ce 'damyugīnajanāsādhārāṇaṇaṇagrahaṇāvīrbhūtaprabhūtaromāñcakoraki-
tāṅgo dvātriṅgacchālabbhañjikācālitaṃ kāntacandrakāntamaṇimayaṃ svakīyaṃ
3 siṃhāsanaṃ tasmāi prāhiṇot. tataḥprabhṛti jaganmukhamukharīkaraṇavitarāṇa-
ṇaṇaṇagrahaṇaprasannaṣṛipurandaraprasādite tasmīn siṃhāsane prājyārājyābhi-
ṣekapūrvaṃ ṣṛivikramaḥ pratyaham upaviṣati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaraṃ varṣeṣu bahuṣu gateṣu pratiṣṭhānanagare ṣālivāhanaḥ
kanyakāyāṃ ṣeṣanāgendrād utpannaḥ. ujjayinyāṃ bhūkampadhūma-
3 ketudigdāhādyutpātā rājñā janāiḥ ca dr̥ṣṭāḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākāryā 'prakṣīt: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinam

bhavanti ? eteṣāṃ kiṃ phalam ? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati ? tāir
6 uktam: deva, ayaṃ bhūkampaḥ saṃdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nārāḍiye:

aniṣṭadaḥ kṣitīcānāṃ bhūkampaḥ saṃdhyayor dvayoh;
digdāhaḥ pītavarṇatvād rājñāṃ cā 'niṣṭadaḥ paraḥ. 1

tathā ca nārāḍiye:

rājñāṃ vinācapiçuno dhūmaketur udāhṛtaḥ,

digdāhaḥ pītavarṇaḥ cet kṣitīcānāṃ bhayapradeḥ. 2

etaddāivajñavacanāṃ çrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'çvaraḥ saṃtoṣitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvaṃ yācaye 'ti. tato mayā bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivarṣakanyāyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. içvareṇa tathā 'stv iti bhaṇitam. tarhi tādṛçaḥ
6 kuto bhaviṣyati ? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛçaḥ kasminnapi deça utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛçyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvaṃ sarvatra pṛthvīmadye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
deçe kasmin nagare samutpanna iti niçcītya sthānam kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikāṃ gṛhītvā kuçadvī-
12 pādīdvīpān ālokya jambudvīpaṃ praty āgatya pratiṣṭhānanagaram
praviçya kumbhakāragṛhe kaṃcin māṇavakaṃ kāmciṭ kanyakāṃ
ca paraspamāṃ kriḍamānāu dṛṣṭvā 'pṛchat: aho yuvāṃ paraspamāṃ
15 kiṃ bhavathaḥ ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṃ mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi darçitaḥ. tato
brāhmaṇam apṛchat; brāhmaṇeno 'ktam: iyaṃ mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac çrutvā vismayāṃ gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādīt: bho brāhmaṇa, katham etat ? so 'bravīt: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpalāvaṇyātiçayamohitaḥ çṣanāgendro
21 'syām saṅgam akarot. tasmād asyām jātaḥ putro 'yaṃ çālīvāhanaḥ.
tac çrutvā vetālaḥ satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāritoṣikāṃ dattvā
24 khadgam ādāya pratiṣṭhānanagaram gato yāvat khadgena çālīvāhanam
hantūṃ pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāḍitaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyām patitaḥ kṣatavedanāṃ asahamānaḥ çarīram visasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveçāya prārambhaṃ cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate ?
bhaṭṭino 'ktam: vicāryatām āsām strīṇāṃ madhye yadi kāpi garbhīṇī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kāpi saptamāsagarbhīṇī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhīṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayam rājyaṃ pālayitūṃ pravṛttāḥ. tad indradattaṃ sinhāsanam

- 33 tathāi 'va cūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'çarīriṇī
vāg āsīt: bho mantriṇaḥ, asmin sinhāsana upaveṣṭum yogyas tādṛgo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idaṁ sinhāsanam. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitrakṣetre tat sinhāsanam nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

- tataḥ kālena mahatā vikramādityanāçakah
pratiṣṭhānapure çreṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
8 ujjayinyām udabhavan durnimittāny aneçaḥ,
bhūmyantarikṣadeçeṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kiṁ vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kiṁ vaktum iha çakyate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasāṅko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kiṁ brūse ? mama nā 'sti bhayaṁ kvacit;
çṛṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā maheçvaraḥ pūrvam tapasā paritoṣitaḥ
āvīrbabhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocanaḥ;
taṁ vilokya mahādevaṁ praṇamyā 'nandanirbharaḥ,
15 itikartavyatājātaṁ kiṁcin nā 'jñāsiṣaṁ kṣaṇam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitaṁ vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevaṁ vyajijñapam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṁsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varaṁ dattvā prāyāt kālāsam içvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nirbhayo vicarāmy aham.
ity ākarnyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatih:
tarhi sambbhāvyate sarvaṁ, vicitrā vedhaso gatiḥ
24 tārakasya; purā rājāṇi chivayor nāi 'kamastakaḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiraṇyakaçipor api.
27 taṁ vicāraya cārāis tvaṁ yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smarāṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālam preṣayām āsa: tādṛgo mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jñām sa çirasā tasya rājaçiromaṇeḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvipeṣu saptādriṣv api saptārṇaveṣu ca
33 vicinvaṁ, atha vijñāya pratyāgatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilaṁ dṛṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaneçvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ saṁnidhāv aham
apaçyam bālakaṁ bālabbhānumantam iva sthitam.
tatra pravayasam vipram aham prāpya vinītavat
39 apṛocham etaḥ sambandham; so'pi sarvaṁ nyavedayat:
eṣā mama sūtā ramyā, reme 'syām bhujaçvaraḥ;

- tasyā 'yaṁ tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitaḥ
 balam ājñāpayām āsa pratiṣṭhānapuram prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayaḥ:
 45 abhiyātum ariṁ svāmin svayam eva na sāmpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṁ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 prastathe sa pṛtanayā pratiṣṭhānam pratāpavān.
 viditvā vikramādityaṁ svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam parabalārdanam.
 tato yuddham avaritiṣṭa senayor ubhayor api;
 çālivāhanasāinyam tad ajāiṣid arisāinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khadgahasto hantum taṁ çālivāhanam.
 tam āpatantam ālokya bālakaḥ çālivāhanaḥ
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakaḥ.
 *praṇunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tiraṇhasā
 ujjayinyām papātā 'çu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 taṁ drṣṭvā nijabhartāraṁ gatāsum patitaṁ bhuvi,
 vikramādityamaḥiṣi tadā mantriṇam abravīt:
 saptamāsasthito garbho jaṭhare mama vartate;
 63 taṁ prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvidhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimaṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveça jvalanam, bhartrā mumude saha nandane.
 taṁ çicum poṣayām āsa mantri dhātṛiṇāṇiḥ saha,
 siṁhāsanasamīpastho rājyam asyā 'nusaṁdadhe.
 69 kadācid *gagane vāṇi divyā 'bhūd açaṛiṇiṇi:
 çṛṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam!
 etat siṁhāsanaṁ divyam samāroḍhum ka içate ?
 72 ato bhavadbhir atrāi 'va nikṣeptavyam dharātale.
 iti çrutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantriṇaḥ
 nicikṣipuḥ pavitrāyām kṣitāu gotrabhidūsanam.

iti siṁhāsanagopanaṁ nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā çālivāhanaṁ vijetum piṭhasthānam prati cacāla.
 saṁgrāmīnadvipahayarathaprodhaṭṭānikabhīme
 piṭhasthānam prati gatahati kṣmāpatāu vikramārke,
 sānyāir garjan raṇam abhiyayāu çālivāho 'pi kopād;
 eṣa prāyaḥ kulasamucitaḥ kṣatriyāṇām hi dharmah. 1
 çastrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpaḥ,
 *krodhoddhāvaddhayavarakṣurakṣuṇṇabhūreṇupūraḥ,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam dadhānaḥ
 saṁgrāmo 'bhūt prasabham avanīpālayor vāhiniṣu. 2

bheriṇāṅkhaṇaparakatapaṭahārāvagambhīrabhīmāṃ
 saṃdhāvantyo raṇasamucitaṃ caḇdam ākarṇya vegāt,
 ākāṅksantyaḥ samarapatitaṃ pāuruṣaṃ sānurāgā

nṛtyanti sma tridaḇavanitā vyomni bhūmāu ṇṇṇālyāḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatiḥ, prāṇān vikriya satkīrtiyā yayāu
 mārtandamaṇḇalam. tatas tasya siṇhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'bhūt. aḇarirṇyā
 3 sarasvatye 'ti kathitaṃ: etat siṇhāsanaṃ iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
 vicārya ṇucisthānaṃ nirīkṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuram̐ prati caturaṅgacamūṣahitaḇ cacāla. tatratyaḇ ca
 ḇālivāhananṇpaḥ saṃmukhīno 'bhūt. tatra taylor mahāraṇe vikramādityaḥ patitaḥ;
 3 avantirājyaṃ ṇūnyaṃ jātam. tadā tatra rājyalakṣmīr gorūpeṇa ruroda, yathā: atah
 paraṃ māṃ kaḥ palayīṣyati? tataḥ paṭṭarājñyā saptamāsagarbhasṭhaḥ putro
 jāṭharāṃ vidārya pradhānapuruṣāṇāṃ arpitaḥ, svayaṃ ca pativiraheṇā 'gnipraveḇaḇ
 6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhiṣekaḥ kṛtaḥ. paraṃ tasmin siṇhāsane ko'pi
 no 'paviḇati. tadā gagane vāḇ jātā, yathā: asya siṇhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'sti,
 tenāi 'tat siṇhāsanaṃ pavitrabhūmāu kvāpi nikṣeṇyam iti. tatas tat siṇhāsanaṃ
 9 mantribhīr bhūmāu nikṣiptam. evaṃ kiyati kāle gate tad eva siṇhāsanaṃ tvayā
 bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaraṃ bahūni varṣāṇi gatāni. bhojarājo rājyaṃ prāpat.
 tasmin rājyaṃ kurvaty ekadā kaḇcid brāhmaṇo yatra tat siṇhāsanaṃ
 3 nikṣiptaṃ tat kṣetraṃ kṛtvā yāvanālān avapat; caṇakādīn avapat.
 tat kṣetraṃ mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra siṇhāsanaṃ
 nikṣiptaṃ tad uccasthānaṃ iti pakṣiṇāṃ utthāpanārthaṃ tadupari
 6 maṇcaṃ kṛtvo 'paviḇya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
 vāihālīm kartum sakalarājakumārāiḥ sametas tatḇsetrasamīpe yāvad
 gacchati, tāvan maṇcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 9 etat kṣetraṃ phalitaṃ asti; sasāinyena samāḇatya yatheṣṭaṃ bhuḇya-
 tāṃ; aḇvebhyaḇ caṇakā dīyantaṃ; adya mama janma saphalam
 abhūt, yato bhavaṇ mamā 'tithir jātaḥ. yata idṛḇaḥ praṣṭāvaḥ kadā
 12 saṃpatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyaḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ.
 brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārthaṃ maṇcād ava-
 ruhya rājānaṃ kṣetramadhye sthitaṃ drṣṭvā bhaṇati: bho rājan,
 15 kim ayam adharmāḥ kriyate? brāhmaṇakṣetraṃ idaṃ vināḇyate
 tvayā. yad anyāir anyāyaḥ kriyate cet tubhyaṃ nivedyate; tvam

evā 'nyāyam kartum pravṛttaḥ, idānim ko vā nivārayiṣyati ? uktam
18 ca :

gaje kaḍamgarīye tu, jāre rājani vā punaḥ,
pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kaḥ ? 1
anyac ca: bhavān dharmācāstrābhijño brāhmadravyaṁ katham
vināçayati ? brahmasvam eva viṣam; tathā hi:
na viṣam viṣam ity āhur, brahmasvam viṣam ucyate;
viṣam ekākinam hanti, brahmasvam putrapāutrakam. 2
iti teno 'ktam çrutvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
tāvat pakṣiṇaḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho
3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idam kṣetram sādhu phalitam asti,
yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhujiyatām.
punar brāhmaṇavacanam ākarṇya saparivāro rājā yāvat kṣetramadhye
6 praviçati, tāvat pakṣyutthāpanārtham mañcād avaruhya punas
tathāi 'vā 'bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho āçcaryam!
yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'sya cetasi dātavyam iti
9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati. tad
aham mañcam āruhya paçyāmī 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viçvasyā 'rṭiḥ pari-
12 haraṇiyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyam, duṣṭā daṇḍa-
nīyāḥ, sajjanāḥ pālaniyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣaṇīyāḥ; kim bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi çarīram api prārthayiṣyati, tad api deyam
15 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evamvidhām buddhim utpādayati. uktam ca:
jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
prājñe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 3
katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavāi 'tatkṣetre kiyāñl lābho bhavati ? brāh-
3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalākuçala, tvayā 'viditam kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sākṣād viṣnor
avatārabhūtaḥ; tasya drṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dāinyadurbhik-
6 śādayo naçyanti. rājā nāma sākṣāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvam mama
drṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādīnām avasānam
jātam. kṣetram kiyat ? tato rājā tam brāhmaṇam dhanadhānyādīnā
9 paritoṣya tat kṣetram gṛhītvā mañcādhaḥ khānayitum prārambham
akārṣīt; puruṣapramāṇe garte jāte çilāi 'kā sumanoharā 'drçyata.
tacchilādhaç candrakāntaçilādinirmitam nānāvidharatnakhacitam
12 dvātriṅçatputtalikāmilitam atiramaṇīyam sīnhāsanam adṛçyata. tat
sīnhāsanam drṣṭvā bhojarājaḥ paramānandāmṛtalaharīparipūrṇa-
hrdayo bhūtvā sīnhāsanam nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

- 15 *adhikaṁ guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat:*
bho mantrin, kimartham etat sinhāsanaṁ no 'ccalati? mantriṇo
'ktam: bho rājan, etat sinhāsanaṁ divyam apūrvam, balihomapūjā-
 18 *dikaṁ vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanaṁ*
ṣrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api vidhānaṁ kṛitavān.
tatas tat sinhāsanaṁ laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
 21 *dr̥ṣṭvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat sinhāsanaṁ pratha-*
maṁ mamā 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
hastagatam āsit. tato buddhimatām saṁsargaḥ sukhāya lābhāya ca
 24 *bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, ṣrūyatām. yaḥ svayaṁ*
buddhimān bhavati, anyeṣāṁ api buddhiṁ na ṣṇoti, sa sarvathā
nāṇaṁ prāpnoti. tvaṁ tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
 27 *vacanaṁ ṣṇoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā*
'bravīt: yo 'nārthakāryaṁ nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavārtham,

āgāmino 'rthasya ca saṁgrahārtham,

anarthakāryapratighātanārtham,

yan mantryate, 'sau paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryaṁ kartavyam.
tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ kāryaṁ svāmihitānugam,

*ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5*

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyaṁ dhānyādisaṁgrahaṁ vinā durgam
tārūṇyaṁ vinā sāubhāgyaṁ jñānaṁ vinā vāirāgyaṁ durjanānām

3 *ḡantiḥ pāṣaṇḡinām matir vecyānām pritiḥ khalānām māitri parādhi-*
nasya svātantryaṁ nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāmināḥ

6 *yuktir mūrkhānām gatir ity etat sarvaṁ kāryaṁ niṣphalam iti jñātav-*
yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ

ḡrotavyā, devabrāhmaṇāḥ paripālaniyāḥ, nyāyamārge varitavyam.

9 *api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvaṁ*
sakalarājarājottamaḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evaṁvidhaguṇa-

12 *cānakyapañcatantrādisakalanītiḡāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-*
mikāryārtham udyamaḥ pāpād bhayaṁ prajānām saṁgopanaṁ pari-

15 *jñānam apāyakāryād rājanivāraṇam. evaṁvidhaguṇayukto mantri*
mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuḡrutena

brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: kathaṁ cāi 'tat?

18 *mantri vadati: bho rājan, ṣrūyatām kathā.*

Finding of the throne by Bhoja

METRICAL RECENSION OF V

atha tatra dvijaḥ kaṣcid avapad yāvanālakam;
tad bhūriphalasaṃpattibandhurāgram ajāyata.

3 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ

6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgena gacchati.
tanmañcakopary āsīno brāhmaṇo vikṣya sāinikān,
sthānaprabhāvasaṃprāptamahāudāryam abhāṣata:

9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
prthukā bahulāḥ santi sādhiyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāc caṇakāc cāi 'va pakvagodhūmapiṇḍikāḥ,

12 nadijalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, viçrāmyantu yathāsukham;
bhavadiyam idam sarvam, nā 'tra saṃçayatām api.

15 ity ākarṇya mudā sarve sāinikāḥ prthukeccchayā
prāvikṣaṃs tadvijakṣetram ātmīyam iva nirbhayaḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān

18 vihaṃgān udgamayitum mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre prthukān attum icchataḥ
bāhum udyamya cukroça dṛṣṭvā tām kliṣṭamānasāḥ:

21 ātatāyibhir ākrāmya kutas tāiḥ krūrakarmabhiḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyāçitam balāt
rājño viñāpayiṣyāmi yathāi 'bhīr, na ca nirgatam.

24 ity ākarṇya dvijakṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dviḥ dvijān,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṃ yayāu;

27 punar vigarhitān dṛṣṭvā vinayād idam abravīt:
āyāntu nirviçantv atra, nirgamiṣyatha kim vṛthā ?
bhavadiyam idam kṣetram, yuṣmābhīr nāthavān aham;

30 yadvibhūtiḥ paraprītyāi bhavet, sa sukṛtipumān.
ity uktāḥ punar āgatya tatḥkṣetrakaṇikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣīn sa niṣkāsayitum gataḥ:

33 bho gacchata bhaṭā dūram kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām aḥubham bhavet.
iti niṣkāsayām āsa sāinikāns tāṇc ca pakṣiṇaḥ.

36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpaṇas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt

39 āgatya tad dvijakṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,

42 dānyabhāvam ca nirhantum, nirdagdhum duḥkhakāraṇam,
paripālayitum sādhuṇ, nihantum ca durātmanaḥ,
dātum rājyam api svīyam yāceta yadi kaṣcana;

45 evaṃvidhāḥ samabhavann antaḥkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāughaplavo rājā vaçe kṛtvā manaḥ çanāiḥ

- vimamarça: viṣeṣeṇa bhūguṇo 'yaṁ bhaved iti.
- 48 kenāpi vastusāmarthyam cakryate na nigūhitum;
etad uddiṣya bhaṇitaṁ kenacid buddhiçālinā:
jale tālāṁ khale guhyam pātre dānam manāḥ api,
- 51 prājñe çāstraṁ svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ.
kim etad iti vijñātum upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
ity āloçya dvijam rājā samāhūye 'dam abravīt:
- 54 kidrçi sasyaniṣpattir bhavatkṣetre bhaviṣyati ?
brūhi sarvaṁ dvijaçreṣṭhe 'ty evaṁ prṣṭo vyajijñapat:
sarvaññas tvaṁ mahārāja; katham ittham iti bruve ?
- 57 viṣṇor aṅçasya bhavato drṣṭiḥ pīyūṣavarṣini;
yam vilokayase deva kṛpaṇam kṛpayā vibho,
dāinyādidoṣasaṁghātāṁ so 'pāsya çrisakho bhavet.
- 60 vijñapto brāhmaṇenāi 'vaṁ saṁtuṣṭaḥ prthivīpatiḥ
tasmāi dviguṇitaṁ kṣetrasaṁpatter adhikaṁ dadāu,
grāmānāṁ daçakaṁ cāi 'va svarṇānāṁ lakṣam eva ca.
- 63 tatas tanmaṇçakasyā 'dhaḥ praveçam prthivīpatiḥ
puruṣadviḥsamam khātvā dadarça mahad āsanam,
nānāratnacitaprāntāṁ, candrakāntavinirmitam.
- 66 dvātriṅçat putrikās tasminn api siṁhāsane sthitāḥ;
tāsāṁ kareṣu pātreṣu dvātriṅçad ratnadīpikāḥ,
nīrājanavidhānārtham maṅgalārātrikā iva;
- 69 dvātriṅçaddhastavistāram dhanurmātram samunnatam,
idrç siṁhāsanaṁ netum āicchan nagaram içvāraḥ;
skandhavāhāḥ samunnetum prāyatanta nṛpājñayā.
- 72 tadā tad āsanam divyam na cacālā 'calendravat.
kulakramāgataḥ kaçcin mantri rājanam abravīt:
kasye 'dam na vijñānīmo mahārāja mahāsanam;
- 75 akṛtvāi 'vā 'tra bhūtānām balikarma vidhānataḥ,
açakyam ittham uddhartum balātkāreṇa kevalam;
ato vidheyā vidhivad bhūtatrptyai balikriyā.
- 78 iti tatparitaç cakre bhūtatrptim mahāmanāḥ,
bhojayām āsa cā 'nnādyāiḥ praçvāsya janam ādarāt,
gobhūtilahiranyājyavāso 'laṁkāravāhanāiḥ
- 81 priṇayitvā dvijaçreṣṭhāṁs, tad unnetum pracakrame
siṁhāsanaṁ; prayatnena svalpeno 'dacalat svayam.
tad āloky mahīpālo mānayaṁ āsa mantriṇam,
- 84 avocad: āsanam siddham buddhyai 'va bhavadīyayā;
buddhihīno mahābuddhe pañke hasti 'va sīdati.
iti satyavacaḥsāram jñātvā mantri samabhyadhāt:
- 87 çṛṇu rājanymūrdhanya mānyasya vacanaṁ mama.
alpīyān vā garīyān vā yaḥ svayam buddhivardhitaḥ,
parasyā 'pi hitasyā 'pi na karoty ahitaṁ hitam,
- 90 sa pumān nāçam āyāti, nāçayaty āçritān api;
tasmād buddhimatā bhāvyaṁ ity etat pūrvabhūṣitam:
ekaṁ hi caḥsur amalāṁ sahajo viveko,
- 93 vidvadbhir eva saha saṁvasatir dvitīyam;

- etad dvayaṃ bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasyā 'pamārgacalane vada ko 'parādhaḥ ?
- 96 naditīreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirācraṇā,
 mantriṇā rahitā bhūpā, na bhavanti cirāyuṣāḥ.
 durjanānām iva ṣamo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
- 99 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitaṃ rājyaṃ, durgam saṃgrahavarjitaṃ,
 jñānahinaṃ ca vāirāgyaṃ, sāubhāgyaṃ gatayāuvanam,
- 102 etac catuṣṭayaṃ samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 saṃmānadāne kartavye satataṃ mahatāṃ satām,
 vṛddhānām vacanaṃ pālyam, prīṇanīyā dvijottamāḥ,
- 105 pathi nyāyve vartitavyam, nā 'nulaṅghyāḥ ca devatāḥ;
 ātmadhīnaṃ vṛthā dravyaṃ naṣyat paṣyet, kathamācana
 sahasrasaṃkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayibhavet.
- 108 anāthabālavṛddhāṅgahīnadiuānukampanaḥ,
 *aritaskaradurvṛttavañcanādiniyāmakāḥ,
 gobrahmaṇahitodyuktaḥ, ṣaraṇāgatarakṣakāḥ,
- 111 satyasaṃdhaḥ kṛtajñaḥ ca pāpabhīrur nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena ṣatrum ātmavaṇam nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramānuyātena, prītena vasudhātale,
 ucitāvasarajñena, rājacittānurodhinā,
 jñātānītirahasyena, svāmikāryopaajivinā,
- 117 prajārakṣaṇadakṣeṇa, parivārapraharṣiṇā.
 purā kila pradhānena nandasya jagatīpateḥ
 bahuṣrutena buddhyāi 'va viprasyā 'pahr̥to vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

- 120 atha tena nṛpālena preritas tatkaṭhāṃ prati,
 sa mantri nandabhūmīndracāritraṃ citram abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

- tato bahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇena yugamdhari vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siṃhāsanaṣṭhāne mālakaṃ kṛtvā vipraḥ samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
- 3 samāye bhojarājo mṛgayārasena ramamāṇas tena mārgeṇa nirgataḥ. rājasāinyam
 dṛṣṭvā tena vipreṇo 'ktam: bho āgacchata, ramyā *urvārukāḥ santi, ramyāni vālukāni
 ca, yathāruci grhyatām. tasya ṣabdam ṣrutvā parivāraḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
- 6 yathāsukham *grahitum lagnaḥ ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paṣyati, tāvat
 kṣetraṃ sāinyena bhagnaṃ dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā brāhmaṇena phūtkāraḥ kṛtaḥ:
 bhoḥ pāpiṣṭhāḥ, kimarthaṃ mām moṣayantaḥ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
- 9 rājñe nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vipras tu punar
 api mālakaṃ ārūḍhaḥ sāinyam pratyāvartayām āsa: bhoḥ kimarthaṃ gacchatha ?
 āgamyatām, āgamyatām. evaṃ mālakaṃ ārūḍho dātum icchati, avatīrṇaḥ kṛpāṇo
- 12 bhavati. sā vārtitā bhojarājenā 'karpitā. tato rājā 'pi mālakaṃ ārūḍhaḥ. tāvad
 dātum vāsanā bhavati; yāvad uttīrṇaḥ, tāvat kṛpāṇatvam jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayam bhūmiviṣeṣaḥ. uktaṃ ca:

jale tāilaṁ khale guhyaṁ pātre dānaṁ manāg api,

prājñe cāstraṁ svayaṁ yāti vistāraṁ vastuçaktitaḥ. 1

evaṁ kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayāṁ siṅhāsanaṁ niḥsṛtam.

tato dhārāyāṁ netum ārabdham; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, siṅhāsanaṁ kasye

3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānaṁ kāryam. tato rājñā yoginyaḥ pūjitāḥ; tataḥ

siṅhāsanaṁ uccālitam. tato *rājñā mantriṇe kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;

tato rājño mantrimantreṇa vinā dhig jīvitam. uktam ca:

naditīreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,

mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyusaḥ. 2

tārunyenāi 'va sāubhāgyaṁ, saṁgrahenāi 'va durgakam,

vijñānenāi 'va vāirāgyaṁ vinā rājan na rājate. 3

pāṣaṇḍina ivai 'çvaryaṁ, durjanasye 'va saṁgatiḥ,

jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,

sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,

vāṇī 'va dyūtakāryasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,

seve 'va vyabhicārīṇyāç, cāurasya çapatho yathā,

mūrkhasye 'va matī, rājyam amantri viphalāṁ bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurūṇāṁ vacanaṁ kurvan, mānam icchan manīṣiṇām,

ācāraṁ nyāyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtcatuḥpuruṣārthapraveçe mālavakadeçe 'nītilatālanāsīdhārā rājanītvānīvi-
tānavāridhārā 'nekapuruṣastrīratnadhārā çṛidhārā nāma purī. tasyāṁ brahmāṇḍod-

3 bhedaapravyḍdhayaçorājahaṇsanivāsāmbhojaḥ çṛibhojaḥ sāmrājyaṁ karoti. itaç ca

çryavanti pratyāsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhirāme kaçcid vipro vasati. sa cā

'tyantaṁ dhanārjanapravaṇaḥ, paraṁ mahākṛpaṇaḥ. tenā 'nyadā kṛṣikarma

6 prārabdham. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantaṁ praçasyā sasyaṇiṣpattir babbhūva.

tadā tena tatra kṣetroccapradeçe mālakaḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake

çaṭati, tadā tasya mahad āudāryaṁ bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ

9 kārpaṇyaṁ bhavati. tatas tatsvarūpaṁ dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya

çṛibhojanṛpasya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatṛ 'gatya tat sthānaṁ

nirūpitam; paraṁ kimapi tatra na dṛṣṭam. tataḥ svayaṁ mālake çaṭitaḥ; tadā

12 rājño 'py āudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryaṁ

cūrayāmi 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam

ca:

jale tāilaṁ khale guhyaṁ pātre dānaṁ manāg api

prājñe cāstraṁ svayaṁ yāti vistāraṁ vastuçaktitaḥ. 1

tato rājñā taṁ vipraṁ mahādānena saṁtuṣṭaṁ kṛtvā tat kṣetraṁ svayaṁ gṛhītam.

tato mālākādhāḥ khānitam; tataḥ siṅhāsanaṁ ekam candrakāntamaṇimayaṁ

3 dvātriṅçatputrikāyutaṁ nirgatam. tac ca dvātriṅçatkaradīrgham aṣṭahastocchrāyam;

paraṁ svasthānān na calati. tadāi 'kena mantriṇā proktam: deve 'daṁ siṅhāsanaṁ

mahāprabhāvaṁ, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvaṁ kimapi çāntikapāuṣṭika-

6 balikarmadānādikam kriyate, tataç cālyate. tad ākarṇya hr̥ṣṭena rājñā tathāi 'va

kāritam. tatas tat siṅhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

asti dhārāpurīparisare saṁmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kaḥ kṣetra-
 patih sasyavardhano yaññadatto nāma, parikhārodhanibaddhām anekasahakāranā-
 3 rikelapanasaksudrākṣātilakalāyayavadhānyaharidrājambīrapūganāgarāṅgaṅgavera-
 mātulaṅgādibhir upaṣobhitām vāṭikām ākramya tiṣṭhati. tadupakaṇṭhavanāc cā
 'nekakarivarāhaharīṇamahīśādayaḥ samāgatya sasyabhakṣaṇam ācaranti. tan-
 6 nivāraṇāya sa yaññadatto mañcam ekam babandha. tatra ca sasyarakṣāyāi sa yadā-
 yado 'paviṣati, tadā-tadā mahārāja iva cāsti, prasādapūrvikām ājñām tanoti. yadā
 punar avatarati, kṛṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijānā vismitā vadanti: kim ayaṁ
 9 pralapati 'ti. etac ca paramparayā dhārāpurīsthitena ṣṛībhojarājenā 'karṇitam.
 tena ca kāutukāviṣṭena saparijanena tatra gatvā tatpratya-yārthaṁ kaṣcit pratya-yito
 'mātyaḥ samupaveṣitaḥ. so'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
 12 tadvicāraḥ ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakudya-balam nāi 'tan, na balam kṛṣakasya ca;
 bhūtalāntaḥsthavastūnām balam etad iti dhruvam. 1
 jale tālām khale guhyam pātre dānam manāg api,
 prājñe cāstraṁ svayam yāti vistāram vastuṣaktitaḥ. 2
 vasuratnam kvacid bhūmāu kvacid aṅgārakarpam;
 viṣeṣaḥ sarvathā greyobhuvi vastuni ṣeṣyate. 3

evam niṣcītya taduddharanāya yatnam ātatāna. tataḥ ca bhūmikhānanādibhir
 anekaprakārāḥ kanakaratnamayadvātriṅcatputrikābhir upetaṁ candrakāntamaṇi-
 3 mayam aṣṭahastocchrāyam tejasa jājvalyamānam siṁhāsanaṁ prādūr abhūt. tatte-
 jāsā mudritalocanāḥ sarve parijanā babhūvuḥ. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
 dhānīm siṁhāsanaṁ netukāmaḥ kiṁkarān ādideṣa. tac ca mahāyatnenā 'pi na
 6 calati. anantaram devavāṇī babhūva, yathā: bho rājan, yady asya cāntikapāuṣṭika-
 balividhānam kriyate, tadāi 'vāi 'tac calati. tad ākarṇya hṛṣṭena rājñā tathāi 'va
 kāritam. tatas tat siṁhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

viṣālāyām nagaryām nando nāma rājā mahācāuryasampannaḥ
 samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinrpalān svapāda-
 3 padmopajīvino vidhāyāi 'kachattreṇa rājyaṁ karoti sma. tasya putro
 jayapālāḥ śattriṅcaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ; mantrī bahuṣrutaḥ.
 tasya rājño bhāryā bhānumatī; sā rājño 'tipriyatamā. so 'pi sarvadā
 6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavaṁ tiṣṭhati. yadā siṁhāsana
 upaviṣati, tadā bhānumatīm ardhasana upaveṣayati. kṣaṇamātram
 api tasyā vīyogaṁ na sahate. ekadā mantrinā manasi vicāritam: ayaṁ
 9 rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmadhye siṁhāsane striyam upaveṣayati,
 sarve 'pi janās tām paṣyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
 ucitānucitam na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve ?
hṛdayatrṇakuṭīre dahyamāne smarāgnāv

ucitam anucitam vā veti kaḥ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīṇām kaṭākṣavāṇāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhām dhāiryam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, ṣamayati manasaḥ cāpalam tāvad eva,
tāvat siddhāntasūtram sphurati hṛdi, param viṣvalokāikadīpam,
kṣīrākūpāraavelāvalayavilasitāir māninīnām kaṭākṣair

yāvan no hanyamānam kalayati hṛdayam dirghalolāyatākṣaiḥ. 2
aho madanasya mātāmyam! kalākovidaṁ api vikalayati. uktam ca:
vikalayati kalākuṣalam, hasati ṣucim, paṇḍitam viḍambayati,
adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradhvajo devaḥ. 3

tathā ca:

ṣrutam satyam tapaḥ ṣilam vijñānam vṛttam unnatam
indhanīkurute mūḍhaḥ praviṣya vanitānale. 4

vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
maraṇam vā samīpastham kāmī loko na paṣyati. 5

iti saṁcintyāi 'kadā 'vasaram prāpya rājānam abravīt: bho rājan,
vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:

3 yad etad bhānumatī sabhāmādhye 'rdhāsana upaveṣyate tan mahad
anucitam kriyate. asūryam paṣyā rājadārā iti ṣāstrakāravacanam.
anyac ca: atra nānāvīdho janaḥ samāgatya tām paṣyati. rājño 'ktam:

6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomī ? mama mahatī prītir asyām;
imām vihāya kṣaṇam api sthātum na ṣaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy
evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:

9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpam lekhyitvā
puraḥsthitabhittiṣṭhadeṣe saṁghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.
tad vacanam rājñaḥ citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:

12 bhoḥ citraka, bhānumatyā rūpam citre lekhanīyam. tena citrakeno
'ktam: bho deva, tasyā rūpam pratyakṣeṇa vilokya paṣcād yathāva-
yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī ṣṛṅgāritā tasmāi darṣitā ca.
15 sa tu tām vilokya padminī strī 'ti vijñāya padminīlakṣaṇayuktām tām
vililekha. padminīlakṣaṇam tad yathā:

kamalamukulamṛdvī phullarājīvagandhī,
suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,

cakitamṛgadṛgābhe prāntarakte ca netre,
stanayugalam anarghyam ṣṛīphalaṣṛivīḍambi. 6

tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,

dvijagurusurapūjāṣṛaddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpeyagāurī,
 vikacakamalakoṣākārakāmātapatrā. 7
 vrajati mṛdu salilam rājahaṁsī 'va tanvī,
 trivalilalitamadhyā haṁsavāṇī suveṣā,
 mṛdu çuci laghu bhuṅkte mānini gāḍhalajjā,
 dhavalakusumavāsovallabhā padminī syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktaṁ tasyā rūpaṁ likhitvā rājño haste samar-
 pitavān. rājā 'pi citralikhitam tām priyām dr̥ṣṭvā 'tisaṁtuṣṭas tasmāi
 3 citrakāyo 'citam dadāu. tadanantaram rājaguruṇā çāradānandanena
 citrapāṭalikhitam bhānumatīm dr̥ṣṭvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç
 citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekaṁ
 6 vismṛtam tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kiṁ vismṛtam kathaya.
 çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadr̥ço matsyo
 'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam çrutvā
 9 tatpratya yārtham suratasamaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati,
 tāvat tilasadr̥ço matsyo dr̥ṣṭaḥ. tam dr̥ṣṭvā rājā svamanasy acintayat:
 katham ayam asyā guhyadeçe sthitam matsyam dr̥ṣṭavān ? sarvathā
 12 'nayā sahā 'sya saṁsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
 tam ? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam saṁdeho na kartavyaḥ. kutaḥ:
 jalpanti sārddham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ,
 hr̥daye cintayanty anyam; na strīṇām ekato ratiḥ. 9
 nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ,
 nā 'ntakaḥ sarvabhūtānām, na puṁsām vāmalocanāḥ. 10
 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janāḥ,
 ittham nārada nārīṇām pātivratyam prakalpyate. 11
 yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīnī,
 sa tasyā vaçago bhūtvā nṛtyet krīdāçakuntavat. 12
 tāsām vākyaṇi tathyaṇi svalpāni sugurūṇy api,
 karoti yaḥ kṛtī loke laghutvam tasya niçcitam. 13
 alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
 abalābhir balād raktaḥ pādāmūle nipātyate. 14

ity evaṁ vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
 mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
 3 bho rājan, kasya cetaḥ kidṛçam iti kena jñāyate; sarvalhā satyam
 bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
 mama yadi tvam priyas tarhy amuṁ çāradānandanam mārāya.
 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano
 dhṛto baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho
 rājā na kasyā 'pi priyo bhavati 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:

ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayiṇaḥ kasyā 'pado 'staṁgataḥ ?

striḥbhiḥ kasya na khaṇḍitaṁ bhuvi manaḥ ? ko nāma rājñāṁ priyaḥ ?
kaḥ kālasya na gocaratvam agamat ? ko 'rthī gato gāuravaṁ ?
ko vā durjanavāgurāsu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumān ? 15

tathā ca:

kāke çaucam dyūtakāre ca satyaṁ,
klībe dhāiryam madyape tattvacintā,
sarpe kṣāntiḥ striṣu kāmopaçānti,
rājñāṁ mitram kena dṛṣṭam çrutam vā ? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa çucir apy açucir bhavati. tathā
co 'ktam:

çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ çūro bhīruç cirāyur alpāyuh,
kulajaḥ kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17

tato vadhyasthānam prati mantriṇā nīyamānaḥ çlokaṁ ekam apaṭhat:
vane raṇe çatrujaḥkṣanimadhye,
mahārṇave parvatamastake vā,
suptam pramattam viṣamasthitam vā,
rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyaṁ vā mithyā vā, kim-
artham brāhmaṇavadhaḥ kriyate ? mahad anucitam iti çāradā-
3 nandanam anyāir ajñātam hi svabhavanam nītvā bhūgarbhe
nikṣipyā rājānam praty āgatya bhaṇitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhaṇitam.

METRICAL RECENSION OF VI

- ākarnaya mahārāja. viçālā vidyate puri;
tasyām nandamahipālaḥ pālayām āsa medinīm;
3 yasya pratāpajvalanajvālāpiṇjaritam nabhaḥ
āçasati 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
nānādigantasāmantasamānītamahādhanāiḥ
6 dhanādhināthavibhavaḥ smārīto yasya veçmani.
evam pālayataḥ kṣonīm, nyāyye vartmani tiṣṭhataḥ,
narendrasyā 'bhavad rājñi bhānumatyāhvayā priyā,
9 yadrūpasampatpīyūṣarasāyananiṣevinā
nīninde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭaraḥ.
mukham vakṣaḥ çarīrardham prabhavaḥ kila te daduḥ,
12 prāṇaiçvaryaḥ na tad yuktaṁ! iti sarvaṁ dadāu nṛpaḥ.
līlāvalokasahitālāpaviçrāmāsaṁcitāḥ
ne 'ṣṭe pṛthag avasthātum bhānumatyā vinā kṣanam.
15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantrīyantritaḥ,
yadi dharmāsanasabhām adhitiṣṭhet tayā saha,
evamvṛttam mahipālam uvāca sa bahuçrutaḥ:
18 vijñāpanam vibho samyak çṛṇuṣvāi 'tad vicakṣaṇa.
tvayi daṇḍadhare nṛṇām dharmajñe nītivedini

- na dharmeṇa ca nītyā vā viruddham karma vidyate;
- 21 idaṁ tv anucitaṁ prāyo manasy atitarāṁ mama,
āsthāne 'pi mahādevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
evam eva mahāprājña tvaдукtaṁ sarvasaṁmatam,
- 24 kiṁ tv etasyāṁ atiprītir evaṁ mūḍham karoti mām.
nāi 'va caknoṃy ahaṁ netuṁ kṣaṇam apy anayā vinā;
ka upāyo vidhātavyaḥ, katham vā syām ahaṁ sukhi ?
- 27 ity antargāḍharāgeṇa nrpeṇo 'kto bahuḥrutaḥ
ḥrutvā vijñāpayāṁ āsa rājñe priyahitaṁ vacaḥ:
deva devyāḥ sphurad rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
- 30 iti mantrivacaḥ ḥrutvā citrakāraṁ nrpo 'bravīt:
padminyāḥ paramaṁ rūpaṁ paṭe kṛtvā pradārṇaya.
iti rājñā samājñaptas tathā citrakaro 'karot.
- 33 so 'tha citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ abhāṣata:
idaṁ bhānumatīrūpapratirūpaṁ bhaven na vā,
iti gatvā tvam ācāryaṁ pṛccha lakṣaṇakovidam.
- 36 sa jagāda nrpādeṣam ācāryāya mahātmane;
so 'pi citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ avocata:
idaṁ bhānumatīrūpasvarūpaṁ, nā 'tra saṁçayaḥ;
- 39 padminīvaravarṇinyā lakṣaṇāvayavādikam
yādṛk tādṛg idaṁ sarvaṁ, kiṁcin nyūnaṁ me dṛçyate.
etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
- 42 sthātavyaṁ, tan na likhitaṁ; sarvaṁ anyat susaṁmatam.
ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakaṁ tathā,
rājñe pradārṇayāṁ āsa, taduktaṁ ca nyavedayat.
- 45 citrakāramukhenāi 'tad ākarṇyā 'cāryabhāṣitam,
ucitāvasare samyag adrākṣīt sa gurūditam.
tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaṇāṁkayā
- 48 nirdoṣe çāradānande doṣam evā 'nvacintayat.
cintāsaṁtāpasamjātakrodhāndhīkṛtalocanaḥ
ādideçā 'vicāreṇa dvijahatyāi bahuḥrutam.
- 51 pratyāha prathito mantri vinayena viçāṁ patim:
kvacit-kvacin mahātmāno jñātuṁ sarvaṁ apī 'çate;
saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramādaṁ vicāraya;
- 54 puṁsā vivekinā bhāvyāṁ, vivekaḥ çreyase bhavet.
ity uktas tu mahīpālāḥ sphuritāuṣṭham abhāṣata:
yad icchasi priyaṁ kartuṁ, durātmā hanyatām iti.
- 57 rājādeçād grhād eva çāradānandanam dvijam
jagrāha janatāmādhye, babandha ca bahuḥrutaḥ.
tataç cintāparo: 'muṣya kutaç cāritradūṣaṇam ?
- 60 hataç ced vyartham ācāryas, tataç *cyoteta tadyaçaḥ;
kiṁ tu satyam asatyāṁ vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
ko jñānte ? katham ? iti ko 'yam rājño vṛthā çramaḥ ?
- 63 tad idānīmītanam kālāṁ yāpayiṣyāmi çodhayan,
duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta çanāiḥ-çanāiḥ.
iti buddhyā viniçcitya vasudhāvivarodare
- 66 nidhāya taṁ dvijanmānam avijñātam apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣaṇāt.

- 69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇīmbhāvam avāptavān;
āste nirastavidveṣi rakṣann avanimāṇḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI [This, in mss. of JR, is XI, embost in 1

- viçālā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptatikalākuçalo vijaya-
pālaḥ sutaḥ, bahuçrutanaṁ mā mantri, bhānumatī rājñī. sa ca rājā bhānumatīrūpā-
3 saktō rājayacintām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumatī samīpam
upaviçati. anyadā mantriṇā vijñāptam: deva,
vaidyo guruç ca mantri ca yasya rājñāḥ priyamvadāḥ,
çariradharmakoçebhyaḥ kṣipram sa parihīyate. 1
ataḥ kaṭhoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpaḥ prāha: mantrin, sādhu tvayo 'ktam; param aham kiṁ kurve? tām vinā
3 kṣaṇam api sthātum na çaknōmi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatīrūpam
citrapaṭalikhitam kārāyitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñā citrakāryasya
rājñyā rūpam darçitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpam citrapaṭe kṛtvā nṛpāyā
6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruçārādānandanasya parikṣārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpam nirikṣyo 'ktam: tadrūpam rūpam asti, param vāmorupradeçe
tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:
9 ayaṁ katham jānāti? kārāṇena bhāvyam! tataḥ krodhādhiṣṭhitena rājñā mantriṇaḥ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā çighrām çārādānandanasya prāṇa-
nāço vidheyaḥ. mantriṇā 'pi tad ākarṇya cintitam:

kālindīyā dalitendranilaçakalaçyāmāmbhaso 'ntar jale

magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nveṣaṇam,

tārābhāḥ phaṇacakraḥ lāmaṇayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā çārādānandanaḥ svagṛham ānītaḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyaṁ vā? param aya puruṣaratnasya vināço rājñāç ca pātakam bhaviṣyati 'ti

- 3 vimṛçya mantrayati:

suguṇam apaguṇam vā kurvataḥ kārāyātām

pariṇatir avadhāryā yatnataḥ paṇḍitena;

atirabhasakṛtānām karmaṇām ā vipatter

bhavati hrdayadāhi çalyatulyo vipākaḥ. 3

tataḥ sa svagṛhabhūmigṛhe sthāpitaḥ.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākheṭārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paçakunam abhūt. tad yathā:

akālavrṣṭis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va.

ityādyaniṣṭhāni tato babhūvur,

nivāraṇārtham, suhrdo vacaḥ ca. 1

tasminn avasare mantriputreṇa buddhisāgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'khetārtham mā gaccha; mahad apaçakunaṁ dṛçyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavatv asyā 'paçakunasya pratītir adya
nirīkṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇā
'niṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktaṁ ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādṛtya nirgato rājaputraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapāla, tava vināçakālāḥ
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmitā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na çrūyate hemamayī kuraṅgī;

tathā 'pi tṛṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānāṁ karmaṇāṁ upabhogaṁ vinā katham vināçāḥ
syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veçyānāṁ, sthīratā nā 'sti saṁpadām,

viveko nā 'sti mūrkhāṇāṁ, vināço nā 'sti karmaṇāṁ. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūṁ chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasā-
ram dṛṣṭvā tadanugato mahad araṇyam praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat
3 sarvo 'pi sāinyavargāḥ svanagaramārgē lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi
'vā 'dṛçyo jātaḥ. svayam ekāki turagārūḍhaḥ puraḥ sarovaram adrā-
kṣit. tatrā 'çvād avatūrṇo vṛkṣaçaḥkhyāyām açvaṁ nibadhya jalapānaṁ
6 vidhāya yāvad vṛkṣachāyām upaviçati, tāvad atibhayaṁkaraḥ kaçcid
vyāghraḥ samāgataḥ. taṁ vyāghraṁ dṛṣṭvā 'çvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgaḥ
9 çākhām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍham bhallūkaṁ dṛṣṭvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:
bho rājakumāra, mā bhāṣiḥ; adya mama çaraṇāgatas tvam; atas
12 tavā 'haṁ kimapy aniṣṭaṁ na kariṣyāmi. mayi viçvasya vyāghrād
api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho ṛkṣarāja, ahaṁ
tava çaraṇāgato viçeṣato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyam çaraṇā-
15 gatarakṣaṇena bhavati. uktaṁ ca:

ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāçvāsito rājaputraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhaḥ
samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astaṁgataḥ. rātrāv aticṛānto rājaputro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣādhaḥ paṭiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā
'ñke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayam grānavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; çatrubhūto 'yam añke kimartham
niveçitaḥ? yato 'yam mānuṣaḥ; uktam ca:

mānuṣeṣu kṛtam nā 'sti tiryagyonīṣu yat kṛtam;

vyāghravānarsarpāṇām bhāṣitam na kṛtam mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enam bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 nijāçramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayam kidṛço vā bhavatu,
param mama çaraṇāgataḥ; amum na pātayāmi. çaraṇāgatamāraṇe
mahat pātakam. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāç cāi 'va, çaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsam mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca çṛṅgiṇām çastrapāṇinām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayam cañcalacitto dṛçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṃkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṃkaraḥ. 9

tvam matto rakṣayitvā svayam attum icchatī. atas tvam eva bhal-
lūkam adhaḥ pātaya; aham enam bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enam adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākḥam anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas tam dṛṣtvā bhayaṃ āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheṣi? yat purā 'rjitam karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṃs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsit; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram çaptvā nija-
sthānam jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

12 tato rājaputrasya turamgamo rājaputreṇa çūṇyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam açvam dṛṣtvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyuḥ. tato rājā mantriṇām samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yadā kumāro mṛgayārtham vanam prati nirgataḥ, tadā mahad apaça-
kunam āsit kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvaḥ cūnyaḥ san vanād āgataḥ. atas tan-
18 mārgaṇārtham vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgeṇa
gataḥ, tenāi 'va mārgeṇa vanam gataḥ. vanamadhye paribhramantaṁ
21 sa se mi re 'ti vadantaṁ piṇḍācibhūtaṁ putraṁ dr̥ṣṭvā mahācokasāgare
nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrāuṣadhā-
bhijñān ākārya tāiḥ cikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
24 avasare rājñā mantriṇaṁ prati bhaṇitam: bho mantrin, asminn
avasare cāradānandanas tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātreṇā 'muṁ cikit-
sati. sa mayā vṛthā māritaḥ. anyac ca: puruṣeṇa yat kāryaṁ kriyate,
27 tad vicāryāi 'va kartavyam. anyathā param āpadāṁ padaṁ bhavati.
uktaṁ ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadāṁ padaṁ;
vṛṇate hi vimṛṣyakāriṇaṁ guṇalubdhāḥ svayam eva saṁpa-
daḥ. 10 tathā ca:

aparikṣya na kartavyaṁ, kartavyaṁ superikṣitam;
paṇḍād bhavati saṁtāpo brāhmaṇinakulaṁ yathā. 11

kim ca: tasminn avasare ko'pi nivārayitā nā 'sit. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathāi 'va sthitaḥ; bhavitavyatā yādṛṇi, buddhir api tādṛṇi
3 jātā. uktaṁ ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sū ca bhāvanā,
sahāyās tādṛṇā jñeyā, yādṛṇi bhavitavyatā. 12
na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naṣṭyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānīm asya viṣaye mahān
prayatnaḥ kartavyaḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravit: yaḥ
3 ko'pi rāja-putrasya cikitsāṁ kariṣyati, tasyā 'rdham rājyaṁ dīyata iti
grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
vanam āgatya cāradānandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitaḥ.
6 tat sarvaṁ cṛutvā cāradānandanena bhaṇitam: bho mantrin, rājño
'gra evaṁ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darṣanam
asya kāryam; sā kamapy upāyaṁ kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā
9 rājño 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsahito mantri-
mandiram āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaram rāja-putro 'pi sa se mi re
'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikāntaḥsthitena cāradā-
12 nandanena padyam abhāṇi:

sadbhāvaṁ pratipannānāṁ vañcane kā vidagdhatā?
aṅkam āruhya suptānāṁ hantuḥ kim nāma pāuruṣam? 14

tat padyam ṣrutvā rājaputreṇa caturṇām akṣarāṇām madhya ekam
akṣaram parityaktam. punar dvitīyam padyam apathat:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṅgame,

brahmahatyā pramucyeta, mitradrohī na mucyate. 15

tat padyam ṣrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas
tṛtīyam padyam apathat:

mitradrohī kṛtaghnaḥ ca yaḥ ca viṣvāsaghātakah,

trayas te narakam yānti yāvac candradivākaraū. 16

tata ekākṣaram apathat. tadanantaram caturtham padyam apathat:

rājan bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam dvijātibhyo; varṇānām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati ṣaradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaḥ cā
'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkavṛttāntam akathayat. tac
3 chrutvā rājñā ṣaradānandanam prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāṇi atavyām nāi 'va gacchasi;

ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi bhāṣitam? 18

tadā yavanikāntare ṣaradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādena jihvām vasati ṣaradā;

tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'ñkakam. 19

tad vacanam ṣrutvā rājā sāṅcaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa-
karṣati, tāvac chāradānandanah pratyakṣeṇa dṛṣṭaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ
3 sarvāir namaskṛtaḥ. tadā mantriṇā pūrvavṛttāntaḥ kathitaḥ. tato
rājā bahuṣrutam mantriṇam uvāca: bho mantriṇ, tava saṁsargeṇa
mamā 'pakīrtir durgatiḥ ca gatā. ataḥ puruṣeṇa satām saṁsargo
6 vidheyah; teno 'bhayam api prayojanam bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānām āpadam āgāminīm ca satsevā,

tṛṣṇām ca harati pītam gaṅgāyā durgatim cā 'mbhaḥ. 20

anyac ca: mahataḥ kaṣṭac ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām
mahākulīnānām bhavādṛṣṭam saṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktaḥ ca:

saṁgraham nākulīnasya sarpasye 'va karoti yaḥ,

sa eva ḡlāghyate rājā samyaggārūḍiko yathā. 21

iti nānāprakārāḥ stutikadambakāir mantriṇam stutvā vastrādinā
sambhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapālakah

kitavaḥ kāmukaḥ pāpāḥ kadācin mṛgayām yayāu.

3 kṛṣṇakākas tadā ḡṣṭakāṣṭhastho rāuti karkaḣam;

tālābhyaktaḥ pumān kaḥcit saṁmukhaḥ samupāgataḥ:

vahan malinavāsānsi dadṛḡe rajakaḥ puraḥ;

6 humbhāraveṇa kroḇanti gāuḥ ca vatsavivarjitā;

- kṛṣṇasarpo 'grato 'yāsīd, vivastrā ca kumārikā;
animittam ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatṛiṇaḥ
9 nipetuḥ paritaḥ, cakram cakradhāra karacyutam;
etāni durnimittāni bahuḥ 'nyāni cā 'bhavan.
tataḥ saṁnihitāḥ kecin niṣeddhūṁ mṛgayām ṇanāiḥ
12 prāyatanta; tadā rājakumāras tām avocata:
drakṣyāmo durnimittānām phalam kidṛg bhaviṣyati!
vṛthā mā 'bhūta mṛgayā vihāraparipanthinaḥ.
15 punar apy ūcya ucitaṁ rājaputrahitaṣiṇaḥ:
na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
no 'llaṅgheta nimittāni, na brahmadveṣam ācaret.
18 iti nītyā niṣiddho 'pi lāulyād ākheṭakam yayāu.
aranyeṣu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
brñhitāiḥ karīṇām siṁhanādāir mukharayan diṇaḥ,
21 vyāpārayām āsa ṇarāiḥ ṇvāpadān itarān mṛgān.
kvacid rajjvā diḥo vyāptāḥ, kvacid vāi vidūṣitam,
kvacit prajvalito vahniḥ, kvacit khātā vasumdhara,
24 kvacid vane caracamūḥ cacālo 'dyatakārmukā;
evam bahuvidhopāyair vicacāra mṛgāntakṛt.
etasminn eva samaye gaṇḍaḥāilasamākṛtiḥ
27 nirjagāmā 'tjavano jambālāt ko 'pi sūkaraḥ,
nirmathya tarasā sāṇyam; viṇantaṁ girigahvaram
hayam āruhya tam hantum kumāraḥ kṣipram anvayāt.
30 kvacit sāṇyam bhraṣṭamārgam amle madhyamdinātapat,
kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitaḥ.
tato nidāghamārtāṇḍapracāḍātapatāpitāḥ,
33 pipāsākulitaḥ ḥrānto dadarḥa salilāḥayam.
tatrā 'varuhyā turagāt, pītvā pānīyam āgalam,
ekākī tatra baddhāḥvaṁ viḥaḥrāma taror adhaḥ.
36 tasminn eva kṣaṇe kaḥcic chārdūlo ghoradarḥanaḥ
nirgacchann eva dadṛḥe nikuñjodarataḥ ṇanāiḥ.
bhītyo 'tpucchayamānena khuraḍarītabhūminā
39 valgārajjum abhitroṭya vājīnāi 'vaṁ palāyitam.
āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣam jijīviṣuḥ;
vyāghro 'pi ṇighram āyāsīd, gandhām āghrāya mānuṣam.
42 tattaror agraḥcākhāyām bhallūko vyavatiṣṭhati;
mūladeḥe mahāvvyāghraḥ, skandhadeḥe kumārakaḥ,
nā 'varoḍhum na cā 'roḍhum na sthātum cā 'py asāu kṣamaḥ,
45 nimajjaṇḥ cā 'padambhodhāu, ḥilabhraṣṭo hi māṇavaḥ.
tam babhāṣe 'tha bhallūko vācā manuṣyayogyayā:
rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
48 tiryāṇcam api mām viddhi dharmavartmany avasthitam.
ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
skandhopari dadāu sthānam āroḍhum nṛpanandanam,
51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveḥayad antike.
vyāghras tarutale tasthāu tadāmiṣajighṛkṣayā.
astamastakam ūrūḍhe ravāv āvirabhūt tamaḥ.

- 54 athā 'rdharātre nidrārtaṁ kumāraṁ bhallūko 'bravīt:
nidrā tvāṁ bādhate nūnaṁ, rājaputra, çaiṣyasi;
adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.
- 57 evaṁ priyahitaṁ vākyaṁ vadato vacanāt tataḥ
so 'ñke nidhāya mūrdhānaṁ nidrāvaçam upāgamat.
tatrāntare 'vadaḍ vyāghro bhallūkaṁ sakhyam ācaran:
- 60 ahaṁ ca tvāṁ ca suhrḍāu, sarvadā vanagocarāu;
viddhi mām jātasāuhārdam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
iti vyāghravacaḥ çrutvā bhallūkaḥ pratyuvāca tam:
yādr̥ço vā bhavatv eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhitto yato dāinyād āsāsāda madantikam,
rājaputra na bhetavyaṁ tvaye 'ti vyāhṛtaṁ mayā,
na mano vartate tasmāc charaṇāgataghātane.
- 69 tataḥ suptotthitaṁ rājaputraṁ provāca bhallūkaḥ:
kṣaṇaṁ nidrāmy ahaṁ yāvat tvāṁ jāgr̥hi kumāraka.
ity uktvā tasya bhallūkaḥ samipe nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
he rājaputra, tiryāṇcam enaṁ kharanakhāyudham
mā viçvasili doṣajña, viçeṣāt piçitapriyam.
- 75 gr̥giṇaṁ nakhinaṁ duṣṭaṁ daṇṣṭriṇaṁ ca na viçvaset,
evaṁ pūrvoditaṁ jñātvā samyag ātmahitaṁ kuru.
madbhayād eva sādhutvam ayaṁ samavalambate;
- 78 apayāle ca mayy eṣa paçcāt tvāṁ nihaniṣyati.
svabhāvād eva capalaṁ sarvasya prāṇino manaḥ;
tan niyantum na devo 'pi çaktaḥ, kiṁ punar idr̥çaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallūkaṁ vinipātaya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvāṁ sukhena gamiṣyasi.
evaṁ vijayapālo 'pi vyāghravākyaḍ viçaṅkitaḥ
- 84 nidrāṇaṁ bhallūkaṁ matvā pātayām āsa bālīçaḥ.
sa tathāi 'va patann ekām taruçaḅkhām alambata;
na vinaçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathaṁcana.
- 87 rājaputras tam ālokya bibheti bhṛçam ākulaḥ;
so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayaṁ dadāu:
kṛtaṁ yad yena loke 'smiṇ chubhaṁ vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
ahaṁ tu bhavataḥ kiṁcin na kurve pratyapakriyām.
iti bruvāṇe bhallūke prabhātāi 'va vibhāvari;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avātarat taroḥ sākaṁ bhallūko rājasūnuna.
tataḥ çaçāpa tam dīnaṁ pāpinaṁ vanagocaraḥ:
- 96 sa se mi re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
yadāi 'vaṁ bhavato vṛttaṁ kaçcit prakhyāpayiṣyati,
tadānim eva durvṛtta viçāpas tvāṁ bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çāpaṁ yayāu giriguhām mṛgaḥ;
sa se mi rā ravaṁ kurvan sa babhrāma piçācavat.

- atha rājakumārasya turagaṃ punar āgataṃ
 102 cūnyāsanaṃ samālokyā pāurāḥ kaṣṭaṃ ṇaṇāṅkire:
 pūrvedyū rājaputrasya mṛgayāṃ gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphalitaṃ dhruvam.
 105 turaṅgo 'pi kumāreṇa vihināḥ svayam āgataḥ;
 gacchāmo vipinaṃ, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 ithaṃ vicārya sahasā balavān balasamṃyutaḥ
 108 nandabhūmiṇvaraḥ prāyād anveṣṭuṃ nījanandanam.
 araṇyānīm agāhanta, dadṛcuḥ ca kumārakam
 piṇācavat pradhāvantam, āninyuḥ sāinikāḥ puram.
 111 devatārādhanavidhiṃ maṇimantrāuṣadhakriyāṃ
 putrāpasmāramokṣārthaṃ cakāra vasudhādhipaḥ.
 evaṃ kṛte 'pi putrasya pāiṇācyē pūrvavat sthite,
 114 tatro 'pāyam ajānan sa nirvedād avadan nṛpaḥ:
 etādṛṇeṣu kāryeṣu jñātuṃ kartuṃ pratikriyāṃ
 ko hi nāma samartho 'sti ṇaradānandanād ṇte ?
 117 sa tādrṇo mayā māuḍhyād vyartham eva vihiṇsitāḥ;
 kopam tadānīm eko 'pi mama nā 'bhūn nivārakaḥ.
 tato bahuṇruto mantriḥ babhāṣe vasudhādhipam:
 120 svāmin vidhibalāt kālas tadānīm tādrṇo 'bhavat;
 sarvasvam api vā dattvā yasmāi kasmāicid iṇvara
 yena kenāpy upāyena sādhayāmaḥ samīhitam.
 123 ity uktvā ghoṣayāṃ āsa sarvatra vasudhātale,
 kārayitvā patākāṃ ca rājadvāre samucchritām:
 yaḥ kaṇcid rājatanayam apadoṣaṃ kariṣyati,
 126 tasmāi dāsyāmi rājyārdham, satyam ākarṇyatām iti.
 ṇaradānandanāyā 'pi sarvam etad bahuṇrutaḥ
 jñāpayāṃ āsa, so 'py enaṃ pratyuvāca dvijāgrāṇiḥ:
 129 vadāi 'naṃ nandabhūpālāṃ: ṇaradānandanātmaajā
 vidyate saptavarṣiṇyā, sā vidhāsyaty abhīpsitam.
 ity uktaḥ sa narendrāya sarvam etad vyajijñapat;
 132 tāṃ draṣṭuṃ satvaram so 'pi bahuṇrutayuto yayāu.
 ṇaradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tatrai 'va kalpitā kācin netramārgatiraskriyā.
 135 upaviṣṭe mahārāje piṇāco rājanandanaḥ
 sa se mi re 'ti pralapann āste tasyāi 'va samnidhāu.
 tato yavanikāchannaḥ ṇaradānandano 'vadat
 138 etatpāiṇācanirmukter hetuṃ ṇlokacatuṣṭayam:
 sadbhāvapratipannānām vaṇcane kā vidagdhataḥ ?
 āṇkam āruhya suptānām hanane kiṃ nu pāuruṣam ?
 141 ṇrutvā kumāras tad vākyaṃ atyākṣid ekam akṣaram,
 muhur-muhur bruvann āste se mi re 'ty akṣaratrayam.
 āṇcaryam etad ity ūcus tatprītyā rājapūruṣāḥ;
 144 papāṭha sa punaḥ padyaṃ dvitīyaṃ dvijapūṃgavaḥ:
 setuṃ dṛṣṭvā samudrasya dhanuṣkoṭivivartane
 brahmahā mucyate pāpāir, mītradrohiṇi na mucyate.
 147 dvitīyaṃ padyam ākarṇya dvitīyākṣaram atyajat,

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakaḥ.
 aho mahādbhutam iti procū rājānuvartinaḥ;
 150 apāṭhit sa punaḥ padyam anavadyārthasaṃhyutam:
 mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyi ca gurutalpagah,
 catvāro narakam yānti yāvac candradivākarāu.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api ṣlokaṃ apāṭhīd brāhmaṇaḥ sphuṭam:
 rājaṃs tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 156 dānam dehi dvijātīnām, tad dhi durgativāraṇam.
 grutvā padyāni so 'py evaṃ svastho vijayapālakaḥ
 sarvaṃ vijñāpayāṃ āsa pitre vṛttaṃ vanāṣṛitam.
 159 tataḥ sa saṁgrāhakaṃpaṃ tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikam yayāu,
 rājā vismayavisphāravilocanam abhāṣata:
 162 grāme vasantya kalyāṇi katham vā kānane kṛtam
 ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām tvayā jñātaṃ kumārike ?
 punar yāvanikāprāntād udapadyata bhārati:
 165 ṣṛṇu rājan viṣeṣeṇa! na me 'sty aviditaṃ kvacit;
 devadevasya kṛpayā vāg devī vaḥavartini;
 tena me jñāyate sarvaṃ, bhānumatyās tilaṃ yathā.
 168 ākarnyāi 'va sa saṃbhrānto jāvād yavanikāṃ kṣipan,
 nirvarṇya cāradānandaṃ, mumude nandabhūpatiḥ.
 vyājahāra tato rājā sacivaṃ janasaṃsadi:
 171 hitakṛṇ na mamāi 'ko 'pi bahugrūta bhavān iva;
 bhadrabuddhyāi 'va bhavatā brahmadroho nivāritaḥ,
 rājyarakṣāvidhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuṣalīkṛtaḥ;
 174 asya prāṇopakārasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti cakṣyāmi jetuṃ lokatrayaṃ tvayā.
 ācāryaṃ cāradānandaṃ mantriṇaṃ ca bahugrutam
 177 mānayaṃ nandabhūpālas tannayenā 'ṣiṣaṃ mahim.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII [This, in mss. of JR, is XII, emboxt in 1

- anyadā nṛpanandano vijayapālaḥ kakunāir nivāryamaṇo 'pi pāparddhyāi vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyāṃ patitaḥ. tatra tṛṣākṛāntaḥ kvāpi
 3 taṭākam āsādyā jalam pītvā grāntas tattatāstlavṛkṣādho yāvat sthitaḥ, tāvat tatrāi
 'ko vyāghraḥ samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsivyanārādhiṣṭhito manuṣyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam mā bhāir
 6 ūrdhvaṃ āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvaṃ gataḥ. saṃdhyā ca jātā. tato rātrāu
 kumārasya nidrām prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nidrām
 kuru. tato viṣvāsena supte kumāre vyāghraḥ prāha: bho vānara, manuṣyaviṣvāsaṃ
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyaṃ bhaviṣyati. tadā vānareṇo 'ktam:
 ahaṃ viṣvāsaghātaṃ na karomi. tato vyāghro māunena sthitaḥ. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānaraḥ suptaḥ. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viṣvāsaḥ ? yataḥ:
 nadinām ca nakhinām ca ṣṛṅgiṇām castrapāṇinām
 viṣvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hrṣṭaḥ kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

- ato muñcāi 'nam; mamā 'hāro bhavati, tvam ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-
cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patann antarāle cākhāyām lagnaḥ. tad
3 dṛṣṭvā kumāro lajjitaḥ. tataḥ kapinā proktam: bhoḥ kumāra, mama bhayaṁ mā
kṛtḥāḥ, svakṛtaṁ karma tvam jānāsi. etāvata prabhātaṁ jātam; gato vyāghraḥ.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti cābdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitaḥ kapiḥ prāha: tvam avatīrya svasthānam yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti cābdena pāṭhitamātreṇa grathilībhūto vanamadye tam eva cābdam uccaran
bhrāmyati.
9 itaḥ ca kumāraturāṅgamo vyāghrabhayena trastaḥ svapuram gataḥ. tam dṛṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇam vimṛṣya rājā saparivāras tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumāram grathilaṁ vi se mi re 'ti cābdam uccarantaṁ dṛṣṭvā svapuram
12 ānayat. tato 'nekamaṇimantrāuśadhipramukhapratikārāir ajātaguṇam putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cārādānandanah syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati ?
paraṁ sa mayāi 'va nipātitaḥ. atra mantri prāha: rājan, gatacōcanena kim bhavati ?
15 paraṁ pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaḥcid rājakumāram svastham karoti, tasya rājā
'rdharājyam dadāti 'ti. tato rājñā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmigṛhasthitaḥcārādānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvam yātvā rājānam
18 iti brūhi, yan māmakinā kanyā saptavārṣiki vartate, tasyā darṣanam kumārasya
kāryate, sā ca kimapy upāyam kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
cigṛham putram ādāya tadgṛhe gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārṇave rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭaḥ. tato yavanikāmadhyāntaritena cārādānandanena
cōkaḥ pāṭhitaḥ:

viçvāsapratipannānām vañcane kā vidagdhatā ?

aṅkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāuruṣam ? 3

tatas tam cōkaṁ cṛtvā prathamākṣaram muktā kumāraḥ se mi re 'ti pāṭhati.
tatas tena punar dvitīyaḥ cōkaḥ pāṭhitaḥ:

setuṁ gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṁgame

brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohi na mucyate. 4

tam cṛtvā mi re 'ty akṣaradvayam pāṭhati. punas tena tṛtīyaḥ cōkaḥ pāṭhitaḥ:

mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyī viçvāsaghātakaḥ

catvāro narakam yānti yāvac candradivākaraū. 5

tam cṛtvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram pāṭhati. punas tena caturthaḥ cōkaḥ
pāṭhitaḥ:

rājaṁs tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam supātreṣu, gṛhi dānena cūdhryati. 6

tataḥ kumāraḥ cōkacatuṣṭayam cṛtvā svastho jātaḥ, pūrvam vanavyāghravānara-
vṛttāntam uvāca. tena sarveṣām viśmayo 'bhavat. tadā rājñā proktam:

grāme vasasi kāumāri; vanastham caritam khalu

kapivyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jihvāgre me sarasvatī;

tenā 'ham nṛpa jānāmi, bhānumatūtilam yathā. 8

anena cōkena nṛpasya saṁketah pūrṇaḥ. tato rājñā yavanikām apūsyā cārādā-
nandanasya prāṇamaḥ kṛtaḥ, pramuditena mantriṇaḥ clāghā kṛtā: dhanyo 'si tvam,
3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇa rakṣitaḥ.

VIII. Frame-story : Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantrī bhojarājaṁ prati kathāṁ kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ṇṇoti, sa dīrghāyuh sukhi ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇaṁ stutvā vastrālaṁkaraṇādibhiḥ
 saṁpūjya tat siṁhāsanaṁ nagarābhyantaram nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapaṁ kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siṁhāsanaṁ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyauṣa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakam dvijāir abhiṣiktaḥ puramdhribhir nīrājito
 bahubhir viprāir ārādhito vandibhiḥ praçaṁsitaḥ cātvarṇyaṁ dāna-
 9 mātābhyāṁ saṁmānya dīnāndhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattracāmarāṅkito yāvat puttalikāmastake pāda-
 padmaṁ nidadhāti, tāvat puttalikā manuṣyavācā rājānam abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādṛgyam cāuryāudāryasāhasasattvādikam yadi
 vidyate, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa. rājā 'bravīt: he puttalike,
 mamā 'pi tvayo 'ktaṁ sarvam āudāryādikam vidyate; kim nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveṣāṁ arthināṁ kālocitam dattam. puttalikā
 bhaṇāti: bho rājan, etad eva tavā 'nucitam, yad ātmanā dattam
 svamukhenai 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paradoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalam durjana eva; sajjanas tu nāi 'vaṁ vakti. uktaṁ ca:
 svaguṇān iva paradoṣān vaktum ṇaknoti durjano loka;
 paradoṣān svaguṇān vā vaktum aṇaknoti sajjanaḥ satyam. 1
 anyac ca:

āyur vittam gṛhachidraṁ mantram āuṣadhasaṁgamam,
 dānamānāvamānam ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣāṁ nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktaṁ ṇrutvā savismayo bhojarājaḥ puttalikāṁ avadat:
 3 satyam uktaṁ tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitāḥ, tad anucitam eva. yasyai 'tat siṁhāsanaṁ,
 tasyāu 'dāryam kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanaṁ, tasya rājyam vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājaḥ kathāṁ ṇubhām,
 saṁtuṣya prayayāu dhārām purīm siṁhāsanaṁvitaḥ.

iti nandopākhyānam nāma ṣaṣṭhī lāpanikā

- atha bhojanṛpaḥ sādhe sahasrastambhasamvṛte
6 sthāpayām āsa tad divyam āsanam maṇimaṇḍape.
ṣubhadravyaṇi yāny āhur abhiṣekāya bhūbhujām,
ānayām āsa vegena tāni sarvāṇi bhūpatiḥ: —
9 gorocanām haridrām ca siddhārtham haricandanam,
dūrvāpuṣpapravālāni, praṣastāni 'tarāṇy api;
saptadvīpavatīm pṛthivīm vyāghracarmopari sthitām
12 vidhāya, tatpuraṣ chattraṁ sthāpitaṁ candrapaṇḍaram;
ratnadaṇḍe ṣubhe, ṣubhre cāmare viniveṣite,
nānāvidhāni khaḍgādīny āyudhāny api pārṣvataḥ;
15 caturvedavido viprāḥ samāyātāḥ samantataḥ,
vaṅṣāvalivido vandimāgadhāḥ ca mahotsave;
putrīṇāṁ purandhrīṇāṁ hasteṣu svarṇabhāḥjane
18 nīrājanāya bhojasya *maṅgalārātrikāḥ kṛtāḥ;
nānāvidhāni vādyāni tāḍitāni sahasraṇaḥ,
pāurāḥ cā 'laṁkṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
21 dhātum muhūrtaṁ dāivajñāḥ prāptās triskandhavedināḥ;
bhojarājo 'pi vegena vyadhād abhyaṅgamajjanam,
paryadhād atīṣubhrāṇi vāsāṇsy, atimanoharam
24 kareṇa khaḍgam ādāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
sprṣtvā ca maṅgaladravyam, lagne māuhūrtikodite
siṁhāsanaṁ samāroḍhum cacāla jagatīpatiḥ.
27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
vinyasya pādām, ārohed āsanam sarvatomukham;
tathāi 'vā 'roḍhum udyuktaṁ bhojam rājanyaṣekharam
30 pādanikṣepasamaye vyācaṣṭe sālabañjikā:
bhojarāja, mahāudāryam asti cet tādṛcam tvayi,
siṁhāsanaṁ samāroḍhum samartho 'si, na cā 'nyathā.
33 tatas tām avadat so 'pi: kīdṛg āudāryalakṣaṇam ?
sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalam vayam!
punar jagāda rājānam sahāsam sālabañjikā:
36 ayaṁ te prathamā doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
sa pumān durlabho bhūmāv, udāraṁ yasya mānasam,
yanmukham kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
39 praṇāṇseta pumān yo vāi, so 'dhamāḥ parikīrtitaḥ;
sarveṣāṁ nītiṣāstrāṇāṁ sāram uddhṛtya sarvataḥ,
lokānām upakārāya vadanti sma purāṇanāḥ:
42 āyur vittaṁ gṛhachidraṁ rahasyam mantraṁ āuśadham,
dānamānāvamānāni gopyāni prayatāir iti.
tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
tat tasyāi 'va phalaṁ vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatiḥ:
kasye 'dam āsanam, tasya kīdṛg āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII

[This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanāṃ niṣāmya saṃtuṣṭo rājā śinhāsanaṃ ādāya nagaraṃ praviṣṭaḥ.
 ato 'pūrvasahasrastambhabhavanāṃ racayitvā tatra śinhāsanaṃ pratiṣṭhāpitam.
 3 tato rāmyaṃ muhūrtam avalokya śinhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya sambhṛtiḥ
 kārītā, dūrvācandanagorocanādīni cūbhadravyāṇi saṃgamitāni, nānāvīdhāni phalāṇy
 ānitāni, vyāghracarmanī saptadvīpāvātī prthivī ākrītā, samīpe khaḍgachattracāma-
 6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vaṇṇāvalīvido vandinaḥ cā 'kārītāḥ, ullāsadāyakāni
 vāditrāṇi sajjikṛtāni, pativrataḥ putravatyāḥ puṇyastriya ujjvalamaṅgalārātrika-
 pāṇaya āyātāḥ. tāvaṃ muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikrāmati, vegaḥ
 9 kriyatām. evaṃ ṣrutvā rājā śinhāsanaṃ āroḍhuṃ calitāḥ. yāvat śinhāsana upavi-
 cati, tāvad ekasyāḥ puttalikāyā vācā jātā: rājan, asmin śinhāsane no 'paveṣṭavyam.
 yasya vikramārkasya sadṛṣam āudāryaṃ bhavati, teno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:
 āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ yacchāmy ahaṃ vasu;
 vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1
 aham ucite sāgraṃ lakṣaṃ dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
 puttalikāyo 'ktam:

kadāryam etad āudāryaṃ, svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādṛṣaḥ paraḥ ? 2

rājan, ātmadattaṃ svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam ātmānaṃ dātāraṃ khyāpayasi, ātmadattam anuvadasi, tarhi tvam *evā 'praçaṇ-
 3 saṇīyo 'si. tato rājñā bhaṇitam: kathaya vikramārkasya kidṛṣam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryāṃ ānitam, tataḥ kṛtasahasrastambhaḥobhāyāṃ rajasabhāyāṃ
 sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhatīrthodakāny aṣṭottaraṇāṇāṃ oṣadhayo
 3 dadhidūrvācandanagorocanāsarsapaharidrādisāubhāgyadravyāṇy anekasādāphala-
 kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgādīni rājacinhnāni pativrataputravatīstrikara-
 6 sthāpitamaṅgalikārātrikāni 'tyādirājyābhiṣekasāmagrīm kārayitvā, saptadvīpavātīm
 prthivīm vyāghracarmanī alikhya, svayam mantrimahāmantrisāmantasenāpati-
 bandivṛndādīparivārāparivṛtaḥ ṣṛbhhojaḥ sumuhūrte samaye yāvat śinhāsanaṃ
 ārohati, tāvat śinhāsanasthā prathamaputrikā divyānubhāvato manuṣyabhāṣayā
 9 'bhāṣata: rājann aśya śinhāsanasya योग्यam āudāryaṃ yasya bhavati, so 'sminn
 ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarmaṇamātrasacitracitraputrikāyitaparijanaḥ
 ṣṛbhhojaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ putri dadāmy aham;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo 'paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadāryam etad āudāryaṃ svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādṛṣo 'paraḥ ? 2

paraproktaguṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇī bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāiḥ. 3

ity ākarṇya lajjācaryabhaḥyākulitāḥ ṣṛbhhojaḥ prāha: bhadre, kasye 'daṃ śinhāsanaṃ,
 kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
 3 maṃ śinhāsanoṭpattiḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhaṇati: bho rājan, etat siṃhāsanaṃ vikramārkasya. sa
tu saṃtuṣṭo 'rthijane koṭisuvanaṃ prayacchati.
nirīkṣite sahasraṃ tu, niyutaṃ tu prajalpate,
hasane lakṣaṃ āpnoti; saṃtuṣṭaḥ koṭido nṛpaḥ. 1
etat āudāryaṃ tvayi vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa.

iti vikramārkacarite siṃhāsanaopākhyāṇe prathamopākhyāṇam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvaṃ vṛttāntam ācakhyāu bhojabhūbhujē:
idaṃ tu vikramārkasya siṃhāsanaṃ abhūt purā.
3 saṃtuṣyā 'pi bhavān datte sapādaṃ lakṣaṃ arthine;
tāvat tvaṃ vikramādityasahajodāratāṃ ṛṇu.
dṛṣṭe sahasraṃ svarṇānāṃ, ayutaṃ ca prajalpane,
6 hāsyē lakṣaṃ dadāmy eva, koṭim saṃtuṣṭamānasaḥ!
evam eva vidhehī 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,
koṣādhyaḥśas tathā sarvaṃ vidhatte samayocitam.
9 āudāryaṃ vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitam;
evam kartuṃ samarthaḥ ced, adhiṭiṣṭhe 'dam āsanam.
iti pāncālikāvākyagravaṇādbhutanirbharaḥ
12 samavatasthe bhūpālo, velābhaṅgaṃ ca lakṣayan.

iti siṃhāsanaadvātriṅśikāyāṃ prathamā kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ārte darṣanam āgate daṣaṣataṃ, saṃbhāṣaṇe cā 'yutaṃ,
yadvācā *vihased, dadāti nṛpatis tasmāi ca lakṣaṃ punaḥ;
niṣkāṇāṃ paritoṣake kila punaḥ koṭim pradadyād iti
koṣeṣasya sade 'ti vikramaṇpaḥ cakre kilā 'jñāṃ ciram. 1
rājann evaṃ cet tavāu 'dāryaṃ bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti siṃhāsanaadvātriṅśatkathāyāṃ prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājāṇs tasya ca rājñāḥ saha-jāudāryaṃ tāvat prathamam grīyatām; yathā:
purā 'vantipuryāṃ ṇivikramaḥ sūmrājyaṃ karoti. anyadā tasya sabhāyāṃ
ko 'pi dīnarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitaḥ; sa ca kiṃcid vakti na. tatas
tam tathā dṛṣtvā rājñā cintitam, yathā:

gatibhaṅgaḥ svaro dīno gātrasvedo mahābhayaṃ,

maraṇe yāni cihṇāni tāni cihṇāni yācake. 1

tato rājñā tasya dīnārasahasraṃ dāpitam. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa
vāditaḥ: bhoḥ kasmān na vadasi 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asaṁpayā bhaṇaṁ maggi re maggi,
 dinnam māṇakavādam, dehi tti na niggayā vāṇī. 2
 iti bruvatas tasya rājñā dīnārāyutam dāpitam. tataḥ punaḥ pṛṣṭam: brūhi kimapy
 āççaryam. so 'py avadat: deva,

aniḥsarantīm api gehagarbhāt
 kīrtim pareṣām asatīm vadanti;
 svāiram bhramantīm api ca trilokyām
 tvatkīrtim āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3

tato rājñā pramuditena tasya dīnāralakṣam dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:
 saṁgrahaṇa kulinānām rājyam kurvanti pārthivāḥ,
 ādimadhyāvasāneṣu na te yāsyanti vikriyam. 4

rājann etadarthe grūyatām bahuçrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
 Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathām çrutvā çṛivikramaṇa punar dīnārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena —
 ārte darçanam āgate daçaçatī, sambhāṣite cā 'yutam,
 yadvācā ca haseyam, āçu bhavatā lakṣo 'sya viçrāṇyatām;
 niṣkānām paritoṣake mama punaḥ koṭir madājñāparā,
 koçādhīça sade 'ti vikramaṇpaç cakre vadānyasthitim. 5

ayam koçādhīçasya niranteram ādeço datto nā 'tra punaḥ pṛçhā.

etat saha jāudāryam çṛivikramaṇpasya tavā 'gre kathitam. evaṁvidham āudār-
 3 yam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tiṣṭha.

iti sinhāsana dvātriṁṣakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat sinhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
 anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayi
 3 vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça. bhojarājo vadati sma:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
 kathayati: bho rājan, çrūyatām.
 6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
 dūtāḥ, bhavantaḥ pṛthivīparibhramaṇam kurvantaḥ pṛthivīmadye
 yatra-yatra kātukam tīrthaviçeṣam ca vilokayanti, tan mama
 9 nivedayantu; aham tatra gamiṣyāmi. evaṁ kāle gata ekadā deçān-
 taram paribhramyā 'gataḥ kaçcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
 citrakūṭaparvatanikaṭe tapovanamadye 'tīmanoharam devālayam
 12 asti. tatra parvatocsthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
 snānam kriyate, tarhi sarveṣām mahāpātakādīnām api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātākī snānam karoti, tasyā 'ngād atīvakṛṣṇam
 15 udakam niḥsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapuruṣaḥ. anyac
 ca: tatra kaṇṇid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
 jñāyate kiyanti varṣāṇi jātāni. pratidinam kuṇḍād bahiḥsthāpitam
 18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
 evam ativicitratarām sthānam dṛṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekāki tena saha tat sthānam gatvā paramā-
 21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitram etat sthānam. atra sākṣāj
 jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣṭvā mano me 'tivialam
 bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
 24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
 avādīt: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
 brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimaṇḍalam revatīnakṣatre prathama-
 27 caraṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdhm. idānim aṇvini-
 nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaṇam abhūt. tathā 'pi
 devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
 30 homakuṇḍa āhutiṁ cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
 tadanantaram rājā svaçiraḥkamalam āhutiṁ dāsyāmī 'ti yāvat
 kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
 33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam:
 ayam brāhmaṇo bahukālām havanam karoti; asmāi kimartham
 prasannā na bhavasi? mama kimartham tvaritam prasannā 'si?
 36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
 svāsthyaṁ nā 'sti. ataḥ prasannā na bhavāmi. uktaṁ ca:
 aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
 vyagracittena yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1
 tathā ca:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
 bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantra tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
 yādṛṇi bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādṛṇi. 3

rājā 'bravīt: he devi, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
 ṇasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
 3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraçrama-
 chedam karoṣi. uktaṁ ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
 phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;
paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,

paropakārāya satām vibhūtayaḥ. 5

iti rājānaṁ stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā
svanagaram agamat.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evaṁvidham āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
upaviṣa.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgataṁ
jagāda bhojabhūpālāṁ dvitīyā sālabhaṇjikā:

- 3 asti cet sāhasāudāryaṁ vikramādityavat tvayi,
tadā siṁhāsanaṁ rājann idam āroḍhum arhasi.
kiṁrūpaṁ sāhasāudāryaṁ vikramādityabhūpateḥ ?
6 vade 'ti prṣṭā vyācaṣṭe sā sabhāsamnidhau nṛpaṁ:
vikramādityabhūpālāḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
āçāsti vasudhām ekām eko ratnākarāvadhim.
9 āupavartana vṛttāntasamākaraṇanakāutukī
cārebhyaḥ sakalāṁ vṛttāṁ vetti nityam atandritaḥ.
ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaraṁ nṛpaṁ
12 vyajijñāpad aṣeṣeṇa yac ca locanagocaram:
citrakūṭācale deva devatāyatanaṁ mahat
vidyate, viçrutānekānokahaṁ ca tapovanam.
15 asti tatra mahāmerumahārhamāṇinirmitaḥ
prāsādaḥ paramo, bhāti bhavānī 'va samunnataḥ.
svardhunījaladhārāi 'kā tanmahīdharamūrdhani,
18 yatrā 'vagāhamānānāṁ jñāyete puṇyapāpake.
kaṇaṁ kṣīraṇibhaṁ gātre kṣarati kṣīṇapāpmanaḥ,
majjato durjanasyā 'pi taj jalāṁ kajjalopamam.
21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homaṁ kurute 'dyā 'pi niçcalaḥ,
kālaḥ kiyaṁ atito 'sya na jāne tatra kāraṇam.
tatkunḍād bahir utsṛṣṭo bhasmarāçīḥ samunnataḥ
24 tundinācalasamkāças tuṅgaçṛṅgo 'vatiṣṭhati.
vācamyamatvāt kenāpi na saṁbhāṣitum īhate;
idrḡ ālokitaṁ deva tīrthaṁ tatra girāv iti.
27 tato jagāda taṁ rājā: draṣṭuṁ kāutukino vayam;
agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuṅgavaḥ.
iti tenāi 'va sahasā saha cāreṇa pārthivaḥ
30 taṁ tāpasam tapaḥpuṇyaparipākād girim yayāu.
devatāyatanaṁ tatra mahāprāsādaçobhitam
dadarça ca caturdvāraprākāravalaḡānvitam.
33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayaḥ;
pāpino 'pi manaḥcuddhyāi tīrthaṁ, kiṁ punar idṛçāḥ ?
sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

- 36 pūjayitvā mahādevam, jagāma brāhmaṇāntikam.
taṁ dvijam homaṇālāyām ṣṛīphalāir madhumiṣṛitaiḥ
papraccha vikramādityo juhvatam jātavedasi:
39 bhagavann atra bhavatā juhvatā kati hāyanāḥ
yāpitāḥ ? sarvam ācakṣve 'ty avocat pārthivo dvijam.
ṣṛṇu sādho! prayatnena mayāi 'taj juhvatā 'niṣam
42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va saṁjātam ṣaradām ṣatam.
nā 'ham tyakṣyāmi havanam samyag ā phaladarṣanāt,
iti saṁkalpitaṁ vyartham, devatā na prasidati.
45 iti ṣrutvā svayam rājā ṣṛīphalam madhumiṣṛitam
ahāuṣm niyato bhūtvā samiddhe havyavāhane.
aprasannam tato devīm vijñāya jagatīpatiḥ
48 ṣiraṣ chittvāi 'va hotavyam iti niṣcitavān abhūt.
kaṇṭhe kāukṣeyakam kṣiptvā yāvac chettum samudyataḥ,
tāvad enam kare ruddhvā devatā vākyam abravīt:
51 varam vṛṇiṣva bhadram te, putra, mā sāhasam kṛthāḥ;
varadā 'smy, āgatā 'bhiṣtam dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣṭas tayā rājā babhāṣe vinayānvitaḥ:
54 etāvatsamayam kleṣāt tava toṣāya juhvate
kimartham na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
mama dṛkpatham āyātā kṣaṇena, vada kārṇam!
57 evam mahībhujā pṛṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
dharmaśāhasikotsāha, samākarnaya kārṇam.
madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,
60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktam japalakṣaṇe:
aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghanāt,
anyacittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet.
63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanaḥ:
na kāṣṭhe vidyate devo, na pūṣṇe na kāñcane;
bhāve tu vidyate ṣuddhe; tasmād bhāvo hi kārṇam.
66 iti devīvacāḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvaraḥ:
devi jānātu loko 'yam tvatprasādocitam phalam.
uktam eva purā: rājan vāñchitam vriyatam iti,
69 dviruktir nā 'sti niyatam devānām hi kadācana;
sakṛj jalpanti rājānaḥ, sakṛj jalpanti devatāḥ,
sakṛt kanyāpradānam tu, trīṇy etāni sakṛt-sakṛt.
72 tarhi devi varam dehi mamāi 'tad vāñchitam; purā
parikliṣṭasya viprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprābhiṣtam yathocitam
75 kṣaṇād antaradhāt; so 'pi samtuṣṭaḥ svagrham yayāu;
rājā ca vikramādityo jagāma svapurīm punaḥ.
etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
78 asti ced, adhiṣṭhe 'dam iti pāñcālikā 'vadat.

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā sīnhāsane yāvad upaviṣati, tāvad dvitīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sīnhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkasye 'va sattvam
3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam: ākarṇaya bhojarāja!

yah kaṇṇcid apūrvām āṇḍaryakāutūhalaṃ mayīm vārttām kathayati, tasmāi rājā
6 vikramārko niṣkasahasraṃ dadāti. etasminn avasare ko'pi deṇāntarād āgataḥ kathayati: rājann ahaṃ deṇāntarād āgato 'smi. tatra citrakūtācalo 'sti; tatra ramyaṃ tapovanam asti. tasminn āṇḍapurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanam kurvann
9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātaḥ, araṇya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-madhyād udakam vahati. tatra dhārāyām yadi snānam kriyate, tadā puṇyapāpayoḥ pravibhāgo dṛṣyate. tato vārttām ākarṇaya rājā tasmin sthāne gataḥ. rājā kare
12 karavālaṃ kṛtvā 'nnaddhapādaḥ san devatāyatanam prāptaḥ. tīrthe susnāto bhūtvā devatādarṣanam kṛtvān. tato homaṣālāyām gataḥ. tatra vipro havanam karoti. tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvataprāyā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam:
15 bho vipra, havanam kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātaḥ? vipreṇo 'ktam: rājan, varṣaṇāntam jātam; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khaḍgena nijamastakam
18 chittvā yāvaj juhōti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājño 'ktam: iyaddinaṃ kliṣyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam: asya viprasya cittam niṣcalaṃ na hi. uktaṃ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,

vyagracittena yaj japtam, tat sarvaṃ niṣphalaṃ bhavet. 1

na devo vidyate kāṣṭhe, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;

bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājño 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya viprasya manoratham pūraya. tato devyā brāhmaṇasya kāmānā pūrītā. rājā svanagaram gataḥ; lokāir jayajayakāraḥ
3 kṛtaḥ.

idrṣi kathā puttalikayā kathitā. rājann idrṣam āudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin sīnhāsane upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājayabhiṣekasāmagrīm kārayitvā yāvat sīnhāsanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata:
3 rājan yadi vikramādityasadrṣam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam tiṣṭha. kidrṣam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: uktaṃ ca,

kasmāicim mukhajāya vatsaraṇāntam devyāḥ purastāj japaṃ

homaṃ cā 'dadhate 'pi toṣam agaman nā 'sau, nṛpas tatkrpāḥ

tatrāi 'tya svaṅgiro juhūsur, amuyā saṃtuṣṭayā vāritas,

tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu ṣṛīvikramo 'smāi varam. 1

avantipuryām ṣṛīvikramanṛpāḥ. tenā 'nyadā pṛthvyām āṇḍaryavilokanāya nija-puruṣāḥ pṛṣṭāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājānam avadat: deva, citrakūtāparvate
3 devagrham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataḥ cāi 'kā nadi vartate. tasyām yadi kaṇṇcid puṇyavān niṣkalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre gokṣīra-gāuram nīraṃ dṛṣyate. yadi kaṇṇcid pāpī sakalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre

6 jalam kajjalasadrçam drçyate. tatra cai 'ko vidyāsādhako japahomādikaṁ kurvann
asti, param devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarṇya vikramanṛpaḥ kāutukāt tatra gataḥ. tasyām nadyām snānam kṛtvā
9 niṣkalaṅkatvapratyayaṁ jñātvā devatām namaskṛtya sādhakapāṛgve gataḥ. tatra
rājñā prṣṭam: bhoḥ tava sādhanām kurvataḥ kiyān kālō 'bhūt? teno 'ktam: mame
'ttham varṣaçatām jātām; param devatā prasattim na yāti. etad ākarṇya rājñā
12 cintitam:

avaçyagatvarāḥ prāṇair mṛtyukāle mahātmanām

paropakāraç cet kaçcit sidhyet, tad amṛtaṁ mṛtam. 2

tato rājñā devatām manasi kṛtvā svakaṇṭhe khaḍgaṁ dhṛtam; yāvac chiraç chinatti,
tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktaṁ ca: tuṣṭā 'smi, yūcasva varam.

3 tadā rājñā proktaṁ: kathaya prathamam tvam mama katham çighram prasannā
jātā 'si, asya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: asya tathābhāvo nā
'sti; yathā:

aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ, yaj japtaṁ merulaṅghane,

vyagracittena yaj japtaṁ, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 3

mantra tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabheṣaje,

yādṛçi bhāvanā yasya, siddhir bhavati tādṛçi. 4

iti devatāvacanam ākarṇya rājñā cintitam:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe, na mṛnmaye;

bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 5

tato rājā sadbhāvbhāvitāsāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām prati prāha:
bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kāmītam

3 prayaccha. pratipannaṁ tad devatayā. evamvidham labdham devatāvaram tasmāi
viprāya dattvā rājā nijam rājyam ayāsīt. nagare praveçamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin siṅhāsane sukheno
6 'paviṣa.

iti siṅhāsanaadvātriṅçakāyām dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviçati, tato 'nyā puttalikā 'vadat:
bho rājan, etat siṅhāsanaṁ tenā 'dhyāsitavyam yasya vikramasyāu
3 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam. sā vadati: grūyatām rājan.

vikramārkaśadrço rājā bhūmaṇḍale nā 'sti. tasya cetasy ayam
6 paro 'yam madiya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viçvaṁ paripālayati.
uktaṁ ca:

ayam nijaḥ paro ve 'ti vikalpo laghucetasām;

punas tū 'dāracittānām vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāirye ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo
devā asya sahāyam kurvanti. uktaṁ ca:

udyamaḥ sāhasaṁ dhāiryam buddhiçaktiparākramāḥ,
 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi çaṅkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthinām manoratham pūrayati, tasye
 'psitam devaḥ sampādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye puṁsām devaḥ pūrayati 'psitam;
 viṣṇuḥ cakram garutmāṅç ca kaulikasya yathā 'have. 3
 utsāhasampannam adīrghasūtram

kriyāvidhijñam vyasaneṣv asaktam,
 çūram kṛtajñam drḍhaniçcayam ca

lakṣmīḥ svayam vāñchati vāsahe toḥ. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasampadā paripūrṇa
 ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam samsārah; na jñāyate
 3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitam dravyam dānabhogāir
 vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
 phalam. anyathā nāçam eva prāpnoti. uktam ca:

dānam bhogo nāças tisro gatayo bhavanti vittasya;
 yo na dadāti na bhuñkte, tasya tṛtiyā gatir bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyam sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
 paçye 'ha madhukarāṇām saṁcitam artham haranty anye. 6
 anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bha-
 jata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7
 upārjitānām vittānām tyāga eva hi rakṣanam;
 taṭākodarasamsthānām parivāha ivā 'mbhasām. 8

ity evam vicārya sarvasvadakṣiṇam yajñam kartum upakrāntavān.
 tataḥ çilpibhir atimanoharam maṇḍapam kāritam. sarvā 'pi yajña-
 3 sāmagrī sampādītā; devarṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ samāhūtāḥ;
 brāhmaṇāç ca samāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāç cā 'kāritāḥ. tas-
 min samaye samudrākaraṇārtham kaçcid brāhmaṇaḥ samudratīram
 6 preṣitaḥ. so 'pi samudratīram gatvā gandhapuṣpādīṣoḍaço pacāram
 kṛtvā 'bravīt: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñam karoti; tena
 preṣito 'ham tvām āhvātum samāgata iti jalamadhye puṣpāñjalim
 9 dattvā kṣanam sthitaḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadāu. tadā
 vyāghṛtya grāmaṁ prati yāvad āgacchati, tāvad dedīpyamānaçarīraḥ
 kaçcid brāhmaṇarūpī saṁs tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvam
 12 vikramenā 'smān āhvātum preṣitaḥ; tarhi tena yā sambhāvanā kṛtā,
 sā 'smān prāptā. etad eva suhrdo lakṣanam, yat samaye dānamānādi.
 uktam ca:

dadāti pratighṇāti guhyam ākhyāti pṛechati,
bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidhaṁ mitralakṣaṇam. 9
anyac ca: dūrasthitānāṁ mātṛī naçyati, samīpasthānāṁ vardhata iti
na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktam ca:

dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
yo vāi cittena dūrasthaḥ, samīpastho 'pi dūrataḥ. 10
tathā ca:

girāu mayūro gagane ca meghe,
lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;
yo yasya mitraṁ na kadāpi dūram. 11

tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. eteṣāṁ māt-
3 myam: ekaṁ ratnaṁ yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitīya-
ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
dhastyaçvarathapadātiyuktam caturaṅgabalaṁ prabhavati. caturthād
6 ratnād divyavastrābharaṇāni jāyante. tad etāni ratnāni gṛhītvā
rājño haste prayaccha; samudreṇā 'tipriyapūrvakam dattāni. tada-
nantaram brāhmaṇas tāni ratnāni gṛhītvō 'jjayinīm agamat. evaṁ sati
9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
snānaṁ kṛtvā sarvāṅ lokān paripūrṇamanorathān akarot. brāhmaṇo
rājānaṁ dṛṣṭvā ratnāny arpayitvā pratyekaṁ teṣāṁ guṇān akathayat.
12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālāṁ vyati-
kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣāṁ caturṇāṁ ratnānāṁ madhye yad ratnam
15 ekaṁ tubhyaṁ rocate, tad gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
ahaṁ gṛhaṁ gatvā gṛhiṇīm putraṁ snuṣāṁ ca pṛṣṭvā sarvebhyo yad
rocate tad grahiṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
18 bhavanam āgatya sarvaṁ vṛttāntaṁ teṣāṁ agre samakathayat. tac
chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnaṁ caturaṅgabalaṁ dadāti, tad
grahiṣyāmaḥ; sukhena rājyaṁ kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyaṁ
21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanaṁ, baler niyamanam, pāṇḍoḥ sutānāṁ vanam,
vṛṣṇīnāṁ nidhanaṁ, nalasya vipadam, bhiṣmasya çastra-
sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadhaṁ saṁcintya, lañkeçva-
ram

dṛṣṭvā rājyākṛte viḍambanagatam, tasmān na tad vāñ-
chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad gr̥hṇimāḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niṣcitya matimāns tasmād artham ekaṁ prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam śaḍrasānnaṁ sūte, tad gr̥hyatām.

sarveṣāṁ prāṇinām annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātrā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;

tad anāḍṛtya matimān prārthayen na tu kiṁcana. 14

snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharanādikaṁ prasūte, tad grāhyam.

bhūṣaṇair bhūṣayed aṅgam yathāvibhavasārataḥ,

ḡucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhivṛddhaye. 15

suhṛtsu ḡubhadaṁ nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātusṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñāḥ

sakāḡam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā

3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,

āudāryam nāma sahajo guṇaḥ, na tv āupādhikaḥ. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudaṇḍe mādhyam, āudāryam sahajaṁ tathā. 17

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviḡa.

iti tṛtīyākhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokya samāroḍhum mahāsanam,

bhojarājas tṛtīyāyāḥ pāñcālyāḥ saṁnidhiṁ yayāu.

3 tayā 'bhidhāyi: bhūpāla, vikramādityavat tvayi

asti cet tādṛḡ āudāryam, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

evam uktas tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadam brūhi tvanmukhena praḡaṇsanam.

iti tatpreritā bhūyo babhāṣe sālabhañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣaṇn avanimaṇḍalam,

9 dharmāikasāhasi dhīro nityam parahite rataḥ,

ne 'dam sādhayitum ḡakyam aḡakyam ve 'ty amanyata.

udyamaḥ sāhasam dhāiryam balaṁ buddhiḥ parākramaḥ,

12 śaḡ ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi ḡaṅkate.

kṛte viniḡcaye puṁsām devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakragarutantaḥ kāulikasya yathā 'have.

15 katham etad ? vade 'ty uktā sā kathām kāutukāḡrayam

kathayām āsa, cetāṁsi harṣayanti sabhāsadām.

Embozt story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamaṁ nāma vindhyagirāu puram;

18 tatra rājā br̥hatsenas, tatsutā 'sīt sulocanā.

- tasyām āsaktahṛdayo dhūrtaḥ kaulikanāmakāḥ:
sāudhasthāyāḥ katham saṅgo mama syād? ity acintayat.
- 21 asti kaṣcid upāyajño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
cakrām ca sūtrayantreṇa cakāra kṣipram eva saḥ.
tathā ca kaulikaḥ cā 'sau tena yāti vihāyasā,
- 24 sāudhasthitām samāsāḍya smarasmerām sulocanām.
viddhi mām viṣṇum āyāntām tvatkr̥te cārudaṛṇane!
iti pralobhya tām bālām pratyaham ca vihāyasā
- 27 bṛhatsenānumatayā tayā reme ciraṁ sukhi.
rājā jāmātaram dhūrtaṁ viṣṇum matvā vilobhitaḥ
vyadhād virodham bahudhā rājabhir bhūrivikramāiḥ.
- 30 te 'pi viṣṇubhayād eva soḍhvā tasya vyatikramam,
kadācin militāḥ sarve te 'nyonyam samacintayan:
jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bṛhatsenasya durmateḥ;
- 33 karam dattam api prītyā duṣṭo ne 'cchati sāmpratam,
prāṇebhyo druhyati param, tena yuddhe mṛtir varam.
iti niṣcitya sabasā rurudhus tatpuraṁ balāiḥ.
- 36 bṛhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatya nirbhayaḥ
yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasāinikāiḥ.
hateṣu nijasāinyeṣu cūrāiḥ svayam api kṣataḥ,
- 39 pratyāvṛtya bṛhatsenaḥ kṛcchreṇa prāviṣat puram.
putryāi nivedayām āsa sa svīyam vyasanam svayam;
sā 'pi bhartāram āsāḍya prārthayām āsa duḥkhitā:
- 42 tvaṁ viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham idṛcam
nivāraye 'ti pranatā mugdhā dhūrtaṁ ayācata.
so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanaḥ smaran,
- 45 yantratārksyam athā 'ruhya dāravam cakram ādade,
yantrasūtragṛhītena tena gacchan vihāyasā,
palāyadhvam palāyadhvam viṣṇur asmi 'ty abhāṣata.
- 48 tato yuddhāya samnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
viṣṇur vicārayām āsa, ṣeṣaṣāyī jagatpatiḥ:
ayam madrūpam āsthāya, svayam viṣṇur iti bruvan,
- 51 yadi hanyeta ripubhis, tarhi viṣṇuprathā vṛthā.
iti samcintya tārksyeṇa samabhyetya sa cakrabhṛt
nirmathya parasāinyāni pratyagāt punar āsanam.
- 54 ālokyā 'kasmikam dhūrtaḥ paripanthiparābhavam,
punar āgatya vijayam cvaṣurāya nyavedayat.
tasmān niṣcitya kāryāṇi yaḥ kaṣcit kartum icchati,
- 57 devaḥ sahāyatām yāti tasya, sādhoḥ tu kiṁ punaḥ ?

End of embort story: Kaulika (The Weaver) as Viṣṇu

- nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
samṛddham abhavad rājyam *dharmaṁ vartmani tiṣṭhataḥ.
- 60 tato vicintitam tena: gatvayaḥ khalu sampadaḥ,
paropakāraṣastreṇa *khaṇḍitāc ciraṁ āsate.
paropakāraṣilasya nā 'sti sampadviparyayaḥ;
- 63 asti cet kvāpi, niyataṁ bhūyase cṛeyase bhavet.

- kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
 na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti niṣcītya manasā hayamedhena bhūpatīḥ
 devānāṃ tṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatīn.
 sambhṛtānekasambhāraṃ kalpitānekamandiram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dīkṣamāṇaṃ tam iksitum.
 sambhārāḥ sambhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
 devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaçāsanaḥārīṇā
 āhūto 'pi saridbharta tūṣṇīmbhūto vyatiṣṭhata.
 tato vipro 'tinirvinṇo ninindā 'tmānam ātmanāḥ:
- 75 bhrānto grahagrhitō vā ko 'nyo 'smin *nihiṭaḥ pathi ?
 kam āhvātum iha prāptaḥ, ko dāsyaty uttarāṃ mama ?
 udakam kena vā pūrvam uktaṃ pratyuttaraṃ dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣaraḥ,
 guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
 sthānam evaṃvidhaṃ gacchan mūrkhō bhavati pūruṣaḥ;
- 81 bhūpater ājñayā prāptaḥ, kartavyaṃ ca kṛtaṃ mayā.
 ity uktvo 'ccāistarāṃ vipraḥ sa nyavartata duḥkhiṭaḥ;
 prādur babhūva divyena vapuṣā 'smāi tato 'mbudhiḥ;
- 84 āmantrya dvijamukhyaṃ taṃ babhāṣe praṇayocitam:
 etad asmākam āhvānaṃ kṛtaṃ mitreṇa bhūbhujā;
 tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādṛçāḥ.
- 87 yad iṣṭaṃ kṛtyam asmākam etasya ca mahīpateḥ,
 nā 'nye jānanti tat sarvaṃ, vyaṃ yadi vadāmahe.
 dūre 'pi vartamānānāṃ sāmīnidhyaṃ sarvadā 'sti naḥ;
- 90 tato 'ntaḥkaraṇaṃ nityam anuraktaṃ parasparam.
 dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niçam;
 samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpī gagane ca meghe,
 lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
 somo dvilakṣe kumudaṃ sarasyām;
- 96 yo yasya mitraṃ na hi tasya dūram.
 tasmāt samāgatā eva vyaṃ tvām sumate 'dhunā;
 grhītvā gaccha rājānam idaṃ ratnacatuṣṭayam.
- 99 asminn ekataraṃ sūte svarṇarāçim aharniçam;
 caturaṅgabalaṃ cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
 pakvānnarāçim aparaṃ vividhaṃ rasavattaram;
- 102 mahārḥṇi ca vastrāṇi bhūṣaṇāṇi yathepsitam
 dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
 taṃ prati preṣayām āsa vipraṃ apratimo 'rṇavaḥ.
- 105 sa yayāu vikramādityaṃ kṛtādhvaramahotsavam;
 ratnākaraṣya pūjārthaṃ jñāpayitvā sa bhūbhujе,
 niveditaprabhāvaṃ tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ prīto 'vadaḥ rājā taṃ dvijaṇmānam ādarāt:
 caturṇām api ratnānāṃ tvayāi 'kaṃ grhyatām iti.
 tac chrutvā çrotriyo hr̥ṣṭo yajamānaṃ samabhyadhāt:

- 111 vicāryāi 'va gr̥hīṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
tathe 'ty ūrikṛte rājñā sa gatvā nijamandiram,
avadad ratnavṛttāntaṁ. tato vyācaṣṭa tatsutaḥ:
114 tad abhiṣṭatamaṁ, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
evaṁ sati sukhenāi 'va rājaḥrīr anubhūyate.
vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
117 arthamūlam idaṁ sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patnī lalāpāi 'nam: kiṁ rājyene 'tareṇa vā ?
annaṁ prāṇā manuṣyāṇāṁ, ataḥ pakvānnadaṁ varam.
120 snuṣā babhāṣe: vastrāṇi viṣṭamaṇibhūṣaṇam
yathābhilāṣaṁ yad datte, tad evā 'stu, vṛthā 'nyathā.
itthaṁ vivadamānānāṁ anyonyam abhavat kaliḥ;
123 tena nirviṇṇaḥrdayo yayāu rājāntikaṁ dvijaḥ,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
pṛcchate vyājahārāi 'vaṁ gr̥hāntaḥkalahakramam.
126 tad ākārṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evaṁ kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
129 kāle kasmiṇṅcid, āroḍhum idaṁ so 'rhati, ne 'taraḥ.
kathayanti kathāṁ evaṁ bhojabhūmimarutpateḥ,
cakāra caturam velābhañjanaṁ sālabbhañjikā.

iti tṛtīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

- atha rājā punar api muhūrtam ālokya yāvat siṁhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
tṛtīyaputrikayo 'ktam: rājann asmiṁ siṁhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārka-
3 asye 'vau 'dāryaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntaṁ
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākārṇaya.
tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājñā vicāritam: mame
6 'dṛcaṁ rājyaṁ paratraheto nā 'sti. tarhi paramēṣvaraḥ sevyate; teno 'bhaṣalokaḥ
sidhyati. upārjitā saṁpattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ saṁpāditā 'yuhkari bhavati.
anyathā saṁpatter gatiṁ ko'pi na vetti. uktaṁ ca:
kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1
evaṁ vicārya rājñā yajñaḥ prārabdhaḥ. sarvā 'pi yajñasambhṛtīḥ kṛtā; homadrav-
yāny ānitāni, devaṛṣigaṇagandharvacaturvedañjaviprartvija ākāritāḥ. tataḥ samud-
3 ram ākārāyitum eko 'pi vipraḥ preṣitaḥ. tatas tena vipreṇa samudratīre gatvo
'dakamadhye gandhākṣatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajñe tvayā sakuṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
6 vipra, rājñā vayan ākāritāḥ, tena mānena vayan ānanditāḥ; kiṁ tu nā 'smākam
avakāṣaḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāṁ chṛṇu. ekaṁ cintitār-
thaṁ saṁpādayati: dvitīyam abhiṣṭitam annaṁ datte; tṛtīyam caturaṅgasānyam
9 prasūte, cātṛṇ saṁharate ca: caturthaṁ ratnāni dadāti. evaṁ kathayitvā dattāni.
tāni gr̥hitvā vipro rājagṛham āgataḥ, tāni rājahaste dattāni, ratnaguṇā rājñe nive-
ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, eteṣāṁ madhye yad rocate, tad ekaṁ gr̥hāṇa. teno 'ktam:
12 deva, gr̥he saṁpradhārayāmi. iti kathayitvā vipro gr̥ham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
yāḥ ca putrasya ca snuṣyāḥ ca vivādo jātaḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- vipra udvegāṃ gataḥ. tato ratnāni rājño haste punar api samarpitāni, vṛttāntāṃ
 15 kathitam: asmākāṃ caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
 grhṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
 harṣasahito grhaṃ gataḥ.
 18 iti kathāṃ kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, idṛṇam āudāryam yadi tava
 bhavati, tarhy asmin sinhāsana upaveṣṭavyam.

iti tṛtīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṃ
 ārohati, tāvat tṛtīyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin sinhāsane
 3 sa upaviṣati, yasya vikramādityasadrṇam āudāryam bhavati. kidrṇam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:
 rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaraḥ,
 tuṣṭo 'sāu kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradaṃ prāhiṇot
 tasmāi ratnacatuṣkam; īpsitam amīsv ekaṃ grhāne 'ty asāv
 āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1
 avantipuryāṃ cṛivikramaṇpāḥ. sa cā 'tyantaṃ sattvāudāryavān, yataḥ:
 udyamaḥ sāhasaṃ dhāiryam balaṃ buddhiḥ parākramaḥ,
 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi caṅkate. 2
 kṛte viniṣcaye puṇsām devā yānti sahāyatām;
 viṣṇuḥ cakram garutmāṇḥ ca kaulikasya yathā 'have. 3
 anyadā rājñā cintitam: sāmpratam mama mahatī rājyasampad asti, param lakṣmyā
 gatyāgatisvarūpaṃ na jñāyate, yataḥ:
 kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
 na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4
 ayam ca lakṣmyāḥ sthīrikaraṇopāyaḥ, yataḥ:
 prāgdāridryalipim bhanakti likhitam daivena bhāle 'rthinām,
 pratyakṣān iva darṇayaty atigatān prācyān udārān narān,
 dhatte duṣṭayuge 'pi ṛiṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām
 ācandram sthīratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ kṛtī. 5
 iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhaḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-
 tapaḥpātrakalapātrapūjā 'nāthadīnadurbalādīnām yathāyācitadānam aṣṭādaṇaprajā-
 3 rājākaramuktiḥ svargadevatāpātāladevatājalasthaladevatānagaragrāmadevatākṣetra-
 pāladevatādīkpalalokapālādīnām āhvānaṃ saṃkalpaḥ ca balipūjāvidhānādīkaṃ sar-
 vaṃ kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānām āhvānasamkalpārtham svapurusaḥ
 6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jaladevatāsamkalpārtham samudram prati preṣitāḥ.
 sa ca samudrataṭe gatvā gandhāḥṣatāni samudramadhye niṣpīya tuṣṭāva:
 kim brūmo jaladheḥ ṛiyam? sa hi khalu cṛījanmabhūmiḥ svayam;
 vācyāḥ kim mahimā 'pi? yasya hi kila dvīpaṃ mahī 'ti cṛutiḥ;
 tyāgaḥ ko 'pi sa tasya? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;
 cakteḥ kāi 'va kathā 'pi? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6
 iti stutim kṛtvā 'rtham dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣibhūya
 jagāda: bhoḥ, cṛivikramasya saṃkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākāṃ dūrastho 'pi priyaḥ,
 3 yataḥ:
 na ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur
 jagati guṇanidhīnām sajjanānām kadācit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasaṁstho 'pi candraḥ

kim u kumudavanānām premabhaṅgam karoti ? 7

gṛhāṇe 'dam ratnacatuṣkaṁ tasyā 'smatpriyasya vikramasyā 'rpaṇīyam. eṣāṁ
prabhāvaḥ cā 'yam: ekena maṇaḥcintitaṁ dravyam, dvitīyena maṇaḥcintitaṁ bho-
3 jyam, tṛtīyena caturaṅgasāṇyam, caturthena maṇaḥcintitābharāṇāni 'ti. tāni
ratnāni gṛhītvā sa paścād āyātaḥ. tāvan mahotsavaḥ saṁpūrṇo 'bhūt. tāni ratnāni
rājñe 'rpitāni, prabhāvaḥ ca kathitaḥ. tato rājñā 'sya dakṣiṇā nā 'bhūd ity ekam
6 ratnaṁ tvam gṛhāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṭamba-
pratyaye yat sameśyati tad gṛhīṣyāmi 'ty uktvā svagṛhaṁ gataḥ. prṣṭam tena
kuṭambam; tatra putraḥ prāha: caturaṅgasāṇyadāyi ratnaṁ gṛhyate; vipro dravya-
9 dāyi tatpatnī bhojyadāyi putrapatnī tv ābharāṇadāyi ratnaṁ gṛhyata iti paraspara-
kalahe khinnena vipreṇa sarvāṇy api ratnāni rājñe 'rpitāni, teṣāṁ pṛthagabhiprāyaḥ
ca kathitaḥ. tato rājñā tuṣṭena caturṇām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin siṁhāsane sukheno
'paviṣa.

iti siṁhāsanadvātrīṅśakāyām tṛtīyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā siṁhāsane yāvad upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenai 'va siṁhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, grūyatām.

vikramāditye rājyam kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṇḍit
6 sakalavidyāvicakṣaṇaḥ samastagaṇālamkṛtaḥ param aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ prāṇeṣvara, putram vinā
gṛhasthasya gatiḥ nā 'sti 'ti smṛtividō vadanti. tathā ca:

aputrasya gatiḥ nā 'sti svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukhaṁ dṛṣṭvā bhavet paścād dhi tāpasah. 1

ṇarvarīdīpakaḥ candraḥ, prabhāte dipako raviḥ;

trāilokyadīpako dharmah, suputraḥ kuladīpakaḥ. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kaṁ jalaruhāiḥ, pūrṇendunā ṇarvarī,

ṇilena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vāṇī vyākaraṇena, haṁsamithunāir nadyaḥ, sabhā paṇḍitāiḥ,

satputreṇa kulam, nrpeṇa vasudhā, lokatrayam bhānunā. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktaṁ tvayā; param udyā-
mena dravyam labdhum ṇakyate, guruṇaṇaṇyayā vidyā labhyate,

3 yaṇaḥ saṁtatiḥ ca parameṇaṇarārādhanam vinā na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hṛdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṃ dṛḍhaṃ nityaṃ bhavānivallabhaṃ bhajet. 4

bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṣcij jñātā nā 'sti; bhavān sarvajñaḥ. ataḥ parameṣvaraprasādārthaṃ kimapi vratādikam anu-
3 ṣṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktivyuktam upādeyaṃ vacanaṃ bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyaṃ vṛddhād api na durvacāḥ. 5

ity uktvā brāhmaṇaḥ parameṣvaraprītyarthaṃ rudrānuṣṭhānaṃ kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu taṃ brāhmaṇaṃ svapne jaṭāmakuṭadhārī
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyaḥ parameṣvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṃ pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānāṃ purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yaṃ
svapnaḥ. uktam ca svapnādhyāye:

devo dvijo gurur gāvaḥ pitaro līṅginas tathā

yad vadanti vacaḥ svapne, tat tathāi 'va vinirdiṣet. 6

asmin vrate 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣāṃ vacanaṃ ṣrutvā
brāhmaṇo mārگاṣīrṣaḥuddhatrayodaṣyāṃ ṣaṇivāsare kalpoktavidhi-
3 pūrvakaṃ pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meṣvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaṣe divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viṣiṣṭānnaprāṇādyupanayanāntāni
karmāṇy akārṣīt. tata upanītaṃ vedaṣāstrādi sakalakalā aṅkiṣayat.
tataḥ ṣoḍaṣe varṣe godānaṃ vidhāya vivāhayitvā jīvikāṃ parikalpya
9 svayaṃ tīrthayātrāṃ kartukāmaḥ putrāya buddhim upadiṣati:
bhoḥ putra, grūyatām; upadeṣo 'yaṃ iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daṣāṃ prāpto 'pi svadharmācāraṃ na parityaja; parāṇi saha vivādaṃ
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameṣvare bhaktir vidheyā;
paraśtriyo nā 'valokaṇīyāḥ; balavadvirodhaṃ mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastāvasadrṣaṃ vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayaḥ karaṇīyāḥ; sajjanāḥ sevaniyāḥ; durjanāḥ pariharaṇīyāḥ; strī-
ṇāṃ guhyaṃ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiṣya
18 svayaṃ vārāṇasīm jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeṣaṃ paripālayaṃs tatrāi 'va nagare sthitaḥ.
ekadā homāya samidāharaṇārthaṃ mahāraṇyaṃ praviṣṭo yāvāt
21 samidhaḥ chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṃ vanaṃ
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāraṇyaṃ praviṣṭaḥ puramārgam ajānan
devadattaṃ drṣṭvā nagaramārgam aprcchat. tena prṣṭo devadattaḥ

24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayāt. tato rājā deva-
dattam bahudhā sammānya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhaṇitam: katham aham
27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-
madhyān nagaram ānītaḥ. tasminn avasare kenacid uktam: aho
ayam satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:
prathamavayasi pītam toyam alpaṁ smarantaḥ,
cīrasi nihitabhārā, nārikelā narāṇām
salilam amṛtakalpaṁ dadyur ājīvitāntam;

na hi kṛtam upakāram sādhave vismaranti. 7

brāhmaṇenai 'tad rājavacanam śrutvā svamanasi vicāritam: aho
rājai 'vaṁ vadati; etat satyam vā mithyā vā? asya pratyaḥ dras-
3 ṭavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
gopya tasyā 'laṁkaraṇam bhrtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham preṣitam. tasminn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
6 coreṇa mārīta iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājñā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dhikāriṇaḥ preṣitāḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhṛtyo dṛṣṭaḥ. tatas tad
9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpaṁ
ninyuḥ; prṣṭaḥ ca: re pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste
samāgatam? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 aham tasya bhrtyaḥ; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikrīya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājñā devadatto 'py ākārīto bhaṇitaḥ ca: bho
devadatta, etad ābharaṇam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
tadābharaṇāni grhītvā tanmadhyā idam ekam ābharaṇam vikretum
asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 ṣād evamvidhā buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanam śrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmadhye kāṇḍī
uktam: aho ayam sarvadharmācāstravettā dharmajño 'pi katham
21 idṛṣe pāpe karmaṇi buddhim akarot? anyeno 'ktam: kim citram?
svakarmaṇā preritasyaī 'vaṁ buddhir jātā. uktam ca:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāyeṇa hi manuṣyaṇām buddhiḥ karmānusārīṇī. 8

tatra sabhyāir bhaṇitam: bho rājan, ayam bālaghātī punaḥ svarna-
steyī ca; ataḥ khādireṇa ḡlena hantavyaḥ. anyāir mantribhir
3 uktam: imam ṣatakhaṇḍam kṛtvā tanmānsena grdhrebhyo balir
dātavyaḥ. teṣāṁ vacanam śrutvā rājñā bhaṇitam: bhoḥ sabhyāḥ,
ayam mamā 'cītaḥ, puramārgapradarṣanād upakārī ca; ataḥ satpu-
6 ruṣeṇā 'cītanām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalañkī

doṣākaraḥ sphurati mitravipattikāle;

mūrdhnā tathā 'pi satataṁ dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'çṛiteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:

upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?

apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhir ucyaṭe. 10

iti bhaṇitvā devadattaṁ prati bhaṇati: bho devadatta, tvam cetasi
kimapi bhayaṁ mā kāṛṣiḥ. mama putro baliyasā prakṛtena karmaṇā
3 hataḥ; tvayā kim kṛtaṁ ? ataḥ prakṛtaṁ karma ko'pi lañghayitum
na kṣamaḥ. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ svayaṁ ca viṣamāyudhaḥ,

tathā 'pi çambhunā dagdhaḥ; prakṛtaṁ kena lañghyate ? 11

anyac ca: mahāraṇye patitaṁ mām nagaraṁ nītavato mahopakāriṇas
tava pratyupakārasahasrair apy anṛṇo na bhavāmi 'ti samāçvāsya
3 vastrābharaṇādīnā devadattaṁ sambhāvya visasarja. devadatto 'pi
taṁ kumāraṁ ānīya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitaṁ:
bho devadatta, kim evaṁ kṛtaṁ ? teno 'ktam: bho rājan, çrūyatām.

6 tvayā sabhāmadhye bahutaraṁ bhaṇitaṁ: kim iti, devadattakṛto-
pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirīkṣa-
nārthaṁ mayāi 'vaṁ kṛtaṁ; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam:
9 yaḥ kṛtaṁ upakāraṁ vismarati, sa puruṣādhama eva. devadatteno
'ktam: bho rājan, kāraṇaṁ vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān;
atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinas te 'pi sukṛtinaḥ satatam,

ye kāraṇaṁ vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jīvanti. 12

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: evaṁ paropakārāu-
dāryadhairyāṇi tvayi vidyante cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣa.
3 tato bhojarājas tūṣṇīm āsit.

iti caturthopālchyanam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokya puṇyaṁ puṇyatarāgraṇiḥ

āroḍhum āsanaṁ prāyāt tadanantaraputrikām.

3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyaṁ tad āsanaṁ,

yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.

ākaraṇya, mahīpāla. vikramādityapālīte

6 kaçcid vipaçcitāṁ çreṣṭhas tiṣṭhaty ujjayinīpure.

tasya patnī guṇavati putrālābhāt suduḥkhitā,

bhartāram avadat vipraṁ vinayena kṛtāñjaliḥ:

9 bhagavan bhavatā sarvaṁ vijñātaṁ jñānacakṣuṣā;

putro na labhyate yasmān mayū, tad vada kāraṇam.

- iti patnīvacaḥ ṣrutvā babhāṣe brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ṣṇu bhadre, vadiṣyāmi, viṣvāso yadi te hr̥di.
 udyamenā 'rjitum ṣakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaçaḥ ca vaṇḍavṛddhiḥ ca dvayam eva mahītale
 15 na ṣakyam anyathā prāptum ṛte ṣaṁkaratoṣaṇāt.
 nīrantaram sūtāpekṣā hr̥daye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhavān bhāvān bhavānīvallabham bhaja.
 18 ayaṁ sādhuḥ iti khyātiḥ *pūrvapūnyaphalodayā,
 nāi 'va 'nyathe 'ti jānihi, tatrāi 'vāi 'tan nidaṛṇanam:
 pañca kāmāyate kunti, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satīm vadanti tām eva; yaçaḥ puṇyāir avāpyate.
 iti bruvāṇam bhartāram sā sādhiḥ punar abhyadhāt:
 maheṣvarānusmaraṇād vāñchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devaṁ tam iṣānam pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānam me bhūyāt satputrajanmanaḥ.
 iti patnīgirā so 'tha cakāra ṣivapūjanam.
 27 strīvākyam iti no 'pekṣām akārṣid vākyasāravit;
 viduṣo na viṣam grāhyam, vṛddhād api ca durvacaḥ,
 gopād apy amṛtam grāhyam, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhāvacaḥ ṣrutvā dvijaḥ patnīsannanvitaḥ
 ṣivam sām̐pūjayām āsa pārvatiskandasam̐yutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādur bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vratam ṣanitrāyodaṣyām kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vratam.
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhivā putram amodata.
 36 vidhāya devadattetiṇāmasaṁskārasaṁskṛtam,
 kālena vedaṣāstrāṇi vidyāḥ cā 'dhyāpayat sudhiḥ.
 sarvaṣāstravidam̐ cāntam̐ dhiro dharmaparāyaṇam
 39 vārāṇasīm̐ jigamiṣuḥ putram buddhyā yuyoja saḥ.
 ṣṇu putra mahābuddhe madiyam̐ vacanam̐ hitam̐!
 āpady apy atikaṣṭhāyām̐ nā 'tmavṛttam̐ parityajeh;
 42 parāpavādam̐ no kuryāḥ, na paṣyeh̐ parayoṣitaḥ;
 samartho na samam̐ kvāpi na mānamadam̐ uddhareḥ;
 ātmasattvam̐ avekṣyāi 'va, sakhyam̐ vighraham̐ ācareḥ;
 45 deṣakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svāminam̐ satkulotpannam̐ saṁṣrayethāḥ ṣamāparam̐.
 sa dvijanmā 'tmajanmānam̐ ṣikṣitvāi 'nam̐ suṣikṣitam̐,
 48 saṁsāraṇāṣiṇīm̐ kāṣīm̐ prayayāu saha bhāryayā.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhidho dvijaḥ
 homārtham̐ parvatāraṇye chindann edhānsy avasthitaḥ.
 51 etasmīnn eva samaye vikramādityabhūpatiḥ
 icchann ākheṭakakṛidāṁ sabalo hy aṭavīm̐ yayāu.
 tatra potṛiṇam̐ āsāḍya javena sa mahābalam̐
 54 aṣvenā 'nusaṣārāi 'ko hantum̐ udyatakārmukāḥ.
 vanād vanāntaram̐ gatvā, nipātya sa mahābalam̐,
 mārgamāṇaḥ purīmārgam̐ babhrāma tyaktasāinikaḥ.
 57 devadattābhidham̐ tatra samidbhāravaham̐ dvijam̐

- dṛṣṭvā papraccha: bho vipra, puramārgam nivedaya.
 tatas taddarṣitenāi 'va pathā prāpya nijām purīm,
 60 kaṁcin niyogam prāyacchad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadācid āsthāne prasaṅgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakārasya katham pratyupakurmahe ?
 63 ityākarnītavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parikṣiṣye 'sya mānasam.
 iti niṣcitya manasā kasmiṁścid divase punaḥ
 66 apahr̥tya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇam maṇikuṇḍalam
 kretum vipaṇyām prakāṣaṁ prāhiṇot sevakaṁ dvijam.
 69 atrāntare nṛpagrhe mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahr̥to 'thavā ?
 evaṁ samākule loke tatrā 'ntaḥpuravartini,
 72 rājā na bhoktum kṣamate duḥkhena paripīḍitaḥ.
 atha paṇyāpane kretum maṇibhūṣaṇam udyatam
 devadattasyā 'nucaram jagrhe rājakimkaraḥ.
 75 nītaḥ kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣaṇam ?
 iti pṛṣṭo 'bravīd vipro bhartāram devadattakam.
 tataḥ gīghraṁ samāhūya devadattam mahīpatiḥ
 78 aprākṣīd akhilam vṛttam bhūtye 'vā 'vanatānanam.
 ayam *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāiḥ,
 tathā 'vartiṣṭa *sadasi kṣaṇam, nāi 'vā 'bhyabhāṣata.
 81 tato babhāṣe ṣaṇakāir: bālas tava dhanāṣayā
 mayā 'pahṛtya nihataḥ, ṣaṇaṁ tad vidhehi me.
 nidhāya karnaṁ tatratyās tataḥ procuḥ sabhāśadaḥ:
 84 navadhā khaṇḍyatām pāpas, tāilayantreṇa pīḍyatām,
 dahyatām rājamārge vā samveṣṭya tṛṇarajjubhiḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evaṁ ṣrutvā 'pi bhūpālaḥ smṛtvā pūrvopakāritām,
 na nananda sabhāvākyam, babhāṣe taṁ svayam nṛpaḥ:
 ekāki bhavatā 'raṇye samyak saṁdarṣitādhvanā
 90 jīvito 'smi; na cet, tarhi kva rājyam, kva ca saṁtatīḥ ?
 tasya pratyupakārārtham etat kim nu bhaviṣyati;
 ṛṇavān asmi ṣeṣasya, nā 'ṣaṅkiṣṭhās tvam anyathā.
 93 ity uktvā pūjayām āsa devadattam kṣamāparaḥ;
 so 'pi bālam samānīya tadā rājñe samarpayat.
 putram ālokya bhūbhartrā vismitena dvijāgrāṇiḥ,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pṛṣṭas tam abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,
 samyak pratyupakartavyam ity evaṁ vyāhṛtaṁ purā;
 99 satyam etad asatyam vā bhavadvākyam parikṣitum
 vyājenā 'pahṛtaṁ rājaṇs, tathā 'pi kṣamyatām tvayā.
 asmīn etādṛṣaṁ dhāīryam vidyate ced bhavaty api,
 102 sīnhāsaṇam tad āroḍhum tarhi bhūyaḥ samudyatām.

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtaṁ avalokya rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvac caturthyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mrgayārasena kātūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evaṁ bhraman paryaṭati. tāvat ko'pi vipraḥ samidāharaṇāya
6 tatrāi 'vā 'gataḥ; rājā tena saha saṁgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitaṁ ca: bho vipra, tava kenāpy anṛṇo na bhavāmi, yat tvayā mamō 'pakṛtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdhām; ekasmin
9 divase rājaputraḥ corayitvā 'nitaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciraṁ duḥkhiṭaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra cūddhiḥ kārītā, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rājaputrasya 'laṁkāraṁ grhītvā vipro vikrayaṇāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālena
12 dṛṣṭaḥ; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samīpe nitaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kim kṛtam idam? vipreṇo 'ktam: rājann idṛṣi vinācinī matir utpannā; yad ucitaṁ tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito daṇḍaḥ
15 kartavyaḥ. evaṁ kathayitvā lokāḥ sa mārāyitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena mārিতে 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darṣitaḥ; tasyāi 'kakramaṣyo 'ttirṇo jāto 'smi, anyeṣāṁ pādānām ṇavān asmi. evaṁ kathayitvā vipraḥ preṣitaḥ.
18 vipreṇa tataḥ putra ānitaḥ: rājan, tava satyaṁ nirīkṣitum chalaṁ kṛtam. rājñō 'ktam: yaḥ kṛtopakāraṁ vismārayati, sa uttamo na jñeyah.

evaṁ kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idṛṣaṁ sāhasaṁ yasya bha-
21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsanaṁ adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin sīnhāsane sa upaviṣati,

- 3 yasya vikramādityasadrṣi kṛtajñatā syāt. kīdrṣi sā kṛtajñate 'ti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir vipreṇa kenāpi pūr-

mārgam drāg gamitas; tavā 'ham anṛṇi kenā 'smi? tad vikṣitum

hr̥tvā putram alaṁkṛtikrayakaram vipraṁ dhṛtaṁ svāir bhaṭāi

rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtaṁ smṛtvā 'dbhutaṁ vikramaḥ. 1

avantipuryāṁ gr̥vikramanṛpaḥ. tatra caturdaṣavidyāviṣṭarada eko vipro vasati. sa cū 'putrakaḥ. anyadā tatpatnyā proktam: tvaṁ kimapy ārādhanaḍīkaṁ kuru, yena

- 3 mama putraḥ syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramaṇena syāt, guruṣuṣṭāyā vidyā bhavati, paraṁ yaḥ putraḥ ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmyate kuntī, tadvadhūr api pañcabhiḥ;

satiṁ vadati loko 'yaṁ; yaḥ puṇyāir avāpyate. 2

tathā 'pi gotradevatārādhanaṁ priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. kramaṇa jālakarmanāmakarma-

- 3 sūryadarṣaṇāṇnaprāṇacūḍākarmavratābandhavratavisargavivāhādikaṁ kṛtvā, tasya sakalalakāḍīkaṁ kuṣalatāṁ cā 'dhigamya, tatpitā tīrthadīḍṛkṣayā deṣāntaram agāt. sa ca devadatto gr̥hakarma kurvann anyadā homārtham svayam edhāṇsy

- 6 āhartum vanaṁ gataḥ. tatra cū 'cāvāpahr̥to mārgabhraṣṭaḥ gr̥vikramaḥ samāyātaḥ. tena ca rājñā phalajalādinā 'titheyam kṛtam; panthāc ca darṣitaḥ. tato rājñā svapuram āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthītena tasyo 'pakāro

- 9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
parīkṣārtham anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na
labhyate. rājavargaḥ sarvo 'py ākulībhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasya 'bhara-
12 ṇam ekaṁ nijapuruṣaḥaste vikrayāya haṭṭe preṣitam; tannāmāṅkitaṁ dṛṣṭvā rājapu-
ruṣāiḥ sa dhṛtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣāir
devadatto nṛpapārṇve nītaḥ. tato rājñā prṣtam: bho devadatta, kim idaṁ tvayā
15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
vyāpāditaḥ. tvaṁ tu yaj jānāsi tan me sāmpratam kuru. tato rājñā sabhyamukham
avalokitam, tāiḥ cā 'nekadhā daṇḍaḥ proktaḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmi 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
prāha:

do purise dharatī dharā, ahavā dohim pi dhāriyā dharanī;

uvayāre jassa maī, uvayāraṁ jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'niya putro rājñāḥ samarpitaḥ, svavṛttāntaḥ kathitaḥ. tad ākarṇya rājā
'pi vismitaḥ.

- 3 ato rājann idṛci kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin sinhāsane sukhen
'paviṣa.

iti sinhāsanadvātrīṅśakāyāṁ caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: tenāi 'va tat sinhāsanam adhyāsitavyaṁ yasya vikra-
3 masyāu 'dāryaṁ vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
grūyatām.
6 vikramārke rājyaṁ kurvaty ekadā kaṇḍid ratnavanik samāgatya
ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedīp-
yamānam ratnam dṛṣṭvā parīkṣakān ākāryā 'bhaṇat: bhoḥ! parīk-
9 ṣakāḥ kīdṛcam etad ratnam, samīcinam asamīcinam vā niṣcityā
'sya māulyaṁ kurvantu. tāis tad ratnam nirīkṣya bhaṇitam: bho
rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi krīyate
12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanam
ṣrutvā rājā bhūridravyaṁ dattvā 'bravīt: bho vaṇiḥ idṛcam anyad
ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadṛcāni ratnāni 'hā 'nītāni
15 na santi, paraṁ tu grāma evaṁvidhāny eva daṣaratnāni vidyante.
yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣāṁ māulyaṁ kṛtvā grhyatām.
tato rājñā ratnaparīkṣakāir ekāikasya ṣaṭkoṭisuvārṇam māulyaṁ
18 kṛitam, tāvat suvarṇam tasmāi vaṇije dattam, tena saha kaṇḍid
viṣvāsī bhrtyaḥ preṣitaḥ, uktaṁ ca: bho maṇihāra, aṣṭānām

vāsarāṇām madhye ratnāni grhītvā 'yāsi cet, ucitam tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānām divasānām madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaram gataḥ; tena tāni daṣaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni grhītvā mārga yāvad āgacchati, tāvan mahatī vṛṣṭir āsīt.
 tayā vṛṣṭyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīram gantum açaknuvaṁs tatra taṭe sthitam nāvikaṁ avadat:
 27 bhoḥ karṇadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'ṣā nadī velām atikramya vartate, katham uttāryate ?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇam buddhimatā varjanīyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadīprataraṇam mahāpuruṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitām pūrṇe sarittāre nṛpādare
 *sarpamāitre vaṇiksnehe viçvāsam nāi 'va kārayet. 2

maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ karṇadhāra, tvayā yad uktaṁ tat satyam
 eva; mama mahat kāryam asti; sāmānyakāryād viçeṣakāryam pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaçāstrato nūnam viçeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 3

ato mama nadyuttaraṇam kāryam sāmānyam; rājakāryam balavat.
 karṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryam kim ? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitam: aham adyāi 'va daṣaratnāni grhītvā rājasamīpam nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigrham kariṣyati. nāvi-
 kenno 'ktam: tarhi teṣām ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravīt: bho maṇi-
 9 hāra, kim pañcāi 'va ratnāni samānītāni ? avaçiṣṭāni pañca ratnāni
 kim kṛtāni ? maṇihāreṇo 'ktam: deva, çrūyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaram gataḥ; tena
 12 daṣaratnāni dattāni. tāni grhītvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārga vṛṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilāṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmīcaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 ṇāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānītāni. yady aṣṭa-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāmīnaç cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktaṁ ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇām viprāṇām mānakhaṇḍanam,
 pṛthakçayyā ca nārīṇām açastravadha ucyate. 4

- iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanam ṣrutvā 'tisaṃtuṣṭaḥ sann
avaṣiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.
3 iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam bhaṇati: bho rājan,
āudāryagunaḡariṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaṃvidham āudāryam
vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm
6 sthitaḥ.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

- bhūyaḥ kadācid bhojānām adhirājo jagāma saḥ
siṃhāsanopaveṣāya pāñcālīm api pañcamīm.
3 vyājahāra tato bhojam sā saṃbodhya mahīpatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
ṣṛṇu! rājanyarājānam vikramādityam ekadā
6 vyavahārī mahān kaṣcid ratnāny ānīya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikrīteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnam tasmāi nyadarṣayat.
9 tadguptaratnasambhūtaprabhāpāṭalapāṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāṣcaryaniṣcalam.
mānayitvā sa vaṇijam prīṇayitvā viṣeṣataḥ
12 aprākṣīd: anyad idṛkṣam asti kim yat tvadantike ?
itaḥ ṣreṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmaka
daṣa ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kaṃcana.
15 ṣrutvā 'tha rājā saṃtuṣya mūlyam *ṣreṣṭhijanāḥ saha
daṣānām api ratnānām daṣa koṭīr akalpayat.
grhītvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayam;
evaṃ viṣvaṃbharābhartur bhṛtyo 'py avadhidurvaham
samādeṣam samādāya ṣirasā, tarasā yayāu.
21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapañcakam.
tad grhītvā bhaṭam prāha: kutra pañca punar ? vada.
24 iti prṣṭo 'ñjalīm baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daṣa ratnāni vegataḥ
varṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.
27 tataḥ kulamkaṣāsārakallolakaluṣodakā
srotasvini mamā 'rundhan mārgam āvṛtya bhīṣaṇā.
tataḥ cintāparo 'bhūvaṃ: sravanti 'yam sudustarā,
30 no 'ttārakaḥ kaṣcid āste, katham vā 'dyāi 'va gamyate ?
atrāntare samāyātām puruṣam puṇyayogataḥ
avocam: āpagām enām sakhe saṃtāraye 'ti mām!
33 athā 'karṇya sa madvākyaṃ, dṛṣṭvā kulācitām nadīm,
ūce viṣvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam;
vāsarāṇi vilambasva dvitṛiṇi, kim iyaṃ tvarā ?
36 akṣo vegyā jalām vahnir dhūrto nādimdhamāḥ prabhuḥ
vānaro vaṭur oṭuḥ ca daṣā 'tmiyā na sarvathā.

- cāritre yoṣitām vā 'pi naditīre nṛpādare
 39 sarpamāitryām vaṇiksnehe viṣvasto hi vinaṣyati.
 iti nityā niṣiddho 'pi pratyavocam ahaṁ punaḥ:
 sarvam evam api 'hā 'sat, kāryagāuravam idṛṣam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilaṅghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantaṁ dṛṣtvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pāraṁ tu neṣye tvām, dadyāç ced ratnapañcakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mama 'ntaḥkarāṇe mahān:
 kiṁ deyam apy adeyaṁ vā tarapaṇyaṁ maye 'dṛṣam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanaṁ, prajñāhānir bhaviṣyati;
 no dadyām api, rājājñābhaṅgāj jātaṁ mahad bhayam.
 kiṁ kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evaṁ citte dvidhābhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mṛduramyāni citrāṇi vastrāṇi, bahulaṁ dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramaṇīyamaṇīni ca,
 54 atimānuṣālāvanyā ramaṇyo guṇabhiṣaṇāḥ,
 sarvaṁ sūdhāraṇaṁ hy etad atisaṁpattiçālinām;
 eteṣāṁ api sarveṣāṁ viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kiṁ tu rājñāṁ viçeṣo 'yaṁ, yad ājñā kramate bhuvi.
 evaṁ vicārayuktasya tadānīm api me punaḥ
 purātanoditāu çlokāu jātāu ca smṛtīgocarāu:
 60 ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
 parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam.
 ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ, viduṣāṁ mānakhaṇḍanam,
 63 pṛthakçayyā ca nārīṇāṁ açastravadha ucyate.
 evaṁ niçcitya hrdaye, tavā 'jñābhaṅgabhiṛukaḥ,
 ataraṁ pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtyavacaḥ çrutvā vikramādityabhūpatiḥ
 samūṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuh.
 idṛg āudāryam āucityaṁ vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja siṁhāsanam idaṁ mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 kadācid vikramārkaśamīpe ratnapariḥṣako ratnāni gṛhītvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kṛtāni. tato 'nyadā 'pūrvaṁ ratnaṁ rājñe niveditam. rājñō 'ktam: idṛçāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daça santi. tasyāi 'kāikasya sāgrakoṭimūlyam.
 tato rājñā sārhdhadvādaçakoṭir dattā; rājñā tena saha janaḥ preṣitaḥ: çighraṁ
 6 ratnāny ānayā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamīṣyāmi,
 devacaraṇāu sprakṣyāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tataç caturthe divase ratnāni gṛhītvā yāvad
 rājasamīpa āgacchati, tāvan mārgaḥ nagarasamnidhāu nadī pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttārayitā 'sti. tāvad eko janaḥ samūyātaḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evaṁvi-
 dhaḥ ko vegāḥ ? tatas tena dūtena tasmāi vṛttāntaṁ kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvām mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārayāmi. tataḥ pañca

- 12 ratnāni tasmāi dattvā nadīm uttīrya çeṣāṇi gr̥hītvā vṛttāntaṃ ca kathayitvā rājñe dattāni. rājan, ājñāṃ na lopayāmi. uktaṃ ca:
 ājñā kirtih pālanāṃ brāhmaṇānāṃ,
 dānaṃ bhogo mitrasaṃrakṣaṇaṃ ca,
 yeṣāṃ ete ṣaḍguṇā na pravṛttāḥ,
 ko 'rthas teṣāṃ pāṛthivopācraṇeṇa ? 1
 ājñābhaṅgo narendrāṇāṃ, viprāṇāṃ mānakhaṇḍanā,
 pṛthakçayyā ca nārīṇāṃ, açastravadha ucyate. 2
 tato rājā saṃtuṣṭaḥ: tvayā mamā 'jñā pālītā, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.

- 3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçam āudāryaṃ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptamī kalhā

JAINISTIC RECENSION OF 5

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalāṃ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin siṃhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadrçam gāmbhīryaṃ syāt. kīdṛçam tad gāmbhīryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:
 sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kṛtāsu, ratnottame
 kasmiṃṣcid vaṇijā 'rpite, kim aparāṇi 'ty āgu pṛṣṭe sati,
 svāmin, santi daçe 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daça
 niṣkāṇāṃ prahitā janena, divase turye samāgamyatām — 1
 ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutaṃ
 sindhūttārakṛte daçārdhavidhinā tacchāsanam pālayan;
 çīṣṭam bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan mahodāreṇa 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2
 avantipuryāṃ gr̥vikramanpāḥ. anyadā kenāpi vaṇijā ratnāni yathāmūlyāṃ rājñe dattāni. tataḥ punas tena bhavyaṃ ratnam ekaṃ dattam, yatkāntyā 'ndhakāreṣu 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyam gr̥hītam. tataḥ punaḥ pṛṣṭam: kim evaṃvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi ? teno 'ktam: daça ratnāni madgr̥he santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daçakoṭimitam dravyam dattam. tena vaṇijā
 6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapurusaḥ pṛṣṭitāḥ. sa ca vaṇijā saha tadgrāmaṃ gataḥ, vaṇijā dattāni ratnāny ādāya paçcād āgacchann avantipratyāsannanadīpūram dṛṣṭvā tattate sthitāḥ. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātaḥ; tasya teno 'ktam:
 9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti ? kṣaṇam pratikṣasva, jalaviçvāso na vidhiyate, yataḥ:
 mahānadīprataraṇam, mahāpuruṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 3
 teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekaṃ balavattaram; yataḥ:
 sāmānyaçāstrato nūnam viçeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 4
 teno 'ktam: tarhi svakāryam kathaya. tato rājñāḥ puruṣeṇa caturdināgamana-pratijñāratnavṛttāntaḥ kathitāḥ. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama
 3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadīm uttīrya nṛpasamīpe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi ? teno 'ktam: rājan, rājājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttāreṇa pañca
 6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṃ rājyaṃ, brahmacaryaphalaṃ tapaḥ,
parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṃ dhanam. 5
ājñābhaṅgo narendrāṇāṃ, mahatāṃ mānakhaṇḍanam,
marmavākyaṃ ca lokānāṃ aṣṭavādha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnāṃ dr̥ṣyate, param ājñā durlabhā. etad ākarṇya tuṣṭo
nr̥paḥ; ṣeṣāni pañca ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann idr̥ṣaṃ gāmbhīryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam sukheno
'paviṣa.

iti siṃhāsanaadvātriṅśakāyāṃ pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat siṃ-
3 hāsanam adhiroḍhum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
tāṃ kathaya. sā 'bravīt: gr̥hyatāṃ rājan.

vikramādityo rājyaṃ kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntaḥpuravadhūsametaḥ kṛdārthaṃ ṣṛṅgāravanam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasāntatajharīpuṅkhānupuṅkhā yataḥ

cañcatsaṃcitacañcarīkavanitākreṅkārasaṃvādināḥ,

sāhamkāravihārakokilakuhūkāropakārapradā,

vyāptaḥ cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvataḥ. 1

tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena

nītā nabho nibiḍayanti param parāgāḥ;

rolambapakṣahatalolamṛdupravālo

mugdho rasūlaviṭapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaṣobhite tasmiṃ ṣṛṅgāravana indra-
nilakhacitabhittiramaṇīyacandrakāntaṇḍilānirmittāṅgaṇe nānāvidha-
3 dhūpavāsīte kṛdāgr̥he padminīprabhṛticaturvidhavanitābhīr vastra-
tāmbūlapuṣpābharaṇālāṃkṛtābhīḥ saha rājā ciraṃ kṛdām akārṣīt.
tadvanasaṃīpe caṇḍikāyatanaṃ ekam āsīt. tatra kaṣeīd brahmacārī
6 sthitaḥ. rājānam tatrā 'gataṃ vilokya svamanasy acintayat: aho tapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kiṃcit sukhaṃ nā
'nubhūtam; yāvajjīvaṃ kaṣṭena kālāṃ nītvā mṛtas tapaḥphalaṃ
9 bhuṅkta iti ko vicāraḥ? anyāir ucyate, yad viṣayasukhaṃ tad duḥkhā-
nuviddhaṃ buddhimatā parihaṇīyam iti; tad eṣā mūrkhavicāraṇā.
uktaṃ ca:

tyājyaṃ sukhāṃ viśayasamgamajanma puṇsām
duḥkhopasṛṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'śā;
vīhīn apāsyati sitottamataṇḍulādhyān

ko nāma tattusākaṇopahitān hitārthī ? 3

tan mahat kaṣṭam kṛtvā 'pi saṃsārasārabhūtam śrīśukham eva
bhoktavyam. uktam ca:

asārabhūte saṃsāre sārām sārāṅgalocanā;

tadartham dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asārabhūte saṃsāre sārābhūtā nitambinī;

iti saṃcintya vāi çambhur ardhāṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāram yācayitvā
kāmcana kanyakām vivāhya saṃsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti

3 vicārya rājasamīpam āgatyā:

*jyākṛṣṭibaddhakṣatakāmukhapānīpṛṣṭha-

preṅkhannakhānçucayasaṃvalito mṛḍānyāḥ

tvām pātu mañjaritapallavakarnapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt kaṭākṣaḥ. 6

ity āçīrvadam dadāu. tato rājā tam āsana upaveçayitvā 'bravīt:

bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrāi 'va

3 jagadambikāparicaryām kurvaṃs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevām

kurvato me pañcāçadvarṣāni jātāni. aham brahmacārī. adya niçā-

vasāne devatā mām svapne samāgatyā 'bhaṇat: bho brāhmaṇa, tvam

6 etāvantam kalam mama paricaryayā kaṣṭam gato 'si; tavā 'ham pra-

sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gr̥hasthāçramam svikuru, putram

utpādya, paçcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatir nā 'sti.

9 uktam ca:

rñāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveçayet;

anapākṛtya mokṣam tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tathā ca: brahmacārī bhūtvā gr̥hī bhavet, gr̥hī bhūtvā vanī bhavet,

tato vanī bhūtvā pravrajat. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava manoratham pūrayiṣyati 'ty evam devyā svapne

bhaṇitam. aham tava samīpam āgato 'smi 'ty evam rājñāḥ purataḥ

kaṇṭhāvacanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:

6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtam vadati. astu; tathā 'py

ārto vartate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇīyaḥ. uktam ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānam çūnyaliṅgam prapūjya ca,

paripālyā 'çṛitān nityam açvamedhaphalam labhet. 8

iti vicārya tatra nagaram ekam kārayitvā tam abhiṣicya tasmin nagare

saṃsthāpya vilāsinīnām çatam adāt, pañcāçad gajānç ca dadāu, turam-

3 gānām pañcāçatir dattā, catvāriṅcad rathā dattāḥ, bhaṭānām pañcasa-

hasrī dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas taṁ rājānam āçirbhir edhayām
6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
9 rājā tūṣṇīm āsit.

iti śaṣṭhākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 6

- punar āsādy puṇyāham āruruṣuṁ tam āsanam
kadācid bhojabhūnāthaṁ babhāṣe sūlabhañjikā:
3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samāroḍhum tarhī 'ty ākarṇya so 'bravīt:
kīdṛg asya tad āudāryam ? vade 'ty atha jagāda sū:
6 kadācit kāñcanodāratoraṇastambhaçobhitam
krīḍitum vikramādityo viveçā 'ntahpuram mahat;
padmarāgamaṇistambhāç candrakāntavitardikāḥ
9 yatre 'ndranīlasopānā gṛhāḥ çakrapuropamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāçokaçobhitam,
ullasatkākalikaṇṭhakalakanaṇṭhākulaṁ babhāu;
12 dalatkamalakiñjalkarajaḥpiñjaritodakāḥ
vāidūryopālasopānā vāpikāç ca virejire;
krīḍāgṛhāṇi vidyante vālukāchādānāni ca,
15 samyakkalpitabhittini lāmajjakalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāiḥ
katicid vāsarāṇy atra sukenāi 'vā 'tyavāhayat.
18 bālāç ca mugdhāḥ prāuḍhāç ca pragalbhiç ca caturvidhāḥ
tān pradeçān alamcakrur nāyikā bhūṣaṇojjvalāḥ;
kāçcit kuṅkumavastrāḍhyāḥ, kāçcit kṣiropamāmbarāḥ,
21 kāçcit citrapatāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhuḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandam, çṛṅgāram iva rūpiṇam,
pratyakṣam iva kandarpaṁ pramadās taṁ siṣevire;
24 āçliṣṭāmbarasusprṣṭāvayavadyutipeçalāḥ
abhyaṣiñcanta vanitāḥ kāuṅkumāiḥ çṛṅgakodakāiḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathaḥ;
27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyām çriyam drṣṭvā padam ānandasam padām,
janaḥsvargopabhogāḍhyam kṣullakam manyate sukham.
30 ittham smaraçarādhīne vikramādityabhūpatāu,
mākandakānanād eva vipaçcit kaçcid āgutaḥ;
evam sañcintayām āsa, dāridryakliṣṭamānasah:
33 dhig astu jīvitam idam mama duḥkhāikabhājanam;
na gṛhadvāram adrakṣam, çītātapanipīḍitaḥ;
kutaḥ kāntājanamukhāmmodam āghrātukāmatā ?
36 ato 'dya drṣṭvā yāce 'ham vikramādityabhūpatim,
yenā 'niçam sukhataro bhaveyam, prāpya saṁpadam.

- ittham vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeçād upāvikṣat, prayujya paramāçiṣaḥ.
 kimartham āgato 'sī 'ti prṣtaḥ priyapuraḥsaram,
 avadac chaṭhmanā rājñe sa vipraḥ pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasamāptamānasaḥ
 sām̐padarthe tapas taptuṁ tapovanam upāgamam.
 tataḥ caṇḍisakāḇe 'ham tapas tivram acāriṣam;
 45 evaṁ tapasyatas tatra mama yātaṁ ṇaracchatam.
 gatārdharātre devī 'ttham prasannā mām avocata:
 bho gaccha vikramādityaṁ, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devivacaḥ ṇrutvā bhavadantikam āgamam;
 yathecchaṁ rājaṇārdūla kuru kāryam anantaram.
 iti tadvacanaṁ ṇrutvā cintayām āsa bhūpatiḥ:
 51 devī kim avadat? kim hi dvijo 'yaṁ vipralambhakaḥ?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niṇcitya manasā rājā dvijam abhāṣata:
 54 satyaṁ devivacaḥ kāryam, anullañghyo bhavān api;
 tapovanatapolabhyaṁ vāñchitaṁ vriyatām iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'ham taptavāñs tapaḥ,
 57 caṇḍikāyatanaṁ nāma puram bhavatu tan mama.
 iti tadvacasā rājā puram tatra cakāra saḥ;
 tisraḥ *koṭiḥ suvarṇānām dāpayām āsa koṇataḥ,
 60 aṇvānām ayutaṁ prādād vetanḍānām ca ṣacchatam,
 parivārasya niyutaṁ sa bhūmer ekavallabhāḥ.
 ittham sa bhūbhujāḥ prāpya sām̐padaṁ sa mahisuraḥ
 63 nyavātsin nagare ramye caṇḍikāyatanābhidhe.
 evaṁ sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvi;
 yady evam akariṣyas tvaṁ, samāroha tadāsanam.
 66 iti pāñcālikāvākyāt sa nyavartista bhūpatiḥ,
 ciraḥkālānurodhinyā tadguṇaṇṇravanecchayā.

iti ṣaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

- putraḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 rājāi 'kasminn avasare digvijayāya gacchann ekasminn āmravane caṇḍiprāsāda-
 3 samipe niveṇam cakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann aham pañcācadvarṣa-
 paryantaṁ brahmacaryeṇa devīm bhajāmi; sam̐prati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvaṁ
 vikramārkapārṇve yāhi, sa tava manorathaṁ pūrayiṣyati, mayā tasmā anujñā dattā
 6 'stī. tarhi tena tvām prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideṇam na dattavati; ayam
 ārtas tāvad iti vicārya tatrāi 'va nagaram kṛtam, tasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ, caturaṇga-
 sānyaṁ dhanakanakaṁ ṣoḍaṇṇavarṣiṇyaṁ kanyāṇṇataṁ tasmāi mithyāvādiṇe viprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛṇam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaṣṭhī kathā

devatayā ca mama kimapi jñāpitam nā 'sti, param ayaṁ bhogārthī mṛṣā bhāṣate.
tad asya 'rtasya manorathah pūranīyah, yataḥ:

tr̥ṣārtāiḥ sārāṅgāiḥ prati jaladharaṁ bhūri ruditaṁ,
 ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tām prati muhuḥ;
 khagānām ke meghāḥ ? ka iha vihaḡā vā jalamucām ?
 ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājñā tatra navīnaṁ puram kārītam, tasya rājyābhiṣekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganānām
 ca çatām dattam. tato rājā svapurīm agāt.

3 ato rājann Idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviça.

iti siṅhāsanaadvātrīṅçakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api rājā çubhe muhūrte siṅhāsana upaveṣṭum yāvat pravartate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
 3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin siṅhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttantaṁ kathaya. sā 'bravīt: rājan, çṛṇu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san; loke durjanakantaḥ nā 'sti. sadācāravantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā vedaçāstrābhyāsasvadharmacaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babhūvuḥ.
 9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaçasi cā 'bhiratiḥ paropakāre vāsanā satye praṇayo lobhe dveṣaḥ parāpavāde 'nādaro jīvadayaīyām anurāgaḥ parameçvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ
 12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālāne dārḍhyam hrdaya āudāryaguṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanāvāsitaḥ pavitrībhūtāntaḥkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare
 15 dhanado nāma kaçcid vaṇik. tasya saṁpadām maryādā nā 'sti. yena yad vastu mṛgyate tad vastu tatṛai 'va labhyate. evam sakalasam-padām āçrayasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:
 18 kim iti, saṁsāro 'yam asāraḥ; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpaṁ saṁgamam vallabhānām,
 jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;
 svajanasutaçarīrādīni vidyuccalāni,
 kṣaṇikam iti samastaṁ viddhi saṁsāravṛttam. 1

tathā ca:

çaraṇam açaṇam vā bandhamūlam narāṇām,
 kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;
 viparimṛçata putrāḥ çatravaḥ; sarvam etat
 tyajata, bhajata dharmam nirmalam çarmakāmāḥ. 2

ataḥ saṁsāriṇām dharma eva çaraṇam. tathā co 'ktam:

dharmo rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvaṁ prāṇino;
hantavyo na tataḥ sa eva çaraṇam saṁsāriṇām sarvathā;
dharmah prāpayati 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;
no dharmāt suhrd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhār-
mikāt. 3

dharmah çarma bhujaṁgapuṅgavapurisāraṁ vidhātum kṣamo,
dharmah prāpitamartyalokavipulaprītis tadāçaṁsinām;
dharmah svarnagarīnirantarasukhāsvādodayasyā 'spadam,
dharmah kiṁ na karoti muktivanitāsambhogayogyān-
taram ? 4

ato dharmasaṁgrahārtham upārjitam dravyam salpātre dātavyam
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahugunaṁ bhavati. tathā hi:

pātraviçeṣe nyastam guṇāntaram bhajati vittam ādātuḥ,
jalam iva samudraçuktāu muktāphalatām payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bijam stokam sukṣetrabhūmigam,
bahuvistṛṇatām yāti tadvad dānam supātragam. 6

iti bahudhā vicārya çrotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakāçād
dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabliḥḍānakanyādānavidyā-
3 dānānnadānodakadānādidānāni çrutvā tāni dānāni satpātre samarpya
pavitrāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitam
dānavratādikaṁ tadā saphalam bhavati yadā dvāravatīm gatvā
6 kṛṣṇam drakṣyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-
tīram gatvā nāvikaṁ āhūya tasya bhūridravyam dattvā bhikṣuka-
yogivideçasthajanānāthādīn nāvam āropya tāiḥ saha priyavacanāni
9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
kṣudraparvato drṣṭaḥ. tatra parvate mahad ekaṁ devālayam āsīt.
tato devālayam gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiṣoḍaço-
12 pacārīr abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmabhāge drṣṭīm
nidadhāti, tāvac chinnaṁastakastrīpuruṣayor yugalam drṣṭvā puraḥ-
sthitabhittibhāge likhitāny akṣarāṇy apaçyat: yaḥ ko'pi paropakāri
15 mahādhaiṛyasampannaḥ svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayiṣ-
yati tade 'dam strīpuruṣayugalam sajīvam bhaviṣyati. evam likhitam
paṭhitvā savismayo dhanadaḥ punar api nāvam āruhya dvāravatīm
18 gatvā kṛṣṇam drṣṭvā praṇamya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo
daçāçvamedhāvabhṛthena tulyaḥ;
daçāçvamedhī punar eti janma,
kṛṣṇapraṇāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā cṛīkṣṇasya śoḍaṣopacārapūjām kṛtvā yad-yad apūrvavastu
 samānītaṁ tat kṣṇāya samarpya dinatrayaṁ tatra nītvā nījanagaram
 3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṣṇaprasādena sambhāvya prabhāte
 kimapy apūrvavastu gṛhītvā rājadarṣanārthaṁ gataḥ. uktāni ca:
 rīktapānir na paçyeta rājānaṁ dāivataṁ gurum,
 nāimittikaṁ viçeṣeṇa; phalena phalam ādiçet. 8

tathā ca:

iṣṭāṁ bhāryāṁ priyaṁ mitraṁ putraṁ cā 'pi kaṇīyasam
 rīktapānir na paçyeta tathā nāimittikaṁ prabhum. 9

tato rājño haste kṣṇaprasādaṁ dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
 trāṁ prṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam aprcchat. so 'pi samudrama-
 3 dhye sthitaḥ bhuvaneçvarīdevālayavṛttāntam avādīt. tac chrutvā
 savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānaṁ gataḥ; devālaye
 devatāvāmabhāge sthitaṁ kabandhayugalam apaçyat. tadanantaraṁ
 6 devatāṁ manasi smṛtvā khaḍgaṁ kaṇṭhe yāvat karoti, tāvat kabandha-
 dvayaṁ saçiraskaṁ sajīvam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḍgam
 ākṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varaṁ vṛṇīṣva. rājā 'bravīt:
 9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyaṁ dehi.
 tato devyā tasya mithunasya rājyaṁ dattam. rājā 'pi dhanadena
 saha nījanagaram āgataḥ.
 12 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhaṇati: bho rājan, tvayy evaṁ
 parākramo vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upaviça. tac chrutvā
 rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti saptamākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokya puṇyāham āruruḥṣuṁ tam āsanam
 vacovilāsāir arudhat saptamī sālabbhaṅjikā.
 3 tām āha sa mahīpālāḥ: kimarthaṁ niruṇatsi mām ?
 iti rājño vacaḥ çrutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
 mahārāja çṛṇuṣve 'daṁ mayā yat tvaṁ nirudhyase;
 6 vikramādityacaritaṁ mahīyas tasya kāraṇam.
 yasmin pālayati kṣoṇīm janatā sukhitā 'bhavat;
 tadā tu puruṣaḥ kaçcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;
 9 saptānām vyasanānām apy ekaṁ jāgarti na kvacit;
 varṇaḥ savarṇato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
 brahmadhyānavidhāu samyak çāstracarcāvidhāu vacaḥ
 12 prāvartanaṁ brāhmaṇānām evaṁ caryā dine-dine;
 paropakāre vyasanaṁ, satye prītir aharniçam,
 yaçaḥsāmpādane rāgo, virāgo dambhasambhrame;
 15 parāpavāde vāimukhyam, ābhimukhyaṁ parastutāu,
 sarvabhūtānukampāyām manasaḥ sāvadhānatā;
 atyantasādhvasasphūrtiḥ kṣullakād api duṣkṛtāt;

- 18 dehānityatvabuddhyāi 'va dharmakarmamatih sadā;
sarvasya vāci satyatvaṁ, pāṇāv āudāryavibhramah,
subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirikṣaṇe.
- 21 evaṁvidhajane sāumyasampannakulasamkule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyasya sampadaḥ.
- 24 sthūlalakṣaḥ ṇucir dakṣo viṣeṣād rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ citte vicāraṇā:
- 27 āhikaṁ mama sarvatra sampadā 'padyate sukham,
pāralāukikasamsiddhisādhanaṁ tu na kimcana;
tasmād vidvajjanāih saṅgaḥ kāryaḥ cṛeyo 'bhivāṇchata.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsana;
rajastamogunāu kṣīṇāu, sambhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manaḥ;
- 33 evaṁ viṣuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā sammohinīm māyām tarante nāradaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṛṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhīlāṁ mahīm.
anāthabālavṛddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
taṁ sarvaṁ api bhūtātmā saritpatim atārayut.
- 39 dhanadaḥ so'pi sārthena saha saṁtārito 'rṇavam,
karṇicid dvīpaṁ samāsādy dhanam tatra vyavāharat.
kadācit saṁcaran dāivāt taṁ deṇam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇaprāsādo bhāiravālayaḥ.
tatrāi 'kaṁ kimcid ācāryaṁ drumasaṇḍamanoramam
saraḥ sphatikasopānapāṇīyapathabandhuraṁ.
- 45 āste so 'yaṁ vaṇik cṛeṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pūjayām āsa puṣpādyāir balibhir bhāiraveṇvaram,
- 48 praṇamya daṇḍavad bhūmāv; uttiṣṭhann eva tatpuraḥ
paṭṭikālikhitaṁ padyam adrākṣid vipulekṣaṇaḥ:
yadi kaṇcid ihā 'bhyetya svaṅgiraḥ chetsyati svayam,
- 51 daṁpatiḥ chinnaṁūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhilaṣitā *siddhiḥ syād bhāiravājñayā.
tato 'tisambhramād drṣṭiṁ sa sarvatra prasārayan
- 54 apaṇyad devapārṇvasthaṁ sastrikaṁ chinnaṅgīrṣakam.
sādhvasasvedapulakāir vyāptam aṅgaṁ vaṇikpateḥ;
vidirṇamānasaḥ sadyaḥ cakampe militekṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathamcid ātmānaṁ samādhāya sa buddhimān
devālayād viniṣkramya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyaḥ sārthena sahito vaṇik
- 60 nāvam āruhya vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra nārāyaṇaṁ devaṁ viṣṇuṁ cṛikṛṣṇanāmakam
praṇamya daṇḍavad bhaktyā tuṣṭāvā 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
jaya yogijanāyatta, jaya svamājaya nāyaka!

- namas trāilokyanirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasaṁhartre, namas trāilokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānītam dattvā 'sāu viṣṇave dhanam,
 sa nirgatya dvārakāyāḥ prāyād ujjayiniṁ purim.
 69 vanijaṁ vikramādityo dhanadaṁ dharaṇīpatiḥ
 sa saṁdarṇasasaṁtuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; grānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānītam apūrvāṣṭcaryakāutukam.
 iti rājñā samājñāpto vāiṣyaḥ sarvaṁ nyavedayat:
 mahārāja mayā dṛṣṭam sāvadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvāravatiṁ gantum pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaṣcin madhye'rṇavadvīpo, yatrā 'ste bhāiraveṣvaraḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandham gīrasā prthak
 78 sthitam śrīpūṣaṅgor, evaṁ padyaṁ ca likhitam sphuṭam:
 yadi kaṣcid iha 'bhyetya svaḥiraḥ chindati svayam,
 daṁpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutaṁ deva dṛṣṭam adbhutavikrama;
 asya saṁsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evam ācaryam ākarṇya rājā 'py utkaṇṭhitāntaraḥ
 84 prayayāu tena vanijā sākaṁ tad bhāiravālayam.
 tatra sarvaṁ samālokya, padyārtham ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālāḥ kākṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ saṁjīvitam sadyo mithunam samapadyata;
 karaṁ dhṛtvāi 'va bhūpālam abhākṣīd bhāiraveṣvaraḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varaṁ varaya vāñchitam,
 90 sattvasāhasasaṁpatteḥ phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaḥrīr dīyatām iti.
 93 tat tathe 'ty abhidhāyāi 'vaṁ sa devo 'ntaradhīyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaraṁ vanijā samam.
 ittham kathāṁ akathayat pāñcālī bhojabhūbhujē;
 96 idṛksāhasavāṁs tvaṁ ced, adhiṭiṣṭhe 'dam āsanam.

iti saptamī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekasmin samaye vikramārkaṣya samīpe ko 'pi deḥāntarād vrāti samāgato vārttām

- 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍiprasādaḥ; tatra ramyaṁ śrīpuruṣayugmam, kiṁ tu nirjīvam asti. tatra bhittāu
 likhitam asti: ko 'pi jana uttamāṅgam iha devyāi nivedayati, tadā sajīvaṁ bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gataṁ, devyā āyatanam prāptaḥ. tatra nirjīvaṁ
 yugmaṁ dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā rājñā nijakaṇṭhe ṣastraṁ dhṛtam. tāvad devī prādur
 abhūt, rājā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā varaṁ dadāmi; yatheṣṭam vṛṇu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmaṁ sajīvaṁ bhavatu. tatas tat sajīvaṁ jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcam sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat sinhāsanaṁ
 ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati, yasya
 3 vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

devyāḥ saṁnihitaṁ manoharataram śrīpūruṣam cetanā-

hīnam rājaçiro'rpanān *narapateḥ prāṇvāt; tad evaṁ gṛtam,
 gatvā tatra tathā vidhitsur, amuyā pāṇau dhṛto; vāñchitaṁ

brūhī 'ty, āha sa: jīvatām idam aho, vāñchā ca saṁpūryatām. 1

avantīpuryām gṛvikramanrpaḥ. tasya rāḷye lokānām saptavyasananiṣedhaḥ sva-
 svavarnācārānullaṅghanaṁ gāstravicāraṇā tattvacarcā dharmātrptiḥ pāpabhayaṁ
 3 kīrtivāñchā paropakāravasyanaṁ satyā vāñi lobhe 'lobhatā parāpavāde māunaṁ
 paramātmacintā svaçarīrajugupṣā saṁpattyanitvatākarāudāryam hṛdaye subuddhiḥ.
 tatra dhanadanāmā vyavahārī vasati. sa ca svasaṁpattiparināṇam na jānāti. yāni
 6 vastūni yadā puryām vilokyante, tāni tadā tasya gṛhe prāpyante. tenā 'nyadā
 cintitam: mayāi 'hikam upārjitam, param na kimapi pāralāukikam. tad vinā sarvaṁ
 niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim ?

dattaṁ padaṁ çirasī vidviṣatām, tataḥ kim ?

kalpaṁ sthitaṁ tanubhṛtām tanubhis, tataḥ kim ?

ced dharmaśadhanavidhāu na rato 'yam ātmā. 2

tato dānakhaṇḍoktaprakāreṇa dānapuṇyam svagrhe kṛtvā tīrthadidṛkṣayā deçān-
 taram so 'gamat. tatra kvāpi pravahāṇe caṭitaḥ, samudrāntardvīpe gataḥ. tatra
 3 devatāgrhaṁ puraç candrakāntaṭilābaddham saro dṛṣṭam tena, devagbhavāmabhāḡe
 ca satpuruṣaparīkṣārtham divyarūpaṁ devatākṛtaṁ puruṣastriyugmaṁ pṛthakçiraḥ-
 kabandham dṛṣṭam. tato manasi vismayo jātaḥ. punas tatrāi 'kaçilāyām: kaçcit
 6 sattvavān naraḥ svaçirasā 'tra balim dāsyati, tadā 'nayoṛ jīvatām bhaviṣyati 'ty
 akṣarāṇi dṛṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vāicitryam; yataḥ:

aghaṭitaṁ ghaṭanām nayati dhruvaṁ,

sughaṭitaṁ kṣaṇabhaṅguratācalam,

jagad idam kurute sacarācaram,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurim āgatya tatsvarūpaṁ rājñe nive-
 ditam. tadā rājñā vismayapṛāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyaṁ
 3 tatra gatvā kātukaṁ vilokyate. tato rājā tena saha jalādhrvanā tatra dvīpe gataḥ,
 dṛṣṭam tatra śrīpuruṣayugmaṁ tad vācitāny akṣarāṇi. tato manasi kṛpā jāta,
 cintitam ca:

uvayārasamattheṇam parovayāro ya no kao jeṇa,

lahitūṇa tena appā *viphumṣio vāmapāṇa. 4

tato rājā snādanūnādikam kṛtvā yāvat svakaṇṭhe khaḍgaṁ dhṛtvā çiraçchedam
 karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitaṁ ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yūcasva
 3 varam. tato rājñā 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayoṛ jīvatām rājyam ca dehi. tato
 devatayo 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, parīkṣārtham ayam upakramah; tvam eva jaga-
 tiçṇṅgāraḥ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praçaṇsitaḥ. tato rājā svapurim agāt.

6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smi sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvitrīṇçakāyām saptamakathā

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy
3 asmin sinhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṣṇu rājan.

vikramo rājā bhūmaṇḍale sarvatra nānāvinodāṅgacaryapūrvakathā-
6 kāutukādikaṁ cāramukhena sarvaṁ jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paṇyanti, vedenāi 'va dvijātayaḥ;

cārāḥ paṇyanti rājānaḥ, cakṣurbhīyam itare janāḥ. 1

grūyatām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā;
sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālaniyā duṣṭā daṇḍa-
3 nīyāḥ ṣiṣṭā rakṣaṇīyā nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu
samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā
co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena koṣasya ca sampravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nṛpāṇām. 2

anyac ca:

kiṁ devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viṣayasthitānām ?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'ṣrupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyam kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalam pari-
bhramya rājasakāṇam āgatā rājñā pṛṣṭāḥ procuḥ: bho rājan, kācāmīra-
3 deṣe mahādravyasampannaḥ kaṇṇid vaṇig āste. tena vaṇijā pañca-
kroṣavistāram taṭākam ekam khānitam; tanmadhye jalacāyanasya
nārāyaṇasya devālayam kārītam; param udakam na lagati. punas
6 tena vaṇijā jalodgamananimittam varuṇam uddiṣya brāhmaṇāiḥ
caturvidhahavanam abhiṣekādi kārītam. tathā 'py udakam na lagati.
tataḥ khinnaḥ san sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinaṁ
9 niṣvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā ṣramo jāta
iti. ekadā taṭākapālyam upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āsīt: kim
iti, bho vaṇikputra, kimartham niṣvasiṣi ? dvātriṅcallakṣaṇayuktasya
12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam
bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari
mahad annasattram maṇḍitam; tasmin sattre bhoktum svadeṣa-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adhikāriṇas teṣāṃ deṇa-
vāsinaṃ purata evaṃ vadanti: yaḥ ko 'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya ṇatabhāraṃ suvarṇaṃ dīyate. iti tadvacaḥ sarve
18 'pi cṛṇvanti, na ko 'pi tat sāhasam aṅgikaroti. evaṃvidhaṃ mahac
citram drṣṭam.

teṣāṃ vacanaṃ cṛutvā vikramārko rājā svayaṃ tatra gato jalaṇa-
21 yanasya viṣṇor mahāprāsādam atimaṇoharam ativiṇālaṃ taṭākam ca
drṣṭvā vismayaṃ gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi, tarhi 'dam jalāiḥ paripūrṇaṃ bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idam mama ṇarīraṃ sarvathā
varṣaṇatam api sthitvā vināṇam eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
ṇarīre mamatvaṃ na kāryam; paropakārārthaṃ ṇarīraṃ api dātav-
27 yam. uktaṃ ca:

ṇatam api ṇaradānāṃ jīvitam dhārayitvā

ṇayanam adhiṇayānaḥ sarvathā nāṇam eti;

sulabhavipadi dehe sarvalokāikaṇindye

na vidadhati mamatvaṃ ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:

sarvadāi 'va rujā 'krāntam sarvadāi 'va ṇuco gṛham,

sarvadā patanaṇrāptaṃ dehināṃ dehapañjaram. 5

tāir eva phalam etasya gṛhītaṃ puṇyakarmabhiḥ,

virajya janmaṇaḥ svārthe yāiḥ ṇarīraṃ kadamrthitam. 6

evaṃ vicārya *puraḥsthitaprasādagarbhagato jalaṇayanasya viṣṇoh
pūjāṃ vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriṇṇal-
3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktaṃ vāṇchasi; tarhi mamā 'nena
kaṇṭharaktena tṛptā satī 'dam taṭākam jalāiḥ paripūrṇaṃ kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍgaṃ karoti, tāvad devatayā khaḍgaṃ dhṛtvā
6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṇṇiṣva. rājā
'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhi 'dam taṭākam jalāiḥ pari-
pūrṇaṃ kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt
9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paṇcāt paṇyasi, tāvaj jalāiḥ pari-
pūrṇaṃ bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaram taṭākapālīm gataḥ;
taṭākam ca jalāiḥ paripūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram
12 agamat.

iti kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evaṃ āudāryaparopakārasattvasūraprabhṛtayo guṇā vidyante
15 cet, tarhy asmin siṇhāsane samupaviṇa.

METRICAL RECENSION OF 8

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 babhāse bhojabhūpālam aṣṭamī sālabbhañjikā
 3 punaḥ: siṅhāsanaṁ rājann āroḍhavyaṁ tadā tvayā,
 asti sāhasasampattir vikramādityavat tvayi.
 ity ukte kāutukākṛāntacetasā bhojabhūbhujā
 6 tasya sāhasasampattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
 rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janaḥ,
 dharmyo 'dharmyas tathā nyāyī vidviṣaḥ ca vicāryatām;
 9 pūrvaṁ rājñe 'ti nicṣitya preṣitānām samantataḥ
 cārānām dvāu mahīpālaṁ prāptāu kācāmīramaṇḍalāt.
 tadādeḥcād abhāṣiṣṭām tāu carāu rājasamnidhāu:
 12 tvadādeḥcāt tad asmākaṁ svātmadṛggocarikṛtam.
 kācāmīramaṇḍale deva vaṇig eko mahādhanah;
 tena khāto mahān ekas tatāko yojanāyataḥ.
 15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
 kasyā 'drṣṭāvahīnasya pāuruṣam kevalam phalet ?
 tato vaṇig asāu cṛāntas tatākaṁ prativāsaram
 18 upaviṣya tatākasya setāu niṣvasya gacchati.
 evaṁ duḥkhārṇave magnaṁ vāg uvācā 'cārīrīṇi:
 dvātrīṇcallakṣaṇayujaḥ puṁsaḥ kaṇṭhāsrasecanāt
 21 kāsāro 'sāu payaḥpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt sadyo vimṛṣya svamanīṣayā,
 abhilāṣasya samsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;
 24 kārītāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhīḥ svarṇakoṭibhiḥ,
 dvātrīṇcallakṣaṇopetamartyakaṇṭhāśramūlyakam.
 sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,
 27 tatrāi 'va sa ṣilāstambhe padyam ekam alilikhat:
 yaḥ kaṣṇil lakṣaṇopetaḥ ṇaitāir nijakaṇṭhajaīḥ
 yadi setum imaṁ siñcet, tasye 'me svarṇapūruṣāḥ.
 30 ity ākarṇya sa cārābhyāṁ samanantarañjanmanā
 kāutukena samaṁ rājā yayāu yatra vaṇiksaraḥ.
 tatsaromadhyam adhyāste prāsādo jalaṣāyinaḥ,
 33 yatra samdṛṣyate viṣvakarmanirmāṇacāturi.
 tatprāsādāṣṭadigbhāgeṣv aṣṭabhāiravamūrtayaḥ,
 lambodarādidevāḥ ca tatrānte viniveṣitāḥ.
 36 caṇḍatāṇḍavasamrambhaprokṣiptabhujamaṇḍalaḥ
 caṇḍikāramaṇas tatra sthāpitās tāṇḍaveḥvaraḥ.
 tatpurastād atisnigdhāḥ pañcāṣṭkatkaranirmītaḥ
 39 sapraṭiṣṭham ca nihitāḥ ṣilāstambho 'pi dṛṣyate.
 tasyo 'pari varāhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
 setūpari *tataḥ sthāne sthāpitaḥ parameḥvaraḥ,
 42 caturviṇṇatimūrtinām tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
 diyate pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
 saptasāuvarṇapuruṣāḥ padyam ca likhitaṁ puraḥ.
 45 etat sarvaṁ samālokyā tutoṣa vasudhūpatiḥ.
 tataḥ padyārtham ālocyā viniṣcitya manīṣayā:

- çreyahkalo mamā 'dyāi 'va paropakaraṇakṣamaḥ.
 48 deho 'yaṁ nāçavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati ? payahpūrṇaṁ kuryān tāvad idam saraḥ.
 anityaṁ jīvitam jāntoḥ, kīrtir ācandratārakā.
 51 iti niçcitya pāçcātyaparvatopāntasarpīṇi
 dinanāthe mahināthaç cakāra niyamakriyām.
 jalādhidevatām dhyātvā kaṇṭharaktābhilāṣiṇīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kākṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvāi 'va bhūpālām tam avocata devatā:
 varaṁ varaya bhūpāla, sāhasam mā kṛthā vṛthā.
 57 iti çrutvā: taṭāko 'yaṁ payobhir abhipūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tathe 'ti varaṁ dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 taṭāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayiniṁ yātaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ.
 ittham yadi vidhātum tvaṁ bhojabhūpa pragalbhave,
 63 idam āsanam āroḍhum tadānīm bādham *arhasi.
 ittham rājā sāhasāṅkavṛttāni çrutvā viṣiṁye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

- navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā pṛthvīm paryātan nagaragrāmadurgāṇi paçyann ekam nagaram āgataḥ.
 3 tatrāi 'kena vaṇijā 'pātālām saraḥ khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vaṇijā devipūjanaṁ kṛtam. tāvad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātriṇçallakṣaṇaḥ
 puruṣo balir diyate, tado 'dakaṁ bhavati. tad ākarṇya vaṇijā daçabhārasavarṇaṣya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānam dadāti, sa enaṁ gṛhṇātu, evaṁ paṇaḥ kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānam na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānam
 *saṁkalpya, atratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānam kaṇṭhe çastreṇa
 9 chinatti, tāvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varaṁ vṛṇu. rājño 'ktam:
 etat saraḥ payasā pūryatām. tataḥ saraḥ payahpūrṇam kṛtvā rājā svanagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçam sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam ārohati, tāvad aṣṭamaputrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā
 pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 kenāpy ūce: dhaneçā sarasi suvipule khānīte 'py, ambulaabhir
 dvātriṇçallakṣmapuṇso balirudhiram ṛte ne 'ti devyā niyukte,
 tatprāptyāi svarṇabhāreṣv api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijasṛgbalibhir aviditam vāri cā 'kāri rājñā. 1
 avantipuryām çṛivikramanṛpaḥ. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpaṇāya
 nijapuruṣaḥ preṣitāḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, çāstrāṇ paçyanti paṇḍitāḥ,
carāṇ paçyanti rājānaç, cakṣurbhyām itare janāḥ. 2

teçv ekaḥ kāmīradege gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena saraḥ kārītam asti, param tatra
jalam na tiṣṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanaraktena yady atra balir vidhīyate, tadā jalam sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahāriṇā daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣaḥ kārītaḥ;
sa ca tadāgapārçve satrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasya
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriṅçallakṣaṇadharo naraḥ svadeham dadāti, tasyā
'yam daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣo dīyate. param kaçcit tam na grhṇāti.

etat svarūpaṁ jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurim āgatya nṛpasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarṇya kūtukāt tatra gataḥ; dṛṣṭvā ca tatratyāḥ saraḥprāsādanakhaṇḍādira-
canās tataḥ saṁdhyāsamaye snānadānādikam kṛtvā tadāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kācid devatā dvātriṅçallakṣaṇapuruṣasya rudhiram icchati, tasyās tṛptir bhavaty
12 iti yāvat svakaṇṭhe khadgaṁ dhṛtvā çiraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçālīn, tubhyaṁ tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakarāya tadāgam enaṁ jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpaṁ tvayā kasyāpy agre na vācyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'syē 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās tadāgam jala-
bhṛtaṁ hemapuruṣaṁ ca tathāi 'va dṛṣṭvā mumudire: aho katham jalam āyātam ?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane
tvam upaviça.

iti sinhāsana dvātriṅçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
'bhaṇat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāīryam bhavati,
3 sa tasmin sinhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt:

vikrame rājyam kurvati bhaṭṭir mantrī babhūva, upamantrī govin-
6 daḥ, candraḥ senāpatiḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād ghṛtāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādinā çarīram saṁskṛtya viçayasukham anubha-
9 vaṁs tiṣṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evaṁ sthīyate svecchāvṛtṭyā ? ayam ātmā
janmaçatam nānāyonim prāpnoti, kadācit sukṛtavaçān manuṣya-
12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle grhaṁ pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tava 'yam vidyābhyāsakālah; asmin kāle vidyābhyāsam na karoṣi cet, uttaratra mahān saṁtāpo bhaviṣyati. uktam ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyām,
kāmāturā yāuvananāṣṭacittāḥ,
te vṛddhabhāve paribhūyamānā
dahyanti gātram ḥṣiṇe 'va padmaḥ. 1 tathā ca:
yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānam
na cā 'pi ḥṣiṇaṁ na guṇo na dharmah,
te martyaloke bhuvī bhārabhūtā
manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 2

asmin saṁsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇam nā 'sti. tathā co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam
dhanam;

vidyā bhogakarī yaçahsukhakarī, vidyā gurūṇāṁ guruḥ;

vidyā bandhujano videçagamane, vidyā parā devatā;

vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihinaḥ paçuḥ. 3

tathā ca:

kim kulena viçālena vidyāhīnasya dehinaḥ ?

akulīno 'pi yo vidvāns triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad aham jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasanīyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyam kariṣyati. uktam ca:

māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyunkte,

bhārye 'va cā 'bhīramayatya apanīya khedam;

kīrtim ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,

vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanam ḥrutvā paçcāttāpayuktaḥ kamalākaro yadā 'ham
sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukham drakṣyāmi 'ty uktvā

3 kāmīradeçam gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyāyasamīpam

gatvā daṇḍavat praṇamyo 'ktavān: bhoḥ svāmin, aham mūrkhah;

bhavatām nāmadheyam ḥrutvā vidyābhyāsārtham āgataḥ. mayi

6 kṛpām vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyam ḥṛimadbhir

iti punar daṇḍavat praṇāmam akarot. tatas tāir āṅgikṛto 'harniçam

teṣāṁ çuçrūṣam akarot. tathā co 'ktam:

guruçuçrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;

athavā vidyayā vidyā, caturtham no 'palabhyate. 6

evam çuçrūṣam kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyāyas

tasyo 'pari kṛpām vidhāya siddhasārasvatamantropadeçam kṛtavān.

3 teno 'padeçena sarvajño bhūtvā sa kamalākara upādhyāyasyā 'nujñam

gr̥hitvā svanagaram pratyāgacchat. mār̥gavaçāt kãñcīnagaram agamat. tatra rājā 'nañgasenaḥ. tasyām nagaryām naramohinīnāmni
 6 kãcid vanitā 'sti. sã rūpeṇā 'dvitīyā; tām yaḥ ko'pi paçyati, sa kāmajvarapīḍita unmādāvasthām prāpnoti. yaḥ punas tayā saha sambhogārtham nidrām karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rākṣasaḥ pibati; sa nirjīvo bhavati. kamalākaro 'py etat kūtukaṁ dr̥ṣṭvā nījanagaram agamat. tam āgataṁ dr̥ṣṭvā mātṛpitṛādīnām mahān utsavo jātaḥ. dvitīyadivase svapitrā saha rājasadanam gatvā:
 paṇḍupañkajasamīlinamadhupālī sa, mañgalam

yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa mañgalam. 7

iti rājña āçīrvadam vadan sabhāyām svakalāvāidagdhyam adarçayat. tato rājñā vastrādīnā sambhāvya pr̥ṣṭaḥ: bhoḥ kamalākara, tvam
 3 yatra deçe gatas tatra kiṁ-kiṁ dr̥ṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam: bhoḥ svāmin, tatra deçe kimapi na dr̥ṣṭam; param āgamanasamaye kãñcīnagare 'pūrvam ekaṁ kūtukaṁ dr̥ṣṭam. rājño 'ktam: tat
 6 kiṁ dr̥ṣṭam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kãñcīnagare naramohinī nāma kãcid vanitā 'sti. tām yaḥ paçyati sa unmādāvasthām prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rākṣasaḥ samāgatya pibati; tataḥ sa nirjīvo bhavati. etat kūtukaṁ mayā dr̥ṣṭam. tato rājñā bhaṇitam: bhoḥ kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvah. iti tena saha rājā
 12 kãñcīnagaram āgatya naramohinyā rūpaṁ dr̥ṣṭvā vismayam prāptaḥ; tasyā gr̥ham gataḥ; tayā pādaprakṣālanābhyañgasugandhapuṣpādīnā sambhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'ham dhanyā jātā 'smi; mama
 15 gr̥ham çlāghyam abhūt, yato bhavaccaraṇarajorañjitaṁ mamā 'ñganam.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparçasampannānugraham gr̥ham. 8

svāmin, mama gr̥he bhojanam kāryam. rājño 'ktam: idānīm evā 'ham bhojanam vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vītikā dattā.
 3 evam rātrāu praharo gataḥ; naramohinī nidrām gatā. dvitīyaprahare rākṣasaḥ samāgatya naramohinyā mañcam yāvat paçyati, tāvat sã
 'kai 'va suptā 'ste, dvitīyaḥ kaçcin nā 'sti. nirgamanasamaye rājñā
 6 dhṛto mār̥itaç ca. tatkolāhalaṁ çrutvā naramohinī vinidrā bhūtvā hataṁ rākṣasaṁ vilokya samtuṣṭā satī rājānam samstutya bhaṇati: bho rājan, tvatprasādād aham nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkṛtopakārāt katham aham uttīrṇā bhavāmi? anyac ca: tvayā yad ucyate, tad aham kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo 'ktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram bhajasva. tataḥ sã
 12 naramohinī kamalākaram abhajata. vikramo 'py ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhairyam paropakāraḥ ca vidyate cet, tarhy
15 asmin śinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti navamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss of MR, is 10

- tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirīkṣite
śinhāsanasya samaye samīpaṁ samayāc chanāih.
3 *tam ākalayya pāñcālī nirundhānā tadīhitam,
ākarnāye 'ti vyābhāṣid daṣamī daṣamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatiḥ
6 ujjayinyām kilā 'vātsid avann avanimāṇḍalam.
babhūva tasya mantriḥo bhaṭṭir ity abhiviṣrutaḥ,
govindacandraḥ senānīḥ, purodhās tu trivikramaḥ.
9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitaḥ
vavṛdhe satkṛtaḥ premṇā kamalākaranāmakaḥ.
tam kadācit sukhaparaṁ sutam vidyāvivarjitam
12 yuvānam avadad vipro nirvedāt sadayam hṛdi:
prasūtiḥ satkule putra brāhmyam ca bhavato vapuḥ,
anāyāsena saṁpannam annam puṇyāih purākr̥tāih;
15 vidyātapodānaçilagunaḍharmādisaṁgraham
ye na kurvanti loke 'smin, nara-rūpā hi te mṛgāḥ.
prārthitārthapradā putra suvidyā kāmādhenuvat,
18 deçāntarapravāse 'pi janani 'va sukhapradā.
dārāih sahodarāiç corāi rājabhī rājavallabhāih
anyāir ahāryam agrāhyam vidyākhyam dhanam ārjayet.
21 svapitur vacanāsārāih praklinnanayanāmbujah
kamalākarakavāt kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyā 'khillām vidyām, anāsādyā mahad yaçaḥ,
24 nā 'ham āloka-yiṣyāmi grhe sthitvā pitur mukham.
iti niçcitya sahasā nirjagāma nijālayāt,
kāçyapīmaṇḍanaṁ bālah prāyāt kāçmīramaṇḍalam.
27 tatrā 'grahāre kasmīnçcic candracūḍābhidhaḥ sudhīḥ
āste samastaçāstrajño vācaspatir ivā 'paraḥ.
niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,
30 tathe 'ty urikṛto 'vātsit tacchuçṛṣaṇatatparaḥ.
āttavidyo gurudeçān nijadeçāya nirgataḥ,
yatheççaṁ paryaṭann eva sa kāñcīm nagarīm agāt.
33 dīpyadvīçvaṁbharaḍevīvāsaṁbūbhāgyamaṇḍape,
puṣyatpurandarapurigarvanirvāpaṇakṣame,
yatra harṁyatalakrīḍannārījananirīkṣitāih
36 indīvaradaloddāmadāma-vyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākṛṣṭimahāuṣadhikaraṇḍake,
jaya-senamahīpālabhujaḍaṇḍābhiraḥkṣite;
39 yatra nārāyaṇaḥ sāksād viriñcāya varam dadāu,
bhakteṣṭavaradānena lebhe sa varadābhīdhām;

- tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohinī,
 42 svasāubhāgyamadamlānamuhyadyuvanirīkṣaṇā.
 unmādyati ca sambhramyeta sakṛd yas tām vilokayet,
 sambhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
 45 tatre 'tivr̥ttam vijñāya sarvaṁ dvijakumārakaḥ
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaśāstravidam putram puṇyena pranatam pitā
 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣīd avanīṣvaram;
 tato garīṣṭhayā goṣṭhyā sa samtuṣṭena bhūbhujā
 51 prṣṭo, deçāntaragato vārttām āçaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nideçena deçāntaram ahaṁ gataḥ,
 nānāvidhāni çāstrāni, sāṅgaṁ vedacatuṣṭayam,
 54 sarahasyādikām vidyām triskandhapariçobhitām,
 adhyagīṣi viçeṣeṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatiṁ prāpya bhūyo 'pi nagarīm prati
 57 pratyāgacchann, ahaṁ madhyemārgam evaṁ vyacintayam:
 anavadyām imām vidyām samprāpyā 'pi vṛthā 'tmanaḥ,
 na lebhe vipulām khyātim; upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
 60 sārvaabhāuma tato rājñām bhavadājñāvidhāyinām
 samdarçanābhilāṣeṇa, tatra vidyām *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāiḥ kṛtām sammanapūrvikām
 63 grāhaṁ-grāham ahaṁ pūjām çanāiḥ kāñcipurīm agām.
 jayasenādhipo nāma tām adhyāste narādhipaḥ;
 mānayām āsa mām, tatra māsamātraṁ mayā sthitam.
 66 tatā 'haṁ nayanānandam adrākṣam kañcid adbhutam;
 sa tādṛg iti tat satyam yathājñātam avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitaḥ
 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcim kāñcim ivā 'ñcitām.
 sa tatra naramohinyā lāvaṇyāmṛtasāgare
 drṣṭiṁ nimagnām uddhartum na çaçāka viçām patiḥ.
 72 tataḥ kathamcid ātmānam samādhāya samīpagam
 uvāca vikramo rājā caturām kamalākaram:
 sakhe paçya mahac citraṁ, na kutrāpy avalokitam
 75 idṛgvidham mayā rūpaṁ sāubhāgyam iva cetanam;
 sukhākaroṭi puruṣaṁ kṣaṇād duḥkhākaroṭi ca;
 kāñcani kāntitaralā vallī 'va viṣadūṣitā.
 78 ālokanīyam āvābhyām etasyāḥ çilam āntaram;
 atas tvam agrato gatvā jñāpayā 'yasyati 'ti mām.
 sa tathe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādeçam vidhāya ca,
 81 bhūyaḥ pratyāgato bhūpam anvavartīṣṭa tadvacaḥ:
 evam āçaṣṭa sā bālā mayā prṣṭā vilāsinī:
 upaṇnam idaṁ, kiṁ tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
 84 rakṣaso 'dhīnatā nāma; vidhehi yad iho 'citam.
 iti tad vākyam ākarṇya sahasā sakumārakaḥ
 yayāu sa tasyāḥ sadanam madanoddīpanam nṛpaḥ.
 87 samāgataṁ samājñāya narendram naramohinī

- abhyutthāyā 'dareṇāi 'va yathocitam apūjayat.
tatra kālocitānekakathāsamkathanāir niṇi
- 90 yāmadvayāvaṇiṣṭhāyām nidadre naramohinī.
rākṣasāgamanākāṅkṣī sa rājā bhavanāntare
tasthāu dviṇjanmanā sākam asvapann aviṇaṅkitah.
- 93 tato 'rdharātrasamaye bhīṣayan bhīṣaṇākṛtiḥ
āyayāu naramohinyā mandiraṁ narabhojanaḥ.
tatra svāstirṇaparyāṅkasukhasuptām sumadhyamām
- 96 ekākinīm samālokyā saḡarjāṁ niragād ḡrḥāt.
tadbhāiravāravāṭopasaṁbhrāntā naramohinī
anvagāc ca jhaṭity eva cakitā 'yatalocanā.
- 99 tato narendro nilayān nirgacchantaṁ niṇācaram
uccāir: aham ihā 'smī, 'ti sāsphoṭaṁ taṁ samāhvayat;
rakṣaḥ pratinivṛttaṁ *sa nyayudhyata bhujāyudhaḥ.
- 102 kṛtapratikṛtasphītaṁ samaṁ yuddham abhūt kṣaṇam;
tasya prabhūtasāras tu vikramādityabhūpatiḥ
pātītasya ḡiro bhūmāu cakarta krakacāyudhaḥ.
- 105 tam andhakārasamkācaṁ daṇṣṭrādīpitadīṇmukham,
prāptavantaṁ tato nidrām dīrghām *yoṣāvaṇiṣṭhāyā,
rakṣo 'ndhakāraṁ nirbhīdya vikramādityam udyatam
- 108 ālokyā-'lokyā subhagaṁ mumude kamalākaraḥ.
naramohiny ahaṁ nāmnā, karmaṇā naraghātiniḥ,
iti rūḍbhām mahākīrtim udabhāṣad bhavān yataḥ,
- 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaṇiṣṭhāyā;
niyojayo 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
iti tadvacasā tuṣṭas tām ācaṣṭa mahīpatiḥ:
- 114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoh!
lakṣaṇāir asi yal loke padmini varavarṇiniḥ,
sadṛcaṁ te ḡrayasvāi 'naṁ kalyāṇi kamalākaram.
- 117 ity uktvā tām varārohaṁ prāpayitvā *dviṇjanmanam,
rājā jagāmo 'jjayinīm uṣṇaraḡmir ivo 'dītaḥ.
bhavato bhavadāudāryaḡūrye ced evam idṛḡṣi,
- 120 bhadrā bhadrāsanaṁ divyaṁ bhojabhūpāla bhūṣaya.
ākhyād ākhyāyikām eṇām rājñe sā sālabhaṇjīkā;
upāramad upākṛāntāt so 'pi sīṇhāsanāsanāt.

iti daṇamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaraṇaya.

- ekadā rājñā nijabāṭur viḡvanāthasya pūjārthaṁ pādūke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
- 3 taḥ. atha sa pūjām kṛtvā 'gacchati. athāi 'kasmin nagare naramohinī nāma rājaku-
mārī; yaḥ paḡyati sa mohito bhavati, evaṁ rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
rātrāṇ antaḥ pravīcati, rātrāu tatra *nāḡyate, prabhāte nirjīvo bahir nikṣīpyate.
- 6 rātrāu kiṁ bhavati 'ti na jñāyate. idṛḡaḥ pravādaḥ: mānuṣīm dṛṣṭvā devatā muh-
yanti, maraṇam api na ḡaṇayanti. taṁ vṛtāntaṁ jñātvā kāmāturo maraṇakātaraḡ
ca nagaram āḡatya rājñe naramohinivṛtāntaṁ niveditavān. atha rājā tenāi 'va

- 9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohinīm dṛṣṭvā rājā tatra cālāyām viçrāntaḥ, sā mañcake suptā. rājo 'tthāya kare karavālam gṛhītvā stambhāntaritaḥ sthitaḥ. tāvad ardharātre bhayānakāḥ kṣṇarākṣaso mañcakasamīpaṁ sametya tām ekākinīm
12 dṛṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājñā *prativāritaḥ: re cāṇḍāla, kutra gacchasi ? mama saṁgrāmaṁ dehi. tataḥ saṁgrāmo jātaḥ; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan naramohini *saṁmukhī jātā: rājan, tava prasādena çāpān muktā sthitā; kiyaṁtaḥ
15 prāpino madarthaṁ mṛtyuṁ prāptāḥ! tavo 'tīrṇā na bhavāmi; saṁpraty ahaṁ tavā 'dhinā 'smi, yad ādiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhinā 'si, tarhi mamā 'sya baṭor anusartavyam. tatas tayoḥ dvayoḥ *çleṣā *bhāvitā; rājā nagaram
18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinçattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati,
3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
asty ekā naramohini puravadhūr; bhuñjanti tām kāmino
ye, te mṛtyuṁ avāpnuvanti; tadapi prityā pare yānti tām;
ity ukte svapurohiteṇa, nṛpatīḥ saṁbhujya tām, rākṣasaṁ
tam hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraçtām amūm: 1
naramohini me mitraṁ purohitam amūm vṛnu;
adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇā 'dhunā samaḥ ? 2
avantīpuryām çrivikramanṛpaḥ. tasya tripuṣkaraḥ purodhāḥ; tasya putraḥ kamalākara-
raḥ. sa ca mūrkhāḥ. anyadā pitrā 'bhāṇi: he vatsa, tvaṁ durlabhaṁ mānuṣya-
3 bhavam avāpya kim kurvāno 'si ? yataḥ:
yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ,
na cā 'pi çilaṁ na guṇo na dharmāḥ,
te martyaloke bhuvi bhārābhūtā,
manuṣyarūpeṇa mṛgāç caranti. 3
vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca nāi 'va tulyaṁ kadācana;
svadeçe pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4
iti pituḥ çikṣāṁ çrutvā sa vidyārthī kāçmīradeçaṁ gataḥ. tatra candramāulim
upādhyāyam ārādhitaṁ, yataḥ:
guruçuçrūṣayā vidyā, puṣkalena dhanena vā,
athavā vidyayā vidyā; caturthaṁ na 'palabhyate. 5
tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭeṇa tasya siddhasārasvatamanthro dattaḥ. sa ca tam
sādhayitvā paçcād āgacchan mārge kāntīm purīm gataḥ. tatra svaḥstrigarvasarva-
3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvaṇyaçālīnī naramohini nāma sāmānyakanyā 'sti.
yaç ca tām paçyati, sa muhyati, kāmasya daçāvasthāḥ prāpnoti. tadgrhe ca yo
vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpaṁ jñātvā kamalākaraḥ tadā-
6 saktaḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarṇya rājā tatra gataḥ sakamalā-
karaḥ tām kanyām dṛṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsaktānām narāṇām saṁhāraṁ
dṛṣṭvā ca rātrāu tadgrhe gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saṁgrāmaṁ kṛtvā
9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sāttvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaḥ ca narasaṁhāraḥ. tan mayā tvadupakāraḥkrītavā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me caraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi
12 guṇagṛhyā 'si, madvacaḥ kariṣyasi, tarhi matpriyam enam kamalākaram bhaja.
tatas tām tasmāi dattvā rājā svapurim agāt.

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaḍvātrīṇṣakāyām navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 so 'smin siṁhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. rājño 'ktam: bhoḥ
puttaliḥ, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām
rājan.

6 vikrame rājyam kurvati sati kaṇcid yogy ujjayinīm praty āgataḥ.
sa ca vedaṣāstravāidyajyotiṣagaṇitabharataṣāstrādisakalalāvicakṣa-
ṇaḥ; kim bahunā? tatsadrṣo 'nyo nā 'sti, sāḁṣāt sarvajña eva.
9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhim ṣrutvā tam āhvātum purohitam
preṣitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:
12 bho buddhiman, rājadarṣanenā 'smākam prayojanam kim asti?

bhuñjīmahī vayam bhikṣām āṇvāso vaṣīmahī,
ṣayīmahī mahīprṣṭhe, kurvīmahī kim iṣvarāḥ? 1

anyac ca:

niḥsprho nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī maṇḍanapriyaḥ,

nā 'vidagdhaḥ priyam brūyāt, sphuṭavaktā na vaṇicakaḥ. 2

etat yogivacanam ṣrutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanam
akathayat. tato rājā svayam eva darṣanārtham āgatya tam nama-
3 kṛtyo 'paviṣtaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat prechati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisaṁtuṣṭo rājā pratidinam
tatsamīpam āgatya nānāvīdhādhyātmagoṣṭhīm kurvann ekadā tam
6 aprechat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāṇi jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat prechasi? nītivīdā puruṣeṇa svam āyur na
kathanīyam. navāi 'tāni gopyāni:

āyur vittaṁ grhachidraṁ mantram āuṣadhasaṁgamam,

dānamānāvamānam ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogiṣvaraḥ sa kālavaṇcanam vidhāya bahukālām
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhyatūṁ ṣaktir asti ced aham

3 mantropadeṣaṁ dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeṣena kiṁ
labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasāadhanena jarāmaraṇarahito
bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamō 'padiṣa; ahaṁ taṁ
6 mantram sādhayāmi. tato yogī mantram upadiṣya bhaṇati: bho
rājan, amuṁ mantram brahmacāryeṇa varṣaṁ ekaṁ paṭhitvā dūrvān-
kurāir daṣāṅgahavanam kuru. tataḥ pūrṇāhutisamayē homakuṇḍāt
9 kaṣcit puruṣaḥ phalahasto nirgatyā tat phalaṁ tava dāsyati. tat-
phalabhakṣaṇeṇa tvam jarāmaraṇarahito vajrakāyaḥ ca bhaviṣyasi
'ti rājñe mantram upadiṣya sa yogī nijasthānam gataḥ. rājā 'pi
12 varṣaṁ ekaṁ brahmacāryeṇa nagarād bahir mantram paṭhitvā
dūrvādalāir daṣāṅgahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrṇāhutiṁ karoti,
tāvad dhomakuṇḍāt kaṣcit puruṣo nirgatyā divyaṁ ekaṁ phalaṁ
15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalaṁ grhītvā puraṁ praviṣya yadā
rājamārgē samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viṣṇuṣarvāvayavaḥ
kaṣcid brāhmaṇo rājña āciṣaṁ prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne niyojitaḥ. uktaṁ ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acakṣuṣām,

rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4

tarhi viṣvasyā 'rtiṁ pariharasi. anena vyādhinā mama ṣarīraṁ
naṣyati; ṣarīraṇācād anuṣṭhānam api naṣṭam. ataḥ sarvasyā 'pi
3 dharmakāryasya ṣarīraṁ eva sāadhanam. uktaṁ ca:

api kriyārthaṁ sulabhaṁ samitkuṣaṁ,

jalāny api snānavidhikṣamāṇi te;

api svaṣaktyā tapasi pravartase,

ṣarīraṁ ādyaṁ khalu dharmasāadhanam. 5

iti. tarhi mamāi 'tac ṣarīraṁ yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyam
bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanam grutvā
3 rājā tasmāi tat phalaṁ dadāu. tato brāhmaṇaḥ paraṁ samtoṣaṁ
prāpya nijasthānam gataḥ. rājā 'pi svabhavanam jagāma.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
6 tvayy evaṁ āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
tac chrutvā rājā tūṣṇiṁ sthitaḥ.

iti daṣamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

sphuratpurandarāiṣvāryō yadā pāurandarāsanam
āroḍhum āicchat, pāñcālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:

3 asti ced avaninātha tavāu 'dāryam tathāvidham,
siṁhāsanaṁ samāroḍhum kāutukibhava, nā 'nyathā.
pṛthivīm vikramāditye purā rājñi praṣāsati,

6 deṣāntarād ujjayiniṁ kaṣcit prāpā 'vadhūtakaḥ;

- kalākalāpakuṣalo, nigamī, tīrthakovidāḥ,
triskandhajyotiṣābhijñāḥ, cikitsājvaraṣāstravit.
- 9 tatprasiddhīm mahīpālāḥ karṇākarṇikayā 'gr̥ṇot;
dāmbhiko *niḥsṛho nā 'yam, yady eṣyaty *antikam mama:
iti jijnāsamānas tam āhvātum kāṅcid ādiṣat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapūruṣāḥ,
nāi 'cchad icchāvihāritvāt praveṣṭum rājamandiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upāyanam upāniya, vavande vinayānvitāḥ.
vidadhānas tato goṣṭhīm yad-yat pr̥cchati bhūpatiḥ,
tat-tat sarvaṁ samācaṣṭa bhikṣukaḥ saṁcaṣṭāspadam.
- 18 vicāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhavavāsanā,
prānasam̐codhanavidhiḥ pūrakaḥ kumbharecakāu,
ṣaḍbhedaṣṭāṅgavidhayo, yogasādhanaṣaḍguṇam,
- 21 haṭhayogo mantrayogo rājayogas tathā paraḥ,
dehasādhanavidyā ca, layayogasya ca kramāḥ,
nityaṁ vijñāyate rājñā goṣṭhyāṁ tasya mahātmanaḥ.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
ap̥r̥cchad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti pr̥cchasi ?
- 27 yogī svecchāvihārī tu na lokam anuvartate;
ṣaṭāyur vā sahasrāyuh svacchandam anuvartate.
tad etat kasya sāmārthyam ? iti pr̥ṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvaṁ sādhanasāmārthyam yogād evo 'palabhyate,
ājarājanmasaṁsāraviparyayaḥ kramāt.
kālaḥ kavāṭasaṁghaṭṭakaraṇena vaṇo bhavet;
- 33 tatparā dhīratā nāma paramaṁ tatra kāraṇam,
rājañs, tatpararāhityān nāsāvighātanakriyā;
tatra jijnāsur asi cet, tasmān mārḡam vadāmi te,
- 36 yena saṁsādhitenāi 'va jarāmaraṇavarjitam
ṣarīram amṛtatvāya kalpate vajrasaṁnibham.
tanmahāpuruṣavacaḥpiyūṣarasasecanāt
- 39 *jajṛmbhe bhūmipālasya pr̥thak kūtukakandalī.
saṁbhramasmerauetrasya kimcid āloliṭabhruvaḥ
sphuradoṣṭhapuṭasyā 'sya bhāvaṁ saṁbhubudlie budhaḥ.
- 42 tatas taṁ pr̥thivīpālāṁ prasīdann avadhūtakaḥ
avadat: svābhilaṣitaṁ vada rājann iti kṣaṇāt.
yena 'maratvaṁ siddhaṁ syāt, tan me svāmin nivedyatām:
- 45 iti pr̥ṣṭas tadā rājñā sa tu mantram upādiṣat,
tatprabhāvavidhānāni nivedya niyamāḥ saha.
siddhimantram saṁsādyā gurave dattadakṣiṇaḥ
- 48 prayayāu sa tadādeṣād, anvaṭiṣṭhat tadā vanam.
tatra vanyaphalāhāro jaṭilo valkalāmbaraḥ
kṛtatriṣavaṇasnāno jajāpa prayato manum,
- 51 juhāvā 'nudināṁ dūrvañkurāir madhutilāir api;
varṣam ekam abhūd evaṁ vartamānasya bhūpateḥ.
tato 'gnikuṇḍād udabhūt puruṣo nīlalohitaḥ,

- 54 phalaṁ dattvā 'maratvāya bhūbhujē 'ntaradhiyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ṣaṇāḥ,
dadaṛṣa kuṭilaṁ kaṁcid vipraṁ pathi mahīpatiḥ.
57 tat kālotpannarogārtapādapāṇiḥ ṣvasan dvijaḥ
prāṇatrāṇāya bhāṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṣakto 'yam; upāyaḥ ko nu vā bhavet ?
purā purātanaḥ kēcid yācyamānāḥ ca bhūbhujāḥ
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthīrām.
63 nā 'yam arthaṁ na vā dehaṁ na vā prāṇān sudustyaajān,
bhāṣajyam kevalaṁ vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣaṇam;
66 ātmānam saphalīkartum nūnam ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalaṁ tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraṇīmaṇiḥ.
69 anīdṛṣasya nṛpater anarhaṁ idam āsanam.

ity ekādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

daṣamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha saṁgamo jātaḥ. tato goṣṭhīm kurvatā rājñā
3 bhaṇitam: āryeṇā 'maratvaṁ bhavati; tat kim apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhyate, tad asti. rājño 'ktam: ahaṁ sādhyāmi. tatas tenāi 'ko mantrō
dattaḥ; naktabhojanabrahmacaryabhūcayyādibhiḥ saṁvatsaraparyantaṁ mantrāḥ
6 sādhyāḥ, tato daṣaṅgena homaḥ kartavyāḥ, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyaṁ phalaṁ dāsyati; tatphalabhakṣaṇe 'maratvaṁ bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanam kṛtam, phalaṁ labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭaḥ, tasmāi phalaṁ dattam.
putrikayo 'ktam: idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
sanam ārohati, tāvad daṣamaṇḍikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājann, uktaṁ ca:

yaḥ kasmāccana yoginaḥ parataraṁ labdhvā manum, tajjapam
kṛtvā, homavidhiṁ dadhad, dhutavaho divyaṁ phalaṁ labdhavān,
bhuktaṁ mṛtyujarāharam, kuvapuṣe viprāya tad rogiṇe
kāruṇyāt samadād, anena sadṛṣaḥ ṣṛīvikrameṇā 'sti kaḥ ? 1

- avantipuryām vikramādityanṛpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko 'pi yogī samāyāto yat
prcchate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣaḥ tatparīkṣārtham tatpārṣve
3 preṣitāḥ; yataḥ:

sarvatrā 'pi hi sambhavanti bahavaḥ pāpopadeṣapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gādham nibaddhādarāḥ;

- ke te sarvāhitopadeṣaṇḍavyāpārīṇaḥ sādhaso,
 yatsaṁsarganisaṁsarganaṣṭatamaso nirvāntya amī dehinaḥ ? 2
 tatas tās tatra gatvā sa parikṣitaḥ, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājāḥ pārṣve nā
 'yāti, kathayati ca: bho rājanapuruṣāḥ, vyaṁ yoginaḥ tyaktajanasaṅgāḥ, kim asmā-
 3 kaṁ nṛpeṇa? yataḥ:
 bhuñjīmahi vyaṁ bhāikṣyam, ācāvāso vaśīmahi,
 ṣayīmahi mahipṛṣṭhe, kurvīmahi kim iṣvarāiḥ? 3.
 ruṣṭāir janāiḥ kim, yadi cittaṇḁantis?
 tuṣṭāir janāiḥ kim, yadi cittatāpaḥ?
 prīṇāti no nāi 'va dunoti cā 'nyān,
 svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogi. 4.
 tatas tās tatsvarūpaṁ rājne proktam. tad ākarṇya rājñā cintitam:
 ye niṣpṛhās tyaktasamastarāgās
 tattvāikaniṣṭhā galitābhīmānāḥ,
 saṁtoṣapoṣāikavilṇavāñchās,
 te rañjayanti svamano, na lokam. 5
 ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,
 bahir virāgā. hrīd baddharāgāḥ,
 te dāmbhikā veṣadharāḥ ca dhūrtā,
 manāṁsi lokasya tu rañjayanti. 6
 tato rājā svayaṁ tatpārṣve jagāma, tatra yamaniyamāsanaprāṇāyāmapratyāhārādhā-
 raṇādhyaṇasamādhītyaṣṭāṅgayogacarcām akarot. tataṣ cintitavān:
 bhūḥ paryaṅko, nijabhujalatā gallakam, khaṁ vitānam,
 dīpaḥ candraḥ, svam ativanitā, reṇuṇā cā 'ṅgarāgaḥ;
 dikkanyābhiḥ pavanacamarāir vijyamāno 'nukūlam;
 bhikṣuḥ ṣete nanu nṛpa iva tyaktasarvāiṣaṇo 'pi. 7
 yasye 'yaṁ sthitiḥ sa eva dhanyaḥ, yathā:
 nityānityavicāraṇā prāṇayinī, vāirāgyam ekam suhṛt,
 saṁmitrāṇi yamādayaḥ, ṣamaḁamaprāyāḥ sahāyā matāḥ;
 māitryādyāḥ paricārikāḥ, sahaṇā nityam mumukṣā, balād
 ucchedyā ripavaḥ ca mohamamatāsaṁkalpasaṅgādayaḥ. 8
 tato 'ho guṇādhiko 'yaṁ nṛpatir iti tuṣṭena yoginā rājāḥ phalam ekam dattam,
 prabhāvaḥ ca kathitaḥ, yathā: anena bhuktamātreṇā 'maraṇāntarāṁ ṣarīrārogyatā
 3 bhavati 'ti. tat phalam ādāya rājā pathy āgacchan kenāpi roginā mahākāṣṭābhi-
 bhūtena prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhiruḥ kṛpāsamudras tat phalam tasmāi
 dattavān.
 6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅṣakāyāṁ daṣamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā ṣubhe muhūrte yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad
 anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttaliḥ,
kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan,
grūyatām.

6 vikrame rājyaṁ kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piṇunas taskaraḥ
pāpakarmā naro nā 'sit. anyac ca: yasya rājñaḥ sarvadā rājyacintā-
mantravicāraḥ svatobalavadvairivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād
9 divārātraṁ nidrāṁ na yāti. uktaṁ ca:

arthātūrāṇāṁ na gurur na bandhuḥ;

kāmātūrāṇāṁ na bhayaṁ na lajjā;

cintāturāṇāṁ na sukhaṁ na nidrā;

kṣudhātūrāṇāṁ na rucir na pakvam. 1

ayaṁ vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujāḥ
svapādapadmācṛitān vidhāyā 'jñānatilāṅghanena rājyaṁ akarot.

3 uktaṁ ca:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ;

jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāraṁ mantriṣu nidhāya svayaṁ yogiveśeṇa de-
cāntaraṁ nirgataḥ. yatrā 'tmanaḥ cittasya sukhaṁ bhavati, tatra

3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'ṣcaryaṁ paṇyati, tatrā 'pi kālaṁ nayati.
evaṁ paryaṭatas tasyāi 'kasmin divase mahāraṇye sūryo 'staṁ gataḥ;

rājā vṛkṣamūlam ācṛityo 'paviṣtaḥ. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaḥ
6 ciraṁjīvī nāma kaṇcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāc ca

prātar decāntarālaṁ gatvā svodarapūraṇaṁ vidhāya sāyamkāle
pratyekam ekāikaṁ phalaṁ ādāya vṛddhāya tasmāi ciraṁjīvine prati-

9 dinam prayacchanti. sādhu ce 'dam ucyate:

vṛddhāu ca mātāpitarāu sādhvī bhāryā sutaḥ ṣiṇḍaḥ,

apy akāryaṇatam kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciraṁjīvī sukhenā 'paviṣtas tān pakṣiṇo 'prechat, rājā
'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanaṁ ṇṇoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeṇān

3 paryaṭadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citraṁ dṛṣṭam? tatrāi 'kena
pakṣiṇā bhaṇitam: mayā kimapy āṇcaryaṁ na dṛṣṭam, param adya

divase mama cetasi mahad duḥkhaṁ bhavati. ciraṁjīvino 'ktam:
6 tat kathaya, kiṁnimittam duḥkhaṁ bhavati. teno 'ktam: kevala-

kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddheno 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhī,
sa suhrde svaduḥkhaṁ nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nirantaracitte, guṇavati bhṛtye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhrḍacitte nivedya duḥkhaṁ, sukhī bhavati. 4

tasya vākyam ṣrutvā sa pakṣy ātmano duḥkhaṁ kathayati: bhoḥ tāta,
grūyatām. asty uttaradeṣe ṣaivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-

3 samīpe palāṇaganagaraṁ asti. tasmin parvate sthitaḥ kaṇcid rākṣasaḥ

pratidinam nagaram āgatya sammukhāgataṁ kamicana puruṣaṁ
balāt parvataṁ nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāsibhir janāir
6 uktaḥ: bho bakāsura, tvaṁ yathecchaṁ sammukhapatitaṁ puruṣaṁ
mā bhakṣaya; vayaṁ tubhyam ekaṁ puruṣaṁ pratidinam āhārārthaṁ
dāsyāmaḥ. tatas tenā 'ṅgikṛtaṁ. tadanantaram janaḥ pratidinam
9 gr̥hakrameṇai 'kāikaṁ puruṣaṁ tasmāi prayacchati. evaṁ mahān
kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
maṇasya pālī samāyātā. tasyai 'ka eva putraḥ. taṁ putraṁ dadāti
12 cet, saṁtativichedo bhaviṣyati; ātmānaṁ prayacchati cet, bhāryā
vidhavā bhaviṣyati, vaidhavyaṁ punar mahāduḥkham. iti teṣāṁ
duḥkhenā 'ham api duḥkhī saṁjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
15 tasya vacanaṁ śrutvā tatratyair anyāiḥ pakṣibhir bhaṇitam: aho
ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayaṁ duḥkhī bhavati. etad
eva mitratvam. uktaṁ ca:

sukhini sukhi suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhī svayaṁ ca yo
bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ ṇaṇi samagro 'stam ayati ca kṣiṇaḥ. 5
tathā ca:

kṣiṇeṇā 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'khiḥ;

kṣiṇe tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṣiṇāu hutaḥ;
gantuṁ pāvakaṁ unmanas tad abhavad dṛṣṭvā tu mitrapadam;
yuktaṁ tena jalena cāmyati; satāṁ mātṛī punas tv
idṛṣi. 6

iti pakṣiṇāṁ vacanaṁ śrutvā rājā yatra tan nagaram tiṣṭhati tatra
gataḥ. tato vadhyaçilāṁ nirikṣya tatsamīpasthitasarovare snātvā
3 vadhyaçilāyāṁ upaviṣṭaḥ. tasmin samaye rākṣasaḥ samāgatya
prahasitavadanaṁ dṛṣṭvā vismitas taṁ bhaṇati: bho mahāsattva,
tvaṁ kutaḥ samāgato 'si? atra çilāyāṁ pratidinam ya upaviṣṭi, sa
6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvaṁ punar mahādhāirya-
saṁpannaḥ prahasitavadano dṛçyase. anyac ca: yasya maraṇakālaḥ
samāyāti, tasye 'ndriyāṇi glāniṁ prāpnuvanti; tvaṁ punar adhikāṁ
9 kāntiṁ prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavān iti. rājñā bhaṇitam:
bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārtham eva tac
charīraṁ dīyate; yad ātmanaḥ saṁhiṭtaṁ tat kuru. rākṣasena sva-
12 manasi vicāritam: aho sādhuṛ ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogecchāṁ
vihāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktaṁ ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogecchāṁ, sarvasattvasukhāiṣiṇaḥ,

bhavanti paraduḥkhena sādhuṛ tyantaduḥkhiṭaḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārtham çarīraṁ prayacchatas
tavai 'va jīvitam çlāghyam. kutaḥ:

- paçavo 'pi hi jīvanti kevalātmodarambharāḥ;
 tasyāi 'va jīvitam ḥlāghyam yaḥ parārtham hi jīvati. 8
 bhavādr̥ṣām paropakāriṇām etac citram na bhavati. uktam ca:
 kim atra citram yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?
 na hi svadehaḥāityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9
 anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
 sampadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:
 paropakāravypāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa sampadam samāpnoti parād api ca yat param. 10
 tathā ca:
 paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprhāḥ,
 jagaddhitāya janitāḥ sādhasvas tv idr̥ṣā bhuvi. 11
 evam bhanitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham
 tuṣṭo 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama
 3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇam
 parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeṣam ḥṣṇu. tathā:
 yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ, sarveṣām prāṇinām tathā;
 tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāiḥ. 12
 tathā ca:
 janmamṛtyujarāduḥkhāir nityam saṁsārasāgare
 kliṣyanti jantavo ghore, mṛtyos trasanti te yataḥ. 13
 mariṣyāmī 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,
 ḥakyaś tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:
 yathā ca te jīvitam ātmanaḥ priyam,
 tathā pareṣām api jīvitam priyam;
 samrakṣyate jīvitam ātmano yathā,
 tathā pareṣām api rakṣa jīvitam. 15
 iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān;
 rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.
 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin
 sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekādaṣāḥkhyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupasthitam
 yathāpūrvam nirundhantyaḥ pāṇcālyā vāg aṣṛmbhata:
 3 kathayāmi kathām ekām, avadhānaparo bhava.
 asti nirdalitārātimaṇḍalo bhṛtamaṇḍalaḥ
 akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatiḥ.
 6 mantrinikṣiptasāmrājyaḥ kimkurvāṇo mahāpatiḥ

- kadācin nirayāv ekaḥ pṛthvīparyātanecchayā.
 pathi bhraman nadir vanyāḥ kadācic chramakarçitaḥ
 9 so 'dhityakām samadhyāsta, bhānur apy astamastakām.
 tato dinamaṇiḥ sarpatkālasarpaçiromaṇiḥ
 kṣaṇam āikṣi janāir majjan varuṇālayavāriṇi.
 12 rājā 'vatasthe tatrāi 'va bahupādasya kasyacit
 kālapuṇjīkṛtadhvāntakāluṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpādapachāyādviguṇīkṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrāndhakaraṇam tamaḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahīpālo mahītale
 çigye niḥçesabbhūpālakoṭīrasthitaçāsanaḥ.
 18 tatrāi 'vā 'nokāhe 'nekavihaṃgamakulākule
 ciraṃjīvi 'ti vikhyātaḥ kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasāmantaavanavāṭivihāriṇaḥ
 21 sa papraccha samāyātān bandhubhūtān patatrinaḥ:
 mitrāṇi brūta, yuṣmābhīr yātāir āhārasiddhaye
 yat kiṃcid api tatratyāy āçcaryāy avalokitam.
 24 çrotuṃ kātukinā 'nena pariṇṛṣṭeṣu pattriṣu
 udarambharako nāma vyāhārṣit kaçcid aṇḍajaḥ:
 adyā 'ruṇodaye deva vimṛjya garuto vayam
 27 uḍḍiya vindhyasamayam samālokiṣma kānanam;
 ucchvasatpadmakīṇjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭappravālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakāraphalāsvādasamtuṣṭaçaukaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurajjaladharāpūrānekakāsārabhāsuram,
 33 krīḍatkahagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatatāntaram.
 kaṅkālukhaṇḍano nāma kaṅkas tatra suhṛd vṛtaḥ;
 cintāparavaço nū 'smān vīveda purataḥ sthitān.
 36 sa pṛṣṭo 'smābhīr āçaṣṭa cintāsamāntāpakāraṇam,
 viniçvasya galadbāṣpapūrotpīḍitalocanaḥ:
 asty atra kaçcit kravyādo dvādaçaçrāmanāmakaḥ,
 39 durāçayo vindhyaguhām adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyās tasyā 'hāram samīhitam,
 apūpasūpabahuḥ kimca kāmāna pūruṣam.
 42 tasyāi 'vam vartamānasya rakṣasaḥ piçitāçinaḥ
 kramāhāratayā kaçcin madiyaḥ kalpitaḥ suhṛt.
 idam madantaḥkaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakyatvāt tasya çocāmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ çrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyeṇa samam sakhyam katham tava ghaṭiṣyate ?
 48 iti pṛṣṭo 'vadat sarvam bhūyaḥ kaṅkas tadā 'ṇḍajaḥ:
 vaktum evam *na *jilreṇi pratikārākṣamaḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udiraye.
 51 kadācit tatra gahane pāpinā pakṣighātīnā
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgurā;
 rasanālampatayā sagoṇo 'ham sadā caran

- 54 adhivāri tato dāivād alagaṃ buddhivarjitaḥ.
tataḥ kṣaṇāntare kaṣcid āgato dvijabālakaḥ,
*samidāharaṇārthāya mām adrākṣit sa duḥkhitāḥ;
- 57 tūṣṇīm kṣaṇaṃ samāsthāya, vaçikṛtya manaḥ caṇāḥ,
tvarayā sa madabhyāçam abhyāgatya kṛpāparaḥ,
vichidya vāgurām puṇyaḥ sagaṇaṃ mām ajīvayat.
- 60 mamāi 'vaṃ tatprasādena tadāprabhṛti *jīvanam;
upaviṇçāḥ samabhavan; nā 'radaṃ pañçaçottarāḥ.
tathāvidhopakartā 'dya sa me prāṇā bahiçcarāḥ
- 63 bhakṣiçyate rakṣase 'ti pāpaḥ çocāmi kevalam.
iti tatkaruṇālāpakaluṣikṛtacetanaḥ
nā 'dhunā 'pi *vijānīya vicāryā 'pi pratikriyām.
- 66 *udarambharakeṇāi 'vaṃ *ciraṃjīvi niveditaḥ
mene: *karmaparādhīnaṃ jagat sarvaṃ carāçaram.
çṛṇvaṃs tad vikramaḥ çīghraṃ yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 çilā sumahati tatra rakṣobhojanabhājanam,
tatparyante 'sthinicaço mṛtyukriḍācalopamaḥ.
tacchilāmadhyagaṃ bhūpaṃ rākṣasāgamanārthinam
- 72 vinā 'hārādisambhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
are manuṣyahataka madājñālāṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāraṃ kas tvam kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bhūpas tam āçaṣṭa: ko 'pi vāideçiko 'smy aham;
jānātu mām adyatanañjanapratinidhim bhavān.
kramāhāratayā prāptaṃ preṣayiçyanti te prajāḥ;
- 78 taṃ muktivāi 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmaṃ samāçraya.
paropakāradaḥṣasya kṣitipālaçiromaṇeḥ
ākaraṇyā 'tyadbhutaṃ vākyaṃ saṃtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 uvāca vacanaṃ: vīra, varaye 'psitam ātmanaḥ.
tataḥ savinayaṃ prāha rājā rākṣasapuṅgavam:
*saṃbhūtir devatāyonāu, vedaçāstrāvabodhanam,
- 84 agnihotrādir ācāraḥ sādhu sarvaṃ, na saṃçayaḥ.
kiṃ tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
tvam vihāyā 'suram bhāvaṃ yad icçasi tataḥ çṛṇu.
- 87 tasmin niçacaravare tatthe 'ti pratiçṛṇvati,
varam vīravarō vavre nareṣv abhayadaḥkṣiṇām;
tato 'vadhūya mūrdhānaṃ rakṣaḥ sāṅgulicālanam
- 90 çaçaṃsa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samaḥ.
iti saṃtuṣṭaḥrdayo varam dattvā tirodadhe.
tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ
- 93 nijām ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipaḥ.
evaṃ tvam api bhojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
hares tarhi samāroḍhum āsanaṃ; prabhaver atha.
- 96 iti pāñcālikāvākyād āsanārohaṇoktayā
dhiyā saha mahipālaḥ sa nyavartata tatksaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamyā puttalikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- kadācit samaye mantrivacanād rājā pṛthivīm paryaṭann astamite bhānāv aranya-
3 madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitaḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciramjīvi nāma khago
'sti. tasya suhrdaḥ paryaṭitum gataḥ; rātrāu militaḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
kim kṛtaṁ ṣrutam dṛṣṭam iti parasparena. tāvat pakṣiṇo 'ktam: adyā 'harniṇaṁ
6 mama khedo jātaḥ. kim? mamāi *kaputra eva pūrvajanmasuhrd asti samudrama-
dhye. tatrāi 'ko rākṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekam manuṣyaṁ datte.
evam pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhāte 'smatsuhrdaḥ pālī. tenā 'smākaṁ cintā.
9 Idṛṇaṁ pakṣivākyam ṣrutvā rājā prabhāte pādukābalena tasmin sthāne gataḥ.
tāvat tatrāi 'kā ḡlā 'sti; tatro 'pari nara upaviṣati; tato rākṣasas taṁ khādayati.
tasyaṁ ḡlāyāṁ rājo 'paviṣṭaḥ. tāvad āgatya rākṣaso 'py apūrvapurusaṁ dṛṣṭvo 'ce:
12 tvaṁ kaḥ? kimartham ātmānam kṣapayasi? tarhy ahaṁ prasanno 'smi; varam
vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyāhāras tyājyaḥ.
tena tathāi 'va mānitam. tato rājā puram gataḥ.
15 putrikayo 'ktam: yasye 'dṛṇaṁ sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanaṁ
ārohati, tāvad ekādaḥ putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadrṇaṁ āudāryam bhavati. kidṛṇaṁ tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

deḡāntaḡ caratā kvacin nṛpatinā rātrāu mahīruṭtala-

sthenō 'rdhvasthakhageṣu khinnavayasah kasyāpi vāk saṁṣrutā:

prātar me suhrd antaripanaganare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

āptaṁ tan nijapādukābalavaḡād rakṣārtham ātmā 'rpitaḥ. 1

avantipuryāṁ ṣṛvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāḡcaryabhṛtabhūmaṇḡalavilokanā-
yāi 'kāi nirgataḥ. yataḥ:

disai vivihacchariyaṁ jānijjai suyaṇaduḡjaṇaviseso,

appāṇaṁ ca kalijjai hiṇḡijjai teṇa puhavie. 2

- tataḥ paryaṭan kvāpi girigahvarasthavṛkṣādhaḥ saṁdhyāsamaye sthitaḥ. tatra vṛkṣe
ciramjīvi nāma pakṣi vasati. tadā rātrāu tatparivārapakṣiṇaḥ paraspāram avocaṁ:
3 adya caraṇāya gatena kena kim āḡcaryaṁ dṛṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamā
'dya mahāduḡkham asti. anyāiḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḡkham asti kathaya.
sa cā 'ha: manoduhkham kasyā 'gre kathyate?

asmābhiḡ caturamburāḡaraṇānvichedinīm medinīm

bhrāmyadbhiḡ, sa na ko 'pi nistuḡaḡuṇo dṛṣṭo viḡṣṭo janaḥ,

yasyā 'gre cirasaṁcitāni hṛdaye duḡkhāni sāukhyāni vā

vyākhyāya kṣaṇam ekam ardham athavā niḡcvasya viḡramyate. 3

so kovi na 'tthi suyaṇo, jassa kahijjanti hiyayadukkhāṁ;

hiyayāu inti kaṇṭhe, kaṇṭhāu puṇo vilijjanti. 4

- tatas tāiḥ punaḥ prṣṭam: bhoḡ kathaya svaduḡkham kim? akathite na pratikāro
bhavati. tataḥ sa pakṣi prāha: samudrāntara ekam dvīpam asti. tatra rākṣasasya
3 rājyam asti; tasyāi 'kāiko manuṣyo ḡhapaṛipātyā pratyaham diyate. tatra mama
prāḡbhavamitram asti; tasya cāi 'kaḥ putro 'sti, sa ca laghiyān. tad adya mama mit-
rasya paṛipāṭi samāyātā. tena me mahāduḡkham asti; yataḥ:

mitrāni tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛṣṇadhano 'pi hi saṁvibhāgī;
 kāryaṁ vinā bhajati yaḥ sa paropakāri. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvaṁ ḥṛtvā 'tyantaṁ duḥkhaduḥkḥito yoga-
 pādukāṁ āruhya tasmin dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya cikṣāṁ
 3 dattvā paripāṭyā 'yātaṁ maraṇabhayaena dīnavadanāṁ rākṣasabhavanapuraḥ
 ḡlāniviṣṭaṁ taṁ puruṣaṁ dṛṣṭvā sakaruṇaḥ ḡrīvīkramaḥ prāha: bho yāhi tvam, adya
 tava sthāne 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño 'ktam:
 6 mama svarūpeṇa tava kiṁ kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇāṁ
 kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasaḥ samāyāto rājānaṁ sānandavadanaṁ dṛṣṭvā
 prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhaḥ sattvaḡciromaṇir yo maraṇān na bibheṣi? rājño
 9 'ce: matsvarūpeṇa kiṁ kariṣyasi? tvam svakāryaṁ kuru; ḡrḥāṇa svabhakṣam;
 yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janaḥ;
 kṛtakṛtyāḥ saṁhante mṛtyuṁ priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa rākṣasaḥ pratyakṣībḥūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo 'smi, yācasvā 'bhima-
 taṁ varam. rājā 'pi jagāda: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prāṇivadho na
 3 vidheyah. pratipannaṁ tad rākṣasena. tato rājā yogapādukāṁ āruhya svapurīm
 agāt. rākṣasadvipasya lokaḥ sukhī jātaḥ.

ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātrīṇḡakāyāṁ ekādaṣamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā siṁhāsanaṁ āroḍḥuṁ yāvad āgatas tāvad anyayā
 puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya siṁhāsanaṁ.
 3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin siṁhāsana
 upaviṣatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryādivṛttāntam.
 puttalikā 'vadat: ḡrūyatām rājan.
 6 vikramārke rājyaṁ kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāma
 vaṇiḡ āsīt. tasya putraḥ purandaraḥ. tasya bhadrasenasya saṁpadām
 iyattā nā 'sti; paraṁ vyayaḡilo na bhavati. tataḥ kāle gacchati
 9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvaṁ prāpya kālocita-
 tyāgaṁ kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhāna-
 dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam vaṇikputro bhūtvā 'pi
 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayaṁ karoṣi. etad vaṇikkula-
 saṁbhavasya lakṣaṇaṁ na bhavati. vaṇikputreṇāi 'kākinā 'pi
 saṁgrahaḥ kartavyah; varāṭikāyā api vyayo na karaṇīyah. upārji-

- 15 tam dravyam ekadā kasyāmcid āpadi puruṣasyo 'payogaṃ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthaṃ dhanasaṃgrahaḥ kartavyaḥ. uktaṃ ca:
āpadarthaṃ dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;
ātmānam satataṃ rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1
etad vacanaṃ ṣrutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitaṃ
dravyaṃ kasyāmcid āpady upayogāya bhavati 'ti yo vadati sa vicā-
3 raṇyaḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitaṃ api dhanam naṣyati.
ato vivekinā puruṣeṇa gatasya ṣoka āgāmino 'rthasya ca cintā na
kartavyā, param vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktam:
gataṣoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2
yad bhavitavyaṃ tad anāyāsenā 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktaṃ ca:
bhavitavyaṃ bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;
gantavyaṃ gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3
na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;
karatalagatam api naṣyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4
etatpurandaravacanena niruttarī bhūto dhanadas tūṣṇīm āsit. tataḥ
purandaraḥ pitṛdravyaṃ sarvaṃ vyayam anayat. tato nirdhani-
3 kaṃ purandaraṃ bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārṣuḥ; idānīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyaṃ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktaṃ ca:
yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;
yasyā 'rthaḥ sa pumānl loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5
tathā ca:
puṃsi kṣiṇadhane na bāndhavajanaḥ pūrvam yathā vartate;
sthityā kevalayā 'sthiṭaḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;
lolaṭvam suhrdaḥ prayānti; bahuṣaḥ kim vā 'parāir bhāṣaṇāir?
bhāryāyā api niṣcitaṃ gatadhane nāi 'vā 'daras tādr̥ṣaḥ. 6
tathā ca:
yasyā 'sti vittaṃ sa naraḥ kulīnaḥ,
sa paṇḍitaḥ sa ṣrutavān guṇajñāḥ;
sa eva vaktā sa ca darṣaṇīyaḥ;
sarve guṇāḥ kāñcanaṃ ācraṇyanti. 7 api ca:
avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasraṃ bhavet padastha-
sya;
bhraṣṭadhanasya hi satataṃ bandhur api mukhaṃ na darṣa-
yati. 8 tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;
sa eva dīpanācāya; kṛṣe kasyā 'sti sāuhṛdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāraṁ mama,
grāntas tāvad ahaṁ ciraṁ maraṇajam seve tvadīyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam ṣrutvā cmaṣāne cavo
dāridryān maraṇam varam param iti jñātvāi 'va tūṣṇim
sthitah. 10 tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'haṁ tvatprasādāt;
jagat paçyāmi yad ahaṁ, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,
mṛtam aṣrotriye dānam, mṛto yāgas tv adakṣiṇaḥ. 12

ity evam vicārya deçāntaram gataḥ. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇūnām
3 vanam abhūt. svayam grāmābhyantaram gatvā rātrāu kasyacid
gr̥he vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyaḥ
kasyaṅcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-
6 yadhvam paritrāyadhvam; eṣa ko'pi rākṣaso mām mārayati 'ti roda-
nam aṣrauṣīt. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān aṣrechat:
bho mahājanāḥ, kim evam atra veṇuvane ? kā strī rātrāu rodati ?
9 tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ ṣṛiyate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-
raḥ svanagaram āgatya rājānam adrākṣīt. tato rājāḥ prṣṭaḥ: bhoḥ
12 purandara, deçāntaram paribhramatā tvayā kim apūrvam dṛṣṭam ?
tataḥ purandaro veṇuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam
ṣrutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu veṇuvanamadhye striyā
15 rodanaçabdam ṣrutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayam-
karam rudantīm anāthām striyam mārayantam rākṣasam ekam apaç-
yat; abravīc ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi ?
18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgeṇa
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhayor
yuddham jātam, rājñā mārīto rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya
21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama
çāpasyā 'vasānam abhūt; mahato duḥkhasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhaṇati: kā tvam ? tayo 'ktam: ṣṛiyatām. asminn eva nagare
24 mahādhanasampannaḥ kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'haṁ
vyabhicāriṇī; mama tasyo 'pari prītir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān
anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'haṁ tena sambhogārtham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjīvaṃ kāmasaṃtaptāḥ sa mama patir dehāva-
sānasamayā mām aṇapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yāvajjīvaṃ tvayā mama saṃtāpaḥ kṛtaḥ, tathāi 'va veṇuvanaṇvāsī kaṇ-
30 cid rākṣaso 'tibhayamkararūpo rātrāu tvām anicchantīm suratārtham
pratidinam mārayatu. iti tena ṇaptā 'ham. punaḥ ṇāpasyā 'vasānam
mayā yācitam: kim iti, bho nātha, ṇāpasyā 'vasānam dehi. teno
33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasaṃpannaḥ puruṣaḥ kaṇcit
saṃgatyā rākṣasaṃ mārayiṣyati, tadā tava ṇāpāvasānam bhaviṣyati.
tarhi tvayā 'ham ṇāpān mocitā. mama prāṇaḥ ṇarīrān nirgacchanti;
36 mama navaghaṇaparipūrṇam suvarṇam asti. tad vṛthā yāsyati.
tvam tad gṛhāṇe 'ti dhanasthānam rājāne nivedya prāṇaṇ atyajat.
rājā 'pi tan navaghaṇaparipūrṇam dhanam purandarāya vaṇije dattvā
39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

puttalike 'mām kathām kathayitvā rājānam abravīt: bho rājan,
evaṃvidham dhāiryam āudāryam tvayī vidyate cet tarhy asmin
42 siṇhāsana upaviṇa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti dvādaṣāḥkhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
arundhan madhurāir evaṃ vacobhiḥ sālabaṇḥjikā:
3 rājāṇ chrṇuṣva madvākyaṃ, avadhāya manaḥ kṣaṇam.
vikramādityabhūpālabbhujadaṇḍābhiraṇṇite
bhadrāsena vaṇig abhūd dhanāḍhyaḥ puṇabhedane.
6 *dhanadāsyē 'va tasyā 'sann anantā dhanasaṃpadaḥ;
sarveṣāṃ api lokānām upakārāya kevalam.
nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'sīd bhūpurandaraḥ,
9 tyāgabhogāikanirato virato dravyasaṃcaye.
gate pītari kālena bhadrāsene purandaram
tyāgabhogāikaniratam avocann āptabāndhavāḥ:
12 aho purandara dravyam vināṇayasi kevalam,
na tu saṃcayabuddhis te; dravye naṣṇe vṛthā bhavet;
dhanāḍhyasyāi 'va sidhyanti puṇsaḥ sarve manorathāḥ;
15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaṇūnyā daridrātā.
vidyātapoguṇācārāir hīnā api mahītale
dhanāḍhyaḥ sukhām edhante; na vyayīthā vṛthā dhanam.
18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhnam;
durudarkām ato bāla bālīṇām muṇca ṇemuṣim.
ity udīritam ākarṇya smayamāno madāndhadhīḥ,
21 babhāṣe sa girām dantakāntidhātām ivo 'jjvalām:
tyāgabhogāu parityajya dhanam duḥkhena saṃbhṛtam
upabhokṣyāmi paṇcād ity eṣā mūrkhavīcāraṇā.
24 dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ
saṃmārjanī saṃcinute samantāt,

lubdhas tathā saṁcīnute dhanāni;

- 27 dātā ca bhoktā ca paraṣ ca teṣāṁ.
na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādṛṣaṁ dhanam,
tad eva vipadāṁ mūlam, iti vidvadbhir īritam.
- 30 tatra mūlaṁ dhanam nāma, prāṇināṁ iha jīvanam;
kevalaṁ sambhṛtaṁ dravyaṁ tadā *kadupakāraṁ ?
saṁpadas tyāgabhogābhyāṁ bhoktavyā buddhiçālīnā;
- 33 vṛthā saṁcīnutaḥ puṁso vidhatte vidhir anyathā.
etaḍ dvayaṁ karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
- 36 gate çoko na kartavyo, bhāvināṁ nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vaṁ vicakṣaṇaḥ.
bhavitavyaṁ bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvat;
- 39 gantavyaṁ gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
pratyudīritam etāvat tena devopajīvinā,
vacobhir aṁcītāir evaṁ nirasteṣv ātmabandhuṣu,
- 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
akhiḷaṁ dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāt purandaraḥ.
tasya viçrāṇitāçesadraviṇasya suhrjjanāḥ
- 45 daridrasyā 'bhavan sarve prahāṣāikaparāyaṇāḥ.
tataḥ saṁpannasamāsāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
akiṁcanatayā dīno manasy evam acintayat:
- 48 yasmiṁ jane naro jīvaty ucchrito bhūrisaṁpadā,
sa tatrāi 'va daridraç cet, kiṁ nu kaṣṭataraṁ tataḥ ?
iti saṁcintya bandhūnāṁ ānanālokanākṣamaḥ
- 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurāṁ gataḥ.
çrāntas tatra sa kasyāçcid brāhmaṇyā bhavanaṁ yayāu;
viçrastasarvāvayavo nidadre mudritekṣaṇaḥ.
- 54 athā 'sau tatpurodyānabilvāṭavyaṁ muhur-muhur
krandantiṁ hā hataḥ 'smi 'ti kāmciç chuçrāva kātaraṁ.
ke 'vaṁ nāri mahāprājñā brūta kene 'ha tādṛyate ?
- 57 prṣṭāḥ purandareṇāi 'vaṁ te yathājñātam ūcire:
kāraṇaṁ tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣapam.
itthaṁ sa tāir abhīhito hṛdi çaṅkāṅkuraṁ vahan,
- 60 paribhrāmya bhuvaṁ bhūyaḥ pratipede nijāṁ purīm.
sa dṛṣṭvā vikramādityaṁ, tena prṣṭo nirāmayam,
utsukaḥ kūtukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
- 63 ahaṁ deva purā devapādapadmopajīvinā
pitṛa samārjitaṁ dravyaṁ kṛtavān arthisārthasāt;
tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
- 66 tīrthaparyaṭanotkaṇṭhā, vihāya ca gṛhasprhām,
ito nirgatya nagarād dāridryagrahapīḍitaḥ
ā himācalakāt svecchaṁ mahīḷalam acāriṣam.
- 69 tato nirgatya kedāram upetya tata āgataḥ
madhurāṁ dhanasaṁpattyā madhurāṁ svahpuropanam;
sphuratsāudhavihāriṇyo yatra purī amaraṅganāḥ
- 72 aṣṭamyāṁ pūrayanti 'ndor ardhaṁ svaḥkāitakīdalāiḥ;

- yatra prāsādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bālātapāruṇachāyām akāle 'pi vitenire.
- 75 indranīlamanichāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdhānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhrāmya kasyāçcit sadane niçi nidritāḥ;
- 78 kasyāçcid aham agraūṣam ākrandam atidūratam,
hā hatā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyāç ca muhur-muhuḥ.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇākṣamam
- 81 mām anātham ivā 'sādyā karuṇā bādhate bhr̥çam.
itthaṁ purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patiḥ
nirjagāma sa tenāi 'va karavālāikasādhanaḥ.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tāu vanaṁ bhuvanam sphitam param co 'bhāv avāpatuḥ.
rajanīramañītārahārodbhāsanamaṇḍite
- 87 ujjr̥mbhite tamaḥstome kālakaṇṭhagalatviṣi,
karavālātijihvālakarālabbhujapannagaḥ
saha vāçyena vijane tasthāv avahito nr̥paḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakaçāghātanipīditā
cukroçā 'prāptaçaraṇā karuṇākulitākṣaram.
tataḥ praviçya bhūpālo rātrāu rātricarālayam
- 93 dadarça vanitām ārtām nikaṣā nikaṣātmajam.
tataḥ kṛpālur avadad: rakṣitā 'ham samāgataḥ —
mā bhāiṣir abale — duṣṭarakṣaḥkṣaraṇādīkṣitaḥ.
- 96 ity āçvāsya girā bālām dadarça purataḥ sthitam
dāvānalaparipluṣṭamahādrim ivā jaṅgamam.
tatas tatarja tam rājā vākyāir vīrasānvitāiḥ:
- 99 viddhi mām vikramādityam, muñca bālām, na cec chr̥ṇu!
adya nirbhidyā vakṣas te matkākṣeyakadhārayā
dhunomi rudhirāugheṇa bhūtavetāladākinīḥ.
- 102 tvayy adya patite bhūmir viçiryatsam̐dhibandhanā
kalpāntāçaninirghātaghātanaṁ saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabhṛti nirvṛtiç ca suparvaṇām.
- 105 striyam maccharaṇe loke kaḥ pumān bādhitum kṣamaḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharaḥ
babhāṣe danturāir dantāiḥ prakāçitadigantaraḥ:
- 108 vṛthā vikatihase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhunā;
narātīkabalām nāmnā dundubher vaṅçasambhavam
- 111 mām na jānāsi; kim mūḍha glāpayiṣye gadāhataiḥ ?
purā maddantasamlagnās tvādr̥çāḥ kikasottarāḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya daṇṣṭrāntaram mukhe !
- 114 ityanyonyoddhatālāpāir jñāpitātmaparākramāu
yuyudhāte mahāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mahokṣāv ivā garjantāu, çārdulāv ivā kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyam̐ prabhinnāv ivā vāraṇāu.
anyonyayuddhasam̐ghaṭṭasphuliṅgotkarabhīṣaṇam
ativelam avartiṣṭa yuddham adbhutahastayoh.

- 120 parasparāyudhāghātakṣatajāruṇavigrahāu
samam udvahato *lakṣmīm tāu *gāirikagirindrayoḥ.
*gadāsuhīṣaṇasphoṭasaṃghaṭṭanamahārāvāt
- 123 kakubho mukharibhūtāḥ stuvanti 'va mṛdham tayoh.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālāḥ prāṇahīnam mahābalaḥ;
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhide maṇḍaleṣvarah;
maṇḍalāgre mahāyudha ittham dāityam vyadārayat.
prasūnavṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ārtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāḷeyanirmuktām iva padminīm
ālokyā 'cāvāsāyām āsa tatkalocitavākprīyāḥ.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, gṛhītā rakṣasā katham ?
yadi karṇapatham prāptum योगam ced, akhilaṁ vada.
iti rājanyamūrdhanyavāksudhārasasacanāt
- 135 jajrmbhe hṛdaye tasyā vaktum kautūhalāṅkuraḥ:
asty avantīpure vidvān dharmacarme 'ti viçrutah;
santaḥ caṁsanti yaṁ loke pratirūpaṁ bhaspateḥ.
- 138 aham kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanah,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duḥçilatām evaṁ jñāpito nijabāndhavāḥ,
- 141 vicāryā 'vadyatām strīṇām vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥçile rakṣasā niçi kānane
kaçābhghātāḥ krandantyās tatphalaṁ te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntare kaçcid asahāyo mahīpatih
nihanīṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vīreṇa mahatā tvayā
- 147 aham vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvayā vyāpāditasā 'sya rakṣasaḥ pūrvasaṁcitam
dhanam asti dhanādhyakṣanidhigarvavināçanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanam, pūrvēṇa mahatī çilā,
tām uttareṇa kroçārdhe nikṣiptam tad dhi rakṣasā.
tad gṛhāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho gṛhān;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādasudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoṣiti
tad dhanam vaṇije sarvaṁ dattvā prāyān nṛpaḥ purim.
- 156 evaṁ bhojamahīpāla tvaṁ cet tādṛçasāhasaḥ,
*tādṛksattvamahāudāryaḥ, sinhāsanam alamkuru.

iti dvādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

vikramārkaṣya nagara ekasya vaṇijaḥ saṁpadām anto nā 'sti. sa kālakraṁeṇa
3 nidhanaṁ gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāḥ
çikṣito 'pi teṣāṁ vacanam na karoti. ittham tasmin dravye kṣapite sati nirdhano
bhūtvā deçāntaram gataḥ. tato mārge gacchan nagaram ekam gataḥ. tatrāi 'kam

- 6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekā nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam ākarṇya sa nagaralokaṁ prṣṭavān; tato lokena kathitam: atrāi 'ko rākṣaso nāri cā 'sti; tasyā ālāpākrandanam nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim asti 'ti ḡodhayitum
9 na ḡaknoti. idrḡam drṣṭvā sa vaṇikputraḥ punar api nagaram gataḥ; rājñe vṛttāntam niveditam. tato rājā carmakhaḡgam ḡrḡhṭvā tena saha niḡṣṭaḥ; tan nagaram prāp-
taḥ. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena ḡabdena saha
12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rākṣaso nārīm ādradārukaḡḡhāyām mārayati. tato dvayoh saṁgrāmo jātaḥ; tato rājñā rākṣaso nihataḥ. tato nāryā rājñe niveditam: rājan, tava prasādena mama karmakhaḡdanā jāta. rājño 'ktam: tvam kā? tayo
15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tārunyamadena patir vaṇcitaḥ. tato mamā 'vasthayā deham tyajatā bhartṛa ḡāpo dattaḥ: rākṣasas tvām aṭavyām rātrāu vyāpādayiṣyati. paḡcād anugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rākṣasam
18 vyāpādayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistṛṇāyā mama navaghaṭadṛavyāni svikuru. rājño 'ktam: strīdhanam agrāhyam. tayo 'ktam: sāmpratam mama prāṇā yāsyanti; tarhi mama dravyam tvayo 'pabhoktav-
21 yam. tato rājā dravyam vaṇiḡe dattvā nagaram gataḥ.
rājann idrḡam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaḡi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam adhirohati, tāvad dvādaḡi putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviḡati
3 yasya vikramādityasadrḡam āudāryam bhavati. kidṛḡam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
vaṇijyopārjitarddhīr dhanapatīsadrḡaḥ ko'pi vāiḡyo mṛtas, tat-
putraḥ pāitryādimitrārī: dhanam idam arare 'sadyayān mā vināṣṭi!
ity āucityopadeḡān kumatir agaṇayaṇ jātadāridryamudro
bhrāmyan deḡāntar ekaṁ vipinam upagataḥ ḡṛīphalānām viḡālam. 1
kroḡantīm tatra rātrāu striyam ayam aḡṇot. tanmukhenā 'khilam tac
chrutvā ḡṛīvikramārko niḡi niḡitalasaddhāranistriṇḡadhārī
gatvā stryākroḡarakṣaḥ samiti nihataṇ; sā vadhūr bhartṛduḡkhān
nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāiḡyaputrāya tān saḥ. 2
avantīpuryām ḡṛīvikramanṛpaḥ. bhadraseno vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro līlayā vilasan, svajanārī vāritaḥ, yathā: bhoḥ,
3 asadvyaṇm mā kuru; rakṣitā ca lakṣmīḥ kamapy upayogam āyāti; lakṣmyāi 'va
puruṣasya mahattvam; yataḥ:
vārām rāḡir asāu prasṭya bhavatīm ratnākaratvam gato;
lakṣmi tvatpatibhāvam etya murājij jātas trilokīpatih;
kandarpo janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
sarvatra tvadaṇugrahapranayinī manye mahattvasthitih. 3
lakṣmyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
ālāṣyam sthīratām upāiti, bhajate cāpalyam udyogitām;
mūkatvam mitabhāṣitām vitanute, māṇḡdhyam bhaved ārjavam;
pātrāpātravicārabhāvaviraho yacchaty udārātmatām;
mātar lakṣmi tava prasādavaḡato doṣā api syur guṇāḥ. 4
etat svajanavacanam ḡrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamānena kālena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5
bhavitavyam bhavaty eva, nālikeraphalāmbuvat;
gantavyam gatam ity āhur, gajabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitam vittam sarvam api dattam bhuktaṁ ca. tataḥ kālena
nirdhanāḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varam vanaṁ vyāghragajendrasevitam,
drumālayaḥ pattraphalāmbubhojanam;
tṛṇāḥ ca çayyā 'varajirṇavalkalam,
na bandhumadhye dhanahīnajīvitam. 7

- iti saṁcintya deçāntaram gato bhrāmyan malayācalopāntapuram gataḥ. tatra
rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dīnavacanāi rodanam çrutvā prātar
3 lokān aprçchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyaṁ kācit strī roditi; tenā
'riṣṭaçaṅkayā cā 'smapuram atyantabhayākulam asti 'ti svarūpaṁ jñātvā tena
purandareṇa rājñe vijñaptam. rājā tu kātukāt tatpuram gataḥ. rātrāu khaḍgam
6 ādāya velāvane sthitaḥ. strīrodanam çrutvā tatpārçve gato mahābhayaṁkaram
rākṣasam kaçāghatāḥ striyaṁ tādayantaṁ dṛṣṭvā karuṇāparo nṛpas tam uvāca:
re rākṣasa, strīdhaṁ kiṁ karoṣi? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddham
9 kuru. tato dvayoḥ saṁgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. tam dṛṣṭvā strī rājānam
tuṣṭāva: bho vīrādhivīra, tava prasādena sukhini jātā 'smi 'ti. tato rājā prāha:
bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: ahaṁ brāhmaṇapatnī; mama patir mayi
12 bāḍham āsaktaḥ, param kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto
'yaṁ rākṣaso jātāḥ; sa ca pratyaham pūrvavāireṇa 'gatya rātrāu mām tādayati. tad
adya tvatprasādenā 'haṁ sukhini jātā; gato 'yaṁ mamō 'padravaḥ. tava ca puru-
15 ṣottamasya pratyupakāram kartum anīçā kiṁ karomi? param asmatsaṁtāne ko'pi
nā 'sti 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tān grhāṇa tvam. tava yad diyate, tat sarvaṁ
stokam eva. tato rājā tad dravyam lilayāi 'va purandarāya dattvā svapurim agāt.
18 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanadvātriṅcakāyām dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin siṁhāsana upaveṣṭum sa eva samarthaḥ,
3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājo 'vadat:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati:
çṛṇu rājan.
6 ekadā vikramārko rājyabhāram mantrivarge nidhāya svayam
yogiveṣeṇa pṛthviparyātanam kartum nirgataḥ. grāma ekam rātrim
nayati, nagare pañcarātrīr gamayati. evam paribhramann ekadā
9 nagaram ekam agamat. tannagarasamīpasthitanadītaṭe devālayam

ekam āsīt. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
 12 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikaḥ purāṇavā-
 kyāni paṭhati:

anityāni ṣarīrāṇi, vibhavo nāi 'va gāṣvataḥ;
 nityam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 1
 grūyatām dharmasarvasvam, yad uktaṁ ṣāstrakoṭibhiḥ;
 paropakāraḥ puṇyāya, pāpāya parapiḍanam. 2
 yo duḥkhitāni bhūtāni dr̥ṣṭvā bhavati duḥkhiṭaḥ,
 sukhitāni sukhī cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
 nā 'to bhūyāns tato dharmāḥ kaṣcid anyo 'sti dehinām,
 prāṇinām bhayabhītānām abhayaṁ yaḥ prayacchati. 4
 param ekasya sattvasya pradātur jīvitam varam,
 na ca viprasahasrebhyo gosahasram dine-dine. 5
 abhayaṁ sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
 tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
 hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
 durlabhaḥ puruṣo loka sarvajīvadayaḥ. 7
 mahatām api yajñānām kālena kṣīyate phalam;
 dattvā 'bhayaṁ pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
 dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā ṣrutam tathā,
 sarvāṇy abhayadānasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣīm. 9
 catuḥśāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
 yaḥ cā 'bhayaṁ ca bhūtebhyas, tayoḥ abhayado 'dhikaḥ. 10
 adhruveṇa ṣarīreṇa pratikṣaṇavinācinā
 dhruvam yo nā 'rjayed dharmam, sa ṣocyo mūḍhacetaḥ. 11
 yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
 tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kriyate nṛbhiḥ ? 12
 ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
 ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 13

kim bahuno 'ktena ?

paropakāravāpāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa saṁpadaṁ saṁapnoti parād api ca yat param. 14
 asmin purāṇakathanasamaye kaṣcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadīm
 uttaran mahāpūreṇa nīyamāno hāḥkāram kurvan nadītaṭe purā-
 3 ṇaḥrotīṇ mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
 dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatniko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
 balān nīye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnikasya
 6 jīvadānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvanīm ṣrutvā te mahā-
 janāḥ sarve 'pi sakāutukam paṇyanti; na ko'pi tasyā 'bhayaṁ prayac-

tasmin samaye 'tibhayaṁkararūpaḥ kaṣcid brahmarākṣaso rājasamī-
21 pam āgataḥ. rājā 'pi taṁ dr̥ṣṭvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
teno 'ktam: aham atrāi 'va nagare brāhmaṇaḥ kaṣcit sarvadā duṣprati-
grahajīvy ayājyayājakaḥ ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
24 taḥ sādhuṁ dūṣayāmi. tatpātakavaḥcād asmin puraḥsthitāc̣vatthapā-
dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkḥito daḥavar̥sasahasraṁ
tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayaṁ goṣṭhīm c̣rutvā samāgato 'haṁ
27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādruma iva sakalajagadupakārī.
rājño 'ktam: kim yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
yat sukṛtaṁ tubhyaṁ dattam, taṁ mama diyatām. tena puṇyenā
30 'haṁ asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
mukto divyarūpadharaḥ saṁ rājānaṁ stutvā svargaṁ jagāma. rājā
33 'pi svanagaram āgamat.

iti trayodaṣopākhyānam

athāi 'kadā bhūṭadhātrīmaṇḍalākhaṇḍalaṃ punaḥ
 āroḍhum āsanam prāptam *vyāhārsīt sālabbhañjikā:

3 rājann ākarīṇaya kathām kathaniyām kathāntare,
yat kathākarnanāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
asti kṣmāpālakoṭīraṇcekharikṛtācāsanah
6 pālayan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramaḥ.
cakrasya vikramākasya jñāyatām iyatī bhīdā:
tapobalān bibhety ekas, tān eva snihyati 'taraḥ.
9 yaṁ sunāśīranāśīravijayānakabhāiravam

- mahācanipraharaṇaṁ caṅkante *vāiribhūbhṛtaḥ;
 nityaṁ sukhāikarūpasya yasya nirjitavāirīṇaḥ
 12 cintā na kācin nṛpater anubadhnāti mānasam;
 sa kadācin mahīpālo mahiparyaṭanecchayā
 grāmāikarātramārgeṇa yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.
 15 tatra ghoṣapuragrāmākarakhetakapaṭṭanān
 darṣaṁ-darṣaṁ cacārāi 'ko 'nekāṅcaryamayīm mahīm.
 tato dharmapuraṁ nāma grāmaṁ gaṅgātāte nṛpaḥ
 18 janamejayabhūpena viprasād vihitam yayāu.
 kāṣāyāmbarasamvitas tathā bhāsvatkamaṇḍaluḥ
 prayātaḥ paṇḍimāmbhodhāu *nimaṅktuṁ kālabhikṣukaḥ.
 21 tatrā 'tivāhya tām rātriṁ bhūpālo bhūsurālaye
 vivasvadudayād arvāg anutiṣṭhāsayā yayāu.
 tatra nirdhūtaḥ ca malāṅgeṣa kalmaṣakajjale
 24 nirjane sājjanaprasthe *mamajja sa nimajjanam.
 vidhāya vihitam karma viracaryāviṣeṣakaḥ,
 vavande vasudhādhiḥ vidhānena vibhāvasum.
 27 tatra saṁdhyāmaṭhe kaṁcid dadarṣa dvijasaṁsadi
 puṇyāṁ kathāṁ purāṇeṣu kathayantaṁ vipaṇḍitam;
 tatra gatvā 'tha natvā tām vinayena viṣāṁ patiḥ
 30 upaviṣad anujñātaḥ kathāḥ cravaṇakāutukī.
 tasyāṁ anāḍipūrāṇāis tattvārthāikavicāraṇāiḥ,
 svānuṣṭhānaparādhināir bhūṣitāyāṁ tapodhanāiḥ,
 33 vinayāir iva saṁsṛṣṭāiḥ, sāujanyāir iva dehibhiḥ,
 ācārāir iva sākārāis, tapobhīr iva rūpiḥ,
 papāṭha tatra likhitaṁ bhūyaḥ pūrāṇikottamaḥ,
 36 yathā nirantrarodbhūtaṁ pulakāṅkaṁ bhavet sataḥ:
 yaḥ kaṇḍin mānuṣaṁ janma prāpyā 'pi vasudhātale,
 paropakāranirato na bhavet, sa naraḥ paṇuḥ.
 39 dhanam arthijanādhīnaṁ, balaṁ bhītānupālanaṁ,
 jīvanaṁ ca janojjīvyam yasya syāt, sa pumān pumān.
 yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,
 42 vacane yasya mādhyamāṁ, dhuryaḥ syāt sa satām dhuri.
 akutsitam anutsekam avakram anavakramam
 satyam priyahitam brūyād aninditam akarkaṣam.
 45 dharmārjanavidhāu mārgā bahavaḥ santi bhūtale;
 ayaṁ ghaṇṭāpatho nṛṇāṁ, cāraṇāgatarakṣaṇam.
 maharṣayo 'pi saddharmatāratamyavicāraṇe
 48 bhītābhayaḥ pradānasya samāṁ nā 'stī 'ty athā 'bruvan.
 atrāntare jaradvipraḥ snātum gaṅgājale sthitaḥ,
 vikṛṣyamāṇo nakreṇa cukroṣa kṣaṇam uccakāiḥ.
 51 tadā tvaṛitaṁ ākarma tatpatnī kṣaṇavihvalā
 tām brāhmaṇasabhāṁ vṛddhā prāpya sarvaṁ nyavedayat:
 aho puṇyakṛtaḥ sabhyāḥ, ṇṇutā 'smadvilāpanam;
 54 mama bhartā mahāvṛddho mahāgrāheṇa grhyate.
 iti tadbrāhmaṇīvākyaḥ cravaṇānantaram nṛpaḥ
 samutpatyā 'ntaragamat sāsidenur mahāhrade.

- 57 vikramādityadāityārīr grāhaṁ vaktre vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
āçaryālokanibhrto hāhākrandam iti bruvan,
- 60 sādhu sādhu iti taṁ prito babhāṣe bahuço janāḥ.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ saṁprāpya jīvitam,
pravepamānaḥ prthvīçaṁ babhāṣe bahumānavat:
- 63 bhavatprasādād āyuṣman mocito 'haṁ mahābhayāt;
ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavādrçāḥ.
ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
- 66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ṅgikuruṣva tat.
purā 'haṁ narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
japan gopālamantreṇa keçavaṁ samatoṣayam;
- 69 tato 'rdharātre kasmiṇçcid vāsare keçavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuṅgava;
- 72 bhavatkṛtasya tapasaḥ phalabhāgyaṁ vadāmi te.
sphuratsphaṭikasopānaṁ kvaṇatkanakakīṇkīṇim,
indranīlamayastambhaṁ mahārajatabhittikam,
- 75 ramyaharmyasahasrārdhyam samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpitodyānaṁ mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādharimukhāmodākṛṣṭanandanaṣaṭpadam,
- 78 avāpsyasi çarīrānte vimānaṁ sarvagāminam.
sanāthīkṛtya mām evaṁ sa nātho jagatām punaḥ
vidyutvān iva jīmūto yayāu pītāmbaro 'mbare.
- 81 evaṁ saṁpāditaṁ pūrvam apūrvam sarvasaṁmitam
tad etad bhavate dattvā çreyaḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantaṁ bhūdevaṁ nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
- 84 pravepamānāvayavaṁ saroṣaṁ praçrayānataḥ:
ahaṁ kṣātrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārīthaṁ no 'pakāraḥ kṛto mayā.
- 87 kṣātre sthitānām sanmārga kṣatriyāṇām bahuçruta
prajānupālanaṁ nāma svadharma nirupaplavaḥ.
tasmād āçāra ity evaṁ atha saṁpālito bhavān;
- 90 ayaṁ pratyupakārī 'ti vivekaṁ mā vicāraya.
iti dhīram udāttaṁ ca vākyaṁ āudāryagarbhitam
ākarṇya, vikramādityaṁ vijñāya, punar abravīt:
- 93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hrdayaṁ kṣatriyasye 'drçaṁ bhavet ?
upapannam idaṁ bhūpa satyaṁ ca bhavadīritam;
- 96 tathā 'pi madvacaḥ çrotum avadhānaṁ vidhīyatām.
purā 'va brahmaṇā sṛṣṭā mukhabāhūrupādajāḥ,
parasparopakāritvaṁ tatra sarveṣu kalpitam;
- 99 punar viçeṣato brahmakṣatrayor eva kevalam
anyonyam upakāritvaṁ pālanaṁ ca yathāvidhi.
tasmāt svīkartum ucitam etan nirbandhapūrvakam.
- 102 evaṁ uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagrhnata;
dattvā 'tmīyaṁ çubhaṁ vipraḥ sahabhāryo grhaṁ yayāu.

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

- tato yathecccham avanīm paryaṭann avanīcvaraḥ
105 vindhyāṭavīm viveṣāi 'ko 'nekānokahasamkulām;
kvacid gharmātapātaptām, kvacit prachāyaṣṭalām;
kvacid arkopalavyāptām, kvacid ūsaradūṣitām;
108 kvacit kroḍodarakrīḍatpheruphūtkārabhīṣaṇām,
kvacit chukapikaṣreṇisallāpahṛdayaṁgamām;
kvacit karnaḥvarotkārījhillijhaṅkṛtikarkaṣām,
111 kvacin mattadvirephālikelikekārapeṣalām;
kvacit kāsārapaṅkāmbhoviluṭhatkāsaravrajām,
kvacid ācāyānaveṣantaviṣrāntamrgayūthapām;
114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnigdhapallavām,
kvacin maharṣijanātām iva valkaladhāraṇīm.
tatra devālayaḥ kaṣcij jīrṇaprākāragopuraḥ,
117 yasyo 'daragatām dhvāntām divā 'pi na vinaṣyati.
tatra ṣākhāṣikhaṣṣavyāptasarvadigantaraḥ
nirantaradalachannabhūmiḥ caladalo drumāḥ.
120 tatra drumatale kaṣcid viparyastāṅghribhīṣaṇaḥ
abhrāmkaṣavapur daṇṣṭrākārālo brahmarākṣasaḥ.
tatsamīpaṁ samabhyetya kaṣ tvam ity abhyabhāṣata
123 ājñāsiddhena rājñā, 'sāu nijavṛttāntam abhyadhāt:
purā 'ham prthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
purodhāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijrmbhitaḥ;
126 satām akāraṇadveṣād abhavaṁ brahmarākṣasaḥ;
atikramo hi mahatām ayaṁ kān vā na pātayet ?
evamrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
129 paraḥsahasraṁ ṣarado vyatīyuh krūrakarmabhiḥ.
atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
bhavādṛṣā hi bhūtānām nityaṁ nirvyājabāndhavāḥ.
132 ākarṇya tad vaco dīnaṁ dīnoddharaṇadikṣitaḥ
pratyuvāca dayāviṣṭaḥ prasannaḥ prthivīpatiḥ:
tad yācasva, bhaveyus te yena lokā nirargalāḥ;
135 adeyaṁ tvatkrte nā 'sti, mā vicāre manaḥ krthāḥ.
titirṣur āpadaṁ ghorām avicāryāi 'va duṣpradam
yayāce prthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā samrakṣito dvijaḥ,
yat samarpitavāṁs tubhyaṁ sukrtaṁ tena mānaya.
iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
141 udārāṇām ayaṁ panthā, vikramārkaṣya kim punaḥ ?
tataḥ sa tatṣaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
apsarobhir vṛto divyavimānena divaṁ yayāu.
144 praṣṭacarito viṣvavicitrālokavismitaḥ,
kurvan diṣo yaṣaḥsmerā, yayāv ujjayinīm nṛpaḥ.
evam bhojamahīpāla vidhātum yaḥ pragalbhate,
147 māhendram idam āroḍhum āsanam sa nṛpo 'rhati.

BRIEF RECENSION OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamīpe nirmalecṣvaraprāsāde
 3 viçrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhiteṇa kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnam
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviçati. tato rājñā vipro nişkāsitaḥ. vipreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātire 'rdhodaka ādvādaçavarṣam
 6 mayā mantrasādhanam kṛtam asti; tasya phalam icchāmarañam çarīrasvargaga-
 manam vimānārohanam; idṛçam sukṛtam mayā tubhyam dattam. tam çabdham
 ākarṇya vikarālabhayānaka ūrdhvakeço 'sthipañjaraçeço 'çvatthasthito brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmayaḥjako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
 sahasrāṇi pūrṇāni, adyā 'pi nişkṛtir nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukṛtam
 12 arjitam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargam gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiçekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaçi putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviçati
 3 yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaḥ ca:
 pūrāntar vrajato dvijasya nrpatiḥ prāṇan arakṣat purā
 kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;
 mārge durgataduḥkhitam naram asāv ālokyā, tanmūlikām
 tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya çrūyatām kaḥ samaḥ? 1
 avantīpurīyām çrivikramanrpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthvivilokanāya deçāntaram
 paryaṭan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir nadītaṣṭhadevagrhe bahavo vijñajanāḥ
 3 parasparam çāstriyavicārācāturīm darçayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣām
 mīthyāçrutena paṇḍitammanyānām ālāpaḥ çrutvā prāha: bhoḥ çrūyatām.
 āgamenā ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhigamyate,
 parīkṣya hemavad grāhyaḥ; pakṣapātagraheṇa kim? 2
 çrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiç ca vicāraṇe;
 yaḥ çrutam na vicārayet, sa kāryam vindate katham? 3
 netrārīr nīrīkṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭan
 samyag yathā vrajati tām parihṛtya sarvān;
 kujñānakuçrutikudrṣṭikumārgadoṣān
 samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādaḥ? 4
 yāvat parapratyayakāryabuddhir,
 vivartate tāvad apāyamadhye;
 manaḥ svam artheṣu vighaṭṭanīyam;
 na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5
 etad ākarṇya te sarve 'pi vismitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāṇi. atrāntare ko'pi pumān atyantarūpavān strīsakhaḥ kuto 'py āgatya pūre
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā maraṇabhīravaḥ samīpe 'pi na gataḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

- viralā jānanti guṇe, viralā pālanti niddhaṇe nehā;
 viralā parakajjakarā, paradukkhe dukkhiyā viralā. 6
 tataḥ karuṇāsāndrasvāntaḥ svayam utthāya nadipūraṁ praviṣya tam ādāya tate 'gāt.
 tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra virādhivīra, avasaraṁ tvam eva jānāsi; yataḥ:
 karaculuyapāṇiṇa vi avasaraḍḍinneṇa mucchio jīyāi;
 pacchā muyāna sundari ghaḍasayadinneṇa kiṁ teṇa ? 7
 bhoḥ sāttvika, tavā 'ham anṛṇo na bhavāmi; paraṁ gṛhāṇe 'māṁ sarvakāmadāṁ
 mūlikāṁ, yayā yat kāmyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
 3 dāridropadrutaḥ samāgatya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanīyo 'si,
 pūraya me manoratham. iti śrutvā rājā karuṇāparaḥ prārthanābhāṅgabhiruṣ tam
 mūlikāṁ tasmāi dattvā svapurim agāt.
 6 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.
 iti siṁhāsanadvātrīṇṣaḥkāyāṁ trayodaṣī kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

- punar api rājā yāvat siṁhāsanam āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
 puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryādiguṇavān,
 3 so 'smin siṁhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'taraḥ. rājñā bhaṇitam:
 kathaya tasyāu 'dāryakathanam. sā 'bravīt:
 ekadā vikramo rājā pṛthivīmādhye kasmin sthāne kim ācāryam
 6 asti, ke vā santaḥ, kiṁ tīrtham, ko vā devatāvāso 'sti 'ti vilokayitum
 yogiveṣeṇa paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamīpe
 tapovanam asti. tasmiṁs tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
 9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahati. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām
 namaskṛtya yāvad āgacchati, tāvad avadhūtavāso nāma kaṇṇid yogī
 tatrā 'gataḥ. tasyā 'deṣam dattvā sukhī bhava 'ty uktas tena saha
 12 taddevālāya upaviṣṭaḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān ? rājño
 'ktam: mārḡastho 'haṁ ko'pi tīrthayātrikaḥ. yogino 'ktam: tvam
 vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyāṁ mayā dṛṣṭaḥ, ato
 15 'haṁ jānāmi. kimartham āgato 'si ? rājā 'bravīt: bho yogin, mamāi
 'vaṁ manasi vāsanā, pṛthivīparyāṭanāt kimapy ācāryaṁ vilokyate,
 satām mahatām saṁdarṣanam api bhavati 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
 18 bho rājan, tvam tādrṣam rājyaṁ parityajya pramattaḥ san katham
 deṣāntaraṁ praty āgataḥ ? yadi madhye vikṛtiḥ cet, kiṁ kariṣyasi ?
 rājño 'ktam: ahaṁ sarvaṁ api rājyabhāraṁ mantrihaste nidhāya
 21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nītiṣā-
 stravirodhaḥ kṛtaḥ. uktaṁ ca:

niyogihastārpitarājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravihārasārāḥ,
 biḍālavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tindrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavaçam jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavaçam api
 punaḥ sudṛḍhaṁ kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasampadaḥ,
 sudṛḍham cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukhaṁ yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
 dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 pāuruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra brhaspatiḥ, praharaṇam vajram, surāḥ sāinikāḥ,
 svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityāçcaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;
 tad yuktaṁ nanu dāivam eva çaraṇam ? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3 tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṁ na çilam,
 vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni
 kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4 api ca:
 yenā 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuñcitāny āhave,
 dhārā yatra pinākapāṇiparaçor ākuñṭhitā cā 'hatā,
 tan me vakṣa idam nṛsiṁhakarajāir āhanyate sāmpratam;
 dāive durbalatām gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭaḥ pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;
 akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyaṁ tad bhaviṣyati. 6

yogino 'ktam: katham cāi 'tat ? rājā 'bravit:

Emboxt story: The fatalist king

asty uttaradeçe nandivardhanam nāma nagaram. tatra rājaçekharo
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tivadhār-
 mikaḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
 rājyaṁ grhītvā sapatnikaṁ tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
 6 ca saha deçāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
 tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 saṁtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati ? dvitīyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. anyāir

12 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi pakṣiṇām vākyaṁ gṛṇoti. tataḥ sūryo-
dayo jātaḥ, sarvo 'pi janāḥ svasvavihitam karma kartum pravṛttaḥ.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyaṁ dattvā:

kamalavikāsavidhātre, saṁdhātre saṁpadām, tamohantre,
bhaktamanorathadhātre, bālasavitre namo jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukham gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir muktā dhṛtamālā kariṇī rājānam
3 vilokya tasya kaṇṭhe mālām nidhāya pṛṣṭham āropya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvair mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
çekharo rājā rājye sthāpitaḥ. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ saṁbhūya
6 rājaçekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pāçakṛdām karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagarī veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahīṣyanti; tathā dṛçyate. anyāḥ ko'pi yatnaḥ kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naçyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktaṁ ca:

bhagnāçasya karaṇapīḍitatanor mlānendriyasya kṣudhā

kṛtvā 'khur vivaram svayam nipatito naktaṁ mukhe bho-
ginaḥ;

triptas tatpiçitena satvaram asāu tenai 'va yātaḥ pathā,

svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye

kāraṇam. 8

anyac ca:

arākṣitam tiṣṭhati dāivarakṣitam,

surākṣitam dāivahataṁ vinaçyati;

jīvaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,

kṛtaprayatno 'pi gṛhe na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayam mayy evam viçvāsam viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayamkararūpaṁ dhṛtvā
sarvān arinṛpatīn amardayat. tato rājaçekharo rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyam akarot.

End of embowt story: The fatalist king

eṣā kathā vikrameṇa kathitā. tato yogī 'mām kathām çrutvā 'tisam-
tuṣṭaḥ saṁs tasmāi rājñe kāçmīraliṅgam ekaṁ dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kāçmīraliṅgam cintāmanir iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi praṇamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇaḥ kaçcit samāgatya:

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanaḥ,
tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanaḥ. 10

ity āçiṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama çivaliṅgapūjane niya-
maḥ; mārge liṅgam dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇam jātam, tarhi
3 mahyam etac çivaliṅgam dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtir bhaviṣyati.
tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kāçmīraliṅgam dattvā
nījanagaram agamat.

6 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviça.
etac chrutvā rājā tuṣṇīm sthitaḥ.

iti caturdaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

- punaḥ kadācid āroḍhum bhadrapīṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpālāṁ pūrvavat sālabañjikā:
3 samyag ākarnaya nrpa. kasmīñcit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīrṣatā 'tmanaḥ çuddhiṁ draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatya nagarād evam aṭann avanimaṇḍalam,
samāsādyā purīm kāmīcid, bahir eva kṣaṇam sthitaḥ,
9 mano'bhirāmam āramam prāsādam pārvatīpriyam
āluloke sa lokeço nadīm nalinapiñjarām.
tatra snātvā nadītoye, pūjayitvā ca pārvatīm,
12 upaviça mahātmānam adrākṣīd avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhāṣata:
bhadra kasmāt samāyātaḥ, kim kṛtyam iti me vada.
15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalam vayam,
sarvatīrthānusaraṇam kṛtyam etat samīritam,
nāmnā 'ham vikramādityas. — tvām adrākṣam purā 'vidam,
18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jīñāsītā vayam,
kimartham asi samprāptaḥ, kim ekākī, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākam *chindhi samçayam.
21 ity uktavantaṁ bhūpas taṁ vyabhāṣīd avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavadṛçāḥ;
iti niçcitya manasā paryaṭāmi mahīm imām.
24 iti çrutvā 'vadhūtas taṁ vyājahāra nareçvaram:
tādṛçam rājyam utsrjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpaḥ syād, atrasthaḥ kim kariṣyasi ?
27 kṛṣīr vidyā vaṇig bhāryā draviṇam rājasevanam
etat sarvaṁ dṛḍham kāryam kṛṣṇasarpamukham yathā.
ity uktam nītiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;
30 no ced, rājyavināçaḥ syān, naçyet svayam api prabhuḥ.
bhavān ujjayinīm eva yātu, mā samcaratv iha.

- iti tatprerito rājā pratyuvāca svatantradhiḥ:
 33 bhagavan, bhavaduktāni yathānīti, na saṁcayaḥ;
 kiṁ tu bhinnā manuṣyāṇām antaḥkaraṇavṛttayaḥ:
 dāivaṁ pāurusam ity etad dvitayaṁ phalasāadhanam,
 36 karma bhūmāu viṣeṣeṇa pradhānam pāuruṣam viduḥ.
 dāivikāḥ pāuruṣādhiṇās taddvayāyattamānasāḥ,
 iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakāṅkṣiṇaḥ.
 39 uddhatāḥ pāuruṣeṇai 'va vibudhā dāivaçaktitaḥ,
 madhyamās tu dvayenai 'va yatante karmasiddhaye.
 kvacit puruṣakārasya bhaṅgaḥ prāyeṇa vidyate,
 42 dāivasya tu na kutrāpi, nirargalagater iha.
 vyaṁ dāivabalenai 'va saṁprāptavyaṁ labhemahi,
 pañcayakṣaprasādena yathā draviḍabhūpateḥ
 45 āsīd rājyaṁ anāyāsāt; tad eva 'tra nidarṣanam.
 kiṁ tad ity āditaḥ tasmāi kathāṁ ācaṣṭa bhūpatiḥ:

Embozt story: The fatalist king

- asti draviḍabhūpālo rājyaṁ nirvāsitaḥ parāiḥ;
 48 sa saṁprāpya mahad duḥkhaṁ sabhāryo vijane vane
 vaṭam ekaṁ samāsādyā tanmūle niṣasāda saḥ.
 yakṣāḥ pañcā 'tra tiṣṭhantaḥ kāryaṁ kiṁcid acintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasāmtateḥ
 kasmāi deyaṁ idaṁ rājyaṁ? ko bhaved bhāgyabhājanam?
 evaṁ cintayatām madhye kaçcid yakṣo 'vadat tadā:
 54 tad asmāi kṣatravaṅcyāya vṛkṣādhaḥsthalaçāyine
 dātavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ākarṇya priyaṁ rājā sabhāryaḥ saṁtutoṣa ca;
 57 punaḥ prabhātasamaye yakṣoddiṣṭāṁ puriṁ agāt.
 tatṛā 'ngakṣālanam kṛtvā prāntodyānasarijjale
 vidhāya vihitam karma praṇanāma divākaram.
 60 catvarasthānam āsādy hanūmatpratimāntike
 upāviçad viçālākṣo rājā çubhaçilātale.
 parasparam rājyasiddhyai kurvaṇānām mithaḥ kalim
 63 prakṛtinām manasy evaṁ avartiṣṭa vicāraṇā:
 kariṇi yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacchati,
 sa tu rājyaçriyaṁ bhoktā; kalahāt kiṁ prayojanam?
 66 itthaṁ saṁmantrya sahasā sarve 'laṁkṛtya hastinīm,
 āçīrbhiḥ prerayām āsuḥ kariṇīm dhṛtamālikām.
 sā samāgatya çanakāir niṣaṇṇasya çilātale
 69 nidadhe puṣkarāgreṇa mālām adhi çirodharam.
 svaçiraḥçekharikṛtya sabhāryaṁ rājaçekharam,
 jagāma janitānande janānām rājamandiram.
 72 nānāvidhamahāvādyamaṅgaladhvanir uccakāiḥ,
 uccacāra dvijātīnām brahmagoṣāir vivardhitaḥ.
 abhiṣikte mahārāje rājaçekharanāmani,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmantaç cuḥsubhus te parasparam:
 ayaṁ kaçcit samāgamya rājyaṁ bhuṅkte vṛthai 'va naḥ,

- arūḍhamūlasyā 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti deçaṁ vinācyā 'çu rurudhus tatpurim api.
 so 'kṣāir divyan sukenā 'ste tadānim api bhāryayā:
 pāureṣū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 puri ruddhā hy atibalāir, yuddhārtham na 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāse rājaçekharam:
 rājan kiṁ kartum udyatas ? tvaṁ tūṣṇim eva tiṣṭhasi;
 84 grahiṣyante hi niyataṁ svapurim paripanthinaḥ;
 tasmāt pratikriyāṁ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñivacaḥ ṣrutvā vyājahāra nareçvaraḥ:
 87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇam te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyam tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanam ṣrutvā yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idam rājyaṁ, pālaniyam prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇam prāptam, svadattam yo na pālayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra saṁçayaḥ.
 iti sambhāsamānās te hrdaye paripanthinām
 upajāpopajanitam dadus te bhayam ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve çaṅkamānāḥ parasparam,
 hatapratihatā yuddhe prayayus tridaçālayam.
 sa rājaçekharo rājā bhūridraṇiṣasampadam
 99 gajavājiratham sarvam ātmādhīnam akārayat.

End of emboss story: The fatalist king

- evam sa vikramādityaḥ kathām enām avocata;
 ṣrutvā 'vadhūto nitarām nanandā 'nandayan nṛpam.
 102 candrakāntamayam liṅgam abhispitadhanapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbhujē prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛtī prāyān nijam purim;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛçe kenacit pathi.
 svasti te *çubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārtham dehi dehabhṛtām vara.
 108 evam dvijātaye rājā yācamānāya bhojanam
 candrakāntamayam liṅgam tatprabhāvam vadan dadāu.
 asti ced idṛçaudāryam bhojarāja bhavaty api,
 111 tadai 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 14

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā pṛthvīm paryaṭan rājā kasmiñcit tapovane çivaprāsādam prāptaḥ; tirthē
 3 snātvā devaṁ vikṣya tatsamnidhāv upaviṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣeṇa prṣtam:
 tvaṁ kaḥ ? rājño 'ktam: mārgastho 'ham vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena dṛṣṭo 'si. rājyaṁ tyaktvāi 'ka eva kiṁ bhramasi ?
 6 paçcād upadravaḥ ko'pi bhavati, tat kiṁ karoṣi ? uktaṁ ca:

kr̥ṣir vidyā vaṇiḡ bhāryā svadhanam rājyasevanam,
 dr̥dham eva prakartavyam, kṣṇasarpamukham yathā. 1
 rājño 'ktam: evam eva,
 rājyam lakṣmīr yaçaḡ sūkhyam sukṛteno 'pabhuḡyate;
 tasmin kṣiṇe mahāyogin svayam eva viliyate. 2
 yathāpūnyam yathāyogyam yathādeçaḡ yathābalam,
 annam vastram dhanam nṛṇam içvaraḡ pūrayiṣyati. 3
 tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣeṇa rājñe kāçmīraliṅgam dattam: rājan, pūjitam
 etan mānasikam manoratham pūrayiṣyati. evam anujñātasya rājño mārge ko'pi
 3 brāhmaṇo militaḡ. tena svastiḡ kṛtā; rājñā tasmāi liṅgam dattam.
 putrikayo 'ktam: rājann iḍçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaçaḡ kathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar aparamuhūrte bhojarājaḡ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvac caturdaçi putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadçam āudāryam bhavati. kidçam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaḡ ca:
 deçāntare pravarasiddhanareṇa, pañca-
 yakṣapradattavararājyakathām niçamya,
 tuṣṭena dattam iha kāmadam eṣa ratnam
 çṛivikramas tu tad adatta vanipakāya. 1
 avantipuryāḡ çṛivikramanṛpaḡ. anyadā sa rājā kāutukena deçāntaram agāt. tato
 bhrāmyan kvāpi pure bahirvanasthaprāsāde kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram
 3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḡ samāyātaḡ ? tad ākarṇya rājā
 vismitaḡ prāha: katham tvam mām upalakṣyasi ? teno 'ktam: aham purā 'vantiyām
 agām; tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktva katham deçāntarabhra-
 6 maṇam karoṣi ? ko jānāti tatra kim bhavati ? yataḡ:
 rājyam cintābharagrastam, rājyam vāiranibandhanam,
 aviçvāsapadam rājyam, tena duḡkhamayam sadā. 2
 tato rājā prāha: yogin,
 avaçyam bhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,
 tadā duḡkhair na bādhyante nalarāmayudhiṣṭhirāḡ. 3
 dhāriḡjā into jalanihi vi kallolabhinnakulaselo,
 na hu annajammanimmiyasuhāsuho divvapariṇāmo. 4
 ataḡ kā mama rājyacintā ? çṛṇu purā kasyāpi rājño gataḡ rājyam pañcayakṣāḡ
 punar dattam yathā.

Embozt story: The fatalist king

3 purā padminikhaṇḍapure jayaçekharanṛpaḡ. sa ca gotribhiḡ sambhūya rājyān
 niṣkāṣitaḡ, paṭṭarājñisahitaḡ pādacāreṇa deçāntaram gacchan pathi rātrāu kvāpi
 nagarābbhyarṇe vṛkṣamūle sthitaḡ. tadā tatra vṛkṣe pañca yakṣāḡ santi. te paras-
 6 param evam vārttām cakruḡ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcatvam prāp-
 syati. tad idam rājyam kasya bhaviṣyati ? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣādhaḡ
 supto 'sti, tasya diyate. etad vacanam rājñā 'dhaṣṭhithena çrutam. tataḡ prabhāte
 9 rājā tasmin grāme gataḡ. tadā tatratyo rājā niṣputro mṛtaḡ. tatas tanmantribhiḡ

pañcadivyañy adhivāsītāni, tāiḥ ca dattaṁ tasya rājyaṁ mahatā mahena. tataḥ
 sa tatra niṣkaṇṭakaṁ rājyaṁ karoti. anyadā simālabhūpālāiḥ sarvāiḥ sambhūya
 12 ko jānāti kaṣcid ayam iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha kṛdān āste, na
 kāmapi rājyacinatāṁ karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakrāgamaṇa rājyaṁ
 idaṁ yāsyati; tataḥ kācic cintā kriyatām. rājñā proktaṁ: priye, bhayaṁ mā kuru;
 15 tvam akṣān pātaya, yataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi; yad bhāvyaṁ tad bhaviṣyati. 5

etad ākarṇya yakṣāṇāṁ asmaddattaṁ idaṁ rājyaṁ iti cintā jātā. tatas teṣāṁ
 prabhāveṇa citragatakarituraganarāiḥ yuddhaṁ kṛtvā hatā vāirīṇaḥ. punas tasya
 3 sāmrajaṁ dattvā te svasthāne gataḥ. etad dṛṣṭvā rājñi camatkṛtā prāha: svāmin
 kim idaṁ? citragatarūpāiḥ saṁgrāmo vidhīyate. tadā te pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣi-
 bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ kuṣyattaḍāgabhaḡād ekena kumbhakā-
 6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajale muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṁ pañca yakṣā
 jātāḥ; sa ca kumbhakārajīvo 'yaṁ rājā 'bhūt. tena prāgbhāvopakāreṇa 'smābhīr
 asya rājyaṁ dattaṁ, sāmpratāṁ ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of embossed story: The fatalist king

9 iti prabandhaṁ ṣrutvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭeṇa ṣṛivikramasya cintāratnam
 ekam adāyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann ekena daridriṇā yācitāḥ. prārthanā-
 bhaṅgabhīruḥ ṣṛivikramas tad ratnaṁ tasmāi sadayaṁ adāt.
 12 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅcakāyāṁ catuṛḍācakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 vadati: bho rājan, yo vikramasadr̥ṣo rājā so 'smin siṁhāsana upave-
 3 ṣṭuṁ kṣamo nā 'nyaḥ. rājño 'ktaṁ: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
 'dāryavṛttāntam. sā kathayati: ṣṛṇu rājan.

vikrame rājyaṁ kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
 6 tarūpavān sakalakalākovidaḥ ca, rājño 'tyantapriyatamaḥ paropakāri
 sarvalokasyā 'tipriyo mahādhanasaṁpannaḥ ca. tata ekadā tena
 vicāritaṁ: upārjitānāṁ pāpānāṁ gaṅgāsnānād anyat kṣayakaraṁ nā
 9 'sti. uktaṁ ca:

na hi tīrthābhiṣekāt tu vidyate pāvanam param;
 tapasā brahmacyeṇa yajñāis tyāgena vā punaḥ
 gatim na labhate jantur, gaṅgāṁ saṁsevyā tām vrajet. 1
 snātānāṁ ṣucibhis toyāir gaṅgeyāir niyatātmanāṁ
 puṣṭir bhavati yā puṁsāṁ, na sā kratuṣatāir api. 2

apahr̥tya tamas tīvraṁ yathā yāty udayaṁ raviḥ,
 tathā 'pahṛtya pāpāni bhāti gaṅgājalāplutaḥ. 3
 agniṁ prāpya yathā sadyas tūlarāçir vinaçyati,
 tathā gaṅgājalenāi 'va sarvapāpam vinaçyati. 4
 yas tu sūryāñçusaṁtaptaṁ gāṅgeyaṁ salilaṁ pibet,
 sagavyaṁ vidhiyuktaṁ ca pītvā, pāpāt pramucyate. 5
 cāndrāyaṇasahasreṇa yaḥ kuryāt kāyaçodhanam,
 pibet yaç cā 'pi gaṅgāmbhaḥ, samāu syātām ubhāv api. 6
 bhūtānām api sarveṣāṁ duḥkhopahatacetasāṁ
 gatim anveṣaṁānānām nā 'sti gaṅgāsamā gatiḥ. 7
 mahadbhir açubhāir grastān anekān hatamānasān
 patato narake ghore gaṅgā tarati sevanāt. 8
 sapta 'varān sapta parān pītṛs tebhyaç ca ye pare
 paraṁ tārayate gaṅgā dr̥ṣṭā pītā 'vagāhitā. 9
 darçanāt sparçanād dhyānāt tathā gāṅge 'ti kīrtanāt
 punāti puruṣaṁ puṇyaṁ çataço 'tha sahasraçaḥ. 10
 *jātyandhāir iha tulyās te mṛgāiḥ paçubhir eva ca,
 samarthā ye na paçyanti gaṅgāṁ pāpaprāñçinīm. 11

ity evaṁ vicārya vārāṇasīm gato viçveçvaraṁ dr̥ṣṭvā namaskṛtya
 punaḥ prayāge māghasnanāṁ vidhāya gayāçrāddham vidhāya ca
 3 svanagarābhimukham agacchat. mārge nagaram ekam agamat.
 tatra nagare çāpadagdhā surāṅganā kācid rājyaṁ karoti. tasyāḥ
 patir nā 'sti. tatra lakṣmīnārāyaṇasya mahān prāsādo 'sti. tatra
 vivāhamandapo 'sti; tatra devatāprāsādadvāre mahati lohapatre
 tāilaṁ saṁtapyate. tatra niyuktāḥ puruṣā deçāntarād āgatāñ janān
 evaṁ vadanti: yadi sattvādhiko 'smin saṁtaptatāile patiṣyati,
 9 tasye 'yaṁ *manmathasaṁjivini nāmā 'psarāḥ kaṇṭhe mālām arpa-
 yiṣyati. vasumitro 'py etat sarvaṁ dr̥ṣṭvā svanagaram āgataḥ;
 sarvāir bandhubhiḥ saha saṁdarçanaṁ jātam; kṣemeṇā 'gata iti
 12 sarveṣāṁ ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiraṁ gato rājānaṁ
 dr̥ṣṭvā rājñe gaṅgodakam viçveçvaraprasādam ca dattvo 'paviṣṭaḥ.
 tato rājñā pr̥ṣṭaḥ: bho vasumitra, kṣemeṇa tīrthayātrā kṛtā? teno
 15 'ktam: svāmin, tava prasādāt tīrthayātrām vidhāya kṣemeṇa samā-
 gato 'smi. rājño 'ktam: tatra deçāntare kim-kim apūrvam dr̥ṣṭam?
 vasumitreṇa surāṅganātaptatāilavṛttāntaḥ kathitaḥ. rājā 'pi tena
 18 saha tat sthānaṁ gatvā tatra snānaṁ vidhāya lakṣmīnārāyaṇam natvā
 taptatāilamadhye papāta. tatas tatratyāir janāir mahān hāhākāraḥ
 kṛtaḥ; rājñāḥ çarīraṁ māṇsapiṇḍākāram abhūt. tac chrutvā manma-
 21 thasaṁjiviny amṛtam āniya māṇsapiṇḍasyā 'bhiṣekam akarot. tadā
 rājā divyarūpadharaḥ kumāro jātaḥ. tato manmathasaṁjivini yāvad

- rājñah kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 samjivini, yadi tvam madīyā jātā 'si, tarhi mama vacanam ṣṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanam ṣroṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amum mama purohitam
 27 vṛṇiṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi tayor vivāhaṁ kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrāje 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam dhairyam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

- punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptaṁ pāncālikā vākyaṁ arudhan madhurākṣarāḥ:
 3 tādr̥ṣam sāhasam dhairyam āudāryam yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum cakyaṁ siṁhāsanaṁ tvayā.
 tasya tādr̥ṣam āudāryam ṣṇu bhojamahīpate.
 6 purodhāḥ suṣruto nāma vikramādityabhūbhujah,
 dhanādhyah castravid vaktā kirtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahābhartrā kācīm prati viniryayāu;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsāda purīm kācīm sasnau ca svaḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 viṣveṣvaram samāsādyā sūktāḥ astāt purātanāḥ
 bhavabhītiḥaram bhargam bhavānivallabham bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 cāmaya duḥkham idam, yadi cāmakaḥ;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaḥ;
 yadi civaḥ, cīvam eva vidhehi naḥ.
 18 yeṣāṁ yuṣmatsthirataragṛhaṁ limpatāṁ pāpayo ye
 tvadbhaktānāṁ salilalulitāḥ gomayāḥ samprayuktāḥ,
 teṣāṁ eva tridaṣanagarīnāyakatvaṁ gatānāṁ
 21 limpante te mṛgamadarasāḥ bhāminīnāṁ kuceṣu.
 evam vṛttaḥ pratidinam trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyāṁ vidhivad atārpsit pitṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinivṛtyā 'gād āspadam puṇyasampadām
 guptāṁ kayācit kāmīnyā purīm puruṣavarjitām.
 lakṣmīnārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatāilakaṭāhakaḥ.
 vivāhamāṇḍapaḥ cṛimān nirmīto maṇivedikaḥ,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalaḥ.
 30 yas tatra tāilapūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātām rājam ca kandarpajīvanā 'pi ca tadvaṇe.
 evam tatratyasamketam grutvā dr̥ṣtvā ca kūtukam,

- 33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āikṣata.
dṛṣṭvā purohitam prīto mānayitvā yathāvidhi,
tattaddeçasthitam vṛttam papraccha prthivīpatiḥ.
- 36 so'pi vijñāpayām āsa yathādṛṣtam yathāçrutam.
tac chrutvā tām agād vegāt purīm saha purodhasā.
tatra gatvā mahīpālo lakṣmīnārāyaṇālayam,
- 39 tatrā 'gnitaptatāile 'smin kaṭahe prakṣipat tanum.
sā samāgatya kandarapajīvanā nijavidyayā
jagajjīvanajīvātum ajīvayad aninditā.
- 42 aho sāhasika çreṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
sarvam me tvadvaçam, dāśīm vidheye pratiyojaya.
iti tadvākyasaṃprīto 'vadat tām mattakāçinīm:
- 45 tvam ced vaçamvadā me syās, tarhī 'mam brāhmaṇam vṛṇu.
ātmavākyānṛtabhayāt sā tadā rājaçāsanāt
ātmanaḥ svasya rājyasya vavre tam patim aṅganā.
- 48 sāhasam vīryam āudāryam tādṛçam yadi sambhavet,
prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 15

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
rājapurohitaputro vasumitro nāma tīrthayātrām kṛtvā punar āgatya rājñe militaḥ;
- 3 rājñā vārtā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasaṃjīvinī nāma çāpadagdha deva-
vadhūr ekasmin nagare. tatra maṇḍapaḥ kṛtaḥ; mahāvīrāṇām prāṇaghūrṇakā saṃ-
bhṛtīr vartate. tatra tāilakaṭāhyas tapanti. tatrā 'tmānam yaḥ kṣipati, tam sā
- 6 varayīṣyati, tam puruṣam tatrā *bhiṣekṣyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitam
saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kātukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
tataḥ kaṭāhyām praviṣṭo rājā mānsapiṇḍībhūtaḥ. tato manmathasaṃjīvinīyā 'mrta-
- 9 siktaḥ punar apy aṣṭapuṣṭāṅgo jātaḥ. tayo 'ktam: mama deham rājyam tavā 'dhi-
nam. yad *āḍiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
'ñgīkṛtam; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaram gataḥ.
- 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvāt siṅhā-
sanam adhirohati, tāvat pañcadaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
- 3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
- avantīpuryām çṛivikramaṇṛpaḥ. sumitranāmā tasya mītram. sa cā 'tyantarū-
- 6 pasvī sakalakalākuçalāḥ. anyadā 'nekatīrthayātrāyāi deçāntaram agāt. krameṇa
paribhrāmyaṇ chakrāvātāratīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
prathitaprabhāvasya sakalasurāsuranaranīkaranāyakanamanmāulimandāramañjari-
- 9 piñjaritapādāravindasya çṛiyugādidevasya sarvopacārāpūjām vidhāya stutim akarot;
yathā:

udañcantām vāco madhurimadhuriṇāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujrmmbhantām navabhaṇitayo bhaṅgisubhagaḥ;
 kṣaṇam stotravyājād api yadi bhavantaṁ hr̥di naye,
 tadā 'tmā pāvityaṁ niyatam iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
 nirākaraḥ gambho tvam asi, tava kaḥ pūjanavidhir?
 vacomārgātitaḥ tvam asi, tava kaḥ saṁstavavidhiḥ?
 agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kiṁ dhyānaviṣayaṁ?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanaḡatiḥ. 2
 aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu yas tvām mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaḡapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir aspr̥ṣṭam tava saḡajarūpaṁ tu bhajataṁ,
 na jānīmas teṣām kiyadavadhi kīdr̥k phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpaṁ akhilāsv api vṛttiṣu tvām
 paḡcyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopaḥ kṛtaḥ kila paratvajuṣo vibhaktes,
 tāir lakṣaṇam tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutiṁ kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devagr̥hāṅgaṇe tāilabhṛtam
 ekaṁ kaṭāhaṁ jājvalyamānaṁ dr̥ṣṭvā lokān apcchāt; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasam̐jivini nāma devāṅganā rājyaṁ karoti. tasyā iyaṁ pratiññā: yaḥ kaḡcid atra
 kaṭāhe svaṁ juhōti, sa me bharte 'ti ḡrutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 purīm gatvā tatsvarūpaṁ nṛpasyā 'vadāt. rājā 'pi tad ākarṇya kāutukākulitacittaḥ
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatratyaṁ svarūpaṁ dr̥ṣṭvā tasyām mitrānurāgaṁ
 jñātvā tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāravaḡ cakre. tataḥ samāyātā
 madanasam̐jivini mānsapiṇḡarūpaṁ rājānam amṛtadhārayā 'siñcat. tadā nṛpaḥ
 9 punaḥ samadhikarūpasāubhāgyaḡālī samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādhā-
 rapuruṣāvatāraparīkṣārtham ayam ārambhaḥ; tuṣṭā 'smi tava sattvāudāryādigu-
 nāiḥ; yataḥ:

gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 janā doṣatyāge janayata samutsāham atulam;
 na sād̥hūnām kṣetraṁ na ca bhavati nāisargikam idaṁ;
 guṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tān. 5
 bhraṣṭam janmabhūvas, tato 'mbudhipayaḥpūreṇa dūrīkṛtam,
 lagnaṁ tīravane, vanecaraḡatāir āttam, tataḥ khaṇḡditam,
 vikṛtam, tulitam, tataḥ kharāḡilāghṛṣṭam, janāḡ candanaṁ
 vandante; kaṭa re vipatsv api guṇāiḥ ko nāma no pūjyate? 6
 viḡvopakārakāriṇā tvayā 'dya puruṣaratnavatī bhagavatī vasumatī. kuru mayi
 prasādam; gr̥hāṇe 'daṁ rājyam. tato rājānam rājyaparāñmukham avekṣya punaḥ
 3 prāha: nareḡvara, dhanyo 'si:
 kāntakātākṣaviḡikhā na khananti yasya
 cittam, na nirdahati kopakṛḡānutāpaḥ;
 karṣanti bhūrivīṣayāḡ ca na lobhapāḡā,
 lokatrayaṁ jayati kṛtsnam idaṁ sa dhīraḥ. 7
 tataḥ pareñgitajñānanipunaḥ ḡrvikramas tad rājyaṁ sumitrāyā 'dāpayat.
 ato rājann idṛḡam āudāryaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviḡa.

iti sīnhāsanadvātriṇḡakāyām pañcadaḡi kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravit: ṣṇu rājan.

vikramārko rājai 'kadā digvijayārtham nirgatya pūrvadakṣiṇapaṇ-
6 cimottaradiṣo vidicaṣ ca paribhramya tatrasthitān nṛpatīn svapā-
datalākrāntān vidhāya tāiḥ samarpitagajāṣvādimahāvastujātaṁ grhi-
tvā punas tām tattaddeṣeṣu samsthāpya nijanagaram prati samāgataḥ.
9 nagarapraveṣasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayam
nagarapraveṣamuhūrto nā 'sti. tasya vacanam ṣrutvā rājā grāmād
bahih sthita udyānavane paṭamaṇḍapāni kārāyitvā tatrāi 'va dina-
12 catuṣṭayam sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantaḥ
samāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalācānibidīkṛtālimālāḥ;
kamalāyatalocanā janānām dhṛtagaṇḍūśasurāṅganā ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadānuraktim
indindirā nibiḍayanti samandranādāḥ;
mandānilo 'pi vanitāvanāravinda-
gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evamvidham vasantavilāsam drṣṭvā mantrī sumantro rājasamīpam
āgatyo 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ samāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya ṣṛīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py ariṣṭaṇtir bhaviṣyati.
tasya vacanam ṣrutvā rājā 'ṅgīkṛtya vasantapūjāsāmagrīsamāpādane
6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharam sabhāmaṇḍa-
pam kārāyitvā vedaṣāstrajñān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakān vilāsinīḥ ca samāhvayat. itare yācakalokā dīnāndha-
9 badhirapaṅgukubjādayaḥ ca svayam evā 'gataḥ. tatra sabhāmaṇḍape
navaratnakhacitam sinhāsanam sthāpitam; tasmin sinhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayam pratiṣṭhitam. tasya pūjārtham kuṅkuma-
12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravayāni samānītāni,
jātīcūtanavamallikākundaṣatapatramadanamaruvakacampaketakī-
prabhṛtīni puṣpāni samānītāni. evam sarvasamvidhāne sampanne
15 rājā svayam nārāyaṇasya ṣoḍaṣopacāram kārāyitvā brāhmaṇādi-

kalākuṣalāñ janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutiṁ kṛtvā vasantaṁ jaguḥ. tato rājā teṣāṁ vīṭikāṁ
18 dattvā sampreṣyā 'vaṣiṣṭān paṅgvandhādīn suvarṇadānena samto-
ṣayām āsa. tasmin samaye kaṣcid brāhmaṇo haste kām̐cana kanyakāṁ
grhītvā rājasamīpam āgatya:

kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāṇeḥ
pāṇigrahe bhujagakaṅkaṇabhūṣitāyāḥ
sambhṛāntadṛṣti sahasāi 'va namaḥ cīvāye 'ty
ardhoktalajjitanataṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity āciṣaṁ prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ nandivardhananaga-
3 ravāsi; mamā 'ṣṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yeṇa mayā jagadambikāyāḥ purata evaṁ saṁkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitaṁ suvarṇaṁ kanyāṁ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaṣa-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisamvatsare kartuṁ nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitaṁ suvarṇaṁ dātuṁ vikramaṁ vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'stī 'ti tavā 'ntikaṁ samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitaṁ tvayā. tava yāvataḥ dhanena kāryaṁ bhavati, tāvad
12 dhanam grhāṇe 'ti bhāṇḍāgarīkam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitaṁ suvarṇaṁ dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇaṁ prthag dīyatām. tatas tenā 'jñapto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇaṁ dadāu. brāhmaṇo
'py atisamtuṣṭaḥ san kanyayā saha nijanagaraṁ jagāma. rājā 'pi
gubhe muhūrte puraṁ praviveṣa.
18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. rājā
tūṣṇīm āsīt.

iti ṣoḍaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadācid āroḍhum āsanaṁ samupāgatam
nr̥paṁ pāñcālīkā 'vādīn nirundhānā tadudyamam:
3 ākarṇaniyam evāi 'tad udārāṇāṁ bhavādṛṣam
caritaṁ duritachedi vikramādityabhūbhujāḥ.
purā purandarapurīkāmīnījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinaḥ.
kīrtiyā trilokīm ākramya vikrameṇa mahīpatīn
pure vasantasevārthaṁ vasante samupāyayāu.
9 rāja 'rtūnām mahārāja ṣṛmatām puṇyaçalīnām

The spring festival and the brahman's daughter

- ṛjukālo vasanto 'yam pūjanīyaḥ pramodataḥ.
asmin saṁpūjite tuṣyet kālātmā sa maheçvaraḥ;
12 mantriṇāi 'vaṁ sa vijñapto hr̥ṣṭo vyācaṣṭa bhūpatiḥ:
tarhi çvaḥ pūjayiṣye 'haṁ; sarvaṁ saṁpādyatām iti
ājñayā vidadhe rājñāḥ sakalaṁ sacivāgraṇiḥ;
15 maṇṭapaṁ kalpayām āsa celatoraṇapallavāiḥ,
citrastraivitānāḍhyaṁ ratnastambhopaçobhitam
sthāpayitvā ca tanmadhye ratnasinhāsanam mahat,
18 bhūyo viçvaṁbharābhartre prabhāte *sāu vyajijnāpat:
deva sajjikṛtaṁ sarvaṁ; samācara yathocitam.
iti çrutvā viçuddhātmā prāviçan maṇṭapaṁ nṛpaḥ.
21 umāmaheçvarāu tatra lakṣmīnārāyaṇāv api
pūjayām āsa puṇyātmā vasantaṁ madanaṁ ratim,
candraçandanakastūrirocanāgaḥ ukuṅkumāiḥ,
24 kuruvindāiḥ kurabakāir mallikāçokacampakāiḥ.
dviḥjan api samabhyarcya manaḥçaktyanurūpataḥ,
rājā vasantarāgena gāpayām āsa gāyakāiḥ.
27 atrāntare 'tijaraṭho yaṣṭim samavalambya ca
dhṛtvā sahāyiniṁ kanyāṁ kare rājasabhām agāt.
tato mahīpatiḥ çṛimān satkṛtya dvijapuṅgavam
30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurākṣarām:
kutaḥ samāgato brahman, kiṁ kāryaṁ kathayasva me.
rājñe 'ti pṛṣṭaḥ provāca sa vṛddho jagatīpatim:
33 mahārāja 'vadhānena çṛṇu, sarvaṁ vadāmi te.
avantideçe kasmiṇçcid agraḥāre vasāmy aham,
cirakālam anudbhūtasamāntānabhṛçaduḥkhiṭaḥ,
36 putrārtham tapasā 'rādhyā çamkaram bhaktaçamkaram,
labdhavān kanyakām enāṁ prasādena maheçituḥ.
asyā vayasī saṁjāte samudvāhakriyocite,
39 akimcanatayā patnyā saha cintāparo 'bhavam.
tataḥ svapne mahārātrāu bhagavān bhaktavatsalaḥ:
bho dvija, tyajyatām ādhīr; vikramādityabhūpatim
42 gaccha, yacchaty udāro 'yam yathecchaṁ dhanasaṁpadam.
ity uktvā 'ntaradhād devas; tato 'haṁ prātar utthitaḥ,
patnyai tatsvapnavṛttāntaṁ nivedya prītamānasaḥ,
45 anayā kanyayā sārddham bhavadantikam āgataḥ;
svasti te 'stu mahārāja; viddhi mām arthinaṁ dvijam;
dehi kanyāvivāhārtham aṣṭavargocitaṁ dhanam.
48 iti çrutvā mahīpālāḥ sa tasmāi maṇibhūṣaṇam
viprāya pradadāu koṭīr aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
evaṁ tvam api bhūnātha yācamānāya cā 'rihine
51 dātum yaḍi samartho 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

iti ṣoḍaṣī kathā

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

iti śoḍaṣī kathā

lakṣmīḥ svapnavinaṣvarī 'ti, satatam bhogesu baddhā ruciḥ;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti premṇā 'vagūdhāḥ striyo;
 yāir evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tair eva baddho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācraṇa
 greyomārgam aṇṇesaduhkhaṇamanavyāpāradakṣaṇ kṣaṇāt;
 svātmibhāvam upāhi, saṁtyaja nijāṇ kallolalolāṇ gatiṁ;
 mā bhūyo bhaja bhaṅgurāṇ bhavaratiṁ; cetaḥ prasīdā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pāritoṣikam adāt.
 aṣṭāu koṭiḥ suvarṇāṇāṁ cāsanāni ca ṣoḍaṣa
 grīvikramanṛpas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idṛṇam āudāryaṇ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṇhāsane tvam upaviṇa.

iti siṇhāsanaḍvātriṇṇakāyāṇ ṣoḍaṣi kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat siṇhāsana upaviṇati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan, asmin siṇhāsana upaveṣṭuṁ sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhaṇati: ṇṇu rājan.

āudāryādiguṇi vikramasadrṇo nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kīrtir vistāraṇ gatā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānaṁ
 stāuti. anyac ca: arthināṇ svastivacanāṇ dātṛṇāṇ eva prītyāi
 bhavati, na tu cūrāṇāṇ. uktaṁ ca:

dātṛṇāṇ eva saṁprītyāi svastivāco dhanārthināṇ;

cūrāṇāṇ hi praharṣāya rasitaṇ raṇadundubheḥ. 1

kiṁ ca: cāuryajñānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣāṇ api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaḥ. uktaṁ ca:

yudhyanti paṇavaḥ sarve, paṭhanti ṇkaṇārikāḥ;

dadāti ko'pi dānaṇ yaḥ sa cūraḥ sa ca paṇḍitaḥ. 2 api ca:

svabhāvaṇ yē kecīd dayāvīraṇ ca kecana;

te sarve dānavīrasya kalāṇ nā 'rhanti ṣoḍaṣiṁ. 3

tyāga eko guṇaḥ ṇlāghyaḥ; kiṁ anyāir guṇarāṇibhiḥ ?

tyāgād eva hi pūjyante paṇupāṇapāḍapāḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaṇatād adhiko mato me;

vidyā vibhūṣayati taṁ yadi, kiṁ bravīmi ?

cāuryaṇ hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayāṇ, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayaṇ tasmin vikramārke vartate. ekadā paramaṇḍale
 kasyacid rājñāḥ purataḥ kenacit stutipāṭhakena vikramasya guṇāvali

- 3 paṭhitā. tāṃ guṇāvalīm ṣrutvā tena rājñā manasi spardhām vidhāya
stutipāṭhaka uktaḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhakā
vikramārkam eva stuvanti? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadṛṣo rājā tribhuvane
nā 'sti. paropakāraकरणे svadehe 'pi mamatvaṃ nā 'sti. tadvaca-
naṃ ṣrutvā sa rājā 'ham api paropakāram kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
9 kaṃcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārartham prati-
dinam navanavam dravyam bhavati yathā, tathā kaṣcid upāyo 'sti? y-
ogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
12 yaṃ mamā 'gre nivedaya; aham taṃ sādhayāmi. yoginā bhaṇitam:
kṛṣṇacaturdaṣḍivase catuḥṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
mantreṇa puraṣcaraṇam vidhāya daṣāṇṇahomaḥ kartavyaḥ. homā-
15 vasāne pūrṇāhutininimittaṃ svaṇarīram evā 'gnāu hotavyam. tato
yoginīcakram prasannaṃ bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutisamayā
18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannaṃ bhūtvā
rājñe navaṇarīram dattvā bhaṇati: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
rājño 'ktam: bho mātaraḥ, yadi prasannā bhavatyāḥ, tarhi mama
21 grhe saptamahāghaṭāḥ pratidinam suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
tathā kurvantu. tābhir uktaṃ: tvam evaṃ māsatrayam pratidinam
svaṇarīram agnāu hoṣyasi cet, vayam tathā kariṣyāmaḥ. rājā 'pi
24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnāu svaṇarīram juhōti.

- ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām ṣrutvā tat sthānam samāgatya
pūrṇāhutisamayā svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
27 param bhaṇitam: adya naramānsam ativasvādutaram vartate,
tasya hrdayam mahāsārabhūtam asti. iti punas taṃ samjīvyā bhaṇi-
tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava ṣarīratyāge kim prayoja-
30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārartham agnāu ṣarīram hutam.
yoginībhir bhaṇitam: tarhi vayam prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva.
rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyāḥ, tarhy ayaṃ rājā prati-
33 dinam maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
saptamahāghaṭāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā kariṣyāma
ity aṅgīkṛtya sa rājā maraṇān nivāritaḥ, ghaṭāḥ ca suvarṇena pūrītaḥ.
36 rājā vikramo 'pi nījanagaraṃ pratyāgataḥ.

- imām kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evaṃvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
39 upaviṣa.

METRICAL RECENSION OF 17

- tataṣ ce 'tarapāñcālīvākyaṣṭraṇakāutukāt
 āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvaḥ patiḥ.
- 3 tatas taṁ sā samālokyā jñātvā sākūtam āgataṁ,
 smitodañcatkapolaṣṭrīr abhāṣiṣṭa mahīpatim:
 rājann ākarṇaya kathāṁ vikramādityabhūbhujāḥ,
- 6 sāhasopakṛtikhyātam āudāryaṁ yatra varṇyate.
 vikramādityanṛpater viṣṭrāṇanasamudbhavā
 kīrtir jagattrayīm etāṁ vyānaṣe viṣvapāvaṇī.
- 9 kiṁ prayojanam asmākaṁ guṇadoṣānuvarṇane ?
 atrāi 'va jñāyate loke puṇyavān pāpavān iti:
 yudhyanti paṇavaḥ sarve, paṭhanti ṣukaṣārikāḥ;
- 12 tyāgaṣaktiyuto martyaḥ sa cūraḥ sa ca paṇḍitaḥ.
 ananyasulabhāṁ kīrtiṁ vikramādityabhūbhujāḥ
 ṣrutvā vandimukhād evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
- 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarṇayan;
 brūhi kiṁ kāraṇaṁ vandinn ? iti pṛṣṭo jagāda saḥ:
 nā 'nyo 'sti tādrṣo bhūmāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
- 18 sāhasī cā 'rthināṁ nityam iṣṭaṁ pūrayati prabhuḥ.
 evaṁ vākyaṁ samākarṇaya yathāvandijaneritam,
 taṁ bhūyo dhanavastrādyāḥ priṇayitvā yathepsitāḥ,
- 21 tato vicintitaṁ tena: paropakṛtaye dhruvam
 vartitavyaṁ mayā, no cej janmanā kiṁ prayojanam ?
 iti niṣcitadhiḥ kaṁcin mahāpuruṣam ādarāt
- 24 āhūya prāptasatkāram aprākṣid ātmavāñchitam.
 bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikaḥ katham ?
 vāñchitād adhikaṁ datte sa nityam iti naḥ ṣrutam.
- 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarṇaya manīṣitam
 uvāca: yoginīcakram pūjayasva vidhānataḥ;
 lakṣam ājyāhutīr hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
- 30 kṛtvā pūrṇāhutīm dehaṁ, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity ākarṇaya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
 svadeham āhutīm cakre jvalite havyavāhane,
- 33 svadehāhutidānena kāmyaṁ karma samāpayat.
 tataḥ prasannā yoginyo jīvayitvā janeṣvaram:
 yathābhilaṣitaṁ rājan varam vṛṇv ity avādiṣuḥ.
- 36 tataḥ sa varayām āsa mastakasthāpitāñjaliḥ:
 gṛhāḥ sapta pratidinaṁ svarṇapūrṇā bhavantv iti.
 evaṁ tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
- 39 iti dattvā varam rājñe yoginyo 'drṣyatām yayuḥ.
 rājā 'pi pratyahaṁ samyak svadehavyayasādhitāḥ
 dhanāir arthijanābhīṣṭaṁ vyadhāt saptagrasthitāḥ.
- 42 kadācid etadvṛttāntaṁ vikramādityabhūpatiḥ
 ṣrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñāḥ puraṁ yayāu.
 tasya tad vṛttam ālokyā kṛpālūḥ priyasāhasaḥ,
- 45 asya dāinaṁdinaṁ duḥkhaṁ mā bhūd iti vicārayan,
 homaṣālāṁ samāsādyā manasā *yoginīḥ smaran,

- nirjane samaye dehaṁ vikramārko juhūṣati.
 48 tatas tad yoginīcakram nṛpāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
 ūcuḥ: sāhasikāgranya sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā;
 parārthaṁ tvam ihā 'bhyetya svaçarīraṁ jīhāsasi
 51 asmadarthaṁ; na tad yuktaṁ; dāsyāmo vāñchitaṁ, vṛṇu.
 iti tadyoginīcakraprārthitaḥ pṛthivīpatiḥ
 paropakāranirato vavre varam anuttamam:
 54 asya rājanyavañçasya vinā dehavyayavyathāṁ
 sarvadāi 'va grhāḥ sapta svarṇapūrṇā bhavantv iti.
 tathāi 'va yoginīcakre varam dattvā tirohite,
 57 aprakāçitavṛttānto vikramārkaḥ purīm yayāu.
 evaṁ ced avanīpāla kartuṁ yaḥ prabhaviṣyati,
 siñhāsanam idaṁ rājā sa evā 'lamkariṣyati.

iti saptadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā vikramārkasya vandinā pararāṣṭraṁ gatvā rājñah stutir ārabdhā. tāvat
 3 tatratyena rājñā bhaṇitam: vikramaṁ manuṣyāḥ kim varṇayanti? vandino 'ktam:
 deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
 ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tāilakaṭāhī tāpitā, tatrā 'tmā 'hutaḥ. yoginī
 6 trptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātāḥ. rājño 'ktam: mama saptagrāhāny
 āsūryāstaṁ sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evaṁ astaparyantaṁ dadāti. pratidināṁ
 dehaṁ vahnāu kṣipati, punar api prāpnoti grheṣu suvarṇam, punar api dadāti. atha
 9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaraṁ gatvā sarvaṁ drṣṭvā 'tmānaṁ kaṭāhyāṁ
 kṣiptavān. yoginī trptā jātā, punar api jīvitaḥ. yoginī prasannā: rājan varam
 vṛṇu. devi, ayaṁ rājā pratidināṁ dehaṁ kṣipati; tad vañcanīyam, asya saptagrāhāni
 12 sadā pūrṇāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evaṁ varam yāçayitvā rājā
 nagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
 sanam adhirohati, tāvat saptadaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
 3 çali, yasya vikramādityasadṛçam āudāryaṁ bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryāṁ çṛivikramaṁrpaḥ. tasya dānam atyantam adbhutam arthikalpa-
 6 nādhikam, ata evā 'titakalpadrumam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
 çṛivikramavāirīṇaç candraçekharanṛpasya sadasi proktam:
 abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi-
 dhvanitapallavitāmbaragahvare,
 vitarāṇe ca raṇe ca samudyate,
 bhavati ko'pi paraṁ viralaḥ paraḥ. 1
 etad ākarṇya rājñā candraçekhareṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evaṁvidhaḥ?
 teno 'ktam: rājan, ravirathacakracāṅkramaṇākrāntasāgarāmbarāyāṁ kṛtadāridrā-

3 pamānasamānanirnidānādānaprasādasāvadhāno nijabhujadaṇḍakhaṇḍitapracandāri-
ruṇḍatāṇḍavāḍambaritarāṇakaraṇakaraṇāvātāraḥ ṣṛivikrama eva. etad ākaraṇya
candraçekharanṛpasya vāimanasyam abhūt. uktam ca:

nā 'guṇī guṇinam vetti, guṇī guṇiṣu matsari;

guṇī ca guṇarāgī ca viralah saralo janah. 2

tatas tena vikramasparḍhayā dūnena devatārāḍhanam kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasampattir dattā, kathitam ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe

3 pratyaham svaṇarīrahutir deya, tatas tava nityam navinam ṣarīram tvadyācitā
sāmpattiḥ ca bhaviṣyati. iti gatā devatā. tato rājā pratyaham svaṇarīrahutim kṛtvā
navīnadehena svecchayā navanavasāmpattyā dānādikaṁ karoti. etat svarūpam

6 tenāi 'va bhaṭṭenā 'gatya ṣṛivikramasya proktam. tato rājñā cintitam: aho, tena
sāttvikenā paropakārāya mahān upakramah kṛtaḥ. uktam ca:

ratnākaraḥ kim kurute hi ratnair ?

vinḍyācalaḥ kim karibhiḥ karoti ?

ṣṛikhaṇḍakhaṇḍair malayācalaḥ kim ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṛpateḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. ato 'dya mamō 'pakārāvasaraḥ.
tato rājā yogapādukām āruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaḥ ca. tadā devatā

3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kim prayojanam ?
tuṣṭā 'smi; yācasva varam. tadā ṣṛivikrameṇo 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi

candraçekhararājasya pratyaham agnikuṇḍapraveṣam nivāraya, yathābhilaṣitaprasā-
6 daṁ kuru. svīkṛtam tad vacanam devatayā. tataḥ samāyāto nṛpaḥ svasthānam.

tato lokā rājānam stuvanti sma, yathā:

ayam nijaḥ paro ve 'ti gaṇanā laghucetasām;

udāracaritānām tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahatī kāpi kaṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīravaḥ. 5

praviṣṭya sahasā cā 'gnāu, svalabdham devatāvaram

dadatā candrarājasya, kaḥ samo vikrameṇa hi ? 6

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smiṁ sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātrīṇṣakāyām sapṭadaṣī kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,

3 tenāi 'va sinhāsanam adhyāsitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu
'dāryādivṛttāntam. puttalikā 'bravīt: bho rājan, ṣṛūyatām. vikra-

mārko nītim ullaṅghya rājyam na karoti; dharmam api na tyajati.

6 rājño 'ktam: sa nītimārgaḥ kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

grūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇaḥ; sa ca nītiçāstrajñāḥ
svaputrāya pratidināṃ nītiçāstram kathayati; tadā mayā 'pi çrutam,
9 tat tubhyaṃ nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam:
grūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāiḥ saha saṅgo na kar-
tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasaṃgatir anarthaparamparāyā

hetuḥ satām; adhigatam vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājaḥ. 1

tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyāḥ. loke satsaṅgāt paro lābho nā 'sti.
uktam ca:

kandalayaty ānandam, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvam, saṃdhatte saṃpado 'pi satsaṅgaḥ. 2

anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareṣāṃ saṃtāpo na vidheyāḥ;
aparādham vinā bhṛtyā na daṇḍanīyāḥ; mahādoṣam vinā strī na

3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsampādinīm dakṣam vīrasūṃ priyavādinīm

yo 'dṛṣṭadoṣam tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthire 'ti na mantavyā; vārī 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyaṃ na nivedanīyam; bhaviṣyacintā na kāryā; vāriṇām
api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasaṃ vandhyaṃ

5 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāiḥ saha saṃbhāṣaṇam na kāryam;
sarvadā niṣṭhuraṃ uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na
hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāçayen matimān naraḥ;

etat eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrirakṣaṇam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā
paropakāraḥ karaṇīyāḥ. etat sāmānyapuruṣaṇām nītiçāstram upa-

6 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñāḥ. evam kāle
gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam dṛṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato

6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:
bho rājan, aham vāideçikaḥ; mama ko 'pi nivāso nā 'sti; sarvadā
paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: pṛthvīparyaṭanāt tvayā

9 kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad
ekam āçaryam dṛṣṭam. rājño 'ktam: kim tat? kathaya. teno

'ktam: udayācalaparvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā

12 pravahati, gaṅgātate pāpavināçanam çivālayam āsti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
 khacitaṁ siṁhāsanaṁ asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
 15 prthvīm prāpnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalaṁ prāpnoti, tataḥ sūryo
 yāvad astam prāpnoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad āçcaryam
 18 mayā dr̥ṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānam
 gato rātrāu nidrām gataḥ. prabhātasamayē yāvat sūrya udayam
 prāpnoti, tāvad gaṅgāpravāhād ratnasinhāsanaṁ yukto hemastambho
 21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamaṇḍalaṁ gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpaṁ gacchati,
 tāvad agnikāṇasadṛçāḥ sūryakiraṇāir dagdham rājaçarīraṁ māṁsa-
 24 piṇḍākāram abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalaṁ prāpya:

namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe jagatprasūtisthitināçahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhāriṇe viriñcinārāyaṇaçaṁkarātmane. 6
 ity evam anekāḥ stotrāḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
 amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo
 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvam mahāsattvādhiko 'si;
 etan maṇḍalaṁ kasyāpy agamyam tvam prāpto 'si. tarhy aham
 prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho deva, kim ataḥ
 6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuniṇām apy agamyam tava
 sthānam, yad aham prāptaḥ. tava prasādān mama sarvam apy
 arthajātam asti. tadvacanēnā 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
 9 svakīyakunḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayam
 pratidinam ekam suvarṇabhāram prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
 dvayam gr̥hītvā punaḥ sūryam namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad
 12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam vyāpya sthitam rodasī,

yasminn īçvara ity ananyaviṣayaḥ çabdo yathārthākṣaraḥ,
 antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mṛgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vaḥ. 7

ity āçīrvadam uktvā bhaṇati: bho yajamāna, aham bahukutumbī
 brāhmaṇaḥ param daridraḥ; sarvatra bhikṣātanam karomi, tathā 'py
 3 udaram na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayam dattvā
 bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayam nityam suvarṇabhāram
 ekam dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānam stutvā nijālayam
 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

īmām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviça.

9 rājā tūṣṇīm babbhūva.

ity aṣṭādaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 18

- punaḥ kadācit saṃprāptam āsanārohaṇecchayā
 bhojarājam samālokya babhāṣe sālabhañjikā:
- 3 sāhasaṃ dhairyam āudāryaṃ syāt sadā tādṛcaṃ nṛpa,
 sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
 bhojarājas tato 'pṛcchat: tat kīdṛg iti tāṃ punaḥ;
- 6 ākarṇaye 'ti vyācaṣṭa kathāṃ karṇarasāyanīm.
 asti vismāritāṇaṃ mahīpālamahāyaçāḥ,
 çaçāsa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;
- 9 nā 'dharmaçilā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
 nā 'narthā nā 'nayaññāç ca yena saṃrakṣitāḥ prajāḥ.
 adharmasya ca saṃcāraṃ nayasya ca viparyayam
- 12 vihāya, pālito rājñā kalikālāḥ kṛtīkṛtāḥ.
 taṃ kadācin mahīpālāṃ kaçcit siddho mahāmatīḥ
 dṛṣṭvā 'çiṣaḥ prayuñjānas tadādeçād upāviçat.
- 15 brūhi dṛṣṭaṃ kim āçaryam iti pṛthivā pracoditāḥ,
 avādīd avanībhartre dṛṣṭam āçaryam ātmanā.
 udayādreḥ samīpe 'sti nagaraṃ kanakaprabham;
- 18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
 tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhīdhā.
 kṛtārthitārthisārthaṃ tat tīrthaṃ pāpavināçanam,
- 21 candrakāntaṇḍilākrāntaracanācitritakramam,
 caturdikkalpitavanaprāsādaprakarāvṛtam.
 tasminn agādhasalile tīrthamadhye sthīrasanaḥ
- 24 çātakumbhamayastambho vidyate devanirmītaḥ.
 udety anudinaṃ deva dinabhartur anū 'dayam,
 sa modamānas tadbimbaṃ madhyāhne saṃspṛçaty asāu.
- 27 punar apy anuvṛtṭyāi 'va pratyag āvartanāt saha
 tājale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty ahaskare.
 etad ālokitaṃ deva divyatīrthe mahādbhutam;
- 30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sṛṣṭicāturī.
 iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhāikasāhasaḥ
 samutkañṭhaḥ sa taṃ draṣṭum rājakañṭhīravo yayāu.
- 33 kanakāṭṭhalakopetaṃ kanatkanakagopuram
 dadarçā 'sau puram rājā kanakaprabhasamjñākam.
 tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyātā pāpanāçinī,
- 36 sasnāu kallolamālinīyām anubhāvitamānasaḥ.
 ādityeçvaram abhyarcya puṣpāḥ paçupatiṃ çuciḥ,
 upoçya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,
- 39 uçasy utthāya sumanās tīrthe pāpavināçane
 kṛtānuṣṭhānaniyamaḥ pūjayitvā divākaram;
 etasminn eva samāye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt
- 42 sa stambho 'pi mahībhartuḥ purastād eva kāñcanaḥ.
 tato laghutayo 'tpatya tanmadhye praviveça saḥ;
 vegād agād api stambho nabhomadhyagataṃ ravim.
- 45 pluṣṭaḥ patañgakiraññāir yajuṣā 'stāut sa taṃ nṛpaḥ.
 samīpe saṃstuvantaṃ taṃ dadarçā stambhamadhyagam,

- vinatām mahasām iṣo mastakasthāpitāñjalim,
 48 anvagrahīt tam āpluṣṭam āpannārtilharo raviḥ,
 uvāca priyayā vācā: maheṣvaravaçād bhavān
 bhadra jīvasi, kiṁ jīvet karadagdhō jano 'nyathā ?
 51 gr̥hāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kuṇḍaladvitayām mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bhāravarṣe suvarṇānām suvarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmāi tat kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astamgacchaty ahaskare,
 tasya mūlaṁ ca jijnāsur adhastād avaruhya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm priyām lokamātaram saṁdadarça saḥ.
 sūryapatnīm tu tām natvā tasthāu sa vinayānvitah;
 60 tataḥ prītyā prabhādevī yatheṣṭābharanapradām
 maṇīm divyām dadāu tasmāi; so 'pi natvā muhur-muhuh,
 devyāḥ sakāçān niṣkramya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye dīptastambhāyutaṁ niçi
 tam eva kāñcanastambhaṁ dṛṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruhya punaḥ pratyūṣasi prabhuh,
 66 sūryodaye yathāpūrvam tasmin sūryaprabhotthite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkarīṇitaṭam.
 tatrāi 'va dvādaçādityamaṇḍape maṇḍaleçvaraḥ,
 69 vidhivat pāraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
 sapatnikam kṛçam dīnam yācamānam mahisuram
 dīnānukampano rājā jagade janayan mudam:
 72 ime vāikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
 dine-dine suvarṇānām jānīthā bhāravarṣiṇi;
 maṇiç cā 'yam mahātejāḥ prabhādevyāḥ prasādataḥ
 75 abhiṣṭābharanam datte, gr̥hāṇāi 'kam tvam etayoḥ,
 ekam asyāi 'va bhāryāyāi prayacche 'ti prasannadhīḥ.
 jñāpayitve 'ti sāmārthyam saṁpradāya dvijātaye
 78 te ratnakunḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purīm.
 evam sāhasam āudāryam dhāiryam ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadīyam idam āsanam.

ity aṣṭādaçi kathā

BRIEF RECENSION OF 18

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā ko 'pi deçāntarī samāyātaḥ. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratīre
 3 çivālayasamīpe ramyam saraḥ. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. tadupari vicitraṁ
 siñhāsanaṁ sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
 tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parāhne 'dhogacchati so 'pi viramati,
 6 asta udake majjati. evam vārttām çrutvo 'panaddhapāduko rājā tasmin sarasi
 viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta udakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiraṇair dagdho mānsapiṇḍo jātaḥ. saṁgatena sūryeṇo
 9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

tataḥ sūryeṇa tuṣṭeṇa kuṇḍale datte: rājann ete yathepsitaṁ manorathaṁ pūrayataḥ.
 atha sūryānujñāto rājā 'vatirṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktāi
 12 rājñā ācīrvādo dattaḥ. rājño 'ktam: vikramaḥ paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt;
 kim ācīrvādo diyate? tāir uktam: etatsthānād vyavasāyino vastu grhītvā dviguṇa-
 caturguṇāl lābhāt prāpya devabhaktiṁ kurvanti; tena vayaṁ jīvāma iti vikramāya
 15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.

putrikayo 'ktam: rājann idr̥ṣam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanaṁ
 adhirohati, tāvad aṣṭādaṣi putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadr̥ṣam āudāryaṁ bhavati. kidr̥ṣam tad āudāryam iti rājñā
 pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ gr̥hvikramaṇr̥paḥ. anyadā tasya sabhāyāṁ pratihāraniveditaḥ
 6 ko 'pi vāideṣikaḥ pumān; anekadeṣadr̥ṣvāna ācaryabhājo bhavanti 'ti kathaya
 kimapy apūrvam *āitihyam iti rājñā pr̥ṣṭaḥ prāha: deva, udayācalacūlikāyāṁ ekam
 devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaṣṭāṇibaddhaṁ mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhaḥ tadupari ca svarṇamayāṁ siṁhāsanaṁ asti. sa ca
 stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nirgacchati, ṣaṇāḥ-ṣaṇāir vardhamāno
 yāvan madhyāhne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ṣaṇāḥ-ṣaṇāir hiyamāno yāvad
 12 astasamaye jalāntare viṣati. tat pāpavināṣitīrthaṁ tatratyalokāḥ kathayate. etad
 ākarṇya rājā savismayamanā yogapādūkam āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dr̥ṣṭam
 tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalaṇirgatastambhāgrasthasiṁhāsane rājā
 15 ṣaṇāir upaviṣṭo vardhamānasīṁhāsanaṁ saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tadā rājā
 sūryatāpena mūrchāṁ gataḥ. sūryeṇa tatsāhasasamtuṣṭeṇā 'mr̥tena siktaḥ punaḥ
 samjātacūitanyo kṛtajagadandhakaratiraskāram bhāskaraṁ tuṣṭāva, yathā:

yasmāt sarvaḥ prasarati-tarāṁ jñātr̥kartṛṣvabhāvo,

rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtir yasya nā 'sti,

ṣabdārthābhyāṁ vitatham iva yas tatsvarūpaṁ vidhatte,

jīvādityaṁ tam aham atanuṁ cin nabhaḥsthaṁ praṇāumi. 1

yas tvakcaṣuḥcravaṇarasanāgr̥hāpāṇyāṇhrivāṇi-

pāyūpasthasthitir api manobuddhyahamkāramūrtiḥ

tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaṣātmā,

mārtaṇḍam tam sakalakarūṇādhāram ekam prapadye. 2

yo 'nādyanto 'py atanur agūṇo 'nor aṇiyān mahiyān,

viṣvākāraḥ saṁgūṇa iti vā kalpanākālpitāṅgaḥ,

nānābhūtaprakṛtivistīr darṣayan bhāti yo vā,

tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityaṁ namas te. 3

iti stutyā sattvena ca tuṣṭaḥ sūryaḥ prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārtha-
 nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarṣanād aparaṁ kim prārtha-
 3 nīyam asti? tataḥ samtuṣṭaḥ sūryaḥ pratyahaṁ bhārasvarṇadāyī kuṇḍalayugmaṁ
 dadāu. tataḥ stambhasthasiṁhāsanaṁ rūḍhaḥ tayāi 'va yuktyā 'stasamaye paṇḍā
 āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādāridryopadrutenā 'rthiṇā prārthitaḥ.
 6 prārthanābhaṅgabhiruḥ karuṇāparas tat kuṇḍalayugmaṁ tasmāi sapramodaṁ adāt.
 uktaṁ ca:

bhārasvarṇapradam̐ nityam arthine bhānunā 'rpitam
 dadāu kuṇḍalayugmam̐ ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4
 ato rājann idr̥cam āudāryam̐ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭādaśi kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
 3 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
 tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, gr̥yatām.

vikrama ūrvīm̐ cāsati sati sarvo 'pi loka ānandaparipūrṇaḥr̥dayo
 6 'bhūt; brāhmaṇāḥ śaṭkarmanirataḥ, striyaḥ pativrataḥ, ṣaṭāyusaḥ
 puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣi parjanyaḥ, mahī sarvadā
 sampūrṇasasyavati; lokānām̐ pāpād bhayam atithīnām̐ pūjā jīveṣu
 9 kṛpā gurūnām̐ sevā satpātre dānam; evam̐ prajāsu pravṛttir̥ āsit.
 tata ekadā rājā siṅhāsana upaviṣto 'bhūt. tatra sabhāyām̐ upaviṣtāḥ
 kīdr̥gvidhāḥ sāmāntā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakair̥ virudāvalim̐
 12 pāṭhayanti; kecano 'ddhataḥ svabhujabalam̐ svayam eva stuvanti;
 kecana ṣaḍvin̄ṣadāṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ cmaṣṭrūlā yuvāno 'nyo-
 nyam̐ hasanti; kecana cāraṇāgataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
 15 traviṣaye sāvadhānāḥ; kecana dharmasam̐grahakārīṇaḥ; evam̐vidhā
 rājakumārā rājānam̐ sevante. tadā kaṣcin mṛgavadhaḥ samāgatya
 rājānam̐ praṇamyā 'vadat: bho deva, araṇyamadhye kaṣcid aṇjana-
 18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'sti. tam̐ deva samāgatya
 paçya. tasya vacanam̐ ṣrutvā rājā tāir̥ eva rājakumārāiḥ saha vanam̐
 gataḥ; naditatasthitanikuṇjāntargatam̐ varāham̐ apaçyat. tataḥ sa
 21 varāho vīraṇām̐ kolāhalam̐ ṣrutvā tasmān nikuṇjān nirgataḥ. tada-
 nantaram̐ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuṣalāni
 darçayantaḥ ṣaḍvin̄ṣadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuh. sa varāhas
 24 tāny āyudhāny agaṇayan sarvān rājakumārān vañcayitvā parvatān-
 targatam̐ kandaram̐ viveça. rājā 'pi tasya pr̥sthato lagnaḥ san par-
 vatam̐ agamat. tatra parvate kaṁcana biladvāram̐ dr̥ṣtvā svayam̐
 27 biladvāram̐ praviṣto mahaty andhakāre kiyad dūram̐ gataḥ. utta-
 ratra mahāprakāṣo 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram̐ ekam̐ suvarṇa-
 mayaprākāram̐ çubhrābhram̐lihaprāsādopaçobhitam̐ devatālayopava-
 30 nādibhir̥ alam̐kṛtam̐ samastavastuparipūrṇavipañibhūṣitam̐ dhani-

kalokasamākulam nānāvilāsinījanasamsevyamānam atimanoharam
 apaçyat. tatra praviçya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadrçam rājabhavanam apaçyat. tatra
 virocanasuto balī rājyam karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 sinhāsanaopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatya 'līngito 'tiranāṇiya-
 36 sinhāsana upaveçitaḥ prṣṭaḥ ca: bhoḥ svāmināḥ, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgataḥ ? vikrameṇo 'ktam: aham bhavatsamdarçanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'ham dhanyo 'smi; adya mama samta-
 39 tiḥ pavitribhūtā sampadaḥ ca saphalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgrhān āgataḥ. adyā 'smatkulasaṁtatīḥ sukṛtīnī.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparçasaṁpannānugraham grham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvam pavitribhūtāntaḥkaraṇaḥ, tavāi
 'va janma glāghyam; sāksād vāikuṇṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmādrçāḥ ke ? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam ? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 aham tvaddarçanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi mātṛīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācāmiyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; aham api tvatprasādāt sarvārthāḥ
 9 sampūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim ? mātṛīm uddiçya bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evam vadanti. uktam ca:

dadāti pratigrhṇāti guhyam ākhyāti prcchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham prītilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā prītiḥ kathamcit kasya jāyate;

upayācitadānena yato devā abhīṣṭadāḥ. 3 tathā ca:

tāvat prītir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;

vatsaḥ kṣīrakṣayaṁ drṣṭvā svayaṁ tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamaṁ niyamena dānam

manye paçor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *paçya. 5

evam bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñam prāpya bilān nirgato 'çvam āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchati, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīḍitaḥ
 saputraḥ kaçcid vṛddhabrahmaṇaḥ samāgatya 'nekāçīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, aham atyantadāridryapīḍito bahukuṭumbī
 6 brāhmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

dhanam dehi. mahatyā kṣudhā pīḍitā vayam. rājñā bhaṇitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṁparke sati
 saptadhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam rasāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmarañavarjito bhaviṣyati. ubhaya madhya ekaṁ gṛhāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmarañavarjito bhaviṣyati, tad
 dīyatām. putreṇo 'ktam: kim kriyate tena rasāyanena? jarāmarā-
 ñarahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṁparke sati suvarṇam bhavati, sa raso grāhyaḥ. ity ubhaya
 vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhaya vivādam ṛutvā rasam rasāyanam ca
 tābhyām dadāu. tato rājānam stutvā nijālayam gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 21 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity ekonaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpālam punar āroḍhum āsanam
 uvāca vācam ucitām saṁprāptam sālabhañjikā:
 3 bhavaty etādr̥cam dhāiryam āudāryam atimānuṣam
 tvayi ced, idam āroḍhum utkaṇṭhaya mahipate.
 tadguṇāñ chṛṇu rājendra spr̥hañiyān guṇottarāñ;
 6 madaḥ ṇḍālagaṇḍeṣu kuntaḷeṣu ca vakrimā,
 kāvyeṣu ṇṛkhalābandho, yasmiñ chāsati medinīm;
 upaviṣtam sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍali
 9 niṣeveta niṣānātham iva nakṣatramaṇḍali.
 tadānīm eva tam draṣṭum āgato vyādhanāyakaḥ,
 andhakāra ivā 'kāram saṁprāpto mānuṣocitam;
 12 praṇipatya puraḥ sthitvā pravepan saṁhatāñjalīḥ
 rājñe vijñāpayām āsa codito dvārapālakāñ:
 deva mandaraçāñilasya paçcimopāntakānane
 15 kridann āste mahān kroḍo nityam nirjharinīṭate;
 adr̥ṣṭapūrvo balavān etādr̥g vanagocaraḥ;
 tatrāi 'va vihītāvāso bād hate prāṇino 'niṣam.
 18 ittham vanecaravacaḥ ṛutvā 'khetakakāutuki
 balenā 'lpena sa yayāu turaṁgī mandarācalam.
 tatra kallolinīṭire phullakiñçukakānane,
 21 svādam-svādam modamāno mustāḥ sāurabhaçālinīḥ,
 vapuṣā kālīmañjuṣā paçcāt timirayan diçaḥ,
 dañṣṭrojvalena pātreṇa puro viçadayan diçaḥ;
 24 hasann ivā 'ñjanagirīm, prabhām praçamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, saṁcācāra sa sūkaraḥ.
 tatra saṁnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭīravāñḥ

- 27 cukṣubhe, sārameyāṇām heṣaṇāiḥ cā 'tibhīṣaṇāiḥ;
tataḥ ca gaṇasaṃruddhaḥ ṣarāsārātipīḍitaḥ,
cacāla kalpavātūlacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potri balavān bhañjayitvā cūṇām gaṇam,
nrpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
kṛpānapāṇir ekāki sprṇann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājina.
kandarodarasamcāri rājanam atudad bhṛṣam
kroḍo 'ndhakāra iva tam ṣaraṇāgatarakṣiṇam.
- 36 avaruhya guhādvāri paribadhya turamgamam
anugantum iyeṣā 'sau bhūyaḥ kapaṭapotriṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaṇiprabhājālaṃ jātābālātapodayam
apaḥyad adbhutākāraṃ kavātaṃ, nāi 'va potriṇam:
kutaḥ kavātaṃ āyātaṃ, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbaṇaḥ,
pralayodyatpayodāligarjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araraṃ dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchatā tena pathā bhūyo 'pi bhūpatiḥ,
sphuratsphaṭikasopānaprabhādattapradīpakaḥ,
sahāyavān kṛpāṇena yayāu sāhasikāgrāṇiḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balinām balī
nayanānandajananaṃ dadarṣa purataḥ puram,
svaṇapṛākāravalayaṃ sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphaṭikālayajajyotsnāprakṣālitadigantaram,
ramyaharmyaçilāçatakumbhastambhasamutthitaiḥ
aharṇiṣaṃ prabhājālāir bibhrad bālātapāçriyam;
- 54 indranīlamanīstambhachāyāmāyātamobhidaḥ
yatra pradīpikāyante padmarāgamaniprabhāḥ;
nāgakanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyuna
- 57 nandanti madanoddāmā yuvānaḥ surabhikṛtāḥ.
atha gopuram āyāntaṃ puriçobhāvalokinam,
kañcukī kaçcid āgatyā rājādeçaṃ nyavedayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradviṣām
pātāleço balir nāma bhavantaṃ draṣṭum icchatī.
iti praveçayām āsa darçayan purasaṃpadaḥ,
- 63 nivedayām āsa sa tam prabhava nrpaṃ āgatam.
asurendro 'pi tam prītyā narendraṃ kāñcanāsane
upaveçyā 'braviḍ vākyam atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinaḥ ?
kaccit triviṣṭapādhāro vṛṣṭim iṣṭāṃ prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api tam yajñaiḥ paritoṣayasi 'çvaram ?
evam sa dāityapatinā prṣṭaḥ priyapuraḥsaram
balinā vikramādityo vinītaḥ pratyabhāṣata:
- 72 yasyāu 'dāryaṃ tavā 'lokya bhaktyudrekaṃ ca keçavaḥ
dvārapālakatām āpa jagatām ekapālakaḥ;

- kuhanāvaṭave dattvā padatrayamitām bhuvam,
 75 dharmam catuṣpadaṁ kṛtvā, kīrtiṁ prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛcchrasūcakaḥ,
 vāmano 'bhūd dhariḥ sākṣāt; ko 'nyas te sadṛṣaḥ pumān ?
 78 etādṛṣena bhavatā yaḥ saṁpraṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusaṁdhāyī, tenā 'haṁ sukṛtī kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallāpaṁ samullāsitamānasaḥ
 81 asurendro dadāu rājñe rasaṁ saharasāyanam.
 viśṛjya nṛpatiṁ tasya sahāyārthaṁ ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratinivṛtyā 'çu rājā taddarṣitādhvanā,
 jagāma svahayaṁ cāi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyaṁ, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinīmārge so 'paṇyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kiṁcit taṇḍulādikam
 kṣudhātīparikhinnābhyāṁ tābhyāṁ āhārasiddhaye.
 90 asti ne 'hā 'param vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekaṁ gṛhṇiṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcanīkaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaraṇadakṣiṇam.
 ittham ākarṇya bhūpālam abhāṣiṣṭa jaraddvijah:
 kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyaṁ dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādīt taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kiṁ kāryam ? rasaṁ dehi suvarṇadam.
 idaṁ creṣṭham! idaṁ creṣṭham! idaṁ mahyam! idaṁ mama!
 99 kalahaḥ samabhūd ittham piṭṛputropapātakaḥ.
 taylor upaplavaṁ drṣṭvā tābhyāṁ rājā tu tad dvayam
 saṁpradāya puriṁ prāgāt sthūlalakṣaḥ kṣitīcvaraḥ.
 102 āudāryam sāhasam dhairyaṁ idṛcam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyāsane paṭuḥ.

ity ekonaviṁṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā mṛgayākṛīdanāya gataḥ san kāutukasamtuṣṭo madhyāhne punar api
 3 nagarāya prasthitaḥ. *rājñā mahāvarāho drṣṭaḥ. rājā tasya pṛṣṭhato gataḥ; sūkaro
 vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekaṁ vivaram drṣṭavān. atha
 turamgād avatīrya bilaṁ praviṣya pātālam gato divyarājagṛham apaṇyāt. tatra
 6 siṁhāsane balir drṣṭaḥ. tayoḥ parasparam kṣemālīṅganapūrvakaḥ praṇo jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivarūn nirgataḥ. mārge kenacit piṭrā
 putreṇa ca viprābhyāṁ rājñe svastivacanam kṛtam. rājño 'ktam: mama samīpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyena suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. piṭā dehakāram yācate, putraḥ suvarṇakāram ca.
 evaṁ tayoḥ kalaho jātaḥ. taylor vivadāṁ jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviṁṣatīmī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvad ekonaviṃśatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasādṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryām grīvikramanṛpaḥ. tasya rāje sadācārā narāḥ, pativratāḥ striyaḥ,
6 nijāyusaḥjivinyaḥ prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇaḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yaḥ, pāpasya bhayam, dharmasya viṣvāsaḥ, atithipūjā, sadgurusevā, paramātma-
cintā, pātrādanam, rājanityā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā ṣaṭtriṇḍadrājaku-
9 lāiḥ samsevyamānapādāravindaḥ sabhāmadyādhyāsinaḥ kenāpi kriḍāvanapālakenā
'gatya vijñaptaḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālāḥ kolaḥ kuto 'py āgatya yuṣmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarṇya rājā vanam jagāma. tatra tam kolam
12 dṛṣtvā tatprṣṭilagnaḥ paryātan kvāpi giritāte kapātaghaṭanām dṛṣtvā ghoṭakād
avātarat; sāgcaryam madhye praviṣya niruddhacakṣuḥpracāre ghorāndhakāre
karasaṃcāreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayaḥ cātakumbhakumbha-
15 kāntikalāpāvahelitahelimaṇḍalam cūbhṛdabhrābhṛamlihaarmyaramyam udārasphā-
raṣṭrāṅgārasārajanasaṃcārapāṇimdhamaṇḍalam puram ekaṃ dadarṣa. tatra ca madhye
praviṣya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakaṃ dṛṣtvā cintita-
18 vān:

pātre purovartini viṣvanāthe kṣodiyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vṛidāsmitam tasya tadā tad āsīc, camatkṛto yena sa eva devaḥ. 1

aho yadgrhe grīkṛṣṇaḥ svayam yācako bhūtvā dānabhārito 'dyā 'pi dvārapālakatām
dadhāno 'sti, tan nūnam idam balinareṇavarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito
3 madhye sāudham gato balinṛpaṃ prṇamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-
dāneṇvara vikramāditya, tava 'gamanena pramudito 'smi. kim tava priyam ācarāmi ?
sarvam idam tvadīyam iti svalpopacārāḥ *sāraguṇaṇevadhīnām yuṣmadṛṣam. tato
6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavaddarṣanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kimcid asti cāstam vastu ? tataḥ saṃtuṣṭo balīḥ prāha:

dadāti pratigrhṇāti guhyam ākhyāti prcchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va saḍvidham prtilakṣaṇam. 2

ato grhāṇe 'dam rasam rasāyanam ca vastudvayam. tato rājā tad grhītvā prītyā
preṣitaḥ. paścād āgacchan pathi kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthitaḥ.
3 prārthanābhaṅgabhiruḥ pūrvam prabhāvam prakāṣya, vastudvayam madhye yad ekaṃ
vastu tava rocate, tad grhāṇe 'ty uvāca. tatas tad ākarṇya pitā vṛddhaḥ prāha:
rasena cārīrārogyam bhavati, sa grhyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam
6 bhavati, tad grhyate. evam tayoh pitṛputrayor vivādam dṛṣtvā kṛpayā prāha: bho
yuvam vivādam mā kurutam, dve api vastunī grhṇitam iti rasam rasāyanam ca tayoh
pramodād dattavān. uktaṃ ca:

kaṣcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prāpto nṛpaṃ yācitum

pātāleṇasārasāyanarasāvirbhāvasiddhiḥ priyam;

yacchann ekataram tayoh kalīkṛtor anyonyavāñchāvaçāt,

siddhidvandvam adād vadānyatilakaḥ; kas tena sākam samaḥ ? 3

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātriṇḍakāyām ekonaviṃśatikāthā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
3 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṣṛūyatām.

vikramo rājā ṣaṇmāsam rājyam karoti, ṣaṇmāsam deçāntaram
6 gacchati. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayam
nāma nagaram agamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivimalo-
dakam sarovaram drṣtvā tatro 'dakapānam vidhāyo 'paviṣtaḥ. tato
9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgatya jalapānam vidhāyo
'paviṣtaḥ, parasparam goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhir anekadeçā
drṣtaḥ, bahūni tīrthāni drṣtāni, atidurgamāḥ kairapy anadhigamyāḥ
12 parvatā ārūdhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarçanam nā 'bhūt.
anyena bhaṇitam: katham mahāpuruṣadarçanam bhaviṣyati? yatra
mahāsiddho 'sti, tatra gantum açakyam; mārgo durgamaḥ; madhye
15 'nekavighnāḥ; dehasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyamena prathamam
ātmanācam prāpnoti, tasya phalam ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kāraṇāt
prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktaṁ ca: çarīram
18 ādyaṁ khalu dharmasāadhanam iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,

punaḥ çubhāçubham karma, çarīram na punaḥ-punaḥ. 1

tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca

açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 2 kim ca:

parvatam viṣamam ghoram bahuvyālasamākulam

nā 'roheta naraḥ prājñāḥ samçaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryam kriyate, tad vicāryāi 'va kartavyam; yasmin

kārye phalam svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanam

3 çrutvā bhaṇati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa
pāuruṣam sāhasam ca na kriyate, tāvat sarvam durlabham. uktaṁ
ca:

duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;

avasaratulanābhir *alam tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;

dāivam acintyam balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

klecasyā 'ṅgam adattvā sukham *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *āḷiṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *katham na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsiṅhakasyā 'pi ?
 māsāṅc caturō nidrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
 duradhighamaḥ parabhāgo yāvat puruṣeṇa pāuruṣam na kṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanām ṣrutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kiṁ
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaçayojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāranyam adhye viṣamaḥ kaçcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogiçvaro vidyate. tasya
 darçanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
 sukhenā 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad aranyam
 mārgam ativiṣamam dṛṣtvā rājānam procuḥ: bho mahāsattva, kiya-
 9 dūre parvato 'sti? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vayam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārgo 'py
 ativiṣamaḥ. rājño 'ktam: bho vāideçikāḥ, vyavasāyinām kiṁ dūram ?
 12 uktam ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kiṁ dūram vyavasāyinām ?

ko videçāḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 9

punar api ṣaḍyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viṣāgnim udvamann atibhayaṁkaraḥ sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpaṁ dṛṣtvā sabhayāḥ palāyya gataḥ.
 rājā punar api mārge gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānam
 veṣṭayitvā 'daçat. tatas tena veṣṭito 'pi viṣavegān mūrçhām gacchann
 6 atidurgamam tam parvatam āruhya yoginām trikālanātham dṛṣtvā
 namaçcakāra. yogisaṁdarçanamātreṇa sarpas tam muktva gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātaḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
 'si? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, aham bhavatsaṁdarçanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtam tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭham nā 'sti; bhavatsaṁdarçanamātreṇa sakalam
 api pātakam gatam; kaṣṭham kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatām darçanam atidurlabham. kiṁ ca: yāvad idam çarīram
 15 sudṛḍham indriyāṇi dṛḍhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam çarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,

ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

saṁdīpte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamaḥ kīdṛçaḥ ? 10

- tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍaḥ kanthā ca dattāḥ,
 uktaṁ ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum çakyate. amuṁ yoga-
 daṇḍam dakṣiṇahaste dhṛtvā spr̥çyate yadi, tarhi mṛtaṁ sāinyam
 sajīvam bhūtvō 'ttiṣṭhati; vāmahaste dhṛtvā vāirisāinyam spr̥çyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisāinyasya nāço bhavati. iyaṁ kanthā 'pī
 'psitaṁ vastu dadāti. rājā tāni gr̥hītvā yoginaṁ namaskṛtyā 'nujñāṁ
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid rājakumāraḥ samīpe
 9 'gnīm saṁsthāpya kāṣṭhāni saṁcinoti. rājā tam apr̥çhat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: ahaṁ kasyacid rājñāḥ
 kumāraḥ; mama rājyam dāyādāir apahr̥tam. daridro 'haṁ jīvitam
 12 dhārayitum akṣamaḥ sann agni-praveçam kartum kāṣṭhāni saṁcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayaṁ ghuṭikāṁ yogadaṇḍam kanthāṁ ca dattvā
 teṣāṁ guṇān akathayat. tadanantaram saṁtuṣṭo rājakumāro rājānam
 15 praṇamya svadeçam agamat. rājā vikramo 'py ujjayinīm agamat.
 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti viṇçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 20

- samanantarapāñcālī samāroḍhum tad āsanam
 nṛpam āgatam āhe 'daṁ vacanam varavarṇinī:
 3 çṛṇu rājanyamūrdhanya kathāṁ kāutukadāyinīm.
 vikramādityanṛpater asti rakṣāvidhāu bhuvāḥ
 niyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evaṁ samaye tiṣṭhan pālayann avanīm punaḥ
 niragacchat purād deçād deçāntaradidṛkṣayā.
 puṇyāni sarvatīrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarāṇi nagāgrāṇi sotkanṭham avalokayan,
 darçanīyāç ca taṭinītaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetuṁ babhrāma sakalāṁ mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālacūdāmaṇir udāradhīḥ
 puram padmālayam prāyād anvartham nayanotsavam.
 tatra padmāsaneçasya çambhor āyatanam mahat,
 15 pūṁnacandrāṅgunirdhūtāir iva sāudhāḥ samāvṛtam,
 antaḥpadmasaraḥsmerakṛdākrīḍopaçobhitam.
 sarveṣāṁ āçrayo rājā samāsādyā tam āçrayam,
 18 tatrāi 'va sarasi snātvā, kṛtvā devāditarpanam,
 samabhyarcya vidhānena bhaktyā padmāsaneçvaram,
 tataḥ padmasarastīre bhuvāḥsphaṭikamaṇḍape
 21 vikasatkamalāmodataraṅgānilaçītale
 viçaçrāma pariçrāntaḥ prasannaḥ pṛthivīpatiḥ.

- tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāsukham
 24 niṣeduh svāiraṁ saṁjātamadhurālāpapeçalāḥ.
 sa tān mahikṣid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyaṁ sarve sallapatām varāḥ.
 27 subhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhir asmābhir na kutrāpy avanitale
 kimcid apy adbhutam dṛṣṭam; kiṁ tv atra kimapi çrutam.
 30 nā 'tidūrāntare gāurīguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçcaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahāhibhir durgāḥ; so 'smād ālayakoṇataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatih
 tato jagāma taṁ gāurīguroḥ pratyantaparvatam.
 36 atītya viṣamān mārḡān bādhyamāno 'pi pannagāih,
 tatra trikālajātākhyam siddham āsādyā kātuki,
 anabhivyaktalālātavilocanam ive 'çvaram;
 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karuṇāmṛtavarṣiṇyā dṛçā siddhas tam āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ
 42 vacobhis toṣayām āsa, siṁcann iva rasāyanāih:
 tīrtvā mahāntam adhvānaṁ prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smi nrpate; yadī 'cchasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dāsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāih
 48 mahātmānam abhāṣiṣṭa bhaktyā protsāhayan nrpaḥ:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyam kiṁ nāma yuktasye 've 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyavinirmuktarāḡadveṣaviḡrmbhaṇam
 avagacchāmy ahaṁ tattvaṁ svayam jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtaṁ sāksāt saṁtoṣāmṛtasāḡare
 54 hr̥ṣikeçam ivā 'lokya sthitaṁ tvām kṛtinām varam,
 te locane te çravaṇe tāu pāṇi caraṇāu ca tāu
 bhaveyur, viṣaye yeṣāṁ mahātmāno bhavadṛçāḥ.
 57 iti bhaktirasaviṣṭam bhūpatiṁ yoginām varaḥ
 nirāçam api taṁ yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājaṅs tvam ghuṭikām enām sarvasiddhividhāyinīm
 60 savyahastagrhītena yogadaṇḍena cā 'munā
 yathāsaṁkhyam yathāvāñchaṁ saṁspr̥çes, tatksaṇāt kramāt
 prāṇinaḥ sambhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.
 63 yadā punaḥ saṁjīhīṣā, vāmahastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va saṁspr̥çet, te tu *prāṇinaḥ syuh kuto gatāḥ;
 iyaṁ kanthā tu mahatī prārthitārthapradāyinī.
 66 ittham āvedya sāmārthyam tāni tasmāi tadā 'diçat.
 evaṁ trikālajātena rājā saṁmānapūrvakam
 niṣṛṣṭo niragāc chālāl labdhakāmaḥ purīm prati.
 69 tato 'varuhya çālāgrāt, pratyāḡacchati bhūpatāu,

- vīraḥ kaṣcit pathi citāṁ pradīptāṁ pravivikṣati.
tam aprcchat sa bhūpālāḥ: ko bhavān, kiṁ cikirṣati ?
- 72 etena kiṁ phalaṁ sādhyam ? iti prṣtas tam abravīt:
aham kṣatrankulotpanno dāyādāi rājyakāmukāiḥ
niṣkāsito balād eko balibhir bhāgyavarjitāḥ.
- 75 koṣaḍaṇḍavyayenāi 'va pratikartum açaknuvan,
nirvedād vanam āgatyā prāṇatyāgaparipsayā,
prajvālyā pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
- 78 iti tasya vacaḥ śrutvā tam uvāca mahīpatiḥ:
koṣena mahatā yukto, balena mahatā 'vṛtaḥ,
cireṇa bhuñkṣva sānandaṁ mahīm nirjitaçātravām.
- 81 kanthām ca yogadaṇḍam ca *ghuṭikām ca mahīpatiḥ
tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaraṁ yayāu.
amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
- 84 anuroddhum mahāvīryaṁ mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
iti pāñcālikāvākyāc citrārpita iva kṣaṇam
çiro vidhūya bhojendraḥ punar antaḥpuram yayāu.

iti viṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājā pṛthvīm paryaṭann anekanagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare çivālaye
- 3 devadarçanaṁ *kṛtvā kṣaṇam tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat tatrā 'gatyō 'paviçya
tribhir deçāntaribhir anyonyaṁ goṣṭhī prārabdhā: asmābhis tīrthāny anekāni mahā-
camatkārāḥ pṛthivyām dṛṣṭāḥ; kiṁ tu trikālanāthasya mahāpuruṣasya parvataṁ
- 6 gatānām api darçanaṁ nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darçanaṁ durghaṭam; tatra
mārge gacchatām nāgapāçā laganti, deham kṣiyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
bhāṇḍasya nāçaḥ, tatra kidṛçaṁ vāṇijyam ? uktaṁ ca:
aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,
açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1
- evam kathayitvā tūṣṇīm sthitāḥ. tac chrutvā trikālanātham draṣṭuṁ rājā nirgataḥ.
mārge nāgapāçā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānaṁ prāptaḥ; trikālanāthasya darçanaṁ
- 3 kṛtam. tato nāgapāçamuktena rājñā praṇāmaḥ kṛtaḥ; tenā 'çir dattā: rājan, kaṣṭāir
iha kim āgato 'si ? viçeṣeṇa çrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarçanena çramo gataḥ;
aham sukhī jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā daṇḍakhadgaç ca dattaḥ, *khaṭikā
- 6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣiṇahastenā 'ñke likhite yasya lāgyate, tatsāinyaṁ sajīvaṁ
bhavati. vāmahastena likhitam parasāinyaṁ saṁharati. kanthā manoratham
dadāti. idṛçaṁ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārge ekaḥ çṛimān dṛṣṭaḥ,
- 9 prṣṭaç ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyaṁ dāyādāir grhītam, aham ca jighāñsi-
taḥ; tena palāyito 'smi. saṁprati ko 'sti yo mām aṅgikaroti ? iti saṁtāpaṁ cakre.
tato rājñā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
- 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ yasyāu 'dāryaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viṇçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvad viṇṣalitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. sa ca kāutukāvalokanārtham deçāntaram parya-
6 ṭan padmālayam puram agāt. tatra bahir devagrhe catvārah kārpaṭikāḥ pūrvam
upaviṣṭāḥ santi. rājā 'pi tatra gataḥ. tadā tālī parasparam iti proktam: asmābhir
anekāni sthāvarajaṅgamāni tīrthāni dṛṣṭāni, param kanakakūṭaparvate trikālanātha-
9 nāmā yogī na dadṛṣe. tatparvatapratyāsannā lokāḥ kathayanti: asādhyamārgo 'yam
parvataḥ, kenāpi gantum na pāryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanair api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanair api. 1

tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutaḥ,

punaḥ ṣreyaskaram karma, na ṣarīram punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad ākarṇya rājā cintitavān:

ko 'tibhārah samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videçāḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 4

tā tuṅgo merugirī, mayaraharo tāva hoi duttāro,

tā visamā kajjagāi, jāva na dhīrā pavaḷjanti. 5

tato yogapādukām āruhya rājā tatra parvate gatas tam yoginam baddhapadmāsanaṁ
nāsāgranyastalocanam dṛṣṭvā citte 'cintayat:

daryām vā nagare girāu ca vijane līṅgasthitāu vā grhe,

cidrūpāmṛtavārīdhāu ca satatam yeṣām vilīnam manaḥ,

tāis tīrṇo bhavasāgaro 'tigahano jīvan vimuktāir narāir;

asmākam matir idṛçī *ti niyatam jalpantu ye vādināḥ. 6

svasthaḥ padmāsanastho, gudavadanam adhaḥ saṁnikuñcyo 'rdhvam uccāir

āpīḍyā 'pānarandhrām, kramajitam anilam prāṇaçaktyā niruddham,

ekibhūtam suṣumṇāvīvaram upagatam brahmarandhre 'tha nītvā,

nikṣīpyā 'kāçakoçe çivasamarasatām yāti yaḥ ko'pi dhanyaḥ. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitaḥ. tadā yogī prāha: bhoḥ kalikālādāneçvara
vikramāditya, kimartham atrā 'yāto 'si ? rājñā ca proktam: yogin, yuṣmaddarça-

3 nārtham; jāto 'dya mama saphalaḥ paribhramanaprayāsaḥ; yataḥ:

citṛeṣu pathiṣu caratām kvacid ucitajñāḥ sa ko'pi saṁghaṭate,

yena samam saṁsaratām saṁsārapariçramāḥ saphalaḥ. 8

etad ākarṇya tuṣṭena yoginā kanthā khaṭikā danḍaḥ ce 'ti trayam dattam, prabhāvaç
ca kathitaḥ, yathā: khaṭikayā sāinyam ālikhyate, danḍena dakṣiṇapāṇinā sprṣtam

3 sajīvam bhavati, cintitam kāryam karoti; vāmapāṇinā sprṣtam punar yāti. kanthayā
yad dhanadhānyavastrālamkāradikam cintyate, tad bhavati. tato rājā tam yoginam

anujñāpya paçcād āgacchan pathi puruṣam ekam citāpraveçopakramam kurvānam
6 dṛṣṭvā provāca: bhoḥ kaṣ tvam, kim kurvāno 'si ? sa ca prāha:

jo na vi dukkham patto, jo na vi dukkhassa pheḍanasamattoḥ,

jo na vi duhie duhio, kaha tassa kahijjae dukkham ? 9

rājā punaḥ prāha:

ahayaṃ dukkhaṃ patto, ahayaṃ dukkhassa *phedanasamattho,
 ahayaṃ duhie *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10
 tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraḍuḥkhapratibimbādarça, mama rājyaṃ dāyādāir haṭhena
 3 grhītam; ahaṃ teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavaṃ cā 'sahiṣṇur iti kurvann
 asmi. etad ākarṇya rājā tadvastutrayaṃ tasya dattvā rāje ca taṃ saṃsthāpya
 svayaṃ svapurim agāt. uktaṃ ca:
 yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ
 vastutrayaṃ kāmatisiddhidāyi,
 rājyena bhraṣṭāya nṛpāya yacchan,
 ko vikramaṇā 'tra samaḥ pṛthivyām ? 11
 ato rājann idr̥cam āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviṣa.
iti siṃhāsana dvātriṅśa cakāyāṃ viṇṇatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin siṃhāsane tenāi 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryaṃ bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
 vṛttāntam. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati buddhisindhur nāma mantri sama-
 6 bhavat. tasya putro 'nargalaḥ. sa gṛh̥tāudanaṃ bhuṅktvā kumā-
 ravṛtṭyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsaṃ na karoti. ekadā pitrā
 bhaṇitam: bho anargala, tvaṃ mamō 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
 9 vidheyaḥ; vidyābhyāsaṃ na karoṣi; hr̥dayaḥcūnyo mūrkhah saṃs
 tiṣṭhasi. uktaṃ ca:

aputrasya gṛhaṃ cūnyam, deçaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ;
 mūrkhasya hr̥dayaṃ cūnyam, sarvaçcūnyā daridratā. 1
 mamā 'pi ko 'py arthas tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?
 tayā gavā kim kriyate yā na dogdhrī na garbhīṇī ? 2
 tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanāpūraṇātmaikāiḥ ?
 varam ekaḥ kulālabhī, yatra viçramate kulam. 3 kim ca:
 varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,
 varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;
 varam vandhyā bhāryā, varam aḡṛhavāse nivasanam,
 na ced vidvān rūpadraviṇabalayukto 'pi tanayaḥ. 4
 etat pitṛvacanam çrutvā paçcāttāpayukto 'nargalo vāirāgyaṃ prāpya

deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakācāt
 3 sakalacāstram paṭhitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apaṇyāt. devālayasamīpe padmīkhaṇḍa-
 maṇḍitam cakravākayugalālamkṛtam ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadeṇe 'tisamṭaptam udakam asti. etat sarvaṁ dr̥ṣṭvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 samṭaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍaḥopacārapūjām kṛtvā nṛtyagītādibhir devam
 atoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsāṁ prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paṇyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhir
 12 anargalo dr̥ṣṭaḥ. tāsāṁ madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭaḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatyā mātṛpitṛādīn sarvān bandhūn
 apaṇyāt. dvitīyadivase rājadarṇanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭaḥ. rājñā samādhānam pr̥ṣṭvo 'ktaḥ: bho anargala, etāvanti
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kim-kim apūrvam dr̥ṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāntaḥ kathitaḥ. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astaṁgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ṣoḍaḥopacārapūjām vidhāya nṛtyagītādīnā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsāṁ madhye
 kācit surāṅganā rājānam dr̥ṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭaḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuḥ: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛṇaḥ ṇāuryadhāiryādīsampanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vyaṁ sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kāutūhalaṁ draṣṭum samāgato 'smi.
 tābhir uktam: bho mahāpuruṣa, vyaṁ prasannāḥ smaḥ; vyaṁ
 vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bhavatyāḥ kāḥ? tābhir uktam: vyaṁ
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhaya dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny evā 'nimādyasṭagunayuk-
 tāni. rājā tāni ratnāni gr̥hītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaṇṇid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaḥ caturānanaḥ,

sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāthakaḥ. 5

ity āçiṣaṁ prayuktavān; tato rājñā pṛṣṭaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ campāpuranivāsī
3 brāhmaṇo bahukūṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito deçāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nītiḥ ca, yato nirdha-
nam naraṁ bhāryādayo parityajanti 'ti. uktaṁ ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuçaḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphāribhavanty
āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvaṇçaḥ 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṁ na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī,
çastrāṇi çastrāṇi vidāṁ variṣṭhaḥ,
artham vinā nai 'va kalākalāpam
prāpnoti martyo 'tra manuṣyaloke. 7 kim ca:
tāni 'ndriyāṇy avikalāni, tad eva nāma,
sā buddhir apratihata, vacanam tad eva,
arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva
so 'py anya eva bhavati 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanam çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
nam stutvā nijanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.
3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tave 'dṛçaṁ dhāiryam āudāryam bhavati cet, tarhy asmin sinhāsana
upaviça. tac çrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

ity ekaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
samanantarapāñcālī naranātham avocata:
3 aho mahīpāla bhavān āsanam çātamanyavam
na ca tyaktum na cā 'roḍhum iṣṭe; kliṣṭo 'si kevalam.
tādṛçāudāryahīnasya samāroḍhum abhīpsataḥ
6 narasya na vaçaṁ yāti sinhāsanam idam mahat.
praṣṭum kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdi,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.
9 asti brahmāṇḍaviçrāmyattamovighaṭanotkayā
kirtisphūrtyā mahinātho vikramādityasaṁjñakaḥ;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitimaṇḍale
12 prajāḥ pīḍayitum çaktā ne 'tayo na ca dasyavaḥ.
asya rājño 'sti sacivo buddhisindhur iti çrutaḥ;
tatputro gūhilo nāma buddhileçavivarjitaḥ,
15 gṛhīta iva bhūtādyāir, unmādaṁ prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitaraṁ paryakhedayat.
 buddhisindhus tadā putraṁ gūhilaṁ mūrkhasaṁmitam
 18 viniyantumanāḥ kāṅcid vacobhir nirabhartsayat:
 aputrasya gr̥he cūnyam, deçaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ,
 mūrkhasya hṛdayam cūnyam, sarvaṁ cūnyam daridrituḥ.
 21 hā putra, putriṇāṁ madhye kuputreṇa kujanmanā
 bhavatā cṛutahinena duryaçaḥ prāpito 'smy aham.
 varam vandhyāpatitvaṁ hi, vinaṣṭāpatyatā 'pi vā;
 24 kuto hi mama vidyābhiḥ *sphitasya kadapatyatā?
 puṇyena mānuṣaṁ janma prāptasya tava putraka,
 dāivāpahatacittasya na viveko na ca cṛutam.
 27 pitur vāgbānaviddhena hṛdayena vidūṣitaḥ
 ekāki niraḡād rātrāu kenāpy anupalakṣitaḥ.
 kaṇṇāṭamaṇḍalaṁ prāpya dṛḍhābhyāseṇa viçrutām
 30 vivekaçālinīm vidyāṁ buddhvā sa sukhito 'bhavat.
 tataḥ kālena mahatā prasthātum sa gr̥hān prati
 çirasā 'dāya gurvājñām, mārge prāpā 'ndhramaṇḍalam;
 33 yatra kākatiṛājanyaajāitrayātrāsamāhṛtāiḥ
 vasubhiḥ saṁcitāir eva mahī vasumatī kṛtā;
 trāiyambakajaṭodbbhūtā gāutamī lokapāvaṇī
 36 saptadhā sāgaraṁ yāti yatra godāvarī nadī.
 uṣṇatīrtham iti khyātāṁ tīrtham tatrā 'sti pāvanam;
 taṇḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktāḥ pacelimāḥ.
 39 devasyo 'sneçvarākhyasya prāsādas tatra vidyate,
 dṛçyate çilpavāicitrī yatra bhūviçvakarmaṇaḥ.
 tatra gatvā sa nirviṇṇas tadā 'sit sacivātmajaḥ,
 42 prāptasya nijadeçasya daviyastvaṁ vicintayan.
 tataḥ çampā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhāḥ
 tenā 'rdharātre 'dṛçyanta tatas taralalocanāḥ.
 45 çrutijñānopakaraṇā gānamānavicakṣaṇā
 ekā mukhābjavātena kāhalaṁ samapūrayat.
 vilāsine 'va kasyāçcin madhurādharasaṅginā
 48 vaṇçena sphītarāgeṇa cukūje madhurasvaram.
 gītānugūṇam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
 dadhvāna mardalaḥ; kāçcid yoṣitaç citrabhūṣaṇāḥ
 51 sphuṭapaṇcamasaṁcāraṁ rañjitāçeṣamānasam
 gītam ālapayām cakruḥ kalakaṇṭhyaḥ kalākṣaram.
 gātrāir gītaparādhināiḥ padāis tālalayāçrayāiḥ
 54 dṛçyabhāvodayaṁ dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
 evaṁ saṁgītakalayā devam uṣneçvaraṁ çivam
 samārādhyā, samīpasthaṁ mantriputraṁ kṛtasmitāḥ
 57 āhūya, tīrthe tatrāi 'va mamajjur vāmalocanāḥ.
 vicintya taruṇas tāsām ākāraṇam akāraṇam,
 nāi 'cchan *nimaṅktum cakito gāḍhoṣṇe salilāçaye.
 60 uṣasy utthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaçeṣitam
 ativāhya purīm prāpya vikramādityapālitaṁ,
 harṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhīḥ,

- 63 gatvā sāhasalakṣmāṇaṁ dadarṇa dharaṇīpatim.
saṁdarṇitanijasmeravidyollāso mahibhujā
sa prṣṭaḥ sādaraṁ sarvam uktvā vṛttāntam āditaḥ,
66 yad āndhramaṇḍale dṛṣṭaṁ tad adbhutam athā 'bhyadhāt.
tadā gūhilavākyena tadānim eva nīrgataḥ,
uṣṇatīrthe samāsādyā tasthāu devālaye nṛpaḥ.
69 adhyardharātram tā devyo yathāpūrvam samāgatāḥ,
samāpya lāsyam āhūya vikramārkaṁ viniryayuh.
so'pi vīraḥ samutthāya tāsām anupadam vrajan,
72 dadarṇa purataḥ kiṁcid atyuṣṇasalilahradam;
yattaramgoṣmaṇā prāpte gagane 'pi vihaṁgamāḥ
prayātum ne 'cate tatra, prāṇinaḥ kim utā 'pare ?
75 antarhāsarasasmerāḥ sākūtāir locanāñcalāḥ
vilokya vikramādityam tā mamajjur jalāçaye.
so'py anvapataḥ uṣṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāḥ,
78 kṛdādiṣv api çūrāṇām mahāprāṇān *avāikṣata.
kare gṛhītvā saṁtoṣād aṣṭāu cā 'yatalocanāḥ
jalāçayodaragataṁ nṛpaṁ ninyur nijām purīm,
81 ratnastambhasahasreṇa svarṇatoraṇacāruṇā
sudhādāutena sahitām patākānikarocchritām.
praveçya dharaṇīpālām tatra tā nijamandiram,
84 tam upāveçyaṁs tatra ratnasinhāsane 'ṅganāḥ.
nītyam rājanyamakuṭaprabhāprakṣālitāv api
punaḥ prakṣālitāu tābhiç caraṇāu dharaṇīpateḥ.
87 ucitenō 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nīrājanādinā kāntāḥ parītya tam upāviçan.
kācid ūce varārohā varāsanagataṁ nṛpam,
90 vilobhayanti nṛpatim vācā cāturyaçalīni:
etā bhūnātha nāthante bhavantaṁ nātham ātmanām,
purandarādibhiḥ prārthyā, jñātvā pāuruṣabhūṣaṇam.
93 madhye 'tyantakṛçākāram aṇimānam samāçritā,
aṇimā nāma siddhis tvām varītum iyaṁ icchatī.
nītababhāravyājena dadhatī mahimaçriyam
96 mahānubhāva tvām eṣā mahimā nāma vāñchati.
ambare vā nīrālambe vihartum çambare 'pi vā
pumān yatsaṁmatene 'ṣṭe paçvāi 'tām laghimāhvayām.
99 iyaṁ tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhatī, dadhatī bhāvam tvayi lokagurāu sthitā.
prāptisiddhir iyaṁ prāptā prāpya tvām prājyavikramam;
102 asyāḥ prāptim açeṣasya prāptim jānihi bhūpate.
akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasādena, sāi 'ṣā tvām īçitā sevate nṛpa.
105 *yasyāḥ kaṭākṣapātena sasurāsuramānuṣam
jagad etad vaçaṁ yāti, vaçitā tvām niṣevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasam padām
108 saṁprāptim, svayam icchantim prākāmyākhyām imām bhaja
parakāyapraveçādyā yaç ca katy api siddhayaḥ

- etadaṣṭamahāsiddhipādapañkajasevikāḥ.
- 111 devibhir ābhīr aṣṭābhiḥ sānugābhīr yathocitam
paripālāya bhūpāla rājyaṃ etad akaṇṭakam.
evam ākarṇya tadvākyaṃ vikramādityabhūpatiḥ
- 114 smitodañcatkapolaçriḥ pratyabhāṣata yoṣitaḥ:
yuṣmaduktam idaṃ satyaṃ; toṣito nitarāṃ aham;
paritoṣaḥ phalaṃ loke prāṇināṃ kāryasiddhiṣu.
- 117 nāi 'tadrājyaḥ bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
kāutukālokanāyāi 'va kevalaṃ vāyam āgataḥ.
akārṣin madvaco nā 'yam iti 'rṣyaṃ mayy anāgasi
- 120 avidhāya, vidhātavyo bhavatiḥbhīr anugrahaḥ.
iti nirgantumanase mahiṣāya mahiṣyase
nījanubhāvasamsiddhyāi ratnānāṃ aṣṭakam daduḥ.
- 123 tatas tābhīr anujñāto nirgatyo 'ṣṇajalāçayāt,
dadaṛço 'jjayinīm gacchan vipraṃ pravayaṣaṃ pathi,
yaṣṭyā 'valambanaṃ, prāpya palitaṃkaraṇīm jarāṃ,
- 126 praskhalatpādasamcāram, aprçchat kṛpayā nṛpaḥ:
jarayā jharjharibhūtaḥ kva gantuṃ dviḥ vāñchasi ?
iti prṣṭo 'vadaḥ bhūpaṃ svapravāsaprayojanam:
- 129 ahaṃ kāçyapaṣaṃbhūto viṣṇuçarme 'ti viçrutaḥ,
vasan kāñçipure, nityaṃ dāurgatyenā 'smi pīḍitaḥ.
mamā 'sti bhāryā jaraṭhā kuçilā rūkṣamūrdhajā,
- 132 bahvapatyā, daridraṃ mām kadācin nirabhartsayāt:
dhig jīvitam idaṃ mūrkhā! tava nityadaridratā,
avidagdhasya kāryeṣu duḥkhitasya niranteram.
- 135 pāṇigrahaṇam ārabhya mamā 'dyadivasāvadhi
vasanaṃ çatadhā jirṇaṃ, vyasanāya gataṃ vayaḥ;
bhūmāu niranterasvāpād aṅgāni granthilāni me;
- 138 nā 'sty annaṃ kuṣiparyāptaṃ, kuto 'nyat sukhasādhanaṃ ?
mṛtasya vittalīnasya darçanīyatvam iyuṣaḥ
sahavāsam anicchanto gacchanti svajānā api.
- 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitam
patiṃ prāptavati yoṣid bāndhavāç ca nirasatyate.
sā varā vanitā, yasyāḥ patiḥ bālye vināçyati,
- 144 na hi vittavīhīnasya grhīṇī tucchasaṃmatā.
iti bhāryāduruktena prṣatkene 'va vedhitaḥ
dhanam vā nidhanaṃ vā 'pi sādhaḥyāmī 'ti yāmy aham.
- 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇikṛtamānasaḥ
tatprabhāvaṃ samāvedya tasmāi ratnāṣṭakam dadāu.
tadānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,
- 150 siddho bhūtvā, grhaṃ so 'gād; vikramārko nijaṃ purīm.
evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhuvi
dhāiryam sāhasam āudāryam, āsanaṃ sa vibhūṣayet.
- 153 itthaṃ tatkaṭhitodarakathākarṇanakāutukāt
kālatipātaṃ vijñāya yayāv antaḥpuram nṛpaḥ.

BRIEF RECENSION OF 21

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaṇṇaya.
 ekadāi 'ko deçāntari rājānam āgataḥ: rājan, mayā kāutukaṁ dr̥ṣṭam. yoginīpuram
 3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
 tre saromadhyād aṣṭadivyanāyākā nirgataḥ, devatāyāḥ ṣoḍaṣopacārāḥ pūjām kṛtvā
 nṛtyanti gāyanti ca, paçcād udakaṁ praviṇanti. idr̥ṣam mayā dr̥ṣṭam. tad ākaṇṇya
 6 rājā tasmīn sthāne devatāyatanam prāptaḥ. tāvad ardharātre devatāpūjānṛtyagi-
 tādikaṁ kṛtvā 'ṣṭāu nāyākāḥ punar api jalam praviṣṭāḥ. rājā 'py anupraviṣṭaḥ.
 tatrāi 'kaṁ divyabhavanam dr̥ṣṭam. tatra rājñāḥ *sammukham āgatyā tābhir
 9 ātithyam kṛtam: rājan, tatrātyam rājyam kuru. rājño 'ktam: mama rājyam asti.
 tābhir uktam: rājan, vayam tubhyam prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam? tābhir
 uktam: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
 12 etad asmadrūpam jānihi; yad icchasi, tām siddhim *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
 api nirgataḥ. tāvan mārga ekena vipreṇa *svastiḥ kṛtā: rājann āhāramātram kimapi
 dehi. tāvad rājñā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.
 15 putrikayo 'ktam: rājann idr̥ṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṇṇatimī kadhā

JAINISTIC RECENSION OF 21

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvad ekaviṇṇatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upa-
 3 viṇati, yasya vikramādityasadr̥ṣam āudāryam bhavati. kidr̥ṣam tad āudāryam iti
 rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipurāyāṁ gr̥hvikramanr̥paḥ. tasya mantri buddhisāgarah; tatputro buddhiçe-
 6 kharah, param nāmnāi 'va, na tu pariṇāmena. tasyā 'nyadā pitrā çikṣā dattā, yathā:
 tvam asmatkule mūrkhō jāto vidyābhyāsam na kurūṣe. yataḥ:
 vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam dhanam;
 vidyā bhogakarī yaçahsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;
 vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāivatam;
 vidyā rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyāvihīnaḥ paçuḥ. 1
 etad ākaṇṇya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhyāsam akarot. tataḥ svapurīm
 āgacchan pathi kvāpi pure samdhyāyām devagr̥he sthitaḥ. tatra madhyarātrāu
 3 devagr̥hapurāḥsthatatāḥkād aṣṭāu devāṅganā nirgataḥ. tās tatra prāsāde samāgatya
 paramadevasya çriyugādidevasya bahulaparimalakamalāḥ pūjām nātyam ca kṛtvā
 pratyūṣe paçcād gacchantyas tam abhāṣanta: bhos tvam apy āgaccha. tataḥ sa
 6 tābhiḥ saha sarastaṭe gataḥ; tāç ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj
 jalam jājvalyamānam dr̥ṣṭvā bhītas tathāi 'va sthitaḥ. etad āçcaryam tena mantri-
 putreṇa dr̥ṣṭam āgatyā ca nṛpāya vijñāptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; dr̥ṣṭam
 9 tad devagr̥ham puraç ca jājvalyamānam saraḥ. tato rātrāu devagr̥he tatra sthitas
 tad devāṅganākṛtam pūjānātyādikaṁ sarvam dr̥ṣṭam. tataḥ prage tābhiḥ paçcād
 yāntūbhiḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhiḥ saha rājā sarastaṭe, tāç
 12 ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitaḥ.
 tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tāç ca devāṅganāḥ sammukhīnāḥ samāyātāḥ;
 rājānam prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; gr̥hānā 'smadrājyam,
 15 mānayasva divyabhogān. tato rājā prāha: mama rājyam purā 'py asti, yuṣmat-
 prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etat kathayata; kā yūyam, kim idaṁ

- sthānam ? iti prṣtās tāḥ procuḥ: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadiyaṁ
 18 pātāle kṛīḍāpuram. tava darṣanena kṛtārthāḥ smaḥ; gr̥hāṇe 'daṁ mahāprabhāvaṁ
 ratnāṣṭakam. iti tāni gr̥hītvā tā anujñāpya paçcād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann aham ājanmadaridrī patnyā kalahena bāḍhaṁ nirbhartsitaç cintitavān:
 no dharmāya, yato na tatra niratā, nā 'rthāya yene 'dr̥çāḥ,
 kāmō 'py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vayaṁ ? kimartham uditā ? jñātām mayā kāraṇam;
 jīvanto 'pi mṛtā iti pravadatām çabdārthasaṁsiddhaye. 2
 iti khinno gr̥haṁ tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamam tavai 'va darṣanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ;
 kiṁ tvam sundari sundaram na kuruṣe ? kiṁ no karoṣi svayaṁ ?
 dhik tvām krodhamukhīm! alikamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ ?
 āḥ pāpe pratijalpasi pratipadam! pāpas tvadīyaḥ pitā!
 daṁpatyor iti nityadantakalahakleçārtayoḥ kiṁ sukham ? 3
 aho karmaṇām vāicitryam!
 ke'pi sahasraṁbharayaḥ, kuṣiṁbharayaç ca ke'pi, ke'pi narāḥ
 nā 'tmaṁbharayaç ca; tathā phalam akhilam sukṛtaduḥkṛtayoḥ. 4
 tato rājā kṛpābharabhāvitasyāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktaṁ ca:
 tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattaṁ
 ratnāṣṭakam siddhibhīr iṣṭadāyī
 prayacchataḥ duḥkhitadurgatāya,
 ko vikrameṇā 'tra samo vadānyaḥ ? 5
 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanaadvātriṁçakāyām ekaviṁçatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin siṁhāsane tenai 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho
 rājan, çṛṇu.
 6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā pṛthvīparyāṭanārtham nir-
 gatya nānāvidhatīrthadevālayapuraparvatādikam dr̥ṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛtam abhramlihaprāsādopaçobhitam nānā-
 9 vidhaçivālayaharimandirasahitam ekam nagaram apaçyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛhaṁ gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vaṁ namaskṛtya:

mayā jñātām jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jñāti paro brahmā harim vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na ṣṛṇomi na cintayāmi,
nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'cṛayāmi,
muktva tvadiyacaraṇāmbujam; ādarena
ṣṛiṣṛinivāsapurūṣottama dehi dāsyam. 2
karacaranakṛtam vā karmavākkāyajam vā
ṣṛavaṇanayanajam vā mānasam vā 'parādham
vihitam avihitam vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karuṇābdhe ṣṛipate ṣṛimukunda. 3

ityādivākyāiḥ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye
kaṣcid brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. rājā 'vadat:
3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham
kaṣcit tīrthayātrakaḥ pṛthivīparyāṭanam karomi. bhavatā kutaḥ
samāgatam? rājā 'vadat: aham bhavadṛṣṭaḥ kaṣcit tīrthayātrakaḥ.
6 brāhmaṇena rājānam samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko
bhavān? atitejasvī dṛṣyase; rājalakṣaṇāni sarvāni dṛṣyante. tvaṁ
siṁhāsanaṛhaḥ pṛthivīparyāṭanam kimartham karoṣi? athavā lalā-
9 ṭalikhitam ko vā laṅghayati? uktam ca:

hariṇā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api

lalāṭalikhitā rekhā parimārṣṭum na śakyate. 4

tasya vacanam ṣṛutvā rājñā 'py aṅgikṛtam; kutaḥ, yuktivyuktatvāt.
uktam ca:

yuktivyuktam upādeyam vacanam bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyam ayuktam padmajanmanaḥ. 5

rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimartham atigṛānta iva dṛṣyase?
teno 'ktam: ṣṛamakāraṇam kiṁ kathayāmi? atyantakaṣṭam prāpto
3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:
bho rājan, ṣṛūyatām. atra samīpe nilo nāma parvato 'sti. tatra
kāmakṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāram pinaddham
6 āste. tat kāmakṣīmantrajapena samudghātyate. tanmadhye rasasya
kumbho 'sti. tena rasenā 'ṣṭāu dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-
ṣa varṣaparyantam kāmakṣīmantrajapaḥ kṛtaḥ, param vivaradvāram
9 no 'dghātyate. tenā 'tiduḥkham gato 'smi. rājā 'bravit: tat sthānam
darṣaya; mayā ko 'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājñe tat sthānam
darṣitam. tatra rātrāu dvāv api nidrām gatāu. rājñāḥ svapne
12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvaṁ kimartham āgato 'si?
atra dvātriṅśallakṣaṇayuktapurūṣasya raktasecanam vinā biladvāram
no 'dghātyate. etad devatāvacanam ṣṛutvā rājā vivaradvāram gatvā
15 yāvat kaṇṭhe khadgam nikṣipati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tavā 'haṁ prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho devi,
 yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
 18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
 dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
 'pi nījanagaram agamat.
- 21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa. rājā tūṣṇim āsit.

iti dvāvīṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhūyo 'pi bhūpālaḥ kathākarṇanakāutukāt
 kathaye 'ti kathām ekām so 'pṛcchat sālabhañjikām.
- 3 sā 'pi viṣṭāvayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
 haṛṣayanti smitālokair hṛdayāni sabhāsadām:
 vācālayati mām rājaṁs tavo 'tkañṭhā kathām prati;
- 6 dāruputrī 'ty avajñānam avidhāyā 'vadhārāya.
 vikramādityabhūpālaḥ kāutukālokanotsukaḥ
 khaḍgadvītyo nikhilam paribabhrāma bhūṭalam.
- 9 sa kadācit pariṣṛantaḥ pracaṇḍārkaḥ karāhataḥ
 vicacāra vane kvāpi vicinvan viṣramasthalam.
 tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
- 12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ ṣṛamam.
 tata udyānam āśādyā, vigāhya ruciram saraḥ,
 dṛṣṭvā kātyāyanīm, tasyā nīśasādā 'tidūrataḥ.
- 15 tataḥ kaṣcid dvijaḥ ṣṛantaḥ kutaṣcit samupāgataḥ
 dṛṣṭvāi 'vo 'vāca rājānam āpādataḥ mastakam:
 bhavantam abhijānāmi bhajanīyam mahābhujām
- 18 ucitāiḥ sarvabhāumānām pāṇipādākṣilakṣaṇāiḥ.
 kas tvaṁ puruṣaṣārdūla ? kutaḥ kuṇḍinam āgataḥ,
 samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍinam puram ?
- 21 kathaye 'ti balāt pṛṣṭo nijagāda janeṣvaraḥ:
 kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayinīpurāt;
 prayojanam tu jānīhi mama kṛdāi 'va kevalam.
- 24 iti tasya vacaḥ ṣrutvā saṁprahrṣṭatanūruhaḥ,
 dudhāva ca ṣiro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
 jagāda jagatnātham dvijanmā punar utsukaḥ,
- 27 smarann ananyasāmānyam vibhutvam tasya tādṛṣam:
 kva ca cūmaradhārīṇyaḥ, kva tu raṅgabhrīto gataḥ ?
 ṣaraccandramanohārī kva sitātapavāraṇam ?
- 30 sāmantaṁḍalīmāulimāṇikyanikaṣopalāiḥ
 tvatpādanakharāir adya sthale viṣṛāmyate kutaḥ ?
 divyanārīmanohārīrūpalāvāṇyagarvite
- 33 kuto 'varodhe nīḥṣaṣkṣitīḥ 'tra nīṣḍasi ?
 saṁpādyā 'pi sukham bhoktum na ṣakto mādrṣo janah;

- labdhvā 'pi mānuṣānandaṁ vṛthā kiṁ tvaṁ vimuñcasi ?
 36 ahaṁ kāñcīpuram̐ prāpya kāmākṣīm bilavāsiniṁ
 bhajamāno 'niṣaṁ bhaktyā nyavātsaṁ rasasiddhaye;
 nirāhārasya niyamāir bahubhiḥ karṇitasya me
 39 prasāda na sā devī dvādaṣābdam̐ tapasyataḥ.
 tato dhikṛtya tām devīm̐ kāñcyā nirgatya bhūtalam
 bhramāmi durgato duḥkhād durgamaṁ gahanācalāiḥ.
 42 tvaṁ kimarthaṁ paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puram̐ prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khida.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasan pratyabhāṣata:
 45 mama nītir iyaṁ vipra, svabhāvaḥ kena vāryate ?
 āstām̐ tāvat prasaṅgo 'yaṁ; rasasiddhyāi tava dvija
 sahāyo 'haṁ bhaviṣyāmi; gaccha kāñcīpurim̐ prati.
 48 iti rājñā samājñaptas tadā vāijñāniko dvijaḥ
 sahāi 'va tena samprāpa kāmākṣi yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavātito ye snātvo 'poṣya sahadvijah
 51 dṛṣṭvā hastigiriṇāṁ viṣṇuṁ tasthāv adhikṣapam.
 punaḥ prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātram̐ prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahīpālaṁ mahādevī samāgatā:
 rasasiddhyabhilāṣa ced asti, madvacanaṁ kuru.
 dvātriṅcallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavāiḥ
 57 ṇitāir digbalāu datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛṇmanujāsambhavana saḥ
 svasyāi 'va kaṇṭhe kāukṣeyaṁ nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prasannā sā mahikṣite;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
 amuṣya vipravaryāya rasaṁ dehi 'ti yācitā,
 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasaṁ dattvā tirodadhe.
 evaṁ kṛtvā mahat karma viprasyā 'tmamanoratham
 vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayiniṁ purim̐.
 66 iti pāñcālikāvākyād bhojarājo nyavartata.

iti dvāviṅṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā deṇacaritraṁ draṣṭum gataḥ. tāvad ekākinā mārge gacchatā gaṅgātīre
 3 dīnavadano vipro dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam: bho ārya, kim iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kiṁ kathayāmi ? mama kaṣṭam̐ vṛthā gatam; phalaṁ nā 'bhūt.
 parasmaṁ parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivarāṁ asti, tatra rasakuṇḍam̐ asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kiṁ tu mayā dvādaṣavarṣāṇy anuṣṭhānam̐ kṛtam,
 tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kāraṇena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
 sthānam̐ darṣayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānam̐ prāptāu viṇrāntāu ca.
 9 devatayā svapnam̐ darṣitam: rājan, atra yadī naro balir dīyate, tadā vivaradvāram̐
 udghātyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram̐ āgatya rājño 'ktam:
 atratyā devatā mama ṇarīreṇa priyatām. tataḥ gīraṇ chettum ārabdham; tāvat

- 12 pratyakṣayā devyā bhanitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya rasasiddhir bhavatu. devyā pratiññātam, dvāram udghāṭitam: vipra, vivaradvāram udghāṭitam, tava siddhir bhavitā. tatas tasya siddhir jātā; sa sukhī jātaḥ. rājā 15 nījanagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāvinṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvad dvāvinṇatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upa-
3 viṇati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti
rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

- avantipuryaṁ ṛṇvikramaṇpaḥ. sa cā 'nyadā nānāṣṇāyavilokanāya deṇāntare
6 paryaṇan kvāpi prāsāde ṣṛyādipuruṣam tuṣṭāva:

mayā jñātam jagannātha mānam eva tava stavaḥ;

yo na jānāti sa stāuti jinam vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'ṣṛayāmi,

nā 'nyam ṣṇomi na yajāmi na cintayāmi;

labdhvā tvadīyacaraṇāmbujam ādareṇa,

ṛṇvitarāga bhagavan bhaja mānasam me. 2

- iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideṇikaḥ pumān samāyātaḥ.
tataḥ parasparam goṣṭhīmādhye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇalak-
3 ṣita iva dṛṣyase; tat katham rājyam parityajya paribhṛāmyasi? gatam āyuh punar
nā 'yāti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaī, dhaṇu *phittāū vali hoi;

gaum na juvvaṇu bāhuḍaī, muo na jīvaī koi. 3

ato rājyalakṣmīlīlāvilāsasulabham sukham bhuñkṣve 'ti. etad ākarnya rājā prāha:

*hemaharmyāṅganākṛīḍākalahbhāḥ sulabhāḥ ṣṛiyah;

sulabham yāuvanam cā 'pi; durlabham dharmasāadhanam. 4

sāmpado jalataramgavilolā; yāuvanam tricaturāṇi dināni;

ṣaradābhram iva cañcalam āyuh; kim dhanāiḥ? kuruta dharmam anind-
yam. 5

- tato rājñā punar abhāni: bhoḥ tvam api kāryārthī 'va dṛṣyase. teno 'ktam: rājann
īṅgītākārakuḷa, satyam uktam; ṣṇu kāryam cintakāraṇam. mahānilaparvate
3 kāmākṣā devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-
madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaṣavarṣāni mantrajāpaḥ
kṛtaḥ; param tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyartham khinno 'smi. tato
6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāuṣadham;

nirdhanā pṛthivī nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhāḥ. 6

- tatas tena saha rūjū tatra gato rātrāu devatāgṛhe sthitaḥ. devatayā ca rātrāu svapne
samāgatya proktam, yathā: rājaṇs tvam atra kasmād āyāto 'si? yad atra dvātriṅchal-
3 lakṣaṇadharanaro balīḥ kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
prabhāte tam sūptam muktṛvā vivaradvāradeṣe gatvā rājā yāvac chiraṣ chinatti,
tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareṣvara sāttvikaṣiromane, tuṣṭā
6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhiṁ dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurīm agāt. uktaṁ ca:

kṛtvā balim yena nijottamāṅgam,
ārādhya devīm ca, rasasya siddhiḥ
labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;

kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām dvāvīṅśatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siṁhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthah, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣām ānando jātaḥ. rājā svabhavanam praviṣṭaḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyaṅgaḥ kṛtaḥ; tadanantaram candanavastrā-
dibhir alamkṛto devasya ṣoḍaṣopacāram vidhāya devastutiṁ karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuḥ ca sakhā tvam eva;

tvam eva vidyā draṇam tvam eva,

tvam eva sarvaṁ mama devadeva! 1

namo namaḥ kāraṇavāmanāya,

nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*ṣṛiṣṇāṅgacakrāsigaḍḍharāya

namo 'stu tubhyam puruṣottamāya! 2

iti devaṁ stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapaṅgvanāthā-
3 dibhyo bhūridānam dattvā bhojanagṛham praviṣṭo bālasuvāsini-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsiniṣṛddhān garbhīṇyāturakanyakāḥ

sambhojyā 'tithibhṛtyāṅ ca dampatyoh ṣeṣabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjīyād yad icchech chubham ātmanaḥ;

dvitribhir bandhubhiḥ sārḍham bhojanam kārayen naraḥ. 4

abhiṣṭaphalasaṁsiddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susaṁpadah
dvitribhir bahubhiḥ sārdham bhojanena prajāyate. 5
tato bhojanānantaram kaṁcit kālam viçramya samutthitaḥ. uktaṁ ca:
bhuktvō 'paviçatas *tundam, bhuktvā saṁviçataḥ sukham,
āyusyaṁ kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viṣamāçanāc ca, divāçayāj jāgaraṇāc ca rātrāu,
saṁrodhanān mūtrapuriṣayoç ca; ṣaḍbhiḥ prakārāḥ prabha-
vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle saṁdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
çayanasthānam āgataḥ. tatra çaçikaranikarabrahābhāsura-prachada-
3 paṭaparistūrṇe kundamallikāvikīrṇe mañcake suptaḥ. prabhāta-
samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diçam
gacchantam drṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇum smaran samutthitaḥ.
6 saṁdhyādikarma samanusthāya siṁhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇa-
nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajña-
bhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana çubhāḥ, kecanā
9 'çubhāḥ. tatra çubhāḥ:

ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām prāsādaçāilāgravanaspatinām,
viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
ca dhanyam. 8

açubhāç ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakaṇṭakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
pāsadhūmravyāghrasarpavarāhavānarādisaṁdarçanam. uktaṁ ca:

kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
ṣaṁmāsābhhyantare tasya mṛtyur bhavati niçcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṁvatsaravipākabhāk;
dvitiye cā 'ṣṭabhir māsāis, tribhir māsāis tṛtīyake. 10
arunodayavelāyām daçāhena phalam labhet,
govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kiṁ bahunā ? bho rājan, ayam duḥsvapnaḥ; tavā 'niṣṭakārī. rājño
'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paçamanārtham kiṁ
3 karaṇīyam ? sarvajñabhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
lāmkaranaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam brāhmaṇāya
dehi; punar navavastram paridhāya devasyā 'bhiṣekam kārayitvā
6 navaratnāḥ pūjām vidhāya brāhmaṇebhyo daça dānāni dehi, paṅgvan-
dhānāthādīnām bhūridānam dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇa-
çīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nāçam yāsyati. rājā
9 'py etat sarvajñabhaṭṭavacanam chrutvā yathoktam anusthāya bhūri-

dānārthaṁ dinatrayaṁ bhāṇḍāgāraṁ vimuktavān. tato yasya yāvataḥ dhanena tṛptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

- 12 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti trayoviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhūyo 'pi rājānam samāroḍhum tad āsanam
samprāptam āha pāñcālī trayoviṅṣatikāṁ kathāṁ:

- 3 vikramādityabhūpālāḥ kadācid avanīm imāṁ
vilokya nagarīm prāpa nijadordaṇḍapālītāḥ;
yatra sādheṣu lalanāpreṛitāḥ pañjarasthitāḥ
6 ṣārikāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspṛītāḥ suvarṇālayasamkulam
anyām ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvadīṣvarāḥ;
9 sādūhāḥ ṣaṣāṅkaviṣṭāḥ kailāsaṣikharopamāḥ
kroḍīkṛtāir arātinām yaṣobhir iva ṣobhitāḥ;
rathyanirantarotkṣiptapatākāpāritātapām,
12 kṛtendracāpavibhavām ratnatoraṇarociṣā.
*pratydugataḥ pradhānādyāḥ prāviṣaṇaṁ nijamandiram
ciram utkaṇṭhitāir bandhusamghātāir avarodhanāḥ.
15 tatra nānāvidhānekasukhānubhavayāpīte
gaṇarātre mahīpālāḥ kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaṣiṣṭhāyām rajanyām ratnadīpīte
18 vitamaske gr̥he sākam *asvāpsam avarodhanāḥ.
tato 'ñjanācalabhraṣṭagaṇḍaṣṭilāsamākṛtim
svapne 'dhiruhya mahiṣam raktacandanarūṣitaḥ,
21 ekāki rabhasā gacchan diṣam kināṣapālītāḥ,
prabuddho 'smi; kathāṁ svapnaḥ, kidṛkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanaṁ cṛtvā mantriṇaḥ sapurohitāḥ
24 duḥkhād ālokayām āsur anyonyaṁ nibhṛtekṣaṇāḥ,
kṣaṇam tūṣṇikatām āpur vinitās te nṛpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujīvināḥ;
27 jagadus te: mahīpāla, sarvaṁ jānāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarṇayitum icchasi.
prāyas tridaṣasambhūtaḥ svapnaḥ prānabhṛtām bhavet,
30 tathā dṛṣṭaḥ cṛutābhyaṁ ca smaraṇād api tādr̥ṣaḥ.
vṛṣakuñjarasādūhādīdrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhālepaḥ ca ruditam agamyāgamanam smṛtam.
33 gṛeyo bhavati daṣṭaḥ cej jalūkoragavṛṣcikāḥ,
dadhikṣīrājyamadyānām mānsasya ca niṣevaṇam;
manuṣyāṇām ca mānsānām *tatksaṇe raktadarṣaṇāḥ,
36 āntreṇa veṣṭito rājāṇi chiro'vayavabhakṣaṇāḥ.
cuklavarnāni sarvāni svapne gṛeyovivṛddhaye;

- kārpāsalaṇāsthīni nindyaṇi saha bhasmanā.
 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca ṣuṣkāṇām ca mahīruhām
 ārohaṇam aṣastām syād, *dhūmravānaradarṣanam.
 tāilakṣāudrarasānām ca pānam svapne vigarhitam,
 42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣaṇam.
 kṛṣṇavarṇāny aṣastāni sarvāṇi svapnadarṣane,
 devagopurakastūrimahānīlamanīn vinā.
 45 ity aṣastagaṇālokān mahiṣārohaṇasya te
 cāntir vidheyā mahatī; tvaṁ jānīṣe tataḥ param.
 iti tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yatheṣṭam viprebhyo gobhūtiladhanādikam;
 ātmīyakoṣāgarāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
 vidhāya vivṛtadvārakavāṭāni, mahītale
 51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
 sa svīkarotu tat kāmīyam iti saptadināvadhī.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
 54 icchānurūpam ājāhrur dhanam koṣagrhorarāt.
 evam prajāpanitānām dhanānām koṣamandirāt
 trayodaṣārbudāny āsann āsaptamadināvadhī.
 57 tava ced idrṣāudāryam bhojabhūpāla vidyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 sasālabhañjikāvākyād ityāṣṭaryopavṛṇhaṇāt
 60 sīnhāsanaṁ sa saṁtyajya nījam antaḥpuram yayāu.

iti trayovīṇṇatikathā

BRIEF RECENSION OF 23

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājyam kurvatā vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇām
 3 diṣam gata iti. tataḥ prabhāte vedavidebhyo gaṇakebhyas ca kathitam. tāir uktam:
 ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām, prāsādaṣāilāgravanaspatinām,
 viṣṭhānulepo ruditam mṛtaṁ ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
 kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭikāsthicayavarjam
 cṣvetam bhavyam; karituraṁgadhenubrahmaṇavarjam kṛṣṇam apraṣastam. tad
 3 rājan mahiṣārohaṇam kimcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanācāya kimcit suvarṇam
 dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātraṁ koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.
 6 putrikayo 'ktam: rājann idrṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayovīṇṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayovīṇṇatimī putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upavi-
 3 ṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam iti
 rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām ṣṛīvikramaṇpaḥ sakaladigvalayavikhyātakīrtiḥ ṣaṭtriṇṇadrājakula-
 6 māulimanīkaraṇanīrājītapādāravindaḥ sāmṛjyam bhunakti. sa ca rājā brāhmye

- muhrte maṅgalabheriṇṇaṅkhasvanāir vandivṇdaravāiḥ ca nidrāvīrāme palyaṅkāḍ
 utthāya bhadraśanam alaṁcakaṛa. tatra ca paramātmasmaraṇaṁ kṛtvā, kiṁ mama
 9 kulam, ko dharmah, kāni vratāni 'ti saṁcintya prābhātikāvaḥṣakāvasāne katipayasu-
 varṇadānaṁ dattvā bhūmāu pādaṁ dadhāra. tataḥ śaṭtriṇṇādyudhābhyaśena
 ḡramam kṛtvā mardanaḡālāyām ḡarīrasambādhanām kārayitvā majjanamaṇḡape
 12 rājalīlayā snānaṁ kṛtvā pavitravastrāni paridhāya parameḡvarasya ḡṛipurāṇapuru-
 śasya pūjām stutim ca vidhāya rājā nijālaṁkārasabhāyām sarvāṅgābharaṇālaṁkāra-
 laṁkṛtagātraḥ svamantrimahāmantrisenāpatisabhyamahebhya-parivāraparivṛto nijarā-
 15 jasabhāyām siṅhāsanaśinaḥ prajāvyāpāram akarot.

tato madhyāhne bheribhāṁkārajñāpitāvasaro madhyāhnapūjām kṛtvā dīnānātha-
 duḡkhitānām dānacintām kārayitvā nijajñātimitrasvajanaparivāraparivṛtaḥ ṣaḍ-
 18 rasāir bhojanaṁ kṛtvā karpūravāriparikaritatāmbūlam āḍaya candanakuṅkumā-
 gurumḡgamadānuliṭtagātraḥ kṣaṇam svanamayaḡpalyaṅke haṁsaromagarbhitatūlikā-
 yām ubhayapārḡvocchīrṣakāyām vāmakuḡṣāu nidrām akarot. yataḥ:

bhuktvō 'paviḡatas tundaṁ, balam uttānaḡyinaḥ;

āyur vāmakaṭiṣṭhasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

- tataḥ kṣaṇam nijaḡukasārīkārajahaṁsādīpakṣivīnodāiḥ kṣaṇam sarvoktiyuktikuḡḡala-
 vāṇīvāṇīvilāsaiḥ kṣaṇam ḡyāmālāsyalīlayitaiḥ saṁsārasukham anubhūya tataḥ
 3 saṁdhyāsamaye rājasabhāyām līlāvalayavācālakaravilāsinīcālitaḡamarāḥ sitātapa-
 traḡobhitaḡirāḥ śaṭtriṇṇādrājavinodapātraīḥ parivṛtaḥ saṁdhyāvasaram adāt. tataḥ
 saṁdhyāpūjāvidhim vidhāya kṛtasamḡdhyāvaḡyakaḥ ḡyanasamaye devagurusmṛti-
 6 pavitrātmā nidrām jagāma. evam asya sakalasamśārasukham anubhavato rājñāḥ
 prayāti kālah. anyadā sa rājā niḡāḡeṣe duḡṣvapnaṁ dṛṣṭvā prabuddhaḥ parameḡvara
 ḡryarhaṇ jina sarvajña bhagavann iti ḡabdam uccaran palyaṅkāḍ utthāya prabhāte
 9 mantriṇām agre duḡṣvapnam uvāca. tato mantriḡhiḥ proktam: rājan, ayaṁ duḡṣvap-
 naḥ kiṁcidariṣṭasūcaka iti ḡrutvā rājā cintitavān:

anityāni ḡarīrāni, vibhavo nāi 'va ḡāḡvataḥ,

nityam saṁniḡito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasamḡgrahaḥ. 2

- tato rājā dinatrayam bhāṇḡāḡāram muktam akārṣit; purīmadhye paṭaham adāpayat:
 bho lokā ekavāram yad yasmāi rocate, tat sa ḡṛhītvā yātv iti dinatrayam duḡṣvapna-
 3 viphalikaraṇāya mahādānam adāt. uktaṁ ca:

dṛṣṭvā duḡṣvapnamātraṁ yo bhāṇḡāḡāram dinatrayam

aluṇṡayat purīlokāir; aho vikramadānatā! 3

ato rājann idḡam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviḡa.

iti siṅhāsanaḡvātriṇṇakāyām trayaviṇṡatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Čalivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti, 3 so 'smin sinhāsana upaveṣtuṁ kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravit: ṣṛyātām rājan.
- 6 vikramādityasya rājye purandarapurī nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikaḥ kaṣṇid vaṇiḥ āsit. tasya catvāraḥ putrāḥ santi. tato mahati kālē gacchati vṛddhaḥ sa vaṇiḥ vyādhito maraṇasamaye 9 caturaḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām caturṇām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paṇḍā vivādo bha- viṣyati. tarhy ahaṁ jīvaṇṇ eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra- 12 māṁ vibhāgaṁ kṛtavāṇ asmi. atra mañcakasya caturṇām pādānām adhaḥ catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakaniṣṭhakramaṇa gṛhṇīdhvam. tathā ca tāir aṅgikṛtam. tatas tasmin paralokaṁ gate sati catvāro 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣāṁ strīṇām parasparam kalaho jātaḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalaḥ kriyate? asmatpitṛā jīvatai 'va pūrvam caturṇām vibhāgaḥ kṛtaḥ; 18 tanmañcādhaḥsthitam vibhāgadravyam gṛhītvā vibhaktā eva sukheṇa tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhaḥ khananti tāvac caturṇām pādānām adhaḥ catvāri tāmrasaṁputāni nirgatāni. teṣāṁ madhya 21 ekasmin saṁpuṭe mṛttikā, ekatrā 'ṅgārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālaḥ. etac catuṣṭayam dṛṣṭvā te catvāraḥ parasparam vismayaṁ gatāḥ procuḥ: aho asmatpitṛā samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayam vibhāga- 24 kramaḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviṣya tasyaḥ purato nivedito 'yam vṛttāntaḥ. sabhyaḥ vibhāgakramo na jñātaḥ. punas te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato 27 nivedayanty amuṁ vṛttāntam; param te 'pi nirṇayam na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhāyā ca vibhāga- 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhaṇuḥ. tāir api nirṇayo na jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragrhe sthitāḥ čalivāhano 'muṁ 33 vṛttāntam ākarṇya tatrā 'gato mahājanān prati bhaṇati: bhoḥ sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim āṣṇyam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhīḥ? tāir uktam: bho vaṇo,

- 36 asmābhir āçcaryam kriyate, nā 'vabudhyate ca; tvayā jñāyate yadi, kathaya katham vibhāgakrama iti. çālivāhaneno 'ktam: ete catvāra ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jīvan evāi 'teṣām pitā jyeṣṭha-
39 kaniṣṭhānukramena vibhāgam kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmiḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya palālo dattaḥ, tena sarvam api dhānyam dattam. tṛtīyasyā 'sthīni
42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattāḥ. caturthasyā 'ṅārā dattāḥ, tena sakalam api suvarṇam dattam iti çālivāhanena teṣām vibhāga-
nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaram jagmuḥ.
45 rājā vikramo 'pī 'mam vibhāganirṇayavṛttāntam çrutvā 'tivismayam gataḥ pratiṣṭhānanagaram prati pattrikām preṣayām āsa: kim iti: svasti çṛiyajanayājanādhyayanādhyāpanadānapratigrahaṣaṭkarmani-
48 ratān yamaniyamādiguṇaniṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān kuçalapraçnapūrvakam rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi 'ṣām caturṇām vibhāganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikam preṣitavyaḥ.
51 mahājano 'pi rājñā preṣitam pattrikām vācayitvā çālivāhanam āhūyā 'vādiṣuḥ: bhoḥ çālivāhana, tvām rājādhirājapameçvaraḥ pratyarthipṛthvīpatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājo 'jjayinīnivāsaḥ sakalārthi-
54 lokakalpadrumaḥ samāhvayati. tvām tatra gaccha. teno 'ktam: vikramo rājā kiyān ? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-
janam asti, svayam evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanam
57 nā 'sti. tasya vacanam çrutvā mahājanāḥ sa na yāti 'ti punaḥ pat-
trikā rājānam prati preṣitā. tato rājā pattrikalikhitārtham çrutvā krodhānalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭādaçākṣāhuṇibalena saha nir-
60 gatyā pratiṣṭhānanagaram āgatyā 'vṛtya çālivāhanam prati dūtān preṣitavān. tato dūtāir āgatyā çālivāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ çālivāhana, sakalarājādhirājo vikramo rājā tvām āhvayati; tarhi tasya samdarça-
63 nārtham āgaccha. çālivāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekākī san rājānam na drakṣyāmi; caturaṅgabaloḥpetāḥ samarāṅgaṇe vikramasya darçanam kariṣyāmi. evam rājñe nivedayantu bhavantaḥ. tad
66 vacanam çrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'cakhyuḥ. tac chrutvā rājā vikramo yuddhāya samarabhūmim āgataḥ. çālivāhano 'pi kumbhā-
kāragrhe mṛttikam ādāya kṛtahastyāçvarathapadātīn mantreṇa samuj-
69 jīvyā tenāi 'va caturaṅgabalena nagarān nirgatya samarāṅgaṇam prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasamaye:

dikcakram calitam bhayāj, jalanidhir jāto bhr̥çam vyākulaḥ,
pātāle cakito bhujaṅgamapatiḥ, pṛthvīdharāḥ kampitāḥ;
bhrāntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelam vamanty utkaṭam,
vṛttam sarvam anekadhā janapater evam camūnirgame. 1

pavanagatisamānāir aṣvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sānyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatākāir āvṛtam khaṁ samastam,
 paṭupaṭahamṛdaṅgāir bherinādāis trilokī. 2
 aṣvāṅghryuddhatareṇubhir bahuṭarāir vyāptam tv aṣeṣam
 nabhaḥ,
 chattrāir āvṛtam antarālam akhilam, vyāptā ca vīrāir
 dharā;
 nirghoṣāi rathajāiḥ svanaḥ paṭahajaḥ karṇe 'pi na grūyate,
 vīraṇām ninadāiḥ prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
 camūḥ. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallaṣastrāiḥ khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
 duvāṇāir,
 nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāiḥ ṣaktikuntāiḥ kṛpā-
 ṇāiḥ;
 paṭṭiṣāiḥ cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyaṣastrāiḥ sutikṣ-
 ṇāir,
 anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4 tatra raṇe:
 eke vāi hanyamānā raṇabhūvi subhaṭā jīvahināḥ patanti,
 eke mūrcchām prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;
 muñcante sātṭahāsam nijanikṛtiparam mānam ādyaṁ pra-
 sādām
 smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jītamaraṇabhayaḥ prauḍhim aṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi cātravāṇām samarabhayavaṣāt trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūrnaghātāir upahatavapūṣo nākanāripriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhāiryā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ghātāiḥ sambhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'reṣ churikādiṣastranicayā bhānti 'va *mīnālayaḥ,
 keṣasnāyucīrantrajālanivahaḥ cāivālavad dr̥ṣyate;
 yāni 'bhendrakalevarāṇi patitāni *dr̥nārāmbhoniḍheḥ
 pretāni 'va *vibhānti tāni, rudhirē cā 'sthīni ṣaṅkhā iva. 7

mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa ṣālīvāhanasānyam ni-
 pātitaṁ. ṣālīvāhano 'py ativihvalaḥ sann āpatkāle mām smare 'ti
 3 pitrā dattam varam smṛtvā ṣeṣanāgendram pītaram sasmāra. ṣeṣeṇa
 sarve 'pi sarpaḥ preṣitāḥ; tāiḥ sarpāir daṣṭam akhilam vikramāditya-

sāinyam viṣeṣeṇa mūrchitam sad raṇāṅgaṇe papāta. tadanantaram
 6 vikramo rājāi 'kāki nijanagaram āgatya svasāinyasamjīvanārtham
 ardhodake varṣaparyantaṁ vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
 kis tasmāi prasanno bhūtvā babhāṇa: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavegena
 mūrchitasya mama sāinyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dehi.
 tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tam amṛtaghaṭam gṛhītvā rājā
 12 vikramo yāvan mārge samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatya:

harer līlavarāhasya daṇṣṭrādaṇḍaḥ sa pātu vaḥ,

himādrīkalaṣā yatra dhātṛi chattraṣṛiyam dadhāu. 8

ity āṇiṣam uktavān. tato rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutaḥ
 samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
 3 rājño 'ktam: kiṁ vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthijanacintā-
 maṇiḥ; yataḥ cintitaṁ vastu dātum samarthah. ato mamāi 'kasmin
 vastuni prītir asti; tad dīyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
 6 tvayā yācyate, tad ahaṁ dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
 amṛtaghaṭo dātavyah. rājño 'ktam: tvam kena preṣito 'si? brāh-
 maṇeno 'ktam: ahaṁ ālīvāhanena preṣitaḥ. tac chrutvā rājñā
 9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmī 'ty uktam, idānīm na dīyate
 cet, apakīrtir adharmo 'pi syāt. ataḥ sarvathā dātavyam eva. brāh-
 maṇeno 'ktam: bho rājan, kiṁ vicāryate? bhavān sajjanaḥ; sajja-
 12 nasya bhāṣitaṁ punaruktaṁ na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paścime digvibhāge,

pracalati yadi meruḥ, ṣṭatām yāti vahniḥ,

vikasati yadi padmaṁ parvatāgre ṣilāyām,

na bhavati punaruktaṁ bhāṣitaṁ sajjanānam. 9 tathā ca:

adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;

kūrmō bibharti dharaṇīm khalu pṛṣṭhabhāge;

ambhonidhir vahati duḥsahavādabāgnim;

āṅgikṛtaṁ sukṛtinaḥ paripālayanti. 10

rājño 'ktam: satyam uktaṁ tvayā; gṛhyatām amṛtaghaṭaḥ. iti
 tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
 3 ujjayinīm agāt.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 24

- punaḥ puṇyāham āsādyā bhūyo bhūpālaçekharaḥ
 ātmānaṁ çekharīkartum āsanasya mudā 'yayāu.
- 3 tadā tadvṛttam ālokyā niçedddhum sālabbhañjikā
 uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
 asti rājanyamūrdhanya viçve viçvam̐bharādhipaḥ
- 6 anekarājasūyāptapratāpāgnihatahitaḥ;
 yatra çāsati bhūpāle bhūr abhūt sasyaçālinī,
 dadhikṣīravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhuçcutāḥ;
- 9 nā 'dharmarucayas tatra, nā 'rthāikāntaparāyaṇāḥ,
 na kāmāikaparādhinā babhūvū rājani prajāḥ.
 evaṁ dharmaparādhīne vidheyākhilabhūbhujī,
- 12 avartiṣṭa mahān kaçcid vivādaḥ sahañjanmanām.
 atha te vikramādityaṁ catvāro vāçyanandanāḥ
 vibhāgāya vivādasya çāntaye samupāgaman.
- 15 tato vijñāpayām āsur: dharmādhyakṣā 'vadhārāya!
 vayaṁ bhavatprasādēna bhavema samariktinaḥ;
 vivādapadam etādr̥g bhavatā 'karṇyatām iti.
- 18 prṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
 asty atra paṭṭanam̐ kiñcit purandarapurābhidham,
 yatsāmpadā jītā devanagarī, na garīyasi;
- 21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatravartmanaḥ,
 yasya çilpaṁ samālokyā viçvakarmā 'pi lajjate.
 tatrā 'sti bhavanaṁ ramyaṁ bahubhūmivīnirmitam,
- 24 dhanadattābhidhānasya pitur asmākam adbhutam.
 gāvaḥ santi sahasrāṇi nijodhobhāramantharāḥ,
 yāsām yānti samāyānti çatām kṣīravihamaṅgikāḥ.
- 27 nānāvidhānām dhānyānām sahasraṁ santi rāçayaḥ,
 hemādriçikharāṇām ye pratigarjanty aharniçam.
 aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pitrmandire,
- 30 puṇyopalabdham̐ çikharam̐ sāumeravam̐ ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyānām grāmāṇām mahatām̐ çatam,
 yatprajā bādhitum̐ ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasam̐bhavaḥ.
- 33 evaṁvidhasya vañijo vitteçasye 'va jātāyā
 dikkūlam̐kaṣyā kīrtiyā vyānaçe bhuvanaṁ pituḥ.
 kālena kālasya vaçaṁ pitrā samprāptum icchatā
- 36 jagade jagatīnātha svīyaṁ putracatuṣṭayam:
 putrāḥ çṛṇuta madvākyaṁ; mā *vajānīta kiñcana.
 sodarāṇām̐ vibhāgas tu niramāyi purātanaīḥ;
- 39 khaṭvāṅgānām̐ adhastād vaḥ pravibhaktaṁ dhanam̐ mayā.
 ādāya sthāpitam̐ yūyam̐ tena-tenāi 'va jīvata.
 evaṁ pitā niyujyā 'smān karmanāi 'va sahāyavān
- 42 agād yathā na paçyema cārmanenāi 'va cakṣuṣā.
 tatas tātasya vihitam̐ putratvopanibandhanam̐
 nijavarṇocitam̐ samyag avasāyāu 'rdhvadehikam̐,
- 45 khaṭvāpādacatuṣkasya khātvā 'dho vasudhātalam̐,
 apaçyāmā 'tigrdhnutvāc caturas tāmragardukān.

- tatrāi 'katra sthitā mrtsnās, tuṣāḥ cā 'nyatra pūritāḥ,
 48 itaratra hatāṅgārāḥ cā, 'paratra ca kīkasāḥ.
 dṛṣṭvā caturgardukāṁs tān durdravyaparipūrītān,
 *vimamṛṣima: kim tv atra kṛtāṁ pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijñātum anyonyaṁ kalahārditāḥ
 vayaṁ bhavantaṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatir nṛṇām.
 iti tadvacanāṁ ḥrutvā sadya eva mahīpatiḥ
 54 mantriṇaḥ preṣayām āsa, tat kāryaṁ vikṣyatām iti.
 te 'pi vāiḥyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāṅgārādi nīkṣiptaṁ, nāi 'tan nirhetukaṁ bhavet;
 57 mahātmabhir vivektavyam ity uktās te viḥo gatāḥ,
 pratigṛāmaṁ pratipuraṁ te saṁprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānaṁ samāsādya dadṛcuḥ cālīvāhanaṁ.
 60 tato nivedayām āsus tat tasmāi vāiḥyanandanāḥ.
 vivādapadam ālokya so 'pi ḥṣātmaḥ 'vadat:
 ḥṛṇutā 'smadvaco vāiḥyā, vivādaṁ *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyaṁ vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeḥakārīṇā,
 tuṣā mrtsnā tathā 'ṅgārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattaṁ dravyaṁ tadupalakṣitam.
 66 dhānyaajātaṁ tuṣāir jñeyaṁ, mṛdā saṁcoditā mahi;
 dhātuajātaṁ tathā 'ṅgārāir, asthnā go 'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jīvadhanaṁ pādāṁ, svarṇādy ardhadhanaṁ matam;
 69 pādonāṁ dhanam icchanti mahīm, dhānyaṁ mahādhanam.
 ity abhijñānatas tāto jyeṣṭhānukramaḥo vaṇik
 yuṣmākaṁ kalpayām āsa dhanāṁ, gṛhṇīta tat tathā.
 72 tathe 'ti te 'pi vaṇijaḥ saṁprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vikramārkamahīpatiḥ
 75 cālīvāhanaṁ ānetuṁ preṣayām āsa mānuṣān.
 ājñāṁ sa bālo vijñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitāṁ vācam api karṇajvarapradām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahīpāla, mahac citraṁ pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi taṁ bālaṁ rājānam iva manvate;
 81 saha tvadājñāyā so 'smān nihatya nirasārayat.
 iti tadvacanāt sadyo roṣārūṇitalocanaḥ
 sasāinyo niraḡād rājā nihantuṁ cālīvāhanaṁ.
 84 pratiṣṭhānaṁ samāsādya vikramādityabhūbhujī
 kṣaṇaṁ tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālīkāḥ.
 atrāntare sametyā 'ḥu pāurāḥ parivṛtaḥ ḥiḥu
 87 alabdhaḥaraṇas tasya ḥesam pitarāṁ asmarat.
 tena kṛdākṛtaṁ sarvaṁ gajavāḡipadātikam
 mahāpralayasamātrāsasamānaddham abhavad balam;
 90 viḥalā api yāḥ cālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ ḥesasāmarthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārūḥḥaḥ *cālam āvṛtapaṭṭanam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sāu cālīvāhanaḥ.

- tato yuddham avartiṣṭa sāinyayor ubhayor api;
vikramārkabalaṁ çeṣapreṣitā jihmagā yayuḥ.
- 96 pluṣṭaṁ tan mānuṣaṁ sāinyam ācīviṣaṁ viṣāgninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinaḥ, svalpapraṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
evaṁ vinaṣṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balaṁ jīvaṁ itum bhṛtyatṛāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam āsādy manasā nā 'nyagāminā
aṣṭasarpakulādhiṣṭaṁ prīṇayām āsa vāsukim.
- 102 tena dattāmṛtaghaṭaṁ gṛhītṛā pratyodhinā,
dadṛṣṭe dvijāu mārge balojjīvanakāṅkṣinā;
aṣṇinā iva rūpeṇa, candrārkaḥ iva tejasā,
- 105 mārutā iva sattvena, pāulastyendrā iva gṛiyā.
hastā dakṣiṇam udyamya kuhanādharaṇisurāu
sukhodarkābhīr ācīrbhis tam ayojayatām nṛpam.
- 108 tatas tāu tam avādiṣṭāṁ: tvaṁ dīnān anukampase,
arthināṁ prārthanā bhūpa tvayy eva saphalāyate.
dadhiciḥibijīmūtavāhanāṅgeçvarādayaḥ
- 111 vāñchitādhikādānena tvayā vismāritā nṛpa.
baler āhṛtya pātālād āyān rasarasāyane
viçṛāṇayasi viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhvā kanthāṁ yogadaṇḍāṁ *ghuṭikāṁ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvaṁ bhraṣṭarājyāya bhūbhujē.
bhavato viçrutāṁ citrāṁ caritrām atimānuṣam
- 117 sahasravādano vaktum nā 'lam, anyas tu kiṁ punaḥ ?
iti tadvacanollāsāir āsīt prolāsitūçayaḥ.
*abhāṇic cā: 'bhilaṣitāṁ bhavantāu vṛṇutām iti.
- 120 ity uktāu bhūsurāu bhūyo bhūpālam idam ūcatuḥ:
paropakaraṇāyāi 'va yatate satatāṁ bhavān;
dehi nāv avanīçāna ghaṭapūrṇāṁ imāṁ sudhām.
- 123 yathā puroditāṁ pālyāṁ tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
iti sambhṛtasamkṣobhanirbandhasanudīritam
vaco vicārya dvijaḥ, aprçchat: kāu yuvām iti.
- 126 āvām anucarāu viddhī çayyāyā muravāirīṇaḥ,
ekasminn eva yanmūrdhni brahmāṇḍāṁ sarṣapāyate,
nijaputravadhodyuktāṁ tvām upetya mahīpate,
- 129 vāsuker amṛtāṁ labdhvā parituṣṭāt samāgatam:
yācethām amṛtāṁ vatsāu vikramārkamahīpatim,
sa yācitāṁ vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalaḥ;
- 132 jñātvā 'pi dharmāçālītvam tavā 'pratimacetasaḥ,
preṣayām āsa nāu çeṣo; vicāryo 'citam ācara.
iti nāgākumārābhyāṁ dadhadbhyāṁ brāhmaṇākṛtim
- 135 gṛtvā yathārthavādibhyāṁ, sa muhūrtam acintayat:
yācito vikramādītyo viprābhyāṁ abhivāñchitām
ayaço na dadāti 'ti pramārṣitum ne 'ha çakyate.
- 138 idam pradāsyāmy amṛtāṁ tapasā 'pi samārjitam;
ato 'pi vardhatām dharmāḥ salā 'rātīmanorathāḥ.
ittham kapaṭaviprābhyāṁ dattvā tad amṛtāṁ nṛpaḥ,

- 141 smaran maheçvaraprāptavaravṛttāntam ātmavān:
amarāir apy anullaṅghyaḥ kālo hi, kim utā 'parāiḥ ?
iti niçcitadhīr yoddhum çālivāhanam abhyagāt.
144 evaṁ tad avanipāla kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,
sa evā 'roḍhum arhaḥ syād rājñas tasye 'dam āsanam.
evaṁ bhojamahipālāḥ pāñcālikathitām kathām
147 ākarṇya, vikramādityaṁ divyaṁ matvā grham yayāu.

iti caturviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekasmin nagara eko vaṇiḥ dhanasaṁpanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papannā;

3 tena cintitam: mama putrāṇām etadārthaṁ kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
vināsaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,

6 dvitiye 'sthi, tṛtiye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgarākāḥ; evaṁ caturṣu saṁpuṭeṣu
niḥkṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākaṁ nāi 'kapritih;

yuṣmākaṁ mayā vibhajya dattaṁ grhītavyam iti catvāraḥ saṁpuṭā darçitāḥ. atha
tair yathākṣiptaṁ drṣṭam; tataḥ sarvebhyo darçitam; kenāpi na nirṇitam. tato

9 vikramasaṁpam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ pīṭha-
sthānaṁ gatāḥ. tatra çālivāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā

sa bhūmim; yasyā 'ṅgarākāḥ sa suvarṇam; yasya palālaṁ sa dhānyaṁ grhṇātu.

12 sā vārttā vikrameṇā 'karṇitā; tataḥ çālivāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. paçcād
rājā pīṭhasthānaṁ prati calitaḥ; yuddhaṁ jātam. çālivāhanena çeṣasmarāṇaṁ

kṛtam; tato 'nekāiḥ sarpāi rājñāḥ sānyaṁ daṣṭam. tato rājñā sānyaṁ jīvayitum

15 abhīmāno dhṛtaḥ; vāsukir ārādhitāḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
mārge gacchate rājñe kenacid vipreṇa *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣṭaṁ tad

yācitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam ? teno

18 'ktam: çālivāhanena preṣito 'smi. rājñā vicāritam: ayaṁ vāiriṇā preṣitaḥ; yathā
tu vācā dattam, anyathā na karaṇīyam. uktaṁ ca:

saṁsāre 'sāratāsāre vācā sārassamuccayaḥ;

vācā vicalitā yasya, sukrtaṁ tena hāritam. 1

ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattaḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvac caturviṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-

3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryaṁ bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

purandarapurānagare dhanapatih creṣṭhī; sa ca koṭidhvajaḥ; tasya catvāraḥ

6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamayē putrāṇām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
saṁbhūya stheyam; yadi sthātum na pārayata, tadā mama çayanasthāne yuṣman-

nāmāñkitāç catvāraḥ kalaçāḥ santi; te pratyeakaṁ grāhyāḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.

9 anyadā tāiḥ putrāir mithaḥ kalahaṁ kṛtvā te kalaçā grhītāḥ; yāvat paçyanti, tāvat

tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitiye 'ṅārakāḥ, tṛtiye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-
 mārtham ajānānāis tair bahavo lokāḥ prṣṭāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyām tāiḥ prṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gataḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhaginiḥ vidhavā rūpasvinī kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurvinī jātā. tām tathā-
 15 bhūtām drṣṭvā parasparam cañkitāu dvāv api deçāntaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmñidhyāt sthitā prasūtā, putro jātaḥ, tasyā 'bhidhānam çalivāhanāḥ. sa ca mātṛā
 yutaḥ kumbhakāragrhe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasvarūpaṁ çrutvā sabhāyām āgatya
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam ahaṁ kariṣye. tadā sāçcaryām
 sarvair vilokyamānaḥ prāha: yasya pitṛa mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmiḥ; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalaṁ dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvaṁ dvipadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ṅārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ sapta 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagṛhaṁ gataḥ. etan-
 nirṇayasvarūpaṁ ākarṇya çṛivikrameṇa tasya çigor āhvānam pratiṣṭhānapure preṣi-
 24 tam; param sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmād ahaṁ tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryam bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya saparikaro vikra-
 manṛpaḥ pratiṣṭhānam prati calitaḥ. tadā 'pi lokāiḥ preryamāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ puram ruddham vikrameṇa. tadā tasya çigoḥ kriḍayā kṛtā mṛnmayā gajatura-
 gapadātayo nāgakumārāprabhāvāt saçivāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. param tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 daṣṭam mūrçhitam bhūmau patitam. tat tathā drṣṭvā vikrameṇa vāsukirājamantrārā-
 dhanam kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mṛtam dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramaḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatya prārthitaḥ prāha: kim yacchāmi?
 33 tābhyām uktam: amṛtam dehi 'ti. tato rājñā prṣṭam: kāu yuvām? tābhyām uktam:
 āvām çalivāhanena preṣitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāirīṇā preṣitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannaṁ tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭaḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, çṛivikramanṛpaṁ ca
 tuṣṭāva. uktaṁ ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇināyakena

svadveṣiṇaḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,

sāinyam nijaṁ ca samupekṣya bhujaṁgadaṣṭam,

çṛivikramaḥ khalu samastavadānyadhuryaḥ. 1

ato rājann Idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanaadvātrīṇçakāyām caturviṁçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 'bravit: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin siṁhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit: çrūyatām rājan.

vikramāditye rājyaṃ kurvati saty ekadā kañcij jyotiṣikaḥ samā-
6 gatyā:

sūryaḥ çāuryam, athe 'ndur indrapadavīm, sanmaṅgalaṃ
maṅgalaḥ,
sadbuddhiṃ ca budho, guruḥ ca gurutām, çukraḥ çubhaṃ,
çaṃ çaniḥ;
rāhur bāhubalaṃ karotu satatam, ketuḥ kulasyo 'nmatim;
nityam prītikarā bhavantu bhavatām sarve 'nukūlā
grahāḥ. 1

ity āçiṣaṃ dattvā pañcāṅgāny akathayat. rājā pañcāṅgāni çrutvā
jyotiṣikam apr̥chat: bho dāivajña, asmin saṃvatsare kiṃ phalam
3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin saṃvatsare rājā raviḥ, mantri
maṅgalaḥ, dhānyādhipatiḥ çaniḥ, meghādhipatiḥ bhāumaḥ. anyac ca:
çanāiçcaro bhāumaḥ ca çukro rohiṇiçakaṭam bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktam ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhañkte bhāumaḥ çukraḥ ca rohiṇiçakaṭam
bhittvā, dvādaçavarṣam na hi varṣati vārido niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇiçakaṭam arkanandanaç
ced bhinatti rudhirāughabhān mahi;
kiṃ bravīmi? na hi vārisāgare
sarvaloka upayāti saṃkṣayam. 3 matāntare:
yadā bhinatti mando 'yam rohiṇyāḥ çakaṭam tadā
varṣāni dvādaçāni 'ha vārivāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanam çrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajña, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānam kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā çotriyān brāhmaṇān āhūya teṣāṃ purataḥ
pūrvavṛttāntam ukhvā tāir homaṃ kārāyitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasaṃgrahaḥ samānītaḥ, brāhmaṇāḥ kalpokaṭaprakāreṇa
navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārtham pūrṇāhutir dattā;
rājñā dravyānnavastrādīnā brāhmaṇāḥ saṃtoṣitāḥ, daça dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ saṃtoṣitāḥ;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhuksiṭaḥ
param kleṣam agamat. rājā 'pi teṣāṃ duḥkhena svayam duḥkhitaḥ
12 sann ekadā yajñaçālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad açaṛiṇi vāg
āsīt: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āçāpūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṇçallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir diyate cet, vṛṣṭir
15 avaçyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayam gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇṭhe khadgam nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

- bhaṇitaḥ ca: bho rājan, tava dhāiryēṇa prasannā 'smi; varām vṛṇiṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭīm nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmī 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evaṁvidhaṁ dhāiryaṁ vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti pañcaviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

- punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttaṁ pṛthivīpatim
 niroddhum ucitāir vākyair avocat sālabaṇḍikā:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitām kathām,
 tato vidhehi vijñāya yad iho 'citam ātmanaḥ.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṁ nāme 'ti pṛcchate
 6 bhojānām adhirājāya samācaṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramādityabhūpo 'sti mahīmaṇḍalamāṇḍanam
 purā pratāpajalanahutāceṣārimaṇḍalaḥ.
 9 kadācin mantribhiḥ sākāṁ dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavidā drṣṭo vipreṇa vihitāḥ;
 tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhyā 'ḥṣām koṭāu tvayi tiṣṭhati kiṁ bruve ?
 ciraṁ jive 'ti kiṁ brūyām ? anuvādo bhaved idam;
 dharmeṇa vartamānasya niyataṁ cirajīvanam.
 15 iti tadvākyam ākarṇya so 'pṛcchad dvijapuṅgavam:
 dharmasvarūpaṁ me brūhi, yato *vetty akhilaṁ bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānaṁ vittānusārataḥ,
 paropakāre 'bhiratīr, bhūteṣu ca dayālutā,
 parabrahmaṇi dhīvṛttīr, vāci satyam aviplitam,
 21 annadānāni durbhikṣe, jalaadānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayaadānāni prāṇinām *āgate bhaye;
 mātṛbuddhiḥ parastrīṣu, śivabuddhir gurāv api,
 24 viṣabuddhiḥ paradravye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryādam āudāryam, avanam kṣobhavarjitam,
 adrohācaraṇam gāuryam, akāmopahataṁ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhītiḥ, paropakaraṇe matiḥ,
 atithinām tathā pūjā, prasaṅgaḥ satatam satām;
 vidyūbhyāsavidhāvasthā, dharmakāryeṣv atitvarā,
 30 mātṛi kūtavanirmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
 evaṁvidhā guṇagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam ācraiyīkṛtya vartante nū 'nyagāmināḥ.
 33 bhavadācaraṇam nṛṇām upadeṣāya kevalam,
 kṛtārthikartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhāsārasāurabhākarṣaṇīm giram
 36 ākarṇya karṇasubhagaṁkaraṇām mumude nṛpaḥ.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatiḥ
 saṁvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitām kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpālām: tvayi jāgrati
 çubham eva phalam datte kālas te sarvasaṁpadā.
 tathā 'pi puṣyaçarado viruddhā vṛttir īyate,
 42 durantā 'rīṇām tīnām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
 bhārgavāyatanād ārkāḥ pratīpagamanapriyaḥ
 rohiṇīçakaṭam bhittvā yad bhāumagraham eṣyati.
 45 etena grahadoṣeṇa dvādaçābdam mahitale
 prāṇisaṁghātanaçāya pravartīsyati vāsaraḥ.
 grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paçāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhiḥ prāyaḥ çāmyanty upadravāḥ.
 evaṁ niçcitya bhūpālāḥ samāhūya purohitān
 kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 āçāpurābhidhānāyāḥ çakter api grhāṅgane
 homam sa kārayām āsa jyotiḥçāstravidhānataḥ.
 evaṁ krte 'pi parjanya vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viṣaṇṇahrdayo nā 'jñāsit kṛtyam anv api:
 pūjitā 'çāpurā devī, hutāç ca vividhāgnayaḥ,
 çāntir uttamakalpena grahāṇām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahitale.
 iti cintāpare rājñi jajñe vāg açarīṇi:
 cintām jahīhi bhūpāla, prathamō hi mahīyasām;
 60 āçāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣitā,
 tathā prasannā sā divyaṁ ratham divyāstrapūritam
 sarvagam dāsyati; kṣipram taṁ samāruhya sattama,
 63 adhiyyadhanvā divyāstrajvālānālasuduḥsahāḥ
 rohiṇīçakaṭam prāpya rundhi vakrām gatīm çaneḥ.
 iti pracodito vāṇyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanam sāurer, yathā daçarathaḥ purā.
 çāuryātiçayatuṣṭena vikramādityabhūbhujē
 tvaddeçe 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 ittham çaner labdhavarō 'varuhyā nagaram yayāu.
 tvam evaṁ vartitum çakto, bhūṣayāi 'tad varāsanam.
 taddāruputrikāvākyapralobhitamanorathaḥ
 72 punar antaḥpuram rājā vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pañcaviṁçatikathā

BRIEF RECENSION OF 25

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 tasmin vikramārke rājyam kurvati sati ko 'pi jyotiṣi samāyātaḥ. rājña āçīrvadam
 3 dattavān. rājñā pṛṣṭam: saṁprati grahāḥ kidṛçāḥ? teno 'ktam: deva, parjanya
 mandah. uktaṁ ca:

*bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ çakaṭam atraloke ca
 dvādaça varṣāṇi tadā na hi varṣati mādhave bhūmāu. I
 rājño 'ktam: ko'pi pratikāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛityartham anuṣṭhānam

- *kriyatām, indraprītyartham ca dānam viprabhojanādipunyaṁ ca. tato rājñā cañḍi-
 3 kālaye pātrāṇi viprā bhūtāvalī pūjitās toṣitāḥ. tathā 'pi parjanyo na varṣati. rājani
 cintāprapanne sati, svargavācā kathitam: yadā naramānsena catuḥṣaṣṭiyoginyas
 6 tṛptā bhavanti, tadā devo varṣati. rājñā vicāritam: jalaṁ vinā viṣvaṁ pīḍyamānaṁ
 purah̄ ṇiṣaḍ chettum ārabdham, tataḥ kiṁ nāmo 'ttamam? ity uktvā devyāḥ
 9 tato vṛṣṭir jātā, dhānyam apāraṁ jātam. rājā nagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 25

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcaviṅcatimī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kiḍṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ ṇivikramanṛpaḥ ṣaṭtriṇḍadrājakulapranatapādāravindaḥ ṣaṭtriṇḍad-
 6 rājavinodapātrāḥ parikaritaḥ sāmṛājyalilāvilāsasukham anubhavati. anyadā catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakaḥ pratihāraniveditaḥ sabhāyām samāgatya rājñāḥ
 pradattācīrvādaḥ samucitam āsanam alamcakāra. tato rājñā kām-kām kalām jānāsi
 9 'ti pṛṣṭaḥ prāha: rājan, candrasūryagrahanakṣatratārāṇām cārodayāstavakrāti-
 cāravēdhāvasthādṛṣṭiṇḍatrumitrabhāvalābalāis tathā divyāntarikṣotpātabhāumāṅga-
 svaralakṣaṇavyaṇjanādyaṣṭāṅganimittena cā 'titānāgatavartamānasavarūpaṁ jānāmi
 12 'ti. tato bhaviṣyatkālām jijñāsuna rājñā pṛṣṭaḥ punaḥ prāha: rājan, dvādaṣavārṣi-
 kām durbhikṣaṁ bhaviṣyati 'ti ṇrutvā rājā prāha: bho mama rājye na rājanītyul-
 laṅghanam nā 'nītiprarūpaṇam na prajāpīdanam na puṇyakarmārambhābhāṅgo na
 15 brahmadveṣo nā 'nāthakalaho na nirādhāropadravo na paramarmabhāṣaṇam nā
 'satyaprarūpaṇa na pāpapravṛttir nā 'karasya karo na devatāpratimābhāṅgo na ma-
 harṣisaṁtāpo na varṇavyavasthātikramah; katham ca durbhikṣasāmbhavaḥ? tato
 18 nāmīttikaḥ prāha: rājan, ṇaṇāiṇḍcaro yadi rohiṇīṇḍakataṁ bhittvā ṇukragṛhe maṇḍgala-
 grhe vā yāti, tadā dvādaṣavārṣikām durbhikṣaṁ bhavati. yataḥ:
 bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ ṇakaṭam, atraloke ca
 dvādaṣa varṣāṇi tadā na hi varṣati mādhave bhūmau. 1
 ayam yogo 'smin varṣe 'sti. etad ākaṇya rājñā dānapuṇyahomaṇḍtikapauṣṭikādikaṁ
 karmajāpam parjanimittam prārabdham; param parjanyo na varṣati. tadā nijapra-
 3 jāpīḍam dṛṣtvā 'tyantam khedavatā rājñā cintitam: yadi kuṭumbasvāmīnaḥ paṇyataḥ
 kuṭumbaṁ pīḍyate, sa ca svaṇḍktyā taccintām na karoti, tadā tat pāpam tasya. yaṇ
 ca grāmasvāmī grāmasya pīḍyamānasya cintām na karoti, tat pāpam tasya. yaṇ ca
 6 deṇasvāmī deṇasya karaṁ grṇṇāti, pīḍyamānaṁ ca na rakṣati, tadā tat pāpam tasye
 'ti kiṁkartavyatāmūḍho 'bhūd rājā. tāvad ākaṇḍe divyavāḡ abhūt, yathā: bho rājan,
 yaḥ kaṇḍid dvātriṇḍḍallakṣaṇadharah̄ svaṇḍaribaliṁ kṛtvā parjanyaḇpūjām karoti,
 9 tasya deṇe durbhikṣam na bhavati. iti ṇrutvā rājñā paropakārapareṇa sattvavatā
 prajārtham baliḥ kartum ārabdhaḥ. svakaṇṇthe yāvat khadgaṁ dattvā ṇiṇḍchedam
 karoti, tāvan meghakumāradevena kare dṇṛtaḥ, proktaṁ ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yācasva varam. tato rājñā proktaṁ: yadi tuṣṭo 'si, tarhi mama deṇe 'dyaprabhṛti
 durbhikṣam mā bhūt. pratipannaṁ ca tad devena. tenā 'dyā 'pi mālavadeṇe

durbhikṣam prāyo na bhavati; annadānam ca tathā dātum ko'pi na jānāti. uktaṁ ca:
 nāimittikeno 'ktaṁ aho 'tiduṣṭam
 durbhikṣam ādvādaçavarṣabhāvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrīvikramenā 'tra kṛtā prajārtham. 2
 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanadvātriṅçakāyām pañcaviṅçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva yogyo yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktaṁ: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrū-
 yatām.
 6 vikramādityasadṛço rājā sattvāudāryadayāvivekadhāiryādiguṇāir nā
 'sti. anyac ca: yad uktaṁ tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
 tad eva vadati; yad vacanād āgataṁ tad eva karoti. ataḥ sajjano
 9 'yam. uktaṁ ca:
 yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;
 citte vāci kriyāyām ca sādḥunām ekarūpatā. 1
 upakartum priyam vaktum kartum sneham anuttamam,
 sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduḥ *çiçirīkṛtaḥ ? 2
 ekadā 'maranagaryām indraḥ sinhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
 yām aṣṭāçitisahasrarṣiṇām samūha upaviṣṭa āsīt, trayasṛiṅçatkoṭayo
 3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcāçan marudga-
 nāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāṅganā
 urvaçirambhāmenakātilottamāmiçrakeçiḡhṛtācīmañjughoṣāpriyadarç-
 6 anāprabhṛtidivyastriya upaviṣṭā babhūvuḥ, sarvo 'pi gandharvagaṇa
 upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
 masadṛçaḥ kīrtimān paropakārī mahāsattvasampanno rājā nā 'sti. tad
 9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayam jagāma.
 kāmadhanur api bhaṇati: ko 'tra samdehaḥ ? vismayo 'pi na kāryaḥ.
 uktaṁ ca:

dāne tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye
 vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasumdhara. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kāṣṭhapāṣaṇavāsasām,
nārīpuruṣatoyānām antarā mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvaṁ martyalokaṁ gatvā
vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.
3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokaṁ gatā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayaṁ tatrā 'tyanta-
dustare pañke nimagnā satī rājānaṁ dṛṣṭvā kātaraṁ ṣabdam cakāra.
6 rājā 'pi tatsamīpaṁ āgatya yadā paçyati, tadā 'tisaṁkīrṇe dustara-
pañke nimagnā 'sīt. tatsamīpe vyāghraḥ kaçcit samupaviṣṭo 'sti.
rājā tāṁ gām utthāpayati, sā no 'tṭiṣṭhati. sūryo 'py astaṁgataḥ.
9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tāṁ gām anāthāṁ rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ.
tataḥ sūryodayo jātaḥ. gāur api rājño dayādhairyādiguṇān nirīkṣya
svayam evo 'tṭhitā rājānaṁ avadat: bho rājan, ahaṁ surabhidhenus
12 tava dayādiguṇān avalokayitūṁ svargāt samāgatā. tarhi pratyayo
dṛṣṭaḥ; tvatsadrṇo rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. ahaṁ prasannā
'smi; varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā
15 nā 'sti; kim mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham
niṣphalā bhavati? tarhy ahaṁ tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgaṁ gacchati,
18 tāvad brāhmaṇaḥ kaçcid āgatya:

sānandaṁ nandihastāhatamurajaravāhūtakāumārabarhi-
trāsān nāsāgrarandhraṁ viçati phaṇipatāu bhogasamkoca-
bhāji,
gaṇḍoḍḍīnālīmālāmukharitakakubhas tāṇḍave çūlapāṇer
vāināyakyac ciraṁ vo vadanavidhutayaḥ pāntu cītkāra-
vatyaḥ. 5

ity āçiṣaṁ prayujyā 'bravīt: bho rājan, ahaṁ dāridryeṇa *siddhaḥ
kṛtaḥ; yathā 'haṁ sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.
3 uktaṁ ca:

dāridryāya namas tubhyaṁ! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yenā 'haṁ, na mām paçyanti kecana. 6
yas tu dāridryamudritaḥ, tasya grhe sarvadā sūtakaṁ eva bhavati.
grāsāṁ me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.
kasmād? brūhi. sakhe 'sti sūtakaṁ idam. kālāvadhir nā
'sti kim?

yāvajjīvam idam; na jātir aparā; putraprabhāvād idam.

ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutaḥ. 7
rājño 'ktam: brāhmaṇa, kim yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam:
bho rājan, bhavān ācṛitakalpavṛkṣaḥ; yāvajjīvaṁ mama dāridrya-

3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmadhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasmāi kāma-
dhenum prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukhaṁ gata iva kāmadhenum
6 gṛhītvā nijasthānam gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇīm abhūt.

iti ṣaḍvīṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punaḥ kadācid ārodhum āsanam samupeyusi
bhojabhūbhujī, pāñcālyā vāg avartīṣṭa saṁskṛtā:
3 tādr̥cam sattvam āudāryam dhāiryam ca tvayi jṛmbhate,
tadā 'dhyāsva mahīpāla tadīyam idam āsanam.
kathām brūhi 'ti sā pr̥ṣṭā crotum kāutukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthitām akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalah purā,
mamajjur yadyaḥorācāu pūrvarājanyakirtayah;
9 yasmin pālayati kṣoṇīm saṁkṣobhavarivarjitām,
ajasravitatānekamakhasaṁtarpitāmāre,
kadācid amarādhiḥcaḥ sudharmām amarāiḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokeṣamunīcvarapurogamāiḥ
gaṇadevāir asaṁkhyātāiḥ candreṇa saha mantriṇā,
viḡvāvasuprabhrtibhir gandharvāṇām adhiḥcvarāiḥ;
15 ghṛtāci menakā rambhā sahajanyā tilottamā
urvaḥ ca sukeḥi ca priyadarṇanayā saha,
abhiṭaḥ siddhayaḥ cā 'ṣṭau diḡcam aṣṭādhidevatāḥ,
18 siṣevire samāgatya mahendrapadapaṇkajam.
tādr̥ṇmahāsabhāsthāne tiṣṭhadbhīr nārādādibhiḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praḡsaṁsā guṇinām nṛṇām.
21 tado 'ce nāradaḥ cakraṁ: sarve ca guṇino nṛpāḥ
vikramādityabhūpālam anuroddhum tu ne 'cāte.
sattvasāhasasaṁpattir dhāiryāudāryasamanvitaḥ
24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.
nārādābhīhitād indro vismito vikṣya pār̥c̥vagām
ūce kāmagavīm: tasya jñātum gaccha guṇām iti.
27 upalabhya mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nipatyā durvahaḡvabhre vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diḡco bhrāntvā, punaḥ purīm
30 pratyāgacchan, sa cūcrāva dhenor hiṁsākṛtaṁ rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?
mayā vicāraṇīyo 'yam iti prāpa tadācṛayam.
33 dr̥ṣṭvā gām c̣vabhṛapatitām dīnām praklinnalocanām
duḡkhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāir hṛtasvaṁ vijñātām, mitraṁ vyasanasaṁgatam,

- 36 atithim ḡṛham āyāntam, svāminam kāryaviplutam,
balād dāsikṛtam vipram, dhenum evamvidhām api,
upekṣate samartho yas, tam yamo 'pi na vikṣate.
- 39 iti niṣcitya tām pucchamūle dhṛtvā mahābalaḥ,
samutthāpayitum ne 'ṣṭe garimānam sa bibhratīm.
mā caṅkatām mahendro mām sahāyam nṛpater iti
- 42 vilīye raviṇā paṣcādvāruṇālayavāriṇi.
svapatāu tu paribhraṣṭe prayāte yatra kutracit
duḥkhitā iva, no rejur harito malināmarāḥ.
- 45 tyaktvā 'khilācām mām prāpya gato lokāntaram raviḥ
iti pratici samdhyāgniṁ martukāme 'va saṁgatā.
tatas tamālamalino nirgatya girigahvarāt
- 48 bhallūkānām iva stomas tamisram vyānaḥ diṣaḥ.
ghūkair arājake loke mitravasyasananikriye
tamoluṇṭākanāsīrapataḥair bahu ṣabdītam.
- 51 akāṇḍacaṇḍapavanaprēritāḥ parito 'mbaram
*ghanagarjāravamuco vyadyutaṇṣ ca ghanāghanāḥ.
valāhakeṣu nīleṣu dudyute vidyudāvaliḥ,
- 54 añjanācalakūṭeṣu dāvapāvakarājivat.
sthūṇāsthūlābhir abhitaḥ pāthodhārābhir udgatāḥ
dhārādharā vasumatīrandhrapūram apūrayan.
- 57 samīraṇitāir āsārāir vepamānām adhikṣapam
gām ātmanāi 'va prāvṛtya tathāv eko 'py aṇṅkitaḥ.
cāram tejasvinām roddhum aṇṅkyaṁ mitrahīnayā
- 60 maye 'ti caṇakāiḥ prāyāc cakite 'va tamasvinī.
asāu citram mahipālo līlayā cātamanāvīm
māyām atārīd ity uccāṇṣ cakruḥ kalakalam dvijāḥ.
- 63 svarṇaṇāilāyitam cāilāir, aṇḍajāir garuḍāyitam,
anūrukiraṇāir vyāpte loke kāṇcanapiṇjarāiḥ;
tirobabhūva timiram bradhnabhānutiraskṛtam.
- 66 sarvoparodhitā kasya duḥkḥodarkāya no bhavet ?
tato narapatiḥ prātas tām utthāpayitum punaḥ
cakre mahāntam udyogam, no 'dasthād īṣad apy asāu.
- 69 atrāntare mahān vyāghro vidhāya purato rutam,
lāṅgūlādāṇḍam udyamya sāṅgamotaṁ vyaḥṛmbhata.
tam vilokya mahipālāḥ krūrākṛtīm upāgatam,
- 72 cakitodbhṛāntanayanām tām vyavādhād aṇṅkitaḥ.
udyamya sa kṣaṇāt pādām vyāttāsyakuharodaraḥ,
utplutya dhenor upari, patito meruvad balī.
- 75 tato nṛpam sa cārdūlaḥ kurvāṇo bhāiravam ravam,
nakhāṇṅkuṣena pādēna *ghanodghātam aghaṭṭayat.
prahāram duhsaham soḍhvā tasya tīvram mahiṣvaraḥ
- 78 asinā 'ṇanikalpena jaghāna paṣughātinam.
vyāghro 'pi ghoram āhatya bhūpam dhenujighṛkṣaya
udayūṅkta, sa vego 'bhūd asidhenuparāhataḥ.
- 81 tathāi 'va samabhūt, tasya bhūyaḥ co 'pari bhūpateḥ
sumanaḥpracurā vṛṣṭiḥ sumanaḥkaraniḥṣṭā.

- tuṣṭā tatkarmanā sā gāur dīpyanti divyayā tviṣā
 84 avocad avanīpālaṃ vinayāvanatānanam:
 kāmādhenuṛ ahaṃ vatsa, vijñātum caritaṃ tava
 preṣitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
 87 prerayantyā varāyā 'sāv ākarṇya surabher vacaḥ,
 praṇipatya jagādāi 'vaṃ: mātār me vacanaṃ ṣṇu;
 mamā 'bhilāṣo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
 90 tvaddarṇanasudhāprāptiparituṣṭāntarātmanaḥ.
 ākarṇya niḥsṛghāṃ vācam tathā dhairyam ca bhūpateḥ
 ālokya, vismitā dhenus tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.
 93 tato vrajaṇ janādhiṣo gavā saha nijāṃ purīm,
 pradādau yācamānāya viprāyā 'kiṃcanāya tām.
 sā gāur dvijepsitaṃ sarvaṃ dattvā nākam agāt punaḥ.
 96 evam atyadbhūtodāracaritāt ko guṇādhikaḥ
 asti ced vikramādityād, ucyatām bhojabhūpate!
 tatas tadanyānucitaṃ vāsavasye 'dam āsanam;
 99 etadācām parityajya bhojarāja sukhībha.
 kathayitvā kathāṃ etāṃ vacaso virarāma sā,
 so 'pi sinhāsanaçāyās tathāi 'va nrpaçekharaḥ.

iti ṣaḍvīṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā svarga indrasabhāṃ gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitum āgataḥ.
 3 atha tatra praçno jātaḥ, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
 tāvad indreṇa kāmādhenuṛ drṣṭā. tayo 'ktam: kim idaṃ navyam? indreṇo 'ktam:
 bhūmāu gatvā tasya sattvaṃ parikṣaṇīyam. tataḥ sā bhūmilokaṃ gatā. rājā 'pi
 6 deçam paryātan nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vṛddhā gāuḥ
 pañke magnā drṣṭā. utpāṭitum ārabdhavān, sā no 'tpāṭyate sma. tāvad astamgato
 raviḥ. tāvan meghamālā andhakārikṛtya varṣanti. tāvad vyāghra ekas tatrā 'yātaḥ;
 9 tata ātmavastreṇa gām saṃveṣṭya rājā svayaṃ digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvān
 udgataḥ. atha tasya niçcayaṃ drṣtvā dhenor vācā jātā: rājan, prasannā 'smi, varam
 vṇu. rājño 'ktam: mama ko'py abhilāṣo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
 12 nā 'sti, tarhi yathā devasamipe tvatsamipe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārge
 nirgataḥ. atha mārge ekena vipreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āharam dehi. rājñā
 kāmādhenuṛ dattā.
 15 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍvīṇçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalāṃ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam adhirohati, tāvat ṣaḍvīṇçatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
 3 upaviçati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipurīyam ṣṛivikramaṇpaḥ sāmṛāyam karoti. anyadā dvātriṇçallakṣadeva-
 6 devāṅganāpraṇatapādāravindaḥ ṣṛipurandaraḥ svargasabbhāyām prāha: ākarṇayata

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit:
grūyatām rājan.

- 6 vikramārko rājā pṛthivīparyātanārtham nagraṇ nagaram ekam
agamat. tatrātye rājāno 'tīvadhārmikāḥ ṣrutismṛtīvihitānuṣṭhānatat-
parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
9 sarvo 'pi lokāḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparaḥ ca. rājā vikramas
tatra pañca dināni sthāsyāmī 'ti kāmīd atimanoharam devālayam
gatvā devam namaskṛtya rāṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tatrāntare kaṇḍid
12 rājakumāra ivā 'timanohararūpo dukūlavastradhara nānālaṅkāraṇā-
laṅkāṛtaḥ karpūrakuṅkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-
liptatanur veṇyābhiḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvīdhakāmaka-
15 thāprastāvavinodādikam vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā
'pi tam dṛṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitīyadvise sa
ekākī dinavadano vastrādirahitaḥ kāupīnamātraṇṣaḥ samāgatya
18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā tam dṛṣṭvā bhaṇati: bho
devadatta, pūrvedyus tvaṁ vastrālaṅkāraṇādyalaṅkāṛtaḥ 'si
rājakumāra iva veṇyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 idṛṇakaṣṭadaḥam prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad
ucyate? aham pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād
evam tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhrṅgāḥ,
protphullapaṅkajarajaḥsurabhikṛtāṅgāḥ,
te sāmpratam pratidinam kṣapayanti kalam
nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakāratālīparimalakelīparāyaṇo madhupaḥ,
adhunā hy atha niyativaḥād arkavane ṇarabhasamkule bhra-
mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapaṅkajareṇumadhye
mandākinīvimalanīlātaraṅgamadhye,
te sāmpratam pratidinam khalu rājahaṁsāḥ
ṇāivālaḇālaḇaṭilam ḇalam āḇrayante. 3

api ca:

vātāndolītapāṅkajacyutarajaḥpiṅgāṅgarāgojjvala

yaḥ ḇṇvan kalakūḇitam madhulihām samḇātaharṣotsavaḥ,
kāntāḇaṇcupuṭāvalambītabisagrāsagrahe 'py akṣamaḥ,
so 'yam sampratī haṁsako marugataḥ kaṣṭam tṛṇam
yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḥ kim kaṣṭam na prāpnoti? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulāḇavan niyamito brahmāṇḍabhāṇḍodare,
viṣṇur yena daḇāvātāragahane kṣīpto mahāsamkate,

rudro yena kapālapāṇipuṭako bhikṣāṭanam sevate,
sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
rājño 'ktam: tvam dyūtakrīdāṁ jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
3 viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkrīdāṁ jānāmi. param
dāivam eva balavat. uktaṁ ca:

gajabhujamgavihamgamabandhanam,

çaçidivākarayor grahapīḍanam,

matimatāṁ ca samīkṣya daridratāṁ,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6

tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati, nāi 'va kulam na ḡlam,

vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā khalu samcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam atīvaprajñāḥ; katham evam
atipāpe dyūtakarmaṇi buddhim karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣaḥ
3 karmaṇā preryamāṇaḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāg eva hi manuṣyāṇāṁ buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtaṁ mahāpāpamūlam; sarveṣāṁ
vyasanānāṁ āçrayo dyūtaavidhiḥ. uktaṁ ca:

bhavanam idam akīrtiç, coraveçyādisadma,

vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabījam;

viṣamanarakamārgesv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva viçadabuddhir dyūtakāryam karoti? 9 tathā ca:

kvā 'kīrtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaç,

cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkham mṛtānām

nṛṇām?

cetaç ced gurumohato na ramato dyūtaṁ vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10

tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
uktaṁ ca:

dyūtamānsasurāveçyākhetacāuryaparāṇganāḥ

mahāpāpāni saptāi 'va vyasanāni tyajed budhaḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamena naçyati; kim punaḥ
saptavyasanābhībhūtaḥ? uktaṁ ca:

dyūtaḥ dharmasutaḥ, palāḍ iha bako, madyād yador nandanāḥ,

çakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmaḍatto nṛpaḥ;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsaṅgād daṣasyo mahān,
 ekāikavyasanād dhātā iti narāḥ, sarvāir na ko naṣyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate? yadi tvaṁ mamō
 3 'pari kṛpāṁ vidhāya kamapi dhanopārjanopāyaṁ kathayisyasi,
 tarhy ahaṁ dyūtaṁ tyajāmi. asminn avasare videṣavāsināu dvāu
 brāhmaṇāv āgatya devālayāikadeṣe samupaviṣṭāu, parasparaṁ
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piṣācalipikalpo
 'valokitah. tatrāi 'vaṁ likhitam asti: asya devālayasye 'ṣānabhāge
 pañcadhanuḥpramāṇe dīnārapūritaṁ ghaṭatrayaṁ sthāpitaṁ asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravaṁ svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravaṁ siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhaṇitaṁ: bho rājan, prasanno 'smi, varaṁ vṛṇīṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritaṁ
 ghaṭatrayaṁ dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānaṁ stutvā nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādayo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti saptaviṅṣopākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 27

punar āroḍhum āyāntaṁ kadācid avanīpatim
 siṅhāsanaṁsthitā sālabhañjikā vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakāritvaṁ tvayī tādṛṣam asti cet,
 ārohe 'daṁ mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakāritvaṁ tasya kārūṇyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatāṁ kalabhāṣiṇi.
 iti tatpreritā crotuṁ saptaviṅṣatikāṁ kathāṁ
 paropakāraṇīyasya vikramārkaṣya sā 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālāḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vanīm prāpa candravatyāhvayaṁ puram,
 anekalokasaṁkīrṇaṁ nānāvaraṇabhāiravam,
 12 somasūryapathollāsaṁ brahmāṇḍam iva yad babhāu.
 sa tatra netrasubhagaṁ karaṇānalpaṣṭipakam
 rathyādevagrhaṁ prāpya viṣaṣṭāma ṣṭamāpam.
 15 atrāntare sakṣurikaḥ kvaṇatkanakabhūṣaṇaḥ
 pañcaṣāir āgataḥ ṣiḍgāiḥ paṭiraparipāṇḍuraḥ;
 hastatālakṛtāṭopāiḥ prahasadbhiḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikṛḍe tāir icchālāpibhiḥ kṣaṇam.

sa vihr̥tya viṭāiḥ kāmam subhagammanyatājadāiḥ
yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svagṛham yayāu.

- 21 vadanenā 'tidīnena netrayugmena majjatā,
adhareṇa vivarṇena ṣuṣyatā kaṇṭhatālunā,
tam eva prāptam anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam
24 dadarṣa malinākāram tatrāi 'va vasudhāpatiḥ.
avidūreṇa niṣvasya tam āsīnam nareṣvaraḥ
dayāvadātaḥ papraccha vyathām apanayann iva:
27 bibhrad atyujjvalam veṣam bhadra pūrvedyur āgataḥ,
adye 'dṛṣṭm daṣām prāpya vartase; vada kāraṇam.
evam taduditaḥ ṣrutvā pratyavocat sa bhūpatim:
30 ṣrutenā 'pi kim etena? tathā 'pi kathayāmi te.
aham durodarā yatra dīvyāmy akṣāir aharniṣam,
gatāgataḥ ca jānāmi *glahānām divyapaṇḍitaḥ;
33 hastyacvamantriṇaḥ kaṭavyūhadurbhedavarmaṇaḥ
jāne buddhibalam cā 'pi caturaṅgasya devane.
nīpuṇo 'ham dhanādāne, balino 'pi parājitaḥ;
36 evam samartho 'py aṇiṣam dāivād adya parājitaḥ,
daṣām etādṛṣṭm prāpya bhramāmi vidhinā hataḥ.
dāivam balam param loke, pāuruṣam tu nirarthakam,
39 iti vākyam anādṛtya jīvataḥ pāuruṣam vṛthā.
nirvinṇaḥṛdayasyāi 'vam tasyā 'karṇya vaco nṛpaḥ
babhāṣe punar apy evam kṛpayo 'padiṣann iva:
42 abhimānam dhanam satyam pratiṣṭhām ca vināṣayan
mā dīvyā 'kṣāiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dṛṣṭi daṣā.
evam ākarṇya bhūpālam ūce sa kitavāgrāṇiḥ:
45 bho bhavān evam ācāṣṭa hā kaṣṭam iti vañcitaḥ;
tāuryatrikam satkavitā cāstracaryāsamādhayaḥ
adhyātmavidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kiṃcana.
48 jātānām atra saṃsāre dyūtakelīm ajānatām
mūḍhatvāpahataḥ janma tiraṣcām iva niṣphalam.
tvaṃ rasam na vijānīṣe darodarasamudbhavam;
51 mā dīvye 'ti na mā brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam.
iyam darodarakṛdā duḥkhāyā 'stu sukhāya vā,
na jihāsati naṣ cetasa, tato mām mā nivāraya.
54 yataḥ sakhāyam mām brūṣe, tenā 'ham nāthavāṇs tvayā;
mitralakṣaṇam ālambya mama duḥkham apākuru.
nirdiṣyāi 'va jayam dātum mitrenā *pi na ṣakyate;
57 dhanadānasahāyena tvaṃ mamā 'lambanam bhava.
kitavagrāmaṇivākyam idam ākarṇya, sasmitam
atho 'citam kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm nṛpo 'bhavat.
60 atrāntare dvāu pathikāu deçāntarasamāgatāu
adhiveḷālayam sthītvā cakrāte bhāṣaṇam mithaḥ:
devatā 'sti manasiddhir indrakīlādrīkandare,
63 aṣṭadikkalpitās tatra prāsāsthāṣṭabhāiravāḥ.
*aṣṭāṅganiḥṣṭāi raktāir ādāv evā 'ṣṭabhāiravān
pūjayitvā, tato devyāi balim dadyād galodbhavāiḥ;

- 66 evaṁ kṛtavataḥ puṁsaḥ pratuṣṭā sā tu devatā
prasannā vāñchitaṁ datte; tām draṣṭuṁ na vyaṁ kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptaḥ sa bhūpaḥ cakraparvatam
69 gatvā 'drākṣiṁ manaḥsiddhiṁ manaḥsiddhipradāyinim.
pranaṣṭam ajñānatamaḥ, praphullaṁ hrdayāmbujam,
tadālokād abhūd asya lokasye 'vā 'rkadarṇanāt.
72 vidhāya svasya vihitam rājā vidhivad āhnikam,
samārāddhum ca rudhirāis tām ācchat sahabhāiravām.
chettum tasmin nijaṅgāni khaḍgene 'cchatī, tatkṣaṇāt
75 kare dhṛtvā tam ācāṣṭa: varāye 'ti varārthinam.
tato vavre varaṁ devīm matvā: mām mitrarakṣiṇam
yo yayāce purā, tasmāi dhanam dehi maye 'psitam.
78 tathe 'ti vikramārkasya prītaye prītamānasā
gulikām anvaham divyām abhiṣṭadghanadāyinim
dattvā tasmāi, kṣaṇād devī manaḥsiddhis tirodadhe.
81 vikramādityabhūpālaḥ kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpāyā gulikām dattvā kitavāya, purim agāt.
pāñcālikāi 'vam ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhujē
84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu sinhāsanasprhām.

iti saptaviṅṇatikathā

BRIEF RECENSION OF 27

- punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājā mahīm paryātan yoginipuram gataḥ. tatra mahākālikālaye 'ṣṭaga-
3 vākṣaramyaṁ tapovanaṁ sarovaram cā 'sti. tatra racanaṁ drṣṭvā rājā kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavastrālamkārabhūṣitas tāmbūlamukhaḥ sadṛṇa-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi ṣṛimān pumān āgatya gavākṣa upaviṣṭaḥ kṣaṇam sthitvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vā 'staparyantaṁ sthitaḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanaḥ kravyāda ūrdhvakaccha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvam gatadine ramyaḥ ṣṛimān dṛṇyase sma; samprati kim idṛṇim daḇam
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛḇam karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtākāro 'ham; rājan, sārīphalam sotkanṭham ca caturaṅgam ca kapardakam co
'ccalitamuṣṭim ca gatāgataṁ *ca daḇacatuṣkam ca cīraṇīyam ca dhūlikam ca khelītuṁ
12 jānāmi. ḇabdaḥ ḇapathaḥ sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evam jānāsi, tato 'vakalā bhavati, vastrāni hāryante, tarhi tvam kim khelasi? teno
'ktam: rājan, indrapadād apy amṛtād api tasmin dyūte priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇya vihasya ca rājā tūṣṇim sthitaḥ. teno 'ktam: haṁho mitra, yadi madarthe
pathyam karoṣi, tarhi ḇriyam ānayāmi. rājño 'ktam: devo yad āḇiḇati, tat kariṣye.
evaṁ vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgatāu, parasparam goṣṭhi jātā kilā
18 'smin kalpe: aṣṭabhāiravāṇām aṣṭāṅgaraktaṁ yadi diyate, kanṭharaktaṁ kālikāyāi
ca, tatprasannadevatābhyo maṇiṣitam prāpyate. tad ākarṇya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktaṁ aṣṭabhāiravebhyaḥ kanṭhagataṁ kālikāyāi ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varam vṇu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhy asya dyūtākārasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathe 'ty uktam; rājā dyūtākāram abhetayitvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛḇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaviṅṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvat saptaviṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kidrçam tad āudāryam iti
rājñā prstā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çrīvikramanrpaḥ. sa cā 'nyadā prthvikāutukavilokanāya paryātan
6 kvāpi pure devagrhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhaṭaveṣabhāg āyātaḥ;
taṁ drṣtvā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ ko'pi dhūrta iva sambhāvyaṭe, yataḥ:

asārasya padārthasya prāyeṇā 'ḍambaro mahān;

na hi tādṛg dhvaniḥ svarṇe yādrk kāsye prajāyate. 1

tataḥ kṣaṇaṁ sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jīrnakarpaṭakhaṇḍakṛtakāupīno
dīnavadanaḥ samāyāto rājñā kāraṇaṁ prstāḥ prāha: bhoḥ sāttvika, kiṁ prçhasi ?
3 ahaṁ dyūtakṛt; adya mayā krīdāṁ kurvata sarvasvaṁ hāritam; kimciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *paṇḍura sajjanaduḥḥāhūya

*sūnādeulaseviye *tūjjha pasāyaī jūya ? 2

tadā rājñā addinatanvaṁ prekṣyā 'sādhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ çṛṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhoḥ tvaṁ dyūtasukhaṁ na jānāsi; yato 'mṛtaṁ nāmamātram,
bhojanaṁ sa vikāram, bhūṣaṇam abhimānamātrasukham, strīasukham aviçvāsavirasam,
3 gītanṛtyavādyatrayaṁ parādhīnam, adhyātmasukham asādhyaṁ; tasmād asāre
saṁsāre sārāṁ dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanāṁ yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyoginaḥ,

yad rādhāvedhino lakṣye, tad dhyānaṁ me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānaṁ khalu kaṣṭaṁ krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyaḥ;

arthaṁ hitam ahitam vā na vetti yenā 'vrto lokāḥ. 5

tatas tasya rājñā çikṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvaṁ paropakāraparāyaṇo 'si,
tarhi mamāi 'kaṁ kāryaṁ kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavasyanaṁ tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evaṁ bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manaḥ-

siddhidevatā 'sti; tatprāsādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,
dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lāghavena praviçya jalam ānayati, tena devyāḥ
6 snānaṁ karoti, pūjāṁ vidhāya svaçirasā balim datte, tasya devatā 'bhīpsitaṁ varaṁ
dadāti. paraṁ mayāi 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājñā tatra gataḥ svalāghavena
nīram āniya snānaṁ pūjāṁ ca kṛtvā yāvat svaçiro balim karoti, tāvad devatayā
9 pratyakṣibhūya varo dattaḥ. rājñā tu taṁ varaṁ dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktaṁ ca:

kūpodakena pravīdhāya devyāḥ

snānaṁ supūjāṁ svaçirobalim ca,

labdhaṁ varaṁ dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann idrçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvaṁ upaviça.

iti siṅhāsanaadvātrīṅçakāyāṁ saptaviṅçatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

- punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣṭi, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siṅhāsana āudāryādiguṇayukto vikrama
 3 ivo 'paveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
 vikramādityo rājā pṛthivīparyātanārthaṁ nirgato nagaram ekam
 6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. nadīṭire nānāvīdhakusumaphalopaṇobhitam vanam āsīt. tanmadhye 'timanoharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātvā devam
 9 namaskṛtya devālaya upaviṣṭaḥ. tatrāntare catvāro vāideṇikāḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. tato rājā tān aprākṣīt: bho yūyam, kutaḥ samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadeṇād āgatāḥ.
 12 rājño 'ktam: tatradeṇe kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam: svāmin, mahad apūrvam dṛṣṭam; yat prāṇān haste gṛhītvā samāgatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradeṇe vetālapurī
 15 vartate. tatra ṣaṇṭapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca pratisamvatsaram svamanorathapūraṇārthaṁ tasyāi devatāyāi puruṣopahāram prayacchati. tasmin dine ko'pi vāideṇikāḥ samāyāti yadi,
 18 tarhi tam eva nihatya devatāgre paṇum iva samarpayanti. vayam api tasminn eva dine mārḡgavaṇāt tam nagaram prāptāḥ; tatradyā asmān samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayam prāṇān haste gṛhītvā
 21 palāyā samāgatāḥ. etan mahad āṇḍāryam asmābhir dṛṣṭam. tac chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayamkaram ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāmyavadanā, māheṣvarī līlayā,

kāumārī ripudarpanāṇanakarī, cakrāyudhā vaiṣṇavī,

vārāhī ghanaghoragharghararavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,

cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātaraḥ. 1

- iti stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasminn avasare kaṇḍid dīnavadano mahājanāḥ saha vādyapuraḥsaram samāyātaḥ. rājā 'pi tam
 3 dṛṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanāḥ samānītaḥ. tato 'tyantadīnavadano dṛṣyate. asminn avasare mama ṣarīram dattvā 'mum mocayiṣyāmi. idam ṣarīram ṣatavarṣāni
 6 sthitvā sarvathā nācam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dharmam kīrtiṣyati co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ calo deho 'pi yāuvanam,

calācalaḥ ca saṁsāraḥ, kīrtir dharmāḥ ca niṣcalaḥ. 2

anyac ca:

anītyāni ṣarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ṣāṣvataḥ,
nītyam saṁnihito mr̥tyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamam yāuvanam,
mānuṣyam jalabindulolacapalam, phenopamam jīvitam;
dharmaṁ yo na karoti niṣcalamatīḥ svargārgalodghāṭanam,
paṣcāttāpahato jarāpariṇataḥ ṣokāgninā dahyate. 4

evam vicārya rājā tām mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amuṁ devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kim kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanoratham pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuḥ param bhītaḥ
6 ca. asya ṣarīropahāreṇa devatāyāḥ kā tr̥ptir bhaviṣyati? tasmād
amuṁ muñcata; aham eva tadartham mama ṣarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama māṁsopahāreṇa devatā tr̥ptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārayitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā tam vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhadgam yāvat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khadgam dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
12 tava dhāiryēṇa paropakāreṇa ca saṁtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devī, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamāṁsopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvam sukhanirabhilāṣaḥ san
parārtham eva khedaṁ vahasī, mahādruma iva. tathā hi:

svasukhanirabhilāṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evamvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
ṣamayati paritāpam chāyayā cā 'ṣṛitānām. 5

rājā 'pi teṣāṁ anujñāṁ gr̥hītvā nījanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
8 evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upa-
viṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity aṣṭāviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyāḥ
athā 'ṣṭāviṁṣatitamim abhyayāt sālabbhañjikām;

3 tadā tam prekṣya sā bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
ṣṇu rājendra. yasmiṁs tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpeṇa vastavyam atra siṁhāsanaottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
kīdṛṇi vikramārkasya sattvasāhasaṇsini
kathā ? kathaya tām mahyam iti, sā nṛpam abravīt:
- 9 ākarṇaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
kadācid vikramādityaḥ prājyaṁ rājyaṁ prapālayan
ācāryam ālokaṇitum paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvīpād dvīpāntaram ramyaṁ nagarān nagarāntaram,
parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhutāni saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha sa vidhe vividhadrumam
- 15 vanam, navānām cūtānām prachāyaṁ paçyati sma saḥ.
tatra puṣpāsavāmattabhṛṅgasamgītameduram,
pramattakokilakulapracurikṛtapāñcamam,
- 18 pravālapuṣpacūḍālaçākḥāçatanirantaram,
mākandamānsalachāyaṁ viçramārtham açiçrayat.
tadānīm eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tām tatra samupāviçan.
tadā rājā 'pi tāiḥ sārḍham goṣṭhīm kurvan guṇottamām,
kuçalapraçnapūrvam tām aprçchat praçnakovidāḥ:
- 24 kasmād deçāt kimartham vā prāptā yūyam imām mahīm ?
yuṣmadadhyuṣite deçe kā 'pūrvā vartate kathā ?
iti te tena bhūpena prṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kām vā nṛpate bhavate vayam.
dīḍṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
apūrvam kimapi prāptā viçayaṁ viçrutādbhutam;
- 30 tatrā 'smākaṁ vadhe prāpte bhayena prapalāyitāḥ,
kathamcin nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
iti teṣām vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyaḥ:
- 33 vadhaḥ kathām vā yuṣmābhiḥ prāpta ity āha tām vacaḥ.
vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
asti viṣṭāri nagaram vetālanagarābhīdham,
- 36 pracāṇdagopurāṭṭālapatākāçatasamkūlam.
tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çoṇitapriyā;
prāsāsiçūlaparaçupāçāñkuçadhanurdharā,
- 39 naramānsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinaḥ:
devi naḥ pūrayā 'bhīṣṭam, dāsyāmas te naram balim.
iti tāir yacitā teṣām pūrayet sā manorathān,
- 42 tatas te kañcana naram gṛhītvā mārgagāminam,
devatāyāḥ purastāt tam nihanyur nirghṛṇā narāḥ.
evam pratidinam tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vāideçikās tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jigṛkṣyate;
*ākalayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vamvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
iti vāideçikāir ukto vikramārko viṣṛjya tām,
ācāryam ālokaṇitum agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭachedapatākāçatasūcitam,
jhillikāmukharottuṅgasālamanḍalamanḍitam,

- pretakaṅkakulākṛāntanaramajjāvasāsavam,
54 pranṛttavetālakulakaratālabhayaṁkaram,
kūjatkroṣṭugaṇākruṣṭāiḥ kākakaṅkakulākulāiḥ
ācitam narakāṅkālāiḥ sarvataḥ parvatopamāiḥ,
57 pramītanaramastiṣkapiçitāiḥ picchilāyitam,
tālāṅkurasamīpastham caṇḍikāyatanaṁ yayāu.
tatra vitṛāsitaṇe sāhasāṅko narādhipaḥ
60 kapālatatiraktānnapātrapāçāṅkuçāsibhiḥ
mātuluṅgābhayaḥbhyām ca çobhitāṣṭabhujaṁ tadā
prāṇaṁsīd devatām dṛṣṭvā praveçānantarātmanā;
63 stutvā ca tām narapatis tatrāi 'va samupāviçat.
atrāntare te katicit kutaçcid dharidantarāt
tūryakāhalanirghoṣāiḥ pūrayanto diço daça,
66 sphāyatpraharaṇoddyotaprahatakhiladṛkpathāḥ,
prabadhya kaṁcana naram raktamālyānulepanam,
ājagmur ālayam devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
69 tatra baddham naram dṛṣṭvā dīnam samçuṣyadānanam,
sāhasāṅkasya nṛpater dayā *jajñe jītātmanaḥ.
vicāritam ca tene 'ttham dhireṇā 'tmavivekinā:
72 calā lakṣmīç calāḥ prāṇāç cañcale ratiyāuvane,
sadā calati saṁsāro, dharmakīrti sadā sthire.
anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
75 nityam saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ.
tan madiyena dehena mocayāmy enam āturam.
avocad evam ca sa tām puruṣān puñjitāujasaḥ:
78 bhoḥ kimartham ihā 'nāiṣṭa baddhvāi 'nam bahavo naram ?
ity uktās te nṛpatinā pratyūcuḥ pramitākṣaram:
balyartham devatāyās tu. tad enam muñcatā 'turam,
81 chindhi macchira eve 'ti mocayām āsa tam naram,
vadhyaṁ mālām ca tatkaṇṭhād ātmakaṇṭhe nyaveçayat;
sāṭṭahāsa tataḥ so 'pi ruddho naddhaçiroruhāḥ,
84 padmāsane samāsino devatārthe çiro dadāu.
sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'nam hantum udyatāḥ;
vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
87 tato devāç ca puṣpāni vavṛṣus tasya mūrdhani,
pratyakṣibhūya devī sā rājānam idam abravīt:
he rājās te prasannā 'smi, vṛñiṣva varam uttamam.
90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravīt:
yadi me tvam prasannā 'si, dayayā devī *bhāvinī
adyaprabhṛti mātās tvam mā gṛhṇiṣva naram balim.
93 tathe 'ti tadvacaḥ sā ca mānayaṁ āsa devatā;
sarve ca vismayaṁ prāptāḥ praçaçaṁsuç ca tam janāḥ.
tato rājā svanagaraṁ jagāma jayatām varaḥ.
96 ittham sattvam ca dhāryam ca vidyate yadi te nṛpa,
evam sīṁhāsanavaram tvam adhyāsītum arhasi.

BRIEF RECENSION OF 28

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā deçāntarisamipād rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāṇo 'haṁ
 3 vañcitāḥ. pūrvasyām diçi çonitapuraṁ nāma nagaram. tatra māṇsapriyā devatā.
 tatra yaḥ ko'pi manovāñchitapṛāptyarthaṁ devyāi *puruṣaṁ dampati vā mānayatī,
 prāpte 'bhilāṣe kṛtvā, athavā mārge gacchantāṁ dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
 6 'dṛçi ritiḥ. tarhi bhāgyena nistīrṇo 'smi. tad ākarṇya rājā tasmin sthāne gatvā
 devyāyatanam dṛṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutiṁ kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭaḥ.
 tāvat tūryavādyagitanṛtyahāhākāraphūtkāram kurvāno 'bhyāgacchaṇ jano dṛṣṭaḥ.
 9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyaṁ devyāi diyate, ayaṁ durbalo dṛçyate; tad
 enaṁ tyaktvā puṣṭena mama çarīreṇa devī tṛpyatām. ity uktvā taṁ puruṣaṁ
 mocayitvā maraṇagītanṛtyapūrvam çiraç chettum ārabdham. tāvat tasya sattvena
 12 prasannayā devyo 'ktam: varaṁ vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyaḥ.
 devyā mānitam. rājā nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣaṁ sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭāvinçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñ-
 hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvinçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa
 3 upaviçati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryām çṛvīkramaṇṛpaḥ. sa cā 'nyadā kūtukāt pṛthivyām paryaṭan
 6 kvāpi pure bahir āmravane sthitaḥ. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
 tāiḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam prṣṭavān. tāiḥ proktam: kim
 pṛçyasi? vayaṁ dāivena jīvitāḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tāir uktam:
 9 pūrvasyām diçi vetālapuraṁ nagaram; tatra çonitapriyā devatā; sā naramāṇsapriyā
 'tyantaṁ saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktiṁ karoti, sa narabalim datte.
 tatra ca tadarthaṁ naro mūlyena grhyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayaṁ
 12 gatās tatratyalokair balyarthaṁ dhriyamāṇā mahatā kaṣṭena palāyā 'trā 'yātāḥ.
 etad ākarṇya rājā kūtukuena tatra gato yāvad devatāgrhe yāti, tāvad ekaḥ kaçcid
 vāideçikas tatratyāir dhrīto 'sti. sa ca varākaḥ kampanānadehaḥ snānam kārayitvā
 15 kaṇṭhe puṣpamālām prakṣīpya mahotsavena devatābhavane balyarthaṁ āniyamāno
 'sti. taṁ dṛṣṭvā rājā karuṇārdracittaç cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakīyāi-
 hikamātrakārye puruṣavadham kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvahinsayā
 18 krīdā; yataḥ:

savve *niyasuhakañkhī savve *niyadukkhabhīruṇo jīvā;

savve vi *jīviyapiyā savve maraṇāu bihanti. 1

ekassa kae niyajīviyassa *vahuyāu jīvakodū

dukkhe *thaventi je ke, tānaṁ kiṁ māmayaṁ *jīyam. 2

- tad adya yadi mama paçyato 'sya prāṇā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktiḥ?
 kim ca sattvam? ato yena kena prakāreṇāi 'naṁ rakṣayāmi. iti manasi sampra-
 3 dhārya rājñā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'naṁ varākaṁ durbalam; mām puṣṭān-
 gaṁ grhṇīta, yena devatā yuṣmākaṁ çighraṁ prasannā bhavati. etad ākarṇya te
 sarve 'pi vismitāç cintayāṁ cakruḥ: aho prāyeṇa sarveṣāṁ prāṇināṁ prāṇabhayaṁ
 6 mahābhayaṁ; yataḥ:

tyajed ekaṁ kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulaṁ tyajet;

grāmaṁ janapadasyā 'rtha, ātmārthe prthivīm tyajet. 3

ayaṁ tu pumān svaprāṇān parakārye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikaḥ. tato
rājā tān puraḥsthitān viralīkṛtya taṁ puruṣaṁ pūrvadhṛtaṁ svahastena muktva
3 khaḍgam ādāya yāvat kaṇṭhachedaṁ karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
dhṛtaḥ, proktaṁ ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājñā prok-
tam: devi, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jivahiṁsām tyaja. tatas tayā tyaktā hiṁsā. tato
6 vismayasmerair lokāiḥ praçaṁsito rājā svapurim agāt. uktaṁ ca:

balyartham ānītam atīvadīnaṁ

svaprāṇadānena naraṁ vimocya,

yo 'tyājayaḥ jīvavadhaṁ ca devyā,

na vikramāt ko'pi paropakārī. 4

ato rājann idṛṇam āudāryaṁ yadi tvaḥ syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭāviṅśatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra siṁhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit:
grūyatām rājan.

6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārair upāsyamānaḥ sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaṇcit stutipāthakaḥ samāgatya:

yāvad vicītaraṁgān vahati suranadī jāhnavī puṇyatoyā,

gacchann ākāṣamārga tapati dinakaro bhāskaro lokapālaḥ,

yāvad vajrendranīlasphaṭikamaṇimayaṁ vidyate meruṣṛṅgam,

tāvat putrāiḥ ca pautrāiḥ svajanaparivṛto bhuṅksva rājyaṁ

nṛpāla. 1

ity āciṣam uktaḥ rājānaṁ stāuti: bho rājan,

yathā saratī jīmūtaṁ mayūro grīṣmapīḍitaḥ,

trṣitaḥ *prechate toyam, tathā 'haṁ tava darṣanam. 2

ahaṁ himavannikaṭānivāsī tathā 'pi tava kīrtim samākarṇya dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kāiravād api dalatkundād api svarnadī-

kallolād api ketakād api calatkāntādr̥gantād api,

dūronmuktakalaṅkaṣaṁkaraṇaḥcītāṅcukhaṇḍād api,

çvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

bho rājan, tvam arthijanakalpadrumaḥ. aham adya daridratayā mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyaḥ; yathā tvam
 3 atra rājyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamaṁ karoṣi, tatho 'ttarasyāṁ diṣi himavadiṣṇabhāge jambīranagare dhaneṣvaro nāma rājā 'rthināṁ dāridryaduḥkhaṁ nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhaneṣvareṇa māghaṣuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā. sarvo 'pi videṣavāsī yācakajanaḥ samāyātaḥ. tasminn avasare tena rājñā dānārtham aṣṭādaṣakoṭisuvārṇaṁ dattam. evam āudārya-
 9 guṇagariṣṭhaḥ sa rājā. asmin deṣe tvam eka eva dṛṣṭo 'si mayā. tasya vacanaṁ śrutvā rājā bhāṇḍāgārikam āhūyā 'bhaṇat: bho bhāṇḍāgārika, amuṁ stutipāṭhakaṁ bhāṇḍāgāraṁ nītvā mahārhaṇi
 12 ratnāni darṣaya. tato 'yaṁ yāvanti ratnāni gṛhīṣyati, tāvanti gṛhṇātu. tadanantaram bhāṇḍāgārikas taṁ bhāṇḍāgāraṁ nītvā divyāny anekāni ratnāny adarṣayat. stutipāṭhako 'pi svepsitāni ratnāni gṛhītvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam āgatya bhaṇati: bho rājan, tava prasādād ahaṁ dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste prāptāḥ. idānīm tava sādṛṣyaviṣayam atikrāntaṁ hiraṇyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavādidoṣaṁ prāptāḥ. tvam punaḥ sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti. tathā hi:

labdhārdhacandra iṣaḥ, kṛtakaṁsabhayaṁ ca pāuruṣaṁ viṣṇoḥ,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḥ, keno *pamimīmahe nṛpa

bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govindo 'pi gadādharaḥ,

ṣubhaḥ ḡlī viṣādī ca, *devaṁ keno 'pamīmahe ? 5

evam stutvā sa brahmāyur bhave 'ty āṣiṣaṁ dattvā nijasthānaṁ gataḥ.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekonatrinṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 29

punaḥ ca bhojarājas tad āruruḥṣur varāsanam,

ekonatrinṣikāṁ tatra purāṇīm putrikāṁ agāt.

3 tataḥ sā putrikā vācam uvāca taṁ narādhipam:

vikramādītyanṛpater iva te yadi bhūpate

āudāryaṁ dānaṣīlatvam, ārohaī 'tad varāsanam.

6 tām avocat tato bhojaḥ punaḥ pāncālikāṁ vacaḥ:

vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ.

iti sā putrikā prṣṭā bhūpatim punar abravīt:

9 ḡṇu bhojapate. vikramārke ḡṣati medinīm,

nīrti nīrjitārāti tadrājyaṁ rañjitaprajam,

- saṃṛddham dhanadhānyābhyām, saṃpūrnam sarvasaṃpadā,
 12 cōbhate sma bhuvam prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.
 tadā sa vikramādityo mūkādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisaṃkhyām samatītyai 'va vartate.
 15 sarvadā jāgarūko 'sau sarvam evam vicintayet:
 kiyad rājyam, kiyān koṇaḥ, kiyān āyaḥ, kiyān vyayaḥ ?
 kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
 18 kim tyājyam, kim upādeyam, kaḥ kālo vartate 'dhunā ?
 kaḥ prastāvaḥ, kva vā snehaḥ, kā māitri, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpaṃ bahu vā kebhyo deyam, kutra kutūhalam ?
 21 abalasyā 'py avayaso yasyai 'te pravaraḥ guṇāḥ,
 saphalam jīvitam tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
 etāc ca vikramāditye vidyante guṇasaṃpadaḥ.
 24 sa rājā sarvasāmantāiḥ sacivaiḥ ca samantataḥ,
 padavākyapramāṇajñāir vidvadbhir vedapāragaiḥ,
 kavibhir gāyakaḥ cāi 'vam vandivṛndāir aninditaiḥ,
 27 vādyeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu suṣireṣu ca
 *prāvīṇam paramam prāptaiḥ pūrṇapāuruṣapuṇḡgavaiḥ,
 sabhām adhyasta tām sāksāt sudharmām iva vṛtrahā.
 30 tāvad deçāntarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,
 sa praçastapadāir vācām vistarāis tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitārātimaṇḍala,
 33 ciraṃ jīva sukham jīva samam jīva suhṛjjanaiḥ.
 bhuvane bhuvanākālpa kalpadrumaghanātiga
 kīrtayanti tvadāudāryam savaneṣu vanīpakāḥ.
 36 gṛpacelima mānye 'dya; bhāgyāni mama bhūpate
 ākarṇayā 'vadhānena, vadānyānām çiromaṇe.
 asty uttarasyām ācāyām amareçapuropamam
 39 pūrvottare himavataḥ puram daçapuramdamam;
 vīro vijayaseno 'bhūn nṛpatis tatra dhārmikāḥ;
 tatkulīno 'dhunā çāsti dharaṇīm rājaçekharaḥ.
 42 tasminn apūrvam kimapi draṣṭum vijñāpayāmi te.
 sa māghaçuddhasaptamyām sāmantanṛpasevitaḥ
 vasantotsavam ātene vadānyānām purogamaḥ.
 45 tatrā 'gatān viçeṣeṇa viduṣo vividhān kavīn,
 dīnāturadaridrādīn arthinaḥ, pāṛthivottamaḥ
 yathārham ca yathāvidyam yathāpātram yathāguṇam
 48 yathākāmaṃ suvarṇādyai ratnāir vasanabhūṣaṇaiḥ
 toṣayām āsa, te 'py āsan yathāpratyaṛthi kāmadaḥ.
 evam vadānyam adrākṣam tatra tam rājaçekharam;
 51 tatrā 'pi bhavadāudāryam praçānsanty eva paṇḍitāḥ.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravāḥ
 tvatsamo nṛpatir nā 'sti dānamānaparākramaiḥ.
 54 ity evam bahudhā bhūpaḥ çlāghamānam vanīpakam
 atiprasaṅgena kṛtam iti tam sa nyavārayat.
 tataḥ koçagrādhhyakṣam samāhūyā 'vadan nṛpaḥ:
 57 bho bhāṇḍāgārika bhavān bhāṇḍāgāram imam mama

- bhaṭṭam prāpaya, tatratyaṁ dhanam cā 'smāi pradarçaya;
 yad vasv apekṣate tatra, tad gṛhṇātu yathepsitam.
 60 evaṁ sa bhūpatis tatra taṁ dhanāḥ samabhāvayat;
 atha koçagrḥādhyaḥso rājānam idam abravīt:
 çṛṇu rājendra, pūrvedyur vittam vijñāpayāmi te
 63 dhanajātam kiyat tatra, sāvadhānam manaḥ kuru.
 yo yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven naraḥ,
 tadvyayāyāu samālokya *vijñāpto vibhavo 'nvaham.
 66 yas tu samyag anālokya vibhum vijñāpayiṣyati,
 nindanti nītiḥkalā nityam tam adhikāriṇam.
 yaḥ svāminam vañcayitum yal lekhye saṁgataṁ likhet,
 69 dhruvam sa yāti nirayam yāvaccandrādivākaram.
 etad ākarṇya nrpatiḥ koçādhyakṣam abhāṣata:
 vyayaḥ kiyān dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:
 72 bho bhūpate māghaḥuddhanavamyām māṅgale dine
 tavā 'ṅgaraṅgabhogādi tyāgaṁ sevakavetanam
 vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyaṁ iti:
 75 sāuvarṇaṭaṅkakoṭīnām tripañcācat, tataḥ param
 saṣṭilakṣam sādhanānam, çatānām pañcakam tathā,
 dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharāpate.
 78 evaṁ dharmas tad āudāryam tava yady asti bhūpate,
 tataḥ sīnhāsanam idam samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatrinçatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

- dvādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 vikrame rājyam kurvati sati vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
 3 gataḥ; tena rājñe yathocito brahmaçabdaḥ kṛtaḥ. tato vīrasenam varṇayati: ko'pi
 vīrasenasadrça udāro nā 'sti. gatadine vasantapūjāyām dravyakoṭiḥ dattā. evaṁ sa
 rājā daridrābhañjanaḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koçādhyakṣa ākārtaḥ; rājño
 6 'ktam: ayaṁ bandi koçagrhe neyaḥ, yāvata 'yam tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
 deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjam jāto vyayo rājñā pariñātavyaḥ.
 evam uktvā patraṁ darçitam: pañcācat koṭayaḥ. iyad dravyam māghaḥuddha-
 9 revisaptamyām *vyayikṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaçamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so
3 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛyātām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā 'sin-
6 hāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasmin samaye kaṇḍikā āindrajalikāḥ samāgatya brahmāyur bhava 'ty āṇiṣam uktvā bhaṇati: bho deva, tvam sākala-
kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatyā 'nekāir āindrajalikāir lāghavāni
9 darṣitāni; tarhy adya mamāi 'kaṁ lāghavaṁ suprasannena nirikṣaṇi-
yam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhojanavelā
jātā; prabhāte drakṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavī mahākāyo
12 mahācmaṣrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgaṁ gṛhītvā 'timano-
harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣṭo rājñe namaṣcakāra.
tadā tatratyāir adhikāribhis tam mahākāyaṁ drṣṭvā savismayāiḥ
15 pṛṣṭam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: ahaṁ
mahendrasya sevakāḥ, kadācit svāminā ṣapto bhūmaṇḍale patitas
tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddhaṁ
18 prārabdham; tarhy ahaṁ tatra gacchāmi. ayaṁ rājā vikramādityaḥ
paranārīśahodaraḥ; asya samīpe bhāryāṁ nikṣipyā yuddhārthaṁ
gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayaṁ gataḥ. tenā 'pi
21 rājasamīpe bhāryāṁ nikṣipyā rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad
gaganam praty utpatitam tāvad ākāṣe mahān bhāiravārāvo re re
24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaṇyan. tadan-
taraṁ muhūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhaḍgo raktaliptas
tasyai 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokyā bhaṇitam: aho mahān
27 ayaṁ vīraḥ saṁgrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyai 'kaḥ sakhaḍgo
bāhuḥ patitaḥ. evaṁ vadati sabhopaviṣṭe jane punaḥ ciraḥ ca papāta;
tataḥ kabandhaḥ ca patitaḥ. tam drṣṭvā tasya yositā bhaṇitam: bho
30 deva, mama bhartā raṇāṅgaṇe yuddhaṁ vidhāya ṣatrubhir nihataḥ.
tasye 'daṁ ciraḥ sakhaḍgo bāhuḥ ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa
me priyo yāvad divyāṅganābhīr na vriyate, tāvad ahaṁ tadantikāṁ
33 gamiṣyāmi. mamā 'gnīr diyatām. tasyā vacanam chrutvā rājā
'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agni-praveṇam kariṣyasi? tvāṁ
ahaṁ nijaputrīm iva paripālāyāmi. rakṣā 'tmaṇīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhīyate ? yannimittam etac charīraṁ sthitam sa
mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭāir nipātitaḥ. idānīm etac charīraṁ
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

çaṇinā saha yāti kāumudī, saha meghena taḍit praliyate;
pramadāḥ pativartmagā iti pratipannaṁ hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutāṇanam,
sā 'rundhatīsamācārā svargaloke mahīyate. 2
yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānaṁ pradāhayet,
tāvan na mucyate sā hi strī ṇarīrāt kathamcana. 3
mātrkaṁ pāitṛkaṁ cāi 'va yatra cāi 'va pradiyate,
kulatrayaṁ punāty eṣā bhartāraṁ yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭī ca yāni romāṇi mānave,
tāvat kālāṁ vaset svarge bhartāraṁ yā 'nugacchati. 5
vyālagrāhī yathā vyālāṁ balād uddharate bilāt,
tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6
durvṛttaṁ vā suvṛttaṁ vā sarvapāpakaraṁ tathā,
bhartāraṁ tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ striyo jīvitena 'pi prayojanaṁ na
bhavati. uktāṁ ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kim nāryā jīvite phalam ?
çmaçāṇavaṭavac cāi 'va ṇarīraṁ niṣprayojanam. 8
mitaṁ dadāti hi pitā, mitaṁ bhrātā, mitaṁ sutāḥ;
amitasya ca dātāraṁ bhartāraṁ kā na pūjayet ? 9 kim ca:
api bandhutayā nārī bahuputrā guṇāir yutā,
çocyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:
gandhāir mālāyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇāir api,
vāsobhiḥ çayanāiç cāi 'va vidhavā kim kariṣyati ? 11
nā 'tantrī vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathaḥ,
nā 'patiḥ sukham āpnoti nārī bandhuçatāir api. 12
daridro vyasanī vṛddho vyādhito vikalas tathā,
patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīnāṁ bhartā parā gatiḥ. 13
nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamaḥ suhṛt,
nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14
vāidhavyasadrçāṁ duḥkhaṁ strīnāṁ anyan na vidyate;
dhanyā sā yoṣitāṁ madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evaṁ uktvā 'gnidānārthaṁ rājñāḥ pādayoḥ papāta. rājā 'pi tasyā
vacanaṁ çrutvā karuṇārasārdṛantaḥkaraṇaḥ sañ chrikhaṇḍadibhiç

3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sā 'pi rājñāḥ sakācād anujñām
 prāpya bhartṛcarireṇa sahā 'gnim praviveṇa. tataḥ sūryo 'stamagāt.
 prabhāte rājā samdhyādikam karmā 'nuṣṭhāya sinhāsana upaviṣṭo
 6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
 pūrvavat khaḍgahasto dīrghākāro dedīpyamānavigrahaḥ samāgatya
 rājñāḥ kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
 9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādeṇām tasmāi nivedya
 nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas taṁ samā-
 gataṁ drṣṭvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
 12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
 tatra mahendrasya dāityānām mahān saṁgrāmo 'bhūt. tasmin
 samaye bahavo rākṣasā nipātitaḥ, kecana palāyya gataḥ. yuddhā-
 15 vāsāne devendreṇa saprasādam aham bhaṇitaḥ: bho nāyaka, cirād
 drṣṭo 'si. etāvantam kalam kutra sthito 'si? tato mayā bhaṇitam:
 aham svāmināḥ cāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
 18 svāmino dāityāiḥ saha yuddham prāptam iti ṣrutvā sāhāyyārtham
 āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
 nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokaṁ prati na gantavyam; tava
 21 cāpasyā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, grhṇāi 'tat
 kanakavalayaṁ navaratnakhacitam iti svakarān muktam valayaṁ
 mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhaṇitam: bhoḥ
 24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā nikṣiptā mayā;
 tāṁ grhītvā jhaṭ iti punaḥ samāgacchāmi 'ti purandaram ukṭvā
 samāgato 'smi. tvaṁ paranārīśahodarah; sā mama bhāryā dātavyā;
 27 tayā saha punaḥ svargalokaṁ gamiṣyāmi. rājā tad vacanam ṣrutvā
 vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tenā 'vādi: bho rājan, kim iti
 joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnim
 30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
 āsan. tadā tena bhaṇitam: bho rājan rājaçiromaṇe paranārīśahodara
 sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
 33 āindrajaḷikah; mayāi 'tad indrajāḷavidyāḷaghavam darṣitam. rājā 'pi
 vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgarīkeṇā 'gatyo 'ktam: bho
 rājan, pāṇḍyarājena svāmināḥ karaḥ preṣitaḥ. rājño 'ktam: kim
 36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ ṣṇu.

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,
 pañcāṣaṇ madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
 sindhurāḥ,

açvānām triçatām, prapañcacaturām paṇyāṅganānām çatām,
 çrīmadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarātpreṣi-
 tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgarika, etat sarvam āindrajālikāya
diyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imām kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.
rājā tūṣṇīm āsīt.

iti triṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

punaḥ siṅhāsanavaram āroḍhum bhojam āgatam
avocat triṅṣikā tatra purāṇi putrikā vacaḥ:

- 3 yady asti vikramādityāudāryaṁ tava mahīpate,
etat siṅhāsanavaraṁ tvam adhyāsītum arhasi.
kidṛṣaṁ tasya caritam *āudāryaguṇagumṭhitam ?
6 iti tāṁ bhojanṛpatir aprēchat sālabhañjikāṁ;
tataḥ sā bhojarājāya kathayām āsa putrikā
caritaṁ tasya nṛpater dharmāudāryaguṇānvitam.
9 pālayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthitaḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu saṁsāre vartamānasya dehinaḥ
12 tattvataḥ sāttvikī buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samarcyate viṣṇuḥ saṁsārabhayanācanaḥ,
vāsudevaḥ sarvam iti matir vā jāyate yadā;
15 yadā dhanāir yathākāmam arthinām abhipūjanam;
tathāi 'va janmasūphalyaṁ jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
18 tataḥ paraṁ yaśiṣye 'haṁ prāptum ānuṣmikaṁ phalam.
iti buddhiṁ samādhāya sa dhīraḥ satyasamgараḥ
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
21 vāpikūpataṭākādi tarumaṇḍalamaṇḍitam
maṭhamanṭapakādīni devatāyatanāni ca
*prapannāpānapaktiḥ ca nirmame nirmamo vane.
24 nānāvidhāir annapānāir dhanāir vasanabhūṣaṇāiḥ
durgatān āturāṅc cāi 'va samatoṣayad arthinaḥ.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvaṇi pārthivaḥ
27 amareṣvaradevasya sa jagāma civalāyam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devaṁ yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitaṁ yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
30 evaṁ saṁtoṣya sakalān arthinas tatra saṁgatān,
*pradhānasenādhipatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālankāraḥ karpūratāmbūlādyair yathārhaṇam
33 saṁtoṣayitvā, vyasṛjat sa rājā rañjitaprajaḥ.
evaṁ saṁtoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalaṁ janma jātam ity atiharṣitaḥ.
36 atha vijñāpayām āsa cāi 'vaṁ mantrivaro nṛpam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṁgrahaḥ!

- yāvat svastham idaṁ ṣarīram anaghaṁ, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvaca ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 saṁdīpte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kīdrçaḥ ?
 42 evam ukto 'tisamtuṣṭo rājā mantriṇam abravīt:
 sādhu mantriṇs tava sneho mayy asti kapaṭaṁ vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satataṁ priyavādinaḥ;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā grotā ca durlabhāḥ.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikaḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanaṁ, tato rājānam abravīt:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtiḥ karṇavataṁsatām
 gatā jagati sarveṣāṁ, tat tvāṁ draṣṭum ihā 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhutā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapy avasaraṁ dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikaḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekataraḥ khaḍgakheṭakadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādur abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnāṇçukadharā *citraṭaṭaklptāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārurakarpūravīṭikā,
 ramaṇīyākṛtiḥ kāpi ramaṇī samadṛçyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātivesānurūpataḥ
 *puraḥsthitāsamācārāu puratas tasya tasthatuḥ.
 anvayuṅkta ca taṁ tatra: kas tvam ity avanīpatiḥ;
 63 sa taṁ provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadācit tena çapto 'haṁ *paryaṭāmi 'ha bhūtale.
 idānīm samaro jātaḥ surāṇām asurāiḥ saha;
 66 mām ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad ahaṁ tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyaṁ varārohā yavad āgamanam mama.
 69 kasyacin na vaçamkāryaṁ mahilākhyam mahādhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārisahodaraḥ;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'haṁ nyacikṣipam.
 72 evam uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākāçam utpatantaṁ tam apaçyac cā 'vanīpatiḥ.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahān ayam:
 75 tad grhāṇa, grhāṇāi 'naṁ, hanāi 'naṁ, mārayāmahe!
 khaṇḍayāi 'naṁ, mardayāi 'naṁ, pātaye, 'ti bhayaṁkaraḥ.
 tataḥ sakheṭako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnaśarvāṅgo hataḥ kaçcid vihāyasaḥ.
 tato vyajijñapad bhūpaṁ sahasā sā varāṅganā:
 nṛpate mama nātho 'yaṁ nipapāta rāṇe hataḥ;
 81 vipralabdho 'pi nitarāṁ vīrasvarge 'psarogaṇāiḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamanam pratikṣeta sa matpriyaḥ;
 praviçāmi tato vahnīm; bhavān atrā 'numaṇyatām.

- 84 ity uktena nrpeṇā 'pi bahuvāraṁ nivāritā,
nāi 'va tasthāu cūbhāṅgi sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaçatāiç citām,
- 87 ātmīyābharaṇādini pātrebhyah pratipādyā ca,
priyadehena saha sā prāviçat sahasā 'nalam.
anvaçocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpati;
- 90 tatah kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhaṭa āgatah,
svarlokād āgato 'smi 'ti tan nanāma narādhipam,
pārijātasrajaṁ dattvā *svargodantaṁ nyavedayat,
- 93 jagāda ca nrpaṁ: deva, devendraḥ sevito mayā,
atrāi 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareçvaraḥ.
aham ruddhām samādāya *nivartsyāmi 'ti niçcayam
- 96 nivedya nrpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
adyāi 'vā 'ham gamiṣyāmi; tām dehi mama gehinim.
tac chrutvā nrpatis tūṣṇim abhūd āgatavismayaḥ;
- 99 tatah samīpagā rājnas tam ūcur gāulikaṁ janāḥ:
sā 'viveçā 'nalam bhārtrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravit:
aham jivāmi, kenā 'tra sahā 'gniṁ sā praveçitā ?
- 102 yūyam ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
uktaṁ ca yuktaṁ puruṣair abhiyuktāih subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmam vā 'dharmam eva vā,
- 105 pratiçabdā iva tadā tad vadanty anujivinaḥ.
ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
tatah kṣaṇam sa nrpatiç cintayitvā 'vadhārya ca:
- 108 aho mithyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanaçāturi;
ity upaçlokayām āsa vikramārko vicakṣaṇah.
tatah sadasi sarvasmin: kim etat prabhūṇe 'ritam ?
- 111 ity avijñātayathārthe vismayam paramam gate,
tatah sa gāuliko bhūpaṁ bahu tuṣṭāva hrṣṭadhīḥ;
uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāṅganā.
- 114 tato 'vadat sa rājendraṁ: gāuliko 'ham ihā 'gatah,
kalāviçeṣah kaçcit te samnidhāu darçito mayā.
ity ukte gāulikenā 'tha nrpatiḥ samtutoṣa ca.
- 117 tasminn avasare paṇḍyarājeno 'pahṛtaṁ dhanam
vyajijnāpat *kārako 'pi, vilikhya nrpasamnidhāu.
aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām *tulāḥ,
- 120 pañcāçan madanīralubdhamadhupāḥ krodhoddhataḥ sindhurāḥ,
açvānām triçatī, prapañcacaturaṁ paṇyāṅganānām çatam,
daṇḍe paṇḍyanrpeṇa dattam akhilam tad gāulikāyā 'rpayat.
- 123 etādrçam tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
sinhāsanavaram cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
tām enām vikramādityakathām āudāryaçalīnīm
- 126 kathayām āsa sā sālabbhañjikā bhojabhūbhūje.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājñāḥ samīpa eko lāghavi samāyātaḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyaḥ.
 3 rājñā tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhana-māyām ānayāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyāḥ ko'pi khaḍgacarmadharāḥ striyā sahitaḥ kīrtimannāmā rājñāḥ samīpam āgatya
 nijakulānurūpaṁ namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddham
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākārayitum preṣito 'smi. tarhi devānām *sāhāyāyā
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamīpe rakṣaṇīyā. aham cīghram āyāmi 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janāir nirgacchan dr̥ṣṭo 'dr̥ṣṭo jātaḥ. tato gagane hāhākārāḥ gr̥yante: ayam ayaṁ
 gr̥hīṣva gr̥hīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajarjaro deha ekāḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveṇāṁ karomi. iti maraṇam racitavati. tato rājñā puṇyam kārītam;
 tayā 'gnipraveṇāḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tāvad ratnakhacitābharaṇo
 divyāmbara-paridhāno 'bhyetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jitam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preṣitaḥ.
 tvatprasādena vijayijāto 'smi; mama bhāryā deya, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṇīm babhūva. rājño 'ktam: tvām raṇe jarjaribhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveṇāḥ kṛtaḥ. tāvat tena hāsyam kṛtam: rājan, tvām caturāḥ; kim
 idṛṇam vadasi? bhartari jivaty agnipraveṇāṁ katham karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vīra, idam idṛṇam eva jātam. tataḥ cintāgrastam rājānam dr̥ṣṭvā lāghavi namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavam darṣitam. atha saṁtuṣṭena rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hātākakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṣan madhugandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

aṣṭvānām triṣṭaṁ, prapañcacaturam vārāṅganānām ṣṭaṁ,

daṇḍe pañḍunṛpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti triṅcattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat triṅcattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛṇam āudāryam bhavati. kīdṛṇam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryāṁ cīvikramanṛpāḥ sāmrajyam karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ
 6 ko'pi vāitāliko brahmāyur iti ṣabdam uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāuṣālam apūrvam darṣayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitaḥ sāvadhānibhūya
 paṇyati. tato rājā sevāsamayasa-māyātasāmantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam
 9 apūrvam kalākāuṣālam darṣayiṣyati 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vīkṣyamāṇo
 vāitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālām kṛtvā
 dvitīye rūpasāubhāgyabharabhāsurām surāṅganāsamanām aṅganām savismayam
 12 sabhājanāir vīkṣyamāṇo rājūnam praṇamya prāha: rājan, asāre sāmsāre sāradvayam
 aham manye; gr̥h strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

- sohei suhāveī uvabhūñjanto lavo vi lacchīe;
 esā sarassai puṇa asamaggā kaṁ na vinaḍei. 1
 ato rājañ chrīḥ strī ca na kasyāpi kare karaṇīyā, na ca kasyāpi viḡvāso vidheyah. yataḥ:
 itthīṇa jāṇa cittaṁ na calaī kaīyā vi nīyalacchīe,
 purisesu tāṇa rehā *chijjai bhuvane vi dhirāṇa. 2
 ataḥ parastrīparāñmukha tvaṁ prārthyase; ṇṇu madvacanam. aham indrasya
 sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryaṁ syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
 3 navayoḥ parasparaṁ raṇakaraṇaṁ prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.
 iyaṁ tu mama patnī tvayā yatnena paropakāraavidhinā rakṣaṇīyā yāvad aham āgac-
 chāmi 'ti kathayitvā sarveṣāṁ paçyatām sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathai 'vā
 6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardhādhanayaḥ grūyante. tataḥ kṣaṇāntare
 tasya chinnaḥ karaḥ papāta; punar dvitīyakṣaṇe caraṇas tataḥ çiraḥ çariraṁ ca.
 drṣṭvā tatpatnī prāha: rājañs tvaṁ me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu
 9 viçāmi. tato rājñā nivāritā 'pi sā sāçcaryaṁ sarvajanasamakṣaṁ svapatiçarīrakhaṇ-
 dāiḥ sahā 'gnāu viveça. rājā tu tacchokasaṁkulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān
 samāyātaḥ prāha: rājan, tava prasādena mayā svarge kṛtaṁ svāmikāryam; jītaṁ
 12 devāiḥ; tad aham indreṇa bahu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādaṁ kuru, dehi
 me patnīm. tato rājā lokaç ca vismayaviṣādavivaço 'bhūt. teno 'ktam: rājan,
 mama patnī tavā 'ntaḥpure 'sti; kathaya yathā 'nayāmi. rājño 'ktam: ānaya. so
 15 'ntaḥpurāt svastriyam āniya puraḥsthitaḥ; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-
 likaḥ prāha: rājan, mā viṣādaṁ kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato
 rājñā tuṣṭena tasmin samaye pāṇḍyadeçāgataṁ prābhṛtaṁ pradhānena nivedyamā-
 18 naṁ tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:
 aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,
 pañcāçan madagandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,
 lāvanyopacayaprapañcitadrçāṁ vārāṅganānām çatām,
 daṇḍe pāṇḍyanrpeṇa dhāukitam idaṁ vāitālikasyā 'rpitam. 3
 ato rājann idrçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviça.

iti siñhāsanaadvātriṅçakāyām triṅçatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

- punar api rājā yāvat siñhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsana upaveṣṭuṁ sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-
 talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
 vikramārke rājyaṁ kurvaty ekadā kaçcid digambaraḥ samāgatya:
 grīpatir bhagavān puşyād bhaktānām vaḥ samīhitam,
 yadbhaktiḥ çulkatām eti muktikanyaķaragrahe. 1
 dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmiḷya cakṣuḥ kṣaṇaṁ?
 paçyā 'naṅgaçarāturaṁ janam imaṁ trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kāruṇiko 'si; nirghṛṇataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?
 serśyaṃ māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vaḥ. 2
 ity āçiṣaṃ uktvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, ahaṃ mārگاçīrṣamāse kṛṣṇacaturdaçīdivase
 3 mahāçmaçāne havanaṃ kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-
 sattvādhikaḥ; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kiṃ kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 çmaçānasya nā 'tidūre çamīpādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māunenā 'netavyaḥ. rājñā tathā kariṣyāmi 'ti pratijñā
 dattā. kṣapaṇakaḥ kṛṣṇacaturdaçīdivase mahāçmaçāne homasādha-
 9 nadravyāni gṛhītvā sthitaḥ. rājā 'pi mahāniçṭthe çmaçānaṃ gataḥ.
 tena darçitaḥ çamīvrkṣamārgaḥ; tena mārgeṇa çamīvrkṣaṃ prāpya
 vetālaṃ skandhe gṛhītvā yāvaca çmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārگاçramāpanayanārthaṃ kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhaṇgabhayāt tūṣṇīm sthitaḥ. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvaṃ kathāṃ na kathayasi, māunabhaṇga-
 15 bhayāt; tarhy ahaṃ kathāṃ kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhaṇgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çiraḥ sahasradhā bhagnaṃ bhaviṣyati 'ti bhaṇitvā kathāṃ kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

himavato dakṣiṇapārçve vindhyavatī nāma nagarī. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 thaṃ vanaṃ gataḥ. vane kariṇam ekam dṛṣṭvā tadanugato mahā-
 vanaṃ praviṣṭaḥ. yathā kathaṃcin nagaramārgaṃ gata āsīt, tata
 ekākī yāvada āgacchati, tāvad vanamadhya ekā nadī dṛṣṭā. tatra
 24 nadītaṭe kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānaṃ karoti. rājaputras tatsamīpaṃ
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvada ahaṃ jalapānaṃ vidhāsyāmi,
 tāvad amum açvaṃ gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṃ kiṃ tava
 27 preṣyo 'çvaṃ dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tādītaḥ. brāhmaṇo
 rudan rājasamīpaṃ āgatya nivedayām āsa. rājā 'pi krodhārūṇa-
 locanaḥ san putraṃ svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantrinā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyāḥ kumāraḥ
 kim iti deçān nirghāṭyate? etad ucitaṃ na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarīre kaçāpātanaṃ kṛtam,
 33 tasmād ayaṃ samīcīno na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyaḥ. uktaṃ ca:

na viṣaṃ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha,
 na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṃ na kārayet. 3

bho mantrin, kiṁ tvayā purāṇāni na śrutāni? purā brāhmaṇasya
çāpād iṣvarasya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadam prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;
nahuṣaḥ çakratām prāptaḥ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇaḥ sarve pūjanīyā eva. uktam ca:

dvijāç ca nā 'vamantavyās, trāilokyaiçvavyapūjitaḥ;
devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:
yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ,
kṣayaiç cā 'dhyāsitaḥ candraḥ, ko na naçyet prakopanāt? 6

kiṁ ca:

yaddhastena sadā 'çnanti havyāni tridivāukasaḥ,
kavyāni cāi 'va pitarāḥ, kiṁ bhūtam adhikam tataḥ? 7

tathā ca:

ye pūjitaḥ surāiḥ sarvāir manuṣyāiç cāi 'va bhārata,
tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet? 8
pūrvam pītaḥ samudro yāir, vindhyādrīç ca nivāritaḥ,
yāiç cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kiṁ bhūtam adhikam tataḥ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,
sarvopāyāiḥ prayatnena samtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyām svayam kṛṣṇenā 'py uktam:

ghnantam çapantam paruṣam vadantam
yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,
sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyaç ca daṇḍyaç ca na cā 'smadiyaḥ. 11 kim ca:

yaç ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchati,
tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ
kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇaḥ
3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavaçāt tathā kṛtam;
adyaprabhṛty evamvidham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād
asāu kumāro rakṣaṇīyaḥ. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam
6 çrutvā rājā svaputram visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of embosx story: The prince who insulted a brahman

iti kathām kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
guṇādhikāḥ kaḥ? rājñā vikramaṇa bhaṇitam: rājā guṇādhikāḥ. tac
9 chrutvā māunabhaṅgo jāta iti vetālaḥ çamitarum jagāma. rājā 'pi
punas tatra gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat
punar api kathām kathayati. evam kathānām pañcaviṅçatiḥ kathitā

12 vetālena. tato vetālaḥ sūkṣmabuddhikalāvāidagdhyaḥkrpāsattvāu-
 dāryādiguṇān nirīkṣya prasanno jātaḥ. tato vetālena vikramādityo
 bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantūṁ prayatnaṁ
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ mām
 tatra nayiṣyasi, tadā sa evaṁ bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam atīvaḥgrānto
 'si. idānīm agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkrtya daṇḍavat praṇamya nija-
 18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
 digambaraḥ khadgena tvāṁ nihanīṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
 kariṣyati. tatra home mām brāhmaṇaṁ kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
 21 tasyā 'nimādyasiddhaya bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
 tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
 24 ahaṁ sārvaabhāumaḥ; sarve 'pi rājāno mamāi 'va praṇāmaṁ kurvanti,
 mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartuṁ na
 jānāmi. tvāṁ prathamam praṇāmaṁ kṛtvā darṣaya; taṁ dṛṣtvā
 27 paṇḍād ahaṁ kariṣyāmī 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmaṁ kartuṁ namro
 bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya ṇiraḥ chindhi. ahaṁ tava havanaṁ
 kariṣyāmi; tavā 'ṣṭāu siddhaya bhaviṣyanti 'ti vetālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kāṣīt. tato vetālena svayaṁ brahmabhūtena
 havanaṁ kārītam; tasya digambarasya ṇirasā pūrṇāhutiḥ kṛtā.
 rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayaḥ prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tavā 'haṁ prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
 mama prasanno 'si, tarhy amuṁ digambaraṁ samuddhara; yadā
 'haṁ tvāṁ smarīṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
 36 yoginaṁ uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaraṁ viveṇa.

imām kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evaṁ āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 siṁhāsana upaviṇa. rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekatrinṇṇopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ siṁhāsanaḥ varam bhūyo 'py āroḍhum unmaṇaḥ
 ekatrinṇṇattamīm putrīm ekachattritabhūr agāt:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sāhasam
 yadi, siṁhāsanaḥ roḍaye 'ty āha putrikā.
 putrikāṁ punar aprākṣīt puṇyaḥloko mahīpatiḥ:
 6 vada mahyaṁ varāroḍe sāhasam tasya kidṛgam?
 sahasā sāhasāṅkasya sā kathā kathyate mayā;
 ṇṇu rājendra rājanyaḥkharā. nyastaḥāsane
 9 parākramaṇidhāu tasmin pākāḥāsanaṭejasi

- pālayaty avanīpāle payonidhipariṣkṛtām,
bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmaṇipādukaḥ
12 sarvavidyānidhiḥ sāksāt sarveṣvara ivā 'paraḥ
kaṁcid digambaro yogī kadācit taṁ sabhāntare,
dadarṣa ca tadā tasya *bhāle bhasmatripuṇḍrakam.
15 sa rājā taṁ taporācīm samālokyā savismayaḥ
ṣucikābhiḥ saparyābhīr upācarad udāradhiḥ.
sa dantakuṭmaladyotakundapuṣpāiḥ samantataḥ
18 alamkurvaṁs tad āsthānam avocad avanīpatim:
sarvadeḍaganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
vihṛtyāi 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.
21 tayā homaṁ cikīrṣāmi mahāniṣi vanāntare;
sādha kaṣ ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saplalo bhavet.
tathe 'ti vikramādityaḥ pratiṣrutya tapasvine,
24 gate tasmin mahārātrāu vanasthaṁ tam upāsadat.
mayā 'tra kim vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmate.
vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;
27 tādrṣaṁ sāhasaṁ kartuṁ śakyate vikramārka te;
sahasā 'nīya vetālaṁ samāhitamanāḥ ṣuciḥ,
sapthalikuru me homaṁ sāhasāṅka mahīpate.
30 iti tasya vacaḥ ṣrutvā matiṣālī mahāmatih
ānetukāmo vetālam atisāhasaṣāuryabluḥ,
sūcibhedyāndhakārāyāṁ svayam khaḍgasahāyavān
33 niṣṭhinyāṁ nirātāṅko niragād dakṣiṇāṁ diṣam.
tarakṣukulasamkīrṇaṁ, madakṣubhitavāraṇam,
acakṣurviṣayoddeḍam, atikṣudhitaīkṣasam,
36 ṣarāruṣarabhavyālasīṇhasaṁghātasaṁkulam,
kapitthapanasavyagrakaṣakriḍāsahadrumam,
varāhamahiṣavyūhavihāragahanāntaram,
39 *gahanaṁ *gahanasyā 'pi, bhīṣaṇasyā 'pi bhīṣaṇam,
mohanaṁ mohanasyā 'pi, *mrtyuṁ mrtyor api dhruvam,
avarṇanīyam atyugram avāñmanasagocaram,
42 araṇyaṁ prāpya duṣprāpam ahimāñṣukarāir api,
vetālottahāpinīm vidyāṁ sasmāra smarasaṁnibhaḥ.
vetālaḥ *ciṇṇapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:
45 kathāṁ ṣṛṇuṣva rājendra kālakṣepakarīm imāṁ;
pathi paryāyapātheyaṁ yatheṣṭālāpa eva hi.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

- asti diṣy atra pūrvāyāṁ apare 'vā 'marāvati,
48 viṣrāntā nāma vikhyātā purī bhūtigariyasi;
yatsāudheṣu *ratiṣrāntāḥ kāntā mandākinījuṣaḥ
pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamārutāiḥ —
51 prāsādagatavāstrīpratīkāiḥ pratibimbītaiḥ
saṣāivālābjaṣapharacakraṣākā viyannadi;
yatrā 'ndhakārītāsv ahni valabhīmaṇiraṣmibhiḥ
54 vīthiṣū 'dvijate gantuṁ saṁketam abhisārikā.

- puri tasyām prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
vicārapara ity ākhyāvikhyaṭaḥ pṛthivīpatiḥ;
57 yena rājanvatī pṛthvī, yena dhāmavatī kṣamā,
yātayāmikṛtā yena yayātinṛpatiprathā.
tasya sarvaṁsahām nityam cāsataḥ sakalām imām
60 jayasena iti khyātaḥ putro 'bhūj jayaçālinah.
sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
vyasanānām abhūt pātram vivekarahitaḥ sadā,
63 hiṁsāparo mṛgādīnām māṁsāsaktaçarāsanah.
sa kadācid vanaṁ prāpa sadā çvāpadasaṁkulam,
tatra vidrutasāraṅgaranhaḥsaṁhṛtamānasaḥ,
66 turaṁgajaṅghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
sāraṅge cakṣuṣo mārgaṁ samullaṅghya gate tadā,
niṣphalārambhasaṁkṣobho nyavartata nṛpātmajah.
69 dūyamāno durācāraḥ kṣutpipāsātipīḍitaḥ,
gacchan vanād dadarça 'gre gaṅgām iva mahānadīm.
tatra kaṁcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
72 drṣṭvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
turaṁgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
idānim eva pāṇiyam nīpiyā 'gamyate mayā.
75 tenāi 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣānvitaḥ:
aham açvaṁ *grahitum te bhrtyaḥ kiṁ nṛpanandana ?
kim ajñānāt kim ālçvaryāt kiṁ madāt kim u yāuvanāt,
78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
iti bruvantaṁ bhūdevam atikruddho nṛpātmajah
kaçayā tāḍayām āsa kāumāramadamohitaḥ.
81 kaçābhighātavyasanakaluṣibhavadāçayaḥ,
gatvā rājagṛhadvāraṁ cukroça dvijapuṅgavaḥ.
dharmasthānagato rājā taṁ samāhūya bhūsuram
84 çuçrāva sarvaṁ vṛttāntaṁ svasutasya sudurmateḥ.
tataḥ kumāraduççestādūyamānam dvijottamam
saparyābhīr anekābhīḥ çāntamanyum vyadhata saḥ.
87 kumāram abravīd rājā kopārūṇitalocanaḥ:
dūṣitaṁ me yaçaḥ çlāghyaṁ dvijadrohakṛtā tvayā.
tvatkathā 'pi durācāra duriṭāya mahīyase;
90 tad alaṁ, tava nāmā 'pi çravasaḥ çalyam adya me.
duruktibhir anekābhīr dūṣayann evam ātmajam,
ādikṣad ājñāniṣṇātam amātyaṁ kṛtyavedinam:
93 niṣkāsaye 'ty amum rāṣṭrān nirmitatdvijapīḍanam;
nidarçanaṁ bravīmy atra nirvikalpaṁ, çṛṇusva tat.
gāthe 'yaṁ prathitā loke kṛṣṇadharmajayoḥ purā
96 saṁvāde sakalācārādharmadānapraçaṁsane:
gataçrīr gaṇakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
gataçrīç ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
99 na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
na nīndyam annam açnīyād, brahmadveṣaṁ na kārayet.
purā brāhmaṇakopena liṅgapāto maheçituh,

- 102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi çoṣaṇam;
tathā parikṣitaḥ prāptaḥ prathito bhuvanatrāye,
tasmād dvijātiṣu droho na kartavyaḥ kadācana.
- 105 kumāra iti dākṣiṇyaṁ kṛtaṁ cet, kulanācaṇam
bhaviṣyati, na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me sprhā.
asty evamādi bahudhā saṁvādavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁcayam amuṁ rājyān niṣkāsayitum arhasi.
nrpeṇāi 'vaṁ samādiṣṭo nītimārgānuvartinā
saprācraṇyaṁ tato mantri samutthāya vyajijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yaṁ lokapāla samasyate;
svāmin kathāṁ vā niṣkāsyas tvadrājyāikadhuraṁdharāḥ ?
dvijaçreṣṭho 'pi saṁtuṣṭaḥ sutarāṁ soḍhavaṁ abhū;
- 114 svāmiṁs tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maṇiṣiṇā.
ity amātyena vijñaptaḥ kṛtyavit punar abravīt:
tarhi tasya karachedaḥ kriyatām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evaṁ sacivaṁ dharāṇipatāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogaṁ nivāraṇaḥ:
kulatantāu kumāre 'smin kṛtvā snehaṁ yathāpuram,
- 120 mānayāi 'naṁ mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vāmanasyaṁ viḥāyā 'smin vidadhāsi na cet priyam,
ātmahatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra saṁcayaḥ.
- 123 iti tenāi 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajaḥ.

End of embost story: The prince who insulted a brahman

- kathāṁ enāṁ sa vetālaḥ kathayann eva pṛṣṭavān:
dharādevadharāpatyoh ḥlāghyaḥ ko vā ? vada prabho.
- 126 vikramārko 'vada: rājā ḥlāghya eve 'ti me matiḥ.
tasya tad vacanaṁ ḥrutvā vetālo 'pi yayāu punaḥ.
punar apy ānayāṁ āsa vikramārko mahīpatiḥ,
- 129 bhūyo 'py ekāṁ kathāṁ ukṭvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviṁśativārān eva ānītavān ayam;
tatsāhasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramārkamahībhartur vīryasāhasaḥcālinaḥ
kathe 'yam iti bhojāya kathayāṁ āsa putrikā.

ity ekatrinṅatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

- *punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanaṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyam. tato
yoginā rājā *tūṣṇīm̐bhūya vetālānayanāya pṛeṣitaḥ. tato vetālo rājānaṁ bhāṣayitum
upāyaṁ karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālaḥ punar api yāti. evaṁ pañcaviṁśati-
6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viṣādaṁ na yāti. tad dṛṣṭvā vetālaḥ prasanno

224 32. Story of the Thirty-second Statuette — SR, BR

jātaḥ; rājñe 'ṣṭamahāsiddhaya dattāḥ. ākārīto mama samīpam āgacche 'ti varo yācītaḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekatrīṇṣattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣtuṃ sa vikramārka eva
3 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadr̥co rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yaḥ kāṣṭhamayakhadgena pṛthvimadhyavartī sakalapratyarthipṛthvī-
patīn vijityai 'kachattreṇa rājyam kṛtavān; yas tv anyeṣāṃ ṣakam
6 nirākṛtyā 'tmanaḥ ṣakam prāvartayat, ṣako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānaḥ santi teṣāṃ sarveṣāṃ vaṇyakaṇaṃ samastadurjana-
nirākaraṇaṃ samastayācakalokānāṃ dāridryaharaṇaṃ durbhikṣa-
9 duḥkhādīnāṃ niraśanaṃ tat sarvaṃ vikrameṇa kārītam. ato vikra-
mārkasadr̥co rājā nā 'sti.

evam sattvasāhasadhāiryāudāryādayo guṇās tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvātrīṇṣopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭi as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaraṇa.

vikramādityasye 'dr̥cam sattvam. paropakārārthaṃ deham api na rakṣati. khad-
3 gabalena pṛthvī bhuktā. cāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
ṣakaḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā pṛthvy anārtā kṛtā. dāinyadāridrayor deṇṭāntaram
dattam.

6 rājann idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātrīṇṣattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramādityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvāṃ dvāv
 3 api naranārāyaṇāvatāradhārīṇau. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviśiṣṭo rājā 'smin vartamānasamaye nā 'sti. tava prasādād asmākaṃ dvātriṃṣatputtalikānāṃ pāpapa-
 6 rihāro jātaḥ; ṣāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vaḥ ṣāpo jātaḥ? tanmūlavṛttāntaṃ kathayate 'ty ukte puttalikā katha-
 yati: rājan, ṣrūyatām. vayaṃ dvātriṃṣatsurāṅganāḥ pārvatyāḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadībhūtāḥ. asmākaṃ pratyekaṃ nāmadheyāni ṣrūyantām; sukeṣī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indra-
 senā 4, anaṅgajayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lāvaṇyavatī 8,
 12 kāmākārikā 9, candrikā 10, vidyādhārī 11, prabodhavatī 12, nirupamā
 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsarasiḥ 16, manmatha-
 jīvinī 17, ratililā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarṣanā 22, kāmōnmādinī 23, candrarekhā 24, haṃsaprabodhā 25,
 kāmāṣaronmādinī 26, sukhāṣāgarā 27, madanamohinī 28, candramukhī
 29, lāvaṇyalahārī 30, marālagamanā 31, jaganmohinī 32. etā vayaṃ
 18 anarghasiṃhāsana upaviṣṭāḥ; parameṣvaraḥ premṇā vilāsenā 'smāsu
 dṛṣṭim nyaveṣayat. taṃ dṛṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān aṣapat:
 bhavatyō nirjīvāḥ puttalikā bhūtvē 'ndrasīṃhāsane lagantu. tato
 21 'smābhīḥ prapīpatya ṣāpāvasānaṃ yācitam. sā devī kṛpārasārdra-
 cittā satī samavadat: yadā vikramādityena tat siṃhāsanaṃ bhūmāu
 nītaṃ bhaviṣyati, tasmin siṃhāsane bahūni varṣāni rājyaṃ kṛtvā
 24 tasmin mṛte satī kasmiṃṣcit pavitrasthale tat siṃhāsanaṃ nikṣiptaṃ
 bhaviṣyati; tataḥ paṇḍād bhojarājahastagataṃ bhaviṣyati. tanna-
 garam nītvā pratiṣṭhāpyā 'rodhum sa yatamāno bhavatībhīḥ saha
 27 samvādaṃ kariṣyati, tadā vikramārkacaritaṃ bhojāya bhavatībhir
 nirūpyate ca, tadā ṣāpāvasānaṃ prāpyata iti. tarhi tava prasannāḥ
 smaḥ; varam vṛṇīṣva. bhojarājo vadati: mama kim nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātaṃ vidyate. tathā 'pi paropakārārthaṃ kimapi
 prārthyate. ye martyā vikramārkacaritaṃ ṣṇvanti kathayanti ca,
 teṣāṃ prāudhatvapratāpakīrtidhāiryāudāryādikam vardhatām; etac
 33 caritaṃ ākalpam avichinnaṃ mahītale tiṣṭhatu; grotṛṇāṃ bhūta-
 pretapiṇḍācākinīdākinīmārīrākṣasādibhyo bhayaṃ na syāt; teṣāṃ
 sarpādibhyo bhayaṃ na syāt. puttalikābhir bhaṇitaṃ: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvāḥ
svanilayam gataḥ. tato bhojarājas tasmin siṅhāsane vicitrahāṭakā-
narghanavaratnakhacitaprāsāḍoparisthāpīte tadupari maheṣvaram
39 nidhāya ṣoḍaṣopacārāir devam siṅhāsanaṁ ca pūjayan varṇācramāṇi
ca svadharmeṇa paripālayan mahīm caṣāsa.

iti parameṣvareṇa kathitām kathām ṣrutvā pārvatī paramasaṁto-
42 ṣam agamat.

iti dvātriṅṣatputtalikākhyānam sām̐pūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

- tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramah;
tvādṛṣo nā 'sti bhūloke rājā rājanyaṣekhara.
- 3 tat tvam nārāyaṇāṅco 'si, trātum jagad upāgataḥ.
tava prasādād asmākaṁ ṣāpāmokṣo 'pi jāyate.
tat katham putrike brūhi; saṁṣayo me mahān abhūt.
- 6 iti prṣṭā 'vadat putrī: ṣṇu bhoja yathākramam.
jayā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvatī,
vidyādharī ce 'ndumatī harimadhyā ṣukapriyā,
- 9 padmāvatī bodhavatī vijayā naramohinī,
madhupriyā sukeṣi ca caṇḍikā janamohinī,
kāmadhvajā bhoganidhir mṛgākṣī suramohinī,
- 12 ratipriyā candramukhī padmākṣī padmakarṇikā,
pikasvarā sukhakarī niṣsamā smarajīvinī,
bhadrā lāvaṇyavatī eva kāmā malayavatī api:
- 15 etāḥ sarvā vayam devyāḥ pārvatīyāḥ paricārikāḥ,
prasādaviṣayibhūtāḥ pramodabharitācāyāḥ.
ekasmin samaye devam ratnasīṅhāsanaṣthitam
- 18 dṛṣṭvā tasmiṅs tathā ramye bandhabbhāvā babhūvima.
tam dṛṣṭvā pārvatī devī dṛṣṭvā 'smān dahatī 'va sā
caṣāpa: yūyam nirjīvāḥ putrikā bhavata kṣitāu;
- 21 astu vākpāṭavam samyag bhavatīnām manuṣyavat.
iti ṣaptavatī devī prārthitā 'smābhir abravīt:
caritam vikramārkasya yadā yuṣmābhir ūrjitam
- 24 ucyate bhojarājāya, tadā vaḥ ṣāpamocanam.
ataḥ siṅhāsanaṛohapratibandhas tavā 'hitaḥ
asmābhiḥ, ṣāpamokṣāya tvatkrpāyattasiddhaye.
- 27 varam vṛṇīṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
ity uktaḥ putrikāvṛndāir bhojarājo 'vadat punaḥ:
putrikā vaḥ prasādēna sarvam ācāsyam asti me;
- 30 yuṣmaddarṣanato 'nyatra kiṁ vā ṣreyo mayā 'rthyate ?
tathā 'pi vikramārkasya bhavatībhir mame 'ritam
caritam ṣṇvatām puṅsām santu sarvā vibhūtayaḥ.
- 33 tathe 'ti bhojabhūpalam puṇyaṣlokaṣikhāmaṇim

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhr̥cam.
bhojo 'pi bhuvanaçlāghyaṁ siṅhāsanaṁ upeyivān,
36 çaçāsa dharaṇīm enām çamkarārādhanotsukaḥ.

iti vikramādityacarite siṅhāsanaadvātriṅçikāyām dvātriṅçatikathā
iti dvātriṅçatsālabañjikā samāptā

BRIEF RECENSION OF 33

evam dvātriṅçadbhiḥ putrikābhiḥ pṛthak-pṛthak kathitam. rājan, vikramādityasya kim varṇyate ? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devānçaḥ. uktam ca: indrāt prabhutvaṁ, jvalanāt pratāpaṁ, krodhaṁ yamād, vāçravanāc ca vittam; sattvasthiti rāmajanārdanābhyām, ādāya rājñāḥ kriyate çarīram. 1
tato nṛpaçarīram devānçam. tava prasādena vayaṁ çāpān muktāḥ *smaḥ. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyaṁ kāḥ, kena çāpitāḥ ? tābhir uktam: rājan bhoja, 3 vayaṁ pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyaḥ. ekadā bhagavān andhakāntakaḥ çṛṅgārām kṛtvō 'paviṣṭaḥ. taṁ vayaṁ manasā 'bhilaṣāmaḥ. tad bhavānyā pariñātām: nirjivāḥ putrikā bhavitāstha. iti vayaṁ çāpitāḥ. punar anugṛhitāḥ: martyaloke 6 yuṣmākaṁ vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritraṁ yadā bhojarājāgre vadiṣyatha, tadā çāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena çāpamokṣaḥ sañjātaḥ. saṁprati vayaṁ tubhyaṁ prasannāḥ smaḥ; rājan, varaṁ vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam: 9 mama kasmīn api vastuṇy abhilāṣo nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarṇayiṣyati, tasyai *çvaryaçāuryapṛaudhi-pratāpalakṣmiputrapāutrakīrtivijayatādi bhaviṣyati. iti varaṁ dattvā *tūṣṇīm- 12 bhūtāḥ. *bhojarājas tasmin siṅhāsane gāuṇiçvarāu pratiṣṭhāpya mahotsavaṁ kṛtvā sukhena rājyaṁ cakāra.

iti siṅhāsanaadvātriṅçatikathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntaratnamayadvātriṅçatputrikābhir dvātriṅçatkathābhiḥ çribhoja-rājasabhāyām çrivikramādityaguṇotkīrtanaṁ kṛtvā punaç calatkuṇḍalābharāṇa- 3 divyarūpadhāriṇyo dvātriṅçad devāṅganāḥ pratyakṣibhūya procuḥ: rājan, asmākaṁ tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tato rājñā pṛṣṭam: kā yūyam ? kasyā 'yaṁ çāpaḥ ? katham anugrahaḥ ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayaṁ dvātriṅçad devāṅganāḥ; 6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājitā 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. līlāvati 7. jayavati 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamāñjarī 11. çṛṅgārakalikā 12. ratipriyā 13. naramohini 14. bhoganidhiḥ 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. can- 9 dramukhī 18. anaṅgadhvajā 19. kuraṅganayanā 20. lāvanyavati 21. sāubhāgya-māñjarī 22. candrikā 23. haṁsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31. 12 padmini 32. itināmakaḥ çṛipurandarasyā 'ṅgaçuçṛṣakāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharṣiṁ kṛçadehaṁ malamalinagātraṁ ca dṛṣṭvā 'smābhiḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena çṛipurandareṇa çāpo dattaḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

- 15 yūyaṁ pāṣāṇakalpā niṣceṣṭā bhavate 'ti. taddivyaçaktyā vayaṁ tādṛçyo jātaḥ,
çakreṇa ca svasinhāsane sthāpitāḥ. tatas tat sinhāsanam yadā tuṣṭena çakreṇa çrī-
vikramanṛpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manuṣyaloke bhojarājasabhāyāṁ
18 çrīvikramādityasya yathāsthitaṁ guṇotkīrtanam kariṣyatha, tadā yuṣmākaṁ punar
divyadehaṁ svargāgamanam ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākaṁ
tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayaṁ; yācasva varam kimapi.
21 tato rājā prāha: nā 'haṁ yācñāṁ kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ
prāhuḥ: çrībhojarāja, yaḥ kaçcid etac çrīvikramādityacaritraṁ devāṅganāsaṁvāda-
sundaram paṭhiṣyati çroṣyati vācayiṣyati samācariṣyati, tasya dhṛtiḥ kīrtir lakṣmīḥ
24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varam dattvā devāṅganāḥ svargam jagmuḥ.
çrībhojarājas tu jaladhimekhalāyām akhaṇḍaçāsanaç ciraṁ rarāja rājalakṣmyā.

iti sinhāsanadvātriṅcakā saṁpūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229–240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241–244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

- bhūyo 'pi bhojabhūpālaḥ puruhūtamahāsanam
samārurukṣur, dvātriṅcīm samāyāt sālabbhañjikām.
3 asādhāraṇavāidagdhyaṇijitāṇṣapūṣā
sahastatālaṁ sahasā hasantī tam uvāca sā:
aho mahārāja tava mahiyan sāhasagrahaḥ,
6 yad ārurukṣati bhavān āsanam tādrṣaḥ prabhoḥ.
sa kīdr̥g vada kalyāṇī 'ty anuyuktā nr̥peṇa sū
punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāsvarā:
9 ṣṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
prayāte prāptavāirāgye param bhartṛharāu svayam
prājyadhānyadhanam rājyam viṣṛjya vipinam gate,
12 vikramādityabhūpālo viṣṭaḥ guṇabhūṣaṇaḥ
sammatāḥ sakalāmātyāis tadrājyam adhigamya saḥ,
kīrtim pravartayanī loke, dharmam nirmāya ṣṭvātam,
15 ṣṭvāsa dharāṇīm sādhu, rāñjayan sakalāḥ prajāḥ.
sa kadācid udagraṣṛj ujjayinyām udāradhiḥ
nagarīḥ godhanāyāi 'ko niragān niṣi nītimān,
18 niṣṭakhaḍgalatikājihvālabhujapannagaḥ,
nīlakañculikoṣṇīśakakṣyākastūrikānvitaḥ.
tatas tamālamaline tamasām nicaye kramāt
21 gādhatām samupārūḍhe gūḍhanetratikrame,
athā 'sādhāraṇaudāryadhāiryavīryanidhir nr̥paḥ,
vicaran sakalā vīthir drāghīṣṭhāḥ ca hrasīyasīḥ,
24 tāsu-tāsu ca vṛttāntam sa buddhvā sakalam ṣṇāṇiḥ,
kañcit kalam asāv evam paribabhrāma pāṛthivaḥ.
tato gaganakāsāre sphurattārūsaroruhe,
27 vihartum ghanavetaṇḍas tarantaḥ samupāgaman.
samvartikās tadutkṣiptā ivā 'cīraruco 'rucan,
teṣām iva tadā 'sārābindavaḥ karaṇīkarāḥ.
30 tato daṇḍadharāḥ kvāpi maṇḍapam puramaṇḍanam
gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.
svareṇa puruṣam kañcij jñātvā papraccha sāntvayan:
33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
iti pṛṣṭaḥ sa co 'vāca: kaṇcid āgantuko 'smy aham;
nivasāmi nivāte 'smīn viṣṭamāyāi 'va kevalam.
36 tayoh samlapator evam yatheṣṭam praṇapeṣalam,
tatra gāulī kvacit kācid uccāir udaravat tadā.
tato rājā tam aprākṣid: *gāulī kim vadati 'ti saḥ;
39 nadyām uttaravāhinyām nābhidaghnajalāntare
ṣṇaḥ kañcit samāyāti 'ty āha gāulī 'ti so 'bravīt.
tataḥ kṣaṇāntare kapi ṣivā cukroṣa kutracit;

- 42 bhūyo 'pi pṛṣṭaḥ provāca puruṣaḥ sa mahābhujā:
svarṇaṭaṅkāyutavati mahati kāpi nīvikā
kaṭipradece tasyāi 'va çavasyā 'yāti samyatā.
- 45 iti tasya vacaḥ çrutvā tatparikṣaṇatatparaḥ
sahasā sāhasāṅko 'sāu niçithe nirbhayo yayāu.
ullolāir bahukallolāir udvṛttaiḥ sattvasamçayaiḥ
- 48 gambhīragartāir āvartāir āpagām etya bhīṣaṇām,
gāhamāno gatatrāsaḥ tasyām tāvati vāriṇi,
pratipālya tadā tasthāu muhūrtaṁ muktasamçayaḥ.
- 51 pādāgnaṁ tataḥ pretāṁ pradhr̥ṣṭas taṭam ānayāt,
tām ca nīvim samālokyā pragṛhya pratyagāt punaḥ.
sa suvarṇamayāṅṣ ṭaṅkāṁ samaloṣṭāçmakāṅcanaḥ
- 54 pratyekam pṛthivīpālo gaṇayām āsa vikṣipan.
punar maṇḍapikām prāpya sa tatra puruṣaṁ sthitam
praçāṁsayan bhr̥çam sarvam udantaṁ samudāharat.
- 57 niçamyā nṛpater vākyam nikhilaṁ sa niçātadhiḥ:
niyataṁ kṣatriyenāi 'va bhavitavyam tvayā 'nagha.
ity uvāca; tato rājā hr̥di sarvaṁ nidhāya tat,
- 60 bhavanaṁ prāpad ātmīyaṁ bhuvanodārabhūṣaṇaḥ.
prātar utthāya pṛthivīço nivartitanijakriyaḥ,
mahanīyo mahāsthānaṁ mahāmātyaiḥ samāsadat.
- 63 tatkṣaṇena tam āgantum maṇṭape niçi samgatam
nijaiḥ ānāyayām āsa nideçakarapūruṣaiḥ.
tam āgataṁ sabhāmadhye puruṣaṁ buddhiçālinam
- 66 adhikasnehasammanam anvayun̄ktā 'vanīpatiḥ:
kas tvam ? vada yathātattvam; asti kūtukam atra me.
iti pṛṣṭaḥ samāçaṣṭe sa spaṣṭam hr̥ṣṭamānasaḥ:
- 69 çṛṇu rājanyasāmānyaçekharāyitaçāsana,
mahārāja, manaḥ kiṁcid avadhāya dayānidhe.
bhaṭṭir asmi; purād asmāt purā niryātavān aham,
- 72 paryaṭan sakalām bhūmim pūrāvārapariṣkṛtām.
vāṇijyaṁ bahuçāḥ kṛtvā, tadutpannam mahad dhanam
pātreṣu pratipādyā 'tha nirapekṣo dhanārjane,
- 75 deçe-deçe vicitrāṇi vilokya vividhāni ca,
samabhyasann apūrvāṇi, caran vidyāntarāṇy aham,
gacchann uttarataḥ, prāpaṁ hīṅgulaṁ maṅgalālayam,
- 78 puṇyapaṇyāpaṇam, bhuktimuktimāuktikaçuktikām.
tatra siddhikare kṣetre sarvāçcaryasamāçraye,
dehasiddhiparaiḥ kaiçcid, rasasiddhiparaiḥ paraiḥ,
- 81 sūrasvataparaiḥ anyaiḥ, sampatkāmāis tathe 'taraiḥ,
aparaiḥ ca mahāsiddhīr upasiddhiḥ ca kāṅkṣibhiḥ,
evam siddhāir anekārthasādhanaḥ upaçobhitām
- 84 vavande 'bhīṣṭavaradām hīṅgulāparameçvarim.
tām samārādhyā tapasā, tatprasādena nirmalām
tattvārthadarçinīm buddhiṁ prāpam anyac ca vāñchitam.
- 87 tato nivṛtya divyāni tīrthāni vividhāni ca
sevamānaḥ çanāir enām nagarīm svāiram āgāmam.

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister — Story 32 of MR

- iti tasmin sabhāmadhye samudīritavaty atha
90 prahr̥ṣṭaḥ pṛthivīpālāḥ provāca caritaṁ nijam.
yadā tu bhuvanāṇḍyadidṛkṣāksiptamānasaḥ
bhavān prajñāvataṁ creṣṭhaḥ prāvasan nagarād itaḥ,
93 tataḥ param ahaṁ tāvan mahākālaniketanam
samastabhuvanādhīcāṁ candracūdam upāgamam;
yatsāṁdhyatāṇḍavoccaṇḍabhramarīparighūrṇitam
96 na jātu jyotiṣāṁ cakram viratiṁ bhajati bhramāt.
taṁ kṛpānilayaṁ devaṁ tapasā samatoṣayam;
prādūr bhavan prasanno 'sāu pradadāu varam īpsitam:
99 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyakāyāḥ sutād ṛte
anyena maraṇaṁ mā bhūd iti kimcid varāntaram,
samastajantubhāṣāṇāṁ parijñānaṁ bhavatv iti.
102 evaṁ labdhvā varāu devān nyavartīṣi nijāṁ purīm.
tataḥ kadācid āhūto vibhunā 'haṁ biḍāujasā
sudharmāṁ sukhadharmāṇāṁ adhiḥrayam aṇḍiḥrayam.
105 tatra rambhorvaṇḍrttacāturīdattacakṣuṣam
sahasracakṣuṣaṁ sāksāt samāikṣīṣi vicakṣaṇam.
tatas tannṛtavāicitritāratamyavidhitsunā
108 tena devena sampr̥ṣṭo yathātattvam avādiṣam;
tato me bharatajñānaviḥṣaparitoṣiṇā
prabhunā tena lokānāṁ dattaṁ bhadraśanaṁ mahat.
111 atra sinhāsane sthitvā sahasraṁ ṇaradāṁ sukhāṁ,
bhuvāṁ pālaya bhūpāle 'ty anujagrāha cāi 'ṣa mām.
vidagdhaṇḍgupanyāsadvātrīṇḍatputrikāyutam
114 tac cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imāṁ purīm.
ity evam anaghā 'smākāṁ caritaṁ samudāhṛtam;
itaḥ param idaṁ sarvaṁ mama rājyaṁ ca jīvitam
117 tvadāyattam; ahaṁ muktṇvā dhuraṁ viḥrāntim āḥraye.
iti sādaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
sam̐bhāṣyamāṇaḥ sam̐hr̥ṣṭo bhaṭṭir ācaṣṭa bhāvukaḥ:
120 mahārāja tavāi 'tadr̥k sakalāṇḍcaryasam̐ḥrayam
sāmarthyāṁ vidyate kasya ? tat tvam aṇḍo harer dhruvam.
ahaṁ apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
123 dvitīyaṁ bhuvi sāhasraṁ hāyanānāṁ asaṁḥayam.
ity ukte kuta evāi 'tad iti pr̥ṣṭo mahābhujā,
punar āha sa bhūnāthaṁ buddhimān mantripuṇḍgavaḥ:
126 ṣaṇmāsān āsane sthitvā naya rājyaṁ vicārayan,
pravāseṇa ṣaḍ apy, evaṁ netavye dṇe sahasrake.
iti ḥrutṇvā samaṁ sabhyāir amātyasahitāis tadā
129 abhyanandan mahīpālo mahanīyagunottaraḥ.
tato bhaṭṭiyuto rāja rājyaṁ samyag apālayat,
arthipratyarthināṁ dāne svāsthyam āpādayan sadā.
132 yena dehaṁ vyayikṛtya paropakaraṇaṁ kṛtam,
niṣkaṇṭakam idaṁ cā 'sid akhaṇḍaṁ maṇḍalaṁ bhuvāḥ;
yasyā 'ṇghripīṭhaparyantaṁ sāmantaṇḍpamaṇḍalam
135 ādr̥icakāra kahlāraḥḥekharastabakāsavāiḥ;

- yadiyakīrtiyoginyāṣ cakrādrir yogapaṭṭikā,
mātrādaṇḍo mahāmerū, rodasī kṣṇakañculī;
138 pratāpapāvako yasya paripanthimrgidrṣām
avardhatā 'ṣrupūrāṇām āpātāir apy aho bhṛṣam;
dadhīciḍibijīmūtakarṇajīmūtavāhanāḥ
141 dinadīpasamaḍlāghā yadiyatyāgasampadā;
yadiyadhāvituragāḥ khuroththāiḥ kṣoṇireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhin sthālicakruḥ samantataḥ;
144 adṛṣṭapāro yatsenāsāgaraḥ sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalicakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalarājanyasamparkakalañkam yasya nirmale
147 khaḍḡadhārājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadiyadhātīpataḥ lātaḥ raṭati dhruvam,
guhāṣayyām jahuḥ siṅhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
150 sampartasamayodvṛttakṛtāntabhṛkūṭisamam,
yaddhanurjyāraṇai 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viṣvam viṣvam̐bharābharam
153 viṣaṣramuṣ ciraṁ prāyaḥ kūrmaṣaṣakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaṣāḍḡuṇyasādhitaṣṭhiraśiddhayaḥ
sarvakāmaduho nityam̐ babbhūvur yasya ṣaktayaḥ;
156 catuṣṣaṣṭikalā vidyāṣ caturdaṣ yadāṣrayāt
viṣaṣaḡuṇaṣālīnyo virejur bahudhā ciraṁ;
prāyeṇa yadḡuṇagrāmaparicheḍāya padmabhūḥ
159 phaṇiṣvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmaḥ vayam;
digḍantigaṇḍaniṣyandamadagandhayaṣoḥaraḥ
sa katham̐ vikramādītyo varṇyate māḍṛṣām girā ?
162 dīnānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīṇyapāurusāiḥ,
ṣatrusarvasvaharaṇāiṣ, caturāṣramarakṣaṇāiḥ,
sadḡuṇāir api sarvāsūm̐ prajānām anurañjanam
165 prapañcayan, sa bhūpālāḥ prapañcam̐ paryatoṣayāt.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir ḡuṇāiḥ
samaṣ cet tasya, bhojendra, bhaja siṅhāsanam̐ prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantirājyaṃ ṣūnyam ekenā 'gnivetālanāmnā devenā 'dhiṣṭhitam; tatra yaṃ-yaṃ navinaṃ rājānaṃ kurvanti mantriṇas taṃ-taṃ sa rātrāu mārayati; kenāpy upāyena na cāmyati. tataḥ kimkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavargaḥ. atrāntare deçāntarāt sāmānyavṛttiyā vikramādityenā 'nupalakṣyamānenā 'gatya mantriṇaḥ proktāḥ: kim idaṃ rājyaṃ ṣūnyam ? iti. tais tasyā 'gre vetālasvarūpaṃ proktam.
- 6 teno 'ktam: tarhi mām adya rājānaṃ kuruta. taiḥ ca sattvādhiko 'yam iti sa rājā kṛtaḥ. tena ca sakalāṃ dināṃ rājyalilāṃ anubhūya saṃdhyāsamaye nijaçayvāsamīpe sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kāritaḥ, svayaṃ ca çayyāyāṃ jāgarūkaḥ sthitaḥ.
- 9 tāvad āyātaḥ kālavikarālarūpo vetālaḥ samantād baliṃ dṛṣṭvo 'rdhvaṃ sthitaḥ, khaḍgam ādāya vadhāyā 'gacchan vikrameṇa proktaḥ, yathā: bhoḥ, pūrvaṃ baliṃ grhāṇa, paçcād apy ahaṃ tvadāyatto 'smi. tataḥ sa baliṃ grhītvā saṃtuṣṭaḥ prāha: bhoḥ sātṭvika, dattaṃ mayā tava rājyaṃ, paraṃ pratyahaṃ tvayā mahyaṃ baliḥ kārya iti kathayitvā gato vetālaḥ. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānaṃ jīvitaṃ dṛṣṭvā hr̥ṣṭaḥ prāhuḥ: aho sattvādhikaçiromaṇir ayam.
- 15 evaṃ pratyahaṃ vetālaḥ samāyāti baliṃ grhṇāti. anyadā rājñā pr̥ṣṭam: bho vetāla, tava kiyati çaktiḥ, kiyaj jñānam ? teno 'ce: ahaṃ yac cintayāmi tat karomi, sarvaṃ jñāmi 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuh kiyatpramāṇam ? sa ca prāha: 18 tava çatavarṣam āyuh. nṛpeṇo 'ktam: mamā 'yuṣi ṣūnyam patitam, tarhi tvayā varṣam ekaṃ samadhikaṃ nyūnaṃ vā karaṇīyam. tataḥ sa prāha: tavā 'yuh kenāpi samadhikaṃ nyūnaṃ vā na bhavati. tato baliṃ lātvā gato vetālaḥ. punar dvitīye 21 dine baliṃ akṛtvā sthitaṃ rājānaṃ avekṣya cukopa: re tvayā 'dya kasmān na bali-vidhānaṃ kṛtam ? rājño 'ce: yadi mamā 'yuh kenāpy adhikaṃ nyūnaṃ vā na syāt, tarhi kimartham ahaṃ pratyahaṃ baliṃ karomi ? uttiṣṭha mayā saha raṇāye 24 'ti khaḍgam ādāya 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālaḥ prāha: bho rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'moghaṃ devadarçanam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'haṃ tvāṃ smarāmi, tadā tvayā 'gantavyaṃ 27 matkāryaṃ ca vidheyam. pratipannaṃ tad devena; gataḥ svām sthānam. tataḥ prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhiṣekaç cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evaṃ vikramādityanareçvare rājyaṃ kurvaty anyadā çṛividyādharaçacche saṭtriṇ-çallakṣakanyakubjādhipatiçrīmaruṇḍarājapratibodhakaçrīpādalīptasūrisaṃtāne çṛi- 3 skandilācāryaçiṣyaḥ çṛivṛddhavadīsūriḥ; tacchiṣyaḥ çṛisiddhasenadvākaraḥ sarva-jñaputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deçān vihāraṃ kurvann avantyā bahiḥ-pradeçe samāgacchan, puraḥpaṭhyamānasarvajñaputrabiradaḥ, çṛivikramādityena 6 rājakṛdārthaṃ bahir nirgatena dṛṣṭaḥ, tatparikṣārthaṃ ca manasā sūrer namaskāraç cakre. sūris tu karam utkṣipyā dharmalābhaṃ babbhāṇa. rājendreṇo 'ktam: avanda-mānebhyo 'smabhyam ko dharmalābhaḥ ? kim ayaṃ samartho labhyamāno 'sti ?

9 sūriṇā 'bhāṇi: vandamānāya diyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vayan
manasaḥ sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvajānaparīkṣāyāi hi manasā 'smān avan-
dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruḥya vavande kanakakoṭim cā 'nāyayat.

12 ācāryāiḥ sā na jagrhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagrhe kalpitatvāt; tataḥ sā sūrer
anujñayā saṃghapuruṣāir jīrṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyām tv evaṃ likhitam:

dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapāṇaye

sūraye siddhasenāya dadāu koṭim narādhipaḥ. 1

tato rājā krīḍārtham bahir jagāma. sūris tu nagaryām agaman mahāmahena. tadā
'vantīgrisaṃgheno 'ktam: bhagavann atra ṛimahākālaprāsāde ṛijinabimbam ut-

3 thāpya rājabalena dvijāiḥ civaliṅgam sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhiyatām; yataḥ:

devagurusamghakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi

kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhiya saṃpanno. 2

etat tīrthakāryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārtham ślokacatuṣṭayam kṛtvā rājadvāram
gatvā dvārastheno 'parājam ślokaṃ ekam akathayat, yathā:

didṛkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritaḥ,

hastanyastacatuṣṣlokaḥ; kim vā 'gacchatu gacchatu? 3

taṃ ślokaṃ enaṃ ṛutvā vikramādityena pratiślokaḥ kathāpitaḥ; yathā:

dīyatām daṇḍa lakṣaṇi cāsanāni caturdaṇḍa,

hastanyastacatuṣṣloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4

tataḥ ślokaṃ enaṃ ṛutvā sūri rājasabhāyām gatvā pūrvadigbhāgasthitam rājānam
avalokya ślokaṃ ekam papāṭha, yataḥ:

apūrve 'yam dhanurvidyā bhavatā cīkṣitā kutaḥ?

mārgaṇāughaḥ samabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5

tato rājā pūrvam muktva dakṣiṇadigbhāge sthitaḥ. tatra sūrir dvitīyam ślokaṃ
apaṭhat, yathā:

sarvadā sarvado 'sī 'ti mithyā saṃstūyase budhāiḥ;

nā 'rayo lebhire pṛṣṭham, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6

tataḥ paścimāyām sthite rājñi tṛtīyaślokaṃ pāṭhitavān, yataḥ:

āhite tava niḥcāne sphuṭitam ripuhṛdghaṭaiḥ,

galite tatpūriyānetre; rājaṇḥ citram idam mahat! 7

tato 'py uttarāyām sthite nṛpe caturtham ślokaṃ jagāda, yathā:

sarasvatī sthitā vaktre, lakṣmīḥ karasaroruhe;

kīrtiḥ kim kupitā rājan, yena deçāntare gatā? 8

etac ślokacatuṣkam ākarṇya ṛivikramaḥ sīṃhāsanaḍ utthāya ṛisiddhasenasūriṃ
praṇanya prāha: he bhagavan, dattam mayā bhavatām catasṛṇām kakubhām rājyam

3 iti. tataḥ ṛisūriḥ prāha: he rājan, samatṛṇamaniloṣṭakāñcanānām asmākaṃ mahar-
ṣṇām rājyena kim? tvaddharmābodbodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasādhanāya; yataḥ:

stuvantaḥ ṛāntaḥ smaḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇaiḥ,

pravācaḥ kārpaṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtinaḥ;

prabhāvas tṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaḥ ced itarathā,

nirihāṇam iṣas tṛṇam iva tiraskāraṇiṣayaḥ. 9

dhik tvām re kalikāla! yāhi vilayam; ke 'yam viparyastatā?

hā kaṣṭam, ṛutaçālinām vyavahṛtir mlecchocitā dṛçyate;

ekāir vāṇmayadevatā bhagavatī vikretum ānīyate,

niḥçukāir aparāiḥ parikṣaṇavidhāu sarvāṅgam udghātyate! 10

etad ākarṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūriṁ siṁhāsane saṁsthāpya
tataḥ svayaṁ siṁhāsanam āruroha. evaṁ pratyahaṁ niravadyacāturvidyagoṣṭhyā
3 prayāti kālaḥ. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, praṇatasakalasurāsurasureṇaṁ
ṛiṁmaheṇaṁ mahākālaprāsādasthitam yūyam stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
namaskṛte deve līṅgabhedo bhavatām aprītaye bhaviṣyati. tato rājñā proce: bhavatu,
6 kriyatām namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi ṛūyatām. tataḥ padmāsanena bhūtvā
dvātriṅcakābhīr devaṁ stotum upacakrame; tathā hi:

svayāmbhuvam bhūtasahasranetram
anekam ekākṣarabhāvalīṅgam,
avyaktam avyāhataviçvalokam
anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva ḥloke līṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
idam ūce: ayaṁ bhagavān rudras tṛtīyanetrānalena bhikṣuṁ bhasmasāt kariṣyati.
3 tatas taditteja iva prathamam jyotir nirgatam; tataḥ ṛipārçvanāthabimbam prakāṣi-
babhūva. tato rājñā pṛṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛçyate? ko 'yam
navīno devaḥ prādur abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam aśyām avantyām
6 greṣṭhinibhadrasūnuḥ çālibhadra iva dvātriṅcatpatnīyāuvanaparimalasarvasvagrāhy
avantisukumāla iti khyātāḥ çrīyāsuhasṭisūrimukhena paṭhyamānam nalinīgulmavi-
mānādhyayanam ṛrutvā saṁjātajātismaraṇas triyāminyām ḡhītasamīyamaḥ çmaçāne
9 prāḡbhavabhāryāçḡgālīkṛtopasargeṇa mṛto nalinīgulmavimānam gataḥ. tatputreṇa
svapituḥ kāyotsargasthāne mahākālaprāsadaḥ kāritaḥ. sa ca kālena dvijāir ḡhītaḥ,
çivalīṅgam tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutitūṣṭaḥ ṛipārçvanāthaḥ prādur
12 āsit. tad ākarṇya nṛpaḥ çāsane ḡrāmasahasram adāid devasya, upaguru samyaktvaṁ
dvādaçavratīm upādatta, açlāghata ca çrisiddhasenam svadharmācāryam, yathā:
aho kavitvaçaktiḥ prabhoh!

çāṇottīrṇam ivo 'jjvaladyutipadam, bandho 'rdhanāriçvaraḥ
çlāḡhālāṅghanaḡāṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatīḥ;
iṣaccūṛṇītacandramaṇḍalagalatpīyūṣahr̥dyo rasas,
tat kimcit kavikarmamarma, na punar vāḡdīḡḡdimāḡdambaraḥ. 12
padam sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimaṁ?
rasālarasasekimaṁ bhaṇitivāibhavam kasya na?
tad etad ubhayaṁ kimapy amṛtanirjharodḡarimāis
taraṅgayati yo rasāiḥ, sa punar eka eva kvacit. 13
asāre samsāre sumatiçaraṇe kāvyakaraṇe
yatheṣṭam ceṣṭante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ?
param dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam
prasūte brūte vā, bhavati viralaḥ ko'pi saralaḥ. 14

iti nṛpaḥ çrisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākuçalakalāvitkelikān-
tāyām çrivikramasabhāyām çrisiddhasenaguruṇā sūktam idam avādi, yathā:

utpādītā svayam iyaṁ yadi, tat tanūjā;
tātena vā yadi, tadā bhaginī khalu çrīḥ;
yady anyasaṁgamavati ca, tadā parastrī;
tattyāgabaddhamanasaḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarṇya sakarṇaçiromaṇir nṛpaḥ sacittacamatkāram cintayām cakāra: aho
tyāḡayogyā khalv iyaṁ lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārohanti sukhāsanāny apaṭavo, nāgān hayānis tajjuṣas,
tāmbūlādy upabhuñjate naṭaviṭāḥ, khādanti hastyādayaḥ;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātram stuteḥ;

sa stutyō bhuvane, prayacchati kṛti lokāya yaḥ kāmītam. 16

iti hrdaye saṁpradhārya ṛivikramaṁpo yathākāmārthisarthaprārthanāpūraṇa-
samarthamahārthadānena pṛthvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasaṁvatsaraparāvartam
3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām ṛisiddhasenamukhyaḥ ke'pi tārkikāḥ, ke'pi lākṣaṇikāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāuraṇikāḥ, ke'pi sāhityavidāḥ,
3 ke'py alaṁkāriṇaḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedināḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-
nekaśāstrasamvādagoṣṭhisukhānubhavaṁ darśayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaṣcit:

gaṁbhur mānasaśāstrinidhāu suradhunīm mūrddhā dadhānaḥ sthitaḥ,
ṛikāntaḥ caraṇasthitām api vahann etām nilīno 'mbudhāu,
magnaḥ pañkaruḥ kamaṇḍalugatām enām dadhan nābhībhūr,
manyē vīra tava pratāpadahanam jñātvo 'lbaṇam bhāvitam. 1

anyah ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamaye yad vājirājikhura-
kṣuṇṇakṣmātalalinapāñcupāṭalavyāptānimeṣekṣaṇaḥ,
sutrāmā bahu manyate phaṇipatiṁ pātālamūlasthitaṁ;
so 'py uddāmakarīndradurdharabharakrāntaḥ sahasrekṣaṇam. 2

anyah kaṣcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādam na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhuta-kīrtanāya rasanā keṣām na kaṇḍūyate?
deva tvattaraṇapratāpadahana-jvālāvaliṣṭitāḥ
sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubhiḥ pūritāḥ. 3

anyah kaṣcit:

atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ, sphārās tato 'mbhodhayas,
tān etān api bibhrati kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namaḥ!
ācaryaṇa muhur-muhūḥ stutim iti prastāmi yāvad bhuvas,
tāvad bibhrad imām smṛtas tava bhujo; vācas tato mudritāḥ. 4

anyah kaṣcit:

anyās tā guṇaratnaroḥaṇabhūvo, dhanyā mṛd anyāi 'va sā,
saṁbhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir eṣa sṛṣṭo yuvā;
ṛimatkāntijuṣām dviṣām karatalāt, strīṇām nitambasthalād,
dṛṣṭe yatra patanti mūḍhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyah kaṣcit:

deve digvijayodyate paripatatkāambojavāhāvali-
vikhollekha-visarpiṇi kṣitirajaḥpuṇje nabhaḥ cumbati,
bhānor vājibhir aṅgabhūṣaṇarasās-vādaḥ samāsādito,
labdhaḥ kimca nabhaḥsthalāmaradhunīpañkeruhāir anvayaḥ. 6

kaçcid anyoktyā:

sakṣāro jaladhiḥ, sarāṁsi vitaranty abhyāgatebhyo mitaṁ,
gr̥hyante saritaḥ cireṇa parito 'py ādhāya bandhaṁ balāt;
prāpyaṁ kūpakataḥ kathaṁcana kimapy āropya kaṇṭhe padaṁ;
tat tvāṁ tyāginam ekam eva bhuvaṇe parjanya manyāmahe. 7

ko'pi çleṣoktyā:

rājñāḥ pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhiṁ parām ācṛitaḥ,
sarvāṅgīṇasamullasallavaṇīmā, bibhran nadinām sthitim,
gambhīro, vibudhācṛitaḥ, samakaro, gotrapratiṣṭhāpriyaḥ,
sattvāgādhamahājīnāgamaruciḥ satyaṁ samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābālyādhigamān mayāi 'va gamitaḥ koṭim parām unnater,
asmatsaṁkathayāi 'va pārthivasutaḥ saṁpraty asāu lajjate;
itthaṁ khinna ivā 'tmajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātas tīratapovanāni bhavato vṛddho guṇānām gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthigritā kīrtim asūta putrikām;
sā 'pī 'cchayā kṛḍati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kim trapate na co 'ttamaḥ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padam ekam prṣṭam: çirṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām aḥṛitih. tataḥ padatrayaṁ navīnam, yathā:

natvā nāgādhirājaḥ sadaḥanavaçatāir mastakānām jinendraṁ,
dṛṣṭvā çakraç ca viṇçatyadhikanavaçatāir locanānām pramodāt;
kṛḍāsakteṣu çeṣeṣv iti nijahr̥daye cakratus tāu svanindām:

çirṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām aḥṛitih. 11

anayā yuktyā nirantaram çṛivikramaḥ sāmrajyaṁ karoti. evaṁvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaçcid vismayo vidheyaḥ, yataḥ:

dāne tapasi çāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahuratnā vasuṁdharā. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam adhirohati, tāvad ekonatrinīṇī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramaṇṛpaḥ sāmraṇyāṁ karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-
6 cāstravit puruṣaḥ ṣarīralakṣaṇāḥ puruṣastrīṇāṁ trikālaviṣayam ṣubhāṣubham
jānann avantibahiḥpradeṣe samāyātaḥ, kasyāpi puruṣasya padmāṅkitam padanyāsam
drṣṭvā vismayam gataḥ cintitavān: kim ayaṁ padanyāsaḥ kasyāpi rājñāḥ? param
9 sa katham ekāki pādacārī ca? tāvad agre gatvā paṇyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad
ekam kārpaṭikam ṣiraṣṭhithakāṣṭhabhāram drṣṭvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebhir lakṣa-
ṇair yady ayaṁ pumān kāṣṭhavāhi, tarhi viphalo 'yaṁ sāmudrikacāstrapaṭhanaprayā-
12 saḥ. tarhi kim avantyāṁ gamanena? yāmi paṇcād iti kṣaṇam sthitas tatra punaḥ
kṣaṇāntare cintitam: yad iyatīm bhuvam āyātas tarhi yāmi purimadhye, paṇyāmi
vikramādityam, kidṛṣo 'sti sa iti gato 'vantyāṁ; drṣṭo vikramaḥ sabhāsthitah;
15 tam ca drṣṭvā 'tīvaviṣādavaṣamvado 'bhūt. tatas tam viṣādaprapṭam jñātvē 'ṅgitā-
kāraṇaḥ rājā prāha: bho vāideṣika, katham atrā 'yāto viṣādam prapṭo 'si? teno
'ktam: deva, pathi cāi 'kaṁ samagrārājalakṣaṇadharam naram kāṣṭhabhāravāhakam
18 atra ca tvām sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmraṇyabhājam drṣṭvā
cāstravisamvādena viṣaṇṇo 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ cāstrajñā, prāyaḥ
cāstrāṇi sāmānyaviṣeṣātmaṇi bhavanti; tarhi tvām samyag vilokaya, kim atra
21 sāmānyam ko viṣeṣa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñāḥ kimapi
gāmbhīryam buddher mādhyamā vācy avagamaçaktir ātmanaḥ. tatas tena samagra-
sāmudrikasūram avagāhya proktam: rājan, cāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣastrilak-
24 ṣaṇāni ṣubhāṣubharūpāni proktāni santi, param ayaṁ viṣeṣaḥ: yasya kasyāpi ṣarīre
samagrāṇy api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākapadam syāt, tarhi
tāni sarvāṇy apramāṇāni syuḥ. etad ākarṇya rājñā puruṣaḥ kāṣṭhabhāravāhakaḥ
27 sabhāyām ānītaḥ: tataḥ kaṇikāpiṇḍam tāluni dattvā kākapadapariṣṭā kṛtā. tataḥ
punaḥ prṣṭam rājñā: aparāḥ ko'pi viṣeṣo 'sti? teno 'ktam: yadi kasyāpi ṣarīre
sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārṣve karburam antrajālam syāt,
30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāny eve 'ti ṣrutvā rājñā tatpariṣṭāṣārtham svakare kṣurikam
kṛtvā yāvan nijodaravāmapārṣvam vidārayati, tāvat tena kare dhṛtaḥ, proktam ca:
rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā
33 katham apy evamvidham dhāiryam sattvam bhavati. yataḥ:

asthiṣv arthāḥ sukham māṇse tvaci bhogūḥ striyo 'kṣiṣu;

gatāu yānam svare cā 'jñā sarvam sattve pratiṣṭhitam. 1

ato rājann idṛṣam sattvam dhāiryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam
upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātrinīṇakāyām ekonatrinīṇatathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad ekatrinṅattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ sāmṛājyaṁ karoti. tatra dāntaḥ çreṣṭhī; sa ca
6 svasampattisamkhyāṁ na jānāti. tatputraḥ somadattaḥ. anyadā navinaṁ ramyaṁ
harmyam ekaṁ cikārayiṣur asāu rājājñām ādāya puṣyārka-yoge prathamārambham
kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārka-yogāḥ samāyāti, tadā-tadā kṣāṭhaghaṭaneṣ-
9 ṭikācitisudhāparikarmādikaṁ kriyate, nā 'nyadā. evaṁ katibhir varṣair mūlapra-
tiṣṭhānabhittistambhadvāratoraṇaṇālabhañjikāprāṇaṇakapāṭaparighavalabhīviṭaṅk-
anāgadantamattavāraṇagavākṣasopānanandyāvartādiḡhāvayavāiḥ sampūrṇam 1.
12 catuḥpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhī- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
'tisaptalakṣaṇamayam vicitracitrapatrasūtraṇāṇiyantritaṇiṭavānetram 7. çātakumbhī-
yakumbhaçreṇibhāsuram pañcavarṇapatākotpātavitratstaravirathaturamgamam tat
15 sādham abhūt. tatas tena çreṣṭhinaḥ bhavyam muhūrtam avalokya çāntikabalikar-
mādikaṁ kārayitvā tatrā 'vāse praveçotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyaṅke çreṣṭhī çete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpānnatvāt
18 tadadhiṣṭhāyako devo 'bhāṣata, yathā: bhoḥ patāmi 'ti. tad ākarṇya çreṣṭhī
bhītaḥ sahasā palyaṅkād utthāya kamapy apaçyan punaḥ palyaṅke sthitaḥ. tāvad
devena punar uktam: patāmi 'ti. tato bhīto digvilokaṁ vidhāya punaḥ palyaṅke
21 sthitaḥ. punar api devena patāmi 'ty uktam. tataḥ çreṣṭhī bhītaḥ tato vilokya kimapy
apaçyan nidrām alabhamāno rātrim atītavān. evaṁ trīn divasān ativāhya nija-
prāṇaprahāṇabhīrur niḥsattvaçiromaṇis tatsvarūpaṁ rājñe prāha. etad ākarṇya
24 rājñā cintitam: nūnam evaṁvidhasyā 'sya sādhasya ko'py adhiṣṭhātā parikṣārtham
iti vadan sambhāvyate, balim vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhiyate. tato
rājñā proktam: bhoḥ çreṣṭhin, yadi tvam tatra bibheṣi, tarhi yad dravyam tatra
27 sādhe tava lagnam, tat tvam ḡhāṇe 'ti çrutvā pramuditaḥ çreṣṭhī kim anena prāṇa-
samdehakāriṇā sādhe 'ti rājñā dattam yathāpramāṇam mūlyadravyam ādāya
svaḡraṁ gataḥ.

30 tataḥ samdhyāsamaye kṛtadānapuṇyaḥ çṛivikramaḥ samagrārājavarganiṣidh-
yamānaḥ svasattvabalena tatra sādhe gataḥ. palyaṅke yāvac chete tāvad devaḥ
prāha: bhoḥ patāmi. tato rājñā 'bhayena proktam: ḡghraṁ pata, mā vilambam
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitaḥ suvarṇamayāḥ puruṣaḥ; pratyakṣibhūya tadadhiṣ-
ṭhāyako devaḥ puspavṛṣṭim kṛtvā prabhāvaṁ prakāçya rājānaṁ praçasya svasthānaṁ
gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayam puruṣam ādāya svasādham
36 agāt.

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātrinṅakāyām ekatrinṅatkathā

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension—The poverty-statue

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṁ adhirohāti, tāvad dvātriṅcattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛivikramanṛpaḥ sāmrajyaṁ karoti. anyadā 'vantipratyāsannagrā-
6 māt ko'pi vanikputro 'vantiyām vānījyāya samāyātaḥ. tatradyam svarūpaṁ dṛṣtvā
vismitaḥ svagrāmaṁ gatvā nijapitur akathayat, yathā: tāta, avantiyām yat kimcit
kriyānakam āyāti, tat sarvaṁ lokaḥ ḍighraṁ gṛhṇāti; yat tiṣṭhati, tat sarvaṁ sam-
9 dhyāyām rājā gṛhṇāti, yato 'trāyātavastunaḥ ko'pi na krete 'ti mā nagarasya kalaṅko
bhūt. etad ākarṇya tatpitā dhūrto lohamayaṁ putrakam ekam kārayitvā tasya ca
dāridram iti nāma prakalpyā 'vantiyām gataḥ sthito rājamārge kenāpi prṣṭo vakti:
12 dāridram vikretum ānītam asti. kim mūlyam iti prṣṭo dīnārasahasraṁ vakti. etad
ākarṇya ko'pi tam dāridraputrakam na gṛhṇāti. tataḥ saṁdhyāyām rājādeḍena
gṛhīto rājapuruṣāiḥ; dattaṁ tasya mūlyam. tataḥ sa dāridraputrikaḥ kṣiptaḥ koḍe.
15 tato rātrāu dāridram āyātam dṛṣtvā saptāṅgarājyalakṣmīḥ saptamūrtimayi raṇa-
maṇimekhalāmālabhārīṇi rājñāḥ pratyakṣā 'bhūt. tato rājā sasambhramam samut-
thāya praṇāmāñjalipūrvaṁ bhagavatīm lakṣmīm tuṣṭāva, yathā:

huntī hunti aṇahuntayā vi, jantī janti huntā vi,

*jī samam nisesā *guṇagaṇā jayaū sā lacchī. 1

rayaṇāyaru tti nāmaṁ pattaṁ jaṁ pasaviūṇa jalanihiṇā,

sā bhuvaṇabhūṣaṇakarī jayaū sayā savvahā lacchī. 2

jaṁ *pariṇaūṇa jāo kaṇho bhuvaṇattayammi vikkhāo,

kāmo jaṇābhīrāmo jassa suo *jayaū sā lacchī. 3

iti stutvā pratyakṣāgamanakāraṇam papraccha. tato lakṣmīḥ prāha: rājan, aham
yāsyāmi; tava koḍe dāridram āyātam. tato rājñā proktam: devī, yat samsārikam
3 sukham tat sarvaṁ tvadanugrahādhiṇam iti tvam mā yāhi. tato lakṣmīḥ prāha:
yatra dāridram tatrā 'ham na kathamapi tiṣṭhāmi 'ti cṛtvā rājño 'ktam: yan mayā
dāridraputrikaḥ svikṛtaḥ, sa svikṛta eva, tan nā 'nyathā. tvam yadi yāsyasi, tarhi
6 yāhi 'ti cṛtvā gatā lakṣmīḥ. tataḥ kṣaṇāntare samāyāto vivekaḥ prāha: bho rājan,
yatra dāridram tatra nā 'smākam sthitir iti gatā lakṣmīḥ; aham api yāsyāmi. tato
rājñā sthāpito 'py atīṣṭhan rājānam anujñāpya gato vivekaḥ. tataḥ punaḥ kṣaṇāntare
9 samāyātam sattvaṁ rājānam abhāṣata: rājan, yatra dāridram tatra vyaṁ na
tiṣṭhāmaḥ; ata eva purā gatāu lakṣmīvivekāu; tvam ciraparicitam anujñāpanāya
samāyāto 'smi, param aham api yāsyāmi. etad ākarṇya rājā sasambhṛantaḥ cinti-
12 tavān: aho yadi puruṣasya sattvaṁ gatam, tarhi kim sthitam? yataḥ:

prayātu lakṣmīḥ capalasvabhāvā,

guṇā vivekapramukhāḥ prayāntu;

prāñūḥ ca gacchantu kṛtaprayānā;

mā yātu sattvaṁ tu nṛṇāṁ kadācit. 4

tato rājñā proktam: bhoḥ sattva, sarvaṁ apy aparaṁ yātu, paraṁ tvam mā yāhi.
tataḥ sattvaṁ prāha: rājan, yatra dāridram tatra nā 'ham kathamapi tiṣṭhāmi 'ti.
3 rājño 'ktam: tarhi gṛhāṇe 'dam mamō 'ttamāṅgam; tvam vinā prāñāḥ kim prayo-
janam iti khadgam ādāya yāvac chiraḥchedaṁ karoti, tāvat sattvena rājā kare dhṛtaḥ.
tataḥ sthitam sattvaṁ; tataḥ samāyātāu tatsahacārīṇāu lakṣmīvivekāu.
6 ato rājann idṛṣam sattvaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsana dvātriṅcākāyām dvātriṅcakatthā

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhavatīmahlānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrī yaçovati,² tasyā bhartā
3 premasenanāmā³ rājā. tayoh sāmśārikam sukham *upabhuñjamāna-
yoh⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; tayor madhya
6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmā pratyaham
narendradhātūtm prakṣālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
ṣyabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmānam prati brūte sma:
9 katham iti, asāu premasenanarendrah³ svakanyām mama vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca çreya na bhaviṣyati. iti pratyaham
anāhataçabda *urdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasyā 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
asatyam bravīṣi. so 'bravīt: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kaṁcid
15 anyam dhātūtiprakṣālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmānam prāiṣīt.
so 'pi tatra gatvā dhātūtm¹⁰ prakṣālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
'ṣitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovati. 3. Ç prasīna for prema-
sena. 4. R °bhujya°, Ç °bhujya°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣālitum. 7. Ç °çabdordho,
R °çabdorvo. 8. mss. bhavīti: cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babhāṣe for
çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çcaryaparo 'bhūt. tābhyām uktam: tatrā 'nā-
hataçabdo bhavati. punar dhātūtiprakṣālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritena rājūā tathāi 'va tad
vacanam çrutam. rājño manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokān ākāryā 'prechat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
idrçaḥ çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
svām duhitaram mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
27 bhavet; ¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kaḥ, tan na jñāyate.

14. ÇY dhātūtm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
tāmaseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu ²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya katham
 diyate? samyañ nītvā prcchayatām. ²¹ tato rājñā punar nadyām
³⁰ gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ ṣabdas tenāi 'vo 'ktaḥ. tadā ²² rājñā
 prṣtaḥ: ²³ tvam devo ²⁴ gandharvaḥ kimnaro vā, manuṣyo vā ²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakāto babhūva: narendra, pūrvam indraprati-
³³ hāro 'bhūvam; parastrīlampataḥ parastriyaṁ vinā sthātum na
 ṣaknōmi. indreṇā 'nekavāraṁ niṣiddho 'haṁ tathā 'pi na sthitaḥ.
 paṣcād indreṇa ṣaptaḥ: ²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
³⁶ 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'haṁ tava kanyāṁ yāce;
 ced dadāsi, tava greyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyaṁ bhaviṣyati. rājā 'ha: tvam ced devo bhavasi, tava kan-
³⁹ yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyaṁ kanyāṁ ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ṣ saḥ prcchate. 22. Y tato, Ṣ tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. ṢY na (in Ṣ before manuṣyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om ṢY.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhityā tasmāi kanyā dattā
⁴² viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveṣa, cet tava devaṣaktir asti,
 tadā nagarapārṣve tāmramayaṁ prākāraṁ kuruṣva, nivāsārtham
 dvātriṅgallākṣaṇikam sāudham ca. tato ²⁸ rātricatuspraharamadhye
⁴⁵ devena sarvaṁ tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko ²⁹ jajāgāra tām-
 ramayaṁ prākāraṁ ³⁰ dṛṣtvā 'ṣcaryaparo babhūva. pratolyāṁ dat-
 tārgalaḥ ³¹ kenāpi no 'dghātītum ṣakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
⁴⁸ tato rājñāḥ cūddhir jātā, rājā ca pratolyāṁ samāgataḥ; tato vis-
 mayaparasa tam devaṁ sasmāra. tadā prakāṭibhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya grhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
⁵¹ 'dghātayati hastasparṣamātreṇa. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daṣḍikṣu palāyitāḥ. tāiḥ kumbhakārāiḥ cintitam:
 kim svid asmān rājā haniṣyati pratolyām. tato rājñā yasya kumbhakā-
⁵⁴ rasya grhe rāsabhāḥ santi ³² sa evā 'kāritaḥ. so 'pi grhamadhye
 prachannībhūya sthitaḥ; rājapuruṣāiḥ ṣaktyā niḥkarṣita ³³ ānitaḥ ca.
 narendravākyena tena pratoli samudghātītā. nagaraloko ³⁴ bhūpatiḥ
⁵⁷ ca jaharṣa.

28. R margin; om ṢY. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalāḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitaḥ. 33. Ṣ nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kāṣitaḥ. 34. R first hand
 and Ṣ nāgara°.

asminn avasare madanarekhaḥ kanyayā ṣrutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'haṁ ³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣaṇāya. tadā
⁶⁰ tayā vyacinti: aho yadi mama hṛdayam sphuṭati, tarhi bhavyaṁ ³⁶

jātam; ³⁷ madīyam idṛk karma. tato rājñā sā ³⁸ kanyā tasmāi rāsa-
bharūpāya parināyitā ³⁹ mahato 'tsavena; ⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-
63 kārīte sādhe samādhiparā tiṣṭhati sma. ⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpaṁ
dehaṁ muktṡā divyarūpaṁ kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-
mandārapuṣpāiḥ surabhiparimalasahitāir anvitāṁ viṣayarasaṁ bu-
66 bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare ⁴²
kadācid yakṣagandharvakimnarapure nāṭyarasaṁ gītarasaṁ ⁴³ tatra
tayā saha paçyaṁ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas ⁴⁴
69 tiṣṭhati sma. sā 'py ativasāukhyaparā jātā. sakhījano 'pi tasyāḥ
pārçve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyaṁty api
varṣāṇy atitāni; ⁴⁵ tanmātrā cintitam: putrī katham vartate rāsabhe-
72 na saha ? tadā sā mātā kanyāsāudhagrhaṁ samāyātā. tatra devaḥ
pūrvarītyā rāsabhacarma muktṡā ⁴⁶ dedīpyamānaṁ çarīraṁ vidhāyā
'ntaḥpuraṁ gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpaṁ dṛṣṭvā cintitam:
75 aho matputrī puṇyavatī bhāgyavatī yaye 'dṛço varo labdhaḥ. dhanyā
'haṁ yasyā idṛçī kanyāi 'ṣā samutpannā; anayā puṇyā 'haṁ jātā.
punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carṁā 'gniçakaṭamadhye kṣipāmi;
78 yasmād idṛçaṁ ⁴⁷ rūpaṁ asti, agre 'pi vartiṣyati. iti vicintya tac
carṁā 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenaṁ ⁴⁸ paçyati
sma. tenā 'pi tac carṁā 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
81 'haṁ svargaṁ yāsyāmi; mama çāpānto jātaḥ, avadhiç ca saṁpūrṇo
jātaḥ. tayā co 'ce: ⁴⁹ ahaṁ katham bhaviṣyāmi ? cen mama kuṣṣāu
tava garbharūpā ⁵⁰ sthāpanikā ⁵¹ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi.
84 kiṁ karomi ? deveno 'ktam: tvam sukhena samādhinā ^{51a} 'sthāya ⁵²
tiṣṭha. garbho 'yam pālyāḥ; jāte sati vikramāditya iti nāma ⁵³
kāryam. ⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartṛharir
87 iti nāma kāryam. ⁵⁵ iti muktim upalabhya ⁵⁶ gato devaḥ svargam.

35. Ç kanyā for ahaṁ; om Y. 36. R bhayaṁ. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva.
39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-
saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gīta, Y gītanṛtyādi.
44. R upabhuja°, Ç upayujya°, Y bhuñjamānās. 45. Ç vyatī°. 46. R tyaktvā.
47. R idṛg. 48. Read perhaps gandharvam enaṁ ? 49. R tayā proce. 50. Ç rūpa-;
Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya) ? If text is
right āsthāya is epexegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.
56. R iti yuktim upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñānī rājñā
prṣṭaḥ: putryāḥ kiṁ bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati, ⁵⁷
90 tasya rājyaṁ bhaviṣyati. tac chrutvā rājñaç cetasi çāṅkā jātā: aho
putrīputrasya rājyaṁ bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrigarbharakṣaṇāya

puruṣāḥ preṣitāḥ; rakṣanti sma. madanarekhaḥ cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharakṣaṇāya sthāpitāḥ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālyaḥ ca. tayā 'ṅgīkṛtam. prabhāte dvitiye
 96 'hni kṣurikā samānītā, tayā kṣurikayo 'daraṁ vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattaḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitiyena gar-
 bheṇa bhartṛharinā saha nītaḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārçvagrāmam
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartṛharinā⁶²
 saha vardhate sma. itaḥ ca rājñāḥ çuddhir jātā: putrīgarbham
 mālinī⁶³ gr̥hītvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātaḥ; na putrī
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvati 'ti⁶⁷ nāma kṛtam
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPAṬṬIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç 'lāvī; R puṣpajivī (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālinī. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R tam ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartṛmātreṇa, Y bhadrāmātrā, R bhā — mātreṇa
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartṛ- (or bhartṛī-) mātṛā, or bhadrāmātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagrāmam. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udbhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 ÇR nagaryā. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpaṬṬiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure. — I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the *Vikramacarita*, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T¹, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T¹ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt “received Sept. 14, 1825.” Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncramp writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ĩ for ī (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bhartṛhari, iyy for iy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and cramped writing. No date; like M, markt “received Sept. 14, 1825.” Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8–10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8.3.9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are ṛ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20–22 (of the true SR) are omitted outright, and 23–26 (here numbered 20–23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V–J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jībānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1–11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandīçvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8–10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantha characters. 115 folios, 4–5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avanti, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayini.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15-25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated saṃvat 1475 (A. D. 1419) at Ācāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṃvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147–171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṃvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṃvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṃdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — IIIa, mostly with JR. — IIIb, with BR. — IV, battle against Čalivāhana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.) — After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avantī.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, Ç, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Ç, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ā for internal ī (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvādanagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. Ç. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Çaradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in Ç (folios 248–253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, Ç inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of Ç on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897–1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated saṃvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2–27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8–20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date saṃvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.!). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date saṃvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I–X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date saṃvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says saṃvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly compressed form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Čāstrī, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'ham vandanī-yānām vandyām vācām adhiçvaram: kāmī-tāçeṣakalyāṇakalanākālpavallikām.

1. This vs in MNNDTT⁴; NdT⁴ mahi te for mahate. VN om; JQEMy have instead: caturmukhamukhāmbhojavanahaṅsavadhūr mama: mānase ramatām nityām sarvaçuklā (E °çubhrā) sarasvatī.
2. V om. — 2a. Nd purāntakām, T purāntakām, M purāntarā. — 2b. umāpatim only N; others umāsutām. — 2c. JQMy supranāmya. MNNDTT⁴ ca surān, N çivasā for subhagām. — 2d. N vikathyate.
- 2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after purā. JVQMy °çikhare (My adds ramye) samās°, E kailāsa-vāsinām. JVQE om pranāmya.
- 2.2. JQEMy samavadat. JNNNDTT⁴ om kim iti.
- 3a. V kāvyagā°. VJ vivādena. — 3c. V vya-sanena for ita°.
- 3.1. NTJE ity uktvā, My ity ukta-kā°. TEMy kālayāpanārtham. TMy °camatkāṛakāriṇī. — 3.2. JTMMy kathanīye 'ti. MN he, VJ EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3. VJNMy om jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr çailendratanaṇyā . . . jagadīçvaram. — 3. Dn citra-. — 6. Dn çaraccandrā°. Dv °cāndrā°. — 7. Gr mahaniyam for gūh°. — 8. Dn tasya for tatra.
11. Dn divyam after kim. — 12. Dn abhūt . . . vaçe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn māuli, Gr māule. Gr candramasaṁ. Dn °mahotsavam.

Colophon: Dn °triṅçatsālabhaṅjikāyām; Dv lāpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZOBLSoa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209. Weber's text contains a number of readings found in no ms.
- 1a. Oa veda- for brahma.
2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to vs 9 inclusive.
- 3c. Oa nimilaceto°. — 3d. SOa vadāmahe.
- 4b. Oa santo, L sadā. L etat-kiraṇe. — 4c. text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L ānandamayam vivekarūpaṁ. — 4d. L om one param; S pare param.
- 4.1. L manasvijanamano°; Oa manasvino janamano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutūhala°. — 4.2. LOa °manohara-.
- 5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

- 6b. LOa jānanti; S text. All dhīraḥ. S sudhiyam, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.
- After vs 6, L inserts several vss, of which the first is a corrupt and deficient āryā, while the others cannot be read because the ms. is badly torn. The following is what I have made out: guṇinām gaṇayati guṇavān itaro nāi 'va varākaḥ: ketakikusumarasaṅjño madhukara eva na kākāḥ. (1) guṇini guṇajño ramate nā 'guṇa-çilasya guṇini paritoṣaḥ: alir eva vanāt kamalam na darduras tv ekavāso 'pi. (2) The third vs is Boehtlingk Ind. Spr. 7116 (fragmentary: d, yogī hy athavā), subhāṣitena gītena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) vīṇā vāṇī nara- (about 20 akṣ. lost) çākhine çākhini kusumam: kusume kusum (a? — 2

aks. lost) -karakulāni tan madhukusumam
viralam viralo rasacaturo (?) madhupaḥ.

7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for caran-
tyā. — 9a. L °gataṁ tvām.

10. ZOb again with text. — 10a. Ob ānandā°.
SOB °syandini, LOa °syandanī; text Z.
SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā,
°medurāḥ. — 10c. SOa kathāḥ. — 10d. L
mām anugr°.

12a. Ob somakānti°.

13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob
udbhūtāmbhūt. Z samudbhūtā. — 13c. ZS
yathā. S °bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR
°prakarṣāḥ. — 3d. Ç su- for ca; RY sva-.

3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4.
ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can-
drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority
of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt.
Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. —
1c. X °kārye ca. — 1d. X vicāre ca.

1.1-2. Is this a corruption of a giti stanza?
Pādas a and c and d are all right. In what
would be pāda b, siñhā . . . -dityasya, I can
make no meter out, and the variants do not
help.

1.1. X dvātriṅcatikathanakāḥ. U adds ca.
U siñhāsane. D khaṇḍanasya. X vararuci-
racitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT⁴
only occasionally collated)

0.1. V °vistirṇā; MNNDT°Q °ṇa-; N °ṇato;
E °ṇatā; My °vismita; J °vismitadevā; T
°sāmpūrṇā.

0.2. After tatra, E has fragments of a long in-
sertion (with so many lacunae that it is hard
to make out even the general sense), which
contained a story of the origin of Bhartṛhari
and Vikramārka and their two brothers Ba-
larucibhaṭṭa and Bhaṭṭi. These four were
sons of King Candragupta, by his four wives,
each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a
çūdra-woman, to be his heir; but the story
of the accession of Bhartṛhari is lost.

0.2. JVNdMy om samasta. MVJ om sīman-
tinī. NdT°QMy om simanta. JVE(QMy
corruptly) °arūṇita. — 0.3. M regularly
spells the name bhatṛhari. VJQEMy °bhūt.
Before sakala°, N sa, TT⁴ so °pi.

0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta,
My parābhūta, T °mā-prahṛta.

0.7. MN °çāstrajño; VMy °trābhijñaç ca; J
°çāstravicaḥṣaṇaḥ; Nd sakalakalāpravīṇaḥ.

0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā-
nuṣṭhānena (J tava man°; V om; E mantrā-
rādhanena) bhaktyā ca prasannā (E prītā)
'smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om
tarhi.

0.12. bhaṇitaç ca, so all (lacuna in T), only J
bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātvā; VE
snāna-. NT devāre°. JVQ °canādikam. —
0.15. JQE om tasya; V tan-.

0.17. MNTNd bhikṣāṇanai °va (T adds
jīvitam). — 0.18. VN bhaviṣyati. — 0.19.
JQE kṣaṇam api.

1a. NQE yo. MVNd jīvyate. JQ prathito,
V °taṁ. VN manuṣyair. — 1b. V sametam.
— 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.

2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a.
V dhāirya for dharma. — 2c. klinnaṁ, so
EQMy ('naḥ); J kliṣyan, V kimcic, MNd
puṇsaḥ, Nd martya.

3b. MNTQE jīvatu. — 3c. VJQE vayanāsi
kim na kurvanti (V jīvanti). — 3d. V °pūra-
ṇāḥ, Q °ṇāt.

4a. V °vyāpāramātrodyatāḥ, Q °mātrotsukāḥ.
— 4b. T svārthe yas tu.

5. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-
doṣeṇa bhaved daridraḥ; daridradoṣeṇa
karoti pāpam: pāpād avacyaṁ narakam
prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpī. (1)
(Cf. Boettlingk Ind. Spr. 189.) satpātra-
dānena bhaved dhanādhyah; dhanaprakar-
ṣeṇa karoti puṇyam: puṇyād avacyaṁ tridi-
vaṁ prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva
bhogī. (2).

5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After °ti JV
insert samcintya, T niçcitya.

6b. J dadhat for vapuḥ. — 6.1. JQE rāja-
haste. — 6.3. Before jarā° NTNd insert
tvām. — 6.4. TE bahūn agrahārān; text
NNdJVQ. The word is otherwise mascu-
line. JQ visrīya; om MT.

- 6.6. JVQ ativapritiḥ. NT insert cet after mariṣyati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikaḥ, J mātḥu°, Q mādḥu°, E māndirikaḥ. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE pritiḥ (om mahat). — 6.14. NT hrtvā, M nikṣipyā. JMQt om sva. — 6.16. vāihālīm, so MVNd; T om; N vāihārikam; J vihārārtham; Q vihārakeli; E vicārakeli. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghuṭya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tādr̥cam, and om anyac ca.
- 7a. N satyaṁ de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alikāṁ na.
- 7.1. JQE darṣayati. MNND E cet; JQ kācit; V cāitat; T om. J adds sambhavati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.
- 7.5. JVQE kṛtam for bhakṣitam. JQE tām for 'naṅ°. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kim kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakāya. JE gopālakaḥ, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādit. — 7.9. VJQ param̐ clokam; NTNd clokam ekam.
- 8b. MQJ abhimānavṛddhiḥ. — 8d. For prabhur, M bhartā, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ ca. NJQ om caritraṁ. VT caritraṁ ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mādḥava for vāsava. — 9b. JQ caritraṁ for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravaraṣaṇam cā 'pi nivarṣaṇam ca.
10. T⁴ om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gagana-. Nd vihaṅgā . . . sthitāḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhṛta-vate, QEMy apām antargatam. J nāvaṁ, V yānam, for mīnam. MNJV cāpalam (JV °ām). J gatīm, V gatiḥ.
11. N °om. — 11a. T⁴ vandhā°; T hīnabhāgasya; others, exc. MV, ban°. MNd rājñah gr̥iḥ; QEMy rājyaṁ syāt. — 11b. E puṣpaṁ ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nārīṇām. JV dāivān, T⁴ devān for eva.
12. T⁴ om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduḥ for tattvavidaḥ. JVN ceṣṭitam, M °te, E °tā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarāt° (My saṁgamanam, om api); Q smaraṁ saṅgam;

T⁴ smaraṁ svayam; N sarāmtaram. JVEQ anu for api.

- 13d. vadanti 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanti, NE pravadanti (malā°), Q nāi 'va satye, T no 'cyante hy, T⁴ na vadanty, My nāi 'vananty.
- After 13, E inserts: sundaraṁ puruṣam̐ dṛṣṭvā bhrātaraṁ pitaraṁ sutam: yonir dravati nārīṇām tathyaṁ me brūhi keḥava.
- 14a. J vināñjanena; V janena for (NdMyT⁴) japena, N jalena, M cāpēna, QE jayena, T yantreṇa. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.
- 15b. M niṣkṛṣṭam̐, My notkṛṣṭam̐. — 15c. JV aspr̥cyam̐ maraṇaprap̥tam̐ (V °te); N apy eva madanapraṇyo.
16. QMy om. — 16b. J guṇeṣu sādhu°; V asādhyā°, M āsādhyā°, NTENdT⁴ ārādhyā°; N °koṭiḥ, JV °goṣṭhiṣu. — 16c. E vṛddhā api, Nd vṛddhāvācā, JV dhṛtā api. J visr̥jyanti. — 16d. corrupt in JVE.
- 17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vatikā so JM; VQ vaṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T⁴ pr̥thukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).
- 18b. Nd paramam̐, J °maḥ; VEMy aparāḥ. JVE My sakhā. — 18c. N guror for harer.
- Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivāirāgyakathanam; V °harer vāirāgyakathanam̐ nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT⁴.
- METRICAL RECENSION OF II
- Texts: DnDvGr (3)
1. DvGr vistuta°. DvDn °maṇḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramah. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause."
11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr °yutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitārthā or °ryā; Gr °tārtvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puṇsa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niṣcintya (sic). Gr sa vipras for nirbudhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopabhojyam.
31. Dn divyaṁ. — 32. Dv mādḥurakāyāi; Gr māndākāyāi; Dn °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

gaṇān. — 39. Dn bhartṛharim svayam. — 40. Gr bāhyāntaḥpuram. Dv striyaḥ.

41. Dn cintayā 'viṣṭaḥ. — 44. Gr nā 'nyad. — 48. DvGr tat for sã. Dn 'dhigamiṣyati. 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan, Dv °yat. — 53. Dn vijñāta . . . vṛttānto. — 54. Dn mithyātīrāgasamrambhālāpayātipralobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56. Dn su for sa.

Colophon: Dn om vikra° . . . nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

- 0.1. Içvara uvāca only in LOB, and Ob puts it between b and c of I.14!

1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasūnam. — 1c. mss. devī (Z deva). 2. Oa om. — 2a. L alubdhitaḥguṇeḥ pretam. 2.1. ZS sãubhāgya- (om vatī). S om bhāgya. 3a. LS 'nandamada°. Z °lāvanyā. — 3cd. Oa om, and inserts a corrupt prose passage with a version of SR 6.4 (a, samāsāra eṣa samāsārah!; b, °locanāḥ; d, tattyāgena). — 3c. Z tasya saj-, L tasya sam-. L 'kā, SOb 'ka-. 4c. Z vasantasamgataçrikā. — 4d. L vajri 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā çubhā for garī°.

After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāçīçirām vadhūnām muktāphalām kāntivadānaneṣu: nāçāya raçes tapaso muninām madhyasthitāḥ ketur iyā 'bābhāse. (1) kim induh kim padmam kim u mukarabimbam kim u mukham kim abje kim mīno kim u madanabānau kim u dṛçau: ghaṭau vā guççau vā kanakakalaçau vā kim u kuçau taḍid vā tārā vā kanakalatikā vā kim abalā. (2).

- 5.1. LSOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text ObS; Z ācakhyaū ca, L ayācata. Oa ayācitām. L devī. 8c. The words "om ity" seem to be the reading intended by all mss. The only v.l. is Oa ita bh°. LOa ābhāṣi-. Ob te for tam. L devī.

[The use of om and ām in the sense of Yes (aṅgikṛtāu) is avouched by the Hindu lexicographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and 667. And Boehtlingk, Minor Lex. 1.277, quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the common Pāli āma, Yes, and Skt. ām and om were closely akin in form and sense. — Editor.]

- 9a. L bhakṣamātre phale 'smin vai. — 9d. L cintāvastho dvijottamaḥ. — 9.1. ZL om mātra. Z °samīyogāt amaratvaṁ ca (making a half-çloka thru labhyate). — 9.2. Z amaratvaṁ sukhāya na bhavati param tu duḥ°. 10. L om. — 10b. ZOa jīvitam, Ob jīvinaḥ, text S. — 10c. Z °vādanasyā 'pi, Oa °vādinasyā 'pi. — 10d. S bhūmer.

11c. L jāyanti. — 11d. ZOa no 'pakāriṇaḥ.

After 11, L inserts 6 vss, of which 1–3 and 5 are found in Boehtlingk's Ind. Spr.; our ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896 (c, mahiruhā ete; d, vimukhā). 2 = OB.6777 (b, yasya; c, °rthinām; d, mitrārtham . . . durlabhaḥ). 3 = OB.3138 (b, kim iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is too fragmentary to be deciphered, but seems related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus: (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāiḥ çā- (about 14 akṣ. lost) -çaktiḥ (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ. lost) -kārāya satām vibhūtayāḥ. — 5 = OB.4556 (b, bhūmivilaṅghanā pathāḥ; c, anuddhi[tāḥ]; d, paropakāriṇaḥ). — yā lobhād yā paradrohād yā pātrā ya parārthataḥ [read yaḥ pātre yaḥ parārthake]: maitrī lakṣmī vyayaḥ kleçaḥ sã kim sã kim sa kim sa kim? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z dāridrī. — 12d. Ob vyāseṇa parikīrtitam; and Z adds this pāda after the end of the stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr.5610 (a, nā 'tmane), and 4587 (a, nidhanaç; b, pravrajitasya; c, paṇyāṅganā rūpaviçālāhinā; d, prajāyate duç°).

- 12.1. Z cira-j°. Z eva for etat. — 12.2. jīvitena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa here corrupt. LOB sukhiṇaḥ. Z om yataḥ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a few corruptions, and reading malayācalo 'pi in c).

- 13–15. Oa om these three vss.

13a. dāridram, so ZLOB; S °dryam. — 13c. L °padme 'pī yugalam. — 13d. S jīvyā syus te.

- 14a. Z dānair guṇādyair guṇair. — 14b. Z param. LOB deham. Z kṣiṣṭavān, S kaṣṭa-

- tām. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. — 14d. Z priyaḥ for paraḥ.
- 15a. S kaṁcid (with SR, a better reading; but kimcid may be construed as adverb).
- After 15, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 5543(a, °sadr̥cā; b, saṁgrāmotkaṭakhaḍgalūnasa-dṛcāsvāmī na saṁtoṣitaḥ; c, saṁsārārṇava-vicimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitaṁ ca idaṁ divyaṁ phalaṁ phalasyācanamātrayogena amaratvaṁ bha-viṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca rājā kaṣṭam kaṣṭam dhanaviparyayaḥ: vāidhavyam putraçokaṁ ca kaṣṭat kaṣṭa-tari kṣudhā. — 16b. ObL daçayāi 'va, Z vātaye 'va.
- After 16, L inserts two vss: kim karomi kva gacchāmi rāmo nā 'sti mahitale: priyāvira-ha-jaṁ duḥkham nā 'nyo jānāti rāghavāt. (1) varam hālāhalaṁ pitaṁ castrair vā 'pi nipā-tanam: na tu priyāvihīnasya muhūrtam api jīvitam. (2)
- 17a. Ob khadgakarāyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Boehtlingk mālā). SOa sūcikalāyate. — 17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate. — 17d. °samayaḥ, so S and Ob second hand, with Boehtl.; ZLOa and Ob first hand °samaye. Oa kim kim na duḥkhāyate.
- 17.1. ZOaOb om rājñā. Ob om tasyās . . . vallabhah(in 17.2). — 17.2. ObS om tasya dāsi . . . °pālāya dattam(in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhipatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.
- 17.3. For tenā (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālēna veçyāyāi dattam, tayā veçyayā prānapri-yāya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. S om 'nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārapālāya for puru-ṣāya of text with Z).
- 17.5. Before tena(3rd word), Ob inserts: tenā 'nyasyāi prānapriyāgaṇikāyāi dattam (!). From etad . . ., the mss. ZObLS are again in general agreement. SOb divya-.
- 17.7-8. LS here differ widely; text with ZOb. — 17.8. Ob °tathyam. — 17.9(end). Z adds keṣam cit.
- 18b. S cā 'nyam. — 18c. SOa ca for 'pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmād bhartṛharaṇā tasmin samaye trīṇi nītiçṇṅarāvairāgyaça-tāni kṛtāni.
- 19c. Oa sthitā yuvatayaḥ; Ob ātmikṛtā yu-vatayaḥ(2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vaçitvam.
- After 19, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 1038 (c, vighnam; d, prāṇinām neva pāçah), 6202 (a, na vigv°, as mss. of Vet., emended by Boehtl.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, cari-traṁ), 3793 (a, lakṣmī lakṣaṇahīnā ca; b, kulahīnā saras°; c, kupātre ramate nārī; d, mādhaveḥ), 1582 (tr b and d).
- 19.3. L inserts çivam (!) before āradh°.
- Before 20, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvyaīr . . . sadivasāir yatra).
- 20c. ObOa vimuktāiḥ. Z prathamam.
21. LOa om. — 21a. (hypermetrical) Ob yan-tas tīrthatriṣa°. ZS triṣuvanam. — 21b. Ob vidadhati. — 21c. S paramam jñanam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Çivaite), and Oa has a prose passage.

JAINISTIC RECENSION OF II

Texts: PGOÇBRHKYF (10)

0.1. YO bhāgavate, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text ÇRF. PGB RHY °skandha-. — 0.2. PGOY saṁsthā-pitā.

For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: çri-bhāgavatādiapurāṇaprathitā avanti nāma purī purā muktikṣetram asti.

Vss 1-8. H om vss 1-8.

1c. BP prajā; ÇY prajāsu (Ç °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.

3a. O °lokenā. Ç buddhenā; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhinā, Ç avirodhi-nām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitā, all others āçritam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).

4c. PBORY mahelā. BÇY rājante. — 6b. Ç °prabhavod°, O °prabhaved°, F °prabhavo-bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogāvati°.

8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jān-gulikālayam, O °kelayam, K °kābhaya, ÇRF °kālaye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

8.1. ÇR °harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR rājñā for rāja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne, P yo °lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharah, H °narah, Ç (and Weber) °bharā, POBRYF °bhara. PORYF °krāntā.

9.2. GÇOB °naṅgasenāsamānā °naṅgasenā (B om 2d °naṅgasenā). — 9.3. PBKF °tyantam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicintya. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāsaktāya, G °tāyā, H °ta.

9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF veçyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram sa naro. — 10c. ÇY °pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnīpa [read ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo viçanti, castrāih svadehāni vidārayanti: citrāni kṛchraṇi samācaranti, mārāvīram viralā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayam and hṛdayam. — 12. RY om, P gives the pratika only. — 12b. bhavitavyatām only Ç, others °tā. — 12d. OF dāivo na jānāti... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY °vāicitryam, OF °vairāgyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, O rogam. KG bhogā, OF °gam. BÇY °grham. BÇ and K first hand, vapuḥ for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY °bahulās. — 14d. For bata ratā, O na viratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā.

After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehapradaḥ prānahrā naraṇām bhirusva-bhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrāḥ param pallavakomalāṅgyo [VarR komalapallavāṅgyo] mugdhā vidagdhan api vañcayanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G stanāu for kucāu. Ç °puṭikā for °ghaṭikā, ORF and VarR °piṭikā. — 15c. GO °tsargam. RF (followed by Weber) krimiyutam for (PGÇOBKY) kramayugam. — 15d. B °dhārā°, O °raḥ. K °sthūpo, Y °sthāno, O °stbūto.

16d. For juṣām, P tuṣām, G puṣām, O yuṣām, K vaçād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vss: yad akuçarajaḥ-pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçam, kusalakusumodyānam madyātmanah kapicṛṇkhalām: viratiramanīlilāveçmasmarajvarabhāṣajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimṛçya bhavābhavam. (1) bhogān kṛṣṇabhujaṁ-gabhogaviṣamān rājyam rajaḥsamnibham, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrāmaṁ viṣannopamam (!?): bhūti[m?] bhūti-sahodarām ṛnatulaṁ strāṇam viditvā tyajen neṣṭā saktimatā bilobi (!?) labhate muktiṁ viraktaḥ pumān. (2) The third vs is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramaḥ. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE °kubjāndhādīnam. — 0.2. MNND manoratham. — 0.3. NE °sāmantānām.

0.4. V mano °pabarat, J mano °harat, E mano °py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dāinyātīlāṅgha-nena (E °ghano). TEND om rājā (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MNd rājñāḥ sam°.

1b. QT bhujagān. MNd hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4–5. VJQ om evam . . . hutaḥ; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhetālah.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°. 3. Dn dīnānāthāndhakṛpa°. — 4. Dn guṇ-āguṇaviddhe ca sar°. Dv °bhāṣiṇī. — 5. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetālah. DvDn prasādād av°.

11. DvGr bhaviṣyanti tiro °gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. ZOb om yataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayah for payah, S

lasat. S mahat for param, Oa janān.—1c. SOa pari- for prati-. S °pālakaḥ, Oa °pālayan, Zobl text.—Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇāikasaṁsthāpito, Oa dharmam ca saṁsthāpayan, LOBS text.—1d. L °bhakta°. L para for matiḥ.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati.—From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12-; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca.—1.3. Ail mss. vāitālāh.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGÇOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya.—0.2. ÇRF sāttvika.

1a. Y svabharaṇāpoṣe 'pi ba°; Ç svajātharavyāpa°. R mātrodyatāḥ for baddh°.—1b. Y niyataṁ hy for sa pumān.—1d. PBK saṁbhrta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūṭayaḥ.

2a. GÇF °capalā.—2b. KÇ tāti for tao; Y taha, O kaṁ, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jīvam, Ç jīviṁ.

2c. K tāti for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç taṁ, G tavo, H vūi. Y vi ha. Ç capalo.—2d. B uvayāre, P uviyāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °naṁ.

2.1. KY yogino. ÇH vacaḥ.—2.2. BHF om rājan.—2.3. OF add mahati after mahatām.—3c. O eko for ājau (so also VarR); F ekāu, R ādau.

After vs 3, G inserts Ind. Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ.—And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind. Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantro°.—3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ca; ORHY ca tat.—3.3. BPGF prekṣya (G °yaḥ).—3.5. R atikrāmya.—3.7. ÇYF viçvāsaṁ mā (tr).

4b. Ç viçvaseḥ.—4c. Ç °pāyikam, Y °pāyikanam. Ç abhy. PGF asti, Ç eti.—5d. OF

janmottaram sa°.—5.1. H corrupt. For çāthyam of PBÇ, K çāvyaṁ, GOF bhāvyaṁ, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukrṭi°.—6b. B pāthapīthe. R svayam for param.—6d. ÇORHF mahāuśadhi°. °bāla°, so G; blank in K; BH nāla; others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapihapyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakāçya; ÇOBHF om. BG tatas tu. OYF prabhātasamaye.—6.4. KRY mahatā mahotsavana.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karaṁ pra°; c, °pāto nijarāṣṭracintā; d, pañcā 'pi dharmā nr̥papuṇḡgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetālapaṇcaviṇçati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT⁴ were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramārkasaḍṛço. NNd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babbhūva.—0.2. MNTNd babbhūva for pravahati sma. Q om sma.—0.3. TJ °karaṇāya, Q °karaṇārtham.

0.4. VJQ om ubhayor.—0.5. MNTNdQ om tat.—0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nāçite, Nd nāsike, V vināçitam, J vināçini, Q °çani. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nr̥tta for nr̥tya. NJQ om 'ti.—0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °çāstra, JQ °çāstradr̥ṣṭam. MNNDtQ om iti.

0.10. VNQJ urvaçyā. NNdQJ om api. (Nd °ci-nr°.) V āsit, NdQJ abhūt, for akārṣīt. — 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi 'taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°. 0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napuraḥsaram; Q namaskārapūrvakam.

0.19. Before prathamā, TNd insert punaḥ, M puraḥ. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNNDt om tato. MN vikrameṇo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikrameṇa (0.23) bhaṇitam. — 0.23–24. MNND put nṛtya-çāstre before tathā.

0.24. nṛtyaçāstre. The “Textbook of Dancing” referred to, appears to be that called the Vasantarājiya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājiya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājiya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4–5–6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3–6–8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājiya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājiya in his commentary on Çiçupālavadha 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT⁴ om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nicaç ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādatā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoḥ; Kāṭayavema samapādatām (read so? cf. M).

1c. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kuṣṣāu tu for kūpara. çirṣāṇa-, so Kāṭ. (with °sa- for °ca-); V °caṁ; Nd °āṁca; Q °āsa; J °ākṣi; N °ākṣām; My °āṇām.

1d. M karṇānā, NNd karṇanā, My karṇayoḥ; Kāṭ. kaṇṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.

2a. VJNT⁴ ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viçrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhrāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT⁴ (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samun-natiḥ, Q °ti, V samucchati?

2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T aśyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T⁴ aśābhya. -bhayarhitām, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitah, T bhyadhikām, My tarhi tam, Q tarbi te, J garhite, V py arthite, T⁴ daṭhine. Kāṭ. has abhyāsopahitām, “dependent on practice,” meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuḥ, J pāda, for prāhuḥ.

2d. My nāṣṭavām. TN nṛtta°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.

2.1–2. Q om; corrupt in My. MT⁴ °viçeṣataḥ. M pratidarç°, VJ prakāçaniyaḥ. — 2.2. VNJ

uktam, T tat. TNd om ca, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.

3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeṣu (T; cf. Kāt. aṅgasya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvaṁ (so Kāt.), cf. J; T caturaṅgam syāt, N caturaṅgatvāt, MNd caturagratvaṁ, and so T⁴ with tvaṁ deleted; Q nṛtyaccaturac (!).

- 3b. T samapāda, Q calapado. T talākarāu, Q latākaro, N patākārāu. — 3c. NTNd °nṛtānām (so Kāt.).

- 3d. MNd ataḥ for etat. MNV iṣyate (so Kāt.) for ucyate. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy om.

4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhūnnatāv. J latevāṇḡcayoh, Q latoccāṇsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pāṇau for pārṇve.

- 4c. VNdTT⁴ madhyaṁ, Q °ye, M madhyar!, J and Māl. text. Q pānimitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton-(M nāmno°, T namra°). QJ nitamba, TNdTT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdTT⁴ hu-ghanam (understood as bahughanam). VJ atārāṅ°. JT °guliḥ, MQ °guliḥ.

- 4d. MT(Māl.) nartayitur, others °tum. MQ yad eva. NdJ manasā, others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasaḥ, °sā, and °si. VJ(Māl.) ḡṣṭam, Q ḡṣṭam, T tiṣṭhet, M stiṣṭaḥ, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svaṁ for syā. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.

- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smaraṇiyāḥ, M nakṣaṇiyāḥ.

5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V °calayan nyasta.

- 5b. V tanni; others tanvī; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvī (v.l. tanni), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.

- 5c. TJ °gulyām; all lalita°; Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kutṭime; M nṛtta-saṁ; TT⁴ yukta-saṁ; Nd om. T pādita°.

- 5d. T nṛtyat, T⁴ °yam, M nṛtte, Nd nṛtye, VJ text (Māl. nṛttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāḥ). Nd kāntim, J °ti.

V ṛjvāyatākṣam, J bhṛtpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M āharyadhārdham, Nd ābhūyatīrtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.

- 5.1. MNdTT⁴ om.

6. (= Mālav. II.8) N om.

- 6a. Q aṅge, Nd tārāir. QMy om sūcitaḥ. Nd artham; QMy ardhaḥ padārthaḥ (My °dhaḥ) for arthaḥ.

- 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vidadhiḡtigatas, T⁴ vividhaḡrutigas. Q anogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.

- 6c. V ḡastā, My ḡastam. M yoni, T yonī, My yoniḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdTT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °ānukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °ānuvṛtto; Māl. text.

- 6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvam (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vān, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ ariṭi; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.

- 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣaṇayuktā (Q corruptly °muktā). VJQNd om iti.

- 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3–4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.

- 6.4. T sālabhaṇjīkās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ ḡubhe for ḡubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā . . . tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn vijñāya for vibhāvya. — 9. Gr sāurabhyā for samrambhā, Dv samrabhya. — 10–12. Dn om. — 10. Gr °vo °ktam.

11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= “decorate [the stage]”). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ prthak-prthak. — 15. Dn dvityasmin dine. — 16. Dn ānandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn vivekī for nṛtyajño. Dn eka evā for sāhasāṅko. — 19. Dn āgato bhavatā °būto nṛttaḡs°. — 20. Dv utsṛṣṭe. 21. Du avavīt (i.e. abravīt) for āḡicat. — 23. Dv tr yantā rājne. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °ḡkaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. — 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottaraḥ (Dv °ko 'ntaraḥ).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr viçved°. — 37. Dv upajivitaṃ, Gr upavijitaṃ. — 38. Gr °āikabhartāraṃ. — 39. Dn pāṇim.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭāṃ.
 51. DvGr abhinayā. — As to āṅga, praty-āṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, *Mirror of Gesture* (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-. According to that text, the upāṅgāni are the "features" (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evaṃ. — 55. Gr pūrve. Gr bhārata°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā 'dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-paniççaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc.).
 61. Dn sukhī. — 62. Dn avādic cā 'ma°; Dv °dit parame°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dharinīm.
 Colophon: Dv iti çṛivikramādityadvātriṇ-çikā[yā]ṃ siṃ°. Dn om siṃhāsanaḥbho nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZOBLSoA (5)

- 1a. Oa tridaçapatinarendrāḥ for first word. S sadasi for sadṛça. Z saṅgikāic for rāg°; Ob om. — 1b. Oa samajani hrṣitāṅgā nā-ṭyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādya-.
 1c. Oa param ajayajayāu te no viduḥ saṃ-skṛtaṃ te. — 1d. Oa sakalabhuvanapālāç cintayantaḥ pramodāiḥ.
 1.1. Ob nṛtyaviçeṣaṃ. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrajo; Ob vikramārkarājo!, L vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indreṇa āsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato nāradataṃbareṇa nṛtyaprārabdhā urvaçī nānāvidhaṃ nṛtyaṃ karoti. tato vikra-mārkeṇa urvaṣī çramajñātaḥ (so!). purū°. LOB purū°, Z pura°.
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvajña!

For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nāṭyaças-trajāyena ur°, and bharaha° for °ta°).

Instead of this, L has: idṛçaṃ nṛtyaṃ kasmin sthāne nā 'sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhreṇa bhramarotpāṭya tālamānaṃ rak-ṣitaṃ, rambhā hastaṃ vimocayat, tena kareṇa (!) urvaçī jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakaṇkaṇaṃ karatalaṃ kṛtvā mṛdaṇ-gāspadaṃ, ceṭihastasaṃpitāikacaraṇā mañjīrasaṃjitsayā, sā bhūyaḥ stanakam-pasūcitarayaṃ niḥçvāsam āmuñcati, raṇ-gasthānam anaṅgaṣā kṛtavati nālāvadhūṣ tathuṣī. (1) rasānāṃ cāi 'va bhāvānāṃ vilāso vadanāmbuje nṛtye ca surate yasyāḥ kāmīni sā sudhāyate. (2)

- 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe. SOa vastraṃ (om yugmaṃ). Ob viracitaṃ for khacitaṃ; Oa om.

- 1.9. L om tejaḥpuñjā iva. Z putrikāḥ. — 1.10. Z navīne for samīcīne. Ob prahrṣṭaḥ san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇa dvātriṇçatputrikāyutaṃ (R °kābhir yuktaṃ) candrakāntamaṇimaṇḍitaṃ siṃhāsanaṃ çṛivikramādityāya prahitaṃ. tasmin siṃhāsane pratyaham upaviçati sukhena sāmrājyaṃ karoti.

And K reads instead as follows: evaṃ rājyaṃ kurvati saty anyadā çṛipurandaraḥ çṛivikramasya evaṃvidhaṃ paropakāraparampārāṃ paçyan saṃtuṣṭaḥ san siṃhāsanaṃ idaṃ vahnidhātavastrā [°ram; cf. MR and BR] ca prāhiṇot. tataḥ prabhṛti çṛivikramas tasmin siṃhāsane pratyaham upaviçati.

- 0.1. PG dharmakarmanirmāṇakarmaṭhe, O dharmādharmanirmāṇakarmaṭhe. Ç karma for karmaṭhe; rāja for rājani.

- 0.2-4. B om maṇi . . . vikramasya.

- 0.3. OF °vinda. ÇO om çṛi. ÇOF om one kara.

- 1b. O dhyāyaṃ for vyādhiṃ. BF āpadaḥ. —

1c. yugalibhir, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF sarvāṅgeṇa.

- 1.1. ÇH om prabhūta. — 1.2. BG °çatsāli°, Ç °çatsāla°. O kāntam can°; ÇF om first kānta. — 1.3. B pravaṇa for vitarāṇa, OH caraṇa, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratiṣṭhāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.

- 0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramārko. — 0.4. VN ete, MTNdQJ etad. — 0.5. VJ tr phalaṁ kim.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNd insert tathā ca.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhūma for pīta. — 1d. N rājñaç. VQ corrupt. TNd param. — 2c. T kṛṣṇa for pīta. TNdQMy °varṇatvāt (om cet). — 2d. V kṣayampradaḥ.

- 2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd maheçv°, TQ parameçv°. NQJ paryāyeṇā. — 2.3. NNdTQ om iti. VJ tadā for tato.

- 2.4. N yadā for sārḍha. dvivarṣa, so V; Q varṣa; J varṣadvaya; N māsadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VNd kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.

- 2.5. MTNd içvareṇā 'pi; N lacuna. — 2.6. MTNd putro for kuto, Q kutra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTNd om tvam. — 2.10. TJ jñātvā for kṛtvā.

- 2.12. NTNd insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmca. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyayo, Q tayo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitaḥ.

- 2.21. N tasyām, TMNd 'syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ rājñe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ paritoṣ°. — 2.25. QT khadgena for (VJ) daṇḍena; MNNd om.

- 2.26. NNd asahamānaḥ san ça°. T dahya-mānaçarīraḥ san. — 2.27. MNTQJ °praveçam; TQJ add kartum; VNd text.

- 2.29. TQ bhaṭṭeno. — 2.32. NTNd paripālayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtvā. Nd tiṣṭhati; TVJQ āsit. — 2.36. N atipavitrakare kṣe°; VM atipavitre, and om kṣetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nācataḥ. — 2. Dn pratiṣṭhāne puraçre°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā 'jñāpitam; Gr ? — 17. Dn vyajijñipam. — 19. Dn jāyeta ramaṇā. — 20. Dn tathā 'stv iti va°.

29. Dv bhetālam. Dv tādrçam. — 30. Gr āḍāya. DnDv çirasi (read so?).

34. Dn pratiṣṭhānapurāhvaye. — 37. DvGr bālāhānu°.

42. Dv vismayotthitaḥ. — 44. Dv °pratibodhayaḥ, Gr °pratibodhavan. — 45. Gr adhiyātum, Dv prati°. DvGr alaṁ for arim. Gr evā 'py asāṁpr°, Dn adya na sāṁpr°. — 46. Dv devatāi 'va gatiṁ, Gr dāivam eva gatiḥ parā. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam āḍāya for sa pṛt°. — 50. Dn svaputram. DvGr °odyutam.

51. Dn anantaṁ. Dn bale. Gr °ārdinam. — 53. Gr asya sānikān. — 54. Dn °parājayam. — 58. Dn pranunno, Dv vraṇ°, Gr vranino. Dn 'tra for 'sya. — 59. Dn (corruptly) uj-jayinyām apatat svarvadhū nāthavad bhuvi, and om line 60.

63. Dn rakṣavidhā°. 65. Dn datvā for daḍāu. — 69. mss. jagade; we emend to gagane.

74. DvGr gotrābhivardhanam.

Colophon: Dn om siṅha° nāma. Dn as well as Dv lāpinikā!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pīthasthānam, as also in BR 24.

1a. Ob saṃgrāmeṇa. Ob °rathoprodhavan°. — **1b.** L °sthāne. LS pari for prati. — **1c.** ObL sānye. ṣālivāho (Ob ṣāla°), all mss., metri gr.

2a. L °niryāpitod°. — **2b.** Ob krodhāuddhāvadhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhāvad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — **2c.** Z prātarjyoti, Ob prātadyeti, L prātādhautam, S text.

3a. prakāṣa seems out of place here. L pravurā? for paṭahā. Z °bhītam. — **3b.** L dhāvanyo °pi. L sat samākarnya yogāt. — **3c.** Z ākāṅkṣantaḥ. S pūruṣam, Z om. L yānurāgā, Z kāmarāgāvātirnā. — **3d.** Ob nr̥tyam tasmin (om sma), L bhr̥tyam tasmin. L bhāumo. Ob ṣṛgālāḥ, L ṣṛgalyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z °patan. L °kirtim. — **3.2.** Z mārtandamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — **3.3.** iti, only L; Z uktaṃ!, Ob ākāṣavānyāḥ! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kim jātāir bahubhiḥ karoti hariṇi putrāir akāryakṣamāiḥ, parṇair vā °pi calat-kilapracalitāir yāiḥ sārddham atrasyati (?) ? ekenā °pi karendrakumbhadalanavyāpārasārāmanāḥ, sinhi dīrghamukham sutena balinā bhadreṇa nidrāyate.

3.4. Z °sthāne, and om nirīkṣya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGÇK sātavāhana, O ṣāta°, BH sāla°, RF text. — **0.4.** BORY °stha-. — **0.5.** B °gnim, H °gnāu. ORYF praveṣam, B pravi-veṣa, H viveṣa.

0.6. YF cakāra, BH om. — **0.7.** OF °kāca for gagane, H °kāṣe. — **0.9.** PÇO etat for eva, BRH om. — **0.10.** ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDtTVQEJ (8)

0.1. MNd nikṣepaṇān°, N nikṣiptān°, E om.

— **0.3.** MNd dr̥ṣṭvā for kṛtvā, Q saṃkṛṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — **0.4.** VJQE mahat. TNNd phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsinhā.

0.5. After iti, T adds ālocya, J matvā, QE kṛtvā, M amita!. — **0.6.** MNd mañcakam. MTND nikṣīpya for kṛtvā, N nidhāya. — **0.7.** MQE vāihalikam, N vāihārikam, J vāihāram, T mrgayā, Nd vāihāli, V text.

0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasāinyah, N sasāinyāih saha. NQ bhuñjatām, Nd bhuñjati. — **0.10.** Q caṇako. MNNDtQ diyatām, E ḡrhyantām. NdT jīvitam, N jīvanam, for janma.

0.11. NNdQ bhavati. — **0.14.** VJE om dr̥ṣṭvā. — **0.15.** NdQE evam for ayam, T etad.

— **0.16.** NNd tvad for yad, J yady, EQ om.

1a. V °gare cāi °tad. NdJE ca for tu. kaḍam-gariye, “rum-dosed,” suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — **1b.** VJ rājñi jāriṇi.

1.1. VJQE insert ca before brāhma°.

2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNdE om yāvad. — **2.2.** MNTE mañcārūḍho. — **2.3.** VJQE om tvayā. JQE om idam, V etat. — **2.4.** NJ °bhujyantām. — **2.7.** NNdE °vadat.

2.8. MNTNd om °yam. VJQE insert bhoktavyam before iti. — **2.11.** MNNDJ om nanu. — **2.12.** VJ °dryam nivāraṇīyam (om vidhe°). MNND khaṇḍaniyāḥ.

2.13. Q sujanaḥ, M ṣaṣṭāḥ, TNdE ṣiṣṭāḥ (for sajj°). MTNDQ paripāl°. — **2.15.** MNT Nd om aho. — **2.16.** yat, only M; NNd yas, TVJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.

3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — **3.3.** MNTNd bhijñas for kuṣāla. — **3.4.** TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — **3.5.** MNTNd om dāinya. — **3.6.** MNTNd na bhavanti for naç°. — **3.7.** TQE dr̥ṣṭi. MNNDVE °bhūt. **3.8.** VQE dhanādina°. — **3.9.** VQ mañcād adhaḥ, NJ mañcakād a°. — **3.10.** MTND jāte sati, N sati. — **3.11.** MNTNd °kānta-gilā dr̥ṣṭā tato nānā°. — **3.12.** For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.

3.13. VJN om āmrta°. — **3.15.** VJQ om rājā. (E lacuna). — **3.19.** MNND om rājā. — **3.22.** For mamā . . . abhavat, MNND read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N °sidhyam tu).

3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhālābhāya.

MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.

4a. N bhraṣṭasya for sthi°. N samudharārtham, Q samrddhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavārtham.

4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāranārtham. M pratipādanā°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol!). Q sa, V sah, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantraḥ. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kāryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for ete.

5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantriṇas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Boehltingk's emendation.

5.1. TJQE mantriṇā. — 5.4. TM nirdhanasyā. VQ doṣaḥ for (NJ) roṣaḥ, E kopaḥ, M dopaḥ, TNd (?) ḍopaḥ. — 5.6. T samgatiḥ, V matir, J sammatih. VE sarva, MNd om.

5.7. anyac ca. . . °ottamaḥ (in 5.10) MNd om. — 5.8. VJQ pratipālā°. QJ °mārgeṇa.

5.10. TENJ om anyac ca. — 5.11. Nd °kramagataḥ, VQE °kramāyātaḥ. TNJE kāmāndaka, MQ °da, Nd °daḥ.

5.12. NdNQJ om niti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cāṇakya-dhāumyaçukavācaspatyādayaḥ (T °patyādyuktanitiçāstrābhijñāḥ).

5.14. Nd °vārakāṇām, VJ °cārāṇām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājo, T bhūpālāḥ, VJQ rāja. — After bahucrutena, VJ add rājño, Q rājā.

5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojeno.

5.18. Q mantriṇo °ktam, T so °bravīt, MN NdE om man° va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J kathayāmi, T kathyate kathā mayā.

METRICAL RECENSION OF V

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avāpad, Dn avācid. — 2. DvGr °sam-

pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn mañcakam tatra mañcam ra°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv samprāptam. Dn °dārye °bhyabha°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10–11. DvGr om.

12. Gr samdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā °tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikam, Gr prayikam, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr °sit, Dv so for tān.

23. Gr rājñe. Dn °tair for °bhir. — 25. Dv prodgamiya; Gr proktaṁ vismrtya sa divjaḥ. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn saphalam tasya jivitam for 2d half-line.

31–33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te pravivicuḥ pralinās tv atha pakṣiṇaḥ, punar apy udbhramayituṁ mañcād avaruroha saḥ; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvaṇs tathā dvijaḥ, viniryāntu viniryāntu kṣetrād asmatparigrahāt.

32. Dv anyatrā patataḥ pa°. Both mss. pakṣiṇ. The acc. pl. pakṣiṇ is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣkrāmayām.

41. Gr sarvām çriyam, Dv sarvaçriyam for sarvasyā °rtim. — 42. Gr dāinyābhavam. Dv nirmātuṁ, Dn niryāntuṁ. — 44. DvGr sveyaṁ. DvDn yad viyāceta kaç°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi mārgaviçeṣ°.

54. Gr sasyasampattir. — 55. Dn dvijo °vadat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.

61. Dn °guṇita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitam for vinir°. — 67. Dn tāsām sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for idrk. Dn svapurim āicchad içvaraḥ.

71. Gr skandhavāhāis, Dv °māhas. DvGr samānetuṁ prayatantaṁ. — 73. Dn bhojendram. — 74. Dn kasyāi °tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū°. — 76. Dn na çakyam idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahātmanā. — 79. Dv °nnādyāir āçvāçcapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.

81. DvGr dvijātīnām for dvijaç°. — 82. DvGr cālpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv °dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yaḥ. Dv °varjitaḥ, Gr °vivarjitaḥ.

92. Gr sahaḥ, Dv °jam. — 95. Dn °pi mārga°. — 96. Gr taditāreṣu. — 97. Dn °rahito

rājā na bhavati cirāyusaḥ. — 100. DvDn durga.

102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti. — 103. Dn mantriṇām for mahatām. — 105. DvGr ca vartavyam. — 106. Dv Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet. — 108–111. Dv om. — 109. Dn durvṛttam, Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.

112. Dv yena kenā 'parādhenā. — 117. Dv Gr °vāraprabhāṣiṇā. — 119. Dv prahito; Gr °sya prahito.

Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ. — 121. Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

0.1. L jugamdh°. S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamānas, Ob °ṇaḥ san.

0.4. LOb āgaccha (in Ob followed by the numeral 2). urvārūkā (= urvārū), my conjecture for Z murādā, L hurārūkā, Ob hurādāḥ; Oa om; S different. — vālūkāni, so all (= vālūṅkāni).

0.6. mss. gṛhītuṁ (L °tam). L labdhaç for (ZOb) lagnaç. — 0.7. Z sāinyair. ZOa om dr̥ṣtam. Zob pūtkāraḥ, L kolāhalah.

0.8. Ob moṣayataḥ, L çoṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOb bhīta iva; S kṣetrād; Oa lacuna; Z om bhīta . . . gacchatha (in line 10).

0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣāḥ kasmāt yūyam ga°; Ob text (but gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z mālēnā 'rūdhatanabhāṣate! — 0.13. Z avatīrṇaḥ. Z kṛpaṇatā bhavati. Z rājñā 'pi.

1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.

1.1. ObL °kānti°. — 1.2. Z mantriṇām, L mantrivargēna. tu, only Ob. Ob vijñaptah. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z om tataḥ.

1.4. ZOb om tato (of LS). LS rājā, ZOb om. Ob mantriṇā, Z °ṇaḥ, S °ṇo 'gre, L text. — 1.5. For rājño . . . ca (Ob text), S mantriṇo 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktaṁ ca; L rājñā mantriṇam tat uktaṁ.

Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c. °mudrā-vikalitāḥ; d, vijayate). — 2b. ZS nirañ-

kuçā for nirāç°. — 2c. Oa mantrivirahito; Ob mantriṇāç (!) ca rājño te(!); Z mantriḥno bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya rājyam vinayati.

3b. L saṁgrāmeṇai 'va rātakam. — 3d. Oa rājā. S jāyate.

4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — 4c–f. Z om. — 4c. S vāstrīṇām. — 4d. L mantrakāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīnām, L sāpatnyānām. Oa prītiḥ. — 4f. S kṣudhā for krudhaḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāṇi hi. — 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob svāirasya, S svāirīṇaḥ. LSOa çapathā.

4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss. na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

0.1. GOR mālavadeç. G om 'nti . . . puri (in line 2), and has instead a metrical version: anītvallīlavanāsīdhārā, jyārājanīdrumavāridhārā: anekapumstrījanaratnadhārā, puri prasiddhā subhagā 'sti dhārā.

Then G inserts a vs in which practically every word or element of a cpd begins with v: vāpīvapravīhāravarṇavanitāvāgmīvanavāṭīkā, vāidyāvrahmaṇavādivrandavibudhāveçyāvāṇīkāvāhīni; vidyāvīravivekavittavināyo vācamyamo valhaki, vastraṁ vāraṇavājīvesaravaraṁ rājyam vavāiḥ çobhate.

0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīṇaḥ. — 0.8. OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya, Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena proktam. — 0.12. OBKYF dāridraṁ. — 0.13. cūrayāmī, so all except Ç dūrikaromī.

1d. B prasaraṁ for vistaraṁ.

1.2. PBGÇOK °maṇimaya-. — 1.4. GÇK tad ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

0.1. After parisare DX add gāṅgopakaṇṭhe. — 0.2. D parikhānirodham baddham, X °khānirodhanibad°, U according to Aufrecht °khārodhaniruddham; Ra text.

0.3. X om kalāya. D om yava. X adds punnāga after jambīra. — 0.4. Ra mātulāmra-ādi. X vāṭīm. X om kaṇṭha; Ra kaṇṭham. — 0.5. XD om varāha; D repeats kari.

0.6. X om tatṛa. DX om ca. Ra om sa. — 0.7. X tatṛo 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

- mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jaḍa for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra asāu for ayām.
- 0.9. RaX om iti. DX etac cā 'karnya par°. Ra ṛibhojenā. D om ṛi. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after °ārtham. — 0.11. X 'mātyaṣ ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.
- 1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveḡitaḥ (X °teḥ or °taiḥ).
- After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.
- 3c. X sarvadā. — 3d. both mss. ḡeṣyate; ḡiṣyate would seem better.
- 3.1. Ra iti for evām. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X °puttalikābhir. — 3.3. D °mayāṣṭaha°; Ra om aṣṭahast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before babhūvuḥ. X tataṣ ca. — 3.5. Ra dhānyām. X om sinhāsanaḥ. After ca, X mahābhāḡasya. Ra mahatā 'pi yatnena.
- 3.6. Ra divyā vānī. X adyāi 'va for yady aṣya. — 3.7. X °vidhānādikam, D nividhānam. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rājā 'karn°. Ra hrṣṭamanasā, X hrṣṭaḥ. X om rājñā. X om eva. — 3.8. X tathā for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.
- SOUTHERN RECENSION OF VI
Texts: MNNDTVQJE (8)
- 0.1. MNTNd viḡāla-nag°. — 0.2. MN sam-abhavat, TJ 'bhūt. VQJE °nrpatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om danḡ(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatiḥ, others om.
- 0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardhāṅge (for °sane) bhānu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tām paḡyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ ... °citam (in 11). N has a lacuna here.
1. N om. — 1a. T °netryas. — 1b. VJQE tri-daḡapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāmavahnāu pradipte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.
- 2a. VJQ praḡamayati, E praḡamita. T ca manaḡ, VJQ manaḡ. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣām. — 2b. T siddhāntamātram. N varām. E sarva, T yasya for viḡva. E °dipah. — 2c. J kṣīrābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dahyamānam, N °naḥ.
- 2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñam, E °bhijñam.
- 3b. T vidūṣayati for viḡdam°. — 3d. Nd dhi-rah for devaḥ.
- 4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tatim, N °nate.
- 5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vitlam vittam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balaḡ (E kulam) ḡāntam. — 5c. J tu for vā.
- 5.2. VJ vijñāpyam, E vijñapyam, Q corrupt. MNTNd om kim tad. — 5.8. MNND mantriṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.
- 5.10. TJ samḡaṭya, QV °ṭṭavyam (V °vya), Nd ḡhaṭṭaya, M °paṭayya. tasyaḥ svarūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDTQ om.
- 5.12. MN vilekhanīyam. — 5.14. TJQ ākārītā for ḡṛṅgā°. VNDE om ca.
- 6a. MJ °gandhā, T °dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dr-ḡabhe (Q °bhye). — 6d. TJ anarḡham.
- 7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāsikam, V °kā, M nāmikā. V yaḥ, M yo, Nd yya, J svam, QE ca (for T yā). — 7b, VJ suraguru (tr). J °pūjam. M tadāi. Nd tathāi.
- 7c. E kā ca, N ḡāli, for kāpi. Q gandhiḥ for ḡaurī. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kāmīnī kāntapatrā for kāra°.
- 8a-c. NNd om. — 8b. V valita for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu ḡuci (tr). Q mānanī; VJ rājahaṇsi sukeḡi (J °sī 'va tanvi) for mān° 'lajjā. T ḡuḡḡa, M rūḡḡa.
- 8d. E kusuma-dhavalat(tr). ENd vāsā, T hāsā. E durlabhā for laḡ°.
- 8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyam. — 8.3. The mss. vary at random between ḡaradānandana and °nanda, both here and below.
- 8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṇitaḥ. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismṛtam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.
- 8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yāvat. — 8.10. JQEND tilaka°. VQE 'bhūt for drṣṭaḥ.
- 8.12. Q bhogasaḡsargo, TN samyogo, Nd °yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayaṃ; Q svayaṃ.
- 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQENd hṛd-gataṃ cin°. — 9d. Nd priyaḥ ko nāma yoṣitām?.
- 10a. J kāṣṭhāughair. — 10b. J 'pagābhīr. — 10c. J °bhūtāiḥ ca. — 10d. J pumbhīr. J °locanā.
11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākandūtiḥ pipāsā baḍabānāle: jñāter asahyaṃ viprasya dāinyaṃ kena vivāryate.
- 11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.
12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāmīnim. — 12c. J sa bhaved vaḥgas tasyā. — 12d. VQ nr̥tye, J °ya, E kṛtye, T text. E kṛdāmṛgo bhavet.
13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsām kṛtyāni vākyaṇi yaḥ cṛnoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyaṇi; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtām, E kṛtām.
14. MNND om. — 14b. QE nipīḍya. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T prāṇiyate.
- 14.3. VJT cetasi, N cittam. NNNDt kena vā; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NDQE om iti.
15. Nd om. — 15a. E vyasaninaḥ for viṣ°. — 15b. V kasya strībhir akha°. N nanu, Q cūci, for bhuvī. Erāja. — 15d. E kṣāmena.
- 16a. N dyūtakāreṣu for °ca, Q °kāleṣu; TND kāmuke satyavākyaṃ (Nd cā 'pi satyaṃ), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bhede for klībe. TJ cāuryaṃ. V madyapī.
- 16c. ENd sarve. Nd cāntiḥ, E cānta. — 16d. E rājño, VJQ rājā. E tr dr̥ṣṭam . . . mitram.
- 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TND aḥuddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vā). — 18c. Nd viṣame.
- 18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNDQE om hi. VJ antarbhavanam. NT bhūgrhe, Q °gar-tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niṣevanāt. — 10. DvGr nanande.
12. All mss. prāṇaigvayair; Dn °yāis tathā

tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viḥramavañ-citaḥ. — 15. DvGr mantrīyantra.

24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pra-darçaya for vilo°.
31. Dv 'tha darçaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṃ prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deçād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. — 40. Gr yādṛk tādṛçikaṃ rūpaṃ, Dv yādṛ-çam tādṛçam idam. Dv ūnam na di°; Dn adṛçyata (om me).
41. Dn °lakṣmanā. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °āndhāk°.
53. Dv mā 'dyā 'tra tvaṃ vicā; Gr mānyayā tvaṃ vicā°. — 55. Dv tam, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataç. Dv evā 'rya for āc°. Dn cyeteta, Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.
62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kalam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGÇOBKHYF (10)

- 0.1. BÇY nagarī. — 0.2. PGOK °pāla-sutaḥ.
- 1b. O ye ca rājñām. Ç °vadaḥ.
- 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-karasya.
- 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ÇHY krodhāviṣṭena, R °ādhiviṣṭena.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Ç °bhasas taj jale.
- 2.2. PÇH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratika. — 3a. ÇHF saguṇam; Y ucitam anucitam, O guṇavad agunaṇvad. O kāryam ādāu. — 3.1. sa, only in PÖY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. TND avaçak°, V açak°, J apaçakuno.
- Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-yuddham kalahaṃ kuṭumbinī, rajasvalā-yām (!) caçakam ca dr̥ṣṭam (! read °kasya darçanam?): akālavyṣṭiç ca bhujaṃgadar-çanam, paçukṣatam prāṇaharāṇi sapta.
- 1a. VJ srava(J çava)-sūtakaṃ ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vāra°. V vacaṣ syāt.
- 1.2. MTNd om adya. MTEND ava for apa; QN lacuna. — 1.3. MNNDē 'vaçak°. — 1.4. VQE nirikṣyate. — 1.5. NNDE 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pra-tyaye-na. NNDE om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kuraṅgā. — 3c. N tathā ca. N trṣṭā, QNd kṣṇā (Q °no), E drṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāicyānām.
- 4.3. NNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ om eva. VNDE drṣṭo. VJQE apaçyat. — 4.5. MNNDē avatīrya. — 4.6. QE °chāyā-yām, Nd °çākhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çaraṇam āg°, TNd °ṇam gatas. — 4.14. MN çaraṇyaḥ, Q çaraṇātiḥ, TNd °ṇam gataḥ. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣane, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahasra, V sametya. — 5c-d. VJ °bhītānām prāṇinām.
- 5.1. MNTNd viçvasito. MNTNd vṛkṣānti-kaṁ. — 5.2. TNDEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo . . . kariṣyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmaṭā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā çṛtam (i. e. çṛtam), T tvayā çṛtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTNd nijāçrayām. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om paraṁ, E ayaṁ.
- 7a. VE ghāṭakaç. — 7b. NVQ ghāṭakaḥ. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvataḥbhū°. — 7.2. MNNDTE om kṣaṇam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhinām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhinām cāi 'va. — 8b. ME çastradhāriṇām. — 8c. VQ no 'pa-gantavyaḥ.
9. VN om. — 9a. J kṣaṇam-kṣaṇam. E ruṣṭāḥ . . . duṣṭāḥ; Nd puṣṭā . . . tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kiṁcit, TE kiṁ ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enaṁ.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N anan-tara, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pārçvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣṭvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavyam asti. tarhi tvam. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā . . . tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriṇas. VJT bhaṇati sma. VMNTNd mantriṇaḥ. — 9.15. MNND ava-çak°, E açaç°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDTQ tāir uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgaṇa. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amuṁ. — 9.27. M āpadā, VN °dam, J °daḥ, Q apadā. Nd pado for padaṁ, N paraṁ, VJ om, Q padā, E sthānaṁ.
- 10c. MNNDTQE vṛpūte. — 10d. V °labdhāḥ.
- 11a. Q aparikṣyam, T °ṣam, MNND °ṣitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NDE brāhmaṇe. J laguḍaṁ; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNENd asminn. NNdQ nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sa, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ āçā, E text; T tādrçi sādhyate bu°. — T puts a-b after c-d. MQE saṁpādyate. — 12b. E sā mati tādrçi bhavet. N sāi 'va bhāmini. — 12c. E upāyās. MQTNd tā-drçi; N °yas tādrço. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.
- 13.2. For katham . . . bravīti, MNND have: yathā nirdiçati rājā (N om) tathā kartav-yam ity uktvā 'bravīti (Nd om uktvā 'bravīti). — 13.3. TNQE 'rdha-.
- 13.4. Before mantriṇā, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ñe, N om) nivedya tadanujñayā (Nd om). MNNDē om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND viñāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇā after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MNd corrupt). — 13.11. The mss. vary be-tween yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantum, E hatih, T hanane kim nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd var-nāṇam for akṣ°!
- 15a. MT dr̥ṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ saṃgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hatyām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad abhūta-saṃplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājaṃ (om bho). E kumārasya. — 17c. T tr dānam dehi. V dvijātīnām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J devatārādhanaṃ kuru. — 17.2. VJQE bhallū-kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-vṛtt°, T vṛttāntam sarvam.
- 18a. N gr̥he. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd nivāsi. VJ kāmāri, Q kalyāṇi, M °ṇa. — 18b. T aṭavim. Q gacchati. — 18c. QNd vṛkṣa. J ṛkṣabhallūkavyāghraṇām. — 18d. Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā. VE °antarāt, Q °antarasthāne, J °antaḥsthi-tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jihvāyām cārādā sthitā; MNdT vāṇi jihvām mamā °cṛitā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api. MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilam yathā; V °tyā kathānakam; others °tyā yathā. °ṇkakam, only Q; NE °ṇkagam, M °ṇkanam, T °ṇkitam, Nd °sanam.
- 19.1. MNTNd om vacanam. — 19.3. MNT namaskārah kṛtaḥ. — 19.4. MNTNd bahu-ṣṛutanāmānam man°. TMNd uktavān. — 19.5. VJE mama (VJ om) kīrtiḥ prāptā (V tr, prā° ki°) durga°. VTJQ saṅgo for saṃ-sargo.
- 20a. Q tārayati. — 20b. V cā °padam. VNdQ āgāmini. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt, but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd rahati, VJ om har°. MNd sāi °vam for pītam. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo °mbhaḥ.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-jñām, M °ṇaḥ. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd °nubhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr. 2120 (c. puspasaṅgānusaṅgena). — 21a. T na, VJ vā. — 21b. VJ sarpasyāi; T sīdaty eval; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadhyate for glā°. VJQ mantri for rāja. — 21d. MT ārūdhiko, Q rūdhiko, VJNd text (= gāruḍiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn pāpāt. — 3. Dv karkaḇaḥ. — 5. Dn ma-linaḥ for raj°. DnGr purā. — 6. Dn hum-kā°. Dv °ravenā 'kro°.
- After 6, Dn inserts: ārūḍho ghoṭakaḇreṣṭhā sa pātapathivihvalaḥ: cīvā vavāḇire pūrvadiḇi bhāḇe samudyate.
8. Second half-line, Gr bhagnaḇākḇhā 'patat svayam. DvDn text. Since patatrinaḇh would hardly make sense as agreeing with vṛkṣasya, it seems that it must be taken with ḇākḇhāḥ, in spite of the gender. Patatrinaḇhā would be bad meter.
9. First half-line, Gr nipapāta ca tac cakram.
11. Gr saṃbodhitāḥ for saṃni°. — 13. Dv durnimittāni.
- After 17, Dn inserts: ittham nivāryamaṇo 'pi nā 'ste vijayapālakaḇ: vinā 'nubhūtiṃ nā *'pnoti (ms. moti) nāḇam karme 'ty udāh-ṛtam. Then SR VII.4. In spite of this correspondence, these lines cannot belong in the text of MR at this point, as is evident from the context.
18. Dn evam for iti. — 20-25. DvGr om.
28. Dn aviḇat for viḇantam. — 29. Dn anva-gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio fac.).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38. Dn bhītyā 'bhuyecchaya°, Dv bhītyā hy ucchraya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti for abhi, Dv iva. Dn °va for °vam.
42. Dn acchabhallo °vatiṣṭhati. Dv vāva-tiṣṭh°. — 44. Dn nā °sthātum vā °py. — 45. Dn nimajjec. Gr dhāiryabhraṣṭo. — 46. Dn tato babhāḇe bhall°. — 47. Dn °smy for hy. — 48. Dv divyam tvam for tiry°. Gr dharmye vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskan-dhopari (om dadāu).
53. DvGr āroḇhe. — 54. DvGr nidrārtham.
55. Dn patiṣyasi for ḇayī°. — 58. DvGr nidrābalam apānūdat. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for °tāu, loc. of °ti?). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn mamā °ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr °ghātānāt. — 69. All mss. bhallukaḇ (with short u, metri gratia).
72. Dn tam avadad. — 73. Dn bho. — 75-76. DvGr om. — 77. Dn sādhtvām. — 78. Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathālocya.
 93. Dv girigaṇharam. — 97. Dv yathāi. —
 98. Gr sa çāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turaṃgam. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebhiḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
 108. Dv ayaṃ for nanda. — 109. Dv araṇ-
 yāni vigāhanta, Gr aranyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi-. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nihiṇsitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv pataṅkāṃ. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sāpta°. Dv asaṃçayam for abhīpsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti-. — 139. Gr sadbhāvam.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpī. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmahā for steyī ca (ms. brah-
 ṇahā). — 152. Gr narakam, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayam. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn çrutvā pādyam idam
 jatā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khaḥ. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
 uṣyānām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 nām.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 kāro, Dv pratikāram. — 175. Dn çakṣy-
 āmo. Dn lokadvayam. — 177. Dn °bhū-
 mīndraḥ. Dv tanmahenā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGÇOBRKHYY (10), and from
 2.16 also A

- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. ÇHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhīr,
 ÇYRF bhāiṣiḥ; K text. — 0.6. ÇGY om
 ca. — 0.9. PBÇH bhakṣam.
 1a. Ç nadinām nakhinām cāi 'va; PBGKR
 tr nakh° nad°. — 1b. Ç çastriṇām dviṣām.
 — 1c. Ç āçvāso.
 2. Y om. — 2a. Ç tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭaḥ, K tuṣṭo hrṣṭaḥ, H tuṣṭaruṣṭaḥ, OR
 text, BÇ kṣaṇe hrṣṭaḥ, G çliṣṭahrṣṭaḥ, F
 ruṣṭā tuṣṭā?. PB kṣaṇe-kṣaṇam.
 2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO çākhām.
 BÇOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
 etāvātā (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR çithilbhūto.

- 2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°; BRH saparikaras. — 2.11. R çī-
 thilbhūtam, O çithilam. F sa for vi. —
 2.12. ÇO °āuṣadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ÇKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGÇOKF dāp-
 yate.
 2.16. Ms. A begins with °tī 'ti. — R ardham
 rājyam, BÇOYF rājyārdham. BÇOHK
 om ca. — 2.18. OYF māmaki, B °kiyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Ç kāryam (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Ç cāi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.
 3d. GK hantu, PAÇRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viçvāso in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitīyaḥ punaḥ; PÇORFY om
 punaḥ.
 4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Ç saṃ-
 gamam.
 5b. BGH ye ca for steyī, ÇY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātakāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Ç te sarve, F te
 narā. — 5d. Ç yāvāt somadiv°. — 5.1. BÇ
 YF om punaḥ. ÇOHYF om sa. B akṣa-
 rāikam, PÇKY om ekam.
 6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
 abhivāṇchasi. — 6c. Y dānam dehi. GÇ
 HY supātrebhyaḥ; F dvijātīnām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA çlokacatuṣkam, G °catur-
 tham, P caturtham çlokaṃ. PAKRG
 sustho. — 6.2. GÇHY 'bhūl.
 7a. YF vasati. Y kāmārī. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Ç putriki, G bālike, H bālake.
 8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhārati. Ç ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nṛpa. — 8d. Ç bhānāyās ti°! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGÇHF tilakam.
 8.2. ORYF pramuditena rājñā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 Ç nivāritā. ÇY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My

- 0.3. VJQE vastrādinā. — 0.4. VJQE saṃ-
 bhāvya for saṃpūjya. — 0.7. MNV °dhayu-
 ktāi. VQE strībhīr for puram°; J tatra

- mantribhir. — 0.8. For ārādhito, JVT ācīr-
bhir abhinandito (J arcito, V arthino).
- 0.9. MNNDt om paṅgu, Q bahu. VJQ om
nānāvīdha. — 0.10. VJQ dānam, T dhan-
āni. MNND tatra for chattrā. — 0.12. N
om tatsādṛṣyam; V tādr̥ṣam; MNdQMy
text; J vikramasya; T vikramārkaśadr̥ṣam.
- 0.13. With he, begins a lacuna in V, which
ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om
vidyate.
- 0.15-16. MNND om putt° bha°; QMy text;
TE tac chrutvā puttalikā (T sālabhañjikā,
as regularly in T for putt°) 'bhaṇat (E
'bravīt). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18.
QMy na tathā, T tathā na.
1. E om. — 1a. N svaguna, and J°ṇān, omit-
ting iva; Nd °ṇānīva, My °ṇānnica, Q °ṇāni.
QNd add vā and J vā after 'doṣaṇ.
- 1c. M °doṣāni, T °ṣān na, Nd °ṣāni ca. MQ
TNd om vā; My yā. — 1d. TNd caknoti,
N text, MJQMy na caknoti.
2. QMy om, and read instead: arthahānīm
manastāpaṁ grhe (My grha-) duṣcaritāni
ca: vañcanam cā (Q tvām!) 'vamānam ca
matimān na (Q a-) prakāṣayet.
- 2b. Nd rahasyam mantram āuśadham.
- 2c. E avamānam tapo dānam, Nd vadhurdā-
nāvamānam ca (perhaps for vayo-dānā° ?
cf. note on MR VIII.43). T dānam. T
°vamāne, N °vamānāni (om ca).
- 2d. NE kārayet for sarvadā. — 2.3. J tr
mūrkha eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.
Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandā-
pādanam (so!). DvDn lāpinikā.
5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tam for tad. — 7.
Dn bhūbhṛtām.
14. Dn āyudhāni ca. — 16-18. DvGr om. —
18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitāni
for tād°. — 20. Dv yathā for tadā.
21. Gr dātum, Dn vaktum. — 24. Gr kula-
devatām.
26. After this line, Dn has a colophon: iti
saptamī lāpinikā.
28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-.
32. Dv vā for cā. — 33. Dv kidṛṣāudār°. — 34.
Om āucitye, cf. note on BR VIII.1a, below.
— 37-41. DvGr om.
43. DnGr vayodānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with
Nd of SR VIII.2b (see note on that); and
Nd in this line also seems to intend the
reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramā-
treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv
has lacuna from uttaramā° of this line to
line 46 of Story 2.

46-47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This
word, frequent in MR, was previously
known to us, in the sense of (doll, i.e. figure)
statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the
Jainistic Recension.

- 0.1. Ob rājā samtuṣṭaḥ san. — 0.2. Ob apūr-
vam; S om. ObS °stambham. ZObSOa
bhuvanam. L pratiṣṭhāpya. — 0.3. Ob
abhiṣeka-; Z abhiyogāya. ObS sambhūtiḥ,
ZOa text, L lacuna.
- 0.5. °dvīpāvati, so ZOb; S here with JR;
only the very inferior ms. Oa °dvīpavati. —
0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb
putriṇyaḥ for puṇya; S paṇya. — 0.8. Z
'tikrāmyati, L 'tikrāmayati; ObSOa text.
- 0.10. Ob putrikāyā. ObS teno for no. — 0.11.
Z tādr̥ṣam, Ob iva, Oa sadṛṣas (om āud°
bha°); text LS. ZObS om teno 'pav°; Oa
tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.
1. L om. — 1a. As to āucitya-, cf. ucite,
BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR
VIII.1a. "Upon (the occurrence of) some-
thing fitting (pat or pleasing)."
- 1b. Ob yāsām for sāgram. Oa vārttāyām
ayutam tathā for b. — 1c. Z smi for sti.
- 1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasram ca,
dātā ko matparaḥ paraḥ.
- 1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamātra-
sya.
2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. —
2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.
- 2c-d. Z corrupt in c (lāvaṇyam vadasi ko°!).
L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.
- 2.1. Z om ātmadattam . . . khyāpayasi (in
2.2). L svamukham, Ob ātmamukhena. L
na for yaḥ. L kathayasi. L om sa . . . yadi;
S text; for this, Ob has tasmāt ko nāma
dāno bhavati.
- 2.2. Ob kiṁ tv before ātmadattam; S svadat-
tam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikramasenasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

0.2. Several mss. āuśadhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOKsaptadvīpāvatīm. — 0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-āka° etc.: text PGB (B °yitaḥ and om parijanaḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā°). Ç lacuna. — The mss. ORKYHF begin etad ākarnya; for the rest of the cpd., HK only sāccaryaṃ (in K after bhojaḥ), Y only putrikāṃ prati, while ORF have citraṃ (in O preceded by tatra) citra- (O citraṃ) putrikayā (F °kā-) 'bhīhitāṃ saparijanaḥ.

1a. see note on BR VIII.1a. — 1b. for sā-graṃ, Ç sarvaṃ, ORF sārdaṃ. — 1d. PRY puruṣaḥ paraḥ.

2b. BÇ tat for yat. — 2d. PÇY tvādrçaḥ (Ç tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTJQE (7)

0.2. TNd koṭidravayam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyah, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣaṇe, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutaṃ, My niyaṃtu, others ayutaṃ. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutaṃ with hiatus. — JM tū 'pa°; E ca pra°. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd saḥane, My sahanam, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpaḥ.

1d. M samtoṣe, My samtuṣṭiḥ, T tuṣṭe 'rthi. MNQE koṭiḍo, TNd °co, J °daḥ, My text. T nṛpe, J sadā. — 1.1. NNDE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T ḡrīvikr°. NT cari-

tre. QE om sinh°; M °khyānam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsarābhō-jasamvāde. ENd °mākhyānam. For this sinh° . . . , T has: tatsinhāsanasopānastha-sālabhañjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvaṃ ca. — 2. Gr ca for tu; vikramādityasiṃh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 5. Gr āyutaṃ. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāṣitam. — 10. Gr atha tiṣṭhe.

12. Dn samavartīṣṭa. Dn rakṣayan.

Colophon: Dn sālabhañjikāyāṃ! for sinhā . . . kāyāṃ.

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZOBLSoa (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOB putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yad. ZLOa viḥase, ObS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkaṃ vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be pārit°. L koṭi. S pradadyān nare, L prayachaty asāu, Oa pradadyāti dvije, ZO text. — 1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.). 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanṛpaḥ. — 0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati). — 0.4. ÇOY tathāvidhaṃ.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. Ç gate, RY gater. Weber svarādino without ms. authority. — 1b. PÇ gātre. R gātrabhaṅgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asaṃpaā. — 2c. PORÇB māna-. — 2d. Weber ṇa; Ç ma. Ç and Weber-ṇiggayā; R niggadā. — 2.1. ÇKF om tataḥ.

3a. R vāsagehāt, Y bhartṛgehāt, K mohagarbhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayaḥ. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighrahaṁ.

5a. Y °çatām. OFY sarābhāṣaṇe. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadya-mātrakarāṇe; R sthitvā 'gre paṭhite vicitravacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °paraḥ, R °vaçī. — 5d. Ç bhava 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF sahaḥam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nṛpasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviṣa for tiṣṭha.

Colophon: ORY °trīṇçatāthāyām (Y °āsu), F °trīṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamam kathānakam; Ç prathamam °yam kathāparichedaḥ. — End: OK add sam-āptā, G sampūrṇa.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDtVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantaḥ. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNDT add ekaṁ (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kiṁ ca. mahāpātākī, so TE; M °kah; V om; NNDQ mahīpatir (N mahā°, Q °ti); J mahāpāpam. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTND abravīt. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutīm.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāsthya, Nd svasthatā, N svastho, Q svastha, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vai for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tīrthe. MNd tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhavaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNdT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanam, M çramotedanam, NTNd text, QE corrupt. VNdQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam ete for nā 'tmahetor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyaḥ. — 5b. VJQE gāvah. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣāḥ. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idam çarīram, J çarīram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitaḥ (T babhūva, E āsit).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVNd °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitīyasopānasālābhañjikāproktopākhyānam samāptam āsit.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasam çāuryam. — 6. Gr °prṣṭā sā 'çaṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn açād vasumatīm. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āupapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendraḥ.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramam. Parisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sṛ; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavānim va. — 17. Gr tannandidharamūrdhani. — 18. Gr °pātake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atitāḥ kālō 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpaḥ tapaḥ°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanam. — 44. Gr khyātām for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karam.

51. Dn kuru. — 58. Gr nṛpa sāhasi°. — 59.

Dn cetasaḥ. — 60. Gr phale. Gr japalāk-
ṣane.

63. Dv cetasā. — 64–65 and 67–71, DvGr om.
72. Dn mayāi. — 74. Dn viprabhiṣṭa. — 76.
DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZOBL (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

- 0.2–3. Ob tr āudāryam sattvaṁ. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (a, anāhūtapraviṣṭo yaḥ; c-d, adattam āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamah).

- 0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).

- 0.7. Ob deçāntaram gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āsapurī; ObLS text (°purā, not °pūrā). — 0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.

- 0.11. L prativibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-
bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z
ekam, S etām (read so?); Oa tad, and om
vārttām. Z kathām for vārttām. — 0.12.
L upanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devaya-
tanam; Oa with text.

- 0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ;
ObLOa text. — 0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna;
Oa varāhutir. — 0.17. Z om sā devatā; L
lacuna.

- 0.17–18. Z puts yāvad before khaḍgena. —
0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā;
ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for
katham.

- 1–2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1c. Z
vigna- (for vya°)-citteṣu. — 2b. Z pāṣāṇe na
ca mṛn°.

- 2.2. kamanā, so ZOBL Oa. After pūritā, L
inserts: vipreṇo 'ktam, and then Ind. Spr.
2580 (d, nidāghadāyāughasamā; read °dā-

hāu°). L loke. Ob jayajayā°; SOa with
text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa sinhāsanadvātriṅca-
tkathāyām (Oa °cati°; S °catputtalikāvart-
tāyām). — For whole colophon, Z iti sinhā-
sanakathā dvitīyā. L dvitīyam akhyānam,
Oa °yam kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

- 0.1. ABKR grībhoja°. ÇRK sakalām abhi-
ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K
vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH man-
uṣyavācā. — 0.4. ÇORYF upaviṣa for tiṣ-
ṭha. PARHKY sā for putrikā.

- 1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhate only AÇF;
others °to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā
'sāu. Ç satkṛ(m)paḥ, Y satkṛtaḥ. — 1c.
AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y
devyā tadā for saṁtū°.

- 1.1. PABGOH om çrī. PBKY pṛthivyām,
ÇF om. — 1.3. PGK om tatpa° . . . asti. —
1.9. HY niṣkalañkatvaṁ, OK niṣkalañka,
Ç °kas, BF °kaṁ. H om pratyayam; Ç
tatratya- (and om thru °kṛtya). — 1.11.
KÇ prasannatām, OF prasannatvaṁ, G
°natim; RY prasannā na bhavati.

- 2a. ORF avaçyam. — 2b. Y °tmanah. — 2c.
OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y
amṛtopamaḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4.
GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-
cuna. PGOF om tathā.

3. KH om. — 3b. G °lañghanāi. — 3d. Ç ma-
tam for bhavet.

4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. —
4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.

5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo . . . kā-
ṣṭhe. K corrupt in a-b. — 5b. OF pāṣāṇe
na ca mṛn°. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç
'tra for hi.

After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-
ṣyasambhavam; aho kim tad vihinam
guṇāḥ? tām evam tvaritam stumaḥ; kim
açacār (?) lakṣmīm vinā tair api: tal lakṣ-
mīm samupāsmahe; kim anayā dānādibhir
vandhyayā? dānam stāumi; vṛṣāi (read
vṛthāi) 'va bhāvarahitam; bhāvāis tu bha-
draṁ tataḥ.

- 5.1. AKHF om sāra. PÇRH om prati. — 5.5.
GÇRHYF 'dṛçam; O 'dṛçaudā°. ÇOHF
om sukkena.

Colophon: F °catikāyām; OKY °cat-(O °cati°) -kathāyām. P dvitīya-; F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). — 0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraṣ ce. — 1b. J bhrānta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahātmanām. Nd kuṭumbakaḥ, T °binī. — 1.2. NEJ sāhāyām.

2a. VE udyamam, TQ udyogaḥ; N sāhasam codyamam. — 2b. TN buddhiḥ caktiḥ, J caktir buddhiḥ. TNDJQ parākramaḥ, MV °mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ kṛto; VJ text; E kṛtadānāc ca ye teṣām. TN viniścayaḥ, M °yā, Q °ya, Nd 'pi niścayaḥ. — 3b. J viṣṇuḥ for devaḥ. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhyasāmpattiḥ satyam satyam hi mānava. — 3c. MNTNd viṣṇu. — 3d. V koliko 'sya, MNND nāri tasya, T nā 'sti tasya. TND yadā. VQE tathā for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, °kanyā nyāṣevate).

4b. MTNDQ viṣayeṣv. — 4c. E dhrta for drḍha. N sāuhrdam. — 4.1. MNTNd vikramārka-. T rājaḥ. — 4.3. VJE vittam for dravyam. QE dānam. QMN bhogo, Nd °gam, E °gam ca, T °gadinā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNND °karīnam.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q ṛṇakṛtakṛtrimapurūṣo, and om ivā 'sāu; d, V rārakṣati; V parārthe.)

7. E om; MNNDJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyam. V mānaya, Q °yat. T sajjanam, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT NDQ lulitā (M °to, Nd °tam), om vi. — 7d. T 'vā 'ti-. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānam. — 8b. J tyāgāyāi 'va. MJ kāraṇam for rakṣ°. — 8.4. Q rājānam, M om rāj°; VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptāi 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam for gu°. — 9d. J ṣaḍguṇam. VJ priti-l°, T bandhu-l°. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktaṁ ca). V samīpasthītānam.

10b. T yo yasya hr̥di var°; Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc for yo vāi. MNdQ varteta for dūrasthaḥ, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpi for may°; Nd mayūrāḥ . . . meghāḥ. M also meghāḥ. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkaḥ salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNNDVQJ dvilakṣasomaḥ (MVNd somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuḥ in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kumudasya nātho, E °das suramyō, Q °dā palāni.

11d. MNND sneha ca bandhāu (N °dhur) na°. T māitri. VN na kadāca, Nd °ci, T na taylor hi, E sa katham hi. NE dūrah.

11.2. VJE vyayārtham for 'mūlyāni; Q yā-gārtham. — 11.3. TNQ add ṣṛṇu after māhātmyam. MVQ eka-; Nd om ekaṁ ratnam. MVE om 1st vastu. NTND dvitīyam. — 11.4. MNTND ratnam for ratnena; MN Nd add ṣṛṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmād for tad. MN TND om grhītā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for prayaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gataḥ. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra°. — 12b. VJE nalasya nṛpate rājyāt paribhṛāṇanam. MN sthitam, Nd °tiḥ.

12c-d. E om. — 12c. VJ sūdāsyam tadavastham arjuna°. MNdQ narānta- (Q nito-ta, M vanakāmtu)-vipadam for tadā . . . vadham. T tathā. N vaçam for vadham, T daçam. Nd lañkāpateḥ, M lañkāpāthe, J lokeçvaram.

12d. T rāja-vidambanād upagatam. T duḥkham for tasmān. — 12.1. VJQ punaḥ pitā prāha for tato; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvaṁ yasyā
'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena
na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke
for tasmād. — 13d. Q samādhayet. E ca
sā°. — 13.2. NQE °dhāraṇam bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhātṛ. — 14b. E
jivasādhanaṁ. — 14c. J tasmād annāt pa-
ram kiṁcit. NT matimān; VNDE vihitaṁ,
Q sahitaṁ. — 14d. V °yeta na kiṁcana; J
°ye na kadācana.
- 15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇair. J ram-
yāir for aṅgaṁ. — 15b. J °m ādarāt for
°sārataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt.
VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyuṣyasyā
'bhi°, Q āyuṣaḥ cā 'pi vṛddhayet. MNND
'lajjābhivṛ°. VJ text.
- 16a. E sāuhārda; T suhṛdānandadaṁ. MN
mukhyaṁ for nityaṁ, T mukhaṁ, Nd gu-
bhaṁ. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ
vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J
°nāiḥ ca, QE °nādhī-. — 16d. MTND bhū-
ṣaṇasya vi-, N °nāny ati-, Q °nasyā 'dhi-.
- 16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno
'ktam, and this vs: jarāmaraṇasaṁyuktam
asmākaṁ prati gacchati: tasmāt tatparihā-
rārtham ahaṁ ratnaṁ vṛṇe prabho. — VJQ
rāja-. — 16.5. MTND eva for nāma, N
evam.
- 17a. E puṣpakeṣu. T suvarṇatvaṁ for ya°
ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E ikṣudaṇ-
deṣu. Q tathe. N °khaṇḍe, Q °khaṇḍa-.
- 17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om)
rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: after iti, J apsarābhojasaṁvāde,
QE ḥṛivikramārkacarite (E om ḥṛī). NJQ
tṛṭīyopākḥ°, V °yam ākhyā°.

METRICAL RECENSION OF 3

Texts: DnDvGr (3)

3. Gr bhūpālo. — 4. Dv vidyate tādṛcāudā°. — 5. Dn tayā for tadā. DvGr pranayān mudā for pri°. — 6. Dn citram idaṁ. DvGr tanmukhena. — 9. Dv °sāhasādhāro. Gr priyahite.
- 11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṇsā. — 15. Gr kathāṁ enāṁ vade. — 16. DvGr harṣa-
yanti. — 17. Dv prabhāta(?) -viṣamaṁ; Dn
°viṣayaṁ. Dn vindhye. — 19. Dn kelika. — 20. DvGr me bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api rūpaṁ?, for asti
kaṣṇid. — 22b and 23a: these DvDn om. —
23. Gr vihāyasāḥ, Dn °sam. — 26. DvGr

- pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°. — 30. Gr te hi. Gr evaṁ. Gr asoḍhvā . . .
vikramam.
33. DvGr duṣṭe. — 34. mṛtir all mss. Dn
varā. — 35. Dn tatparaṁ. — 36. Dn nir-
bharaḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr
svakīyaṁ (om sa).
44. Dn eva varaṁ smaran. — 45. Dv athā
'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtraṁ.
— 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāinyāni.
Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ
. . . yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dhar-
me. — 60. Dn tatvaṁ for tato.
61. Dn paropakāraṇaḥ castrāiḥ ca khaṇḍitāiḥ.
DvGr khaṇḍitāiḥ. — 62-65. DvGr om. —
66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvā-
tum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and
bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.
- 70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for
nrpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā
'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-
taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. —
76. Dv prāptaṁ ko vāsyaty. — 77. Dv
ukta-.
- 78-81. DvGr om. — 87. Dn yaḍi 'ṣṭakṛtam.
— 88. DvGr nā 'nyo jānāti . . . yatāmahe.
89-90. DvGr om.
91. Dn yā ca te. DvGr nikam. — 92. Dn
yat tu. — 93. Dn meghāḥ. — 94. Dn salile
ca. — 100. Dn tv anyā-.
- 104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt
sindhurājo 'pi, brāhmaṇo 'pi nrpāntike. —
104. Dv vipraṁ prati mahārṇavaḥ. — 106.
Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi
tad vṛttaṁ dadāu°. — 110. Dn tam abhya-
dhāt.
111. Dn vicāryāi 'kaṁ gṛhīṣyāme. There
seems to be a difficulty here, in that vicārya
is apparently active, "taking counsel with."
If we emend to gṛhīṣyāmo, then the follow-
ing cpd. would have to be understood as
elliptically included in the subject. — 112.
Gr ūrikṛto. — 114. Dn yasmāt tasmād
āvīr°. — 115. Gr rājyaḥ. — 116. Dn ādi-
yate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu
vaḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vaṁ. — 120. Dn
viṣīṣyan, Gr °ṭam.
- 123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv
vacas for nrpas. — 127. Dn etat kṛte. —
130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti sinhāsanaadvātriṅṣikāyām vikramādityacaritre tr°.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (3); occasionally SOa

- 0.1-4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the "argumentum"!), with variants (a, L 'kārītā vāridhi; b, L 'sāu saritām patiḥ samadadac catvāri ratnāny api; c, L gṛhāṇa tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundarī-sutavadhūkleṣaṁ samastāny adāt; L vyāh-artāuditas tatku°, °kalahadattāni sar°).
- 0.1. Ob sinhāsanam. — 0.2. Ob trtiyā. Ob asminn āsane teno. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . tavyam. Ob asya. — 0.4. Ob putrikayo. — 0.5-8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.
- 0.5. ZOb om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — 0.6. Z kathati for nā 'sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZS text. Ob saṁpādītā satī āyuh°. Z °karā.
- 1a. Z kuto 'thā 'gatād gha°. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa vidyujjāt kārikā iva. Z vidyaç ca for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.
- 1.1-1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.
- 1.1. Z sarvām api . . . °bhṛtīm kṛtvā; ObS text (S kārītā). — 1.2. Z °vedajñā, Oa °vedavido. SOb text. ZOa °viprā rtvijā (Oa °jaç ca), S viprāḥ saccāryā. Ob °tvijaç cākār°. — 1.3. ObS om 'pi.
- 1.4. S °kṣatān. Z nikṣepitāni, S nikṣipya, Oa saṁkṣiptāḥ. Z om vip° kath°. vikramārkasya only Z. — 1.5. All mss. sakutāmbenā (not °tum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tataḥ for tāvat. Ob °samīpe samāyayāu. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākāṣaḥ. Z om rājñe. Z om ratna° chṛṇu.
- 1.8. Ob ipsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ca punaḥ, and om ca. — 1.9-10. Z kathayitvā tāni dattāni tena vipreṇa gṛhītāni vipro. — 1.11. gṛhāṇa, so LSOa; Z gṛhīṣva, Ob gṛhyatām. — 1.12. Z om deva. ZL saṁdhārayāmi. Z ratnāni gṛhītvā for vipro.
- 1.13. ZS vādo. Z etan mayā grāhyam etan mayā ce 'ti. — 1.14. ZOb ratnaṁ . . . sam-

arpitam; LS text. — 1.15. Z ca kathitam. ObS rājño 'ktam, yuṣmākaṁ! instead of asmākaṁ. ZOBS vādo; L text. ZL om catvāri.

- 1.16. rā° vicā° tāni, only Z; L tadā vicārapūrvakaṁ tasmāi; Ob iti kathayitvā; S ity uktvā. Ob om catv° . . . ratnāni. Z viprasya for brāhma°. Z om vipro . . . gataḥ (in 1.17); Ob text; S nṛpadānena pramudito vipraḥ svagrhaṁ gataḥ; L brāhmaṇeno 'ktam, and vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato hariḥ; yato haris tato dharmo (ms. °ma) yato dharmas tato jayaḥ.
- 1.18. Z om bhoja. L om rāja, Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L trtiyam sinhāsane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGÇOABRHKYF (11)

- 0.4. GÇOKYF om rājan.
- 1d. K āhā, Ç vācā. G smo, O sā, K tvā, B tvaṁ, F no, Ç vā, R rā, Y ?; PAH smā (text). — °dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalahāt. RF dattāni for anyāni.
- 1d. kuṭamba and kuṭumba: ÇORYF have kuṭumba; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭamba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.
2. K om. YP pratika. — 2a. PAGHYOF ud-yamaṁ. — 2b. Ç om balaṁ; buddhiḥ çakti. GHF buddhi, A °dhim. BGHF parākramam. — 2c-d. Ç om. — 2c. BH vidyante. — 2d. R tasmād. BF dāivo, O dāivam. H çāṅkate, G saptamaḥ.
3. H om. — 3a. Ç hi niçcaye. — 3c. GY viṣṇu.
- 4b. R viyujya, K vidyuca (so). AKY kvāpi, Ç kva pra-. AKYH gacchati. — 4c. ÇY gatiṛ na çakyate jñātum. H jñāyate for lakṣ°. PFY tr gha° . . . dha°.
- After 4, G inserts this vs: lakṣmī sarpatī nīcam arṇavapayaḥ saṅgād ivā 'mbhojanīm (ms. °nim), saṁsarpād (°yād?) iva kaṇṭakāt kulayadān kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vāitanyam viṣaṁnidher iva nṛ-nām ujjāsayat pañjasā, dharmasthān anyo-ajanena guṇibhir grāhyam tad asyā phalam.
- 5a. POF na bhakti ! RY om dāivena, and add vedhasā at end. — 5d. Ç atimahā for ayam aho. PGK siddhiḥ, Ç °eḥ, ORF °im.

- 5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.
7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.
- 7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. ÇRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ÇYF kuṭumba, R om. — 7.8. PÇYOF kuṭumbam. — 7.9. GÇO RF parasparam, HY anyonya-.
- 7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, ÇY vikhinna, OF viṣanena, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOÇRYF °drçam. ÇORF syāt. ÇFYH om sukhena.
- Colophon: O °triṇçatkathāyām, F °çatikāyām, Y °çatkathāsu. F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇanātha (N om prāṇa).
- 1.b Q svarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne °ha for 2nd nai °va. — 1d. VJE paçcād (J putrād) bhavati tā°. MNND tasmāt for paçcāt. — 2b. T ravi-dipakaḥ. — 2d. V saputraḥ, JQ satp°.
3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāḥ. — 3d. J tathā vasumatī, for nr° va°. Q viṣnuna for bhānuna, V dhārmikāḥ.
- After 3, E inserts this vs: jīvato vākyakaraṇāt pratyabdam pārvaṇena ca: gayāyām piṇḍadānena tribhiḥ putrasya putratā.
- 3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)
- 4a. MTQ nīrantarām, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.
- 4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvā. J dṛḍhataram; V dṛḍham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE aṅgikartavyam.
- 5a. Q yuktayū°. — 5c. N viduṣām api tad gr°, E viduṣo °pi tad agr°, Nd na saṁ- for sadā. 5d. E vṛddhasyā °pi. — 5.2. VJQ °mukuta°. 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāhmaṇo, Q °ṇa. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.
- 6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvijā, M om. T vāpi for gāvaḥ. —

- 6b. J nrpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.
- 6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vaçiṣṭ°; JN om viçiṣṭa. MNND °nayanādi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanitam. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākālāpam, E kriyākarmāny, Q kriyākālāpādikarmāna.
- 6.8. J om jivikām; V vitikāyām, M grhapatikām, Nd ghashthām, N nijāṅke putram (!), T jivanam, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmāḥ).
- 6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N sukha-karibuddhir for grūyatām . . . °karī. After ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV parameçvara-. — 6.14. VJQ parastri . . . lokaniyā.
- 6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd bud-dhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīnat. — 6.26. VJTE kālō mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTNDE nītaḥ, N āgataḥ.
- 7a. VJ tr toyam pitam. — 7b. VQ nālikerā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ramyam for dadyur. J ājīvan-āntam.
- 7.13. MNVNd om preṣitaḥ; T preṣitavān; J kathitam ca. JE devadatta, V °te, Q °taç cā °kār°, Nd °tasyā °kār°; MNT text. NdQE prṣṭaç for bhaṇ°.
- 7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvāṇi before grhitvā. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyam. — 7.18. VNTE evam (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajño (V lacuna).
- 8a. T kim kim karoti na prā°. M janaḥ, Nd ati, for naraḥ. — 8b. M ca kar°. VJ °karmaṇā. — 8c. MNTNd prāḡ eva. — 8d. T °sāraṇi.
- 8.1. NNdE om punaḥ. — 8.3. JQE imam, V tam. MNTNd tilāṇça (M °çam) for çata. MT khaṇḍān. JQE grdhrāṇām (V lacuna). — 8.6. VJQE kāryā.
- 9a. VQJ jaḍātmā, E jītātmā, for kalaṅki. — 9b. J bhavati for spū°. — 9c. VJQE vidh-ṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) parameçvareṇa for satataḥ . . . hareṇa.
10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhaṇitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prakṛtana, Nd prāptena, Q prokta tena; JTN text, prakṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prakṛtena, tho Boehtlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q prakṛtanām, Nd prākyaḍala. MQNd om karma; T mrtyuṃ. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNDe om na.

11c. N bhagnaḥ. — 11d. All mss. prakṛtām. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeḥ, V nīyate, E nītavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahārāṇye). — 11.5. VQE om grūyatām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNNDQE om eva; T before puru°.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °sambhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a ḡloka, as follows: sujanāḥ sudhanās te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jīvanti parasya hitakāmyayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — 12b. NdE om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VND °kāraṇāya, E °kaṛaṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'rodha°. — 4. DvGr °kartṛtvām. — 7. Dv °ālābhāti-duḥkhitā. — 13. Gr udyameno 'jītuṃ, Dv corrupt. — 14. DvGr etan for eva. — 16. Dn °sukhāpekṣā, with SR. — 17. Dn bhavābhavān. — 18–21. DvGr om. — 18. Dn °phalodayaḥ.

23–32. Gr om. — 23. Dn vāñchitārtho. — 25, and 27–31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn cāstrādi. — 38. Dv Gr dvijaṃ for dhīro. — 39. Dn ha for saḥ. 40–46. DvGr om. — 48. Dv °nāḡaṇīm.

52. Gr °kṛidāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after aṭavīm, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalaḥ. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vāi nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkhāgnipari°. — 74. Dn jagrāha . . . kimkarāḥ. — 76. Gr 'vadad. DvGr hartāram. — 77. Gr tam āhūya. — 78–80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāsa sadasi. — 82. Gr ḡṣanam. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — 84. Gr khādyatām. DvGr tilaya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kārātām. — 88. Dn nananda sahasā vakyaṃ.

95. Gr vismayena . . . °ñīm. — 100. Dn 'pakṛtām. — 101. Gr tasminn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tāvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanān before nirgataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rājñā vipro dṛṣṭaḥ rājño 'ktam, ahaṃ mārgam nagarasya na jānāmi. Z prāpa for saṃgato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob ahaṃ tava. Z anṛṇo 'pi. — 0.8. Z athe 'ti vilokanāya for iti. S chalaḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob viprasya!, LSOa text.

0.10. After labdhaḥ, L inserts tataḥ rājño 'ktam, and two vss: apatyam ca kalatram ca satām saṃgatiḥ eva ca: saṃsārabhāra-khinnānām tisro viḡramabhūmayāḥ. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-saṃbandhinaḥ sarve putradārapaḡṣa(sol) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yānti kā tatra parivedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °paḡu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mriyamāno haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — 0.12. Ob tena koṭapālena; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vipram . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāḥ ca jāṭayaḥ [read jñā°]; d, ye cā 'nye ṣa°). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena taṁ hantum ārabdhām. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, āture vyasane prāpte durbhakṣe caturvīgṛahe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā(!) mārgo darṣitaḥ; dvitīyaṁ brāhmaṇa avadhya evaṁ vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ cīghraṁ janaḥ preṣitaḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janena gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samīpam ānītaḥ. rājño 'ktam: bho vipra, tvam mayā mocitaḥ; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyāi°. — 0.17. Ob anṛṇatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvaṁ; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya viprasya aṣṭakotayo datvā vipro preṣitaḥ. — 0.20. sāhasaṁ with ObOa; Z āudāryaṁ, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGČOARKHYF (10). Also B thru I

0.2. ČY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smin, G devā 'smin. — 0.4. ČOYF om rājan.

1. H om. — 1a. all mss. °saranir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Č san. — 1b. Č prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āhā (AY āha) 'smi (PČY sma). — 1c. ORYF hatvā!. AOYF alamīkṛtaṁ. Č krayaparam. PGOKY tāir (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutaṁ.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. ČK kāmītā, G °atām. — 2b. Y tādṛṣi for pañcabhiḥ; O tadvadhū pañcabhiḥ punaḥ. — 2c. O tathā 'pi tat satitātvaṁ.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritāgāra passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. ČRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Č om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhāriā. —

3c. G jena, P yena, ČR jo ṇa. — 3d. A pissarai, P phumṣanti, O vahusaī, R pahmasai, K pahnavai, Č pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sinhāsane cat°; Y iti dvā-triṅcatkathāsu°. ČK caturthī.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNdE amūlyam. TEQ mūlyam (E°yābhāve, om avid°). MTNd viditvā. MTE vikriyate, Nd vikritvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNdE om. VNJ bhaṇati sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNND om ānītāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daṇaratnāni. — 0.16. V yarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TEND mūlyam. T grhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VENd gacchati, N āyātaḥ. — 0.27. MN Tnd nāvika for karna°; after this MNTNd add ratnāharam (M°dharam, Nd°dharam). — 0.28. MN uttiryate, Nd uttiryasi, Q ātiryate.

1b. MT nigraham, Nd vīgrahaḥ. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ṇā. — 2b. V sarittire, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); mātire, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °tri; Q mantrē, E mantra; VJ trāi 'va!. N vanigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNND om.

3.1. MNNDt om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNd om tad rāja. — 3.3. MTNd yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.

3.7. TJQE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'nitāni; Nd vikṛtāni kim; N vikṛtāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE °uttaraṇāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkhaṃ for khedaḥ.

4b. N avajñā viduṣām tathā. — 4d. N sa-
gastra. Nd vadham. — 4.2. MNd om
pañca; om maṇihārāya. — 4.4. MNTNd
om āud° . . . °dityaḥ. VJ paramāudāryagu-
navariṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om
etac . . . sthitaḥ.

Colophon: Q iti vikramārkacaritaṃ (so).
NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr
anyāni for āniya. — 7. All mss. bhūbhujā.
The instr. can perhaps be defended: "when
the jewels had been bartered *with* the king
for a fair price" — ? But possibly we
should read bhūbhujē or °jaḥ.

11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrākṣid. Dn
yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ.
— 14. Dv prītaḥ, Gr prati. DvGr prek-
ṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv
nām tuṣya; Dn ratnānām for samtu°. Dn
creṣṭham, DvGr °tha. — 16. DvDn °koṭir.
18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.

23. Gr om. Dv text. Dn tam vilokya ca
bhūbhartrā kvā 'ste 'nyad ratnapañcakam.
— 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purim
āgacchato varṣamadhye vanam abhūn
mama.

After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd
bhūrivāripūrapariplutā: tenā 'sāreṇa sar-
vatrā 'py avijñātanatonnatāḥ.

28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr
āvarta for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vā
'trāi.

32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn
kulāṅkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn
nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idaṃ tvayā.
— 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat,"
known hitherto only from lexicons. — 38.
Dv vāsam for vā 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn apī 'hā 'smāt. — 44.
Dn puruṣaḥ for sa pumān. — 45. Gr paraṃ.
Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame
'dṛṣam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for
no. — 50. Gr tr ko 'tra.

51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. —
58. DvGr manaḥ for punaḥ. — 59. Dn
jāyete for jātāu ca.

63. Dn aṣastro. Gr and Dv first hand vadh-
am. — 65. DvGr ātaraṃ. Gr °padam.
Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

0.1. Ob saptamyā for punaḥ. — 0.2. Ob
vikrama-sa°. Oa with text. — 0.3. Ob vi-
kṛtāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L
daça ratnāni. Z asyāi. L sārḍha-k°; ZOb
SOa text. Z māulyam.

0.5. ZOb om sārḍha; L om dvā; Z dvādaça;
SOa with text. Z om 2nd rājñā. — 0.6. Z
anyānyāyaḥ for ratnāny. L ādāya for
ānaya. Z om. Z anyena; L om anena . . .
gaccha. Ob jagacchya? for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.

0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa çapathāḥ.
ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
°samnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-
for no.

0.9. Ob 'tārayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛtt° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob çeṣān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktaṃ ca.

1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām
ete tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after āudāryam.

Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only
from 2.1

0.3. ÇKYF āudāryam. — 0.4. ÇYOF om rā-
jan.

1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvādaçaṃ for 'smāi daça.

2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for
'datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

- poor sense). — 2c. A *çeşam* for *çiştam*. OF yathākṛti. — 2d. FOK nagare for naya re, Ç na pare.
- 2.2. BÇKF om punas. ÇBY tr ekaṁ ratnaṁ. — 2.3. GKH °kāre 'py uddyo°. — 2.5. BY māulyaṁ. — 2.7. PGOV vaṇig-; Y om. Ç om dattāni.
3. A °tarape, °vиграhe, °virodhe. — 3d. F na kartavyaṁ kadācana. — 3.1. HOFÇ om. (Ç has yataḥ.)
- 4c. Ç 'stu for vā. — 4d. PGA prāyaso, Ç prayāso. PÇA iti for iha. — 4.4. Y om 2nd pañca; PGOKF pañca ratnāni.
- 5d. ÇK dhana for datta. Ç bhoga.
6. Y om, R pratika. — 6d. Hāçastro. GOKF vadham. — 6.3. BÇFHY om sukhena.
- Colophon: PAH pañcama-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN RECENSION OF 6

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. MNTQ om yas tu, Nd yasya. — 0.5. NdQEJ vikramārko.
- 1-2. JN om; in N are three other vss: pravāl-apatrāṇi parāgaleçāis, sindhūracūrnān iva pūrayanti: vasantalakṣmī vanavādikānām, māunavratādyāpanamaṅgalāya. (1) [? agnir vāmjanabhakti citramukherudhuçris tilakaṁ pradāsyā?:] lāgena khālārūnaromalena cūtapravālāsamaṁcakāra. (2) vikacaka-malagandhā randhayan bhṛṅgamālāḥ, sura-bhitamakaraṇdair mandam āyati vāyuh: pramadamaṇadamaḍyāyauva[ms.vya]jnod-dāmarāmā ramaṇarabhasakhedasvedavich-edadakṣaḥ. (3). The last is Çārṅg. Paddh. 3729. I cannot solve the second.
1. For this vs, MyT⁴ collated.
- 1a. MNNDT⁴My mākando, V°da. MNdMyT⁴ saṁtata; VT saṁtati, Q nyanta. jhārī, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have kari, karī, and dhārī, respectively; T⁴ kali (that is, jhālī?); T vahā; Q iti. E puñkhānupuñkhī. V yatac, E vadac, My yita, MNdV⁴Q yate; T text.
- 1b. Q vañcat. saṁcita, so MNdMyT⁴; T mañjula, E cañcala, Q savitaṁ, V satā. T⁴ cañcalika, V°rikam, Nd nikara, M (only) ra, V na, for vanitā. M krekaṛa, EMy jham-kāra, Q iñkāra, V vitāraṁ. M saṁpāvanaḥ, T⁴ saṁvādinam, V om.
- 1c. M uccāhī sāhasakokilavrajakuhū°. Nd suhumkāra, Q tsāhakāra. My viharī, V

vidhāra, Q nivāra, Nd (only) sa. Nd kokilā. V here inserts vadhū; E also has vadhū, followed by sātopanādapradā (end). kuhū . . . kāra, so V (°kāro) MQMy; T kuhūvāditrabherī, Nd kuhuravāsarvopakāra. pradā, so MQEMy(°dāḥ); V pradāta; T dhvanīm, Nd dravaḥ.

- 1d. VQ vyāptam, E vāptam, My vyaktam. E nṛttayatomayūragatibhir for cāi . . . iti. VQMy °tsavam. T bhavati °ti. V itī, My itaḥ. V vā kurvate; E vyākurvato. My sāmpratam.
- 2a. M mahidhara for °ruha. — 2b. Nd nīrā. Q parān. Q parāyaḥ, MNd parābhiḥ, T T balākāḥ. — 2c. T lolamba. Q hati, MT Nd pari for hata. V lodhra, T dhūta, M pūrṇa, for lola. — 2d. T viṭapī. VE mṛdum for mudam.

After 2, VE insert an āryā vs: aparādhinā-çokaḥ (E °dhīvā°) saḥate caraṇāhatim sarojadṛçam: vilasitabakulo vanitāmukha-vāsī madyapāta iva (so E; for c-d, V vika-sati bakule madhupāne modamāniva).

- 2.1. VEQJ om kusumopa. MNND om chrñ-gāra. — 2.2. TNNdQ add maṇi after nīla. MNNDQ om çilā. — 2.3-4. MNNDQ om vastra . . . °kṛtābhiḥ. But M has the first syllable, va!. — 2.4. MNNDQ om ciram. — 2.5. MNND om ekam. — 2.5-6. VJE sthitaḥ before kaçcid.
- 3a. QE tyājam, MNND rājyaṁ, VJ yad-yat, E text. V tat tad, J tac ca, for puṁsām. — 3b. VJ duḥkhāya sṛ°. J °va for sā. — 3c. TQ apāsyā ca. M sitottara, E na nottara.
- For 3c-d, J has: ko nāma saṁpariharet sita-taṇḍulāṇi ca bhoktum yateta tuṣaṁiçra-kanān manuṣyaḥ.
- 3d. T kaḥ kākṣati tuṣa°. N vā naraḥ for nāma tat. V °kaṇāpahitān, T kaṇān matimān, Nd kaṇān abhitān, QE corrupt. E parārthaḥ, M hitārthān, NND °tham, T dharitryām. — 3.1. MNE om sāra.
4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — 4a. VJE asāre khalu; T °bhūta. — 4b. TND sārās, J pūjyā. E °locanāḥ. — 4c. JE tadarthe. — 4d. QE tadabhāve, om ca. VNd na for ca. — 5d. J pārvatīm. NNDQ dadāu. — 5.1. After rājā, VJE prasaṅgato.
6. For 6a-b, J has: pañcāsyā pañcavadane himaçailajāyā ratyutsave yugapadāsyā ra-saṁ jighrkṣāu.

6a. MTNdQE katakā, N katikā, V ghatikā; we with Boehetlingk. — 6b. Q vikāyāḥ for mṛdānyāḥ, V bimkāyāḥ. — 6c. J sāmkalita for mañjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °kṛt.

6.1. MN om tato . . . bravīt. TNdQ om tato. — 6.7. MNNd om °smi. MNNd om svī-kuru putram.

7. For a-c, J has: āgramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntarniveṣayet, anayā kriyayā mokṣam.

7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveṣayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNdEQ °smi (om ity).

8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛṇām for nṛpo. — 8b. J cūnyām. N prapūjanam (om ca). — 8c. E haram ca sevyā satatām. VJQ °cṛitam.

8.2. NTQE om adāt. T om pañcā . . . dadāu. VQNd om ca, M pra-. E om ca . . . dattā (in line 8). — 8.3. TNd pañcaçatām, NQ °çatāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvār . . . dattāḥ. VJTE catuḥ for pañca. MTEND sahasram, N °rāṇi.

8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyam.

8.5. E āciṣam. edhayām, so V; Q vardhayām; J arthayām; MNNd kathayām; E dadāu; T bahumānam. — 8.6. T kṛtavān for āsa, E om. — 8.7. MNQNd om tvayy; T after āudāryam. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā°.

Colophon: Q iti ṣṛivikramārkarite. NTQ ṣaṣṭhopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr ārurukṣus. — 4. Dv bhūc ca for bhavān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toraṇam. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn grahāḥ cakragrahopamāḥ; DvGr cakrapurogamāḥ.

10-15. DvGr om.

16. Gr madhurāvāpāir. Dn manoramāiḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.

21. DvGr °parāḥ for °babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhṛṅgāram for ṣṛṇ°; Gr bhṛṅgāram. — 23. Dv niṣevire.

After 23, Dn inserts: prāvartīṣṭa tatas tatra kṛdā vāsantikī kṣaṇam, mañjiramañjusālāpasamcāre haṁsadāviṇi (read °rāviṇi).

24. Gr āsiṣṭāmbarasamṣṛ°. — 25. Dn abhi-ṣīncanti. Dn ṣṛṅgiko°, Dv kṛṅgakodarāiḥ. — 26-9. DvGr om.

32. Gr dāridra. — 34. Dn çitatāpa°. — 35. Gr kānta. Dn āghrāṇakāmanā. — 37. Dn sukhaparo. Dn saṁpadaḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhūpālam. — 39. Dn °āciṣā.

41. Gr chatmanā, Dn °tmanā, Dv either °tmanā or °thmanā. Stem çath-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas sam°. — 43. Dn °arthī. — 44. Dn tatra. Dv aciriṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate °rdha°. DvDn prapannam for prasa°. — 47. Dv tad for sa. — 48. Gr āgataḥ.

51. Gr kim vā °vadat. Dn vipro, Dv dvido (!). Dv viprasāmbhakaḥ. — 52. Dn dāsyahy asyā °bhi°. — 54. Gr mamā °laṅghyo. — 55. Dn tapodhana°. — 56. Dn sa vavre bhūpālam yatṛā°. — 59. Dn koṭi, DvGr koṭi. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca.

62. Dv bhūbhujā. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyāvātīṣṭhad. — 67. Dn kadā bhūyād iti °cchayā for tadguṇa°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite ṣa°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOa

0.1. Ob atha ṣaṣṭhya for punaḥ. L atha only! After atha in L, and after °ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argument. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. ObS °bhaktena vāi durgayā, L °bhaktena devatā!. 1b. ObS °pārçvam; L om. L °bhihito. 1c. L puram-daracitam! ObS rūponmadastriçatam; L rūpam unmatta°. 1d. L rājyam ca rājyam ca pātum yogyo 'si! SOb rājyam prājyam (Ob rā°) adāyi tasya vibhunā ṣṛivikramārkeṇa yat. Ob then has: rājan glokārtham ākarṇaya.

0.2. Z °vijayām āgacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evam. Z om abam. — 0.4. Z ārādhitavān for bhaj°. ZL saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā after tuṣṭā. S tayo °ktam, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvaṃ.

- 0.5. ZSOa vikrama. Z pārçvaṃ, ObSOa text. Ob adds after sa: — (so ms.) kadā paraduḥ-khabhañjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob ipsitaṃ, and adds vāsanāṃ after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

- 0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. — 0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikam, ObOa text. Ob brāhmaṇāya. — 0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOb text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

- 1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. — 1b. KY tatpā°. — 1d. PG rājya, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

- 1.2. ÇARY om vana. — 1.3. KYR om jam-bīra. AOF om puṇnāga. — 1.4. AORF kaṅkoli. AÇG macakunda, PK mucakanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. — 1.6. vārāṅganā, so PBÇK, others va°. — 1.7. PRYK °çṛṅgārādibhir, H °rādi, F çṛṅgādibhiḥ. — 1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om. — 2a. BF °vilāsa, GRY °viḍanibi. — 2b. PAO alinīm ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: çyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk sāubhāgyabhāgyodayāḥ, karṇāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marālamantharagati — (ms breaks off).

- 2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māuḍhyena. — 2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛttiḥ; PÇABOKF text.

- 4a. YF drṣtvā. G citte. — 4c. Ç kim punas smarasaṃrambha-. A smitasmera. — 4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kim-kim na bhramayanty amūḥ: bhrūcā-pākṣepamātrena kārakṛṣṭasya kā kathā. — 4.1. GH om.

5. GKYF om, P pratika. Instead, G has: dvijarājamukhī mṛgarājakaṭi tarurājavirā-jitajaṅghataṭi: ayasi dayitā hrdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, toṭaka.)

- 5a. O pāa. ÇO pari-, P pali-. Ç-chiṇṇam. — 5b. R kaṇṇa, all others kanna; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjiyam, Ç visappiyam. — 5c. OR ava. — 5d. H vivajjaye, O viyajjae, R vicayae, C vivajja ca. — 5.1. KHYF om.

6. HY om. — 6a. AO santy ete, RF satyam (F°tvaṃ) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāc cā 'dya, R °sāc cāya. — 6b. jugupsyantām so ÇB; K°santām, A°santā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno?, P °satām. PBA na tu. R api for iti. — 6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om. — 7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās. — 7.1. OY varāṅga°. — 7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om siñhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. — 0.7. MVNdE durjanaḥ. — 0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayāḥ. — 0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nādarō (in next line). — 0.10. MNTNd prāṇidayāyām. — 0.11. VNJQ nirmamatā. — 0.15. VTQE om kaçcid. — 0.16. N lacuna thru 3c. — 0.18. MNdTQ om jātām.

- 1a. TE °kalpaḥ saṃgamaḥ. — 1b. M jala-dharavaṭatu°, E jaladharagaṇakalpaṃ. — 1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT⁴ collated.

- 2a. My varaṇam avar°. VJT⁴ bāndhavo bandhamulām. E samastam for narāṇām. — 2b. V kṣaraṇaparitā°; J çaraṇam api ta-. MNd dāra, Q °rah, My dāri, J dārād. E nāri for āpad. MMyT⁴ guṇānām, Nd guhānām, V grhānām, E grhā vā, J grahā-nām; TQ text.

- 2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °çava; NdVJT⁴ corrupt. T çātravaṃ. — 2d. MT NdT⁴Q dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapāçān, EMy text.

- 3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvaṃ, E svayam. — 3b. Q samsāriṇaḥ. TNdQ sarvadā. — 3c. J saṃ-padām, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yaṃ, Q mad, VJE tad. — 3d. MTQ

nāi 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTNd paṇḍito.

4a. MN karma for çarma. Nd parisāram, N parihāram; M corrupt. — 4b. J has for b: dharmo martyajanasya ca dadat pritiṃ tadā çāçvatīm. Nd prārthita-mar°. M vipuli, VQ vipulaḥ. N prāptis. QNd tathā-, N tarām. N çainsinaḥ, Q susthitaḥ.

4c. J svargagari, M svargaripu, N svarçakarī, Nd svargamitī, Q svarṇagare; VT text. N °āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyam na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q bhogyāntaram, T bhāgyā°, E bhājyā°; V text. — 4.2. NTNd samarpitam, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pravrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ text. Perhaps read ādhātuḥ with Boehlingk?

5c. E dattam for çuktāu. — 5d. J muktām phalati. M adds yāti after °phalatām; N yadi above the line. T payodabrṇḍasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N °vistāratām. — 6d. M tatvajñānam su°. Nd sthānam for dā°. E tu pā°. Q °trakam.

6.2. MNNTQ om dhema . . . pādita; J °tāni, V text, E hemādrīkalpavyatipāta. MNTQ dānakāṇḍo°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.

6.6. MNTQ çrīkṛṣṇam. — 6.8. MNTNdE om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇsayor. — NQE apāṭhat, T papāṭha, Nd apāṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d. NNdE °praṇāmo, M °mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūrvaṃ.

8a. V °pāṇim; MN °hastena no 'peyād. J no. Q paçyanti, T paçyet tu, J paçyed. — 8b. VJQ devatām. — 8d. T suhṛdam phala-kāmukaḥ. V balena. M ādicat.

9b. Nd tr pu° mi°. J cā 'ti-. — 9c. TJ paçyet tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhum.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-pakāro. VJQE om tac . . . sthitaḥ (in next line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN °mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (8)

1. Dn tataḥ samikṣya. — 3. Dv dharanī-pālāḥ for sa mah°. DvGr niruṇaddhi. — 5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. — 8-12. DvGr om.

12. prāvartanam = pra°; new word. — 14. Dv na kimcid for virāgo. Gr çambha°. — 16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.

21. Gr evamvidhi. Dv vidhe for jane. Dn sāumye . . . janasaṃkule. — 22. DvGr dhanad for vidyate. — 23. Gr dhanadas-yāi 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30. Dn tathā. Gr karmavās°.

32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34. Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-tithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pālayann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn inserts: kimcid deçam samāsādya sa svasār-tham nyavedayat.

41. Dv tad-deçam. — 41. Dn svarṇaḥ prākāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts: ramyam tapovanam kuñjadvirojajavirājitam, pāthāç cā 'tra gatāḥ praçnam madhu-rākṣaram ujjaguḥ. — 44. Dv sara-sph°; Gr sphurat. Gr sphātika. Dv pada for patha. Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn aṭha. — 46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.

52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhramam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrīka. Gr bhinna. — 55. Dn sādhvadaḥ sve°. — 56. Dv °manasaḥ. — 58. Dn svavāsam. — 59. Dv sārtha for bhūyaḥ. Dn svārthena.

62. Dn 'kṛiṣṭayā. — 64. Gr jaya ('yi?) ṣyam-jaya; Dn jaya sṛñjaya. — 66. DvGr kārīṇe for rūpine.

71. Dn atitheḥ svāgataṃ. Gr bhadre, Dv vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kimcin. DvGr 'rṇavam. Gr dvīpe. — 78. Gr ekaṃ for evam. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihāivetya, Dn ihevetya.

81. Dv devam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv karam tatas tu dhṛtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va rājanam.

91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. —

94. Dn bhūpalam. Dn saha for samam.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

- 0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasmiñcid divase. LOa om vrāti. ZOa samāyātaḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyaṁ tapovanam. L om asti, Z vartate.
- 0.4. Z tatrāiti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣaḍgam (i. e. kha°) for castram. LZOa text. Z tato for tāvad.

- 0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayam for yug°. Z om tat; L yugmaṁ. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādr̥cam.
- Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGÇOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

- 1a. PGOK devyā, A lacuna.
- 1b. Ç°rpanāḥ. Ç om narapateḥ; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prānyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prānyet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prānāt, F°nām, Y prājñā, R prājñāt. ORYF eva. All mss. ṣrutam (Weber °tvā).
- 1c. ÇRY anayā, K umayā!, G anuyā. — 1d. PGBR ado.
- 1.2. PGK°caryā for °carcā. ÇRKY dharma°; F corrupt. Ç°prāptiḥ for tṛ°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F°dān. 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Ç dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Ç nāma. AGKHRF pramānam.
- Before 2, Ç inserts another vs: bhavyam bhuktaṁ tataḥ kim, kadaçanam athavā vāsārante tataḥ kim? kāupinam vā tataḥ kim, sitapaṭam amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kim?: eko bhrāntas tataḥ kim, karituraga-çatāḥ prāvṛto vā tata(h) kim? ekā bhāryā tataḥ kim, çatagaṇagaṇitā koṭir ekā tataḥ kim?
- 2a. Ç°kāmajuṣas. — 2b. H ca dviṣatām. — 2d. K manuṣyaḥ for °yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi °va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.
- 3.1. dhanadena, so ÇY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GÇ HYR, OF dhanadatta; others dhana.
4. FK om. — 4c. A lihaṭiṇa, OR lihiṇā (R°a). — 4d. P vaphumsiu, A vibhamsium, O viphamsiām, Y viyumsiu, H biphumsiyam, R vikumsium, Ç vihumsiu, G viphum-o. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. Ç vama°. POY °pāyeṇa, R °yāeṇa. — Here R inserts paropakāribharaṇam (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR sinhāsane, om dvā°; Ç°triñcikāyām; YOF as in Story 2. AGÇHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.

- 1b. Q vedāir eva. — 1.3. TNJQ om çī° rakṣ°. — 1.4. TVJ om vartitavyam. VJTE °yaj-nakarmāni.
- 2c. TE supakṣa°, Q sampakṣapārtho. — 2d. JQ kathitam.
- 3a. VJ °kāryāni, E kāryam hi, Q kāryam. Q vasudhādhipasya. J °dhipānām. — 3b. J kim vā virodho. MVE virodham. Nd viṣame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiḥ ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homam, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā °prapātā. VJQT patanti. Q rājye.
- 3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNND om ekam. VQT khanitam. MNd jalāçayasya. — 3.5. lagati, so MJND; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQEND om sa. — 3.9. VE niçvasati, N nikhanatil, MNdT khanati! TEQ labhyate, N labhate.
- After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNd break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.
- This lacuna must have existed in the archetype of NND (and also T⁴), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T⁴ is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatram for TE °sattram; Q corrupt. maṇḍitam, so V; J kārītam, E nirmītam, Q saṅghatitam, T ghatitam. V annasatre, J chattrē, Q mantre. — 3.15. JIQ videṣa-.

4a. T ṣaradām vāi, J ca ṣaradām. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindyē. J nindyām. — 4d. E yo vivekī jano °sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokoṣvalās te, T kāntoṣvalās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

5b. T ṣuced, E ṣubhe, Q ṣubhā. QE grhe. — 5c. T vipadam for patana, E tava sam. VJ prāyam. — 5d. T martyānam.

6a. T ānantyam for etasya. — 6b. T punyakaṣmānam; E karmabhir janāih. — 6c. T teṣām tu for virajya; E vira-janmaṇām sārḍhādyaīh. Q janmanārthāya. — 6d. Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti ṣri-(E om)-vikramārkacarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharmas. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yam. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kācimirakhaṇḍalāt. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣṭiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no °palabhyate. — 16. DvGr: katham diṣṭavihīnasya kevalam pāuruṣam balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payaḥpūrṇo bhaviṣyati na saṅṣayaḥ. — 22. Dv tadvacasā. — 23. Dn ātmābhilāsa-sam°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāḥ. — 26. Dv sāuvarnāḥ . . . puruṣāḥ. — 29. Gr yadi siñced imam setum. — 30. Dv °janmanah.

34. Dv °bhāge cā °ṣṭa, Gr °cā °ṣṭau. — 35. Dv tatṛā °ste, Gr tatsetāu. — 36. Gr °prakṣipta°. — 38. Dv °nirmītam. — 39. sapratīṣṭham as adverb? or read °ṭhaç? Gr vinihitāḥ, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasminn apūpa°; Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipaḥ. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payaḥ. Dv kuryāt. Dn tūrnam kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jivanam. Dn °tārakī.

51. Gr paṣcātya. Dn parvatāyāntasar°. — 52. Dn mahīpālaç. — 53. Dv jalādīdāivataṁ(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nṛpatis. — 55. Dv karam. — 56. Dn tr vr° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varam.

61. Gr prāpa for yātaḥ. — 63. DvGr vodhum for bāḍham. Mss. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZOBL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — 0.2. ZOa ekasminn avasare for (ObL) ekadā. — 0.3. ZOBL āpātalam; L mahat. Z khānitam. Ob param for kim. Ob labhyate for (L) lagati, Z tiṣṭhati, Oa dṛcyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭavācasyayā vācā; Ob text; L adṛṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetaṁ; ZOa text. — 0.5. Ob puruṣeṇa, L °sam, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā °karṇya. Ob ṣrutvā. — 0.6. Z grhṇāti.

0.7. Z tr nā °tmānam; ObOaL text (but L om na). Z ekadā °karṇya. L sarovaram, om madhye; Z sarojam mam vā; Ob saromadhyā; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob samkalpa, L °paṁ; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evam bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāi °vā bhūtā etat kṛtvā!. Ob om sva. Z āgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛçam.

Colophon: Z iti siṅkāsanakathā pranavamī! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGÇOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for ūce. Ç dhaneças, K °ço. PG savipule. — 1b. O lakṣya, Y lakṣa, Ç lakṣam. — 1c. Ç tatprāptyāu. O svadantā, K svahetoḥ, R sya hantā.

1d. K trātā, Ç çete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnam); Weber rājā. aviditam all mss. except R; Weber with R aviratam. K rājā for 2d rājñā.

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvaḥ. — 2c. ÇR cārāiḥ.
 2.2. Y lagati for tiṣṭhati. ÇORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PÇKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yaḥ. ÇK om kaçcid. PGF om dvātriṅçal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF devatayā. PF dhṛtaḥ, G °tā, K dhṛtaḥ dhṛtvā!, Ç om. Ç proktaḥ, PF prāha ca.
 Colophon: PG abbreviate; R sinhāsane, om dvā; Y om sinh°; OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

- 0.6. E candrasenaḥ, J candraçekharaḥ. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNdQE om tal. MNND durvratō, V du(r)vṛtīr, J duṣṭācāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svagrhaṁ. VJE etat for eva.
 1a. N vidyāḥ. — 1b. NQ °cintāḥ. — 1c. VJ vṛddhakāle. — 1d. E dūyanti. VJ gātre, Q cā °ṅgaṁ, N rātrāu, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crisis in çigire °va; M çacir eva, Nd çaçine °va, Q çarire ca, E chiçiras tu, T çigire yathā °bjam, J °re °pavastrāḥ. VE padmam.
 2a. MNdQE eṣām. — 2b. N çlā. — 2c. Nd divi for bhuvī. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.
 3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ param dāivatam; E lacuna. — 3d. TND pūjitā, Q °ite. MNND bahu for na hi.
 4a. E viçiṣṭena. — 4b. Q dehinām. — 4c. Q akuli jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.
 5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte °va. — 5c. MNdQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N saukhyam. — 5d. For d, J reads kim kim na sādhayati kalpalate °va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satatam, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

- 5.2. °sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V °him!; QTND om. NTQE pitṛ-. — 5.5. MNTND om dheyaṁ. After mayi MNTND insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā °ṅgr°. — 5.8. NT tasya. MNdVE akārṣit.
 6d. M caturtho, J °thāir, Nd °thān. J °papa-dyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rājabhavanam, M °darçanam, NTND °darçanārtham.
 7. J om. — 7a. MNND apām paṅka°. T samlinā. — 7b. MNE °pālī, T °lir. T manoharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nāta°, T sāumka°!. ME °pālī, T °lis, Q °pāyā. T su, Q na.
 7.2. MNNDQ om tvam; TE tvayā. — 7.3. TE gataṁ. MNQ tatra deçe. VJE drṣtam. — 7.10. MQE kautūhalam, N idam citram. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VENd om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.
 8. Various corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasamspa°. Nd °sparçāt. — 8d. Q °nugghād.
 8.4. After samāgataḥ (for °gatya), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ °sti for °ste, MNTND om. — 8.8. MJ rākṣasasyo °padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTNdE abhajāt. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitaḥ.
 Colophon: EQN iti vikramārkacarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pañc° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn daçamī kathā. — 6. Dv avasv avani°. — 13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purātanāiḥ. — 18-20. Dv om. — 18. Gr tu for °pi. — 20. Gr abbāyayam for ahāryam. ārjayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.)
 21. Dn vacanāis sārāiḥ prakṛiṣṭavadanāmbujaḥ. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalam for

- °nam. — 29. Dv niveditajanādantaḥ, Dn niveditena gurunā. — 30. DvGr ūrī°. — 31. Dv guror. — 32. Dn kāñci-. — 33. Dv divyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsaritsāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °maṇḍabhi°. — 41. DvGr kāmcit! Dn svarṇavarṇā. — 42. Dn °mlānibhavadyuva°. — After 42, Dn inserts: kṛtaviṣvavaṣikārā kārā-vāravilāsinī, anaṅgaḥjanamahān mantra-vidye °va dṛṣyate. — 43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinitam for puṇyena. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa sam. — 53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyānīrṣi, Gr adh-iṣhi. — 58. Dn °py aham āt°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām. — 61. Gr premṇā cittam for tatra vidyām. Dn avispuram, Dv upuspuram, Gr upāspr-ṣam. The form apuspuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of sphur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhido bhūpaḥ (so !) yām. Dv dhanādhipaḥ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kimcid. — 67. Gr sarvaṁ for satyaṁ. — 68. DvDn °varjitam. — 74. Dn maham citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha- . . . duḥkha- (Pāṇinian forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darṣanam; Dv ekasyānekadarṣanam. — 79. Gr jñāpayasva satim iva. — 82. Dn om. Gr dṛṣṭā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rakṣasā-. — 86. Dn yayāu tasyās tu. — 87. Dn tam āgataṁ. — 89. Dv niḥim. — 91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv saram, Gr sāmam. Dn eva ṣaṅkitaḥ. — 93. Gr rātri. — 99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished. — 100. Dv uccāir abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭam samā°. — 101. Dv °vṛitaḥ san ayu° . . . mahābhujah; Dn san-nyayu°. — 102. Dv °pratīkṛtīm; Dn °kṛtapṛita-sama-. — 105. Dn °sakāḥ. — 106-7. Dn om. —

106. The sole ms. Dv reads yoṣā—(space)-ḥṣṭaye. I assume -avaḥṣṭi as stem. — 108. Dv ālokya loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinīm. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtīm mudabh°. Dv °kirtīm tadākīrti bhavadyutā. I assume (with no confidence) ud-bhāṣ = “speak away, charm away, remove as if by magic.” — 111. Dv °vaṣam sadā. — 114. Dv tvam nā °vajānāsi māmakaṁ kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dvijanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad āudāryam°. — 122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv sin-hāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
Nothing from S in this story

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭāvin-ṣatikā for punaḥ (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām(om rtham). ZL om pādūke. ZL vāṇāsyām, ObCOa text. L prāhitaḥ, COa preṣitaḥ. — 0.3. Z °gataḥ. LOb om nara! Ob māuni! — 0.4. COB °sundarīm. — 0.5. COB praveṣyate. C ca for tatra. C trācyate, Z vācyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhati (for nācyate). C prage. LOB add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COa idr-ṣam. COa pramānam, L pramāda, Z pramādaḥ, Ob text. C om mānuṣīm. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate. — 0.7. LOB gaṇayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C baṭunā before tenāi °va; LOa om; ZOb bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhr-tvā for grh°. C stanāntar°; Ob prabhāntar°; LOa °tare, Z °tarita. — 0.11. COB mañ-casamīpaṁ. — 0.12. Ob rājā. C pratīvālitaḥ, Z °cārite, Ob °cākhitaḥ, L pravṛṣati. Z he; L om. Ob tvam kva ga°. C yāsyasi, L gato °si. — 0.14. mss. sanmukhī (L°khā; Ob sukhī). COB ṣāpa-; ZLOa text. COa om sthita; L °smi. — 0.15. Z madarthe. — 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttayam. Note anu-sr + gen.! Ob tasmāt° for taylor dvayoh. ZC ṣeṣā, Ob ṣoṣā, L bheṭir, Oa rājanam praty āgir. C bhavitā, Ob bhaṣita, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti ṛivikramārka-vikrama-somakāntamañimaye siñhāsane eko°. ZL °ṣatamī, C °ṣat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.2. ÇOKY navamī. — 0.4. GÇKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Ç tām bhuñjate (tr). — 1d. Ç tr hatvā tam. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ÇA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ÇF imam. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om ṛī. ABOKYF tripuṣkara. — 2.2. ÇGBKH mānuṣam.

3. P pratika. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Ç nāi 'kā, O nāi 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kīrtim (°tir) atulā bhāgyakṣaye cā 'ṛaye (°yo), dhenuḥ kāmādughā ratiṣ ca virahe netraṁ tṛtīyaṁ ya (ca) sā; satkārayatanam kulasya mahimā ratnāir vinā bhūṣaṇam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-viṣayaṁ vidyādhikāraṁ kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGÇRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi 'va la°, BOR no 'papadyate.

5.1. ÇOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kanti. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Ç enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daçarūpa, pp. 133 and 150), in an ārya verse and a half: nayanaprītiḥ prathamam, cittāsaṅgaḥ tato 'tha saṁkalpāḥ: nidrāchedas tanutā, viṣayanivṛttis trapānāḥ: tan mādō 'pi ca murchā, mṛtir etāḥ smaradaḥ daḥai 'va syuḥ.

5.8. ÇOHF om ca, R ca before drṣtvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Ç mama for me, after ṣaraṇam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānām svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siṅgāra-taraṅgāraga-velā savelā ija ghañajalāe: ke ke jayammi purisā nāri (°ri?) iena brudrumti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK siñhāsane (om dvā°). Ç °ṣikāyām. OK navama-. B (with F) navamaṁ kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDtVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramaṁ after purohitaṁ. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjimahe, E āsīmahi, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahi. — 1c. MNND ṣayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niṣpṛhi. NEND na vikārī. — 2c. MNND nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Nd āuṣadhi. Q māithunam, T saṁgamāu. — 3c. E avamānaṁ tapodānaṁ. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayet.

3.1. MTNdQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNDQ om kaṣcit. MQ TNd om tat.

3.10. NNd T °maranavarjito. MNND T om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNDQ om vi (ṣtr°).

4c. J mātā pitā cāi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rtiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktaṁ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārka-carite etc. NQ °mopākh°.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñcālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — karnākarnikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. nisprho. Dn eṣa sāyantino muniḥ for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv kañcid. — 12. Dv (om py ā-)hrto. — 17. Dv bhikṣur akṣobhitācayaḥ. — 19. Dv °vidhiṃ pūrakaṃ.
 21. Dv haṃsayogo devayogo. — 22. Dn laya-yogas tathāvidhaḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. — 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-maraṇo 'pi vā.
 31. Dn anyac ca rājan saṃsāra°. Dv °gatiḥ. — 33. Dv 'dhinatām for dhir°. Dv matta-kāraṇam. — 34. Dv nādivighaṭana°. — 39. mss. jīrmbhe. Dv kāutūhalāṅkuraḥ.
 47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. — 57. Dv tadrogād bhedaṣṭrāṅghripāṇiḥ prā-ṇaṇvasan dvijaḥ.
 65. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālo 'dya yaṃ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOb (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z punaḥ for daṇḍamā. — 0.2. Z om saha. — 0.4. Z mantravidyā. Z ahaṃ mantra-vidyāṃ sã°. Ob sādhaṃyāmi; ZOa text. — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyaṃ, Ob bhojya. ZOa brahmacaryaṃ, ObS text. SOa °ṇayana-saṃ°. Ob āsāṃvatsaraṃ (om pary°); Z sanatsaraṃ (om pary°); SOa text.
 0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. kartavyaḥ only in S! Z pūrṇāhuto, Ob °hutyā, Oa °hūṭisamaye. Ob °madhyā.
 0.7. Z om from divyaṃ to phalaṃ (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob tasya for (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob sevātēna! for (Oa) bhakṣaṇe; S bhakṣite sati. tathāi 'va only Ob.
 0.8. Ob mantrāḥ sādhyāḥ! for (Oa) mantra . . kṛtam; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob svastir vadat; Oa om these words. — 0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOb.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

- 0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rājan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PÇR kasmād vana; A kasmādhana. O vi (for -na)-yoginā. PGO paratalaṃ. manum, so GR; B manu, AK mataṃ, P matum, O marum, Ç amum, F anaṃ, Y paraṃ.
 1b. BKF tad adbhutam aho (F ahā, B °tav vahāu) for dadhad . . vaho; PAÇ °dhutavaho (text), G °vahāu, R °vahād.
 1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adād, A tad adād. — 1.1. PGHY vikramaṇpaḥ, K çri-vikrama°.
 2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya karaṇe. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyahiṭop°. — 2.1. PGA tātviko.
 3a. OF aḥmahī. P bhāikṣam, ÇORYF bhi-kṣām. — 3b. A(1st hand)BGKRH rathyā-vāso, A(correction)P °se, ÇOYF text. — 3c. G ṇayimahe. BG mahipīṭhe, H °pīte.
 4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KÇ 'nyāt, R 'nyaḥ. — 4d. R susthaḥ. Ç sadā 'cāra°.
 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b.
 5a. ABGOF nispr°. R °samastasaṅgās. — 5c. H °vilinacittās. — 5d. GOY rañjayante.
 6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayāika°. H bho-gāir, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F ruci. H vṛddha: OF rāgayuktāḥ (F rāṅg°). — 6d. Ç ca for tu, O hi.
 7. H om. PGOF pratika. — 7a. PBAGOF bhū. ÇPAB paryaṅke, GOF °kaṃ, KYR text. Ç gaṇḍakaṃ for gall°, K kandukah. — 7b. Ç candrā, YKR °dro. A svar, B svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç text. B -iti van°. Y -r abdā for vanitā. Ç labdhasaṃvidvikāṣaḥ for reṇunā cā 'ṅgarā-gaḥ.
 7c. Ç corrupt. K vijyate cā-. AB 'nukūlo, Y°laḥ; R nu bhikṣuḥ; Ç om; K text. — 7d. ÇR cāntaḥ for bhi°. Ç om nanu: nṛpa iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y text; R sarvākṣiṇo 'pi; ABK sarvākṣaṇo 'pi.
 8. Y om. — 8c. PBORF māitṛa°, K mitṛa°. ÇKR paricārakāḥ, G °vārikāḥ. — 8.2. BO HF °mātreṇa mara°.
 Colophon: RY om siṃh . . . yām; O om siṃhāsana; otherwise all have the name in usual form (Ç henceforth regularly °triṇṇ-çik°). Y with F daṇḍamāṃ kathānakam. OB daṇḍama-.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

- 0.1. NQENd om çubhe muhūrte. — 0.8. MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktam. — 1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyāturāpām. — 1d. MNd rucim, VJ balaṁ. pakvam, so MNNDQ; VJ tejaḥ, T kālaḥ, E çako. — 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kaṁcit before kālam; others text. — 2.7. MNdQ deçāntaram, VE digantarālām. — 3d. Nd putrān dārāç ca rakṣayet!. — 3.1. TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citram; Nd apūrvam. — 4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N guṇini kalatre ca sugunavati bhr̥tye. E 'nukūlini. — 4c. VE svāmini çaktisamete. — 4d. Nd cittam for duḥkham. — 4.1. VJE duḥhakāraṇam. — 4.6. N balā-sura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9. NTNd janāḥ . . . prayacchanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om tam. — 4.13. Before iti, J adds: patnīm dāsyati cet, āçramabhraṇço bhavati. — 4.15. NQ om tatratyāir, MNd tatra, E tāir. — VJEMY read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om. — 5a. VQMy suhṛjjano for suhṛdi suhṛd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNDMy), E nimagne, J om; QTEJ 'stam ayati, M 'stayati, VNd stam ati (Nd ape), NMy corrupt; ca only in MT, E hi. — 6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣ-ṭāḥ for dattāḥ. — 6b. TNdE kṣirot-, J paçcād. J vahnir for tāpam, T tānam. E apekṣa. J te tu. J payasād dhātmā; Nd smātmā for hy ā°. — 6c. E çantum. E unmanās, T °tas. J 'pi for tu, T sa. — 6d. N yuktas. V pune for satām, Q punaḥ. T vṛttih for māi°. Q satām for punas, MNd guṇas. Nd tv idr̥çaḥ, J tādṛçī, Q kidr̥çaḥ, M tv idr̥çām.

After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayaṇī).

- 6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-, V tasya. — 6.2. After snātvā MQENd add: devam manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya). — 7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-ṣām hi su°, E pare 'py anyasu°. J guṇāṣi-

naḥ, Nd çubheṣiṇaḥ, M sukhehiṇaḥ (so, n!); VNQ °eṣiṇaḥ. — 7d. E santo 'bhyantara-duḥ°. V nitya-duḥ°. J duḥkhinaḥ.

- 8a. N na hi jivantaḥ. — 8b. J kevalāḥ svo°. Nd °ātmopalambhatāḥ; MN °darambha-kāḥ. — 8d. J parāthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVNd om na.

9c. VJQE çāityāya.

10. E om. — 10a. JQ °vyāpāraḥ. — 10b. J puruṣo yaḥ prajāyate. Q bhavet for bhuvī. — 10c. TQ om sa, J after saṁpadam. TN saṁpadas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratrā 'pi param padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yaḥ. mss. mostly nispr°. VNQ °spr̥haḥ. — 11c. N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādr̥çā, Q tridaça (for tv ī°). Q çuci. — 11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om.

Here MNdQE insert the following: yathā tavā 'tmanaḥ prāṇās (Q adds priyās) tathā sarveṣām api prāṇinām svaprāṇāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipa-çcitā ātmavat te 'pi (M sam) trātavyāḥ (Q ātmavatā pi tretayā prāṇino budhāḥ; E ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ).

12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā 'tma°; N tathāi 'va cā 'tmanaḥ (om priyāḥ). V guṇāḥ for prāṇāḥ. — 12c. N asmān.

- 13b. E satyam, T niçyat. V °sāgaram. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasanti mr̥tyutaḥ. N trasanti. Nd trayah for yataḥ; E nityaçaḥ for te°.

14. NdE kariṣyāmī. — 14b. M 'pi jāyate; Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNd om b-c. Q om c-d. c, V saṁrakṣitam, J nirik-ṣyate.

- 15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for prāṇi. VMNND maraṇam; T vadham. — 15.5. JENd om tac . . . āsit.

Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT °çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyaḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtīman°; Dn

- naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.
12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabhuñjī°. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāti°.
25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣit. — 26. Gr vimr̥cya. — 27. Dn vindhyaṁ samayī. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °cukakṣārikam.
34. Gr kākōlūkhakalo, Dv kākōlākhakalo; Dn text. Perhaps we should read kañkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrta°! 38. Dn °grāmanāyakaḥ. — 39. Dv suvāsaram.
41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanaḥ. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kañkālakhaṇḍanaḥ for kañkas°. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.
52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthīrā; but this is metrically inferior, and dhīrā is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanah.
64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāñyo. — 66. ms. °bharikenāi (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyinaṁ. — 68. Dn iti vikramabhūpālāḥ ṣrutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.
71. Dn tacchāila°. — 72. DvGr vinā 'hāratayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.
- 83-7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 85. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr naram for varam. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rākṣaso 'ṅgulicālanāt. 92-7. DvGr om.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite.
- 0.1. L om line. Z punaḥ for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānāvidhacaritraṁ nirikṣaṇāya rājā niḥṣṛtaḥ. Oa with text. Ob tr arāṇyamadhye before paryatann. Z agamat for paryatann.
- 0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciraṁjīvanāmnah su°. Z adds tataḥ before rātrāu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti gubhaṁ dr̥ṣtam iti.
- 0.6. L mama eka eva putra pū°; Z ekam mama putratratnam pū°; Ob mama ekaputrasya e(va, om ms.) pū°; Oa mama pūrva-janmasuhṛdaḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.
- 0.8. Ob tvam mitrasya! for evam. LOb om 'sti. Z om suhṛdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇām vā°. Ob ṣṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhāte after °balena.
- 0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manuṣya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattaḥ for ta° ... mānitam. — 0.15. Z tr idr̥cām yasya.
- Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGÇABORKHYF (11)

- 0.1. PÇOKY sakalām abhiṣ°. — 0.4. ÇGRY om rājan.
1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno 'rdhva-sṭheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ÇR (and S) khinnamanasaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGO text. O vākyaṁ ṣrutam, ÇR vāñi ṣrutā.
- 1c. BÇF antariya. ABPGÇY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G °saḥ), om 'ty.
- 1d. K prāptam, G prāsam, Ç ukta, R ṣrutvāi 'tan; others āptam. — Most mss. have tam for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ÇR java for bala.
- 1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhūta, ÇRYF om.

BRIEF RECENSION OF 11

Texts: ZOBL (3). Occasionally Oa

S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyañ. — 2d. all mss. teña (H tena); Weber jeña.
- 2.2. ÇRF °jivi. All but PY nāmā.
3. K om. — 3b. ÇR na sa ko 'pi. Y yas tu gunavān for nis°. — 3c. Ç tr sātū duḥ°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardhām ekam; H kṣaṇamātram ekam. APG niçvasya, OBÇY viçvasya. ÇORYF viçrām°.
4. F om. PG pratika. — 4a. ORY ṇa. — 4b. ÇOBR °dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puṇo, OHY add vi biyae. KÇR and A (1st hand) vilajj°, B vilāṇḍiyanti.
- 4.3. ÇOKRYF tasyai°ko. — 4.4. ABHOF°mitro'sti.
- 4.4. After putro'sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā 'padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave ('va-?)kṣaye: jāniyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhrtyā(n) bāndh-avā(n) vyasanāgame. (1) vyasane mitra-parikṣā, cūraparikṣā raṇāṅgaṇe bhavati: vinaye('yena?) kulaparikṣā, dānaparikṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit°.
5. K om. — 5b. ÇH °tarājñāḥ. — 5d. AÇ ORF bhavati.
- 5.1. HRYF 'tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakuṭambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om tam. ÇORF vikramādityaḥ.
6. K om. — 6b. R naraḥ for janaḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā 'tithim.
- Colophon: ÇR °triṅcikāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 12

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.10. NTNDQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa.
1. VJEND āpadarthe. — 1.1. T etad dhanadavacanām, and QMND corruptly point to this reading; N etad dhanadeno 'ktaṁ va°. — 1.2. MNNDQ kasyacid dāyāda-(M°di, N °dya) puruṣasyo 'payogāya (Nd °go, N °bhogāya). MNQND om yo vadati.
- 1.3. MQEND yadā āpad yāsyati (MNd yāsyaḥ, E āyāsyati); N corrupt. MNNDQ om api, TE after dhanam. — 1.4. MNdTQ çokasya, N sprheṇa. VQND om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.
2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinām.

- N çocayet. — 2d. V vartaniyañ, J cintayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāḥ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.
- 3c. T gantavyaṁ gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati 'ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.
- 4b. TE hi for ca. — 4c. V nāçyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā 'sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQND om sma. — 4.4. J goṣṭhūr, V goṣṭhīn, MNQ goṣṭhīm. — 4.5. MQND asti, T āsit, for abhūt. NNDETE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvan.
5. V 'rthās ('rthāḥ), four times. M om b-c.
- 6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ 'cṛitaḥ. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandaṁ āga°. — 6c. MVE lokatvaṁ, NdN loka tvam (N tam). T ca yānti. J cā for vā. E 'param. VJ bhāṣitāḥ.
- 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçcitām. MVNNDQ nija for gata, T sphuṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi 'vā 'daras; Nd nītam matis tādṛçā; J vādo muhuḥ syād bhrçam.
- 7b. T vidhijñāḥ, Q abhijñāḥ. — 7c. Q bhaktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.
8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanam. — 8b. MNd svajanaḥ, N om, Q °ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °janasya; Nd °dhanasyā 'pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.
9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati. 9d. J kṣiṇe, Q kṛte, for kṛce.
10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N ci-rān. MNd viharajam, Q virahitam. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.
11. E om. — 11c. J viçvastho hi janaḥ kaçcit. T sarvaṁ for jagat. — 11d. N mām tu ko 'pi na paçyati; J na mām paçyati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QNd yenā 'ham, T deveça.
12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotṛiyañ. V çṛaddham.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. — 12.5. From bho to apr̥chat (end of line 7), MNd show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karām, Nd °karīm, J °kararūpaṁ, V °kararūpi, N °bhayāturām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rūpo.

12.34. From rākṣasam to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakatāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakaṭā, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarnam. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babbhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °da-
cōpākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyāi °va. — 8. Dv °bhūd.
11. Dv °bandhavaḥ. — 12. Dv purandaro . . .
vinacyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °cū-
nya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayīthā, cf.
Whitney, Gram. 738b.
21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. —
24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.
31. Ms. tadupakārakam. — 35. Ms. dyāt.
Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. —
40. Both mss. devopa° (not dāi°).
41. Dn ucitāir evaṁ. — 42. Dv om. — 45.
Dn daridrasya °janīṣata pra°. — 50. Dv
°akṣamaḥ.
51. The spelling in madhurām seems guar-
anteed by the word-play in 70. — 52. Dn
gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr
begins again.
56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraccha
tatrasthān jātaṇko manāg vaṇik, niṣṭhe
karuṇālāpam samākrandati kācana.
58. DvGr pratikṣanam. — 60. Gr paribhra-
mya. Dn bhuvāḥ.
64. DvGr artham arthisāt (Gr arthinām). —
65. GrDn jivitaḥ. — 67. Dv ato. DvGr
naraṛād (Gr °rāt) for nagarād. — 68. Dv
ahimā°; Gr āhimācalam āsetuṁ. Dn sva-
sthaḥ for sveccham. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā °ṣṭamiṣu sāudhāsu vihāriṇyo
varāṅganāḥ. — 72. Dn ardhm āpūrayanti
°ndoḥ kavariketakīdalāḥ. — 73-74. Only
Dn. — 75. Gr indranilamaṇistambharāji-
tām āviṣam purīm. Dn athā. — 76. Only
Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātaḥ paurā
mayā prṣṭā(s) tadvyrttāntam nyavedayan:
purasyā °syo °pakaṇṭhe °sti bāilvam niviḍa-
pādapam, vanaṁ cākḥācikhāropavyāpta-
sarvadigantaram; tatṛā °ndhakāraviṣrāma-
bhūmāv iva ghanachade, madhyamāline °pi
dyumaṇeḥ praveṣṭum ne °ṣire karāḥ; pra-
tyardharātram tanmadhye kācit kravya-
dapiḍitā. — These lines must be a second-
ary intrusion because they mention the
rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viṣrā-
vito vārtam aham rākṣasasammitam. pula-
kāṅkitasarvāṅgaḥ sodvegāṁ samakampi-
ṣam.

80. Gr sadyoṣid°. — 81. Dn tarām for bhr-
gam. — 84. Gr atīvāhita, Dv atīvāhata. —
85. Dn bhuvana. Dv pañca for param;
Gr sā °bharad vāram iṣṣatām!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamkācāḥ
kecāir iva balāhakāḥ, āvirabbhūva cāna-
kāḥ pradōṣapicitaṇaḥ. athā °kācata-
mālasya pallavaprakarāyite, cuṣyat gaga-
nam kāsarapaṅkocchṛṅkhalakāsare.

86. Gr bhāsita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. —
87. Dv ujrm̐bhate, Gr °bhata. Dn sama-
stome. — 88. Gr karālakaravālādijihvālabu-
(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rakṣaṇa for
kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °plu-
ṣtam. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr
tam tarjayan rājā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhinomi. Gr °rāuvena. Dv °cākinīḥ.
102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smaṛiṣyasi.
— 104. Gr nirvyrtim nṛsupar°? — 105. Dv
Gr °charaṇām. — 110. Dn karoṭika°.

111. Gr mūḍham. All mss. gadāhatāḥ, indi-
cating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hati. —
112. Dv tādr̥cāḥ, Dn tvādr̥cām. DvGr
kikasās tarām. — 113. Dn tr̥ ca na. Dn
daṇṣṭrāñcitā mukhe. — 117. Gr tadā. —
118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms.
subhīṣaṇaḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ.
Dn yuddhavicakṣaṇaḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābalaṃ. — 126. Dv tad dhiro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā.
 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karnapada. — 135. DvGr jijrmbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamati.
 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kācā°. DvDn krandyā. — 144–5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kar-tuḥ. Gr karomi, Dv tava vāi. — 148. DvGr saṃcitarṇ dhanam for pūrva°.
 152. Gr gr̥ham. — 153. Dn tva(t)prasādā mahipate. — 155. Gr tr dattvā sarvaṃ. — 157. Gr tādṛk tvaṃ cen mahodāraḥ. Dn satvaṃ. Dn Dv °dārya.
 Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZObL (3). Seldom SOa

- 0.1. Z atha punaḥ for ekādaśyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds: paraṃ tu kṛpaṇa na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanaṃ, Ob maraṇaṃ. Z amārgena vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipite, L kṣipte.
 0.5. Ob mārgaṃ. Z tatrāvatra for tatrāi 'kaṃ. — 0.6. L om vane; Z vanāu! Ob ākrandan, L °date. Ob “mām rakṣatu 2.” — 0.7. Z om sa. Ob nagaraṃ (om lokaṃ). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for cā 'sti.
 0.8. Ob tatrā for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛçam. Ob çrutvā for dṛṣtvā. Z āgataḥ.
 0.10. Z nītvā for gr̥h°. ObL nisṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati.
 0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa dṛḍham pīdayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rākṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR.
 0.13. Ob nihitaḥ. Z sā nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bhartā maraṇasamaye for mamā . . . tyajata; Ob text.
 0.17. Z sāṭayā!, L sarūpā! for aṭavyāṃ; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāṇṇadayiṣyati! for vyāp°. Ob ato for (LOa) paçcād, Z ta mahyā prasāditena.
 0.18. Ob tarhi for tatas, L ataḥ. Z tavā 'nugrahān. Ob nistīrṇā, and adds: çāpāyāt tarhi tvaṃ vacanenamastīrṇā! — 0.19. Ob svakuru. Z stricetanam na grāhyam. — 0.21. Ob vanika-dravyam!(tr).
 Colophon: ObL text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRHYF (11)

- 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça.
 1b. PGOF pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGÇK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam.
 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -ṣv ākrṣya; O strī-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kāça, A space for syllable kro. BÇOK nihitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tām saḥ.
 2.2. PGBOKRYF lakṣmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ°, Ç lacuna, AR text. (S with text.)
 3.1 and vs 4, Y om.
 4b. G māugdhaṃ, B māurkhyam, Y māudhya(m). K tad ev- for bhaved.
 5. PKGY pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR bhaviṣyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vicakṣaṇaḥ.
 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārikela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ca gantavyam, O gacchaty eva hi gantavyam, F gantavyam gantum pivanti.
 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice.
 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABÇR °ālaye. K puṣpapha°, A mūlapha°. — 7c. H tṛṇe ca, AY tṛṇeṣu, O tṛṇāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jīvanam.
 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F celāvane, ÇR çilāvane, Y vane, K balavān) should mean “grove on the seashore,” but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider venuvane. But perhaps velā- here means “boundary, border” (of the city).

7.9. OA °vadhāṃ kṛtam. OČBRHYF om taṃ; K tr taṃ and rājānaṃ; YF put dṛṣṭvā after rājānaṃ. — 7.10. GČRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. ČR hlavā (om eva), G lātvā.

Colophon: K iti sinhāsane dvā°; PGČROF as usual. PGK dvādaçami.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDtVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7–8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātram gamayati, and VE insert pure trirātram (V rātritrayaṃ) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekaṃ. — 0.12–13. VNJ pāurāṇikāḥ . . . pathanti.

1b. E °pi na for nāi °va. — 2a. E dharmasvar-ūpām. — 2b. JNd granthakotibhiḥ.

3a–b. N duḥkhitāṃs tu narān dṛṣṭvā yo °tyantaṃ duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā °pi. — 3d. T sa dharmātmne °ti grūyate. N sa dharmo deva nāiṣṭhikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā °rtā, J jāne, for nā °to. MTNd bhūyas, E °bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçcin nā °nyo. T anyā. TJ dehinaḥ.

5a. MJ varam. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum, T °dānam. V jviturū, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNdE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasraṃ tu. J phalaṃ labhet (for dine-dine).

6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehavi-yuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādīnām, Q sahasrāṇām. — 7d. J °jive, Q °bhūta.

8. M om. — 8c. J athā °bhayaṃ, Q dattā-maya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalaśyābhayaḍānasya. N pradānaṃ ca. — 8d. J kalām nā °rhati ṣoḍaçim (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ çri-taṃ, V sutam, E kṛtam. — 9c. VQ sarvā-bhayapradānasya, E sarve °bhayapra°.

10a. NNdQ °paryantaṃ. — 10c. N yasyā °bh°. — 10d. NNd ubhayato. Q varaḥ, Nd niçam, for °dhikāḥ. — 11d. E paçubhyo for sa çocyo; Q vācyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasāḥ.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T deham yan. Q °papūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N °nyo for °sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nrṇām.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam. — 13d. V prāṇinām. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa saṃsadhāḥ; M sa padaṃ samavāpnoti. — 14d. T yā parā.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçrotriyān; VJ om purāṇaço°. MNNDtQ om one bho. M om one dhāvadhvaṃ; TE trāyadhvaṃ (repeated, T). — 14.6. te, so NNd; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanaḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātr°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatrīyā dvitīyam (T adds, janma). — 14.13. TQE trītiyam. MNdQE tataḥ. Q om 14.16–33. — 14.16. TNdJE °trayamantrajapaḥ.

14.26. For ubhayor . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādāḍ (V ṛṇād) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyam çrutvā (V om iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac çrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṇīm. NNd sthitaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VENd °çākhyānam; Q trayodaço °dhyāyaḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāṣit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyam. Dv naraḥ. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhida. — 8. DvGr tapo °dhikāḍ. Gr tān evam nihanīṣyati. — 9–12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhṛataḥ.

14. Dn °raksakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān. — 16. DvGr °mayām. — 19. Dv tadā. — 20. Mss. nim-aktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhaṃs tadā. — 23. Gr nirdhūtanagarā-, Dv nirghātasagarāḥ. — 24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yamaṃ sta(?), Dn mamāja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr viravarīyo viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakaḥ. — 26. Dn °adhīro.

- 27. Dn sajjāmaṭhe. DvGr kaṇcid. — 29. Gr tām natvā (tr).
31. Gr ānātha(dha? ya?)-pārīṇāis. DvGr tatpāthāika°. — 32. Gr svānujñātaparā°. — 33. Dn sampr̥stāis. Gr iva vīgrahāiḥ. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhiḥ. — 35. Dn pūrāṇiko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāṇkam bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryam for balaṁ. — 40. Dn pumān kṛti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadviprah.
53. Gr sarve for sabhyāḥ. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn āntaram ag-āt, Dv °ram agamat. Dn sāsipānir. — 57. Dv grāhyam, Gr grāha-vaktram. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prito.
61. Dn samprāpa. — 62. Dv pravepamānam. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadā-vāre, Dv °tīre. Gr pūrva. All mss. °plā-vana° (we should expect [ā]plavana).
71. Dv siddhidaḥ for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiṅkaṇim. Note masculine adj. in -ī. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv °ādhyā. — 76. Gr prānte 'çokalātodyāna-. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvaḡamikam. — 80. Gr taṭitvān (i.e. taḍ°).
81. Gr apūrva-(om sarva)-sam°; Dv apūrvaṁ pūrvasammitam. — 82. Dv prāptum, Gr °tam, for °syāmy. — 85. Gr pratigrahyā. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr sam-pātato, Dv °pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadīpsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārtham. — 100. Gr upakārārtham.
102. Dn om. Dv pratyagrhyata. — 104. Dn avanīpatih. — 106. Dv bhūmāntapātap-tām. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala,
- Dn raktopala (so!). — 108. DvGr nīloda-kakṛīḍadbakabhikkāra° (Dv °bhikkāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kanajvarot-gari, Dn kaṇṭhajvalohāri. Dn jhīmḡkṛti, Dv jhītḡkṛti. Dv karvaḡam.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhamkāra°. Gr vojvalām for peḡ. 112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-vil°; Dv paṅkora for paṅkāmbho. DvGr vilunṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavām. — 116. Dv devālayam. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmim, Dv bhūmi. Dv °daludyamaḥ, Dn °dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
122. Dn abhibhāṣitaḥ. — 124. Dv prthivī-pālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn aḡubhād brāhmaṇadveṣād; Dv satām ākāraṇadveṣaud. — 127. Gr atikr-āmo. Dn adhu kaṁ vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyatiya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn atah.
131. Dn °bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahīpālam. Dn su-durmatih. — 140. Gr tadvacahsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for viḡva. Dn viḡvacitrālokana-vismitaḥ. Dv vismitāḥ.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12(= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.

0.2. After gataḥ, L inserts san ekaṁ nagaram prāptaḥ. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.

0.4. Z yātv iti for (L) rakṣatu; Oa uttārayatu. L mahatgaṅgāpravāhe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or niḡ) ZLOa; colloquial for niṣkarṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

paçcād before vipreṇo. — 0.5. Oa dvāda-
çavarṣaparyantaṃ; L dvātriṇṇadvarṣaṃ!

0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8.
L ūrdhvaḥ. Z 'sti-pañj°. L °pañjaro
(om çeṣo). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for asya.

0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brah-
magraho. Ob pañcasahasravarṣāṇi. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukrtaṃ yad. —
0.12. Z arjitam asti. Z sa brahmagraho. —
0.13. Ob āudāryaṃ satvaṃ ca.

Colophon: L iti vikramārkaparākrame can-
drakāntamaṇimaye sinhāsane dvādaçī ka-
thā. Ob also dvādaçamī (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.
1c. A durgati, OF duḥkhasu-. — 1d. Y sa for
sya; O °dayoḥ aḥru°. R kaḥ çrūyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).

1.2. OF vidvajjanāḥ, Ç vijñānajanāḥ, G
vijñānāḥ, H vijñāḥ, B vijanāḥ. — 1.3. OH
YF çāstra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamā-
nānām.

2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sama-
dhi°.

3. H om. — 3a. P karne. — 3c. YF çrute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicāreṇa, ÇR vimṣṣen nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.

4. H om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for
sarpa; K kiṭasarpān. — 4c. K kuçruta. —
4d. R vicārayati, Ç vicārapara.

5. HYF om. — 5a. PGÇR °kāribuddhir. —
5c. K manāḥ parārtheṣu; R manovimar-
ṣeṇa, Ç °svasaṃdarça, O °samartheṣu. —
5.2. PGABH atyantam. — 5.3. Only S
phūt-(-kāram akarot, for -karoti).

6. YF pratika. — 6a. PÇKH guṇā, OB gu-
ṇāḥ, R guṇān, AG text. — 6b. B sevanti.
PKÇ middhaṇā, R °nān, B nidraṇo. — 6c.
B °karāḥ, Ç parā, R parāḥ. — 6d. BR vira-
lāḥ.

7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua,
G culua, Ç vulua, F tulua. — 7b. PGBKH
mucchiām (°yaṃ, or the like); F muṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṭa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mūrchito jīvyet; paçcān
mrteṣu sundari ghaṭaṭadattena kiṃ tena.

7.2. AÇRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daçamī, O °daça.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd
om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto,
QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva
dhṛtaparo; NT text.

0.11. E tasya deçam, Nd tatrā 'deçam, N
rājño āçīrvacanāṃ, J om; T rājā tasmāi
namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om
dattvā. (ādeça, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ādes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)

0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upaviṣṭeṇa, Nd upaveṣṭeṇa. NQ 'ktaḥ, T
prṣṭaḥ. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
drṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ āgatam. MNNDQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evaṃ, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQNd
°tadāso, VJ °tasāro.

0.18. MNd °tyajyamānaḥ (om pramattaḥ)
san; E saṃcāran (for all this); TNQ om
pramattaḥ san; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — 0.21.
MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtadās°,
VJ °sār°.

1b. Nd vasanti. J çāilavihāra°, V sarvaviḥ°.
T °vihārahārāḥ, N °çālāḥ. — 1c. NTNd
ārpita for āhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T
dhanam sāmrājya°. Q °sāmpadam. — 2c.
T kartavyaṃ sudṛḍham sarvaṃ. — 2.1.
MNNDQ anartham, to which MNdQ add
kim.

3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlabhaḥ. VJ āirāvato. J vāhanaḥ,
MNd rāvaṇaḥ. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JNd vyaktaṃ for yuktaṃ, M
yaktaṃ. V hi paraṃ for çaraṇaṃ.

4. E pratika, followed by ity ādi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vr̥ksāḥ.
- 5a. N °mukurāny, J °kumudāny!. NQ ākuñṭhitāny. — 5b. T yena for yatra. T cā 'kuñṭhitā, VJMNd ākuñcitāḥ. MVJ 'hatāḥ.
- 5c. J tad vakso 'tha. N imāḥ; VJ om. VJ nrsinharāja(J pāni)-kara°. V ābhidyate, J dirṇam hi ya, MNND āhanti yat (N tat), for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāyā dācaratheḥ prabhāvavasates samklecitā jānakī, dāityenā 'pi tato vidhir hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vaṭavṛkṣasthitā yakṣā. V sadvām̐ta, MNd samkaṭam, N sa kaṭaḥ, for sa vaṭaḥ (so JR). MNd na pare for pañca te; N?. MNND puṁsām for yakṣā. — 6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati tat. — 6c. MN akṣāny āyata, Nd °ny āhata. — 6d. MNd bhāvaḥ, N bhāvī.
- 6.2. MNNDQ om vardhanam nāma. — 6.6. MVNd om ca. — 6.11. VJNd °vr̥kṣamūle. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāsadhātre, Q vikāsākartre. — 7b. Q samdātre; this after sampadām Nd; MV om samdhātre. Nd sarvasampadām. Q tamāhartre, V namo netre. — 7c. VNd °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahmasādhanaṭa).
8. J om. — 8a. V tyaktācāsyā. MNT °piṇḍita°, Nd °saṇḍita. — 8c. V satvarapadām (for °asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd svasthās (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd carāṇam for hi parām. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T jivet tathā 'ndho 'pi. Q gr̥he vivarjitah for vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacintām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kim) ca mamā 'pi cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam (V nidānam, J vākyaḥ) chrutvā yenā 'sya rājyam dattam tasya cintā patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNNDQ arpitaḥ labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om 'ti. (Nd lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rājñe, Nd lacuna.
10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya, for (M) yaḥ ca. — 10c. M adhāi 'va, E atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d. MT om one ardha; V °ārdhāṅgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J naṣtam, E galitam, T hṛtam, MNd text. — 10.3-4. VJE om upoṣaṇān . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarājam. NQTNd abravīt, M abhanat. — 10.8. Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T tac; TNd babbhūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTNd °ṣopā-khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. Mss. cikīrṣann (Gr cikīrṣayann) ātmanaḥ. DvGr cuddhyāi. — 7. Dn avann for aṭann. — 8. DvGr kāñcīm for kāñcid. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.
13. Dv 'py abhāṣata. — 16. Gr samīhitam. — 17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv purām. DvGr jijñāsitaḥ. — 19. Gr api for asi. — 20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyāhārṣid. — 24. Gr tu for tam. Dn hiteccayā for nareṣv°. — 25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn bhavet.
33. Gr °nītir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn dāiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruṣenāi. Gr (2nd half line): caramā-vibudhāktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv °galatayā gataḥ. — 44. Gr dramilabhūpatiḥ. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa sāmraṣyam iti pṛṣṭo nṛpo 'bravīt. — 49. Dn viṣasāda.
51. Dn rājarājasya for ta° bhū°. — 52. Dn kasmāi dadmo vayam. Dv asya bhājanam, Dn rājasādhanam. — 54. Dv °vañcāya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr °pradām. — 58. Gr °kṣalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kaliḥ. — 65. Dv rājyam ayaḥ, Gr rājyam idam. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikām. — 68. Dn samāgamyā.
71. DnGr °anando. — 73. Gr uccacāla. Gr vivarcitaḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārāja. Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla.— 76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ.— 77. DvGr aru° 'syāiva cakyam paṇcān nibarhaṇam.— 79. Gr sādudhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāraṁ ca nā 'muñcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas.— 84. DvGr gr̥biṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram.— 86. Dn janeṣvaraḥ.— 88. Dn dadantv.— 89. Dn bhāvam.

91. Grryan mad, Dn asmad.— 93. Dv pateta — 95. Dv upajāhyupajānitam.— 99. Gr: dharitrīm pālayām āsa dāivam evā 'tra kāraṇam.— 100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti gr̥tvā 'vadhūto 'pi kathām tām pritamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nrpaḥ.— 102. Gr phala for dhana.— 104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prāyām. Gr niḥam puram.— 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi.— 107. Dn kiñcid for dravyam. Dv dehi dehībhr̥to varam.— 109. Dn varam for vadan.— 110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhūṣaya.— 111. Dn om. Dv tathāi.

Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaḥyā for punaḥ.— 0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dr̥ṣṭaḥ.— 0.4. Z om 'ham; vikramo nāma.— 0.5. Z om mayā. LZ ujjayini-. Ob tr bhr̥masi kim.

1a. Oa vidyā vānī kṣī bhāryā.— 1b. S rājyam svadhanasevanam. LOB rāja° (cf. MR).— 1c. Oa sadr̥ṣṭam api kart°. — 1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī.— 2b. Z sukr̥tenāi 'va bhu°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. S yathāpuṇyam tathā prāpyam sarvam vastu hy anuttamam. Oa sāukhyam for yogyam.— 3c. Oa balaṁ for dhanam.— 3d. L corrupt. Oa samprayacchati.

3.1. Ob devena for tena. Ob om rājñe.— 3.2. ZOa pūrayati.— 3.3. Z svasti, L svastivacanāḥ. L kṛtam.— 3.4. Ob āudāryam satvam ca.

Colophon: LOB trayodaḥ. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGČOABKHYRF (11)

0.4. GČKRY om rājan.

1. H om.— 1c. K atra for eṣa.— 1d. ČR ca yācakāya for vani°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Č upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. — 2b. B vāiri. Y nivar-dhanam.— 2.1. ČORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avacyāmbhāva°. — 3b. H pratikāro.— 3c. R yujyeran, Č lipyeran.

4. HYF om.— 4a. GČR ito. AB sāgaro, Č sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalanihi (P; KG °hi). — 4c. ČOR ṇa. Č aṇṇa, O aṇa.— 4d. Č diṭva, R ditva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divya; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṣṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkācitah, K niḥkās°, P nikās°, R niṣkāḥ°, AB nikāḥ°; ČH text.

4.11. sīmāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R sīmāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für sīmānta" (Boehlingk in pet. lex.).

4.13. ČRHY °rājāyo 'ce.— 4.14. PBGKY kiñcid for kācic, O om. ČRO rājyacinā. PGČABKH kriyate.

5a. GH vaṭṭaḥ, OF katham, Y paṭṭaḥ. H tr yakṣas te.— 5b. AGČ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBČRK om idaṁ.— 5.5. OČRYF ḡu-ṣka, H ḡuṣya.— 5.8. ABKF tr rakṣā ca.— 5.10. PORKF om ekam. ČRF daridreṇa, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GČH daḡamī, RY daḡi, B daḡama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ.— 0.6. VTJ °kalābhijñāḥ. VNDJ om ca.— 0.7. TNDE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

- 1b. M varam. — 1c. N tapaḥ ca brahmacaryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gātir. J aprāpya vāi for na la°. TN labh-yate. — 1f. E gaṅgāyām saṁsarak vrajet. T saṁsevitum (om tām). V yā for tām.
- 2b. VNdQ gaṅgā yāir, M gaṅgāir yāir, J gaṅgāir yā. Nd °ātmavān. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gātir, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sā. — 3. MNNdQ om. — 3a. E apavṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmāṇaḥ. — 3d. E yānti. V jala. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājalān eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvaṁ. N vyapohati.
5. MNNdQ om; T after 6. — 5a. J °āṅcubhis taptam; TE °taptah; V tr gageyam (for gāṇ°) saṁtaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pītva. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pītva.
- 6a. Q sahasrāṇām. — 6b. M yat. T °ṣa-saṇam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (°yāv?). — 7. MNNdQ om. — 7b. VJ duḥkhabhī-hata°.
- 8a. J pātākāir for aḥ. T grasthān, N vastrāir, Nd srasta. — 8b. N aneḥa, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtāṅ ca. E hatacetasah, Nd °mānavān, Q ātamānasāt, T prasabh-ena(?) sā. — 8c. Q patanto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāsarid a-; TE rak-ṣati for tar°.
- 9-11. MNNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for °tā 'varān. — 9b. J pītṛṅ cā 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ na-ras for paraṁ. V teṣāṁ, J nityam, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgātoyāvagāhitaḥ. E drṣṭvā sprṣṭvā 'vagāhinām.
10. E om b and d. — 10c. T puṇyā, E punaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujā-tyandhāḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prañāṇam.
- 11.2. VJE om gayā ... ca. — 11.3. VM āgac-chat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyaṁ, V evaṁ, QN om. Mss. here °saṁjīvanī (V °jīva, Nd °jīvi), but be-low °saṁjīvinī. VMNNdE insert tasya be-fore kaṇṭhe.
- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kaṇṭhe, ENd om rājāḥ. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (so! cf. JR) after purohitam.
- 11.27. E sā for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣīpya, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE °daḥakhy-ānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstrī vidvān ca kīr°. — 8. Dn kāḥ. — 9. Dv tirtharāja.
11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpātā. — 19. Gr saṁprasaktāḥ. — 20. Dv gatās te.
21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vāi for te. — 22. Dn vṛttam. Dn trīn māsān. — 23. DvGr trptikṛt for atārpsit (this form is authorized by the native gram-marians). — 24. Dn °saṁpadam. — 28. Dv Gr °maṇḍape. — 30. Dn tāile.
31. DvGr tadvaḥ. — 32. Dn (om cṛtvā) drṣṭvā ca brāhmaṇottamaḥ. — 36. Dn ya-thāvṛttam for °drṣṭam. — 39. Dn °tāilasya kaḥ.
41. Dn ajīvayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājyam for prājyam. — 43. Dn sarvaṁ vaḥam te tvaddāsim, Gr sarva me tvadva-geḍānim. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn nṛpaḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañ-cadaḥa.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z °yātrāyām gatvā. Z āgamyā. — 0.3. ZL °jīvanī. — 0.4. L om prānagh°; Ob °nakāya, Z °nakāḥ. ZL sa-bhṛ°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL varīṣyati. ZL °bhīṣeyati, Ob °bhīṣayanti; Oa wholly different. With jīvitam ms. C begins.
- 0.7. Z saphalam bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamiṭtrāḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā. Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dr̥ṣṭvā.

0.9. C aṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeksasi (ādeksyasi would be a possible reading), Ob ādicapti, C ādiṣṭasi, L ādipsasi, Oa ādeṣayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. ObOa varanīyah. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prāptaḥ. — 0.12. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamanimayasinihāsane. LOB caturdaḥ. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BČHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAČ 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BČOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat . . . skandha. ČR čribhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheçvarasya for çriyugādidevasya.

1-4. HČY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF °dhurīnā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF çrota, R çrotum, for (ABK) stotra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O °tes). — 2c. PK °viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā-. OF vidhiḥ for gatiḥ.

3. F om. — 3a. PGAK mṛgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idṛk.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāiḥ) sadbhir avyā°. — 4c. OKF lokāḥ for lopāḥ.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4; and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣiçirorubāh-ave: sahasranāmne puruṣāya cāçvate(!), sahasrakoti- (ms. °ti) yugadhāriṇe namaḥ.

4.1. ČR nānāprakārām pūjām stutim ca kṛtvā°. — 4.3. AČRHF °jivani. — 4.8. GČ RF °jivani. — 4.9. ČRKF om punaḥ. — 4.10. GČRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ČR vikritum, F vikretum. ČORF janāiç. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulam kūpa-

taḍāgavāpim, prabhraṣṭarājyam (ms. pra-bhr̥ṣṭa°) çaraṇāgataṃ (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jīṇasurālayam ca yaç co 'ddharet mūrva-(pūrva°)-caturguṇam syāt.

7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutāpaḥ; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K °pā-çāḥ, A pātram, R pāçā, O vāçāḥ, PF pāçam, G pāsam, ČY text, Boehtlingk pāçāiḥ. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'dāt, H da-dāu.

Colophon: K sinhāsane (om dvā°); A with ČR °çikāyām; others name as usual. G °daçam, PAK °daça-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNdQE deçe, VJ pade. — 0.11. VJE maṇḍapān, N kuṭirāṇi. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātāḥ.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarīnādagitāḥ for nibiḍi°. V nitamvini for nibiḍi. E text, °kṛtālimālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV °āyatā°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhr̥ta, T te hy, M ḍṛta. gaṇḍuṣa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N °puṣya); T uṣasi pramadāḥ. surāṅganā, so E; V surāniya, M surāvit, Nd surabhidipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babhūvuḥ, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indivarām (Nd °rāni). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pāda-pendrah.

2c. T mandāniloç ca (for °pi); Q °pa for °pi. T °vinda, Q °vindaṃ. — 2d. Nd gandhā-parādhā°, T modāpahāra. TNd °nipuṇā, V °pe. N nivahaty, NdQ nivasanty, T bhuvi vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE manohara-. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNdTQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna. 2.15. MNNDQ om svayam. — 2.16. MNND Q om janān. MNNDQ sambhāvya. MN NdQ om tadanantaram . . . saṃpreṣya (in

line 18). — 2.18. VJ om *avaṣiṣṭān* . . . *āsa* (in line 19). — 2.18. E *preṣayitvā*, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V *bhūṣitasya*. — 3c. Q *saṁbhrāntamuktavacanena namaḥ*°. — 3d. E *ardhokti*, T *uktvā 'rdha-*.
3.8. V om *kartum*; T *vyavasthānam*; N *vivāhaṁ kartum*. — 3.13. NdQ *apa* for *apy*, M *asya*. — 3.14. NdQ om *aṣṭa*, M *poṣya*; N *avagāhanārtham*, E *aṣṭamūrtiprityartham*. MJ °*vargārddham*. MNNDQ om *aṣṭa* before *koṭi*. VNJQ 'jñāpto. — 3.15. MNNDQ om *brāhmaṇāya*. — 3.18. NJTND *abravīt*. — 3.19. Q om *rājā* . . . *āsīt* (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °*çākhyānam*.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr *vākyāim* (for °*yāir*) for 'vādīn; *abravīt* for *udyamam*. — 4. Dv om *caritaṁ*; *chalitachedi* followed by three dashes. Gr *duritaṁchedi*. — 5. Dv *kāmukī* for *kāminī*. — 7. Gr *trilokaṁ*. DvGr *mahipatiḥ*. — 8. DvGr *vasantaḥ* for °*te*. — 9. DnGr *rājarṣinām*! — 10. Dn *ṛtu-*(dashes in place of -*kālo*).
11. Dv na for sa. — 12. Dn *saṁājñāpto* for sa vi°. — 15. Dv *kārayām āsa*.
22. DvGr *maṇṭape* for *madanaṁ*. — 23. DvGr *cārucandana*°. — 27. Dn *vai* for ca.
32. DnDv om. — 35. Dv °*bhūtaṁ*. Gr °*saṁtāno bhramaduh*°. — 43. Dn *devāis tauto*. — 44. Dn ca for tat. — 45. Dn *āgamam*. — 47. Dv *aṣṭavargyo*°, Gr *aṣṭavarṣo*°. — 49. DvGr ca *dadāu*.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZObCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

- 0.1. CL om *punaḥ* . . . *ktam*; Ob *pañcadaçyā* for *punaḥ*. — 0.2. L om *tarhi* . . . *ramyaḥ* (in line 4). — 0.2. Z *bhavet*. Z *grutvā* for *kāraṇād*. — 0.3-4. *gīta*° *°rūpakā*, so CZOb; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob *bhāratācāryaḥ cā 'hūtā*. Z *rambhā* for *sabhā*. — 0.5. Ob *pacitaṁ* for *kha*°. C om *devānām*.

- 0.6. Z *te* for *kṛtvā*. C *kāritā* for *kṛtā*. L *tēna*, Ob *anēna*. — 0.7. Z *ārtāç ca*. L *nivṛtāḥ*; Ob ? . Z om *athāi* . . . *dattāḥ* (in line 8). CL *svasti*. C *aṣṭa*. — 0.9. Z om *putrikayo 'ktam*. C om *rājann*.

Colophon: L *iti somakāntamanimaye sinhāsane*. Z as usual. L *pañcadaçī*, Ob *pañcadaçamī*.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAÇORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

- 0.8. AGKY *vasudhādḥavasya*, P °*vadhasya*, OR °*dhipasya*, ÇF text. After *purusaḥ*, PGK insert *purah*, Y *pureḥ*, O *paro*. — 0.11. P *ṣaṇḍita*-, Y *maṇḍita*. PAOKF *kadalikah*, GÇYR om *this*; we emend; S *khaṇḍitakadaliphalaṁ*. — 0.13. GOFY om *kalā*. — 0.15. ÇRY *āçaṣṭa*.

- 1a. ÇR *kiṁ bhūṣaṇāḥ*. — 1b. G *kiṁ* for ca, Ç *vā*. — 1c. PRY 'py *uttamayā*; Ç *jñātvo 'tpannamayā*. R *çuddhāir*. PAOF *guṇāir*. — 1d. K *hi gahanāt*.

- 2a. O *abhiyataṁ*, K *avirataṁ*. ÇR *durnivārā* — 2b. OYF *duṣprāpyā*. — 2c. R *pratidinam aṇiçam*. Y *mānavaḥ*. Ç *çuddhi*°. — 2d. Y *vidheyaṁ*.

- 2.1. and vs 3. ÇRY om.

- 3d. *tyaktā*, so G; others °*tvā*. P *anante*. OF *vidadhati*.

4. Y very corrupt. — 4a. O *vāri* for *nira*. — 4b. PO *lakṣmī*. PG *bhāgeṣu*. F *baddha*, O *bahu*. OF *spṛhaḥ* for *ruciḥ*. — 4d. R *yenāi 'vā* . . . *tenāi 'va*.

5. YF om. K *pratika*. — 5a. O *āvāsakād*, R *āyāsakād*, Ç *āyāsakāy-*. Ç *āçrayaḥ*, R °*yāç*; all other JR mss. °*yaḥ*; S with Boettlingk °*ya*. At a pinch *āçrayaḥ* could be defended (*mārga* is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that *āçraya* should be read.

- 5b. PG °*dakṣe*, O °*dakṣaḥ*. — 5c. R *svārthe bhāvam*. O *kal(l)olamālām*. PAO *matim*, G *mitim*. — 5d. P *bhaṅguri*. Ç *bhavagatiṁ*. — 5.1. AGYF *parit*°, P *paritoṣakam*, Ç *pāritoṣakam*.

6a. Y suvarṇasya. — 6b-c. Y dīnārāṇām viṣṣataḥ, vikramo 'sau nṛpas tuṣṭo. — 6c. K tasmāi cṛivikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siṅh . . . kāyām. OY om siṅhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaṣa-

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMND puttalikā for sā; T sālabhañjikā. — 0.5. NTND 'dāryādigu°. — 0.6. MENd om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puls vs 1 and 1.1-2 after vs 2.
1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T supṛiti. — 1b. T °vācā . . . °thinah. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharṣaṣ ca, JV prahāraya. — 1d. NNd raṇitaṁ. VJ °duṇḍubhiḥ, Q°bhaḥ, N kāṅkṣiṇām, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTND pakṣīpaṣaḥ; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca cūkādayaḥ for cūka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQNd koṭi for ko °pi. N ca for yaḥ.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavīrā hi. — 3b. E bhayavīrāḥ.

4. Only TVJE. — 4a. T evaṁ tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāṣiṣu. E bahubhir guṇāḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pū° (corrected to pūjante).

5a. E tyāgo guṇeṣu cātadhā °py adhiko. — 5b. VJ vidyā °pi bhū°. Q tatra bravīmī kim tam for tam°. N prathitaṁ for yadi kim. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om guṇāv°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kimartham. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājānam after eva. — 5.6. sāhase only JVT. cāurye only JV (lacuna in MNE).

5.7. T °kāraṇasya; JV paropakaraṇe; others omit. — 5.8. NTND om sa. — 5.9. MVND he for bho, T aho. JV°kāraṇapārthaṁ.

5.10. TND navaṁ-navaṁ. MNT om drav-yaṁ; QND suvarṇaṁ. yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaṣcit-kaṣcid.

5.11. MNQND om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQND om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra. VTND punaḥ°. — 5.15. NTNDQ om agnāu.

5.16. JV om yoginī° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navīna-, MNQ navaṁ (Q after ṣar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTND om mahā. After °ghatāḥ, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ.

5.22. VMQNd māsamātraṁ, T om. — 5.25. TNDQ om rājā. — 5.26. NNdVE om eva. — 5.27. V om ativa; MNND ati. — 5.28. VJTE asya. NTNDQ om iti. MQ sam-jīvyā, VJ ujīvyā; E upa°. T jīvyā; NNd om. — 5.29. NTNDe °tyāgena.

5.30. JVQ cārīram agnāu. — 5.32. NTNDE om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om °pi. — 5.39. end: MNTE add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babhūva (N sthitaḥ, M āsit).

Colophon: QE iti vikramārkacarite; MVE °daṣākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpaḥ patiḥ, Dv sa bhūpatiḥ. — 4. DvGr tatodañcat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kīrtir jagattrayaṁ yāme kāṅce viṣvapāvanī (so!). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr puṇyavān for pāpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavaḥ for paḥ°. — 14. Dn eva pāramaṇḍalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for saḥ. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yaḥ. Gr °kāryabhṛt. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn prāpākrtaḥ. — 23. Dn kimcin. — 24. Dv prāptasamskāram. — 26. DvGr iti niṣrutam. — 29. DvGr °āhutiṁ. Dv man-mantṛeṇa.

31. Dn tataḥ for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evaṁ for etad. — 45. Dv dāinyam-dinam. — 46. Dn yoginīm, DvGr °nī. — 47. Dn vikramārke. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vṛthā. — 50. DvGr kimarthaṁ tvam.

54. Dn rājanyavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZObLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñah, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkañ. L manuṣyam varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājñā. Z yajñā. C 'nam, L om.

0.5. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginīpūjā. — 0.7. C ārye for āsūryās-tam; L om. L om sambhṛta; L svarṇa-pūrṇāni. C evam sa. — 0.8. ZL om grheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z in-serts tat cṛtvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātā. COB om rājan . . . vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvam rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacanīyam (C 'yah; L vāraṇīyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°. Z suvarṇapūrītāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamañimaye sinhā-sana ṣoḍaṣī°. Ob ṣoḍaṣamī. C saptadaṣa. Z iti sinhāsanakathā saptadaṣī.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGÇOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. ÇGRY om rā-
jan.

1. H om. — 1b. Y °pallavite. O °gahvaro. — 1c. Ç samudyato. — 1.2. ÇYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). Ç sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplo-graphy in others; lacuna H). ÇGY pra-dhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °sāvadhāno, G inserts: punaḥ kiṁ viṣiṣṭaḥ, rājā, grūyatām: (and then this vs:) anena sarvādhikṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kāmagaṇvīsuradrumāu: mithaḥpayahsecana-

pallāsanāih (read with Weber °pallavās-anāih), pradāya dānavyasanam samāpnu-tam.

1.3 (latter part). OF bhujā, O om daṇḍa. — 1.4. Ç kāṇḍa for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, ÇR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candraṣekharena. — 2.4. ÇRY 'kṣayasampattiḥ. — 2.5. ÇYRF om one nava. — 2.7. AÇYR sattvādhikena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, ÇR padārthāir(!). — 3c. ÇR vā for kiṁ. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. CHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, ÇR pacane, Y pātena, H ghātena. — 3.5. GHYagnikuṇḍe pr°. ÇRY yathābhilaṣitam; PKAH °lakhi°, (whence) G °likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH °sā vahnāu. — 6b. O svam, R su-. — 6d. ÇR tu for hi.

Colophon: AKÇR °triṇṇi; O °ṣatikathāyām. AK °daṣa-, G °daṣamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhaṇati for vadati, TQ 'bravit, JVE om. — 0.7. VENd manipure. NNdQ °carmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before cṛtam VJE insert nītiṣāstram. — 0.10. MT saṁsargo for sāṅgo, Q saṁyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °parā-hetur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J saṁgatāv. MNND °parāya, J °yām. — 1b. For adhi-gatam, Q api ca kiṁ, E kim adhikam, Nd bhavati kiṁ. Q etat for atra. — 1c. Q °ṣvare. E vahati for harati. — 1d. Q saṁ-prāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaṣaḥ (E om, V vahataḥ) satatam yaṣasaḥ (E cā 'yaṣaḥ): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puṁsām asataḥ (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatiṛ) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE in-sert yato mahānandādayo guṇā (E om) jāyante.

- 2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsam, E candrabhāsam. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'kṣaya.
- 3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane. 3b. JE surūpām for vīr°, V suḡilarūpām. JVE ḡilamaṇḡanām (E nila°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.
- 3.1, and vs 4. MNNDQ om. — 3.1. T man-tavyam. V vāvor iva for (J) vārī 'va; TE yato 'tyanta-.
- 4a. T datta. — 4b. TE mānyam. TE sajj-anam. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V ḡikhā (om ivāti), J ḡikhe 'va (om ati).
- 4.1. N striyo, TE strībhyo. VJ guhyam vaca-nam. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vāriṇām . . . cintaniyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathanīyam).
- 4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇīyaḡ (J °yam), T kartavyaḡ, QNd bhāṣaṇīyam.
5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇīyaḡ (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣaṇam.
- 5.1. T ārtānām, E nityam. — 5.2. J karta-vaḡ for karaṇīyaḡ, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtinas; c, tu vinā 'pi, om ca).
- 5.4. M svabhāva. NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vāideḡika, Nd dāiḡika. — 5.8. VT pr-thivī, J prthvīm, E prthivīm. Q paryaṭena, N °ṭanam kurvatā. V paribhramatā, J bhramatā, E paryaṭatā.
- 5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om acala); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṇḡa-taḡe. MQNd °vināḡana, E vināḡa; JN add nāma. M ḡivālayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.
- 5.15. For prthvīm, NNdE vṛddhīm, VJ pūr-ṇavṛddhīm. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhāta . . . nirgataḡ (in line 21): for this (of JVT), MNNDQ have merely uṣaṣy udite sūrye; E has a wholly different reading.
- 5.19. JV om sūrya. J udayo. — 5.20. J bhavati for prāpnoti. T varu for ratna. V hemasiṇhāsanaṣṭambho. — 5.22. M sūrya-sya saṇipam, T sūryamaṇḡaḡalaṣaṇipam, QNd sūryamaṇḡalam (Nd °lā). — 5.24.

MENd °rūpeṇāi 'va, V °rūpāir vā, T °rūpa-ḡarīreṇāi 'va.

6. MNQNd om, E pratika. — 6d. V virañci°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāḡ . . . stutvā. JV om tataḡ.
- 6.2. After 'siṇcat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtaḡ san? sāhasena bhaktyā ca prītaḡ san. To this, N further adds: rājñe divyaḡarīram dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.
- 6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvam. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for ataḡ; MENd itaḡ.
- 6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād aham). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanēnā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.
- 7b. MNQJ yathārthakṣaraḡ. — 7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḡ, MTNdJV °mitaḡ.
- 7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrtiḡ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kuṇḡala-yugalaḡ.
- 7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyam. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisamtuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam. — 7.7. JVQ iti for imām.
- 7.8. VNT yadi for cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before rājā. N sthitaḡ, T āsit.
- Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °daḡukhyānam.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punaḡ kadācid ārodhum āsanam prāptam antike. Dv °rohaṇaḡalāt. — 3-5. Dn om. — 6. Dn ākarnaya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistāritā°. — 10. Dn nā-nāsthā. Dv nā 'nayalāḡ.

- 11-12. DvGr om. — 13. Dv mahīpatiḥ for mahā°. — 15. Dv draṣṭum, Dn prṣtam. — 17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasya°. — 20. Dn tatrā 'sti for sārtham tat. Dn pāpaprāṇa-ṇam.
21. I construe krānta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Dn sa modha°, Dv mumoda°, Gr āmoda°?? DvGr tam bimbam. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhāskare.
31. Dv tasya vacaḥ. Dv samr̥dhyāika°. — 32. Dv kaṇṭharavo. — 33a. Dv °opeta-.
- 33b. All mss. kanat-. To read kvaṇat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "shining" (suffix-aka).
34. Dn kanakaṣramasamjñakam. — 35. Dv prāṇatā pāpanāṇi. — 37. Dn cūbham for cūḥi. — 39. Dn tirtha. Gr vināṇine.
43. Gr 'tputya. — 45. Dn sprṣtaḥ pata°. — 47. Dn mahatām. Dn °jaliḥ. — 48. DvGr anugrahītum ā°. — 49. DvGr °varād for vaṇād. All mss. bhavān, in spite of jivasi.
51. Dv maṇḍaladvitayam. — 53. DnDv bhā-ravaṣī. — 54. Dv varāu for yayāu.
- 57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarṣa prabhādevyā bhāsa-mānam mahālayam, vahantīm tatsamīpe tu nadīm vegavatīm cūbhām; tatra snātvā vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devīm samabhyarcya tuṣṭāva vividhāi(h) stavāiḥ.
58. Dv prayām. — 60. DvGr pradadāu sā for tataḥ prītyā. DvGr °pradā.
61. DvGr divyam. Note maṇi as fem. — 62. Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitaṁ or °yitaṁ (read, perhaps, divahstambhāyitaṁ, "turned into a pillar of the sky" ?). — 64. Dn tat kṣaṇam for tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkaraṇi°. — 68. Dv Gr maṇṭape. — 69. Dn vividhat.
73. After syllable jā begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣiṇī. — 77. Dv 'ty

asāu sārḍha sam°. — 78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZObCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

- 0.1. LC om punaḥ . . . 'ktam. Ob saptadaṇḍa for putrikayā. — 0.2. C deṇḍantarād āgataḥ. — 0.3. CL ṣivālaye samīpe. C tatra for tanmadhye. Z yadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāṇe.
- 0.6. C jāle for uḍake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmin. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarṣa-nā 'nyo!; Oa °ṇanāt, L °ṇanān, for °ṇanārtham. ObCL lābhaḥ.
- 0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svarūpaṁ dattam. sūryeṇa 'ktam.
- 0.11. C tāvad. — 0.12. C paramaṇḍalo, L °maṇḍe, Ob paramam kuṇḍale. Z atra for (Ob) ataḥ; L ita, Canava. COb om sthānāt . . . etat (in line 18). — 0.13. Z dasyatha!
- 0.14. C caturguṇam lābham. Ob prāpta. L °bhaktiḥ. C kurute. — 0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rājann. LC om yasya, Z tr before āudaryam. Ob āudāryam sattvam ca. Z om bhavati.
- Colophon: L iti somakāntamaṇimayasiṇhāsane. LOB saptadaṇḍamī, C aṣṭadaṇḍa. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

- 0.6. R om aneka. OR deṇḍan. Ç °draṣvā nānāc°, Y darṣi nānāc°, G drṣṭārāc°, P drṣṭāc°, O drṣṭvāc°, F prṣṭāc°, R drṣṭvā nānāc°, K drṣṭā samāgataḥ kimapy āccar-yam kathaya—; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, anekācāstrāṇi vicāraṇyam; d, bhavanti for vad°).
- 0.7. PGAF āitahyam; ÇR ity ayam; H āccaryam; KOY om. KÇR om iti. — 0.8. ÇRHYK 'sti for samasti.
- 0.12. PA °vināṇa°, G °ṇinī, K °ṇanam. — 0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūryā-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtaḥ for kṛta, P jātaḥ. ÇORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci°.)

1b. RK viṣayacaritair. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpaṁ. — 1d. O tam iha satataṁ cin. A tvāṁ for cin. R cittasaṁsthaṁ for cin . . . sthaṁ; P cittatas taṁ.

2. KY om. — 2b. PA piyūṣasthasthitir. — 2d. Ç mūrtāṇḍaṁ. Ç sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. R agunaṣ cā 'py aṇiyan. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākālpitāṇḍaḥ. — 3c. O 'bhūtaṁ. Ç 'vikṛtān, RHF °ti, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitaḥ savitar munimānasahaṁsa dīptāṇḍo, bhavabhīrūṇāṁ abhayaḥ bhavadavalokanam abhiṣṭaṁ bho(h). — 3.2. PGÇH °nābhaṅgabhirur!.

Colophon: PKY om title. O dvātriṅcatka-thāyāṁ siṁhāsane! Others as usual. POK aṣṭādaça-.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kalamavarṣi, Nd kalamavarṣi ca, NT kālavarṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENDJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDtQ purohitāḥ for kidṛg . . . kumārāḥ!!.

0.13. QE ṣaṭtriṅcaḍ, N dvātriṅca; T om. — 0.14. NNdTQ pravīṇaḥ, E om. — 0.16. NNd mṛgavyādhaḥ, M °vadhajivāḥ, T °vadhājivi, Q text; VJ pāparddhīḥ, E pathikāḥ. — 0.23. NdQE ṣaṭtriṅcaḍ°; T sarvāyu°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'līṅgā; E om 'līṅgito; Q upaviṣṭaḥ. VNTJ 'tiraṁaṇiye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahoh. J kālana. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparṇā, V °gaṁ. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virajāti atha, for samāyāto . . . ke; others text (V samāyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. Vṣaḍvidhi. E mitra-, T bandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyaṁ ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-prītiḥ. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayati 'ti dānaṁ ca; E āyacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānaṁ. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattaṁ, Nd dhatte. NdTQ jale. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdhaṁ, N ruddhaṁ.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna°, Q pānapathya) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāyāti, N samāgacchati. — 5.4. V vṛddho, MNQTNd om vṛddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kaṭhinataradā-maveṣṭanarekhāsamdehadāyino yasya, vilasanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āciṣam uktvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhayaḥ, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °naṁ, M °nām, J °nādayo, T °nāni, Nd °no; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °nāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . ṣrutvā, E has different prose, followed by this vs: aviçvāsani-dānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiraṇyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °viṇçākḥ; TE °viṇçatyākḥ; M °viṇçatyupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālāḥ. Dn āgataṁ for āsanam. —

3. Dv cā 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍaleṣu.

— 7. Dv çṛṅkhalābaddho. — 9. Dv niṣevetaṁ.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepaḥ. — 15. Dv mahākrodho çālābho

- dharanītale. — 16. Dn nāi 'tādr̥g. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn mustā . . . çālini. — 22-3. Dv om. kālīmān, from an a-stem = kālīman, darkness. pātra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaçē sūkarah purah. — 26. Dv °bhaṭai ravāiḥ. — 27. Dn bhak-ṣaṇāiç for heṣ°. — 28. Dv gaṇasaṁkrudhaḥ. Dn °ruddha-çārā°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa çāilabalavān.
31. Dv girigaṇharam. — 32. Dv nrpānapānir. Dv sprhann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kroṇḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmi dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaram divyam abhūd aramayāvrtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradīpikah. — 48. Dv prātaretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-prākāratoranam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbhasamutkṣitāiḥ. — 54. Dv çilā for maṇi. — 56. Dn °mukhamodavahninā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanāndāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveçā°. — 63. Dv niveçayām. — 64. Dv asurendrah patim. — 65. Dn vācam. Dv avidhyāgama°. Dn °ocilām. — 66. Mss. kaçcid. — 67. Dv kaçcid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitam. — 75. Dv prāpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv °bhū-(d dha, omitted)-riḥ ko vā tasya te°. — 79. Dv sukr̥tiḥ. — 80. Dv krtvā sa.
83. Dv °gamat purā. — 84. Dv °sāu for °çu. — 85. Dv jagāma sahayenāi °va. — 89. Dn °siddhayam.
91. Dv °prabhāvāv. Dn anayor ākarṇaya tam adbhutam. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patiḥ. — 99. Dn kalaham. Dv °pamā-tṛkaḥ (the r seems to be erased). Dn seems to read °papātakah, but the second p is not clear and might possibly be a poorly made gh; read possibly °paghātakah?
101. Dv prāyāt. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya tasya bhaved etadāsanādyāsanūparah.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa
S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob aṣṭādaça for punaḥ.

- 0.3. C nagaram. C inserts tāvat after pras-thitaḥ. ZOb rājā, C rājan, L lacuna (from san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z prṣṭato, C prṣṭam, Ob prṣṭa, Oa text. ZCL çūkarō.
- 0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC; L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5. Ob apaçyata, Z paçyati, L praçyati. Ob tasya for tatra.
- 0.6. ZLOa °linganam. Z pūrvam, LOa om. LOa om praṇo jātah. — 0.7. Ob balih tasmāi rājne. ZL om raso. Z om rājā . . . kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L om ca. Ob om rājne.
- 0.10. COa dehakārakam, L °kāraṇam. COa suvarṇakārakam. — 0.11. ZOb om rājñā. CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr yasyaud°. Colophon: L iti somakāntamanimaye siṅhāsane. ObL aṣṭādaçamī, C ekoviṇçati (so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORHKYF (10)

- 0.2. PÇOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ, and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dāniṇo satta paṁca raṇigillā, jattha na vasanti nayare taṁ nayaram raṇnasāricchaṁ.
- 0.9. RKHY °madhyāsinaḥ. — 0.12. prṣṭi, so PGF; K °ṭi, Y °ṭe, OR °ṭa, A praṣṭi, Ç srṣṭi, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat. pracāre, so AKRY; Ç pracārake, F prakāre, P prasaro, G prasure, O pravāre, H pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in PGH. — 0.15. AKYR om dabhrā.
- 1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c. Ç kriḍākhilam. O tadā °virāsic.
- 1.2. GÇRY °nareçvarasya. — 1.5. °çevadhīnām, so for AKF seva°, P meva°. Ç senyadhyanām, ÇR samvedinām, O sāvadhānānī, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF balir āha, O balirājā °ha.
2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāṣitam, for prcchati. — 2c. G bhuñjayate (and so A first hand); O bhuñjāpayety eva. G nityam for cāi °va.
- 2.7. PAÇKHF kurutaḥ, G kuru. G gṛhṇitu, Y gṛhṇitām, H gṛhita, C gṛhyetām, R text, PAKOF gṛhṇita. PAY add sa after iti.
- 3a. ÇR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. — 3c. PGAOHF ekatarām (perhaps read so,

understanding *çriyam*?), Ç °rat. O °vāñche 'dṛṣi. — 3d. R dṛṣṭaḥ for sākaṁ.

Colophon: R çriśiñh°; OK siñhāsane; Y om this. K om dvātriñ°. P om whole title. Others as usual. ÇR °viñçatitamī, Y °viñçatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.17–18. VJ om çarīram . . . sādhanam. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which çarīram . . . sādhanam is the fourth line (a, T sulabhās samitkuṣas; c, T svakāle; TQ pravartate). — Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, āpatkāle; c, sarvadā).

1a. NdJ dārā, T jāyā, M jātaḥ. — 1b. J tathāi 'va ca for punaḥ sutaḥ. Q sutaḥ, V punaḥ. — 1d. N tr na çarīram; J naḥ.

2a. J vyasanāni for apha°. N ahānicarudantāni. — 2b. J samyagvyaya°. — 2d. NdMy nā 'rambheta. — 3b. T bahuvyāghra°. N samanvitam. — 3c. N 'rohayan, NdMy 'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'çohec ca, M 'hakeccha. T prāpta for prājñāḥ. — 3d. TQ samçayo. — 3.1. VJMy om kiṁ . . . kartavyam (in next line). — 3.4. VJ tāvad eva sakalam (V °la) kāryam durlabham na bhavati. N here corrupt; it omits from this point to pravṛttaḥ (in 9.4). MNdQMy om uktaṁ ca and vss 4–8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. duṣprāpyāni ca (V om ca) vastūni labh°. — 4b. V bahūni, T sāhasikāḥ, J ca, for vastūni. I assume transposition of bahūni and vastūni in V. — 4c–d. V text (ayaṁ for alaṁ); J puruṣāḥ samçayārūḍhāir alaṣair na kadācana; T samjīvin-yamṛtādyāḥ hanumadgaruḍādibhir hṛtā hi khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu pātāiat. — 5a. T viçati . . . gaganam. — 5b. T khātāt. — 5d. V puruṣakāreṇa; J sāhasi for this; T gaṇya eva pāurusavān.

6ab. T kleṣam aprāpya sukhāni ne 'ha labhy-ante. tathā ca. — 6a. V kleṣasthā. J 'gamam for 'ngam. V adatvāt. — 6b. J na labhyate sukhasthānam. V iha for eva (text Boehtlingk).

6c–d. T om. — 6c. V medhibhin. J matha-nāyāsair, V corrupt, but ends °yastair. — 6d. V āguṣyati; J labdhā cireṇa for ā° bū°. VJ lakṣmīḥ.

7. T om. — 7a. text with Boehtlingk; J tasya na hi kimapi syāt, V tasya na kathanā syāt. — 7b. J om patni. VJ nṛsiñhakara-sya. J om api. — 7c–d. J nidrām yo bhajate māsāñ catura udadhāu sthitaḥ. V text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhogō. — 8d. V bhāsvām. J sva for iva, T urdya hi!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna. — 8.7. M mahāraṇyam, VJ mahāraṇye (for ma° ar°). — 8.11. VJ om rājño . . . °vadinām (end of vs 9).

8.12. After ca, T inserts vs: nā 'tyuccam çikharam meror nā 'tinicam rasātalam, vya-vasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhiḥ. kiṁ ca.

9. T tr b and d. — 9c. T samarthhānām.

9.1. VJ iti bruvantaḥ for punar api. — 9.3. V palāyena, J palāyām, Nd palāyanam, T palāyayām, lacuna in MN, Q text (reading phal°). J cakruḥ, T babhūvuḥ. — 9.4. N begins again with sarpaḥ, inserting tāvat first.

9.14–15. J makes a çloka out of yāvad etc., thus: yāvac charīram sudṛḍham yāvat santi 'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyam puruṣāir hi hitam sadā.

10a. Nd sustham, V svasvam. J akhilam for anagham, VT arujam, Nd arucim. M nā 'vṛttā for dūrato, N samvṛtto. — 10b. Nd kṣaye. — 10c. M anyāçreyasi. — 10d. J ud-dipte. J ca for tu, V pra-. M kampa-khanane. T khanana-, N khana-sam-. M °udyame, N udgamaḥ. M kiṁ dṛçam.

10.1. NdQ ghaṭikā (so also in the following). — 10.7. MQ tatra before tāni, T tatas; VJ tat trayaṁ, and om tāni. — 10.8. MNdV āgamyate, J gamyate. — 10.18. tac (N etac) chrutvā, only TN; others om. rājā etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M viñçatyupā°, T viñçatyākhy°.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanamra . . . tathā 'sanam. — 2. Dv āhāi 'nam. — 7. Dn puroddegād. Dv de-çān. — 8. Dn puṇyapūrṇāni tīr°. — 10. Dv taṭinīs ta°.

12. Dv ekadā deva. — 15. Both mss. nirdh-ūtāir (read °dhautāir?). — 16. Dv rasa for saraḥ. — 17. Dn tam āçramam. — 20. Dn

bhuvaspṣṭika (this not previously recorded word = ākāspṣṭika).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.
31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-grutaḥ. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-ṣamān durgān.
41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. — 43. Dv prāpto mahāntam ācāntam tvadārambho hi matkrte. — 46. Dv aparāir . . . duṣprāptam. — 49. Dn bhāṭṭārem for bhavato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.
53. Dn yogi°. — 56. Dn viṣayo. Dv bhavā-dṛṣām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv rājan samputikām. — 60. Dn °haste. Dv vā 'munā.
61. Dv samspṛcet. — 62. Dn prāṇinā. — 63. Dv samjahiṣā. — 64. Dv samspṛcet rekhām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn labdhvā kandādikaṁ purim.
77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa bhu°.
81. Mss. puṭikām. Dn sarvakāmadām for sa ma°. — 84. Dn kva for kaḥ. — 86. Dv 'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviñcati for punaḥ. — 0.2. O prthivīm. COBL kṛtvā for gatvā. — 0.3. Mss. kṛtam, we emend. Ob tata upav°. C tataḥ before kṣaṇam and om tatra. C tena for tāvat . . . 'paviṣya. — 0.4. Z samārabdhā. C om mahā.
- 0.5. C camatkārāṇi, L °kārakarāṇi. CL dṛṣṭāṇi. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6. ObC om api, C inserts asmākām, Oa with text. Z tatra for tasya. Z tena mārgeṇa for tatra mārga (lines 6-7). — 0.7. CSOa dehaḥ, L deha, ZOb text. C kim eva for evam api. ZC om kim.
1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°, Oa asamarthapha°. — 1d. C na rebhe suvicakṣaṇaḥ.
- 1.1. OBL tūṣṇi. L sthitā. — 1.2. CLOa om sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhagavatā, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh°. Ob ṣaṭikā, Z puṭikā, CLOa om khaṭikā ca dattā.
- 1.6. Ob ṣaṭikayā, Z puṭikayā, CL khadgi-

kayā, Oa vaṭ°. COBL 'nko for (Z) 'nke, Oa manro. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa likhitaḥ. C samlāgyate, L lagati. — 1.7. ZObOa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8. ObOa pūrayati for dadāti.

- 1.9. C bho kas°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob pālāyato, C pālayito. L svikaroti, others aṅgī°. Ob om iti. C samtāpo 'sti. — 1.11. Ob inserts ity uktam before mā. — 1.12. Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z om yasya, Ob after āudāryam.
- Colophon: C iti viñcatimam kathānakam; L iti ṣṛivikramārkavikrame candrakāntamaṇimaye siñhāsane etc. Z as usual. Ob ekonaviñcatamī; L viñcatimī; Z viñcatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGQAORKHYF (10). A ends in 7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GČ āpadarthaṁ. Č rakṣyam. — 1b. Č dārā rakṣyā. 1c. Č ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).
2. PKY om. — 2a. H cintā for vittam, RF mitram. — 2b. Č punaḥ for sutaḥ, RF dhanam. — 2c. GAHF greyādikam, O yā-gādikam, ČR text. — 2d. F tr cariram na.
- 3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha°. — 3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH 'rambheta. — 4. YF pratika. — 4b. GO dūre. — 4c. AČG savidy°, O saviryāṇam. — 5. KRF om. PGČO pratika. — 5d. HY na. H dhārā pajjavani.
6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y 'tha pure for nagare. OPAGHF liṅge. OPAGHF sthitā, ČY sthito, R text. PA va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read jīvad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O su, F sva). HF jalpanti. A te.
7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ČO eke-. Y corrupt. RY °randhreṇa for °tha. — 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho kali- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.
8. K om. Y has very corrupt prose version. — 8b. PGOHF samghatati; ČR text. — 8c. O samcaratām, F samcarati. — 8d. °cramāḥ all (Weber °bhramāḥ).
- 8.5. citā-, so P alone; others cintā-. — 8.6. F lacuna from sa thru vs 11.
9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b. Č niggaha (and Y nigrahaṁ) for phedāṇa (on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4. 177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

H om. Y duhiu, Ç duhitah, H duhitā, R ehitah. — 9.1. ÇRY om.

10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for duhio. — 10.2. Ç parābhāvam, PGO prabhāvam.

11a. ÇRY mahānubhāvam. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājñe ca, G rājyam!). — 11d. ÇR 'sti for 'tra.

Colophon: O siñhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °çatitami (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hṛdaya-
gūnyaḥ sa eva mūrkaḥ.

1b. J gūnyadeḥo hy. MVNd 'py. — 1d. T sarvā. NNdQ gūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatā 'pi bandhe) ko 'py artho nā 'sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss: Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā 'rohati [J °nti] kulam yasya; d, V °gra).

4.1. MNdQT om pitṛ. — 4.4. MNT pad-minīṣaṇḍa-, Nd °ṣaṇḍe. — 4.9. NVJ °opacāram, Nd °rām, Q °rān. VJNNdQ om pūjām — 4.15. VJQNd °pitṛādi, M pitṛā. N pitṛ-prabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanā.

4.17. samādhānam, so all (V °dhāna) except J kuçalam, T sakutūhalaṁ.

4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT sarovara-, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23. NNd °opacāram, VJQ °rān: VJQNNd om pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.

5a. J uṣito for utpanno. — 5d. N devānām, Nd yajamānādipā°. T ardhapāragaḥ.

After vs 5, MNNDTQ have a lacuna extending thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no attempt to fill it in, except in N, which puts two short sentences into the brahman's mouth. We with VJ alone.

5.4. J nītiā ca prasiddhiḥ for (V) nītiḥ ca. J yat for yato. — 5.5. V tr naram after bhūryādayo. J om iti.

6a. J veça for dveṣṭi. J prokto ti, V prok-tāti; we with Boehtlingk. J °bāndhavāhi. 6b. J dyotantam. VJ sa for (Boehtlingk) na. VJ manuḥ (J °jam) for (Boeht.) tanu°.

6c. J na for 'pi. — 6d. All mss. °vikramān; so Hertel, Pūrṇabhadra's Pañc., 5.16, without report of variant, and Kosegarten. V api na cā 'nyeṣām.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa. T -drk ca for vāgmī. — 7b. VJ tr çā° çā°; T çāstā ca çāstrārtham. M variṣnuḥ, VJ varas tu. — 7d. J hi for 'tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sā. — 8c. Q salpāuruṣeṇa rahitaḥ. T kṣaṇena for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kim°.

8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac ... sthitaḥ, Nd om tac chrutvā. N etac. V adhomukho babhūva; MNd āsit, T gataḥ.

Colophon: Q inserts title. M °vinçākhy°, T °vinçatyākhy°, N °vinçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (3). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhītasya. — 7. Dv draṣṭum. Dv vidyotatā hṛdi. — 9. Dv asmin for asti. Dn lato for tamo. Dv 'pi for vi. Dn °otsukā. — 10. Dv kīrtistutya.

11–12. Dv om. Ms. °leçeva. — 13. Dv tasya. — 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitah. — 16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan. — 17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam. — 19–20. Dv om.

21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22. Dv çrutiḥ°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn kuto 'bhimāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya. Dn sphītāsya. — 25. Gr begins agam with -va putraka. — 26. Dn dāivopaha°. — 27. Dn vidyutā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalaṁ. Gr viçruta. — 30. DvGr buddhyā samprāpito bhavet (Dv bhat).

31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for mārge. — 33. Dn kākena-rājanya!. — 35. Dn gautamasyā 'ghahārīṇi. — 37. Gr ati for iti. — 40. Dv çilpi. Gr yatrā 'bhūd vi°; Dn °karmanām.

41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv drçyantas. — 45. DvGr °karaṇam tās tadā (Dv tām adās) sacivātmaḥ. — 48. DvGr sthitarāgṇa. Dv madhurasvanam. — 49. Dn çtānugunam. DvGr karagānena coditam. — 50. DnGr maddalaḥ (Gr °lāḥ). Dn kāpi yoṣiu madhyena garjati.

51. Gr pañcasamāncāra. — 52. Gr °kañṭh-yāḥ. — 53. Dn °layaḥriyāhi. — 56. Dn kṛtaçramāḥ. — 59. Dv niyantum, Gr nima-jattum, Dn nimam — (space in ms.). Dv

- godho°; Dn gādhoṣṇāiḥ . . . °ṣayāiḥ. — 60. Gr vṛṭtyāvīṣṣitam.
61. Gr °pālītāḥ, Dv °pālikām. — 64. Gr sa darci°. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi°. — 66. Gr yathā 'ndhra°. Dn tad apy adbhutam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tīrtham. — 69. Gr °ātrāu.
72. Dn kaṣcid. — 73. Dn taptā for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūṭe, Dv °tāir. — 78. DnDv cūrānām aho pr°. All mss. apeṣṣata (Dn °tā). — 79. Gr samtoṣam. — 80. Dn °gatā nṛpam iluḥ nijām°.
82. Dn sudhāsudhena. — 83. Dv prāveṣya. After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatikliṣṭakarmaṇā viṣvakarmaṇā, ālodya sakalān bhāvān manasāi 'va vinirmittām. (Read °nirmittakliṣṭa°; ālokya).
84. Dn upaveṣayām tasma. — 87. All mss. mānitaḥ; read °tam? — 88. Gr kānta, Dv °tā. Dv upāviṣat. — 90. Dn °cālinam.
91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundaribhiḥ prārthyante. — 93. Dn madhyena madhurākāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimāgrāyam. — 96. Gr °nubhāvam. — 97. Dn bibhartum. DvGr samare. — 100. Gr lokaguṇa-sṭhitā.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyam, Gr prāptam (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr iṣatā. — 105. Mss. asyāḥ. Gr °pātreṇa. — 107. Dv prāptiḥ. Dn samṣadāḥ. — 108. Dn samprāptum. — 109. Dn vāyam, Dv vāyā, for yāḥ ca.
111. Gr sāmagabhir. — 114. Dn °cṛi. — 115. Gr sarvaṁ for satyam. DvGr nītarām. — 117. Gr yogābhisi°. — 119. Dv irṣām yan manāg asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nirgatoṣṇa°. — 125. Gr °karīṇim (so). — 127. Gr sanunibhūtaḥ? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viṣvaṣarme 'ti.
131. Dv kulilā. Gr °mūdhajā. It seems that mūrdhaja must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyam (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antām. — 139. Gr darṣanīyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr pariṣirjitam. —

143. DvGr sā varam. Dn pati. — 144. Dv °sammitā, Dn °mṛtā. — 145. Dv prṣatkenāi 'va veditaḥ. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣaṇīkṛta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv palī, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjitā. 152. Gr cāurya for dhāiryam.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viṇṇatikā for punaḥ. C cūrārajann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL ṛṣṭa, C adṛṣṭa, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakāḥ). Z drṣṭāḥ for nirgatāḥ.
- 0.5. C tr gāyanti nṛtyanti. COB om ca. Ob pravaṇsanti for praviṇṇanti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭāḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanam. Mss. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tābhīr. — 0.9. Ob atratyam, C atra tvam.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktam for vāyam Z tr yūyam kāḥ. — 0.11. Z mahāratanāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāṣṣasi, Ob prāsa-psasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgena. L kena for ekena, C om. ObC brāhmaṇeja. Mss. svasti. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann. C yasya before āudāryam.
- Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsane. Z as usual. LOB viṇṇatimī, Z °cātāmī; C °cātimaṁ kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGÇORKHYF (9)

- 0.4. GRKY om rājan.

1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. O prachannam antar. — 1c. Ç bandhujanah su(= sva?)-deça°. O devatām!, F devatāḥ!, R bhūṣaṇam, Ç bhāiṣajam, H text. — 1d. HOF pūjyate. HRF hi for tu. O pratidinam for na tu dhanam.

After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakārī; b, videçagamyā na ca bhāravāhī; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

1.1. ÇKRY om sa. After akarot, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭh-
anasiddhigūṇā; c, Ç tr sahāya-nivāsa; for
karnā, Ç balbhā?, R only bhā!; d, Ç bhāyas,
R vālyās). evam vidyām sādhayitvā tataḥ
etc. — OKY sa sva°.

1.4. K ḡribhavānikāntasya for ḡriyugādi°. —
1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF ābhāṣata, G
lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. —
1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHF om
tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om.
— 1.16. ORYF om aparam, Ç param.
ORHYF add kim before api.

1.20. After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs
found in no recension (cf. Weber's note 2,
p. 389): āḥ pākam na karoṣi pāpini katham?
pāpī tvadiyaḥ pitā; he raṇḍe kim idam?
tvadiyajananī raṇḍā tvadiyā svasā: nirgac-
chasya mamā 'layān! mama ḡrham, tvam
gaccha gacchā 'dhuṇā!; hā viṣṇo mama
mr̥tyur eva hi varam ḡṣpam mādiyam
gatam. — ÇOYH add tataḥ after nirbhar-
tsitas.

2. ÇF om. — 2a. Y ye dharma niratā bha-
vanti manujās teṣām dhanam sarvadā! O
nā for no. O yateta (so Weber) for yato na.
— 2b. Y kutaḥ for kvacit. — 2.1. ÇRK
vikhinno, Y viṣanno; ÇORK add 'ham. —
2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāri-
dryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.

3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvam
kim. O tr b and c. — 3b. K °mukharām;
text S and (according to Weber) U, also
corruptly O, alika-ravaras (rava = kha);
H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinaḥ.
— 3c. H pratidinaṁ. — 3d. OH kalahaḥ.

4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na
(ātman°); ÇRH text.

Colophon: title substantially as usual. ÇR
ekaviñṣi, Y °ḡami, K °ḡatimam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 22

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.

1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate
nātha māhātmyam paramam tava. — 1a. V
rajanātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavat-
stale? We after JR. — 1c. VT ko for na.
V para; T param brahma.

2ab. VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā
'ḡrayāmi, nā 'nyam ḡṇomi na paṭhāmi na

cintayāmi. My with text. — 2a. My nam-
āmi for vadāmi. M cā 'ḡrayāmi for cint°. —
2b. Nd yācayāmi for cā 'ḡra°. — 2c. T
muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q ācra-
'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kāyajaṁ karmajaṁ vā
for karma°. — 3b. Q °naya(na)jihvā-mān°;
Nd °nayanāsumhivā mānāsumhivāparādham.
— 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). —
3d. MN me mukunda, Nd deva ḡambho;
TQMy text.

3.4–5. VJ tīrthayātrikaḥ, Q °yātrākaraḥ.
VJT bhavān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ
rājñā, M om. TVJ bhanitam, Nd text
(°vadat), MNQ om. — 3.7. MNNDQ ḡṛḡ-
yate.

3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V
°ḡarasamlakṣyam agamad; b, V corruptly
vidhātṛṇām abhajata ḡraḥ° . . . vidhiḥ; c,
V cyaṁ ḡārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ
for nag°.) It is worth noting that Boeht-
lingk took this vs solely from our ms. V, and
that every one of his conjectures is con-
firmed by T!

4b. V brahmaṇā tridaḡair api. — 4c. J lalāṭe.
Nd likhitām rekhām. — 4d. VMJ na ḡakya
parimārjitaṁ.

5a. N °yuktam vaco ḡrāhyam. — 5b. Najñād
api ca blākāt. — 5cd. VJ viduṣā (J vibh-
unā) 'pi sadā ḡrāhyam vṛddhād api na
durvacaḥ. — 5c. T viduṣām api tat tyā-
jyam, Nd ayuktavacanam tyā°. — 5d. Nd
vṛddhād api subuddhimān. N auktaṁ.
NT °janmanā.

5.1. MQVJNd ḡṛḡyate. — 5.6. TJNd asti for
āste. tat . . . samudghāṭyate, only in VJ,
but clearly belongs here; cf. JR's text. —
5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J
suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇi. Cf.
SR 19.5.10.

5.9–13. VJ omit the entire 5 lines, from no
'dghāṭyate (in line 9) to (but not including)
no 'dghāṭyate (in line 14).

5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva
tad- instead of etad devatā-. — 5.17.
NTNd rasakumbham. — 5.23. VJ om rājā
etc.; NT etac chrutvā rājā.

Colophon: Q title as usual. VM °ḡākhyānam,
T °ḡatyākhy°, N °ḡatitamopākhy°, Nd
°ḡatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn °kāutukī. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hrdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācālayanti. — 6. Dv avadhāyā. Gr avadhūyā.
11. Gr kātyāyiniṁmāuli, Dv °yanimāuliḥ. Dv °prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv gramah. — 14. Gr kātyāyiniṁ tasyām. Dv 'vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundisamāgata. — 20. Dn samatikramya.
- After 20, Dn inserts: yatho 'pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhyā dayitam rukmiṇī kṛṣṇam āgatā.
22. DvGr kṣatriya. Gr 'py ujjayinī pumān. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhatvaṁ. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracāriṇyaḥ. Dn kva nu. Dn raṅkabhr̥to gatām, Dv raṅga-gato bhr̥tāḥ.
31. Dv viṣramyate. — 32. DvGr manohārī. — 33. Gr 'varodha niḥṣeṣat. — 34. Dn ud-yukto for na ṣakto. — 36. Dn °purīm. — 40. Gr tā devī kocyān.
41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr °āca-rāiḥ. — 42. DvGr paribhṛāmasy aṭavīm taṭinīm anu. — 43. Dn purīm. Gr iha for iva. Gr mā khidaḥ, Dn mā khilaḥ, Dv duḥkhitāḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr °puraṁ. — 42. Dv saṁprāpta, Gr sa paprāpa!. — 50. DvGr vegavatitire.
51. Dv adhikṣapam. (kṣap-, night.) — 53. DvGr 'vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalim.
61. Dn tathā varāya tvaritam paro°. — 62. Dv rahaṁ for rasam. Dv niṣcitā for yāc°. 64. Gr 'tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekaviṅcati for punaḥ. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāḥ . . . °vadanāḥ. — 0.4. C 'bhavat for gamat. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.
- 0.7. C tasyā 'pi. C tenā 'ham, om kāraṇena.

Ob saṁcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LObOa darṣaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghaṭate, Z udghaṭane, L udghā-ṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghaṭitam (in line 14).

- 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -puraṁ. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu 'dāryam idṛgaṁ. Ob āudāryam sattvaṁ ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṅhā-sane. Z as usual. ObL ekaviṅ°; ZL °gatamī, ObC °cati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGÇORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ÇRY devaṁ for jinaṁ.
2. ÇRY om. — 2a. K tr bhajāmi na vadāmi. — 2b. F praṇāmi for çṇomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF çṇilakaṇṭha!, K çṇikaṇṭhadeva. — 2.1. ÇORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ÇYHRK om yataḥ.
3. ÇRHY om. The dialect is Apabhraṇṣa, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phiṭ-ṭaṭim in b, but gaṭi, not gaṭim, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bā-huḍai, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:
- 3a. GK caṇḍai, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭai, PGK phiṭṭo (K °om), F kiui. — 3c. O gaṭi, K gayum, P text, GH gayo. K om na. O jovanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K bā-huḍe, O °tai, F °ḍai. — 3d. P muu, K mūu, O muai, H muyo, G text. OK jive.
4. K om. — 4a. Ç °āṅgana°, all others °āṅ-gana°; we emend. PÇOH kṛḍat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyaḥ. — 4c. H vā 'pi.

5. PG pratika. — 5d. O kiṃ dhanāḥ parahitāni kurudhvam; Y kaḥ samācarati dhar-mavilambam.

5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b, noditaḥ for deṣitāḥ; c, anaktam). — 5.3. PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghatate; PGK 'dghatayati (G 'dghāt°), CRH text. Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all mss. but two have udghatati and none have °te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om mantra. — 5.5. G 'dghatati, POK 'dghatayati, F 'dghatate, CRHY text.

6c. hy only in CR. — 6.3. OKHF °dharo. CR nara. PO udghatayati, F udvarati, others text. — 6.7. CHY kāmākhyayā.

7b. Ç labdhiḥ for siddhiḥ. — 7c. Ç datvā.

Colophon: O sinhāsane dvā°, KY om title; others as usual. Y dvāvinṇatitamā, CR dvāvinṇi.

SOUTHERN RECENSION OF 23

Texts: MNNdTVJQ (7). My partly collated.

0.7. MNd candanena va°, N vastrāḍibhiḥ candanena ca.

2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a. T kāraṇakāraṇāya. — 2c. M ṣṛiṇārja, N ṣṛiṇārarga, T ṣṛiṇārjā, Nd ṣṛiṇārca°. — 2d. T namo namas te. M tasmāi for tubhyam. — 2.1. VJQ om nitya.

3a. MNdQ bālā, T bālās, N bālān, for bālā. T °vāsiniṛ. M vṛdha. — 3b. Q garbhiniṛtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛtyāḥ, N bhitāṅ, T vṛddhāṅ.

4a. VJ bhuñjita, MN bhuñjayād. — 4b. J (and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c. MNJ dvātribhir. VJ bahubhiḥ. M sāksi.

5. MNNdQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ kāmyam; T kāmyārthasampadaḥ. — 5c. J dvātribhir. — 5d. J bhojane tu, V °nam ca. — 5.1. MTVJQ kimcit.

6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T mandam, J hy evam; we with JR. The genitive dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive absolute (ib. 300b). No need to emend.

7. Only VJT. — 7a. V viśamāsanāc, T ati-saṃgamāc. — 7b. T divāsu nidrān niḥ jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J ṣaḍviprakāreṇa bhavanti°.

7.2. MNNdQMy om nikara (haplography?).

— 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā VJ insert ṣatapatrādikusuma. — 7.7. MN NdT kathitavān; VJQMy text.

7.8–9. Instead of kecana etc., VJ read: kecana ṣubhāḥ ṣubham (J corrupt) phalam prayacchanti, kecana aṣubhāḥ aṣṛtam (V ani°) prayacchanti. tatra ṣubhāḥ svapnāḥ (V praṇnāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣārohaṇa) prāsādarohaṇam (V °na) rodanam (V °na) maraṇam a-(V °nā-)gamyāgamanam (V °na) chatracāmarasamudrabrahmaṇa-gaṅgāpativratāṣaṅkhasuvarṇasamdarṣanādi (J °ādayaḥ ca). uktaṃ ca.

8c. V viṣṭāsu lepo. VTJ ruditam. N rudhirānupānam, for °mrtaṃ ca; V ca svapnam, T nitāntam, Nd syaṣānam (ṣmaṣānam?). — 8d. J svapne hy, N °py. Nd °gamane. T tathāiva for ca dh°. MQ dhānyam.

After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu nagāgrajaladhniṃ mātāpitṛṇ strīṇpān, has-tyaṣvokṣabalākakukkuṭamṛgān saṃpuṣpitān pādapān: prāsādam kamalam surām ca sakṛtam karpāsatakrām vinā, ṣuklam vastu sa eva paṇyati jano svapne sa dhanyo bhavet. (In d of course read ya eva.)

8.1–2. MNNdQMy have only aṣubhāc ca for these lines. T uṣṭrā for kharā. J °nam kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts uṣṭrārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra. T °darṣanāny aṣubhāni.

As to dhūmra, it seems certain that it must mean camel: cf. the variant uṣṭra, just cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The lexicons give dhūmraka = camel. Heretofore, dhūmra = camel has been cited (and that doubtfully, by Boehtlingk, minor lex., 3, appendix) only from one single passage, Tāittiriya Saṃhitā, 1.8.21. [Sāyaṇa says it means “of a dirty-white color” (malina-ṣvāityavarṇopetaḥ), which is not bad for any one who knows Kipling’s “hairy scary oont.” The word ūnt is from uṣṭra. — Ed.]

9d. NNd niṣcayam, T niṣcayāḥ.

10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd °vipākinaḥ. — 10d. VJ tribhir yāmāḥ; M saṃmāsāḥ ca.

11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet, M bhave, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu phalam i°; T sadyas svapnaphalam labhet.

11.8. Q °vadam, VJ °vacanena, N °vādava-canena. — 11.13–14. MQ om rājā . . āsit (others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N °vinçatitamop°, Nd °vinçatypup°, T °vinçatyākḥ°, MV °vinçākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpālām. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanāḥ. — 7–12. DvGr om.
 13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusamrodhāir. — 17. Gr yāmāvadhiṣṭhāyām. — 18. Gr mahi for grhe. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn °samākṛtiḥ.
 21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diçam; kīnāçaparipālītām. — 22. Dn svapnasamdarçanaphalām bhavet. — 24. Dn mukhāny āl°. — 25. Dv tūṣṇīm°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv sambhūta. Dn °bhṛto. — 30. Dv tadā. Gr °çruto 'py uktaḥ, Dv °çruti 'py ukta.
 31. Gr vṛkṣa, Dn çṛṣṭām!. Gr °ādhidrumā°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv çriyo. Dn daṣṭasya (om cej). — 35. Dn mānuṣānām. Gr haṁsānām, Dv? çaiṣo? Dv tatksaṇāi, Gr tatksaṇo, Dn bhakṣaṇāi. — 36. Gr ān-trenā. Dn veṣṭane. — 37. Dn çuklapar-nāni. Dn greyo bhaviṣyati. — 38. Dn niija-bhasmanā. — 40. Dv avastām. Gr syām. DvDn dhūma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vānari.
 41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhakṣaṇāiḥ. — 45. Dn °gaṇe pāthah. DvGr mahiṣālokanasya. — 46. Dv vidheha mahiṣi. Gr jāniṣi. — 48. DnGr °nādhikam. — 49. Gr °gārāṇājā, and om dhana.
 52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °grhodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn °vṛñhītāl. — 60. Dn viçvāsena samam yayāu for 2nd half line.
- Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZOCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob dvāvinçati for punaḥ. — 0.2. Ob kurvātā satā. Ob tr vikramena before rājyam; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diçi, Ob diçim. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuḥ for mṛtam ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

1.1–2. L om all. — 1.1. C °aroḥaṇām. S takra for caya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turamgama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenū). C brāhma-ṇām. ObOa aṣastam, S apraçaṣyam.

Here S inserts a vs: sarvāṇi çuklāni (ms. ca çu°) ca çobhanāni, karpāsabhasmāsthi ca takravarjām: sarvāṇi kṛṣṇāni ca ninditāni, govājihastidvijadevarjām.

1.3. Ob om abhavyam . . . kimcit. — 1.4. Z yāvātā yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before āud°, L om.

Colophon: L iti çṛivikramārkaraparākrame somakāntamanimaye siñhāsane etc. Z as usual. Ob dvāvinçati, L °timī; C trayovinçati, Z °çatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhme, H brālmīya, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ca. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padaṁ. — 0.12. OÇRYF om çri. G yugādi for purāṇa, H ādi; P kṛṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapurūṣasya, K bhavānikāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

1.1. GÇR çarikā. — 1.2. Y om vāni. GÇR om vāni. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhiḥ; R vidhiḥ. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājñah. — 1.7. ÇR om paramēvara. — 1.8. ÇR om çṛarhañ jina; K çṛiçamkara, OF çṛinārāyaṇa (F °nam) for this. ÇR çṛisarvajña, OYF om. G om jina. . . bhagavann. GHK çabdām. — 1.9. OY idam for ayam. GOYF duḥsvapnam.

2d. O kartavyam annasamgraham!. — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF °karaṇām, PK °karaṇāya; OH lacuna.

3. O om a–b. — 3a. Y °svapnanāçāya! — 3c. R aluṇṭhayat, F alumpayat; all others have t. — 3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR °vinçi, Y °vinçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNdTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°; M om. — 0.12. TJNd °krameṇa. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNdQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ arthaṁ for atra. — 0.20. All mss. °saṃputāni (except Q °putākāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNdQ °ṅgāraḥ, M °ṅgataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuṇjaḥ, M paṭhālaḥ mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāḥ ca. — 0.29. NdJ rājñāḥ. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdhām, Q babhāṣe, Nd procuḥ. — 0.38. Q jīvan āiṣeṣām, M jīvitāi-vāiṣeṣām, Nd jīvitāiṣeṣām, J jīvatā teṣām, V jivante teṣām, N teṣām jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapuṇjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ °ṅgāro dattaḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno 'si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om 'ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52–53. V pratyabdhī for pratyarthī, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayinī (T °ninagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsi.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaṣeṇa (N krodhā°). — 0.60. VNdQ om āgatya. JT om āvṛtya. — 0.64. VJ ṣaḍaṅgabala°! — 0.65. NNdQ om bhavantaḥ. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mṛttikayā (V °kāyā), om ādāya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātībalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalaṁ.

Vss 1–3. Ms. My collated for vss 1–3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharah kampitaḥ. — 1c. J sotkampā for bhrūtā sū, V

notsāhā. J °viṣabhṛtaḥ. — kṣvelaṁ, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V krāuṇḍaṁ, J krāuḍaṁ QMy krodhaṁ. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhīn-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo giro'ntardadittham (read giro'ntarhitam?). T evaṁ vṛttam abhūj jagajjanapates sarvaṁ camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kim vā for evaṁ. V nirgamaḥ, J nirgatāu.

2a. QMy °gatisamagrāir. Nd om aṣva; yū-thapāir apy. — 2b. N madagajavarayn°. N ḡobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhṛt-samānāir, harivarabalibhīmāir vīrasamgh-āir anakāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V paṭa, My paṭam, for paṭu. T °paṭahani-nādāiḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N aṣvāir uddhata, T aṣvāṅghryutthita, Nd aṣvāḡhyundita, V aṣvādyuddhasa, J aṣvādeḥ khura, Q atvāpṛthvīla, My aṣvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) ḡeṣaṁ.

3b. J anicāṁ, Q adhikāṁ, for akhilāṁ. J vyāptam. T viḡalā for ca vīrāir. V vāiri, J bherī, Nd līlāir, for vī°. J ravāiḥ for dharā.

3c. Nd pṛthurājanisvanayutāiḥ for ratha . . . jaḥ. J °rathajāir gajāḡvaniradāis (read °ninadāis?) tat kiṅkinināṁ ravāiḥ. V svana, N svanāiḥ, T tataḥ. My paṭihajaḥ, V prapatitaḥ, N pravitatā, T pratihatā, Q text. V kārṇa, Nd kīrṇe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhuḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4–7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallatallāikhalakhuru-pagada°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. —

4b. V bhindipālā. V halarava, J halavara. — 4c. J ḡakti for ḡakra. V prabhṛtisara-pa°. V tathā 'strāir for sutī°.

5a. V jivaḡeṣaḡ. V sphur api punar api mūrcehitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

sāṭṭahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smr°. V proḍhim. V bhūtvā.

6a. V kāntarāṇām for gātr°. — 6c. J vīradh-ūryā. J bhidyamānāc ca castrāiḥ for lamb°. — 6d. J astrāiḥ for ghātāiḥ. J yuddham.

7a. V tatra dic chūrakādi°. V bhāti 'va. J mīnādayaḥ, V mīnākṛtiḥ. — 7b. J 'niva-hāiḥ. — 7c. V patitāni. V dr̥ṇārābhoni-dheḥ, J 'dr̥ṇ na gambhor mrdhe. — 7d. V protā°. V vibhāti, J bibhānti.

7.1. With mahad, NTNd begin again; they alone have the words mahad . . . jātam. VJ om ni(-pātitaṃ).

7.2. With ṣālivāhano, QMy begin again. (My not collated in the following.) VJ om ati . . . smṛtvā (in next line). — 7.5. N niṣṣeṣeṇa, Q viṣeṣaṇa, for (TNDVJ) viṣeṣeṇa. — 7.6. TNDQ (om sam) jīvanā°.

7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E has a bizarre version of the following in which Ṣālivāhana sends out three brahmins instead of one (cf. MR and JR where there are two).

8a. NNd līlāvatārasya. — 8b. VJ (om sa) punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-gāu, NT °ṣo, MNd text; VJ cikharasye 'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto. N chatre, VJ yasya. MNNd dadāu.

8.3. MNNdQT om rājño . . . vadati. MNNdQ also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).

9b. T ṣitalaṃ, J °lo, N °lām. — 9d. V punar-uktir, J punar anyad; T here corrupt. J bhāṣaṇam.

10. VJ om. — 10b. N prthivīm. — 10.2. NNdQ nījanagaraṃ. — 10.6. Only in TND.

Colophon: Q title as usual. N °catitamopā°, MV °cākhy°, T °catyākḥ°, Nd °catyupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 24

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn puṇyaḥ for punaḥ. — 2. Gr āsanam samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn viṣvā viṣ°. — 6. Dn °pratāpanihātā°. — 7. Dv var abhūt. DvGr satyaṣālīni. — 8. DvGr kṣīramahā°. Dn madhucyuta, Gr madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujah. — 16. DvGr bhavāmaḥ sukhabhāginah. — 17. Dn Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-ṣyatām. — 18. Gr prṣṭe sati. DvGr mahi-

pāle. — 19. Gr pattanaṃ. — 20. DvGr hitā for jītā.

21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for lajj°. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ. — 26. Dn vibhamgikāḥ. (vīhamgikā, lexical word.) — 28. Dn kulādiṣikh°. Dv yo pratigarjaty. — 30. Dn 'nataḥ.

32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-tena for vaṇijo. — 34. Gr °kaṣyā. Dv nityā for kīr°. Gr bhavanaṃ. — 35. Gr vaṇṣam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. — 37. Dn tad vākyam. Mss. 'vajānitha. — 38. Dv niramāyāiḥ. — 39. Dn caturpām yat for adhastād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for ādāya.

41. Dn niyamyā 'smān. — 43. Gr tu tasya, Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44. Gr sarvaṃ for samyag. Dv °dāihikam. — 45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-ḡyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for tāma, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasthi-tān. The word garduka (cf. also line 49) seems well attested here, and must mean "pot" or the like; it is not recorded in any lexicon. — 47. Gr mṛsnā. Dn pūritām. — 48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān tān; Dn caturgassukāṇs. Cf. line 46. Dn tatra for tān! — 50. DvGr vimamaṛṣima; Dn vimamaṛṣa kim u tv°. Dv ḡim for kim.

51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. — 52. Dn bhayaṃ bha°. Gr gatim. — 57. Dn uktvā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te for tat.

62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā. — 64. Dn mṛdam for mṛtsnā. Dn 'ngārān. — 66. Dn sasyocitā mahī. Dv m-atha for mahī. — 67. Gr koyādikam (or kodhā°) for go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-yavas.

71. Dn dhānyādi kalp°. Dn gr̥hnata. — 73. Gr pitrā da°. — 77. Gr uvācādūcitāvācam. Dn kaṇṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva. DvDn manyate.

81. Gr nirasādhatel. — 83. Dn niyantum. — 86. Dv tatrāntare. Dv dārūḥ for pāu°. — 87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-trāṇa-sam°. — 90. Gr °pure shi°.

91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālām; Gr? dhālām? — 96. Gr Dv ācīviṣasahāgninā. — 99. DvGr āicchan. Dn °trānaparāyaṇaḥ.

101. Gr °ādīṣaṃ. — 102. Dn datvā 'mr°. — 103. Dn dadarṣāte, Dv dadṛṣāuste. DvGr °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn tāu stavam ādiṣṭāṃ. — 111. Dv vistāritā. — 112. Dn bhavān rasa-rasāyanam. — 113. DvGr viṣṛāṇayati. — 114-5. DvGr om. Ms. puṭikāṃ. — 119. Dv ābhāṇic, Dn abhāṇi, Gr abhāṣic. (This aorist is quoted only from the grammarians.) — 122. Gr avanīcānām. — 123. Dn vākyam for pālyam. — 124. Gr saṃkṣopanibandha. — 127. DvGr saphalāyate. — 129. Dn samā-gataḥ. — 132. Gr dharmacīlatvaṃ. — 134. Dv vada-dbhyaṃ. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇam — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi. — 141. Dn maheṣvarāt. — 142. Dn 'pi for hi. Gr kiṃ utā 'pare, Dv duratīkramaḥ. — 144. DvGr avanipālāḥ. — 145. Gr rājā; Dv rājaṇs tanye. — 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; and Gr om 147 and 25.1-3.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayovīṇ-ṣati for punaḥ. — 0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekaḥ ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z tasmāi, Oa with text. — 0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of "condition (of mind), thought"? — L saṃpannā, Oa utpannā, C patitā, Z om, Ob text ('vasthā upapannā, without sandhi). — 0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acin-tayāt, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om. ObL cūi 'tad°. — 0.4. Ob ekasmin saṃpute, LOa eke. ZOb parālaṃ. — 0.5. Z mṛtyakā. ObL nirvātā°, C nirvāntā aṅg°. ZOb 'ṅgārāḥ. — 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra pritiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C yuṣṣabhyaṃ. Ob tr vilhaja mayā. — 0.8. Ob darṣitam for dṛṣṭam. C om na. Z nīrṇayikṛtam. — 0.9. Z sthānapīṭham! — 0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds grhṇātu

- after godhanam, and after bhūmim and after suvarṇam (of next line). Z mṛtyakā. — 0.11. CL sā. COb bhūmiḥ. Z yasya nir-vātāṅg°, Ob yasya koliḥ; L 'ṅgārāḥ. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZOb parālaṃ. C evam sarve grhṇantu for grhṇātu. — 0.12. ZCL samāyātaḥ (L na sa°) for (Ob) sa nā 'yātaḥ. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC jivitum. — 0.15. Ob abhimānyo, L °mānam, Z abhiprāyo. L dhṛtam. — 0.16. ObL gacchati, C °to. C rājñāḥ, L sati. L svasti-vācanā, others svasti. — 0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitaḥ, C adds chalanāyāgataḥ, Ob subhavādenāgataḥ. Ob yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu. C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na. — 1. SOa with text, but a-b S asāre khalu saṃsāre vācā sārāi 'va niṣcalā. — 1a. Oa 'sārataḥ sārām, L °tāsāro. — 1b. Oa sārām hi dehinaṃ. Ob °uccayam. — 1c. Ob vigal-itā. — 1d. S nācītam for hāri°. — 1.1. Z ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om putr . . . rājann.

Colophon: L iti vikramārkavikrame soma-kāntamaṇimaye siṃhāsane. Z as usual. ObL trayo°. ZL °ṣatamī, C °ṣati, Ob °ṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely peculiar.

- 0.2. PÇR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with avantipuryāṃ grīvikramanṛpaḥ. PGF °pa-ti; H nṛpatiḥ for dhana°! ÇRF koṭi°. — 0.7. pārayata, all (Ç parā°); none °tha. — 0.10. R 'ṅgārāḥ, Ç °raḥ, F °rāṇi. — 0.11. P ajñānānāis, KY ajānadbhir (K ajñā°), O ajñānatā, F ajānataḥ, H ajñānāis. — 0.14. ÇRY tapasvinī. — 0.17. ÇRH yuktaḥ, K saha, F punaḥ. — 0.27. PGOF om tadā. PÇRK om tasya. — 0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om rāja; ÇRH nāga, Y nāgasya, for rāja. — 0.31. ÇRO rājne. — 0.32. ÇORY sva-sāinye (Y °nyam prati). — 0.34. G sāliva°, P sālā°. — 1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K prayachat. — 1c. R sa for ca. — Colophon: YK om title, others as usual. OY °ṣatitamā, ÇR °ṣi, F °ṣatikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.5. jyāutiṣikaḥ (the form to be expected) only in T; MNd jyotiṣakaḥ, N jyotiṣka(h).
1a. J saṁmaṅgalam. — 1b. Nd gurus tu. J cūkraḥ sutam. — 1c. J nīyatam for sat°, V nīyamtim. — 1d. T nīyam bhūtīkarā.

After 1, Nd inserts this vs: ādityacandrāv anijajñāivah, cūkrārkaputrā api rāhuketū: kurvantu nīyam dhanadhānyasāuṣṭhyam, dirghāyur ārogyaṣubhāvanī vah.

- 1.2. T jyāut°, MQ jyotiṣakam. — 1.4. VJ bhāumah for maṅgalaḥ, Nd kujah. VJ om dhānyā . . . caṇiḥ. Nd kujah for bhāumah. — 1.5. NJT om cūkro. NJT yāsyati. — 1.6. J varāhamihirasamhitāyām, VT text, MNNDQ om.

- 2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka°); we emend metri gr. VN bhuṅkte, Q bhaktam, NdT bhagne, M bha!, J text. — 2b. VJ om bhāumah . . . ca. Nd om cūkraç. T çakaçe. J adds khalu at end. — 2cd. J bhitvā na varṣati tadā meghe dvādaçavarṣāṇi. bhitvā, so V; Q yāni; MNNDT om. T dvādaçakābdān; MNNDV °varṣāṇi; Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti. T varṣati varṣāṇi vār°. N vāridā, V vārivāho. Q nīyantam, V 'sau!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, bhasmāsthīçakalakīrṇā; d, kāpālikam vrataṁ).

- 3a. T arkasūnūnā. — 3b. T om ced; bhid-yate. V rudhiramodyabhāk mahī, Q rudhiram tathā bhṛgu, T rudhiravāhinī sarit. MN bhāj, Nd vān. — 3c. Nd kim bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokam upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātān°.

- 4b. NQ rohiṇī. V yadā. — 4c. MN dvādaçāni ha, Nd °daçe varṣe, Q °daçāvāpiha. The ungrammatical form dvādaçāni seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation °çā 'pi 'ha.

- 4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anā-varṣaṇasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣti, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) homasāmagri sarpādītā. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daça . . . dattāni.

- 4.15. VJNdT om avaçyam. After bhaviṣyati, MNQT insert kṣāma (M °mam)-

dāmarā(N dāmra, M dāmarā)-dayo (T for this: anāvṛṣṭyādayo) naçyanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNDQ om devīm; T devatām.

- 4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJNd om iti. — 4.22. tac etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °viṇçatyākhy°, MV °viṇçākhy°, N °viṇçatitamopākh°.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr pṛçhati. — 6. Dv abhirājā; Gr adhirājo 'yam. Dv sphuṭa-. — 7. Dv pṛthvīmaṇḍala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr pṛṣto.

12. Dn koṭim tv adhi. — 13. Dn jīvi 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn nirataṁ. — 16. Dv dharmasya rūpaṁ. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn bhīṭeṣu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv mātva-. — 25. Dv avasaṁ, Dn jīvanam, for avanam. — 26. Gr adrehacar°. Dv cāraṇam. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °krtyam. — 34. Dn kṛtārtham. Dv āgamah, Gr āgataḥ. — 36. Dv subhagam. Gr karaṇā, Dn ramanim. — 39. Dv bhūpāla.

41. Dn °çarador viruddhā gati. — 42. Dn 'ritir it°. DnDv bhāvya for bhū°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. °graham, for ḡham; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr eṣyate. — 46. Gr pravṛttiṣyati. DvGr vāsavaḥ. — 48. Dn prāya. — 50. Dn çāntim dāivajñacoditam.

51. Dn dhānāya. DnGr ḡhāṅkaṇe (Dn ḡrah°). — 53. Dn na vavarṣa mahitale. — 54. Dn nirvīṇaḡhrdayo. DvGr vijñāsit kṛtam. — 55. Dn °āçāparā. Dn vividhānayaḥ. — 57. Dn vavarṣa na ca kutracit. — 58. Gr vāḡ uvāçā 'çarīrīṇā. Dv bhāḡ for vāḡ. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn āçāparā. DvGr yadā. Dn tvayy āiṣā.

61. DvGr yadā-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sat-tama. — 63. Dv divyāstram. DvGr duḡsaham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganam sāurer. — 68. DvGr varam dadāu.

71. Gr °patrikāvākyaṭ. — 72. Dv vismrtaḥ
for vimukhaḥ, Dn bhojānām.
Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa
S contains fragments from this text in its (JR)
version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturviṅcatakā.
ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om
vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C
om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om
vādam. — 0.3. Z adds mama after sam-
prati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a.
all genuine BR mss. begin with the un-
metrical reading yadi bhinatti sūryaputro.
We with S and JR; cf. note on JR 25.1. —
1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghaḥ
for mādhave bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L
kriyātām, others kriyate. CL om 1st ca.
ObCL dāna-. Z viprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om
bhūta. L 'tīva for valī. Ob adds ca after
°valī. Z poṣitāḥ, for toṣ°. ZC nā 'sīt for
(ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cintām. Z prayatte, L 'vasthe. L om
sati. Z svarge. — 1.5. Ob pīdyate. — 1.8.
Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob
patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bha-
vantu.

1.9. ObL aparaṁ; Oa with text. Z āgataḥ. —
1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om
rājann. L yasya before idṛcam; C yasya
satvaṁ (for āud°).

Colophon: L iti sīnhāsanakathāyām. Z as
usual. ZL °catamī, C°cati; Ob caturviṅ-
cati. (L rectifies its numbering of the
stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ,
ÇR parivāritaḥ, OF parivṛtaḥ, PG text,
HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥgāstravit,
KY °jyotirvit. — 0.9. ÇORF °tārakānām.

0.14 and 16. prarūpaṇam, prarūpaṇā: not
"Aufschiesen" (Weber), but "instruction,
teaching," as Bochtlingk in p. w. rightly
says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr
yadi (Y yadā) before çanāiç°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi,
tho it violates the rule against an amphi-
brach in the odd feet of an āryā. — 1b.
ÇR rohiṇi. — 1c. O tr varṣāṇi dvādaça. —
1d. Ç om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2.
ÇORY om jāpaṁ; KH om karmajāpaṁ. —
1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4-5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to
end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b,
rājñāḥ pāpaṁ purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānam for baliḥ. PGK
ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr dur-
bhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF dur-
bhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others
as usual. RÇ °viñçi, Y °catitamā, H
°catimī, O °catimā, F °catimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally
MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tathāi
'va, J tat tathāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyaṁ, T vāk ca, V
satyaṁ, for vāco. — 1b. J vākyaṁ, T vāk
ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q
uktaṁ. — 2b. N kartus tv evam. T
akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndraḥ!, N
kīnedaṁ, T yathe 'ndoç. T çigiro, M
çigine, NdQ çaiṇā, N vidhinā; we with
Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutaḥ, T
guṇaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya,
and om divyastriya. — 2.7. MNdT samu-
paviṣto. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMy om all this. See
below on 4.3. VJTE text.

3a. E çāstre jñāne ca dhārye ca. T çāurye
for kārye. — 3b. E āudārye vinaye 'pi ca. —
3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagar-
bhā va°.

4a. T vājivānara. J °lauhānām. — 4b. T
°vāsanām. — 4d. VJE antaraṁ for antarā.
For 4.3-17 inclusive, E is missing; and MNND
TQ have a wholly different and shorter
text, which is clearly unoriginal (as the
parallel versions show) and must have been
made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDTQ now follows: tasminn avasare sã kãmadhenur durbalã satï ghora- tarapañke nimagnã sthitã vikramãrkah- dayaparikṣārtham. rãjã 'pi tãm drṣtvã sahasã svarüpãbhimanã tyaktvã ghora- tarapañke praviṣya svayam eva svaçarã- prayasãt pañkãd akṛṣya çithilãm gãm prakṣãlya çanãir ghãsadikãm dattvã kañ- ñūyanãdibhir dañçanivãraṇam kṛtavãn. tadã kãmadhenur nijarũpañ dhṛtvã pra- sannã bhũtvã varãm vñiṣve 'ty uktavati. tadã rãjã vadati: bhoḥ kãmadhenõ yadi mama prasannã 'si tvam, tarhi nijarũpeṇa mama grhasthitã bhava. tathã 'stv ity uktvã rãjño hastagatã 'bhũt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kãmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantam. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V 'duḥkhatare. J aṣit for satï. J drṣtvã ca. V om kãtaram; V cab- dam bhãsvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rãjani tãm gãm utthãpayitum prayatnam kriyamãne sũryo°. — 4.9. J atha rãtrir āgatã, so 'pi°. J tr anãtham before tãm. — 4.11. J suradhenus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyūna. — 4.15-16. J vāk- yañ kathamapi niṣphalam na bha°.

With 4.18, all texts are together again; MN NDtQ tadã kañcid brãhmaṇaḥ samāgatya.

5d. MNd tvam for vo. cit, so VJN; T phṛt, My phaṭ, M huñ, QNd corrupt here. — 5.1. siddhaḥ conjecture for Q çuddha, N çithili, M sthitaḥ, TNd pñitaḥ, VJ om. — 5.2. For paçyãmì and paçyanti MNNDtQ stupidly have various forms of yãc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dãridrãya. — 6d. N mãm tu na ko 'pi paçyati. VTMy paçyati, TMy kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMy om. — 7a. J svagrãsam (om me). J no no for hã hã. T girã. — 7b. T tasmat. J nu for 'sti. T vai for kim. — 7c. J 'na yãti viṣamam putrodabhavam sũta- kam. T putrah. V prabhãvãdikam, M °diram, T text. — 7d. J mayi for mama. V

°harahe, J °rahite. VM dãridrya namas tubhyam!.

7.4. MNT dadãti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om cet (J has yadi before vidyate). — 7.9. Q om line. tac chrutvã only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °vinçãkhy°, Nd °vinçatyãkhy°, N °vinçatitamopãkhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr samstutã. — 3. Dn vidyate for jrm°. — 6. Dn 'caritã sphitãm. — 8. Dv 'rãkau. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr ajasram. Dn vihitãn°.

13. Gr cendreṇa! — 15. Dn mañjughoṣã for sahañyã. — 17. Dn aṣṭan tãḥ for abhitaḥ. — 19. Dn 'ntadãtvãucitagitibhiḥ! for 2nd half line. (Read 'ntarãtmocitagitibhiḥ?)

21. Gr nrpa. — 23. DvGr sañpatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kãmagatiñ. Gr itaḥ. — 28. Gr vavṛte prãpa te gavãḥ! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.

33. Dn drṣṭãm. — 34. Gr utkhãtum udyak- tam. Gr sã. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarçitam. — 37. Dn vaçikṛtam.

41. Dn çãñkata. Gr mahĩndro. Dn mã sahaño. — 44. Dn manilãmarãḥ. — 45. DvGr sam- for mãm. — 46. DvGr sam- dhyã sã. Gr kartukãme. — 47-54. DvGr om.

52. Ms. ghanagarvã°. — 55. DvGr sthulãsth- ulãbhir. Dn pãrçve tarãbhir ankitãḥ. — 56. Dn vasumatiñ. Gr apũrayat. — 57.

Dn samĩravitãir. — 59. Gr cãru. For mi- trahinayã, Gr hi mayãnanã, Dv hi mayã- nagha. — 60. DvGr manasvinĩ for tamas°.

61. Gr çãtamanyavam. — 62. Gr kalakalã. — 64. Dn vyãptãir. DvGr piñjare. — 66. DvGr duḥkhãd arkãya.

69. Gr mahã. Dn ghughurũ for purato; this onomatopoetic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!

70. Gr sãñgamodañ. The rare word moṭã seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.

72. Dn vyavãpãd. — 73. DvGr vyaktãsya. 76. DvGr vanodghãṭam, Dn ghanotkãṭam. — 77. Dv prãkãram. DnDv sarvam for

- tivram. — 78. DnGr āsinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayam. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisṛtā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantyā.
92. Dn ālocya. Gr tavā 'smi nītim abhy°. —
94. Gr viprāya kim ca tāya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZOCL (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob pañcaviñ-
ṣatikā for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°. —
0.3. ZO om yat. COa vikramārkat, L
°māditya. L sadṛṣo for paraḥ. — 0.4. C
dattā for dṛṣtā, L pṛṣtā etat satyam.
0.5. For bhūmilokaṁ Z bhūmim, L bhūmāu,
and both om lokaṁ; Oa with text. — 0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gauḥ. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣtā. C utpāta-
yitum. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma. —
0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhāri, L
andhakāram. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob tam, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastreṇa. Z tasthāu. — 0.10. C om
tasya. C vāk samjātā. —
0.12. Z tathā tava for tvaḥ; Ob om tvatsam-
ipe. ZL rāja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñah. ZC svasti, L
svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dar°; L om yasya.
Colophon: L iti somakāntamanimaye siñ-
hāsane. Z as usual. Z °ṣatamī, C °ṣati-
tamā; Ob pañcaviñṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
corrupt

- 0.2. OKH ārohati, RY upaviṣati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. ÇOR nākanāyakaḥ, Y nākeṣa, F om
nāki.
1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); ÇR
yāvat, PGO text. — 1.2. GÇR samāyātāu.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
ÇR tr mahaḥ . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāih. Ç kolāhale.

2c, end. nāhalāih: so PG (= mleccha, lex.);
F tāhalāih, Ç nākulāih (i. e. kolāhalenā 'ku°)
R jāhalāih, changed to jāmgalāih, O nāha-
kulāih. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāih — whatever
that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. ÇRH °viñṣi, O
°viñṣatimā, Y °viñṣatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDtTVJQ (7). My in part

- 0.6. nagarān, so MNNDQ; T nijanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7–8. VJ tatratyo
rājā . . . dhārmikah . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantaḥ (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNdQ °cārah (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kāma, so VJ; NND om;
MQ api; T kṛdā.
0.15. prastāva, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastari, M trastaliri, Nd s-tatra,
T om. — 0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTND om tvam. — 0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.
1. Q om. My collated for the following vss.
— 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
surabhiḥ. — 1c. J vidhivaçāt for pratidi-
naṁ. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinam. VTMy gamayanti. — 1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu. J cat-
vareṣu for dāivayogāt.
2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for sahakāra. J
tālī, V tāṭi, Nd yāpi?, T puspavālī, N
vitivāṭi. — 2b. V parimalā, N parimili.
All mss. keli; we read keli, metri gratia.
T hi bhrñgaḥ for madhupaḥ.
2cd. T vilasati madatundilam purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛkṣān. — 2c.
VJ hata for (NNd) hy atha (really adha).
J vidhivaçād. — 2d. N semi? for bhramati,
Nd blūmnā.
3a. N kṛdītāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja. — 3b. VJ nira for nīla, T tuṅga.
VJ jaraṅga. VJ blaṅge for madhye, Nd
vātāih. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinām. VJ kala for khalu. VJ haṁsapotāḥ. — 3d. NMy çevāla. VJ māla for jāla. N çalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ āçrayanti, TMy text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °piṭhāṅga°. — 4b. V çrūyet, J çrutvo °t-kala°. T kalamājitām. — 4c. N °putām vilam°, J putāñcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he °haṁ. V sāmprati, Nd saprati. V manugataṁ, J vidhivaçāt, MNND madhulihām, T text. Nd kaṣṭāt.
- 5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNDtQ puṭake, V paṭuke, My puṭike, MJ text. VJMy kāritāḥ for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvaṁ. MNdQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khārī, M bālī, T vārī, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalaṁ jānāmi, QTMMy varātaṁuṣṭiṁ (T adds ca) jānāmi. After paraṁ, VJ insert: sarvam etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirikṣya, MNQ gr̥heṣu.
- 7b. MNQMy na cā °pi for °pi nāi °va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kila. — 7. Nd tathāi °va. Q vṛkṣaḥ.
- After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvṛktaṁ ca sukhaṁ duḥkhaṁ çubhāçubham: svaṁ tantra (sva- t°) nā °sti jantūnām sarvaṁ sarveçvareccayā.
- 7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhiṁ, T icchām. VJ rato °si for karoṣi.
- 8a. T kim na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyeṇa hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāñganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasananidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udāraḥ san-, Nd udagraṁ saṁnidhiḥ. V pāpabhājī, J °bhājām. — 9c. M viṣaya. MNNDQ nagara. J °mārge prajñayā hy atra ko °pi. NND °yāyā °ti, T °yāyī °va. M māryaḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtam aṅgikaroti. M °kṛtya(m), Nd °karma, Q °dharmaṁ, NT text.
10. NNDMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāurā°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty unataḥ (so). V text. J yad dyūtāir guru-mohato hi manujo duḥkheṣu nikṣipyate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjāyo °pi. J sakalāir for ni°. V naṣṭeta, M ṣvetadu!. V te for ca, M om.
- 11a. MVNd dyūtam. V mānsam. — 11b. Nd kheṭi. VJ °āṅganā. — 11c. Q saptāi °te.
- 11.1-2. J makes a çloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḥ nirgame ca na paçyati: kim punaḥ saptabhir yukto vyasanāiḥ saṁkulaḥ pumān. — T ekavyasanena, others °sana-. NND niyuktaḥ. MVNd(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.
- 12a. N pānād for madyād. MNVJQ nandanāç. — 12b. VJ coraḥ for çakro. J kāmavaçāt, V kāmukayā, for jāratayā. J mṛgāntakaraṇāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hīnāika°. VJ °vyasanā hatā; M °nā dhītā. N sarvo.
- 12.1. MVJ dyūtākāreṇo °ktam. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.
- Colophon: Q adds title. MVNd °vinçākhy°, T °vinçatyākhy°, N °vinçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 27

Texts: DnDvGr (3)

5. DvGr kārūṇa. — 6. Dn °loktasya.
11. DvGr saṁkīrṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpakam. — 14. DvGr yadā for rathyā.
15. Dv satkṣur°, Dn sāksarakah. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañcaçair āvṛtaḥ. Gr ṭiri or giri for pari. DvGr pāñdarah. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipaḥ. — 25. DvGr api dūreṇa. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātam. Dv Gr avanayann. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāḥṛtaṁ. Dn bhūpatiḥ. — 30. Dv çrute so °pi.
31. Dn darodare cā °tra divyām. — 32. DvGr grahānām: Dn glatādānādipaṇḍitaḥ. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. DvGr vartmanah. — 34. Gr vedane.

After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānādānagrahaṇamelanāiḥ, nyāsaprakṣe-panaprayāiḥ parikṛditum utsahe; vedmi sāmāyikam dharmam pūrvācāryopakalpi-

tam, darodarānabhivvyaktakuhanāgativikramah; vadhṛdevanasāmarthyam madanyasya na kasyacit, aṅgeṣu nipuṇo dyūtagaṇanādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmāgrīparikalpane.

35. Gr parājītaiḥ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitah for jiv°. — 40. Dv °va for °vam. Dn tr nṛpo vacaḥ.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nāçayet. — 45. Dn māi °vam for evam. — 46. Gr çāstracarya, Dn °carcā. — 49. Gr mūdḥāvāpa°, Dn mūdhatvopehataḥ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamṣya. — 56. DvGr om. Ms. mitrenā °ti. — 58. Dn vismitaḥ, Gr saṁsmitam.

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andrikilādrimandare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitanālpaprā°; Gr prāsādasyā °ṣṭa°. — 64. Mss. nisṛtai. Gr ekair for rak°. — 65. Dv dalodbhavāiḥ. — 66. Dn prayatasya for pratuṣṭā sā. — 69. Dn sadyaḥ siddhipradā°. — 70. Dn °tapaḥ. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svasvavihitam, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇdene. — 75. Dn karāu. Dv āçaṣṭe. — 76. Dn devīm nṛpas tām (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad ipsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyīnam. — 84. Dn siṅhāsanaṁ punaḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °ālayam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z °ste. S with text from drṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatṛā °sinaḥ for kṣaṇam upaviṣṭah. — 0.4. Ob divyam. Z °bhūṣita. Ob sadṛçaḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthitaḥ. Ob °paryanta. — 0.7. C tr dīnā°. C tr ūrdhva° kravṣ°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After dṛçyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno °ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sāri°, Z sārilaṁ; S adds hi. ZC sokaṭam, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikaṁ. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitaṁ°. S °muṣṭistham, and om 1st ca. S akṣaciñnāiḥ pracālyate for gatā° . . . °tuṣkaṁ ca; note that S makes a çloka out of sārīphalaṁ etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z ciraṇīm, Ob cāraṇiyam, C text, S nīṇīm!; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhūlikaṁ, Ob pūlikaṁ. S khelayitum.

0.12. S jānāmy aham. çabdaḥ çapathaḥ, so S, all others °dam çapatham. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZObOa om (reading avakalā). S tavā °vakalā. tvam, so SC; ZObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . °sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob haṁso!. — 0.16. C devā . . . ādiçyanti. Ob ādegyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z prasannabhyo. — 0.20. Ob aṣṭa°. Z kañṭharaktaṁ. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājño °ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārir, for CObOa hārikā; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob abheṭitvā, Z ambheṭayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu °dāryam id°. Z āudāryam sattvaṁ ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob ṣaḍviñça-timī, Z saptaviñçatamī, C °viñçati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part

Y is fragmentary and in large part corrupt.

0.5. POF om kātuka, H āccarya; K lacuna; Y different. PF add kātukāt after °loka-nāya.

1a. Ç nissārasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . . tādrg.

2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭṭa, R ghaṭṭa, P yaṭṭha, H ghaṭvā, O ghaṭa, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR paṇḍurā, O puṇḍarā, others paṇḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujja. See Weber's note, p. 418.

3. H om.

4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino; PG rājā, F bhāva, O rāi, for rādhā; text S.

5. HY om. — 5b. K kaṣṭādibhyo. — 5c. ÇR api for arthaṁ. P arthasarvam ahitaṁ. ÇR insert apy after hitaṁ.

5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O (°ghaṭayati) and F (°ghaṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.

5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varaṁ dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °viṇṣi, K °ṣatimā, Y °ṣatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ praya-cchanti. After this, MQ insert: yasmin (M tasmin) dine puruṣabaliṁ prayacchanti. — 0.18. NNdT nityaṁ for nihatya, J om.

0.19. taṁ, so all mss. (nagara as masc., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014, Nala), quoted by BR.V.1532, and elsewhere in Vikramacarita). — 0.20. NNdQ uddhartuṁ (om sam), T hartuṁ.

1b. J darṣa for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantaklāntavadana iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT cala-mcalaç. — 3b. J vāibhavaṁ . . . çāçvatam.

4a. V yādaracopamā, NNdQ pāṭalajopamā, T pāradacamicālāḥ, M pāṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ āyuyāṁ, Q mānuṣyo. T ja'lavicibinducapalaṁ; VJ °binducañcalataraṁ. Nd jīvanam.

4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcala-manāḥ. Q svargād galod°, Nd svargāṭa-nam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd pa-çcāt taṁ praharo. N janaḥ pari°. Nd parinātā cārāgninā.

4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvā, T vimocayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinihatāçaḥ. T bhidyase, Q vid-yate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvaṁ for vā te; N tāir for te, Q saḥ. T srṣṭir, M trṣṭir, for vṛttir; N vṛṣṭibhir vṛddhutai 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpaṁ. VJNd sam for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tac etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asīdat for abhyayāt. — 3. Dn sam-prekṣa. — 4. Dn °rājendra ye vikramāditya-satvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te tatra tena va°. Gr vartavyam. — 6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ. — 8. DvGr kathāṁ. Gr kathayatā. DvGr ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varṇanīyāṁ.

11. Dn prajāvṛttaparikṣārthaṁ pari°. — 12. Dn ramyan nagarin!. — 14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samipe for savidhe. — 15. Dn vane vanaspatiṁ tatra pra°. Dv vanānāṁ for nav°. Gr pūtānāṁ. — 16. Gr prṣṭā? for puspā. Dv bhrṅgi. DvGr medure. — 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. — 18. Gr çana for çata. — 19. Dv °chāyā, Gr °chāyāṁ. Dv açiravat, Dn samāsadat.

22. Dv kṛtvā. Dn guṇottaraṁ, Gr °rāiḥ. — 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān. — 27. Gr kim vā, Dv kathā-nāṁ vā. — 28. Dn vayaṁ deçād deçād deçāntaraṁ gaṭāḥ.

33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr na-garaṁ talāñkuram (Gr tālakuntam) iti çrutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanda-ghoṭavetaṇḍaçaṭaṅgaçatasamkulam. — 38. Gr pasāsi°. Gr °āñkura°. — 39. Dv °pri-yāṁ. — 40. DvGr pūjayā. Dn narāir.

41. Dn nṛbalāu racite teṣāṁ. — 42. Gr drṣṭvā vā for grh°, Dv çrutvā dā. — 43. Dn puraḥ

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayam tam deçam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālakulakarātālā°. — 55. Gr °akuṣṭāih. — 56. Gr acitam. Gr nakaraṅkālah. — 57. Gr piçilāih. Gr pichilāçaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetālapurasavidham or the like? — 60. Dv kapātākartaripāna-pātr°.

61. Gr mātulaṅgā°. — 66. Gr sphiriyat or sphiriyat. Dv praharaṇa-dyotā° . . . °pathaḥ. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivarjitam. — 69. Dv drṣṭvā hāhākṛtam athā 'nanam. — 70. Mss. jijñe. Gr jinātmanah. — 71. Gr tam ce 'rttham. — 72. Dv calate ratī°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveçayat. — 85. Gr tam enam.

91. Mss. bhāvinā (?perhaps read bhāvinī?). — 97. Dv etat siñh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZObCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājñā. L om teno . . . vañcitah (in next line). C adds deçāntareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitaḥ, C palāyito 'smi. Z pūrvadeçe. ZOb om nāma, CLOa text. L mahāsiddhir for mānsapriyā. — 0.4. C yaḥ kaçcit. All (ZObCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāraṁ kurvati. C om tatra, Ob after idṛçī. — 0.6. Z om idṛçī. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāraṁ. C pūrvakam, Z pūrvam; L pūjām for pūrvakastutiṁ. — 0.8. C °vāda°. LOB tr vādya (Ob vāditra) after gītā. Ob om hāhā. Z om hākārāphūt. Ob °kāraḥ, Z °kāraṁ ca. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idam tu durbalam!

0.10. Ob kā! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nṛtyagītapuraḥ, after chettum. Before çiraḥ Z inserts sodyamaḥ. Z samārabdhām.

0.12. Ob devī prasannā 'bhūt, devyo°. Ob grhyatām for grāhyah. — 0.13. Ob āgataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛçam. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam āudāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding çri after iti). Ob saptaviṅcatamī. C °çatitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vaitāla°. GHF devī. — 0.11. PGÇR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kañkṣī. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhīruṇā. — 1c. O savvo. POÇR pi. Mss. jivia-(O yuṇa-). PO -piā. — 1d. O savvo maraṇādu nihanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapañajīviassa). — 2a. R ekaḥsae, O ikastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajīviassa. — 2b. O vahuvā.
- 2c. ṭhaventī (sthapayanti), my conjecture for O ṭhavantī, ÇR vacanti? — 2d. O vi tāna for tānaṃ. O māmaṃ. ÇR jīyā, O jīaṃ. — 2.2. PGÇR tena for kena. — 2.4. ÇRF om gighraṃ.
3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.
- Colophon: title as usual. ÇHR °vinçī, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

- 1a. T °toyaṃ. — 1b. MV gacchaty, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNdQ patatī. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadī!, J hi bhuvanaṃ, T text. — 1c. VNd nilaṃ. VNJ spaṭika. M °maye, J çilā. J °çrṅge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktva. J nṛpālam, M papāla.
- 2a. T yathā toyaṃ samākāṅkṣan. Nd yadā. N kāṅkṣati. VJ jīmūte. — 2b. M grahipīditaḥ. — 2c. T nirīksate °tha jīmūtaṃ; Nd preṣito °yaṃ daridreṇa. N kṛṣitaḥ. prechate, my conjecture for V praçyate, MN preṣyate, Q prārthayaṃ, J yācate. — 2d. J darçanāt.
3. Nd om. — 3a. N kaitavād, Q kaitukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kaitakād, VJ kairavād, Q parvatād, N kaitavād. — 3c. J niḥçeṣaṇ ca yathā kalaṅkaraḥitāt çit°. VM dūrān-, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraçmikalitāt çit°. M çañkhara, V damkīra.
- 3.4. VMNd himavadiçānya. — 3.6. VJNd om tena. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om °yaṃ. grhīṣyati, so all but J °yanti, Q grhītvā. — 3.13. MNdQ om taṃ.
4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardha (om labdha). MN çirasah for içaḥ. — 4b. V om ca, and viṣayī for pāruṣaṃ. — 4d. V °pamīmahe, M °pamamīmahi, N °pamāmīhate. V nṛpaṃ; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nṛ° bha°.

- 5a. J vedāyanā, N vedanayaṃ, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoḥ, M çliṣṭo, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T çambhuç. Nd vivādī. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvām no-, J tvām no-. MNQ °pamāmahe, J °pamīyate. — 5.1. JNQ T om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.
- Colophon: Q inserts title. MTNd °triṅçadākḥ°, V °triṅçākḥ°, N °triṅçadupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

- On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.
3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajanmaçilatvam. — 10. Gr nirjarārātinad rājyaṃ rañjiti°.
13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmadibhyo. — 14. Gr taṃ for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
21. Dv abālyasyā. — 28. Mss. praviṇaṃ. Gr prāptaḥ. — 29. Gr sabhāmadyāṃ sa taṃ. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
31. Gr vistārāis. Dv vā for cā. Gr °stavat. — 34. Gr °ātigam. — 35. Dv tavāu °dāryaṃ. Dv vanīpagāḥ. — 36. Dv prā for çrī. I take pacelima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropamam. — 40. Dv bhūpatīs.
47. Dv yathāgaṇam for °guṇam. — 49. Gr yadāpratyaṛthī.
52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa çlaḡhamāraavanīpagam. — 55. Dv amitaṃ for iti taṃ. — 57. Gr idaṃ mama. — 58. Gr tatratatāṃ.
63. Gr janajātāṃ. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvi nā. — 65. Mss. vijñāpto (Dv °tāu). — 68. Dv vañcayati yo. — 69. Gr yāvad indrāç caturdaça.
71. Dv om °pi. — 72. Really saptamyāṃ should be read for navamyāṃ. — 73. Gr gavāṅgabhogaraṅgūdi. — 74. Gr vijñyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaśyā. — 0.2. Z vikramāke. Ob om nāma. Z tasya rājñah, L tasya deçāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātaḥ.

0.3. Ob brahmalattaḥ! for bra° . . . kṛtaḥ. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the mis-numbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L °sadro 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā; perhaps read dā? Z vikramārkas, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandi. L netavyaḥ. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyaḥ.

0.8. Z pañcācam; for pa° ko°, L reads in figures 5,360,001,336. L etad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamaṇimaye siṅhāsane; Z as usual. L ekādaśi.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikah. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyah, for vadanah; Q om. VJT dhṛtvā for grh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhaṇitam, T bhaṇitaç ca, for pṛṣtam. — 0.16. MNNDT mahendra. MNNDTJ om patitas, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena saha, Q khaḍgavatā, V text. MTND om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo). — 0.27-8. VND khaḍgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJND om ca. M om 'pi; MNNDQ ca for 'pi. — 0.32. TNDV vṛiyate, MNQ priyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VND sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J nīrantaram for mahi°.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ stri nā 'tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muṇicati no deham. MNND (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN gariṣṭhāt (N °thā) for çarīrāt; Q çarīram; J narakād dhi (om stri°).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitah: duḥçilāḥ çilayukto vā strīnām bhartā 'dhidevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātṛtaḥ. N pitṛtaç, TND pitṛkam. J cā 'pi. — 4b. J çvaçurasya kulām tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty eṣā — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narāṇām sorddhakoṭiç ca. MNNDJ koṭyardha°. Nd °koṭiç, M °koṭyaç. — 5b. V māṇuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargam. — 5d. MNNDQ 'nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharme ca, Q dharmasu-.

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-çloka: jīvitam parihīṇāyā niṣphalam ca bhaved dhruvam. MNND 'hinā. VM nā °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vaṭa-; MQND -vaç; T vaṭavat tasyāḥ, N paṭakāvaca ca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sutā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ādhyā. VJ bandhuçatā, N bandhuratī. — 10b. J putrāiç ca sam-; NND putra-; N gaṇair. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocā, for çocyā. — 11. M om. — 11a. N mālāis. Nd ca dhūpaç ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN 'cakrī, V °kre. NT yāti vai for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhugaṇair yutā. — 13b. Nd vyādihiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNND samā kṛtiḥ, T samaḥ priyaḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartragre mriyate hi yā.

15.3. TND citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samādhya (om dikam), VTND om -kam. — 15.6. NTND 'kumārār. — 15.8. MNQ madhupa (for °kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. On aḍeça, see Crit. App. on SR 14.0.11.

- 15.10. VTNd om tam. MNQ āgataṁ, T samīpaṁ gataṁ. — 15.11. JN om rājā . . . gataḥ; Q lacuna. — 15.18. NNdQ sahā-yārthaṁ. — 15.22. T muktā, NdJ muktā. — 15.31. MNdTQ tvaṁ paranārisahodaraḥ. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhūpāla.) — 15.34. JTNd tasmin(n). Q TNd samaye.
- 16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puṣpa. J madhupāir. V dūraṁ°, M dhāraṁ°, NNdQ dhārā°, T dhāuraṁ° (read so? not recorded in lexx.), J saṁcōbhitaḥ. MNd °dharā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ca vai(!), TNd (also T⁴) ratham ca. NQ puṇyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvat for tat, J cṛi. N pāṇḍurāt, Nd pāṇḍunā. NNd preṣitaḥ. — 16.5. VQ om line.
- Colophon: Q inserts title. V triṇḍāky°, MNNT triṇḍāky°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. Mss. āudāryaṁ guṇagumbhitam.
13. Dv samarcate. Gr saṁsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr saṁphalyaṁ. Dv °saṁmateḥ. — 17. Gr tathāi 'va hi mayā. — 19. Dv dhīra.
21. Dv taramaṇḍalam. — 23. Dv prapāsa. Dv pān-tiḥ, Gr paktiḥ. Dv dane for vane. — 27. Dv avareḥva°. Dv saṁ for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. Mss. °patiḥ.
33. Gr rañjitaṁ. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūṣitaṁ for dūrato; and in Dv ṣi was first written for ra! — 39. Dv kayo nā 'yuṣām.
42. Dv 'tisamhr̥ṣto. — 45. Dv ca for tu.
51. Dv tadā 'py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahaṁ sādhanasāmagrīm. — 54. Dv atha nāi 'vā. — 57. Dv °kliptā°, Gr °kuptā°. — 59. Dv ramaṇi-sadṛṣapriyaḥ.
61. Mss. purastutasamācārāu. — 64. Mss. paryatāmi ha. — 69. Gr asya cin na ca te kāryaṁ. Dv mahiṣākhyāṁ. — 70. Dv ca for tu.
71. Gr tvadantikaṁ. Gr nyadhikṣipaḥ. —

74. Gr mahāpālāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi 'naṁ. Dv mārayāmunā. — 76. Dv 'nam athaḥ cāi 'naṁ pā°. — 77. Dv 'nukṛtto.
82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tathā 'trāi 'vaṁ dhanāiḥ citām(?) for second half line.
92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhām for rudhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmī, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nṛpate bhavadantikaṁ. — 98. Dv udbhūtavismayaḥ. — 100. Gr saṁ for sā. Gr sā saty for sahe 'ty.
101. Gr corrupt: °kenāntīm(?) saheyam sā praveḥikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhāṣitam. — 107. Gr 'vacārya ca. — 108. Gr tathyai 'va.
111. Dv avijñāya°. Gr °yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko 'pi, Dv kārūṇiko (om 'pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārīka?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatiṁ. Mss. tulām; Dn kulām (lines 119–122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nīla, Dn gandha (with SR). Gr madhupām.
121. Dv triṇḍāḥ, Dn text, Gr triṇḍatām. Dn °caturā paḥyā 'ṅganā°. — 122. Dn svikṛtya mām pālayaḥ! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv 'rpayet. — 123. Dv tad āud°. Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

- 0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñah sam° eko. LZ mām eko. — 0.3. Ob om sādhanā; L sādhayām, C sādhanām; CL om māyām; Z sādhanayām (om syllable mā). ZOb nikrāntaḥ. — 0.4. C saṁha for sahitaḥ. ZC kīmannāmā; Ob text, L om. Z rāja-.
- 0.5. Z janah, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdham. Ob tām for tvām, Z tv, C text, L lacuna. C inserts ahaṁ before preṣito. Ob om tarhi

- Z sāhāyamyā, C sāhāyāham, L sāhāje, Ob sāhāyam, Oa sāhāyye. — 0.7. C om tarhi. C āgacchāmi, Z yāmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvam.
- 0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameṣyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāḥ; Oa with text. — 0.9-10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam grhñithaḥ; C om one grhīṣva; ObOa text; S imam imaṁ grhīṣva tāvad jahi jahi. The dubious form grhīṣva (Whitney, Root-book, "B.") seems well attested.
- 0.10. Ob kṣaṇāikāt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L deham. L ekam, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitaḥ. C om tayā. Z bhaṇitaḥ.
- 0.12. Z vahni praveṣyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C citavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo 'ktavān. — 0.15. ObOa devadāityayor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇi, LOa text. C bhūtaḥ, Oa sthitaḥ. — 0.18. C katham for kim.
- 0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro 'dvegaḥ na saṁdehaḥ, asya kim-cit dūṣaṇam na hi. — 0.21. C tāval for tava.
1. L pratika. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭāu. — 1b. Ob krodhāvahāḥ. — 1c. ObOa ayutam for triṣṭam. — 1d. Oa dattam for daṇḍe. C pāndru, ObOa text, S paṇḍya with JR etc. CS vāitalikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.
- Colophon: L iti vikramārkadhārakame(!) somakāntamaṇimāye siṁhāsane. Ob ekonatriṅgataṁ. C triṅgat; L text.
- JAINISTIC RECENSION OF 30
 Texts: PGČORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.
- 0.2. PČR adhirohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. ČR lacuna from yadi thru vikṣyamāṇo (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāṇo (Y °kṣitaḥ), ČRH iṣya°, K om, PGF text.
1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. Č
- muhāvī, R muhāveram, GH text (long i, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhuñjanto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. decl.
- 1c. ČR essā, H sā. O uṇam for puṇa. — 1d. ČR asaṁsaggā. G vinaḍei, ČR vijjaḍai (C °ḍui), H nivadei, O vinadei, P text. I am unable to find this word in Hāla v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.
2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H ithiya, O ittham, R itthamta, Č ittham u, P itthi, G itthina. G jānai, O jānana, Č jāna.
- 2b. R ṇa. Č kaiā, R kaia, O kathā; on kaiyā = kadā see Cowell's Vocabulary. ČOR neyala°. — 2c. ČR sarasesu. P tānu, H vāni. Č cijjhai, R cijjai, others dijjai.
- 2.1. ČHY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvām prārthayāmi. — 2.3. POR °kāraṇam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. ČROYF om sa. — 2.6. ČRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. ČOR tato for punar. ČRK om čiraḥ; om ca. — 2.9. GOYF praviṣāmi. — 2.12. OKYF tvam for tat, H om. — 2.16. ČR tr viṣādam mā, PKH tr kuru viṣādam; GOYF text.
- 3a. ČR muktāmaṇinām. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. Č matta for lubdha. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhād dharā, P krodhoddharāḥ. — 3c. KY aṣvānām ayutam prapañcacaturam vār° (cf. ObOa of BR). ČR °pañcitavapur, F °pañcavaturā. — 3d. K daṇḍe, Č daṇḍat, R daṇḍyāt, F daṇḍyam. F paṇḍu°. ČROY vāitalikāyā. F °rpiṭaḥ, O °rpayāt.
- Colophon: title as usual. ČR triṅci, OK triṅcati, H triṅcatamī, Y triṅcattamā.
- SOUTHERN RECENSION OF 31
 Texts: MNNDTVJQ (7)
- 0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T čriṣo dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ca for vaḥ. V samihitaḥ, M samāhitaḥ. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(so!). NTNDQ čukātām, M črkatām, V čuklatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyamdhyaṃ upe°. — 2b. VQ yasyā for paṣyā. ṣarāturaṃ, so MT; Nd daṣāturaṃ, Q gatāturaṃ, V turaṅgavā. V jīnam! VT amum. T rakṣa prabho tvaṃ na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvatto 'si ko 'nyaḥ. M stuto for kuto. — 2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evaṃ savadhūjanāir abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) ḥris sadanaṃ surāṇāṃ, yaṃmandurāpadmabhuvo mukhāni: yattūnir (N °tūnam) ambhodharapānabhūmih, devas sa bhūyād bhavatām cīvāya.(1) ekaṃ dhyānanimilanān mukulitāṃ cakṣur — dvitīyam punaḥ, pārvatyā vadanāmbuje madalasadbhṛṅgāyitāṃ yasya vāi (N °buje stanatate 'bhyāṅgānibhāpālasam): anyad dūravikṛṣṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddipitāṃ, ṣambhor maṅgaladaṃ (N bhirvanavasam) samād(h)isamayē netratrāyaṃ pātu vah.(2)
- 2.3. VJT om mahā, before ṣmaṇe. — 2.17. MNQ bhaṅgaṃ for (Nd) bhagnaṃ, VJ om, T phalitāṃ. — 2.22. VJN °raṇyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhātayām āsa; JT nirvāsāyitum ādideṣa, (T °tum yalate sma). — 2.31. M nirdhātayate, J nirvāsaniyaḥ, T nirvāsāyīyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣeṇa. VJNd brahmadveṣo.
- 3a. V bhakṣayat. — 3c. MJ nindyed, Nd ninded. M °brndam ca.
- 3.2. After jātaḥ, VJ insert: nṛpasya kṛkalā-sattvam (J °lācatvam), indrasya dāridrya-yogaḥ, nahuṣasya mahoragatvam, svayaṃ saṃpanno 'pi pūjyān na tiraskuryāt.
- 4a. Nd °pada. N °padārūḍhaḥ. T prāptaṃ. — 4b. T pūjyam. — 4c. V nahuṣe. J sarpatām. Q prāpya. — 4d. Q cyutaḥ pūjyāva°. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°, T nāma man°. — 5b. Nd trilokāḥ svarga-pū°. T °eṣvara°, N °āiṣvaraḥ°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tadā 'dhvare.
6. NNdQ om. — 6a. T °bhakṣa-gnir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayi, M kṣayā. M cā 'pyāyate, T ca sa kṛtaḥ. — 6d. T ko naṣyed viprakopānāt. J prakopya tān.
7. NQ om. — 7a. Nd samīro vahate 'tyantam. MT yathā (T yatas) somam for yaddha°. M na dānam te for sadā 'cna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikaṃ. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manuṣyāḥ. — 8c. M NT °vratadhanā. — 8d. J tāṃs for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'rea°, J samarcayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāiḥ (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — 9c. MN prṣṭāḥ, T puṣṭāḥ.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V eta. Nd jivam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhīr dhānam avyayam. — 10c. Nd sarvayatnena saṃpūjya. M prasannena for praya°. — 10d. MNd saṃtoṣayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhaḥ. — 10.1. NNdQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnidagdho. — 11d. J sada for na cā. — 12a. M yaḥ cā 'ham sada-pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjya dvijāḥ samyag. M pūjyam for viprāḥ. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNdQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parādhād (T asmadapa°), Q mama varāṭa, M °māraṇād, Nd °vākyād. — 12.9. MNdNT ājagāma. — 12.12. MNd dṛṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kathādi, T dārdhyakathāgrahaṇa. — 12.16. bhaṇīyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bhaṇati, T variṣyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyati. — 12.25. MTQ tr praṇāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paṣavo 'pi sahāyatām: apantḥanaṃ pravṛttasya sodarāḥ (read °ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkacarite vikramasya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nāma ekatrinṇopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNNd om.
— 12.34. MTN^d prasanno jāto 'si. VJ om
amum . . . samuddhara. — 12.36. VJ om
yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . .
dattvā (in next line).

Colophon: MTN^d °trīṇṇadākhy°, V °trīṇṇā-
khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story
shows most obviously that it is secondary;
for it contains not a word about Vikrama
and the ascetic and the vetāla, but begins
with a description of the city of King Vicā-
rapara — that is, in the interpolated story!
Thus the conclusion of the vetāla-story, in
which Dn agrees with the others, hangs in
mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced;
it seems to say "take your pleasure in
mounting the throne," but rocaya should
take the acc. The text may be wrong; Gr
om from rocaye thru varārohe (in line 6).
After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating
it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garaḥ. —
14. Perhaps read dadṛce? Mss. phāle. —
16. ṣucikābhīḥ, so Dv (adj., = ṣuci?); Gr
gucchaḥ kābhi?

25. Dv ṣim for kim. — 26. Dv bhetāla, and
so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣu-
dhita°. — 36. Dv °samghātaṁ. — 37. Gr
sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can
make nothing out of the last part of this
line. — 39. Mss. gaganam gaganasyā 'pi. —
40. Mss. mṛtyur mṛtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. cīn-
cupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). —
48. Dv viṣṇāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. —
49. Mss. ratīṣṇāntā. — 50. Gr kāndāre
for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.

51. Gr pāurastrī. Gr °bimbakāiḥ. — 52.
Supply pramodayati with viyannadī. Dv
viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with
our text. Dn valibhid ma°. — 54. Dn
vitthiṣū. Dv 'dvejate, Dn 'dyuṇjate. — 55.
Dv purim. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56.
DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr sam for sa. — 62. DvGr viṣayāṇam
for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65.Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv māram, for
dūra. — 67. Gr sāraṅgaḥ, Dv °ga. Gr
gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambh-
asamrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dha-
nād.

71. Gr kṛtamadhya°. — 72. Dv acodata,
Dn uvāca tam. — 76. All mss. gṛhitum. —
77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. —
85. Gr kumārādṛṣto for 1st half line. — 88.
Gr °drohaḥ. Gr kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr
ṣravaso, Dv °soḥ. (As Dv's variant indi-
cates, we might understand ṣravas =
"ear," a meaning given to it in native
lexicons.)

92. Dn rājā for ājñā. Dv kṛta°. Dn °vādi-
nam. — 93. Gr niṣkāsayaty. Dv °pīḍinam.
— 94. DvGr nirdarṣanam. — 95. Dn gav-
ye-yaṁ. — 96. Dn °praṣaṇsanī. — 97. Dn
gataṣṇī. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatāyuc
ca gataṣṇī.

103. Gr parīkṣitā. Dn sarvāiḥ for prāptaḥ. —
104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. —
105. Dn kṛtaḥ. — 106. DvGr asmān. —
109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half
line. — 114. Dv nāudhavyāu for so°. Dn
mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā
'jñām for sacivām. — 118. Dn °devam. Gr
tam udyo°. — 119. Dn °tanteḥ.

121. Gr vidhāyā. Dv °smi. — 122. Dn mahā-
rāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva
for ekām. — 130. Dn ānītavāmuna.

132. Gr °siddhim, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ.
— 133. Dv °ṣāline, Dn °ṣālinim. — 134.
Dn kathayāmi 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occa-
sionally Oa

0.1. Ob trīṇṇatikā for punaḥ; CL as usual om
punaḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ, C rājā after
kurvati (for kurvann). L kurvati sati;
ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam.
Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.

0.4. Mss. tūṣṇibhūya (Ob °babbhūva). COaOa
vāitālā°, here and below (also Z below). L
vāitālo (otherwise vet°). C bhāṣayati. —
0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again
with tadā.

0.6. ZC om vārān. Z inserts upagata before gatāg°. Ob vivādam. COB om na. Ob bhavati for yāti. Z suṣṭo (read tu°) for prasanno. — 0.7. Ob inserts atra before rājñe. ZL ākārīte. ObC āgacchati, Z āgacchasi; ObCZ om iti; L text. — 0.9. C om putri . . . rājann. Z tr yasyāu 'dāryam. Colophon: L iti somakāntimaṇima(ye siṅ) hāsane etc. Z as usual. Ob triṅcatamī; C °triṅcat, Z °ṣatamī, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNdTVJMy (7)

0.3. After 'nyaḥ, TN insert the regular question by Bhoja. NdT vikramārkasya, M vikramādityasya. — 0.4. VJ °mayena, Nd om. — 0.5. N yas tad, J yo 'pi, for yas tv. ṣakam, so TNDMy; M ṣa (only); V ṣaṅkam, NJ ṣaṅkām.

0.6. MT 'tma, N tat, for 'tmanah. ṣakam, so TNDMy; VM ṣaṅkam, J ṣaṅkām, N kanakam. VNDMy pravartayat, MN pravartayan, T avartayat, J text. Here T inserts bhūmaṇḍale. ṣako, so MVTNDMy; J om; N ṣaṅko. (J also om nāma.)

As to this word *ṣaka*: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase *ṣako nāma*, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sacaē" or "Scythians," now generally Sakas; or (2) Čālivāhana (Sātavāhana etc.), the reputed founder of the "Čaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Čakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root *ṣak* is played upon, as if *ṣaka* meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolisht) the *ṣaka* of others and extended his own *ṣaka*; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscripturally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific *ṣaka*-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ bhūmaṇḍale. — 0.7. TMy va-ṣikaraṇam. — 0.9. T kṛtam for kārītam; J prthivī pālita; others text. JMy vikramasadrṣo, V vikrame sa°. — 0.11. J om sattv° . . . °dayo. NNDt °ādi-gu°.

Colophon: Nd iti ṣṛivikramārkacaritre etc. T iti vikramārkacaritre siṅhāsanasopānas-thasālabhaṅjikāproktopākhyāne dvātriṅṣadākhyānam samāptam āsit. MV °triṅṣadākhy°, N °triṅṣattamopākhy°.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZObCLS (5). Oa in part

S contains 0.2–5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om paropa . . . rakṣati. — 0.3. Ob inserts tadā before prthivī. CL prthivīm, Oa prthivī. ZObS text. ZOa bhoktā; COb bhuktā, S text. Z inserts tasya before ṣāuryam.

0.4. Z om ṣakaḥ . . . kṛtaḥ; Ob ṣakraḥ, L ṣakaḥ, C ṣakaḥ-ṣakaḥ, S ṣakaḥ after sarvatra. See note on SR 32.0.6. Ob ṣaktitaḥ for kṛtaḥ. Ob om sarvā; C sarvaḥ. S prthivī hy, Z prthavī, Ob prthvīm, C prthivyām, L text. S anṛṇā kṛtā, and Z inserts this before anārtā; C anārttaḥ kṛtaḥ.

0.4, near end: C dānyadeṣāntarā dāridrāu gatāu; L om all this; S dānyam dāridram ca deṣāntare gatam; ZOb text. — 0.6. CL om rājann. CL tr yasyāu 'dāryam.

Colophon: L iti somakāntimaṇimaye siṅhāsane etc. C dvātriṅcat; L text; Ob ekatriṅcatikā; Z iti siṅhāsana-kathā ekatriṅcatamī (so!).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNdTVJ (6). In part My

0.1. After api J inserts dvātriṅcat, T ca kācana, V rājā yadā siṅhāsane samupaviṣati tadā 'nyā. NND bhojarājam prati kācit puttalikā. — 0.2. MNd tatsamāno for ta-thāvidhaḥ, NT tatsamo. MTNd om na.

- 0.4. MNND om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākāṇ (V asmin!) after pratyekam.
- 0.10–17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNDt. 1, VJ miṣṛakeṣi. 5, VJ sudatī. 6, V anaṅgajayā, J anaṅganayanā, Nd mṛdumatī. 9, Nd °kalikā, VJ °kalikā, M kāmakākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñavati, V prabhāvati. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd līlāparasitā. 17, Nd manmathajvalinī. 19, Nd om. 22, Nd °darṇaṇi. 26, Nd kāmaṇṇarā; unmādinī (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17–18. For etā etc.: VJ ekadā siṅhāsane samupaviṣṭaḥ parame°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveṇayat, so TMy; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.
- 0.22–28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat siṅhāsanaṁ vikramaṇa adhiṣṭhitam tat (J bhūtvā) punaḥ bhojarājastam (J °hasta) gamāḥ bhaviṣyati, tadā sureṇāsarādīnām (J sureṇavarāṣaṇ°) bhojarājasaṁvādo bhaviṣyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritam bhojarājā crosyati yuṣmābhīḥ (J yuṣmābhyaḥ crosyati tadāi °va) cāpavasanaṁ (J °no) prāpya (J bhaviṣyati).
- 0.24. MT om tat siṅhāsanaṁ. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — 0.26. MNd om sa. — 0.27. saṁvādaṁ, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādaṁ, T salāpaṁ.
- 0.28. My tadā cāpavimokṣaḥ. iti kathāṁ kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā cāpāṇ muktāḥ bhaviṣyanti. iti pārvatyā uktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasādāt bhaviṣyatha.
- 0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), ṣrutam idam astu, idaṁ mama caritaṁ (and om all thru caritaṁ, in line 31).
- 0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note). ṣṇvanti, only T; MNNDv crosyanti. Nd paṭhayanti for katha°, T likhanti.
- 0.32. For (M) prāudhatva, V prāudhi, NT prāudha, Nd prāudhatvaṁ. NNd om pratāpa. V om kīrti. VN dayā for dhārya, Nd om. Nd āudāryāṇi, T °yādiguṇāḥ, V udāyaguṇā! TN pravardh°; T °dhan-tām, Nd syuḥ! V tiṣṭhantu.
- 0.32, end. etac . . . tiṣṭhatu (in next line), so MT (T mahimaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.
- 0.33. Nd om crotṇām . . . ḍākinī (in next line).
- 0.34. V om ḍākinī . . . māri. T dhākinī. Nd ari for māri, M cora-māri, N māraṇa, T text. V °rākṣasasthāvaraṇaṅgamādibha-yaṁ viṣaṁ ca naṇyatu (for . . . na syāt). MNd mā 'stu, NT text. VMNd om teṣāṁ.
- 0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sarpādibhyo. — T iti prārthitās salābhaṇjīkās for puttalik° . . . tat (in next line). VND bho rājan.
- 0.36. V pāralokaṁgamāntastu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakācād (J atha rājñāḥ sakācād) anujñām gṛhītvā puttalikāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.
- 0.37. VJT svasthānaṁ. VJ jagmuḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT siṅhāsanaṁ, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayaṁ kārayitvā tatra devyā aṣṭadale umāmaheṣvaraṁ pratiṣṭhāpya. NNd om vicitra-hāṭakānargha.
- 0.38. M om nava. NNd khacite, M °tam. sthāpīte, so Nd; N sthite sati, M paristhāpya (sol!), T saṁsthāpya (cf. VJ above). T parameṣvaraṁ.
- 0.39. N ṣoḍaṣopacārapūjair. VJ add pratināmaṁ before ṣoḍaṣa°, and T after ca. VJ maheṣvari for devaṁ. VJ om ca. M cā 'pūjayat; N ca prapūjayat, Nd ca pūjayitvā; T saṁpūjya for pūjayan; VJ text.
- 0.39, end. VJ varṇācramadharmanirātān lokān; M °cramaṇāc, T °cramaṇāc, Nd °cramaṇaṁ. — 0.40. VJ om ca svadharmeṇa. VJ ūrvīṇ. — 0.41. VJ tato devatāpūjanena stutyā ca gāūrī parama°.
- Colophon: J om. — V iti crikalidāsakṛtāṁ vikramādityacaritaṁ dvā° samāptam. — Nd iti umāmaheṣvarasaṁvāde vikramārka-carite dvā° . . . °naṁ; iti cṛīvikramārka-caritaṁ saṁpūrṇam. — M as text except °putrikā°. — T iti dvātriṅgatsalābhaṇjīkā-

proktaṁ cṛivikramārkamahārājādhirājacaritraṁ samāptam āsit. — N iti vikramārkacarite puttalikopākhyāne samāptam idaṁ puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpālo for bhūloke. Dv °cekharah. —
3. Gr sa tvaṁ. — 6. Dn yathāsukham. —
7. Dv yathā for jāyā. — 8. Gr candravatī (for ce 'ndu°) hariddhyānā cakapriyā. — 9. Dn soma° for bodha°.
11. Gr bhogavatī. — 12. Gr atipriyā . . . padmakanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv smara-jīvanī. — 15. Gr pāricārikāh. — 17. Gr °sindhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half line and all thru 1st half of line 21. Dn buddhabhāvā. — 20. Dn dūtīkāh kṣipram evā 'dya for 1st half line. Dv bhavataḥ.
21. Dv manuṣyavāg. — 23. Dv ucyate for ūrjitam. — 24. Dv viduṣe for ucyate. — 25. Dn °pratibaddhas, Gr kālah sadyas. — 26. Gr asmākam. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yat-tanūbhṛtāh. — 27. Dv om. — 28. Gr uk-teh. — 30. Dv °creyo labhāmy aham.
34. Gr abhidhāyā 'bhavan. — 35. Dv upu-yuvān. — 36. Dv ekām for enām.

Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite. Dn dvātriṅcatsālabbhañjikāyām. Dv dvātriṅci kathā saṁpūrṇā. Second line only in Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZOCL (4). Z stops in 1.7. In part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its (JR) conclusion.

- 0.1. For evaṁ . . . kathitam, Ob dvātriṅcatī-kāputrikayā uktam. Z om evaṁ. Z dvātriṅcat, L dvātriṅcādi, C text. Ob vikramārkasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmānyo na bhavasi, for devāṅgaḥ (text ZCS; L blank space in ms.).
- 0.2, end. The words uktam ca and vs 1 and tato . . . devāṅgam (in 1.1) are found only in LS; probably the omission in the others is due to accidental skipping from devāṅgaḥ to devāṅgam.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S has ato for tato. Z om vāyam. COB sma, ZLOa om. — 1.2. Z om rājā. — 1.3. Z tr sarvāḥ pārv°. — 1.4. ObC tr vāyam taṁ.

L °lāṣamāḥ, C °lakṣyāmāḥ, Ob °lakṣyāmāḥ. C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānyā.

- 1.5. C bhavitārah, Z bhavitryaḥ, L bhavataḥ, Ob text (but °sthaḥ). Z cāptāḥ. C °lokesu. — 1.6. ObL caritaṁ. Z °rājā 'jñe ! Ob adds yūyam after °gre. L vadiṣyataḥ, Ob text, C nivedaṣyatha, Z vikramājñāpayiṣyatha.
- 1.7. CL tadā cāpān mo°; ZOBoa text. — Z cāpamuktāḥ for °mokṣaḥ; and with this word the ms. Z stops abruptly, without even a colophon (tho a later hand has written in: iti sinhāsanaabattisīkathā 32mī saṁpūrṇam !).
- 1.8. COB sma. C bhojarājeno 'ktam. — 1.10. L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati kathayati vā; C text; Ob cṛoṣyati; Oa cṛoti. Ob sa dhāirya for tasyai 'cvara; Z tadvirya; L text. L om cāurya. CL prāudha.
- 1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijayavādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C bhaviṣyanti. Mss. (ObCL) tūṣṇī. — 1.12. Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatīparamēṣvaraṁ for gāuricv°. — 1.13. Ob om sukhena.

Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om sinhāsana, otherwise text. Ob °catkathānakam samāptam. L iti sinhāsanaabattisīkathā samāptā ! C iti sinhāsana 32 dvātriṅcatkathāḥ pāthantya eva svargaṁ gatāḥ (!); whereupon follows in C its second (JR) conclusion (see page 251), whose variants on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGCORHFC (8). Occasionally Y; Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāḥ. PGR om dvātriṅcatkathābhīḥ; H °kathāni. — 0.2. COR °bharanā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūcuḥ.
- 0.6–12: Names of the 32 Statuettes: C om all. G has only the first three names here, but the others in the introductions to the individual stories. F has the list here, and likewise inserts them marginally in the introductions to the stories. I quote only the more important variants. In some mss., especially YF, the order varies. — 2, F vijayati. 3, O ajitā, Y jayavati. 5, Y jyeṣṭhā. 8, OYF jayavati (Y 9, and F margin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

- çrṅgārakā. 14, R suramohinī. 15, H °nidhī, F bhogā, R jaganmohinī, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāṅganā.
- 0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om çrī. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. ÇRH tr kupitena after puran-dareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).
- 0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brah-mans (see Weber, p. 445, note 1), contain-ing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vi-praprasādād dharaṇidharo 'haṁ, vipra-prasādād asurān nihanmi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena cā 'ṇanti).

- 0.18. ÇORF yathāsthita-. — 0.20. GÇORF om 2d tava; H after vyaṁ. ÇR om kimapi, COF before varam. — 0.23. GÇRF om samācariṣyati. PGF dhṛti, ÇR om. PG kīrti. PG lakṣmī, ÇR om. — 0.25. ÇRY om whole line. C °mekhalām.
- Colophon: COYF iti (YF çrī-) sinhāsana (O first hand °ne) dvātriṅcat-(OF °cati) kathā samāptā (Y om). ÇR samāptā ce 'yaṁ sinhāsanaadvātriṅcikā (Ç adds pūrṇe 'ti bhadram). H °çakāyām kathā sām-pūr-ṇaṁ samāptā! G °çakāḥ sām-pūrṇāḥ. P °sām-pūrṇā jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sāhasāgrahaḥ. — 6. DvGr tādṛçaṁ prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsurā. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for sāmantaḥ. — 18. Dn niçānta°. Gr °jihvālī°. — 19. Gr kañ-cukikoṣṇisukakṣya°. Dn °kāñcitāḥ. — 21. Dv samupāgūḍhe, Gr samuḥe gūḍhe. Dn gūḍhe ne°. — 22. Gr ahinādāraṇāud°. — 24. Gr saṁ-buddhvā. — 25. Gr eva for evaṁ. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sāmvaritkās. — 29. Dn tadā-sāraṁ bi°. — 30. Dn maṇḍape ṭipumaṇḍanaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kañcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv

udacarāt. — 38. DvGr gāuli, Dn gāuliḥ. DvGr kaṁ. — 40. Dn tataḥ for çavaḥ.

42. Gr puruṣaṁ. — 43. Dn nīpikā. — 44. Dv saṁyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gatat°. Gr vāruṇi, Dv sāraṇi. — 50. Dn pratipālyam.
51. Gr pradṛṣṭas, Dv prasṛṣṭas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhuḥ for punaḥ. — 53. Dv sāmālāṣṭāçak°. Gr °kañcanam. — 54. Gr nikṣipan. — 55. DvGr maṇṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhūṣanam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānīm, Dn °nī. Dn sahāmātyāiḥ. Gr samādadat. — 63. Gr sam-āgantum. All mss. maṇṭape. — 64. nideçā° . . . samāçaṣṭe (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmānam. — 67. Dv yadātathyam. — 68. Dn °çaṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr °çekharādhītaças°. — 70. Gr avadhārayayānidheḥ.
73. Dv bahulam for °çaḥ. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhya-

- syann. — 77. Gr *prāpa himādrer hiṅgulālayam*. — 78. Dn *puṇyam puṇyā°*. Dn *°çuktikam*. — 80. Gr *°siddhikarāiḥ* (twice), and sarve for *rasa*.
82. Gr om. Dv *mahāsiddhi-rūpasāundaryakāṅkṣibhiḥ*. — 85. Gr *sahasā for tapasā*. — 86. Gr *siddhiṃ for buddhiṃ*. — 89. Dv *samudīrya vicakṣaṇaḥ*.
93. Dn *tatas tripurahantāraṃ mahā°*. — 94. Gr *°adigaṃ*. Gr *umāpatim for upāg°*. — 95. Dn *yatsamīdhya°, Gr āsādyā°*. — 97. Dv *tapasī*. — 98. Gr *bhavat*, Dv *bhūtam*, for *bhavan*.
102. DnGr *varam*. Gr *nyavartīṣam*. We seem to have an *iṣ-aorist* from *ni-vṛt*. — 104. Dn *açicrayam*; Gr *adhiçrayam* (repeated); Dv *tr*, *açicriyam adhiçra, om*] *yam*. — 105. Gr *°cakṣuṣā*. — 106. Gr *°cakṣuṣā*. Gr *aḥam āikṣi*. Dn *vicakṣaṇaḥ*, Gr *vivakṣuṇā*. — 107. Dv *vāicitra°*. Gr *°vivat-sunā*. — 108. Gr *deva for tena*. — 109. Gr *tato bharatavijñā°*. — 110. Gr *neka for tena*.
111. Dn *çatam for sukham*. — 112. Gr *bhavan for bhuvam*. — 113. Dv *°āyutaḥ*. — 116. Dn *tr mama after ca*. — 117. Dv *dhīram*. — 118. Dn *ity evam praçrayeṇo 'kto vikra°*. — 119. Gr *°māṇa-samhr̥ṣṭam*. — 120. Gr *tavāi 'tāvāt*.
121. Gr *sa for tat*. — 122. Dv *aḥam adyāi 'va*. Dv *bhavato*. — 123. Gr *tava for bhuvi*. — 124. Gr *katham for kuta*. — 125. Dv *sva for sa*. Dv *tantri for mantri*. Dn *°sattamaḥ*. — 126. Dv *ṣāp° . . . sthite . . . vinā-caran*. — 127. Dv *asy for apy*. Gr *evam etat te dve*. — 128. Gr *iti teno 'ditaḥ sāñyāir am°*. Dv *sadyāir amātyāis sahitas tadā*. — 129. Dn *mahanīye*. Gr *guṇot-taram*, Dv *°tamaḥ*.
131. Dn *artha°*. — 132. DvGr *vyadhikṛtya*. — 133. DvGr *akhaṇḍamaṇḍanam*. — 134. Dv *°paryanta-*.
135. Dv *ādrī°*, Gr *arthī°*. The object of *ār-dricakāra* appears to be the king, understood; *yasya* depends on *aṅghripīṭha-*. We might, however, read *aṅghripīṭham* and make this the object. Dn *kalhāraḥ*, Gr *kalhāsā*. Dv *sevaka for çekhara*.
136. Dv *yadiyā*. Dv *cakrodīr*, Dn *cakrādīr*. — 137. Dv *mahan meru kodasī*. DvGr *kimca for kṛṣṇa*. Gr *kañcukī*. — 138. Dv *paribandhi°*, Gr *paricaṇḍi* (or *°dhi*). — 139.

- Gr *prāpātāir*, Dn *āsārāir*. — 140. DvGr *°vāhanaḥ*.
141. Dv *°çlākhā*; Gr not quite certain. — 142-5. Gr om. — 142. Dv *yadiyayādītu-rugā kuroddhe*. — 143. Dn *rayaroṣaruçe 'vā°* (read so?). — 144. Dv *nādr̥ṣṭapāro*. — 146. DvGr *khilā°*. — 146-7. For this, Dv has only: *khilarājanyasampatyā kṣālaya-dhanargalam*. — 147. *anirmalam*, my emend. for Dn *anirgalam*, DvGr *anargalam*. — 148-9. Gr om. Dn *dhātī°* (*dhātī*, "assault," lex.). Dn *°pātale*. Dv *laṭati*, for *ra°*. — 149. Dv *°çayam juhuḥ . . . kṣobhito çesa-* (then lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st half line.
151. Gr *tadviṣaḥ*. — 152. DvGr *°abhavam for °ram*. — 153. Dv *ca te for ciraṃ*. — 154. Dn *asaḍakṣī°*; Dv *atha dakṣiṇā ṣaḍgunyā sādhitā smira si°*. — 155. Dv *°duhā*. — 160-1. Gr om. — 160. Dv *°niṣyandi°*. Dv *gandhiyaçobharaḥ*.
161. Dv *varṇyaḥ syān*. — 163. Dv *°sarvasya bharaṇāiḥ*, Gr *°sarvasahara°*. Dv *°çramala-kṣaṇāiḥ*. — 164. Dv *anurājānuraṇjanam* (for *prajā°*). — 165. Dv *prapañcit for °cam*, Gr *pratyekam*. — 166. Dv *vikyāti*, Gr *viçrānti*, for *vikrānta*. Gr *dhāiryodārādī°*.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

- 0.7. PBHYF om *ca*. — 0.18. BÇ *tat for tarhi*, P *tat tarhi*; others *tarhi*. — 0.20. OR *bhuktva for lātva*, ÇKF *grhītvā* (B adds this in margin), others text. — 0.21. BF *akṛtvā 'pi*. — 0.23. ÇRYF om *aḥam*. — 0.25. RKH om *kimapi*; B puts it after *varam*. After this, GH insert a *gloka* of which "amogham devadarçanam" is the last *pāda*, the other three being: *amoghā vāsare vidyut*, *amogham niçi garjitam*, *amoghā (G° am) munīnām (H sajanāḥ) vāṇi*. — 0.26. BÇK *rājñā proktam*. — 0.27. B adds *sa after*, and H before, *gataḥ*. ÇRO HYF *sva-*.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section entire. Y has only the first four words, or rather a variant thereof: *evam vikramādityo nareçvaro sukhena rājyam akarot* —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

- 0.2. B muranda for maruṇḍa; O marutuṇḍa, F matuṇḍa. — 0.3. OF skandala°, B kaṇḍilā°. G vṛddhavāda, ÇF vṛddhavāri. — 0.5. G birudaḥ for biradaḥ, Ç viçādaḥ, O varitaḥ, F caritaḥ, H om (°putraḥ). — 0.6. ÇRF namaskāraṁ. — 0.7. PGÇORF cakāra, H kṛtaḥ, B text.

1a. O rājñā dharma iti°, and so VarR (but rājño). — 1b. O and VarR uddhṛta (D uddhata)-pānaye.

2. PGO only thru -kajje. — 2a. Ç °vājje. — 2b. Ç ruṇṇijjā. Ç cakva-, H cakkin-; Ç -vatsi-, BF -vai-; BF -sannaṁ. — 2c. Ç pahasyā for mahappā. — 2d. Ç sulāyadvii. F saṁpanne, Ç sopanne, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-chāyā, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBÇ dvā- (for dvāh-) instead of dvāra-.

- 3b. GBOH tr tiṣṭhati dvāre (°ri). BÇF dvāri. — 3d. OF kim āga°, B yad vā 'ga°. — 3.1. B tataḥ for taṁ. POF om enaṁ.

4a. G dīyantaṁ, Ç deyatāṁ. (The subject is the bhikṣu, not daḡa . . .) — 4.2. GOH om ekaṁ.

- 5c. ÇF and VarR samāyāti, O samāyānti. — 5.1. GÇH dvitīya, F apara.

6b. H saṁstūyate, PG tvaṁ stūyase. — 6c. G labhite. — 6d. F cakṣuḥ. — 6.1. ÇOH tṛtīyaṁ.

7a. āhite, so only B, others āhate (VarR āhave); ?? — niḥḡaṇe ("march"), only F; PG niḡvāne, Ç niḡvāne, O niḡaṇe, H niṣvāne, D niḡḡānāṇi, X niḡṣvānāṇi, B niḡṣvāse. — 7c. Çḡ galitaṁ. BO na for tat. OD striyā, F striyo. G netraṁ, Ç netrāi. — 7.1. GOHF caturthā-.

- 8b. GOHF lakṣmī. — 8d. ÇHF deḡāntaraṁ. — 8.2. H om praṇaya . . . sūriṇi (in 10.1).

9a. ÇB stuvanty a-. ÇBGF çrāntā. ÇBF syāḥ for smaḥ. — 9b. iha vi°, so OF; VarR ati for iha; PGÇB yad avi°, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç °viṣayam.

- 10b. ÇO çṛuti°. OF vartate for dṛḡ°. — 10d. Ç nirhrikāir for niḡḡ°.

10.4. stuta, so PGH (G °taḥ, P adds dha above line); B çṛutaḥ; ÇO stuvata (O°taḥ); F pranamata. O tad idaṁ, B tad evaṁ. — 10.6. P padmāsane, H °naṁ. After bhūtva, PGH insert dvātriṇḡatā. — 10.7. B dvātriṇḡakādibhir. Here Ç adds çāir(!), O stutibhir; and F reads devastutibhir for devaṁ.

11.1. PH dhūmā°. BH °vṛttir. — 11.5. PGB om asyām. — 11.6. B om çreṣṭhiṇi. B bhadra-. — 11.7. OF °sukumāra. — 11.8. POF om saṁ of saṁjāta. — 11.9. upasarga, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç samyaktvena, B °taṁ. — 11.13. B °vratī, ÇG °vratam. PGOF om ca.

12a. BO °içvara- (read so?). — 13b. OF bhaṇita, BÇ bhaṇati. — 14b. B çeṣṭantāṁ. — 14c. BÇ madhuravacanāṁ. — 14d. H stūte for brūte.

15. PG only pāda a. — 15d. O buddhi for (BÇHF) baddha; VarR tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu. — 15.1. ÇH om sacitta; O svacitta, BF svacitte cam°.

16. H om. — 16d. GÇ kāmītāṁ, O kopitā. — 16.1. O and VarR om sārtha; PGB sārthi; H om all from yathā° to end of section. — 16.2. B anṇim, G anṇi. O vardhamānaṁ (Ra, of VarR, vartamāna; X om; D with text). O parāvarttakam, G parāvarttasva-kīyam, VarR parāvṛttim. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

15. PG only pāda a. — 15d. O buddhi for (BÇHF) baddha; VarR tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu. — 15.1. ÇH om sacitta; O svacitta, BF svacitte cam°.

16. H om. — 16d. GÇ kāmītāṁ, O kopitā. — 16.1. O and VarR om sārtha; PGB sārthi; H om all from yathā° to end of section. — 16.2. B anṇim, G anṇi. O vardhamānaṁ (Ra, of VarR, vartamāna; X om; D with text). O parāvarttakam, G parāvarttasva-kīyam, VarR parāvṛttim. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF siddhāntikāḥ.

1. H om. — 1d. BO and VarR bhāvinam. F °nām.

2c. OF phanipatiḥ, VarR °teḥ. B °mūle. OF and VarR °sthitim. — 2d. O °bharah, H °bharā-(so also VarR). Ç °klāntas. — 2.1. H om from anyah kaḡcit thru vs 8.

3b. Ç °dbhutavastuvarṇanavidhāu vyagrāḥ kavīnām girah. BF kirtaneṣu, VarR °nāsu. PG no kaṣya for keṣām na. G kaṇḡyati. — 3c. O °jvalāvaḡṣitaḥ. — 3d. ÇO with VarR and Boeht. tavā °rivanitā for tato ripuvadhū.

4a. Ç with VarR tathā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O āc-carye 'pi. O and VarR bhuvam, F bhuṭam.

5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 5a. PBGO^f 'bhuvah kanyā-mṛd; VarR with Ç text. — 5b. B te 'nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kanta for kanti.

6a. P 'odyote. — 6b. F vithyollekha. Ç heṣo°; VarR vikṣobheṇa. — 6c. Ç aṅgaṣaṇa, BG 'rūṣaṇa. ÇF samāsvādito (F 'tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāṣitārṇava, p. 244): te kauptānadhānās (D 'rās) ta eva hi param dhātṛīphalam bhuñjate, teṣāṃ dvāri nadanti vājīnivahās tāir eva labdhā kṣitih, tāir etat samalamkṛtam nijakulam, kim vā bahu brūmahe? ye dṛṣṭāḥ parameṣvareṇa bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b vājini°.)

7b. B çrameṇa for cireṇa. Ç ādāya. — 7c. B kūpagatam. — 7d. B bhagavan for bhuvane.

8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitiḥ. — 8d. For the 2d interpretation, w. must divide 'mahā-ajina-āgama-ruciḥ; here ajina-āgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruci means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.

9a. O ābālyād adhikām. Ç mayāi 'ṣa. — 9b. PO pāṛthiva-stutaḥ (so Weber; unmetrical); Ç 'va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattāvilambo, F datvābalambo, F dattāvajambo, PÇ text. O 'mbudhāu.

10. H om. — 10.1. PBF çirṣaṇām. Ç nindyā for vandhyā. — 10.2. After navīnam, G adds kṛtavān, O kṛtam.

11a. O nītvā. Ç narendram for jinendram, O upendram. — 11d. Ç nindyā for vandhyā.

After 11, G adds punaḥ kenāpi vidu — (so!). And then this riddle-stanza (Subhāṣitārṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayanapatiḥ? kasya karṇasya hantā? ko nadyāyāḥ prañayati taṭam? kaḥ parastrīṣu saktaḥ? kaḥ saṃnaddho bhavati samare? bhūṣaṇam kim kucānām? ko dūṣaṅgād bhavati satatam? mānāpūjāpahāraḥ.

Read in a, 'patyā (or 'ripuḥ, with Weber) for 'patiḥ; kaç ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadi.

The last word is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-raḥ), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: māraḥ (= kāmāḥ), naraḥ (= arjunaḥ = karṇahantā), pūraḥ, jāraḥ, paraḥ (enemy), hāraḥ.

11.1. BH om nirantaram. — 11.2. PÇOF om yataḥ.

12a. GO ca for vā. — 12b. P saṃgrāme for vijñāne. O saṃyame for vinaye. O çrute for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsam. — 0.8. ÇRF pādanyāsaḥ. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Ç om. — 0.10. PGK karbāṭikam, H kārpyitam. PGÇOK viṣinnaḥ, H viṣaṇam, F khinnaṃ, Y 'tikhinnaḥ, R text; cf 0.19. — 0.12. ÇORF om tatra.

0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khinno. — 0.27. PG kvaṇikāpiṇḍam, OF godhūmapīṣṭakapiṇḍam. — 0.32. PG samasty. — 0.33. PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R çriyo for striyo. OF 'kṣasu, Y kaṭāu.

Colophon: ÇRH ekonatrinçī k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. — 0.7. ÇR add bhavyam before cikīṣur (for cikārayiṣur). — 0.8. ÇORH yadā and tadā only once.

0.9ff. The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11–12 are found in all mss. but ÇR; instead of "1," G has prathamakhaṇḍe. Y omits practically the whole passage.

0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G adds asmat dūre. — 0.33. With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyāṇakam, not recorded elsewhere, = kray°; O kriyamāṇam, R vastu vikriyāṇārtham; only Y (which is wholly independent here) krayāṇakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama çator idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliṇāti sakalam jagat; tam aham çābdikam vande yaç cakāra napuṇsakam!

0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. Aṇ-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1c. G jai, R jei, O tum-jiye, PÇ jia. — 1d. ÇO guṇā for guṇa. All guṇā (except O guṇām); Weber gaṇā metr. gr. Could we read guṇā gaṇā, taking the latter as abl., "troopwise"? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, saṃ stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PÇRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariṇiṇṇa, O pariṇaṇa, F pariṇivruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehl. 6456 (a, çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçu°; b, gireḥ çṛṅgāt tuṅgād ava°; c, adho gaṅgā se 'yam; d, çatapathaḥ for °mukhaḥ).

3.11. sasambhrāntaḥ, if the text is right (O sasambhramaṁ, G sasambhramaç), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhrāntaḥ, as a pronoun.

4. H om. — 4c. ÇR prāṇas tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sat-tva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGO om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before tūç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmim vā rakṣed ātmasutadruham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: strī mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārṅg. 3082), and varam kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his “Indische Sprueche.” Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṅga); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — Table of meters. — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in *çloka* meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
Çloka	196	35	62	81	3	301
Çārdūlavikrīḍita	32	5	2	49		81
Ākhyānakī ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Āryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Mālinī	13	1		2		16
Çikharinī	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrāntā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Gīti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vāitāliya	2			1		3
Çālinī	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Pr̥thvī				2		2
Dohā				2		2
Svāgatā				1		1
Āupachandasika	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name *Upajāti* is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike *pādas*. Properly speaking, it includes, among others, what I here call *Ākhyānakī*, namely, a mixture of *Indravajrā* and *Upendravajrā*. Indeed, in absolute strictness the name *Ākhyānakī* should be given only to a stanza whose first and third *pādas* are *Indravajrā*, while its second and fourth *pādas* are *Upendravajrā*. (The reverse of this is called *Viparītākhyānakī*.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of *Upajāti* stanza which is made of a mixture of *Vaṇçasthabila* and *Indravaṇçā* *pādas*. I have therefore restricted the generic name *Upajāti* to this particular kind of *Upajāti*, and have stretcht the name *Ākhyānakī* to cover all of the stanzas (properly also *Upajāti*) which are composed of *Indravajrā* and *Upendravajrā* *pādas* mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103–104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94–95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between *Indravajrā*, *Upendravajrā*, and *Ākhyānakī* (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of *Vaṇçasthabila* (also called *Vaṇçastha*), *Indravaṇçā*,

Alphabetic index of the stanzas.—An index, in alphabetic order, of the initial words (or *pratīkas*) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.—The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānākī	Mand. = Mandākrāntā
Ākh.-Indr. = Indravajrā	Māl. = Mālīnī
Ākh.-Upendr. = Upendravajrā	Rathod. = Rathoddhātā
Ār. = Āryā	Vas. = Vasantatilakā
Upaj. = Upajāti	Vāit. = Vāitāliya
Upaj.-Indrav. = Indravāṇṇa	Çārd. = Çārdūlavikrīḍita
Upaj.-Vaṇṇ. = Vaṇṇasthabila	Çāl. = Çālīnī
Āupach. = Āupachandasika	Çikh. = Çikharīṇī
Gīti	Çl. = Çloka
Dohā	Srag. = Sragdharā
Drut. = Drutavilambita	Svāg. = Svāgatā
Prthvī.	

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "*Indische Sprueche*," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *Çārṅgadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in *Çārṅgadhara's Paddhati*.

A parenthesis enclosing a numbered *pratīka* indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of *Upajāti* which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (akarma ca suvṛktaṁ ca); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a pratika which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-pratikas; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their pratikas *in italics*.

Please take notice. — The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension BR = Brief Recension VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension JR = Jain Recension

These designations are followed either by a Roman numeral (I–VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1–32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers **invariably** (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the “Seven tales peculiar to single recensions,” the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication “(of mss.)” added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since “JR IX”

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akimcanatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo veçyā jalaṁ vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agniṁ prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṭitaṁ ghaṭanāṁ nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ SR 2.1; MR 2.61 f. BR 2.1; JR 2.3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvaṁ SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgair antarnihitavacanāiḥ SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajātamṛtamūrkhebhya) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānaṁ khalu kaṣṭaṁ JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viṣamāçanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †*13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadaṁ prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridraḥ) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9.8; 19.1. Çl.
- †*19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarīreṇa SR 13.11. Çl.
21. anantaçabdārthagatopayoginaḥ JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çarīrāṇi SR 13.1; 28.3; JR 23.2; MR 28.74 f. Çl.
24. aniṣṭadaḥ kṣitiçānāṁ SR IV.1. Çl.
25. aniḥsarantīm api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anītivallilavanāsīdhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanīcālatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhataguṇopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittaṁ SR 3.7; 18.4. Ār. and Gīti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayāṁ jagattrayaṁ JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annaṁ vidhātrā vihitaṁ SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaṁ ms. var. for 63.)
33. anyās tā guṇaratnarohanabhuvō, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çārd.
34. (apatyaṁ ca kalatraṁ ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayaṁ) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhīnā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. aparīkṣya na kartavyaṁ SR VII.11. Çl.
- *38. apahr̥tya tamasaḥ tīvraṁ SR 15.3. Çl.
(apāṁ pañkajasaṁlīna- ms. var. for 397.)
39. api kriyārthaṁ sulabhaṁ SR 10.5. Upaj-Vaṅç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatiṃ nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya grhaṃ [grhe] çūnyam SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yaṃ dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphaṇi durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
 (*)45. abhayaṃ sarvabhūtebhya SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalaśamsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaram nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
 †*51. ayaṃ nijaḥ paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
 †*52. arakṣitaṃ tiṣṭhati dāivarakṣitaṃ SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavelāyāṃ SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahāniṃ manastāpaṃ) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthāḥ pādaraḥjopamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthātūrāṇāṃ na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †*59. (avadhyā brāhmaṇā gāvaḥ) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avaçyaṃ yātāraç cirataram JR 16.3. Çikh.
 61. avaçyagatvarāḥ prāṇāir JR 2.2. Çl.
 62. avaçyambhāvibhāvānām JR 14.3. Çl.
 63. (avasare caturaçram ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviçvāsaniḍānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (açimahi vayaṃ bhikṣām ms. var. for 439.)
 *66. açvapluṭaṃ mādhavagarjitaṃ [vāsavagarjitaṃ] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. açvāṇghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çārd.
 68. aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām JR 16.6. Çl.
 †69. aṣṭāu hāṭakakoṭayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †*70. asaṃpādayataḥ kaṃcid [kiṃcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte saṃsāre sārām SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte saṃsāre sārabhūtā SR 6.5. Çl.
 †*73. asārasya padārthasya JR 27.1. Çl. (Boeht. 3785; Çārṅg. 481.)
 *74. asārāḥ santv ete virativirasāç JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu saṃsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre saṃsāre sumatiçaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpathe vira) BR 1.1, p. 277b.
 77. aṣṭy ekā naramohiniṃ puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. aṣṭiṣv arthāḥ sukhaṃ māṇse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
 79. asmābhiç caturamburāçiraçanā- JR 11.3. Çārd.
 80. ahayaṃ dukkhaṃ patto JR 20.10. Ār.
 81. ahīnām mālikām bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mṛdgrāvāḍipratikṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
 83. aho saṃsāravāirasyaṃ JR II.13. Çl.

- †*84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b.(Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viçanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āḥ pākam na karoṣi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamenā ca yuktyā ca JR 13.2. Çl.
 *88. ājñā kīrtiḥ pālanaṁ brāhmaṇānāṁ BR 5.1. Çal.
 *89. ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Çl.
 *90. ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Çl.
 (*)91. ājñāsampādinīm dakṣām SR 18.3. Çl.
 (āḍhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijāñajivāḥ) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinīm ramyām BR I.10. Çl.
 *95. āpadarthaṁ [°the] dhanam rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Çl.
 96. ābālyādhigamān mayāi 'va JR IX(of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataramgabhaṅguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittaṁ gr̥hachidraṁ SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Çl.
 *99. (ārambhagurvī kṣayaṇī krameṇa) SR 11.6, p. 297a.(Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivinayodyama°) JR 21.1.1, p. 320a.(Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇāṁ SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohani sukhāsanāny apaṭavo JR VII(of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. ārte darṣanam āgate BR 1. 1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyam sthīratām upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartaḥ samṣayānām avinayabhavanam) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (ācramāṇs trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āsīmahi vayam bhikṣām ms. var. for 439.)
 106. āhite tava nīḥcāne JR VII(of mss.).7, p. 234. Çl.
 (*)107. (itivṛttaṁ balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. itthīṇa jāṇa cittam na JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. indrāt prabhutvaṁ jvalanāt pratāpaṁ BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyaṁ atra satām alāukiki JR 17.5. Vāit. (Çārṅg. 210.)
 (*)112. iṣṭām bhāryām priyaṁ mitraṁ SR 7.9. Çl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Çl.
 115. utpādītā svayam iyaṁ yadi JR VII(of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasaṁpannam adīrghasūtraṁ SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhuri° JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanvacchinnā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a.(Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †*120. (udīrito 'rthaḥ paçunā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a.(Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamaḥ sāhasam dhāiryam SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Çl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †*123. upakartum priyaṁ vaktum SR 26.2. Çl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuḥ SR 4.10. Çl.
 *125. upārjitānām vittānām SR 3.8. Çl.

126. *wayārasamattheṇaṃ* JR 7.4. Ār.
 127. (ṛṇasambandhinaḥ sarve) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. ṛṇāni trīṇy apākṛtya SR 6.7. Āl.
 (*)129. eka eva na bhuñjīyād SR 23.4. Āl.
 130. ekaṃ hi cakṣur amalāṃ sahajo viveko MR V.92 ff. Vas.
 *131. ekataḥ kratavaḥ sarve SR VII. 5; 13.13. Āl.
 132. (ekaṃ dhyānanimīlanān) SR 31.2, p. 339a.
 133. (ekam eva hi dāridryaṃ) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ JR IIIa.5. Ār.
 135. *ekassa kae niajviassa* JR 28.2. Ār.
 136. eke vāi cātravāṇāṃ samara° SR 24.6. Srag.
 137. eke vāi hanyamānā raṇabhuvī SR 24.5. Srag.
 138. ekāikasyāṃ tathā tāsāṃ BR I.13. Āl.
 *139. eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo SR 7.7. Ākh.
 *140. etasmād virame 'ndriyārthagahanād JR 16.5. Čārd.
 *141. etā hasanti ca rudanti ca vittahetor SR II.17. Vas.
 142. āucityamātrato lakṣaṃ BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Āl.
 143. kacā yūkāvāsā mukham JR II.15. Čikh.
 144. (kaṭhinataradāmaveṣṭa°) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. kadaryam etad āudāryaṃ BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. Āl.
 146. kandalayaty ānandaṃ nindati SR 18.2. Gīti.
 147. kamalamukulamṛdvī phulla° SR VI.6. Māl.
 148. kamalavikāśavidhātṛe SR 14.7. Gīti.
 149. karacaraṇakṛtāṃ vā SR 22.3. Māl.
 150. *karaculuyapāṇiṇa* JR 13.7. Ār.
 151. karpūrād api kāiravād api SR 29.3. Čārd.
 152. kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeḥ SR 16.3. Vas.
 *153. (kavayaḥ kiṃ na paçyanti) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. kaṇiçvarāṇāṃ vacasāṃ vinodāir BR I.5. Ākh.
 155. kaçcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ JR 19.3. Čārd.
 156. kasmācin mukhajāya vatsaraçataṃ devyāḥ JR 2.1. Čārd.
 157. kasya sinhāsanāṃ tāvat BR I.14. Āl.
 *158. kāke çaucāṃ dyūtakāre ca satyaṃ SR VI.16. Čāl.
 *159. kāntākāṭākṣaviçikhā na khananti JR 15.7. Vas.
 160. kālindyā dalitendranilaçakala° JR VI.2. Čārd.
 161. kāṣṭhakudyabalaṃ nāi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29. Āl.
 162. kiṃ rājyena dhanena dhānyanicayāir JR 16.1. Čārd.
 †*163. kiṃ karoti naraḥ prājñāḥ SR 4. 8; 27.8. Āl.
 164. (kiṃ karomi kva gacchāmi) BR II.16, p. 261a.
 †*165. kiṃ kulena viçālena SR 9.4. Āl.
 *166. (kiṃ jātāir bahubhiḥ karoti) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (kiṃ tena jātu jātena) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 1752.)
 168. kiṃ tvaṃ sundari sundaraṃ na JR 21.3. Čārd.
 (*)169. kiṃ devakāryeṇa narādhipasya SR 8.3. Ākh.-Indr.
 (kiṃ na kuryān naraḥ prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (kiṃ naraḥ kurute prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (*)170. kiṃ atra citraṃ yat santaḥ SR 11.9. Āl.

171. (kim induḥ kiṁ padmaṁ kim u) BR II.5, p. 260a.
 (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Māl.
 173. kiṁ brūmo jaladheḥ ḥriyaṁ JR 3.6. Čārd.
 174. kiyantas tīrtheṣu triṣavanam BR II.21. Čikh.
 175. kuta āgatyā ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Čl.
 (*)176. kulajātiparibhraṣṭaṁ SR II.15. Čl.
 177. kūṭam ekam api tyājyaṁ JR II.7. Čl.
 178. kūpodakena pravindhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
 *179. kṛte viniṣcaye puṁsāṁ SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Čl.
 180. kṛtvā baliṁ yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
 (*)181. kṛṣir vidyā vaṇiḥ bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Čl.
 182. kenā 'py ūce dhaneṇā sarasi JR 8.1. Srag.
 183. ke'pi sahasrambharayaḥ JR 21.4. Ār.
 184. kālāsam ullāsakaraṁ surāṇāṁ BR I.7. Ākh.
 *185. ko 'tibhāraḥ samarthānāṁ SR 20.9; JR 20.4. Čl.
 186. (ko nirdagdhas trinayanapatiḥ) JR IX(of mss.).11, p. 347a.
 (*)187. ko 'rthaḥ putreṇa jātena SR 21.2. Čl.
 †*188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Čārd.
 189. ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir SR 21.3. Čl.
 190. kāumudī 'va mṛgāṅkasya BR II.5. Čl.
 191. kroṇantīm tatra rātrāu striyam JR 12.2. Srag.
 *192. kleṣasyā 'ṅgam adattvā sukham eva SR 20.6. Ār.
 193. kleṣavahāir api tapobhir upetya yogaṁ BR I.8. Vas.
 194. kvā 'kirtih kva daridrata SR 27.10. Čārd.
 195. kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭaḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Čl.
 *196. kṣīreṇā 'tmaḥatodakāya hi guṇā SR 11.6. Čārd.
 †*197. kṣudrāḥ santi sahasraṇaḥ SR II.4; JR IIIa.1. Čārd.
 198. khaṭvāṅgair bhallaṇaṣṭrair SR 24.4. Srag.
 (*)199. kharoṣṭramahiṣavyāghraṁ SR 23.9. Čl.
 (*)200. gagananagarakaḥ paṇi saṁgamam SR 7.1. Māl.
 *201. (gaṅgātīre himagiriṇīlābaddha°) BR II.20, p. 261b.(Ind. Spr. 2054.)
 †*202. gajabhujamgavihamgamabandhanam SR 27.6. Drut.
 203. gajānanāya mahate SR I.1. Čl.
 204. gaje kaḍamgariye tu SR V.1. Čl.
 (gataṇoko na kartavyo ms. var. for 208.)
 †205. gataṇrīr ganakān dveṣṭi MR 31.97 f. Čl.
 206. gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā JR 15.5. Čikh.
 207. gatibhaṅgaḥ svaro dīno JR 1.1. Čl.
 *208. gate [gata-] ṇoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Čl.
 (gandhena gāvah paṇyanti ms. var. for 211.)
 (*)209. gandhāir mālāyāis tathā dhūpāir SR 30.11. Čl.
 210. gambhīravedīno bhadrā° JR II.2. Čl.
 *211. gāvo gandhena [ghraṇena; gandhena gāvah] paṇyanti SR 8.1; JR 8.2. Čl.
 *212. girāu mayūro [kalāpi] gagane ca meghe SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
 *213. (guṇavajjanasamsargād) SR VII.21, p. 274a.(Ind. Spr. 2120.)
 214. guṇān vā yasya doṣān vā MR VIII.46 f. Čl.
 214a. (guṇinam gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.
- (*)215. guruṇṇaṁ vidyā SR 9.6; JR 9.5. Çl.
216. gurūṇāṁ vacanaṁ kurvan BR V.5. Çl.
217. gr̥hṇanti vipine vyāghraṁ SR II.10. Çl.
218. gāuraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.
219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Çl.
220. grāme vasasi [vasantyā] kāmāri [kalyāṇi] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.
221. grāsaṁ me pathikāya dehi SR 26.7. Çārd.
222. ghnantaṁ śapantaṁ paruṣaṁ SR 31.11. Ākh.
223. caṇḍo vali-vali uggamai JR 22.3. Dohā.
224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
- †(*)225. catuḥśāgaraparyantaṁ SR 13.10. Çl.
- (*)226. candraḥ kṣayī prakṛtīvakratanur SR 4.9. Vas.
- *227. candraḥ caṇḍakarāyate BR II.17. Çārd.
228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Çl.
229. caritre [cāri°] yoṣitāṁ pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.
- (*)230. calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.
- (*)231. cāndrāyaṇasahasreṇa SR 15.6. Çl.
- (cāritre yoṣitāṁ, see 229.)
232. citreṣu pathiṣu caratāṁ kvacid JR 20.8. Ār.
233. (cāuramāgadhaprebhṇo) BR 1.1, p. 277b.
- (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Çl.
- (*)235. janmamṛtyujarādūḥkhāir SR 11.13. Çl.
236. jam̐ pariṇāṇa jāo JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
237. (jarāmarāṇasaṁyuktaṁ) SR 3.16.1, p. 281a.
- *238. jale tāilaṁ khale guhyaṁ SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.
- †*239. jalpanti sārddham anyena SR VI.9. Çl.
240. jāḍyābhimajjanapāradāyāḥ BR I.2. Ākh.
241. jātānām atra samsāre MR 27.48 f. Çl.
- *242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Çl.
243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
245. jo na vi dukkhaṁ patto JR 20.9. Ār.
- *246. (jñāne māunaṁ kṣamā caktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr 2460.)
- *247. jyākṣṭhibaddhakṣatākā° SR 6.6. Vas.
248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.
249. tataḥ saṁtoṣapyūṣa° BR I.11. Çl.
250. tatrā 'reḥ churikāḍīcastranīcayā SR 24.7. Çārd.
- *251. tasya kathaṁ na calā syāt SR 20.7. Ār.
252. tā tuṅgo merugirī mayaraharo JR 20.5. Ār.
- *253. tāni 'ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
254. tāruṇyenāi 'va sāubhāgyaṁ BR V.3. Çl.
- *255. tāvat prītir bhavel loka SR 19.4. Çl.
256. tāvad dhatte pratiṣṭhām śamayati SR VI.2. Srag.
- *257. tāsāṁ vākyāni tathyāni SR VI.13. Çl.

258. tilakusumasamānām bibhratī SR VI.7. Māl.
†*259. tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Çl.
*260. (tuṅgātmanām tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattaṁ JR 21.5. Ākh.
262. tuṣṭena dattam amṛtaṁ JR 24.1. Vas.
†263. trṣārtāḥ sārāṅgāḥ prati jaladharaṁ JR 6.7. Çikh.
†264. (te kāupīnadhanās ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
265. te sujanās te dhanyās te kṛtinas SR 4.12. Giti.
(*)266. tāir eva phalam etasya SR 8.6. Çl.
*267. tyaktvā 'tmasukhabhogecchām SR 11.7. Çl.
†*268. tyajed ekam kulasyā 'rthe JR 28.3. Çl.
*269. tyāga eko guṇaḥ çlāghyaḥ SR 17.4. Çl.
(*)270. tyāgo guṇo guṇaṣatād adhiko SR 17.5. Vas.
*271. tyājyaṁ sukham viṣayasamgamajanma SR 6.3. Vas.
272. (trikoṇamudrākandūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
273. (trijagatsavitaḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridaṣasadṛcabhāvāḥ sāttvikāi BR IIIb.1. Māl.
(*)275. (trilokeṣaḥ çārṅgi çabaraçara°) SR 22.3.9, p. 320b.
(*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
(*)278. dattam iṣṭam tapas taptam SR 13.9. Çl.
279. dattvā 'rtasya nṛpo dānam SR 6.8. Çl.
*280. dadāti pratigṛhṇāti SR 3. 9; 19.2; JR 19.2. Çl.
281. daridasya vimūḍhasya BR II.10. Çl.
*282. daridri vyādrito mūrkhah BR II.12. Çl. (Ind. Spr. 2431.)
(*)283. daridro vyasanī vṛddho SR 30.13. Çl.
284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Çārd.
*285. darçanāt sparçanād dhyānāt SR 15.10. Çl.
†*286. dātavyam bhoktavyam sati vibhave SR 3.6. Ār.
(*)287. dātṛṇām eva samprityai SR 17.1. Çl.
†*288. dānam bhogo nāças tisro SR 3.5. Ār.
†*289. dāne tapasī çāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Çl.
(*)290. dāridryāya namas tubhyaṁ SR 12.11; 26.6. Çl.
291. dārāḥ sahodarāiç corāi MR 9.19 f. Çl.
292. dikcakram calitaṁ bhayāj SR 24.1. Çārd.
(digdāhaḥ pītavarṇatvād, see 24 and 545.)
293. didṛkṣur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Çl.
(*)294. dināyāḥ patihināyāḥ SR 30.8. Çl.
295. diyatām daça lakṣāni JR VII(of mss.).4, p. 234. Çl.
*296. dīrghākṣam çaradindukāntivadanam SR IIIb.4. Çārd.
297. *disai vivihacchariyam jāṇijjai* JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvṛttam vā ms. var. for 301.)
*298. duradhigamaḥ parabhāgo SR 20.8. Ār.
*299. durgaḥ saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
*300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
(*)301. durvṛttam vā suvṛttam vā SR 30.7. Çl.
*302. durvṛttasamgatir anartha° SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
 *304. duṣprāpyāni ca vasūni SR 20.4. Ār.
 (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Çl.
 306. dṛṣṭāç citre 'pi cetānsi JR 6.4. Çl.
 (dṛṣṭe sahasraṁ svarṇānāṁ MR for 372.)
 307. dṛṣṭvā duḥsvapnamātraṁ yo JR 23.3. Çl.
 308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Çl.
 309. devagurusamghakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
 †310. deva tvadvijayaprayānasamaye JR IX(of mss.).2, p. 236. Çārd.
 (devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Çārd.
 312. devo dvijo gurur gāvaḥ SR 4.6. Çl.
 313. devyāḥ saṁnihitaṁ manoharataraṁ JR 7.1. Çārd.
 *314. (deçātanāṁ paṇḍitamitrataḥ ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. deçāntare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. deçāntaç caratā kvacin nṛpatinā JR 11.1. Çārd.
 317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇāṁ) VarR, under JR II.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhā do tinna dāṇiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharai dharā JR 4.3. Ār.
 (*)320. dyūtamānsasurāvegyā° SR 27.11. Çl.
 321. dyūtād dharmasutaḥ palād iha bako SR 27.12. Çārd.
 *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Çl.
 323. (dvijarājamukhī mṛgarājakaṭi) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. dvijāç ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Çl.
 325. dhanam arthijanādhdhināṁ MR 13.39 f. Çl.
 †*326. dhanyānāṁ girikandare nivasatām JR II.16. Çārd.
 327. dharmalābha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Çl.
 328. dharmāḥ çarma bhujaṁgapuṇḡgava° SR 7.4. Çārd.
 329. dharmārjanavidhāu mārgā MR 13.45 f. Çl.
 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Çārd.
 *331. (dhavalayati samagraṁ candramā jīvalokaṁ) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
 332. dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
 333. dhārījai into jalanīhī vi JR 14.4. Ār.
 †334. dhik tvām re kalikāla yāhi vilayaṁ JR VII(of mss.).10, p. 234. Çārd.
 †*335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Çārd.
 *336. na kāṣṭhe vidyate devo [na de° vi° kā°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Çl.
 (nakhiuāṁ ca nadināṁ ca ms. var. for 343.)
 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
 *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakārī) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Çl.
 340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Çl.
 341. natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
 *342. nadītreṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Çl.
 *343. nadināṁ ca nakhināṁ ca SR VII.8; JR VII.1. Çl.
 (na devo vidyate kāṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmitā kāir na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
 345. namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe SR 18.6. Upaj.-Vaṇṇ.
 346. namo gurūnām caraṇāmbujebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
 347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
 348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
 349. na rakṣec charaṇam prāptam MR 14.92 f. Çl.
 350. naramohini me mitram JR 9.2. Çl.
 (narāṇām sorddhakoṭiḥ [read sār^o] ca ms. var. for 259.)
 *351. na viṣam viṣam ity āhur SR V.2. Çl.
 (*)352. na viṣam bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Çl.
 (*)353. na vāirāgyāt paraṁ bhāgyam SR II.18. Çl.
 354. (naṣṭam kulam kūpataḍāgavāpim) JR 15.6, p. 308ab.
 *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Çl.
 356. *nahaghaṭṭhākāra paṇḍura* JR 27.2. Dohā.
 357. na hi tīrthabhīṣekāt tu SR 15.1. Çl.
 *358. na hi bhavati yan na bhāvyaṁ SR VII.13; 12.4. Ār.
 *359. nā 'guṇi guṇinam vetti JR 17.2. Çl.
 *360. nāgo bhāti madena kaṁ jalaruhāḥ SR 4.3. Çārd.
 †*361. nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām SR VI.10. Çl.
 *362. nā 'tantri vādyate vīṇā SR 30.12. Çl.
 363. nā 'to bhūyāns tato dharmam SR 13.4. Çl.
 *364. (nā 'tyuccam cikharām meror) SR 20.8.12, p. 316b. (Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyam vadāmi na ṣṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. nā 'bhyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Çl.
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141.)
 (*)367. nā 'sti bhartṛsamo bandhur SR 30.14. Çl.
 368. nityānityavicāraṇā prañayinī JR 10.8. Çārd.
 (*)369. niyogihastārpitarājyabhārās SR 14.1. Ākh.
 (*)370. nīrantarasukhāpekṣā [nīrantaram sūtā^o] SR 4.4; MR 4.16 f. Çl.
 371. nīrākāraḥ cāmbo tvam asi JR 15.2. Çikh.
 372. nīrīkṣite sahasram tu [dṛṣṭe sahasram svarṇānām] SR 1.1; MR 1.5 f. Çl.
 373. nīlinam indoḥ payasī 'va bimbam BR I.4. Ākh.-Upendr.
 (nīṣāsasya padārthasya ms. var. for 73.)
 *374. nīṣprho nā 'dhikāri syān SR 10.2. Çl.
 *375. netā yatra brhaspatiḥ praharaṇam SR 14.3. Çārd.
 376. netrāir nīrīkṣya viśakāṇṭakasarpakīṭan JR 13.4. Vas.
 377. nāimittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam JR 25.2. Ākh.-Indr.
 *378. nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulam SR 14.4; 27.7. Vas.
 †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Çārd.
 *380. no 'pakāram vinā prītiḥ SR 19.3. Çl.
 (*)381. nyagrodhasya yathā bījam SR 7.6. Çl.
 (pakṣo nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 382. pañca kāmāyate [pañcabhiḥ kāmāyate] kuntī MR 4.20 f.; JR 4.2. Çl.
 (pañcāsya pañcavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadācin nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
 †*384. (patrapuṣpaphalachāyā) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3896.)

385. padaṁ sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Pr̥thvi.
 *386. paraproktaguṇaḥ prāyo JR VIII.3. Çl.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Çl.
 (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Çl.
 (*)390. paropakāravypārāparō SR 11.10; 13.14. Çl.
 391. paropakāraçilasya MR 3.62 f. Çl.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vañç.
 393. (paropakāribharaṇaṁ) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvataṁ viṣamaṁ ghoram SR 20.3. Çl.
 395. pavanagatisamānair SR 24.2. Māl.
 (*)396. paçavo 'pi hi jīvanti SR 11.8. Çl.
 397. pāṇḍupaṇkajasamlina° SR 9.7. Çl.
 398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Çl.
 *399. pātraviçeṣe nyastaṁ guṇāntaraṁ SR 7.5. Ār.
 400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
 401. pāṣaṇḍina ivai 'çvaryaṁ BR V.4. Çl.
 402. puṁsi kṣiṇadhane na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Çārd.
 403. puṁso 'dṛṣṭavihinasya MR II. 22 f. Çl.
 *404. putrād api priyatamaṁ niyamena SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittaṁ SR 20. 1; JR 20.2. Çl.
 406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Çl.
 407. pūrāntar vrajato dvijasya nr̥patiḥ JR 13.1. Çārd.
 (*)408. pūrvaṁ pītaḥ samudro yair SR 31.9. Çl.
 †*409. (pratikūlatām upagate hi vidhau) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamam ca rājā kṣaṭam) BR II.16, p. 261a.
 †*411. prathamavayasi pītam toyam alpaṁ SR 4.7. Māl.
 412. prayātu lakṣmīç capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
 413. (pravālapatṭraṇi) SR 6.1, p. 287a.
 414. pravīçya sahasā cā 'gnāu JR 17.6. Çl.
 415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Çl.
 416. prāgdārīdryalipim bhanakti likhitam JR 3.5. Çārd.
 *417. (prājāpatye çakate bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †*418. prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās JR 7.2. Vas.
 419. prāyaḥ saty api vāibhave surajanaḥ JR IIIb.1. Çārd.
 420. prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Çl.
 421. prārthitar̥thapradā putra MR 9.17 f. Çl.
 †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Çl.
 423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
 424. balyartham ānītam ativadinam JR 28.4. Ākh.
 425. bālasuvāsinivṛddhān SR 23.3. Çl.
 426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Çl.
 427. brahmāṇi kamalendusāmyavadanā SR 28.1. Çārd.
 †*428. brahmā yena kulālavan SR 27.5. Çārd.
 *429. bhagnāçasya karaṇḍapīḍitanor SR 14.8. Çārd.
 430. bhavanam idam akīrtiç SR 27.9. Māl.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyam bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Çl.

433. (bhavyam bhuktaṁ tataḥ kiṁ kadaṇam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sā yāuvanonmattā BR II.4. Çl.
 435. bhārasvarṇapradam nityam JR 18.4. Çl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaḥ ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and Boeht. 5230.]
 (*)438. bhuktvo 'paviṣatas tundaṁ SR 23.6; JR 23.1. Çl.
 †*439. bhuñjīmahi vyaṁ bhikṣām SR 10.1; JR 10.3. Çl. (Boeht. 726, Çārṅg. 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtiḥ ms. var. for 430.)
 †*440. bhūḥ paryaṅko nijabhujalatā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveṣām SR 15.7. Çl.
 442. bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam SR 3.15. Çl.
 443. bheriṇaṅkhaṇapakaṭapaṭahārāva° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān kṣṇabhujamābhogaviṣamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhraṣṭam janmabhuvastato JR 15.6. Çārd.
 (*)446. mantrāḥ kāryānugo yeṣām SR V. 5. Çl.
 *447. mantrē tīrthe dvije [gurāu] deve SR 2.3; JR 2.4. Çl.
 448. manthakṣubdhapayaḥpayonidhi° BR IIIa.1. Çārd.
 449. mandena candanamahīruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātaṁ jagannātha SR 22.1; JR 22.1. Çl.
 451. mayo 'pakṣtam etasya JR IIIa.4, p. 14. Çl.
 *452. mariṣyāmī 'ti yad duḥkham SR 11.14. Çl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Çl.
 (*)454. mahadbhir açubhāir grastān SR 15.8. Çl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Çl.
 *456. mahānadiprataraṇam SR 5.1; JR 5.3. Çl.
 457. mākandamandamakarandamadānuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākandā makarandasamātatajharī° SR 6.1. Çārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ SR 4.11. Çl.
 (*)460. mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va SR 30.4. Çl.
 (mā te bhūyāns tato dharmāḥ ms. var. for 363.)
 (*)461. māte 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti SR VII.6. Çl.
 463. (mārjālayuddham kalaham kuṭumbini) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitam dadāti hi pitā SR 30.9. Çl.
 465. (mitram cā 'padi kāle ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohi kṛtaghnaḥ ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Çl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittahinasya MR 21.139 f. Çl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nārī SR 30.2. Çl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Çl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Çl.
 472. yaḥ kaçcin mānuṣam janma MR 13.37 f. Çl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginaḥ parataram JR 10.1. Çārd.
 474. (yac cā 'pagā çṛiḥ sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- †*475. yaj jīvati kṣaṇam api prathitāir SR II.1. Vas.
 (*)476. yaj jīvyate yaçodharma° SR II.2. Çl.
 (yataḥ somaṁ sadā 'çnanti ms. var. for 488.)
 476a. (yato haris tato lakṣmī) BR 3.1.16, p. 282b.
 477. yathā ca te jīvitam ātmanaḥ SR 11.15. Upaj.
 (*)478. yathā cittam tathā vāco SR 26.1. Çl.
 (yathā toyaṁ samākāṅkṣaṇ ms. var. for 481.)
 479. yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ SR 11.12. Çl.
 480. yathāpuṇyaṁ yathāyogyaṁ BR 14.3. Çl.
 481. yathā sarati jīmūtaṁ SR 29.2. Çl.
 (yathā somaṁ na dānaṁ te ms. var. for 488.)
 482. (yad akuçarajaḥ) JR II.16, p. 262a.
 483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.
 (*)484. yadā bhinatti mando 'yaṁ SR 25.4. Çl. [Cf. 437.]
 (*)485. yadi prāṇyupakārāya SR 13.12. Çl.
 (yadi bhinatti raviputro see 437.)
 486. yadi haro 'si tadā hara duḥkṛtaṁ MR 15.14 ff. Drut.
 487. yad dāye dyūtakārasya JR 27.4. Çl.
 (*)488. yaddhastena sadā 'çnanti SR 31.7. Çl.
 (yad-yat sukhaṁ viṣamasamgamajanma ms. var. for 271.)
 489. yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ SR 25.2. Ār.
 490. yad vadanti hi rājāno MR 30.104 f. Çl.
 (yam eva devam anvicched ms. var. for 471.)
 491. yaṁ brahma vedāntavido vadanti BR I. 1. Ākh.
 492. yallokena budhenā 'pi JR II.3. Çl.
 (*)493. yaç ca mām parayā bhaktyā SR 31.12. Çl.
 494. yas tu samyag anālokya MR 29.66 f. Çl.
 *495. yas tu sūryāṅgusamṭaptaṁ SR 15.5. Çl. [Cf. Ind. Spr. 5340.]
 496. yas tvakcakṣuḥçravaṇarasanā° JR 18.2. Mand.
 496a. (yas tv ekavyasanāyuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331b.
 497. yasmāt sarvaḥ prasaraṭi-tarāṁ JR 18.1. Mand.
 *498. yasmiṁ jīvati jīvanti SR II.3. Çl.
 499. yasya prasādo vadane MR 13.41 f. Çl.
 (yasya hastena cā 'çnanti ms. var. for 488.)
 500. yasyām devagrheṣu daṇḍaghaṭanā JR II.8. Çārd.
 *501. yasyā 'rthas tasya mitrāṇi SR 12.5. Çl.
 †*502. yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulīnaḥ SR 12.7. Ākh.
 503. yaḥ svāmināṁ vañcayitum MR 29.68 f. Çl.
 *504. yām cintayāmi satataṁ mayi BR II.18; JR II. 10. Vas.
 505. (yānti mārge pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339b.
 506. (yā lobhād yā paradrohād) BR II.11, p. 260b.
 (*)507. yāvac cā 'gnāu mr̥te patyāu SR 30.3. Çl.
 507a. (yāvac charīraṁ sudṛḍham) SR 20.9.14, p. 316b.
 508. yūvat parapratyakāryabuddhir JR 13.5. Ākh.
 †*509. yūvat svastham idaṁ çarīram SR 20. 10; MR 30.38 ff. Çārd.
 (yūvad agnāu mr̥te patyāu ms. var. for 507.)
 510. yāvad vicītarāṁgān vahati SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktiyuktam upādeyaṃ SR 4.5; 22.5. Āl. (Cf. Ārṇṅ. 1452.)
 †*512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17.11 f. Āl.
 (ye kṛitāḥ kanakapaṅka° ms. var. for 521.)
 †513. ye dīneṣu dayālavaḥ sprçati JR II.9. Ārṇṅ.
 (*)514. yenā 'khaṇḍaladantidanta° SR 14.5. Ārṇṅ.
 515. ye niḥsprhās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
 *516. (yene 'ndīvaragarbhakāntisadṛçā°) BR II.15, p. 261a.
 517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis JR I.3. Ākh.
 (*)518. ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir SR 31.8. Āl. (Ind. Spr. 5583.)
 *519. ye bālabhāve na paṭhanti vidyām SR 9.1. Ākh.-Indr.
 520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
 (*)521. ye varddhitāḥ kanakapaṅkaja° SR 27.3. Vas.
 †*522. ye varddhitāḥ karikapalamadena SR 27.1. Vas.
 523. yeṣāṃ yuṣmatsthirataragrhaṃ MR 15.18 ff. Mand.
 *524. yeṣāṃ na vidyā na tapo na dānaṃ SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
 *525. yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir SR 31.6. Āl.
 526. yāir ārtir hriyate samastajagatām BR II.14. Ārṇṅ.
 527. yāir ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
 (*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Āl.
 †*529. (yo na dadāti na bhuṅkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
 *530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
 531. yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo JR 13.3. Mand.
 *532. yo mohān manyate mūḍho SR VI.12. Āl.
 533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Āl.
 534. yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ JR 20.11. Ākh.-Indr.
 *535. ratnākaraḥ kiṃ kurute hi JR 17.3. Ākh.
 †*536. (rathasyāi 'kaṃ cakraṃ bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
 537. ramyām pratikaviçrāntim SR IIIb.2. Āl.
 538. *rayaṇāyaru tti nāmaṃ* JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ār.
 (rasasahakāratāli ms. var. for 587.)
 539. (rasānām cāi 'va bhāvānām) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
 †*540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Āl.
 (*)541. rājaṇs tvam [rājan bhos] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII. 155 f.; JR VII.6. Āl.
 542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
 *543. rājā bandhur abandhūnām SR 10.4. Āl.
 544. rājñāḥ pūrṇakalām avāpya mahatīm JR IX(of mss.).3, p. 237. Ārṇṅ.
 545. rājñām vināçapiçuṇo SR IV.2. Āl.
 546. rājñā puṇyamahotsave divijamukhenā 'kāri JR 3.1. Ārṇṅ.
 *547. (rājño rāṣṭrakṛtām pāpam) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
 548. rājyaṃ lakṣmīr yaçāḥ sāukhyaṃ BR 14.2. Āl.
 549. rājyaṃ cintābharagrastam JR 14.2. Āl.
 *550. rāmapravrajanaṃ baler niyamaṇam SR 3.12. Ārṇṅ.
 *551. riktapaṇir na paçyeta SR 7.8. Āl.
 552. ruṣṭāir janāiḥ kiṃ yadi cittaçāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

553. rūpe manohārīṇi yāuvane ca SR II.8. Ākh.
 554. (re re yantraka mā rodīḥ) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohiṇīcakāṣaṁ arkanandanaḥ ced SR 25.3. Rathod.
 556. lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ JR IX.(of mss.).10, p. 237.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmilakṣaṇahinā ca) BR II.19, p. 261b.(Ind. Spr. 3793.)
 558. (lakṣmī sarpati nīcam arṇavapayaḥsaṅgād) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchī sahāvacavalā tao vi JR IIIa.2. Ār.
 560. lajjā vārei maham asaṁpayā JR 1.2. Ār.
 (*)561. labdhārdhacandra iṣaḥ SR 29.4. Gīti.
 562. līlayā maṇḍalikṛtya SR IIIa.1. Ār.
 *563. vaktram candravilāsi paṅkaja° JR 6.2. Čārd.
 564. vaco'nurāgam rasabhāvagamyam BR I.6. Ākh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthāḥ pañca te rājyam, see 656.)
 565. vadanti deveṣa manogatas tvaṁ BR I.9. Ākh.
 566. vadānyo dāridram ṣamayati BR II.13. Čikh.
 567. vadāmi sāraṅgavilocane tvām BR II.20. Ākh.
 †*568. vanāni dahato vahneḥ SR 12.9. Čl.
 *569. vane raṇe ṣatrujalāgnimadhye SR VI.18. Ākh.
 570. (vande janma manuṣyasaṁbhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandaniyānam) SR I.1, p. 257a.
 572. vandhyāputrasya rājyaṣṛīḥ SR II.11. Čl.
 *573. varam vanam vyāghragajendrasevitam JR 12.7. Upaj.-Vaiç.
 †574. (varam hālāhalaṁ pītam) BR II.16, p. 261a. (Cf. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja°) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varam garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Čikh.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnam kvacid bhūmāu VarR V(II of mss.).3, p. 29.
 *578. vājivāraṇalohānam SR 26.4. Čl.
 579. vānījyopārjitarddhir dhanapatisadṛṣaḥ JR 12.1. Srag.
 †*580. vātāndolitapaṅkajacyuta° SR 27.4. Čārd.
 581. (vāpīvapravihāravarṇavanitā) JR V.0.1, p. 270b.
 *582. vāmanam saṁdhistimitavalayam SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamānam āpadam SR VII.20. Ār.
 584. vārām rāçir asāu prasūya JR 12.3. Čārd.
 †585. (vikacakamalagandhāi°) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kalākuṣalam hasati SR VI.3. Ār.
 587. (vikasitasahakārai° ms. var. for 648a.)
 †588. vijetavyā laṅkā caranatarāṇīyo JR IIIa.3. Čikh.
 589. viduṣo na viṣam grāhyam MR 4.28 f. Čl.
 590. vidyayā ca vivekena MR 21.141 f. Čl.
 591. vidyātapodānaçila° MR 9.15 f. Čl. [Cf. 524.]
 592. (vidyā nāma narasya kīrtir atulā) JR 9.4, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikam SR 9.3; JR 21.1. Čārd.
 (vidyā vānī kṛṣir bhāryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca JR 9.4. Čl.

- (*)595. vinā japena mantreṇa SR II.14. Cl.
 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir JR 4.1. Čārd.
 *598. *viralā jāṇanti guṇe* JR 13.6. Ār.
 *599. (viṇvaset kṛṣṇasarpasya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. viṇvāsaghātakāḥ cāi 'va SR VII.7. Cl.
 (viṇvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vṛttam vittam balasya 'ntam SR VI.5. Cl.
 *601. vṛddhāu ca mātāpitarāu SR 11.3. Cl.
 602. vedačāstravinodena SR I.3. Cl.
 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam SR 18.7. Čārd.
 (*)604. vedhā vedanayā 'viṣṭo SR 29.5. Cl.
 *605. vāidyo guruḥ ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Cl.
 606. vāidhavyasadṛṣam duḥkham SR 30.15. Cl.
 607. (vyasane mitraparīkṣā) JR 11.4.4, p. 299a..
 †*608. vyālagrāhī yathā vyālam SR 30.6. Cl.
 609. vrajati mṛdu salilam SR VI.8. Māl.
 (ṇatam ṇapantam paruṣam ms. var. for 222.)
 610. ṇatam api ṇaradānām jīvitam SR 8.4. Māl.
 611. ṇamena pariṅhyate sukṛtamajjanaḥ JR IIIa.6, p. 14. Prthvi.
 612. ṇambhur mānasasaṁnidhāu suradhunīm JR IX(of mss.).1, p. 236. Čārd.
 613. ṇaraṇam aṇaraṇam vā bandhamūlam SR 7.2. Māl.
 *614. ṇarvarīdipakaḥ candraḥ SR 4.2. Cl.
 (ṇaḍidivākarayor grahapīḍanam ms. var. for 202.)
 *615. ṇaḍinā saha yāti kāumudī SR 30.1. Vāit.
 616. ṇastrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
 617. ṇāpottīrṇam ivo 'jīvaladyutipadam JR VII(of mss.).12, p. 235. Čārd.
 *618. ṇāstram suniḥcaladhiyā BR II.19. Vas.
 (ṇāstre jñāne ca dhāirye ca ms. var. for 289.)
 *619. (ṇiraḥ ṇambhoḥ pūrvam paṇupati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
 620. ṇucir aṇucih paṭur apaṭuḥ SR VI.17. Ār.
 *621. ṇūrah surūpaḥ subhagas tu vāgmī SR 21.7. Ākh.-Indr.
 622. (ṇyāmā yāuvanaḍālīnī madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
 *623. ṇriyo dolālola viṣayaḍarasāḥ JR II.14. Čikh.
 624. ṇrīpatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Cl.
 625. ṇrīpurāṇapuruṣam purātanam SR I.2. Rathod.
 (*)626. ṇrutam satyam tapaḥ ṇilam SR VI.4. Cl.
 627. ṇrutvā praṇaṇsām surarājakṣiptam JR 26.3. Ākh.
 (*)628. ṇrūyatam dharmasarvasvam SR 13.2. Cl.
 629. ṇrotavye ca kṛtāu karṇāu JR 13.3. Cl.
 630. saṁsāre 'sāratāsāre BR 24.1. Cl.
 *631. sakṛj jalpanti rājānaḥ MR 2.70 f. Cl.
 632. sakṣāro jaladhiḥ sarāṇsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Čārd.
 633. saṁgraham nā 'kulīnasya SR VII.21. Cl.
 634. saṁgrahena kulīnānām JR 1.4. Cl.
 635. saṁgrāmīṇadvīpahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate prthivī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
 637. (satpātradānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
 *638. sadbhāvaṃ [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Çl.
 (*)639. sadbhāvo nā 'sti veçyanām SR VII.4. Çl.
 640. sadbhogābhogasaṅgo 'pi JR II.6. Çl.
 *641. (sa dhanyo jivitaṃ tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
 642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Çl.
 643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Çl.
 *644. sapta 'varān sapta parān SR 15.9. Çl.
 646. saṃpadas tyāgabhogābhyaṃ MR 12.32 f. Çl.
 647. saṃpado jalataraṃgavilolā JR 22.5. Svāg.
 *648. saṃmohayanti madayanti viḍambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
 648a. sarasasahakāratālī° SR 27.2. Ār.
 †649. sarasvatī sthitā vaktre JR VII (of mss.).8, p. 234. Çl.
 650. sarvatrā 'pi hi saṃbhavanti bahavaḥ JR 10.2. Çārd.
 651. sarvatro 'ktiç ca yuktiç ca JR 26.1. Çl.
 †*652. sarvadā sarvado 'sī 'ti JR VII (of mss.).6, p. 234. Çl.
 *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Çl.
 (*)654. sarvadāi 'va rujā 'krāntaṃ SR 8.5. Çl.
 655. (sarvāṇi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
 656. sa vaṭaḥ pañca te yakṣā [MR: vaṭasthāḥ pañca te rājyaṃ] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Çl.
 657. *sarve niyasuhakāṅkhī* JR 28.1. Ār.
 *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
 659. sā 'naṅgamadalāvanya° BR II.3. Çl.
 †660. sānandaṃ nandihastāhatamuraja° SR 26.5. Srag.
 (sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
 661. sāmānyaçāstrato nūnaṃ SR 5.3; JR 5.4. Çl.
 662. sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā JR 5.1. Çārd.
 662a. (sārīphalaṃ sotkaṇṭhaṃ) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
 663. sā varā vanitā yasyāḥ MR 21.143 f. Çl.
 *664. sā sā saṃpadyate buddhiḥ SR VII.12. Çl.
 665. (*siṅgāratarāṃgāragavelā*) JR 9.5.13, p. 295a.
 666. sukhaduḥkhajayaparājaya° SR II.12. Ār.
 667. sukhini sukhi suhṛdi suhṛd SR 11.5. Gīti.
 *668. suguṇaṃ apaguṇaṃ vā kurvataḥ JR VI.3, p. 34. Māl. (Ind. Spr. 2122: and cf. vol. 3, p. 633.)
 *669. (sujanaṃ vyajanaṃ manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
 670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
 *671. (sundaraṃ puruṣaṃ drṣtvā) SR II.13, p. 259b.
 *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
 *672a. (subhāṣitena gītena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
 673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Çl.
 †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Çl.
 675. (suvarṇarekhāçīraṃ vadhūnām) BR II.5, p. 260a.
 676. suhṛtsu çubhadaṃ nityam SR 3.16. Çl.

- *677. suhr̥di nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
 678. sūryaḥ cāuryam athe 'ndur indrapadavīm SR 25.1. Čārd.
 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
 *680. setuṁ gatvā [dṛṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Čl.
 (seve 'va vyabhicāriṇyāç see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. so kovi na 'tthi sūyaṇo jassa JR 11.4. Ār.
 682. somakāntamayam divyam BR I.12. Čl.
 683. sohei suhāveī JR 30.1. Ār.
 684. sādāminye 'va jalado BR II.16. Čl.
 685. stuvantaḥ ṇrāntāḥ smaḥ kṣitipatim JR VII(of mss.).9, p. 234. Čikh.
 †686. (strimudrām jhaṣaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
 688. sthīyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Čl.
 *689. snātānām ṇucibhis toyāir SR 15.2. Čl.
 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Čl.
 *691. svaguṇān iva paradoṣān vaktuṁ SR VIII.1. Giti.
 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Čl.
 (*)693. svabhāvavīrā ye kecid SR 17.3. Čl.
 694. svabhāvād eva capalam MR VII.79 f. Čl.
 695. svayambhuvaṁ bhūtasahasranetraṁ JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
 696. svarūpam ānandamayam muninām BR I.3. Ākh.
 *697. svasukhanirabhilāṣaḥ SR 28.5. Māl.
 698. svasthaḥ padmāsanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
 *699. svāmi dveṣṭi susevito 'pi bahuṇaḥ SR 21.6. Čārd.
 700. (svedakreditakaṇkaṇam karatalam) BR IIIb.1.5, p. 266b.
 701. hatthapāyapaḍichinnam JR 6.5. Čl.
 *702. hariṇā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Čl.
 703. harer lilāvarāhasya SR 24.8. Čl.
 (hastanyastacatuḥḥloko var. for 295 in ms. S of BR 1.1, p. 277b.)
 704. hiṁsrāḥ santi sahasraṇo 'pi JR 26.2. Čārd.
 705. huntī hunti aṇahuntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. hemadhenudharādīnām SR 13.7. Čl.
 707. hemaharmyāṅganākriḍākalahbhāḥ JR 22.4. Čl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880; Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archæological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America. The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jātaḱa-Mālā. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Ćūra. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Ćūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Ćūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sāṅkhya-Pravachana-Bhāshya, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijñāna-Bhikshu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijñāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpūra-Mañjarī. A drama by the Indian poet Rāja-ṅekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākṛit [Nāgarī letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākṛit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. *Brhad-Devatā* (attributed to Ṣaunaka), a summary of the deities and myths of the Rīg-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgarī letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), “hardly later than 400 B.C.,” is one of the oldest books ancillary to the Rīg-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvāṣī, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa’s great drama, *Urvāṣī*). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. *Atharva-Veda*. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The *Atharva-Veda* is, next after the *Rīg-Veda*, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827–1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this *Veda* and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the “authorities.” The term “authorities” includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney’s life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. *The Little Clay Cart* (*Mṛc-chakaṭika*). A Hindu drama attributed to King Shūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākṛits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. “The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Pañcha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyānaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇa-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doebern, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in *Parallel Specimens*. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 10; and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Pañchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled *Tantrākhyāyika*. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the Königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His Panchatantra laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic Kalilah and Dimnah, the Directorium of John of Capua (1270), the Buch der Beispiele (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of Doni (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on The External of Indian Books. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing embowments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem Kirātārjuniya, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the Mahā-Bhārata. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six Mahā-kāvya or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. Çakuntalā, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengālī recension, critically edited in the original Sanskrit and Prākṛits by RICHARD PISCHEL, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratana (Story or Fight), Mahā-Bhārata. Çakuntalā is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Pischel wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prākṛit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patañjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called Yoga-sūtras, of Patañjali; and the Comment, called Yoga-bhāṣya, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called Tattva-vaiśārādī, of Vāchaspati-Miśra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittiriya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kāṇḍas I-III; volume 19, kāṇḍas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyana, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittiriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyana's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. *Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita*, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākṛit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By SHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half, years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. *Rāma's Later History. Part 1.* Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. *Rāma's Later History. Part 2.* The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. *Rāma's Later History. Part 3.* Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilegomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. *Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3.* By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmaṇas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Çunahçepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātriṅcakā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-triṅcat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhāmma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467-550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.